

OMANIKU KÄSIRAAMAT

OPEL MOVANO



O P E L

SISSEJUHATUS.....	5	1
TUTVUMINE OMA SÕIDUKIGA.....	11	2
ARMATUURLAUA NÄIDIKUD JA JUHTNUPUD.....	82	3
INFOTAINMENT-SÜSTEEM.....	133	4
KÄIVITAMINE JA KASUTAMINE.....	185	5
TÄIUSTATUD JUHIABISÜSTEEMID (ADAS).....	318	6
HÄDAOLUKORRA TEKKIMISEL.....	375	7
SÕIDUKI HOOLDUS JA KORRASHOID.....	402	8
TEHNILISED ANDMED.....	442	9
KLIENDI ANDMED.....	476	10
REGISTER.....	485	11

SISUKORD

Sissejuhatus.....	5	Süütelüliti.....	64	Mootori heitgaas.....	211
Link ettevõtte rakenduse juurde		Klaasipuhastid ja pesurid.....	66	Kütus.....	212
ja veebisaidile.....	5	Välised tuled.....	68	Laadimine.....	216
Kuidas käesolevat		Sisevalgustus.....	73	Sõiduki koormamine.....	255
käsiraamatut kasutada.....	5	Siseruumis hoiundamine –		Haagise pukseerimine.....	307
Sümbolite tähendus.....	5	Sisekujunduse põhijooned.....	75	Näpunäiteid sõitmiseks.....	313
Ohutusega seotud teated.....	6	Armatuurlaua näidikud ja		NÄPUNÄITEID JUHTIMISEKS	
Veosüsteemi tüüp.....	6	juhtnupud.....	82	(elektrisõidukite versioonid).....	315
Sõiduki modifikatsioonid/		Armatuurlaua ülevaade.....	82	Täiustatud juhiabisüsteemid	
muudatused.....	8	Näidikuplokk.....	88	(ADAS).....	318
Omaniku poolt ostetud		Hoiatustuled, märgutuled ja		Abisüsteemide tutvustus.....	318
lisaseadmed.....	8	teated.....	100	Kiirusekontrolli abisüsteem.....	318
Elektriseadmete installimine.....	9	Heitkoguste kontrolli- ja		Kokkupõrke vältimise abisüsteem.....	343
Raadiosaateseadmete paigaldus.....	9	hooldusprogrammid.....	115	Sõiduki	
Tutvumine oma sõidukiga.....	11	Pardadiagnostikasüsteem		stabiilsuskontrollisüsteem.....	349
Võtmed.....	11	(OBDII).....	115	Pidurdustõhususe abisüsteem.....	353
Jalakäijate kuuldav		Kliimaseadme juhtnupud.....	116	Nähtavuse parandamise	
hoiatussüsteem.....	16	Infotainment-süsteem.....	133	abisüsteem.....	354
Sõiduki turvasüsteem.....	16	Meelelahutusliku		Sõiduraja abisüsteem.....	358
Uksed.....	20	teabesüsteemi tutvustus.....	133	Parkimise ja tagurdamise	
Aknad.....	28	Raadio.....	156	abisüsteem.....	360
Sõitjate kaitesüsteemid.....	33	Multimeediasüsteem.....	157	Juhi tähelepanu hoidmise	
Peatoed.....	33	Käivitamine ja kasutamine.....	185	abisüsteem.....	367
Istmed.....	34	Mootori käivitamine ja		Maastikul sõitmise ja väikese	
Turvavööd.....	44	seiskamine.....	185	ulatusega toimingute abisüsteem.....	369
Turvapadjasüsteem.....	49	Pidurid.....	195	Kommunaalteenuste	
Laste turvasüsteemid.....	54	Jõuülekanne.....	201	abifunktsioonid.....	370
Rool.....	63	Juhtimisrežiimid.....	208	Hädaolukorra tekkimisel.....	375

Ohutuled.....	375	Vedelikud ja määrdeained.....	463
Abi ja SOS	375	Vedeliike täitemahud.....	467
Ohukolmnurk.....	376	Rattad ja rehvid.....	470
Sõiduki tõstmine tungrauaga ja ratta vahetamine.....	377	Kliendi andmed.....	476
Rehviparanduskomplekt.....	384	Kliendi andmed	476
Käivitamine välisest toiteallikast ..	390	Sõiduki andmete salvestamine ja privaatsus	477
Tankimine hädaolukorras.....	395		
Eira	396		
Sõiduki pukseerimine	398		
Sõiduki pukseerimine.....	400		
Sõiduki hooldus ja korrashoid....	402		
Sõiduki hoolduse ja korrashoiu tutvustus	402		
Plaaniline hooldus.....	402		
Soovitavad töövedelikud, määrded ja varuosad	405		
Mootoriruum.....	406		
Sõiduki hooldus.....	416		
Kaitsmed	419		
Lambipirni vahetamine	419		
Rehvid ja rattad	430		
Sõiduki hoiundamine.....	434		
Kere väline hooldus	435		
Salongi hooldus	439		
Tehnilised andmed.....	442		
Sõiduki identifitseerimine.....	442		
Sõiduki andmed.....	446		
Kõrgepingeaku (elektrisõidukite versioonid).....	459		
Pukseerimisandmed.....	459		

SISSEJUHATUS

Tere tulemast

Teie sõiduk on disainitud kombinatsioon tipptehnoloogiast, ohutusest, keskkonnasõbralikkusest ja ökonoomsusest.

Selles omaniku käsiraamatust leiате когу vajaliku teabe, et saaksite oma sõidukit ohutult ja tõhusalt juhtida.

Lisaks saab Teabeekraanil vaadata mõnede sõiduki funktsioonide videoõpetusi.

Mõned funktsioonid töötavad ainult siis, kui süüde on sisse lülitatud, kui sise põlemismootor töötab või elektrimootor on töövalmis.

Veenduge, et teie kaassõitjad on teadlikud võimalikust õnnetus- ja vigastushust, mis võib tuleneda sõiduki ebaõigest kasutamisest.

Peate alati järgima selle riigi konkreetseid seadusi ja eeskirju, kus te olete.

Need seadused võivad erineda selles omaniku käsiraamatus esitatud teabest. Selles juhendis toodud kirjelduse eiramine võib mõjutada teie garantiid.

Kui selles omaniku käsiraamatus viidatakse töökoja külastusele, võtke ühen-

dust kvalifitseeritud töökojaga, millel on vajalik tehniline teave, oskused ja seadmed. Soovitame teie Opel'i hoolduspartnerit.

Kliendi teabematerjalide komplekt tuleb sõidukis alati käepärast hoida.

Soovime teile pikaaegset sõidunaudingut.

Teie Opel'i meeskond

Link ettevõtte rakenduse juurde ja veebisaidile

Rakenduse installimine alloleva QR-koodiga:



Kuidas käesolevat käsiraamatut kasutada

Põhjalikud teadmised teie uue sõiduki kohta algavad siit.

Käsiraamatus, mida te loete, selgitatakse lihtsalt ja otse, kuidas sõiduk on valmistatud ja kuidas see töötab.

Seepärast soovitame seda lugeda mugavalt sõidukis istudes, et saaksite siin kirjeldatud ise näha.

Sümbolite tähendus



Märkus.



Keskkonnakaitse funktsioon

See võti võimaldab teil tuvastada oma sõiduki eriomadusi:

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Kaubik



Meeskonnakabiin



Combi, minibus



Kabiiniga šassii



Lamedapõhjaline kabiin



Topeltkabiin



Kallur

Viited leheküljele on tähistatud märgiga



⇒ tähendab „vt lk“.

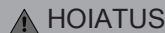
Lehekülgede viited ja registrikirjed viitavad jaotise sisukorras toodud taanetega pealkirjadele.

Ohutusega seotud teated

**OHT**

Sõnaga Oht märgitud tekst annab teavet ohu kohta, kus on võimalik surmaga lõppeva vigastuse saamine.

Selle teabe eiramine võib ohustada elu.

**HOIATUS**

Sõnaga Hoiatus märgitud tekst annab teavet ohu kohta, kus on võimalik õnnetus või vigastuse saamine.

Selle teabe eiramine võib põhjustada vigastuste saamise.

**ETTEVAATUST**

Sõnaga Ettevaatust märgitud tekst annab teavet sõiduki võimaliku kahjustamise kohta.

Selle teabe eiramine võib viia sõiduki kahjustamiseni.

Veosüsteemi tüüp

Sisepõlemismootor (ICE)

ICE-sõiduk liigub ainult sisepõlemismootori – diisel- või bensiinimootori – abil.

Akutoitega elektrisõiduk (BEV)

BEV-sõiduk liigub ainult elektrimootori abil.

Kõrgepingeakut laetakse laadimiskaabli abil. Lisaks laetakse seda aeglustuse ajal rekuperatiivpidurdamisel ja energia taaskasutamise teel.

Kõrgepingeaku

(elektrilistele versioonidele)

Kõrgepingeaku asub sõiduki allosas keskmises osas ja on hooldusvaba.

Kõrgepinge aku on liitumioonaku.

Liitumioonaku pakub järgmisi eeliseid:

- see on palju kergem kui sama suurussega muud akutüübid;
- püsib kauem laetuna;
- sellel puudub mälu efekt, st seda pole vaja enne uuesti laadimist täielikult tühjendada, nagu seda tehakse muude akutüüpide puhul;
- seda saab laadida ja tühjendada, laadimisaeg sõltub laadimisrežiimist ja -võimsusest kodus või üldkasutatavas kohas.

Kõrgepingeaku suurema versiooni (suurema energiaga) nimipinge on 350

V, samas kui väiksema versiooni pingel on 395 V.

Kõrgepingeaku on varustatud kliimaseadmesüsteemidega, mis tagavad, et aku töötaks toimimiseks kõige sobivates temperatuuritingimustes.

⚠ HOIATUS

Elektrisõiduki veojõusüsteem on ühendatud kõrgepingeakuga ja kui süsteem on aktiivne, siis saavad komponendid toidet kõrgepinge abil. Juurdepääsul mootoriruumi järgige sõiduki siltidel toodud hoiatusteahteid. Igasugune sekkumine sõiduki kõrgepinge elektrisüsteemi (komponendid, kaablid, pistikud, kõrgepingeaku) töösse või selle muutmine on rangelt keelatud, kuna see võib mõjutada teie ohutust. Sellisel juhul võtke ühendust müügiesindusega. Kõrgepingesüsteemi töösse sekkumine võib põhjustada tõsiseid põletusi või elektrilahendusi, millel võivad olla isegi surmaga lõppevad tagajärjed.

Sõiduk on varustatud ohutusseadmega, mis takistab kõrgepingesüsteemi aktiveerimist. Seda seadet kasutatakse STELLANTISE müügiesinduses tavali-

selt sõiduki remontimisel ja hoolduse läbiviimisel.

⚠ ETTEVAATUST

Ärge kunagi kasutage omavoliliselt sellist komponenti, mida kasutatakse ainult sõiduki hooldamisel müügiesindaja kvalifitseeritud tehniku poolt.

⚠ HOIATUS

Ärge müüge, andke edasi ega modifitseerige kõrgepingeakut. Kõrgepingeakut võib kasutada ainult sellel sõidukil, millele see on paigaldatud. Kui seda kasutatakse väljaspool sõidukit või seda on modifitseeritud, on võimalikud õnnetused, nagu elektrilöögi saamine, kuumuse või suitsu tekkimine, plahvatus või elektrolüüdi lekkimine.

⚠ HOIATUS

Kui sõiduk lammutatakse ilma kõrgepingeakut eemaldamata, võib kokkupuude kõrgepinge all olevate

komponentide, kaablite ja liitmikega põhjustada väga ohtliku elektrilöögi.

⚠ HOIATUS

Kui kõrgepingeakut ei kõrvaldata nõuetekohaselt, võib see põhjustada elektrilöögi, mille tagajärjeks võivad olla tõsised vigastused või surm.

⚠ HOIATUS

Ärge kõrvaldage akut ise. Kui sõiduk lammutatakse, tuleb kõrgepingeakud kõrvaldada müügiesinduse kaudu, kus omatakse tehnilisi teadmisi nende täielikult ohutuks kõrvaldamiseks.

⚠ HOIATUS

Sõiduki pingel all olevad osad on tähistatud ohuhoiatussiltidega. Kõrgepingeakul on sellisele ohule viitav silt.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Kõrgepingeaku kõrvaldamine (elektrisõidukite versioonid)

Kõrgepingeaku on kavandatud kestma kogu sõiduki eluea jooksul. Kui aku tuleb välja vahetada, võtke STELLANTI-SE müügiesindusega ühendust, et saada teavet aku kõrvaldamise kohta.

i MÄRKUS

Sõiduk on varustatud kõrgepinge-liitiumioonakuga. Seda tüüpi aku ebaõige kõrvaldamine on ohtlik tõsis-
te põletuste, elektrilöögi saamise ja keskkonnakahjude tekitamise tõttu. Vastavalt siseriiklikele ja rahvusvahelistele akudega seotud eeskirjadele peab tootja tagama selliste komponentide nõuetekohase kokkukogumise koostöös kvalifitseeritud personaliga, et kõrvaldatud akusid nõuetekohaselt käidelda.

Üldteave kõrgepingeaku kohta

(elektrisõidukite versioonid)

Sõiduk on varustatud ka akujuhtimis-süsteemiga, mille eesmärgiks on:

- ohutu töö tagamine;
- sõiduulatus optimeerimine;
- kõrgepingeaku tööea optimeerimine.

i MÄRKUS

Sõiduki käivitamisel ja väljalülitamisel võite kuulda sõiduki sees klõpsatust. Kui süüteseade on asendis ENGINE (Mootor), on kõrgepingeaku kontaktorid suletud, et võimaldada akumuleeritud elektrienergia jagamist sõiduki kasutamiseks. See tüüpiline heli on kontaktorite avanemise ja sulgemise müra, mis on antud sõiduki puhul normaalne. Kui kõrgepingeaku temperatuur on alla -10 °C või üle 40 °C, võivad mõned sõiduki funktsioonid muutuda või välja lülituda, kuna aku jõudlus väheneb väljaspool seda temperatuurivahemikku.

Sõiduki modifikatsioonid/muudatused

i MÄRKUS

Sõiduki mis tahes modifitseerimine või muutmine võib tõsiselt mõjutada selle ohutust ja teelpüsivust, põhjustades seetõttu õnnetusi, kus sõitjad

võivad saada surmaga lõppevaid vigastusi.

Tootja soovib kasutada originaalvaruosi ja -lisavarustust ning varuosi, mis on tootja poolt selle sõidukitüübi jaoks heaks kiidetud.

Tootja ei saa anda hinnangut või garantiid muude toodete töökindluse kohta, isegi kui need on regulatiivselt või muul viisil heaks kiidetud. Kõik modifitseerimised, ümberehitamised või standardse sõiduki tehniliste andmete muud muutmised (sh tarkvara muutmine, elektrooniliste juhtplokide muutmine) võivad muuta tootja garantii kehtetuks. Veelgi enam, sellised muudatused võivad mõjutada juhi abisüsteeme, sõiduki kütuse või elektrienergia kulu, CO₂ ja muid heitmeid ning võivad põhjustada sõiduki mittevastavuse tüübikinnitusele, muutes teie sõiduki kasutusloa kehtivust.

Omaniku poolt ostetud lisaseadmed

Kui pärast sõiduki ostmist otsustate paigaldada elektrilisi lisaseadmeid, mis vajavad püsivat elektriga varustamist (alarm, vargusevastane satelliitsüsteem jne) või lisaseadmeid, mis igal juhul

koormavad elektrivarustust, pöörduge STELLANTISE edasimüüja poole, kelle kvalifitseeritud töötajad saavad anda nõu kõige sobivamate seadmete kohta ja hinnata üldist elektri tarbimist, et kontrollida, kas auto elektrisüsteem on võimeline taluma vajalikku koormust või tuleb kasutusel võtta võimsam 12 V aku.

⚠ HOIATUS

Olge ettevaatlik täiendavate spoilerite, valuvelgedega rataste või mittestandardsete rattarummude paigaldamisel: need võivad vähendada pidurite ventilatsiooni ja mõjutada nende tõhusust järsul korduval pidurdamisel või pikkadel laskumistel. Veenduge, et miski (matid jne) ei takistaks pedaalide liikumist.

Elektriseadmete installimine

Elektri- ja elektroonikaseadmed, mis on paigaldatud pärast sõiduki ostmist ja mis on müügijärgselt saadaval, peavad olema varustatud alltoodud märgisega.



Tootja lubab transiiverite paigaldamist tingimusel, et paigaldamine toimub spetsialiseeritud keskses, nõuetekohaselt ja vastavalt tootja spetsifikatsioonidele.

i MÄRKUS

Liikluskorralduse eest vastutava organid võivad keelata sõiduki kasutamise teedel, kui sõidukile on paigaldatud seadmed, millega kaasnevad muudatused sõiduki omadustes. See võib põhjustada ka garantii lõppemise seoses muudatuse poolt põhjustatud või sellega otseselt või kaudselt seotud riketega.

Tootja ei vastuta kahju eest, mis on põhjustatud lisaseadmete paigaldamisest, mida pole tootja tarninud või soovitanud ja/või pole paigaldatud kaasaantud juhiste kohaselt.

Raadiosaateseadmete paigaldus

Raadiosaatjaid (autotelefonid, CB-raadiod jne) ei tohi kasutada sõiduki sees, kui nende jaoks pole paigaldatud eraldi välisantenni.

i MÄRKUS

Selliste seadmete kasutamine sa-longis (ilma välise antennita) võib li-saks võimalikele sõitjate tervisekahjustustele tekitada talitlushäireid sõiduki elektroonikasüsteemides, mis vähendab sõiduki ohutust. Lisaks sellele võib nende seadmete saate- ja vastuvõtuvõimet mõjutada sõiduki kere varjestav toime. EÜ poolt heaks kiidetud mobiiltelefonide (GSM, GPRS, UMTS) kasutamisel tuleb järgida mobiiltelefoni tootja poolt kaasaantud kasutusjuhiseid.

1

2

3

4

5

6

7

8

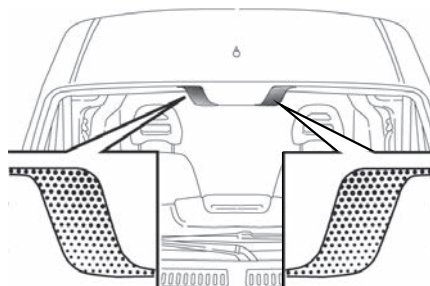
9

10

Seadistus Telepass'i paigaldamiseks peegeldavale esiklaasile

(vastavate versioonide/turgude korral)

Kui sõiduk on varustatud peegeldava esiklaasiga, paigaldage Telepass sobivasse piirkonda.



TUTVUMINE OMA SÕIDUKIGA

Võtmed

⚠ HOIATUS

Ärge pange võtmeid traadita laadija lähedusse.

⚠ ETTEVAATUST

Kui võti on saanud tugevaid lööke, võivad võtme elektroonilised komponendid olla kahjustatud. Võtmes olevate elektrooniliste komponentide täieliku tõhususe tagamiseks ei tohi võti kunagi jääda otsese päikesevalguse kätte.

⚠ ETTEVAATUST

Ärge kinnitage süütevõtme külge raskeid või suuri esemeid.

Mehaaniline võti



Võtme metallist võtmekeel (A) on püsivalt kinnitatud.

Võtit saab kasutada:

- süüteseadmena
- ukse lukustamiseks
- kütusepaagi korki avamiseks ja sulgemiseks
- armatuurlaua sahtli lukustamiseks
- aku lahtiühendamise lülitina

Süsteemiga „Keyless Go“ versioonid (käed-vabad juurdepääs ja käivitamine)

Süsteemiga „Keyless Go“ varustatud versioonide korral on sõidukil mehaaniline võti.

Võtme metallist võtmekeel A on püsivalt kinnitatud.

Võtit saab kasutada:

- kütusepaagi korki avamiseks ja sulgemiseks;
- armatuurlaua sahtli lukustamiseks;
- aku lahtiühendamise lülitina.

Kaugjuhtimispuldi funktsioon

(Olemasolul)

1

2

3

4

5

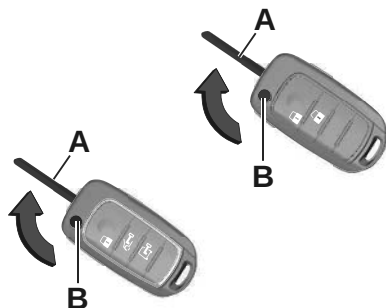
6

7

8

9

10



- ukse lukustamiseks;
- kütusepaagi korki avamiseks ja sulgemiseks;
- armatuurlaua sahtli lukustamiseks;
- aku lahtiühendamise lülitina.

Vajutage nuppu B, et avada/sulgeda metallist võtmekeel.

Elektrooniline võtmesüsteem

(elektroonilise võtmesüsteemiga versioonid)



Sõltuvalt sõidukist võib nuppude konfiguratsioon olla erinev.



Uste ja kaubaruumi lukustamine ja sulgemine



Uste ja kaubaruumi lukustusest vabastamine ja avamine



Uste lukustusest vabastamine



Koormaruumi kaugavamine

Soovituslikult kuni 9 kuud (vastavate versioonide/turgude korral)
Võtme metallist võtmekeel A on sisse tõmmatav ja seda saab kasutada:

- süüteseadmena;

letusi ja põhjustada surma. Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas. Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Kui arvate, et patarei võib olla alla neelatud või keha sisemusse sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole. Hädaabivõti (olemasolul) tuleb kohe sisestada elektroonilisse võtmesse, et vältida lihtsat juurdepääsu patareile.

i MÄRKUS

Kui võti on saanud tugevaid lööke, võivad võtme elektroonilised komponendid olla kahjustatud. Võtmes olevate elektrooniliste komponentide täieliku tõhususe tagamiseks ei tohi võti kunagi jääda otsese päikesevalguse kätte.

i MÄRKUS

Ärge pange võtmeid traadita laadija lähedusse.

! HOIATUS

Ärge neelake patareid alla. Keemiliste põletushaavade saamise oht. Võtmes on väike patarei. Kui patarei alla neelata, võib see juba 2 tunni jooksul tekitada raskeid sisemisi põ-

Kasutamine

Uste ja pakiruumi lukustusest vabastamine

Vajutage lühidalt nuppu  /  (olemasolul):

- pakiruumi uste avamine
- sisetulede ajastatud sisselülitamine ja suunatulede topelt vilkumine (olemasolul).

Kui see funktsioon on saadaval, vajutage ja vabastage üks kord kaugjuhtimispuldi lukustuse avamise nuppu, et avada juhiuks lukustusest, või kaks korda 1 sekundi jooksul, et avada lukustusest kõik ukseid ja pakiruum.

Praegust seadistust saab muuta ekraanimenüü või multimeediumisüsteemi abil, et süsteem vabastaks lukustusest ainult juhiukse või kõik ukseid kaugjuhtimispuldi nupu esimesel vajutamisel.

Uksi saab alati lukustusest vabastada, kui lükata metallist võtmekeel juhipoole sisse uksele.

Ukselukk ja pakiruum

Vajutage lühidalt nuppu :

- ukseid ja lastiruum lukustatakse koos sisemine laetule välja lülitamise ja

suunatulede ühekordse vilkumisega (kui see on ette nähtud).

Sõidukite korral, millel on võtmetega kaugjuhtimispult, ukseid ei lukustu, kui üks või mitu ust on avatud. Sellele olukorrale viitab suunatulede kiire vilkumine (kui see on ette nähtud). Selle asemel lukustuvad ukseid avatud pakiruumi korral.

Elektrooniliste võtmetega sõidukite korral, kui üks või mitu ust on avatud, lukustuvad ukseid igal juhul ning sellest annab märku suunatulede kiire vilkumine (kui see on ette nähtud). Ukseid valmistuvad lukustamiseks, mis on aktiivne alates nende sulgemisest. Ukseid avanenud uuesti ainult siis, kui salongis tuvastatakse võtme olemasolu.

Pakiruumi lukustuse avamine

Vajutage üks kord nuppu , et pakiruum eemalt avada (kui see on ette nähtud).

Suunatuled vilguvad kaks korda, et näidata pakiruumi avanemist.

Kesklukustussüsteem

Uste lukustamine / lukustusest vabastamine seestpoolt



Juhtseadise märgutuli:

- Süttib, kui ukseid on lukustatud ja alates süüte sisselülitamisest,
- Seejärel vilgub, kui ukseid lukustatakse, kui auto seisab ja mootor on välja lülitatud.

MÄRKUS

See nupp ei tööta, kui sõiduk on lukustatud või täielikult lukustatud väliste juhtseadmega (olenevalt varustusest).

sest, võtmeaga või kaugjuhtimispuldiga).

⚠ HOIATUS

Kui hoiate sõidu ajal ukseid lukus, võib päästjatel olla hädaolukorras raskem sõidukisse siseneda.

i MÄRKUS

Automaatkäigukastiga versioonide puhul, kui kesklukustus on juba sisse lülitatud, tuleb käigukang nihutada asendisse „P“ ja kasutada üht kahest esiukse avamishoovast, et kesklukustussüsteem välja lülitada. Kui kesklukustussüsteemi kasutatakse olukorras, kus käigukang on juba asendis „P“, ei avane ukse uste avamishoova kasutamisel kesklukustusest.

Käsilülituskäigukastiga versioonide puhul, kui kesklukustus on vabastatud sidurihoova korral juba sisse lülitatud, vabastatakse kesklukustussüsteem avamishoova kasutamisel ühel kahest esiuksest. Uksi ei vabastata kesklukustusest, kui ukse

avamishoova kasutatakse enne sidurihoova vabastamist.

Seadistusmenüüst saab valida, kas vabastada lukustusest ainult esiüks või kogu sõiduk, kui avatakse ükskõik kumb esiuksest.

Kui toiteallikas ei tööta (lääbipõlenud kaitse, aku on lahti ühendatud jne), saab siiski uksi käsitsi lukustada. Sõidu ajal, kui kiirus ületab 20 km/h, lukustuvad kõik ukse automaatselt, kui see funktsioon on seadistusmenüüs valitud.

Armatuurilaua LED-märgutuled



Sõidukite puhul, mis pole varustatud hääresüsteemiga, süttib uste lukustamisel LED A umbes 3 sekundiks ja

hakkab seejärel vilkuma (hoiatusfunktsioon).

Kui ukseid on lukustatud ja üks või mitu ust pole õigesti suletud, hakkavad LED-id ja suunatud kiiresti vilkuma.

Hääresüsteemiga varustatud sõidukite puhul, kui ukseid on kesklukustatud, vilgub LED umbes 3 sekundit kiiresti. Kui häire on sisse lülitatud, vilgub LED aeglasemalt.

Aku vahetamine

Patarei vahetamine kaugjuhtimispuldiga võtmes

⚠ HOIATUS

Ärge neelake patareid alla. Keemiliste põletushaavade saamise oht. Võtmes on väike patareid. Kui patareid alla neelata, võib see juba 2 tunni jooksul tekitada raskeid sisemisi põletusi ja põhjustada surma. Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas. Kui patareipeesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Kui arvate, et patareid võib olla alla neelatud või keha sisemusse sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole. Hädaabivõ-

ti (olemasolul) tuleb kohe sisestada elektroonilisse võtmesse, et vältida lihtsat juurdepääsu patareile.

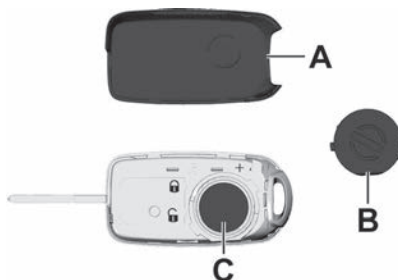
⚠ HOIATUS

Kasutatud akud võivad kahjustada keskkonda, kui neid ei kõrvaldata nõuetekohaselt. Need tuleb kõrvaldada vastavalt seadusele spetsiaalsetes konteinerites või viia STELLANTISE müügiesindusse, kus hoolitsetakse nende kõrvaldamise eest.

Patarei vahetamiseks toimige järgmiselt:



1. Asetage väike kruvikeeraja nooltega näidatud punktidesse ja eemaldage korpuse tagaosaga A.

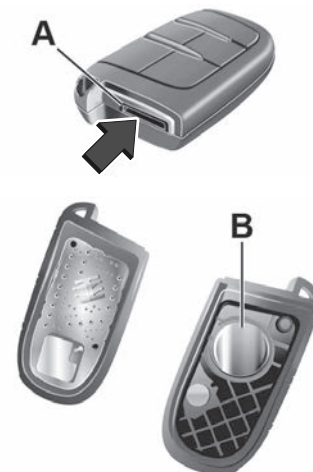


2. Kasutage münti, et keerata kontrollkatet B vastupäeva ja see eemaldada.
3. Vahetage aku C välja uue sama tehniliste näitajatega akuga, järgides selle polaarsust.
4. Pange kate B jälle tagasi seda päripäeva keerates, seejärel sulgege korpuse tagumine osa seda ettevaatlikult vajutades, lõpuks veenduge selle õiges lukustumises.

Elektroonilise võtme patarei vahetamine

Patarei vahetamiseks toimige järgmiselt:

1. Tõmmake välja elektroonilise võtme metallist võtmekeel (vt kirjeldust eespool).



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

2. Sisestage sõidukiga kaasasoleva kruvikeeraja lame osa ettevaatlikult võtme süvendisse A, et avada see kahe osana.
3. Eemaldage patarei B (tüüp CR2032).
4. Paigaldage uus patarei, kontrollides selle õiget polaarsust.
5. Pange elektroonilise võtme kaks osa uuesti kokku, tagades nende õige lukustumise.
6. Vajutage metallist võtmekeelt uuesti võtmesse.

MÄRKUS

Patarei vahetamist tuleb teha ettevaatlikult, et mitte kahjustada elektroonilist võtit.

Hädaabivõti

Võti koos kaugjuhtimispuldiga

Süsteem suudab ära tunda kuni 8 koos kaugjuhtimispuldiga tarnitavat võtit.

Elektrooniline võti

Mootori käivitamise ja sõiduki nõuetekohase töö tagamiseks kasutage ainult spetsiaalselt sõiduki elektroonika jaoks kodeeritud elektroonilisi võtmeid. Kui elektrooniline võti on kodeeritud ühe sõiduki jaoks, ei saa seda kasutada ühegi teise auto jaoks.

Võtmete dubleerimine

Kui on vaja uut võtit kaugjuhtimispuldiga komplektile või uut elektroonilist võtit, pöörduge STELLANTISE müügiesindusse, võttes kaasa isikut tõendava dokumendi ja sõiduki omandiõigust näitavad dokumendid.

Jalakäijate kuuldav hoiatussüsteem

Sõiduk on varustatud jalakäijate helilise hoiatussüsteemiga. Süsteem kasutab erinevaid helisid, et hoiatada jalakäijaid sõiduki lähenemisest. Helihoiatussüsteem on varustatud mootoriruumis asuva kõlariga. Süsteem aktiveerub automaatselt, kui mõni muu käik peale P (parkimine) on sisse lülitatud ja jääb aktiivseks, kuni sõiduk sõidab kiirusega kuni 25 km/h.

Helihoiatussüsteemi mistahes talitlus-
häireid näitab ekraanil kollane sümbol



Sõiduki turvasüsteem

Vargusvastane lukustussüsteem

HOIATUS

Tugevad löögid võtmele võivad kahjustada võtme sees olevaid elektroonikakomponente. Võtme sees olevate elektroonikaseadmete töö täieliku tõhususe tagamiseks ei tohi võtit kunagi jätta otsese päikesevalguse kätte.

Kasutamine

Iga kord, kui sõiduk käivitatakse süüteseadme keeramisega asendisse MAR, saadab süsteemi kasutustõkise juhtplokki tuvastuskoodi mootori juhtmoodulile, et kasutustõkis inaktiveerida. Kood saadetakse ainult siis, kui süsteemi juhtplokki on võtmelt edastatud koodi ära tundnud.

Iga kord, kui süüteseade keeratakse asendisse STOP, lülitab süsteem mootori juhtmooduli funktsioonid välja.

Ebareeglipärane toimimine

Kui käivitamisel ei tuvastata koodi õigesti, süttib hoiatustuli  koos vastava teatega armatuurilaulal (vt jaotis „Hoiatustuled ja teated“).

Sellisel juhul viige süüteseade tagasi asendisse STOP ja seejärel asendisse MAR. Kui lukustus ei avane, proovige uuesti varuvõtmete komplektiga. Kui mootorit ei saa endiselt käivitada, võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega.

MÄRKUS

Igal võtmel on oma kood, mis tuleb salvestada süsteemi juhtplokk. Uute võtmete (kuni 8) koos koodiga salvestamiseks võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega.

 Ikooni/hoiatustule aktiveerumine sõidu ajal

- Kui  ikoon/hoiatustuli süttib, tähendab see, et süsteem teeb isediagnostikat (nt pingelanguse tõttu).

- Kui  ikoon/hoiatustuli jääb põlema, võtke ühendust müügiesindusega.

Vargusvastane häiresüsteem

Häire (BEV versioon)

Häire aktiveerimine

Häire käivitub järgmistel juhtudel:

- uste / mootoriruumi katte / pagasiruumi / kaubaruumi valesti avamine (perimeetri kaitse);
- seadme käivitamine võtmega, mida pole kinnitatud.

Häire aktiveerumine käivitab autopasuna ja suunatud.

MÄRKUS

Kasutustökise töö põhineb süsteemil, mis aktiveerub automaatselt, kui te väljute sõidukist, võttes kaasa elektroonilise võtme ja lukustades ukse.

MÄRKUS

Häire on kohandatud eri riikides kehtivaid nõudeid järgides.

Häire sisselülitamine

Kui ukseid, mootoriruumi kate ja tagaluuk on suletud ning süüteseade pööratud asendisse STOP, suunake elektrooniline võti sõiduki suunas ning vajutage ja vabastage nupp .

Häiret saab sisse lülitada ka ukse väliskäepidemel asuva nupu „ukselukk“ vajutamisega. Lisateavet leiab alajaoitise „Passiivse sisenemine“ jaotisest „Uksed“.

Süsteem annab visuaalse ja helilise hoiatuse (kui see on ette nähtud) ning võimaldab ukse lukustamist.

Häire aktiveerimisele eelneb isediagnostika etapp: kui tuvastatakse viga, annab süsteem veel ühe helilise hoiatuse.

Kui pärast häire sisselülitamist kuulub teine helisignaali, oodake umbes 4 sekundit ja lülitage häire välja nuppu

 vajutades, edasi kontrollige, kas ukseid, mootoriruumi kate ja pagasi-/kaubaruum on õigesti suletud ning seejärel aktiveerige süsteem uuesti, vajutades nuppu .

Kui häiresüsteem annab helilise hoiatuse ka siis, kui ukseid, mootoriruumi kate ja pagasi-/kaubaruum on õigesti suletud, on süsteemi töös tekkind hälve –

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

sellisel juhul võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega.

Uste lukustamine häiret aktiveerimata on alati võimalik ka uste lukustamisega hädalukustuse abil. Lisateavet leiate alajaotisest „Avamine ja sulgumine hädalukorras“ jaotises „Uksed“.

MÄRKUS

Kui ukseid vabastatakse lukustusest metallist võtmekeele sisestamisega juhipoolsesse ukسلukku, siis häiret, kui see oli eelnevalt lubatud, ei keelata. Häiret on võimalik keelata, keelates süüteseadme lüliti asendisse ENGINE või vajutades kaugjuhtimispuldi nuppu .

Häire väljalülitamine

Vajutage nuppu . Viiakse läbi järgmised toimingud:

- suunatud vilguvad kaks korda lühidalt (kui see on ette nähtud);
- antakse kaks lühikest helisignaali (kui see on ette nähtud);
- ukseid vabastatakse lukustusest.

Passiivse sisenemisfunktsiooniga versioonide puhul saab võtmeomanik häire

välja lülitada, vajutades ukse avamise nuppu väliskäepidemel. Lisateavet leiate alajaotisest „Passiivse sisenemine“ jaotises „Uksed“.

Häire kasutamise lõpetamine

Alarmi täielikuks inaktiveerimiseks (nt kui sõiduk jäetakse pikaajaliselt seisma) sulgege ukse, kasutades jaotises „Uksed“ kirjeldatud hädalukustustoiminguid.

MÄRKUS

Kui kaugjuhtimispuldiga võtme patareid saavad tühjaks või süsteem ei tööta, saab häire välja lülitada, seades süüteseadme lüliti asendisse ENGINE.

Elektrooniline häiresüsteem

(vastavate versioonide/turgude korral)

Lisaks kõigile eelnevalt kirjeldatud kaugjuhtimispuldi funktsioonidele juhib häire tööd vastuvõtja, mis asub armatuurilaua all kaitsmekarbi lähedal.

Toimimine

Häire käivitub järgmistel juhtudel:

- ukse või mootoriruumi kate valesti avamisel (perimeetri kaitse);
- süütesüsteemi käivitamisel (süütevõti pööratakse asendisse MAR-ON);
- akujuhtmete läbilõikamisel.

Sõltuvalt turust võib häire aktiveerimine põhjustada sireeni ja suunatud aktiveerumise (umbes 26 sekundiks). Häire käivitumiste ja tsüklite arv sõltub mügiturust.

Heliliste/visuaalsete tsüklite arv on maksimaalne. Pärast seda naaseb süsteem normaalsesse töörežiimi.

MÄRKUS

Kui sõiduk on pargitud, ei rakendu alarm siis, kui sõiduk saab löögi.

Aktiveerimine

Kui ukseid ja mootoriruumi kate on suletud ning süütevõti on pööratud kas asendisse STOP või eemaldatud, suunake kaugjuhtimispuldiga võti sõiduki suunas ning vajutage ja vabastage lukustusnupp või lukustage sõiduk passiivse sisenemise / võtmeta sissepääsu süsteemi abil.

Välja arvatud mõned turud, annab süsteem akustilise hoiatuse (teeb piiksu) ja lubab ukse lukustamist.

Häire sisselülitamisele eelneb isediagnostika etapp: kui tuvastatakse viga, annab süsteem teise helilise hoiatuse. Sellisel juhul lülitage häire välja, vajutades nuppu „uste vabastamine / pakiruumi vabastamine“, või avage sõiduki lukustus, kasutades passiivse sisenemise / võtmeta sissepääsu süsteemi, edasi kontrollige, kas uked ja mootoriruumi kate on õigesti suletud, ning lülitage häire uuesti sisse lukustusnuppu vajutades.

Kui uks või mootoriruumi kate pole õigesti suletud, jäetakse need häiresüsteemi poolsest testimisest välja.

Kui häire annab helilise hoiatuse ka siis, kui uked ja mootoriruumi kate on õigesti suletud, on süsteemi töös tekkinud viga. Pöörduge alati STELLANTI-SE edasimüüja poole.

MÄRKUS

Häire ei lülitu sisse, kui kesklukustus aktiveeritakse võtmes oleva metallist võtmekeele abil.

MÄRKUS

Häire on kohandatud eri riikides kehtivaid nõudeid järgides.

Inaktiveerimine

Vajutage kaugjuhtimispuldiga võtme nuppu „ukse lukustusest vabastamine / pakiruumi lukustusest vabastamine“ või avage sõiduk passiivse sisenemise / võtmeta sissepääsu süsteemi abil. Viiakse läbi järgmised toimingud (välja arvatud mõned turud):

- suunatud vilguvad kaks korda;
- antakse kaks lühikest helisignaali („piiksu“);
- uked vabastatakse lukustusest.

MÄRKUS

Häire ei lülitu välja, kui keskne avamine aktiveeritakse võtmes oleva metallist võtmekeele abil.

Sissemurdmiskatse märgutuli

Sissemurdmiskatse korral süttib armatuurilaua hoiatustuli  (vt jaotist „Hoiatustuled ja teated“).

Häire kasutamise lõpetamine

Alarmi püsivaks keelamiseks (nt pikema seisuaja jooksul) lihtsalt lukustage sõiduk, keerates lukus kaugjuhtimispuldiga võtme metallist võtmekeelt.

MÄRKUS

Kui kaugjuhtimispuldiga võtme patareid saavad tühjaks või süsteemi rikke korral, saab häire välja lülitada, sisestades võtme süüteseadmesse ja keerates selle asendisse MAR.

Immobilisaator

Immobilisaatori süsteem takistab sõiduki omavolilist kasutamist, tõkestades mootori käivitamise.

Süsteemi pole vaja lubada/aktiveerida: see toimib automaatselt, olenemata sellest, kas sõiduki uked on lukustatud või lukustusest vabastatud.

Kui süütesead on seatud asendisse ENGINE, tuvastab süsteem võtme poolt edastatud koodi. Kui kood tunnistatakse kehtivaks, lubab süsteem mootori käivitamist.

Kui süütesead viiakse tagasi asendisse STOP, inaktiveerib süsteem mooto-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

rit juhtiva juhtploki, takistades sellega mootori käivitamist.

i MÄRKUS

Raadiosagedustuvastuse (RFID) märgised võivad põhjustada võtmes häireid. Ärge asetage seda sõiduki käivitamisel võtme lähedusse.

i MÄRKUS

Immobilisaator ei lukusta uksi. Pärast lahkumist lukustage alati sõiduk. Lülitage sisse vargusvastane häiresüsteem.

Ebareeglipärane toimimine

Kui võtmekood ei ole käivitamise ajal õigesti tuvastatud, kuvatakse näidiku-paneelil  ikoon (vt juhiseid peatükis „Hoiatustuled ja teated“). See tingimus toob kaasa mootori väljalülitumise 2 sekundi möödudes. Sellisel juhul viige süüteseade asendisse STOP ja ENGINE, kui see jääb endiselt blokeerituks, proovige teiste kaasasolevate võtmetega. Kui mootori käivitamine pole en-

diselt võimalik, võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega.

Kui sõidu ajal kuvatakse ikoon , tähendab see, et süsteem teeb isediagnostikat (nt pingelanguse tõttu). Kui kuva püsib, võtke ühendust STELLANTISE edasimüüjaga.

Uksed

Elektrilised ukسلukud

Uste kesklukustus / lukustusest vabastamine

Lukustamine väljastpoolt

Kui uksekud on suletud, vajutage nuppu  võtmel või sisestage ja keerake metallist võtmekeelt juhiukse lukus päripäeva. Uksed lukustuvad ainult siis, kui kõik uksekud on suletud.

Kui üks või mitu ust on avatud pärast võtmel asuva nupu  vajutamist, siis vilguvad suunatud ja LEDid nupul A kiiresti umbes 3 sekundit. Kui funktsioon on sisse lülitatud, on nupp A keelatud.

Vajutades võtme nuppu  kaks korda kiirelt järjestikku, blokeeriv lukustusseade aktiveeritakse (vt jaotist „Blokeeriv lukustusseade“).

Ukse avamine väljastpoolt

Külgukse ja tagauste lukustamiseks / avamiseks kabiinist vajutage nuppu  või  (vastavalt versioonile). Lukustamisel jääb märgutuli põlema.

3 anduriga versioon

(Olemasolul)



Uste automaatsed lukud

Topeltlukustuse seade

(vastavate versioonide/turgude korral)



See on ohutusseade, mis keelab sisemiste käepidemete kasutamise. Vajutage lukustamise / lukustusest vabastamise nuppu A, et takistada uste avamist salongist seestpoolt sissemurdmiskatse korral (nt kui aken on purustatud). Seetõttu pakub blokeeriv lukustusseade parimat võimalikku kaitset sissemurdmiskatsete vastu. Soovitame seda alati kasutada, kui sõiduk on pargitud ja järelevalveta jäetud.

⚠ HOIATUS

Kui blokeeriv lukustusseade on rakendatud, pole uksi sõidukist seestpoolt võimalik avada. Seetõttu kontrollige enne süsteemi rakendamist,

et keegi poleks sõidukisse jäänud. Kui kaugjuhtimispuldi patarei on tühi, saab süsteemi välja lülitada ainult võtme metallist võtmekeele sisestamisega ükskõik kumba ukseelukku eelnevalt kirjeldatud viisil – sel juhul jääb seade aktiivseks ainult tagumiste uste jaoks.

⚠ HOIATUS

Kui sõiduk vabastatakse lukustusest mehaanilise hädaabivõtme abil tühja 12 V aku tõttu, ei pruugi ukse elektrilised lukustus- ja avamisfunktsioonid olla saadaval. Sellises olukorras ärge sulgege ust ja hoidke seda avatuna, sh sõiduki ükskõik millise käivitamiskatse ajal, kuni elektrisüsteem on täielikult taastatud (nt pärast aku vahetamist või laadimist), et tagada ukse normaalne avamine.

Seadme sisselülitamine

Blokeeriv lukustusseade aktiveerub automaatselt igal ukse jaoks nupu  kahe lühikese nupuvajutusega kaugjuhtimispuldi võtmel. Passiivse sisenemise / võtmeta sissepääsu süsteemiga varustatud sõidukite

puhul aktiveeritakse blokeeriv lukustusseade iga kord, kui sõiduk lukustatakse väliskäepideme nupu abil. Suunatud vilguvad 3 korda ja armatuurilaua juhtimisseadmete hulgas asuval nupul olev LED A hakkab vilkuma, et näidata seadme sisselülitatust. Kui üks või mitu ust ei ole täielikult suletud, siis blokeeriv lukustusseade ei aktiveeru, takistades sellega inimese sisenemist sõidukisse avatud ukse kaudu ja sulgemisel salongi kinnijäämist. Seade ei rakendu, kui võti on asendis MAR. Seade aktiveeritakse ainult siis, kui võti on asendis STOP.

Seadme väljalülitamine

Seadme rakendumine keelatakse automaatselt kõikidel ustel järgmistel juhtudel:

- kui mehaaniline võti juhiuksel keeratakse käivitusasendisse;
- vabastades ukseid lukustusest kaugjuhtimispuldi abil;
- keerates süütevõtme asendisse MAR.

1

2

3

4

5

6

7

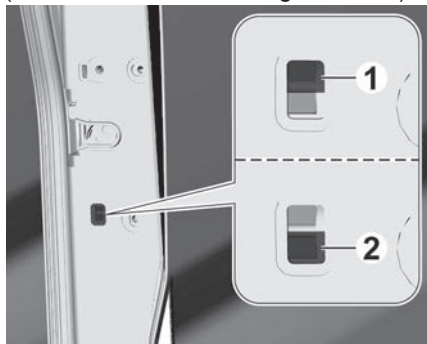
8

9

10

Tagauste lapselukud

(vastavate versioonide/turgude korral)



See süsteem takistab külgmiste lükanduste avamist seestpoolt.

Seadet saab kasutada ainult avatud külgmiste lükanduste puhul:

- Asend 1: seade pole rakendatud (ust võib avada seestpoolt)
- Asend 2: seade on rakendatud (uks lukustatud)

Seade jääb rakendatuks ka siis, kui uked on elektriliselt lukustamata.

⚠ HOIATUS

Kasutage seda seadet alati, kui sõidutate lapsi.

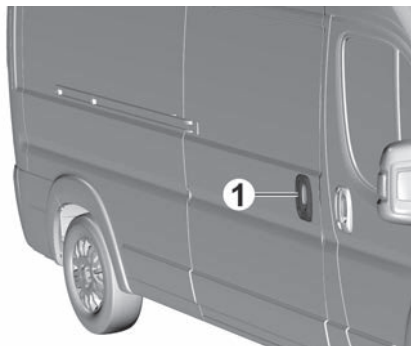
Lükandukse kasutamine

⚠ HOIATUS

Enne lahtiste lükandustega sõiduki parkimist kontrollige alati, et linklukk oleks rakendatud.

⚠ HOIATUS

Ärge sõitke sõidukiga lahtiste külmgustega.



Külgmise lükandukse avamiseks tõstke käepide (1) üles ja lükake ust avanemise suunas.

Külgmise lükanduks on varustatud piirajaga, mis takistab ukse avamisel selle

libisemist üle liikumisulatuse lõpp-punkti.

Sulgemiseks kasutage väliskäepidet (1) (või vastavat sisekäepidet) ja lükake uks kinni.

Igal juhul veenduge, et uks on õigesti kinnitatud seadme külge, mis hoiab seda täielikult avatuna.

Liigutatav astmelaud

(vastavate versioonide/turgude korral)



Salongi külgukse või pagasiruumi avamisel tuleb pöranda alumisest osast välja jalutuslaud, et hõlbustada sõidukisse sisenemist.

⚠ HOIATUS

Sõidukiga on keelatud sõita lahtise astmelauaga.

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage sisetõmmatud astmelauda pakiruumi üles minemiseks või sealt alla tulemiseks.

⚠ HOIATUS

Veenduge, et astmelaud on enne ja pärast kasutamist ning kasutamise ajal nõuetekohaselt lukustatud kaasasolevate kinnitussüsteemidega. Mittetäielik avamine või sulgemine võib põhjustada astmelaua ebaõige liikumise, millega kaasnevad ohud juhile ja välistele kasutajatele.

⚠ HOIATUS

Veenduge pärast parkimist välja sõitmisel või enne sõiduki mis tahes viisil liigutamist, et astmelaud on täielikult kokku pandud. Kuna platvormi liikumine on seotud külgmise lükandukse liikumisega, ilmub armatuurilaua näidikule vastav sümbol, kui see ei ole täielikult sisse tõmmatud, samamoodi nagu siis, kui tagauksed pole suletud.

⚠ HOIATUS

Jalalaud ulatub vähesel määral sõidukist välja isegi siis, kui see on sisse tõmmatud; sellest tulenevalt on tagumiste parkimisandurite tööpiirkond pisut väiksem.

⚠ HOIATUS

Astmelaua olemasolu võib vähendada pealesõidunurka kaldteele; see tõttu on soovitatav väga järsu kaldtee puhul olla väga ettevaatlik, et astmelauda mitte kahjustada.

Passiivne sisenemine

(olemasolul)

**⚠ HOIATUS**

Tuvastussüsteemi toimimine sõltub erinevatest teguritest (nt mobiiltelefonidest), elektroonilise võtme aku laetusest ja metalletsemete olemasolust võtme või sõiduki lähedal. Selistel juhtudel on siiski võimalik ukseid avada elektroonilise võtme metallist sisetükki kasutades.

Passiivne sisenemine suudab tuvastada elektroonilise võtme olemasolu sõiduki uste lähedal.

Süsteem võimaldab ukseid lukustada / lukustusest vabastada ilma elektroonilise võtme nuppe vajutamata.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Kui süsteem tuvastab väljaspool sõidukit elektroonilise võtme kui kehtiva võtme, võib võtmeomanik lihtsalt vajutada nuppu (1) ühel kahest välisest käepidemest, et inaktiveerida alarm ja vabastada ukse avamismehhanism.

Kui vastav funktsioon on olemas, siis avab nupu (1) vajutamine juhi ukse juhipoolese ukse või kõik ukseid sõltuvalt ekraanimenüü või multimeediami-süsteemi abil määratud režiimist.

Ukse lukustamine / lukustusest vabastamine

Uste lukustamiseks / lukustusest vabastamiseks toimige järgmiselt:

1. Veenduge, et teil on kaasas elektrooniline võti ja olete juhi või kaas-sõitja ukse käepideme lähedal.
2. Vajutage käepideme ukse lukustamise / lukustusest vabastamise nuppu (1): see lukustab/avab kõik ukse. Uste lukustamine aktiveerib ka alarmi (olemasolul).

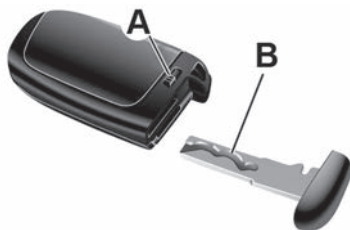
i MÄRKUS

Pärast „ukselukustuse“ nupu vajutamist peate ootama kaks sekundit, enne kui ukse saab uuesti ukse-

käepidemega avada. Seetõttu on võimalik kontrollida, kas sõiduk on õigesti lukustatud, kui tõmmata 2 sekundi jooksul uksekäepidemest. Ukse ei saa enam uuesti lukustusest vabasta.

Igal juhul saab sõiduki ukse lukustada nii elektroonilise võtme kui ka sisemise paneeli nupu **i** vajutamisega.

Juhipoolese ukse avariivamine



Kui elektrooniline võti ei tööta (nt kui selle patarei on tühi), saab võtme sees oleva avariilukkorras kasutatava metallist võtmekeele abil lukku ikkagi avada, avades juhipoolese ukse. Metallist võtmekeele väljatõmbamiseks toimige järgmiselt:

1. Kasutage seadet A ja eemaldage metallist võtmekeel B seda välja-poolse tõmmates.

2. Sisestage metallist võtmekeel juhi-poolsesse ukse lukku ja keerake seda ukse lukustusest vabastamiseks.

i MÄRKUS

Võtme metallist keelel pole sisestus-suund määratud ja seda võib lukku sisestada mõlemat pidi.

i MÄRKUS

Selleks, et vältida elektroonilise võtme juhuslikku jätmist sõidukisse, on passiivse sisenemise / võtmeta sissepääsu funktsioonil automaatne uste lukustusest vabastamise funktsioon, mis toimib, kui süteseade on väljalülitatud olekus.

Sõiduk vabastab ukse lukustusest, kui üks järgmistest tingimustest on täidetud:

- ukse suletise sisepaneelil asuva nupu **i** vajutamisega;
- sõiduki sees tuvastatakse kehtiv elektrooniline võti ja väljaspool sõidukit ei tuvastata ühtegi muud elektroonilist võtit.

Sõiduk ei vabasta uksi lukustusest, kui esineb üks järgmistest olukordadest:

- kui ukсед on käsitsi lukustatud ukse lukustusnuppude abil (või võtme metallist võtmekeelega – ainult juhiukse puhul);
- väljas sõiduki lähedal on tuvastatud elektrooniline võti.

Juurdepääs pakiruumile

Kui lähete kehtiva elektroonilise võtme pakiruumi külgmise lükandukse või tagauste juurde, vajutage lukustamiseks / lukustusest vabastamiseks käepidemel asuvat nuppu (1).

i MÄRKUS

Kui on olemas alarmsüsteem, siis on viimane ajutiselt välja lülitatud ainult pakiruumi ala jaoks. Pärast pakiruumi uste sulgemist aktiveerub häiresüsteem uuesti.

i MÄRKUS

Kui ainult pakiruumi ukсед on lukustamata ja uste sulgemisel tuvastatakse pakiruumi sees olev võti, jää-

vad ukсед avatuks ja suunatud vilguvad kaks korda.

! HOIATUS

Enne sõitmise alustamist veenduge, et pakiruumi ukсед on korralikult suletud.

Pakiruumi ukse lukustamine

Sõiduki pakiruumi ukсед saab lukustada, kui vajutada elektroonilise võtme nuppu **i** või sisepaneelil olevat nuppu või nuppu (1) käepidemel.

i MÄRKUS

Pakiruumi avamine on sõiduki liikumise ajal keelatud.

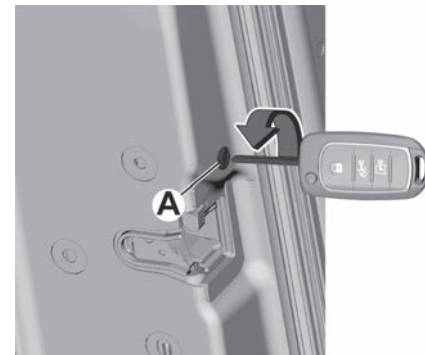
Kui pakiruumi ukсед on sõidu ajal õigesti suletud, lukustuvad need automaatselt koos ustega (funktsioon Automaatne sulgemine), kui kiirus on suurem kui 20 km/h. Selle funktsiooni saab ka välja lülitada, kasutades armatuurilaua olevat menüüd.

Süsteemi aktiveerimine/inaktiveerimine

Passiivse sisenemise / võtmeta sissepääsu süsteemi saab aktiveerida/inaktiveerida ekraanimenüü või Multimeediasüsteemi kaudu.

Avariikuks kasutamine

See on seade, mis võimaldab mehaaniliselt lukustada kaassõitja poolse kabiinikuks, et vältida selle avamist väljastpoolt, kui toiteallikas ei pole kasutatav (aku on lahti ühendatud).



Seadet saab käivitada ainult siis, kui kabiini kaassõitja poolne uks on avatud.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Toimige järgmiselt:

1. Sisestage võti seadmesse A ja liigutage seda ukse lukustamiseks näidatud viisil ülespoole.
2. Sulgege uks.
3. Kontrollige väliskäepidemest, kas uks on lukustunud.
4. Seadme lukustusest avamiseks kasutage kaassõitja poolse kabiiniukse sisemist käepidet või kui aku energia on taastunud, vajutage võtmel olevat nuppu  /  (olemasolul).

Tagaluugi kasutamine

Kahepoolne tagumine pöördüks

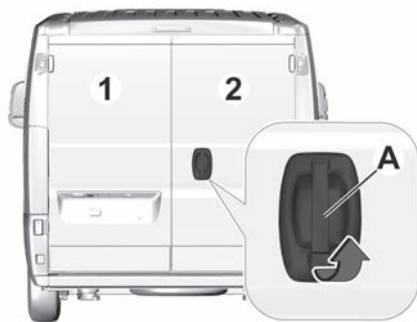
⚠ HOIATUS

See vedruga pingestatud süsteem omab aktiveerimisjõude optimaalse mugavuse saavutamiseks. Juhuslikud löögid või tugev tuulepuhang võivad vedrud vabastada ja lasta ustel iseeneslikult sulguda.

⚠ HOIATUS

Kui ukseks on avatud 180 ja 270 kraadi ulatuses, ei tööta ükski lukustussüsteem. Ärge kasutage sellisel viisil avamist, kui sõiduk on pargitud kallakule või tuulise ilma korral.

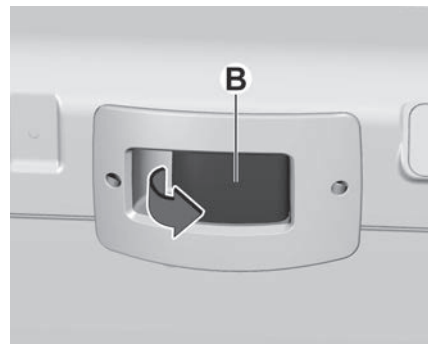
Esimese pöördüksuse käsitsi avamine väljastpoolt



Vajutage kaugjuhtimispuldi nuppu  (kolme nupuga versioon) või nuppu  /  (olemasolul) kaugjuhtimispuldil (kahe nupuga versioon) ja liigutage käepidet A noolega näidatud suunas.

Esimese pöördüksuse käsitsi avamine seestpoolt

(vastavate versioonide/turgude korral)

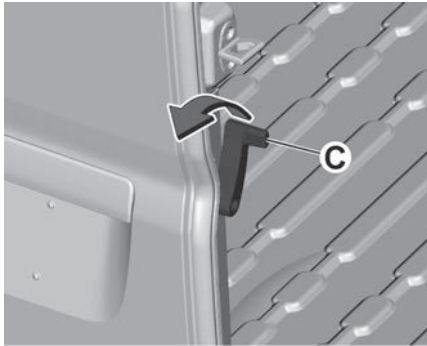


Tõmmake hooba B noolega näidatud suunas.

Esimese pöördüksuse käsitsi sulgemine väljastpoolt

Vajutage kaugjuhtimispuldi võtmel nuppu  Sulgege kõigepealt vasakpoolne uks, seejärel parempoolne uks.

Teise pöörduke käsitsi avamine

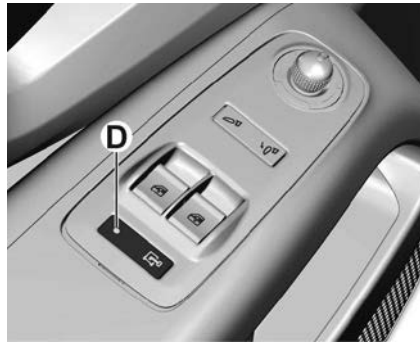


Tõmmake hooba C noolega näidatud suunas.

Kahepoolsetel tagumistel pöördustel on kaks avatud asendit: esimene on umbes 90° nurga all ja teine umbes 180°; mõne kohandatud varustusega versiooni korral / turul on võimalik ust avada ka 270° nurga all. Pöörduste avamiseks 180° või 270° (vastavate versioonide/turgude korral) toimige järgmiselt:

1. Avage uks 90° avatud asendisse.
2. Jätkake ukse tõmbamist, vajutades sellele jõuga, et ukse avaneksid 180° või 270° ulatuses (vastavate versioonide/turgude korral).

Elektriline lukustamine seestpoolt



Sulgege kaks tagumist pöördust (kõigepealt vasakpoolne, siis parempoolne) ja vajutage nuppu D elektrilise akna juhtpaneelil.

Tagumine astmelaud

(kaubaveoautode versioonide korral)

⚠ HOIATUS

Sõidukiga on keelatud sõita lahtise astmelauaga.

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage sissetõmmatud astmelauda pakiruumi üles minemiseks või sealt alla tulemiseks.

⚠ HOIATUS

Veenduge, et astmelaud on enne ja pärast kasutamist ning kasutamise ajal nõuetekohaselt lukustatud kaasasolevate kinnitussüsteemidega. Mittetäielik avamine või sulgemine võib põhjustada astmelaua ebaõige liikumise, millega kaasnevad ohud juhile ja välistele kasutajatele.

⚠ HOIATUS

Veenduge pärast parkimist välja sõitmisel või enne sõiduki mis tahes viisil liigutamist, et astmelaud on täielikult kokku pandud. Kuna platvormi liikumine on seotud külgmise lükandukse liikumisega, ilmub armatuurilaua näidikule vastav sümbol, kui see ei ole täielikult sisse tõmmatud, samamoodi nagu siis, kui tagauksed pole suletud.

⚠ HOIATUS

Jalalaud ulatub vähesel määral sõidukist välja isegi siis, kui see on sisse tõmmatud; sellest tulenevalt

1

2

3

4

5

6

7

8

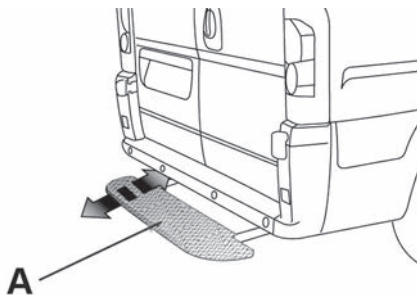
9

10

on tagumiste parkimisandurite tööpiirkond pisut väiksem.

⚠ HOIATUS

Astmelaua olemasolu võib vähendada pealesõidunurka kaldteele; seetõttu on soovitatav väga järsu kaldtee puhul olla väga ettevaatlik, et astmelauda mitte kahjustada.

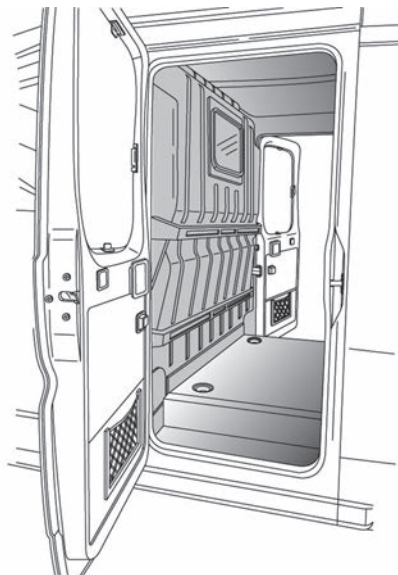


Sõiduk võib olla varustatud tagumise sissetõmmatava astmelauaga A, mis hõlbustab ronimist tagumisse pakiruumi ja sealt välja.

Astmelaua saab sõiduki alla libistada, kui seda ei kasutata, nii et sõiduki välismõõtmed ei suurene.

Astmelauda saab käsitsi libistada nii avamisel kui ka sulgemisel.

Kaubaruum



Sõltuvalt versioonist võite esitada taotluse kabiini taga asuva täiendava pakiruumi paigaldamiseks.

Aknad

Manuaalsed välispeeglid

Käsitsi reguleeritavad peeglid

Peeglite reguleerimiseks liigutage käsitsi kummagi peegli kaht klaasi.

⚠ HOIATUS

Kuna juhi välispeegel on kumer, võib see pisut muuta peegeldunud kujutise kauguse tajumist. Lisaks on välispeeglite alumise osa peegeldav pind vaatevälja suurendamiseks paraboolne. Peegeldunud kujutise suurus on vähendatud ja see jätab mulje, et peegeldunud objekt on kaugemal, kui ta tegelikult on.

⚠ HOIATUS

Sõidukid ja muud objektid, mida vaadatakse kumera välispeegli abil, tunduvad väiksemad ja kaugemad, kui nad tegelikult on. Liigne seda tüüpi peeglite kasutamine võib põhjustada kokkupõrkeid teiste sõidukite või muude objektidega. Soovitatav on kasutada sisepeeglit, et hin-

nata kumerast külgspeeglist nähtud sõiduki suurust või kaugust.

Elektrijamiga aknad

Elektrilised välispeeglid

Parema vaate saamiseks reguleerige välispeeglid nii, et need oleksid tsentreeritud kõrvaloleval sõidurajale, kattu-des veidi sisepeegli kaudu saadava vaatega.

Elektripeeglid



Elektrilist reguleerimist saab teha ainult siis, kui süütevõti on asendis MAR.

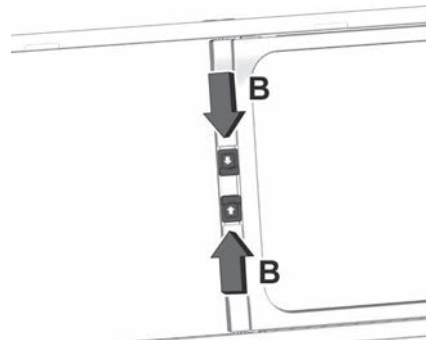
1. Peeglite reguleerimiseks keerake nupp (B) ühte asendist: (1) vasak-

poolne peegel või (2) parempoolne peegel.

2. Pärast nupu (B) pööramist reguleeritaval peeglit liigutage seda nooltega näidatud suunas, et reguleerida valitud klaasi.

Külgmised lükandaknad

(vastavate versioonide/turgude korral)



Avamiseks hoidke kahte käepidet B üksteise vastu surutuna ja lükake akent.

Mõlema käepideme vabastamisel võib lükatav klaas peatuda vahepealsetes asendites.

Kokkupööratavad peeglid

Elektriline kokkupööramine



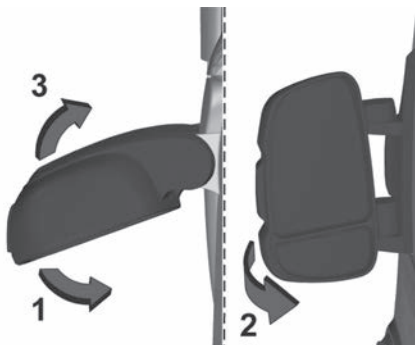
1. Peeglite elektriliseks kokkupööramiseks vajutage klahvlülitile A punktis 2.
2. Peeglite tagasiviimiseks avatud asendisse vajutage lülitile punktis 1.

i MÄRKUS

Kui peeglid on elektriliselt kokku pööratud, tuleb need elektriliselt avatud asendisse tagasi viia: ärge püüdke peegleid käsitsi sõiduasendisse tagasi panna.

i MÄRKUS

Peeglite elektriliseks avatud asendisse viimiseks vajutage punktis 2 klahvlülitile A kuni kuulete sisselülitumise klõpsatust, seejärel vajutage lülitile uuesti punktis 1.

Käsitsi kokkupööramine

Peeglite käsitsi kokku pööramiseks liigutage need asendist (1) asendisse (2). Kui peeglid on käsitsi kokku pööratud, saab neid nii käsitsi kui ka elektriliselt avatud asendisse viia.

i MÄRKUS

Peeglite elektriliseks avatud asendisse viimiseks vajutage punktis 2 klahvlülitile A kuni kuulete sisselülitumise klõpsatust, seejärel vajutage lülitile uuesti punktis 1.

Kokkupööramine ettepoole

Peegleid saab käsitsi ettepoole kokku pöörata (asendisse 3) või uuesti käsitsi avatud asendisse 2 viia, kui need on juhuslikult ettepoole pöördunud (näiteks kokkupörke tõttu).

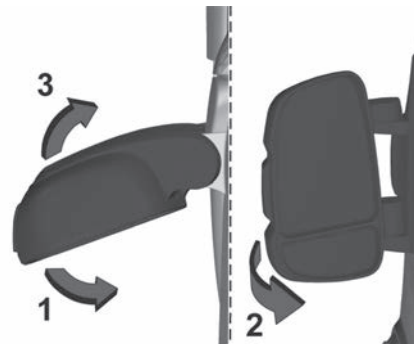
Kui peeglid on käsitsi või kokkupörke tõttu ettepoole pööratud, saab neid nii käsitsi kui ka elektriliselt tagasi avatud asendisse viia.

Peeglite elektriliseks avatud asendisse viimiseks vajutage punktis 2 klahvlülitile A kuni kuulete sisselülitumise klõpsatust, seejärel vajutage lülitile uuesti punktis 1.

i MÄRKUS

Kui peeglid on juhuslikult käsitsi kokku pööratud asendisse 3, liigub peegel vaheasendisse. Sellisel juhul pöörake peegel käsitsi asendis-

se 1, seejärel vajutage peegli tagasipööramiseks asendisse 2 punktis 2 klahvlülitile A kuni kuulete klõpsatust, seejärel vajutage punktis 1 lülitile, et see tagasi asendisse 1 viia.

Käsitsi kokkupööratav reguleeritav peegel

Vajaduse korral (näiteks kui peegel tekitab raskusi kitsastes kohtades või automaatse sõidukipesu ajal) on võimalik peegleid kokku klappida käsitsi asendist 1 asendisse 2.

Kui peegel on näiteks kokkupörke tõttu juhuslikult pöördunud ettepoole (asendisse 3), tuleb see käsitsi tagasi viia asendisse 1.

Välispeeglid on hingedega ja neid saab vastavalt nendele kolmele asendile kahjustuste vältimiseks ette- või tahapoole kokku pöörata:

1. Normaalne
2. Kõik tahapoole
3. Kõik ettepoole

⚠ HOIATUS

Sõidu ajal peavad peeglid jääma asendisse (1).

Elektriliselt reguleeritav kokkupööratav peegel

(vastavate versioonide/turgude korral)



Vajaduse korral (näiteks kui peegel tekitab raskusi kitsastes kohtades või automaatse sõidukipesu ajal) on võimalik peegleid kokku klappida kas elektriliselt või käsitsi asendist 1 asendisse 2.

Soojendusega peeglid

Jäite/niiskuse eemaldamine

(vastavate versioonide/turgude korral)
Peeglid on varustatud takistitega, mis aktiveeruvad, kui lülitate tagaklaasi soojenduse sisse (vajutades nuppu).

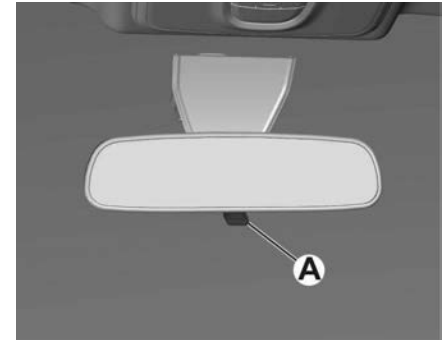
i MÄRKUS

See funktsioon on ajastatud ja lülitub automaatselt välja mõne minuti möödudes.

Kumerad peeglid

Peegli kuju muudab objektid väiksemaks, mis mõjutab võimet hinnata vahemaid.

Sisemine tahavaatepeegel



Hooba A saab kasutada peegli liigutamiseks kahte erinevasse asendisse: tavalisse või pimestamisvastasesse.

Tahavaatepeegel

Digitaalne tahavaatepeegel (DRVM)
(olemasolul)

⚠ HOIATUS

Digitaalne tahavaatepeegel pakub sõidu ajal lisatuge, parandades nähtavust teele tahapoole. See vastab sõidu ajal tüübikinnitusnõuetele, kuid ei anna täielikku ülevaadet ümbritsevast keskkonnast. See annab

1

2

3

4

5

6

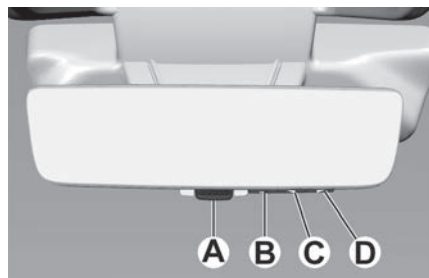
7

8

9

10

ülevaate ainult sõidukitest ja objektidest, mis asuvad sõidukist keskmisel ja suurel kaugusel, kasutades selleks tagumiste 3.-ndate piduritulede juures asuvat kaamerat. Väikesel kiirusel tehtavate manöövrite (nt parkimismanöövrite) puhul ei soovitata lähtuda ainult digitaalsest tahavaatepeeglist. Ainult digitaalse tahavaatepeegli ja dünaamilise võrega tagakaamera kombinatsioon (olemasolul) võimaldab teil kontrollida, mis toimub sõiduki tagaosas, et tagada ohutuid manöövreid.



- A Sisse-/väljalülitushoob
- B Menüünupp
- C Vasakule kerimise nupp
- D Paremale kerimise nupp

Digitaalne tahavaatepeegel pakub laia kõrglahutusega ja takistusteta vaadet sõiduki taga olevale teele.

Digitaalse tahavaatepeegli aktiveerimiseks vajutage peegli allosas asuvat sisse-/väljalülitushooba (A) ettepoole.

Vajutage hoova küljel olevat nuppu (B), et saada juurdepääs järgmistele valikutele:

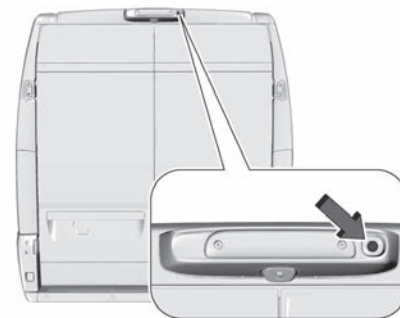
- heledus
- vertikaalne nurk
- horisontaalne liikumine (olemasolul)

Vajutage menüüvalikutes liikumiseks nuppe (C) / (D).

Kui te seda ei kasuta, tõmmake hooba enda poole, et pöörduda tagasi tavalise peegli juurde.

Digitaalne tahavaatepeegel ei tööta sõitmisel järgmistel tingimustel:

- sõitmine öösel halva nähtavuse tingimustes
- halvad ilmastikuolud (nt tugev udu, lumi)



Kui kuva on halvasti nähtav, puhastage kaamerat sõiduki tagaosas. Kui lumi, jää, pori või muud võõrkehad varjavad kaamera objektiivi, puhastage seda veega ja kuivatage pehme lapiga. Ärge katke kaamera objektiivi.

Elektrokroomne tahavaatepeegel (olemasolul)



Mõnedel versioonidel on automaatne elektrokroomne peegel, mis muudab automaatselt oma peegeldusomadusi, et vältida juhi pimestamist. Elektrokroomsel peegil on sisse-/väljalülitusnupp, millega saab pimestamist vältiva elektrokroomse funktsiooni aktiveerida/inaktiveerida. Kui kasutatakse tagurdamist, seatakse peegel automaatselt päevaseks kasutamiseks.

Sõitjate kaitsesüsteemid

Mõned sõiduki kõige olulisematest turvaseadmetest hõlmavad järgmisi kaitsesüsteeme:

- turvavööd
- Süsteem SBR (turvavöö kinnitamise meeldetuletus)
- peatoed

- lapseturvasüsteemid
- eesmised ja külgmised turvapadjad

Lugege järgnevatel lehekülgedel toodud teavet äärmise hoolikusega. On äärmiselt oluline, et kaitsesüsteeme kasutataks õigesti, et tagada juhile ja sõitjatele maksimaalne võimalik ohutustase.

Peatoe reguleerimise kirjeldust vt jaotisest Peatoed peatükis Tutvumine oma sõidukiga.

Peatoed

Peatugede asend

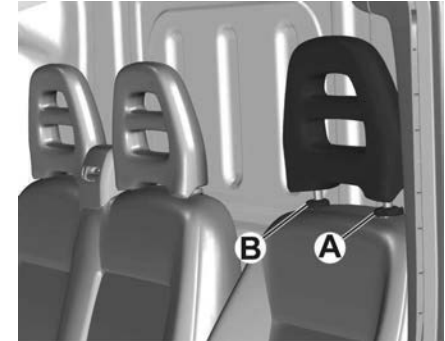
⚠ HOIATUS

Sõitke ainult siis, kui peatugi on õiges asendis.

Peatoe ülemine serv peab olema pea lae kõrgusel. Kui see pole eriti pikkade inimeste korral võimalik, seada peatugi kõige ülemisse asendisse ja lühikeste inimeste korral seada peatugi kõige madalamasse asendisse.

Teatud versioonidel on peatugede kõrgus reguleeritav ja need lukustuvad automaatselt soovitud asendisse.

Eesmised peatoed



Teatud versioonidel on peatugede kõrgus reguleeritav ja need lukustuvad automaatselt soovitud asendisse.

⚠ HOIATUS

Kõik seadistused tuleb teha ainult seisva sõiduki ja väljalülitatud mootori korral. Peatoed tuleb reguleerida nii, et neile toetuks pea, mitte kael. Ainult sel juhul saavad nad teie pead õigesti kaitsta. Peatoe maksimaalse kaitsevõime saavutamiseks reguleerige istme seljatugi nii, et teie kere oleks püsti ja pea võimalikult lähedal peatoele.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Ülespoole reguleerimine

- Vajutage nuppe (A) ja (B) ning tõstke peatuge ülespoole, kuni see klõpsatusega ettenähtud asendisse fikseerub.

Allapoole reguleerimine

- Vajutage nuppu (A) ja laske peatuge allapoole.

Esiistmete peatugede eemaldamiseks vajutage samaaegselt kahe toe külgedel asuvaid nuppe (A) ja (B) ja tõstke peatoed ülespoole välja.

Istmed

⚠ HOIATUS

Kõik seadistused tuleb teha seisva sõiduki korral

⚠ HOIATUS

Sõita võib ainult õigesti reguleeritud istmega.

⚠ HOIATUS

Ärge reguleerige istmeid kunagi sõidu ajal, sest need võivad kontrollimatult liikuma hakata.

⚠ HOIATUS

Turvapadja ohutuks avanemiseks ärge istuge roolile lähemale kui 25 cm.

⚠ HOIATUS

Ärge jätke istmete alla kunagi esemeid.

i MÄRKUS

Teie sõiduki tekstiilpolster on tehtud nii, et sõiduki tavapärasel kasutamisel peab see pikka aega vastu. Siiski tuleks rakendada ettevaatusabinõusid. Hädavajalik on vältida vigastusi tekitavaid ja/või pikaajalist hõõrdumist rõivamanustega nagu metallist pandlad, nõõbid, takjakinnitused jms, kuna need võivad lokaalselt ja suure survega lõngadele mõjudes

põhjustada mõnede lõngade katkemist ja sellest tulenevat voodri kahjustumist.

⚠ HOIATUS

Ärge asetage esemeid elektrooniliselt reguleeritava istme alla ega takistage selle liikumist, sest see võib kahjustada juhtseadisi. Lisaks võivad need piirata ka istme liikumist.

Esiistme asend



- Istumisel peab istmik olema võimalikult taga vastu seljatuge. Seada iste pedaalidest nii kaugele, et jalad oleksid pedaalidele vajutades põlvest veidi

kõverdatud. Nihutada juhi kõrvaliste nii taha, kui võimalik.

- Seada istme kõrgus nii, et vaateväli oleks igas suunas vaba ja kõik näidid oleksid nähtavad. Juhi pea ja lae vahele peab jääma vähemalt käelaba laiune vahe. Reied peavad toetuma kergelt istmele, ilma sellele surumata.
- Istumisel peavad õlad olema võimalikult taga vastu seljatuge. Seada seljatoe kalle nii, et juht ulatub kergelt kõverdatud kätega vaevata roolini. Rooli keerates tuleb hoida õlad vastu seljatuge. Seljatuge ei tohi kallutada liiga kaugele taha. Soovitame maksimaalset kallet umbes 25°.
- Reguleerige iste ka rooliratas nii, et täielikult väljasirutatud käe randmed toetuvad rooli ülaosale ja õlad on vastu seljatuge.
- Reguleerige rooli asendit.
- Reguleerige peatuge.
- Reguleerige turvavöö kõrgust.
- Reguleerige reietugi nii, et istme serva ja põlve õõnsuse vahele jääks umbes kaks sõrme.
- Seada nimmetugi nii, et see toetab selgroo loomulikku asendit.

Manuaalsed esiistmed

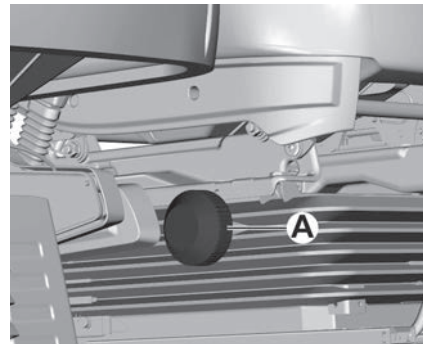
Vedrustatud iste

Iste on varustatud mehaanilise vedrustussüsteemi ja hüdraulilise amortisaatoriga, et tagada maksimaalne mugavus ja ohutus.

Vedrustussüsteem summutab tõhusalt ka ebatasase teepinna mõju.

Pikisuunaliseks reguleerimiseks, kõrguse reguleerimiseks, seljatoe reguleerimiseks, nimmetoe reguleerimiseks ja käetoe reguleerimiseks vt kirjeldusi käesolevas jaotises.

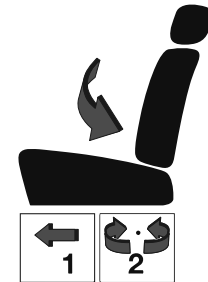
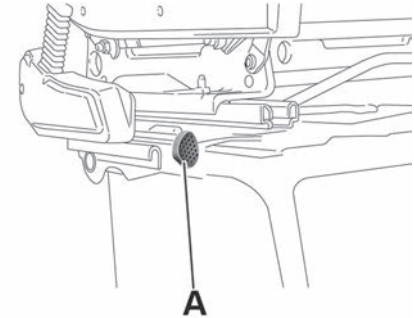
Kaalu reguleerimine amortisaatori jaoks



Kasutage nuppu (A) soovitud seadistuse tegemiseks vastavalt teie kehakaalule vahemikus 40 kuni 130 kg.

Pööratava alusega iste

(vastavate versioonide/turgude korral)



Seda võib pöörata 180° vastasistme suunas. Kasutage istme pööramiseks juhtseadist (A). Enne istme pööramist tuleb seda ettepoole liigutada ja ainult siis pikisuunas reguleerida.

1

2

3

4

5

6

7

8

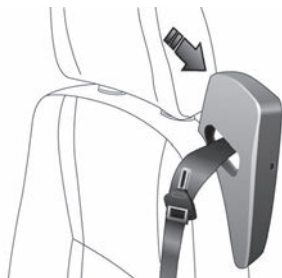
9

10

Pööratav iste koos turvavöödega (vastavate versioonide/turgude korral)

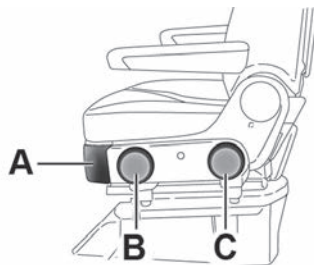
⚠ HOIATUS

Kõik seadistused tuleb teha seisva sõiduki korral. Eelkõige hoolitsege istme pööramisel selle eest, et see ei puutuks vastu seisupiduri hooba ega segaks selle kasutamist.



See on varustatud kolmepunktilise turvavööga, kahe reguleeritava käetoega (nende reguleerimist vt jaotisest „Reguleeritavate käetugedega istmed“) ja reguleeritava kõrgusega peatoega (selle reguleerimist vt jaotisest „Peatoed“).

Seljatoe nurga reguleerimine



- Kasutage hooba (A).

Kõrguse reguleerimine

- Kasutage juhtseadisi (B) või (C) vastavalt istme esiosa/tagaosaga tõstmiseks või langetamiseks.

Istme pööramine

Istet võib pöörata 180° vastasistme suunas ja umbes 35° ukse suunas. Iste võib olla lukustatud sõiduasendisse või 180° pööratud asendisse.

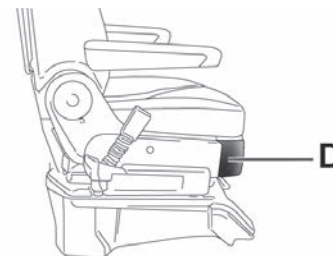
Enne istme pööramist toimige järgmiselt:

1. Reguleerige iste täies ulatuses alla.
2. Reguleerige iste täies ulatuses ette.
3. Tõstke käetoed üles.
4. Reguleerige seljatugi püstiasendisse.

5. Reguleerige rool täies ulatuses ettepoole.

⚠ HOIATUS

Enne mootori käivitamist veenduge, et iste on lukustatud mootori käivitamiseks ettenähtud asendis.



- Kasutage istme pööramiseks hooba (D) (asub istme paremal küljel).

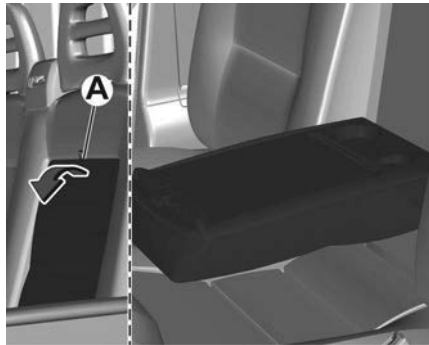
Kapteniiste

(vastavate versioonide/turgude korral)
Sõiduk võib olla varustatud kapteniistmega, mis sõltuvalt versioonist võib olla erinevate reguleerimisvõimalustega (pöörlev või fikseeritud, turvavööga jne) või soojendusega.

Erinevate reguleerimiste kohta vt eelmist jaotist „Pööratav iste koos turvavöödega“.

Söögi- ja töölaud

(vastavate versioonide/turgude korral)



Iste on varustatud kokkupandava laadga. Laua välja võtmiseks:

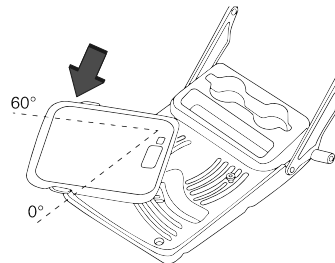
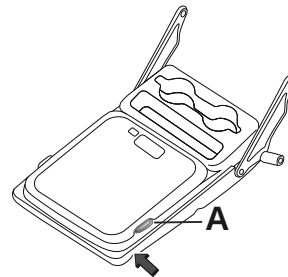
1. Tõmmake aasast (A).
2. Tõmmake koos käetoega kogu selle liikumise ulatuses, kuni see on horisontaalne.

Laual on klaasihoidik, hoiukoht ja 60° pööratav riil.

Laua pööramine paremale (kaassõitja poole)

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage lauda sõidu ajal. Ootamatu pidurdamise või kokkupõrke korral võivad kõik laual olevad esemed ohtlikult lendama hakata ja vigastust põhjustada.



1. Vajutage nuppu (A).

2. Lükake lauda mõningase jõuga noolega näidatud suunas.
3. Laud pöörduv tajutavalt fikseeritud lukustusasendisse.
4. Suletud asendi taastamiseks ei ole vaja ühtegi nuppu vajutada. Vajutage lihtsalt noolega näidatud alale.

Elektrijamiga esiistmed

Istme kauguse reguleerimine

⚠ HOIATUS

Pärast reguleerimishoova vabastamist kontrollige alati, kas iste on juhikutes lukustunud, püüdes seda edasi-tagasi liigutada. Kui see pole lukustatud, võib iste ootamatult liikuma hakata ja te võite kaotada kontrolli sõiduki üle.

1

2

3

4

5

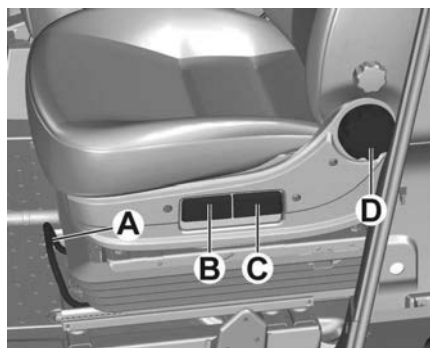
6

7

8

9

10



Tõstke hooba (A) ja lükake istet ette- või tahapoole: sõiduasendis peate saada käsivarsi rooli veljele toetuda.

Istme kõrgus

Istme tõstmine: liigutage istudes hooba (B) või hooba (C) ülespoole ja tõstke oma keharaskus üles istme osalt, mida tuleb tõsta.

Istme allapoole laskmine: liigutage istudes hooba (B) või hooba (C) ülespoole ja suruge oma keharaskusega istme osale, mida tuleb alla lasta.

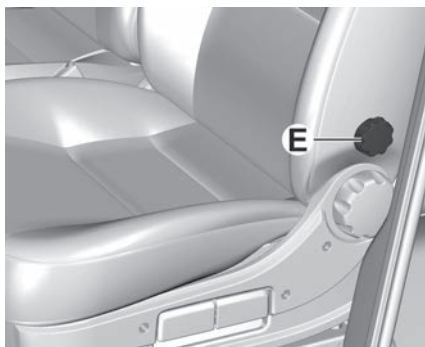
Seljatoe nurga reguleerimine

Pöörake nuppu (D).

⚠ HOIATUS

Maksimaalse ohutuse tagamiseks hoidke seljatugi püsti, toetuge sellele ja veenduge, et turvavöö ulatuks tihedalt üle rinna ja vaagna.

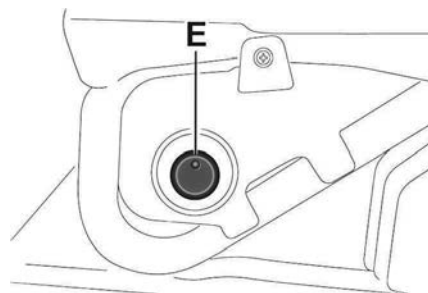
Nimmetoe reguleerimine



Kasutage reguleerimiseks nuppu (E).

Soojendusega istmed

Soojendusega esiistmed
(olemasolul)



Soojendusega esiistmeid (olemasolul) juhitakse sisse-/väljalülitamise režiimis füüsilise nupu (E) abil, mis asub välja- poole suunatud istme alumises osas.

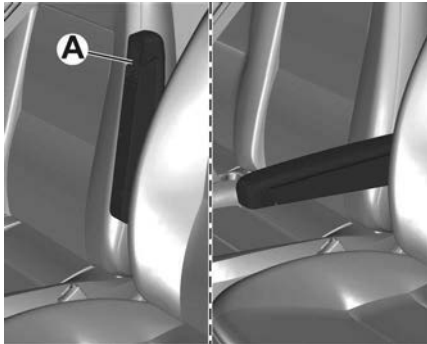
Hoides võtit asendis MAR, vajutage nuppu (E) funktsiooni sisse/välja lülitamiseks.

i MÄRKUS

Aku säästmiseks ei saa seda funktsiooni aktiveerida väljalülitatud mootoriga.

Eesmine käetugi

Reguleeritavate käetugedega istmed



Juhi ja kõrvalistuja istmed võivad olla varustatud käetugedega, mida on võimalik tõsta ja mille kõrgust saab reguleerida. Pöörake reguleerimiseks ratast (A).

⚠ HOIATUS

Enne turvavöö kinnitamist veenduge, et käetoed oleksid vertikaalselt (vt jaotist „Turvavööd“).

⚠ HOIATUS

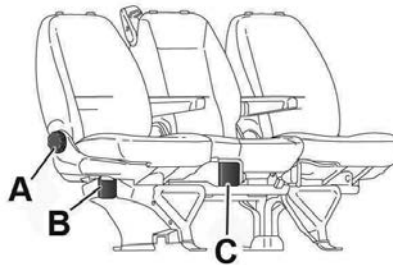
Enne turvavööde kinnitusest vabastamist ja sõidukist väljumist veenduge, et välimine käetugi (uksepoolne) on täielikult üles tõstetud.

Tagaistme asend

Minibus versioonid

(vastavate versioonide/turgude korral)

Kaassõitja istme kallutatava seljatoe reguleerimine



Pöörake nuppu (A).

Juurdepääs teise rea istmetele

Juurdepääsuks teisele istmeregale kasutage hooba (B) esimese istmeregale paarempoolsel välimisel istmel ja kallutage

seljatuge vasaku käega samal ajal ettepoole.

Istme normaalasendi taastamisel haaub see kinnitusseadmega vajaduseta hooba uuesti kasutada. Teise rea ühes tükis Minibus istmel on mõlemad külgmised istmed fikseeritud.

Keskmise istme seljatoe kokkupanemine (2. ja 3. rida)

Tõstke hooba (C) ja kallutage seljatuge ettepoole.

Keskmise istme seljatoe kõva pind on mõeldud kasutamiseks käetoena ja lauana koos topsihoidjatega. Seljatoe ümberpaigutamiseks kasutage hooba.

Teise rea keskmise istme seljatoe alla laskmiseks eemaldage peatugi, et lihtsustada esimese rea keskmise istme seljatoe reguleerimist.

Combi versioonid

(vastavate versioonide/turgude korral)

1

2

3

4

5

6

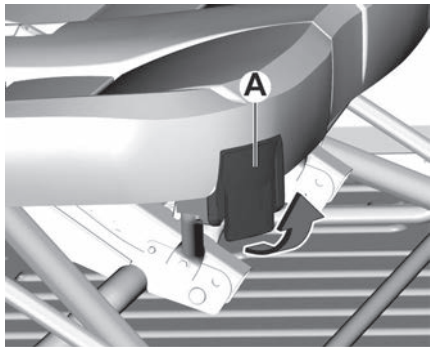
7

8

9

10

Lihtsa sisenemise asend

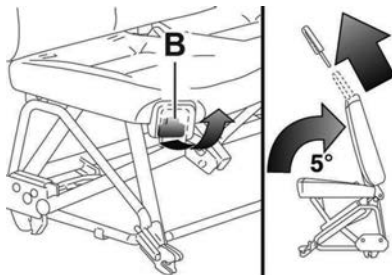


Tõstke hooba (A) ja kallutage seljatuge ettepoole.

Virnastatud asend

⚠ HOIATUS

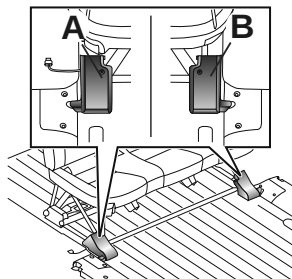
Ärge sõitke reisijatega, kes istuvad 3. reas, kui 2. rea pink on ümberpööratud. Ärge asetage ümberpööratud 2. rea istme seljatoele mingeid esemeid: need võivad kokkupõrke või järsu pidurduse korral tabada sõidukis viibijaid, põhjustades tõsiseid vigastusi. Lisateavet leiate pingi all asuvalt kleebiselt.



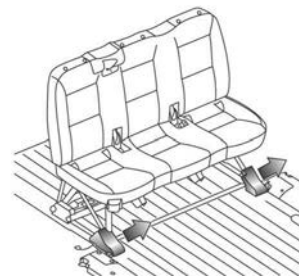
Toimige järgmiselt:

1. Eemaldage peatoed lihtsa sisene-mise asendist.
2. Tõstke hooba (B), mis asub hoova (A), parema käega.
3. Keerake seljatuge 5° võrra tahapoo-le.
4. Pange seljatugi vasaku käega ette-poolle kokku.

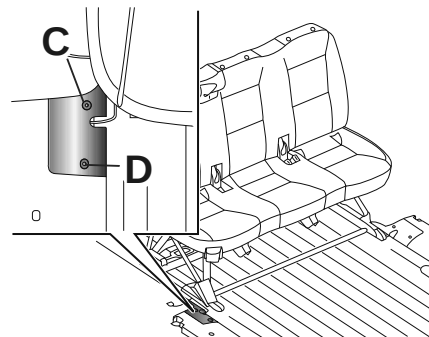
Pingi eemaldamine



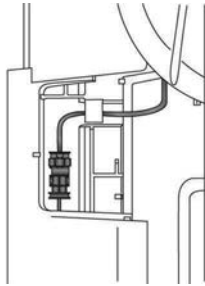
1. Keerake kruvid (A) ja (B) lahti.



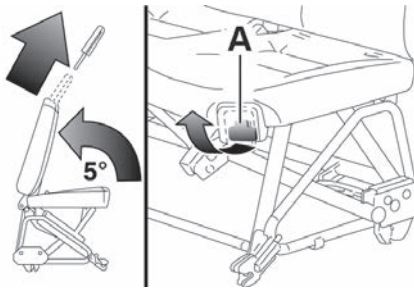
2. Eemaldage pinkide plastümbris.



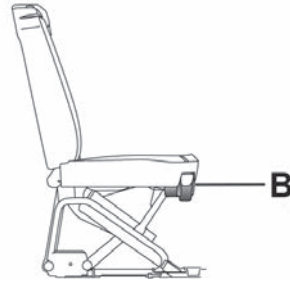
3. Keerake kruvid (C) ja (D) lahti ja eemaldage soojendi kate.



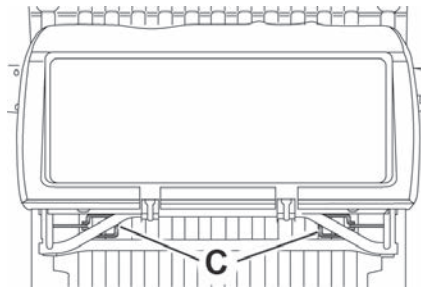
4. Ühendage liitmik lahti.



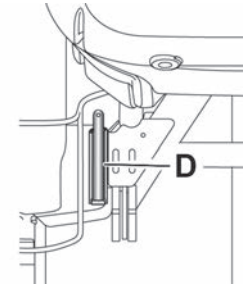
5. Tõstke hoob (A) üles, kallutage seljatugi ettepoole lihtsa sisene-mise asendisse ja tõmmake pea-toed välja.



6. Tõmmake käepidemest (B), mis asub istmepadja all, ja klappige seljatugi alla.



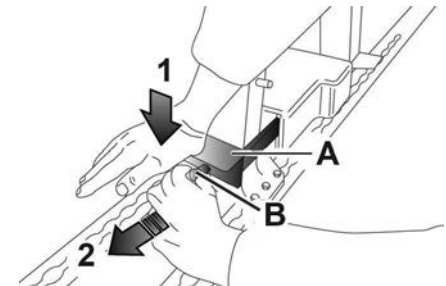
7. Pöörake (C) päripäeva tagant va-bastamiseks.



8. Pöörake (D) päripäeva eest va-bastamiseks.

Tagaiste Flex Floor

(vastavate versioonide/turgude korral)
Istme vabastamiseks toimige järgmi-selt:



1

2

3

4

5

6

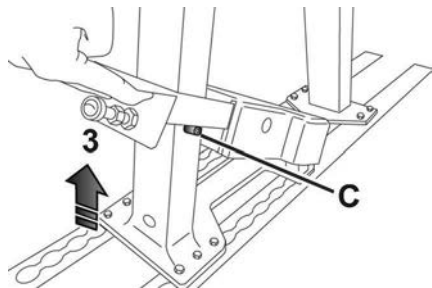
7

8

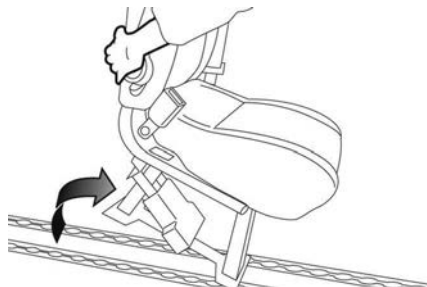
9

10

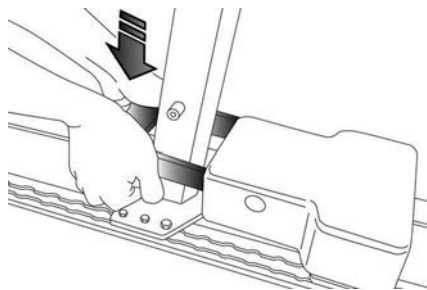
1. Kasutage tagumist vabastushooba (A) selle all asuva turvakinnituse vabastamiseks (liikumine 1).
2. Tõmmake musta nuppu (B) (liikumine 2).



3. Tõstke hoob (A) (liikumine 3) üle kinnitusliuguri (C) (küljel), mis hoiab süsteemi toimingute ajal tõstetud asendis.



Kui alus on lukustatud, on võimalik istet mõlemat kätt kasutades ette- või tahapoole liigutada. Istet on võimalik ka lahti võtta, tõmmates seda punktidest, kus selle kinnitusi on võimalik vabastada siinide avadest; sellises asendis (mis on kergesti leitav, kui alust veidi libistada ja samaaegselt väljapoole tõmmata) saab istme hõlpsasti eemaldada.



Pärast libisemist ja eemaldamist tuleb iste enne sõidu alustamist uuesti paigaldada ja kinnitada põrandal asuvate siinide külge järgmiselt:

1. Paigaldage alus siinidele.
2. Lükake lukustushooba piisava jõuga allapoole kuni süsteemi lukustumiseni.

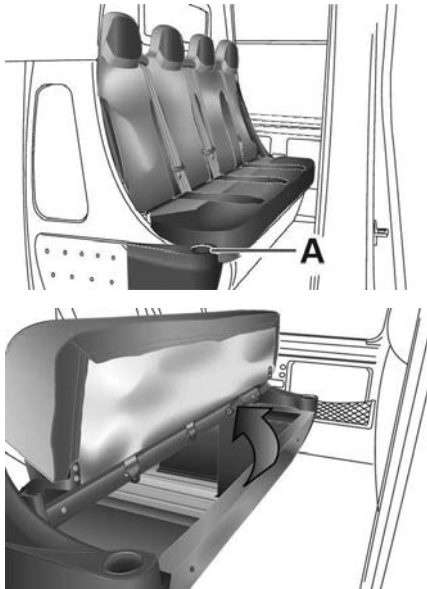
i MÄRKUS

Lukustussüsteem on kinnitatud ainult siis, kui hoova all olev turvaklamber lukustab selle horisontaalselt. Kui see pole nii, siis kontrollige, kas iste on täpselt lukustusasendis rööpa suhtes (liigutage istet paar millimeetrit ette- või tahapoole, kuni see kinnitub õigesti). Kui kiiresti vabastatav alus on lukustatud, peab see olema nagu alguses, st kinnitushoob on täielikult paralleelne põrandaga, mis tagab, et iste on kindlalt kinnitatud valitud asendisse.

Istet saab pöörata 180° vastasistme suunas. Selle pööramiseks vt jaotist „Pööratava alusega iste“.

4-kohaline pinkiste (meeskonnakaabiiniga kaubikute versioonid)

(vastavate versioonide/turgude korral)



Konkreetsete versioonide puhul on sõidukil 4-kohaline tagumine pinkiste. Pingil on pudelihoidja süvend (A).

Istet saab käsitsi kallutada, et võimaldada ligipääsu pakiruumile.

Pikendatud kabiin (kaubikuversioonid)

(vastavate versioonide/turgude korral)



Sõiduk on varustatud neljaistmelise istmepingi, turvavööde, panipaiga ja külgakendega.

Iga tagaiste on varustatud kolme kinnituspunkti ja tõmburiga turvavöödega. Pikendatud kabiini eraldab kaubaruumist suure tugevusega vahesein.

⚠ HOIATUS

Ärge paigaldage kabiini tagaistmetele lapse turvasüsteeme, istumisaluseid ega hälle.

Istmepingi all on panipaik. Kabiinist juurdepääsuks lükake iste ettepoole.

⚠ HOIATUS

Ärge kallutage istme alust sõidu ajal.

⚠ HOIATUS

Ärge riputage esemeid kabiini konstruktsiooni külge.

⚠ HOIATUS

Ärge ületage registreerimistunnistusel märgitud reisijate arvu.

i MÄRKUS

Taga asuv kaubaruum ette nähtud ainult kaubaveoks. Soovitatakse paigutada kaubad ja rasked esemed kaubaruumi ette ja kinnitada need rihmadega kaubaruumi aasade külge.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Külgmised lükandaknad



Sõltuvalt versioonist saab avada teise rea külgaknaid. Vajutage kaht nuppu sõrmede vahel ja lükake aken lahti.

i MÄRKUS

Kui sõiduk liigub, peab aken jääma suletuks või keskmisesse asendisse lukustatuks. Ärge laske pikkadel esemetel aknast välja ulatuda.

Turvavööd**⚠ HOIATUS**

Oluline on vahetada kogu koost pärast rihma kulumist tugeva kokkupõrke tagajärjel, isegi kui koostu kahjustus pole ilmne.

⚠ HOIATUS

Ärge kandke turvavööd keerdus olevate rihmadega.

⚠ HOIATUS

Iga turvavöökomplekti võib kasutada ainult üks sõitja. Turvavöö kinnitamine sõitja süles istuva lapse ümber on ohtlik.

⚠ HOIATUS

Kasutaja ei tohi teha muudatusi ega täiendusi, mis takistavad turvavöö reguleerimiseadmete toimimist lõtku kõrvaldamiseks või mis takistavad turvavöö koostu reguleerimist lõtku kõrvaldamiseks. Lõtv turvavöö pakub kandjale väga vähe kaitset.

⚠ HOIATUS

Turvavööd on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanud sõitjatele.

i MÄRKUS

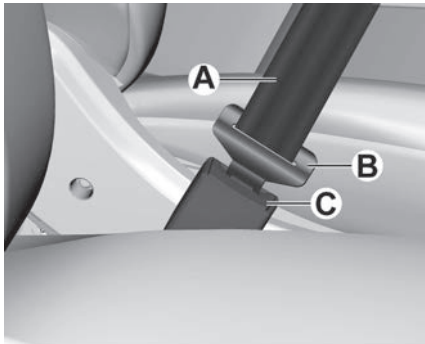
Kõik sõiduki istmed on varustatud kolme kinnituspunkti ja tõmburiga turvavöödega. Rullmehhanism lukustab turvavöö järsu pidurdamise või kokkupõrkest tingitud tugeva aeglustumise korral. See võimaldab turvavööil vabalt libiseda ja kohanduda sõitja kehaga. Õnnetuse korral turvavöö lukustub, et vähendada löökide saamise ohtu salongis või sõidukist väljapaiskumist. Juht vastutab ja tagab, et kõik teised sõidukis viibijad järgiksid kohalikke tur-

vavööde kasutamist käsitlevaid keh-tivaid seadusi. Enne sõitma hakka-mist kinnitage alati turvavööd.

⚠ HOIATUS

Enne iga sõidu alustamist kinnitage turvavöö.
Õnnetuse korral ohustavad inimesed, kes ei kasuta turvavööd, oma kaassõitjaid ja ise endid.

Turvavööde kasutamine



Vööd tuleb kanda nii, et ülakeha on sirge ja toetub vastu seljatuge. Turvavööde kinnitamiseks hoidke kinnituskäelest (A) kinni ja sisestage see

pandlasse (B), kuni see kinnitub klõpsuga oma kohale.

Kui turvavöö eemaldamisel vöö takerdub, laske sellel pisut tagasi kerida ja tõmmake siis jөнksutamisetä uuesti välja.

Turvavöö vabastamiseks vajutage nuppu (C). Juhtige tagasikerimise ajal turvavööd, et vältida selle väändumist.

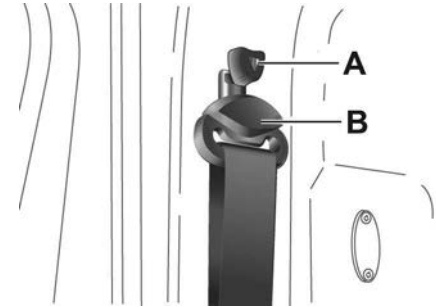
Tõmbur võib lukustuda, kui sõiduk pargitakse järsule kallakule: see on täiesti normaalne.

Lisaks lukustab rullmehhanism turvavöö järsul tõmbamisel või järsul pidurdamisel, kokkupõrgete ja kiiresti läbitavate kurvide korral.

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi vajutage sõidu ajal nuppu C.

Kõrguse reguleerimine



Reguleerimiseks vajutage nuppu (A) ja tõstke või langetage käepidet (B).

⚠ HOIATUS

Reguleerige turvavööde kõrgust seisvas autos.

⚠ HOIATUS

Pärast reguleerimist kontrollige alati, et aas, mille külge rõngas on kinnitatud, oleks lukustatud ühte eelseadistatud asendisse. Selleks vajutage vabastatud nupu korral rohkem allapoole, et kinnitusseade teeks klõp-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

su, kui see pole vabastatud ühes võimalikus asendis.

Reguleerige turvavöö kõrgust alati vastavalt sõitja kehale. See ettevaatusabinõu võib kokkupõrke korral oluliselt vähendada vigastuste ohtu.

Õige reguleerimine on saavutatud, kui turvavöö kulgeb umbes poolel teel öla ja kaela vahel.

Tõmburiga turvavöö eesmise istmerea keskkoha jaoks



Kahekohaline eesmine istmerida on varustatud kolme kinnituspunktiga turvavööga (rull istmel) keskel.

Turvavöö kinnitamise meeldetuletuse (SBR) hoiatustuli

SBR-süsteem hoiatab esi- ja tagaistmete (olemasolul) sõitjaid, kui nende turvavöö pole kinnitatud.

Süsteem hoiatab kinnitamata turvavöödest visuaalsete hoiatuste (hoiatustuled armatuurlaual ja ikoonid ekraanil) ja helilise hoiatusega.

i MÄRKUS

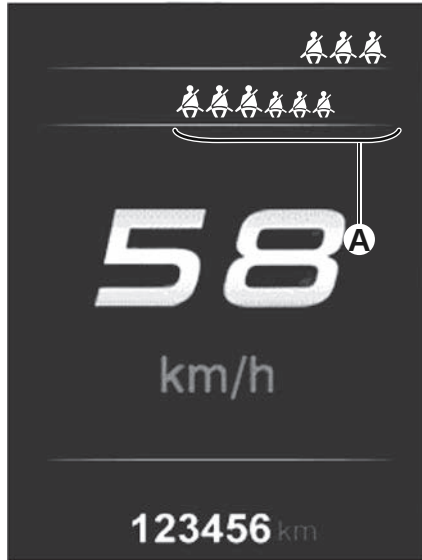
Autopasuna püsivaks inaktiveerimiseks võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega. Autopasunat saab igal ajal uuesti aktiveerida ekraanimenüü kaudu.

Eesmise turvavöö hoiatustule toimimine



Kiirusel üle 20 km/h (12 mph), kui mõni tagaistmel sõitja ei kinnita oma turvavööd, süttib vastav hoiatustuli (A) ja umbes 105 sekundi jooksul on kuulda helisignaali. Pärast selle aja möödumist jääb hoiatustuli põlema seniks, kuni turvavöö uuesti kinnitatakse.

Tagumise turvavöö ikoonide toimimine



Märkuanded ekraanil

Ekraanil kuvatakse ikoonide (3,5-tolline ekraan) või (7-tolline ekraan) vastavalt tagaistmete vastavatele turvavöödele ja need jäävad põlema umbes üheks minutiks alates viimastest turvavööde oleku muutmisest.

Ekraanil kuvatavad ikoonid (A) näitavad tagaistme turvavöö hoiatustule olekut.

Kui sõiduk sõidab kiirusega alla 20 km/h ja tagumine turvavöö pole kinnitatud, jääb ikoon  püsivalt põlema umbes üheks minutiks.

Kui sõiduk sõidab kiirusega üle 20 km/h ja tagasikäik pole sisse lülitatud, kui tagumine turvavöö on lahti, kostub heliline signaal, kui ikoon  vilgub umbes 90 sekundi jooksul. Järgnev heliline hoiatus inaktiveeritakse ja ikoon süttib püsivalt kuni kogu tsükli lõpuni.

⚠ HOIATUS

Tagumiste istmete ja kolmanda rea puhul näitab SBR-süsteem ainult seda, kas turvavööd on lahti või kinnitatud, mitte aga sõitjate kohalolu.

⚠ HOIATUS

Tagumiste istmete ja kolmanda rea puhul aktiveeruvad ikoonid mõned sekundid pärast süüteseadme lülitamist asendisse MAR sõltumata turvavööde olekust (isegi kui kõik turvavööd on kinnitatud).

⚠ HOIATUS

Kõik hoiatustuled/sümbolid süttivad ja antakse heliline hoiatussignaal, kui vähemalt ühe turvavöö olek muutub kinnitatud olekust kinnitamata olekusse või vastupidi.

Turvavöö eelpinguti

Esiistmete turvavööde kaitsetõhususe suurendamiseks on sõiduk varustatud eelpingutitega. Need seadmed kerivad turvavööd laupkokkupõrke või külgekupõrke korral mõne sentimeetri võrra tagasi. Sel viisil tagavad seadmed, et vööd on tihedalt vastu kandjat enne tõkestamise algust.

On ilmne, et eelpingutid on aktiveeritud, kui turvavööd tõmburi suunas tagasi tõmmatakse.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Eelpinguti aktiveerimise ajal võib tekki-
da pisut suitsu, mis pole kahjulik ega
kujuta endast tulekahjuohtu.
Eelpinguti ei vaja hooldust ega määri-
mist.

Mis tahes muudatused süsteemi al-
ses seisukorras tähendavad selle tõhu-
suse kadumist. Kui seade on erakorra-
liste loodusnähtuste (üleujutused, me-
retormid jne) tõttu sattunud kokkupuu-
tesse vee või poriga, võtke STELLAN-
TISE müügiesindusega ühendust sead-
me välja vahetamiseks.

⚠ HOIATUS

Eelpingutit võib kasutada ainult üks
kord. Pärast aktiveerumist laske see
STELLANTISE müügiesinduses väl-
ja vahetada.

⚠ HOIATUS

Toimingud, mis põhjustavad lööke,
vibratsiooni või lokaalset kuumene-
mist (üle 100 °C maksimaalselt
kuue tunni jooksul) eelpinguti üm-
bruses, võivad tekitada kahjustusi
või selle aktiveerida. Võtke ühen-
dust STELLANTISE müügiesinduse-
ga, kui nende komponentide puhul

osutub vajalikuks spetsialisti sekku-
mine.

i MÄRKUS

Et saada eelpinguti toimimine an-
naks võimalikult hea kaitse, kand-
ke turvavööd tihedalt vastu rinda ja
vaagent.

Koormuspiirikud

Sõitjate ohutuse suurendamiseks on
esiistme turvavöö tõmburid varustatud
koormuse piirajaga, mis kontrollib rind-
kerele ja õlgadele mõjuvat jõudu, mis
tekib turvavöö tõkestava toime tõttu
laupkokkupõrke korral.
See seade on olemas kõigil versiooni-
del, välja arvatud pinkistmega versioon,
kus turvapadi puudub.

Üldised hoiatused turvavööde ka- sutamise kohta

Turvavööd peavad kandma ka rasedad
naised: turvavöö kasutamisel väheneb
nende ja sündimata lapse vigastamise
oht õnnetuse korral oluliselt. Rasedad
naised peavad paigutama vöö alumise
osa väga madalale, nii et see kulgeks
üle vaagna ja kõhu all.

Raseduse edenedes peab juht kohan-
dama nii istet kui ka rooli, et tagada
täielik kontroll sõiduki üle (pedaalid ja
rool peavad olema kergesti ligipääseta-
vad). Kõhu ja rooli vahel tuleb hoida
maksimaalset vahemaad. Turvavöös ei
tohi olla keerde. Ülemine osa peab kul-
gema üle õla ja ületama rinna diago-
naalselt. Alumine osa peab kinnituma
vaagnale, mitte sõitja kõhule. Ärge ka-
sutage seadmeid (klambreid jms), mis
hoiavad turvavööd kehast eemal.



⚠ HOIATUS

Maksimaalse ohutuse tagamiseks
hoidke seljatugi püsti, toetuge selle-
le ja veenduge, et turvavöö ulatuks
tihedalt üle rinna ja vaagna. Kinnita-
ge alati nii esi- kui ka tagaistmete
turvavööd! Kinnitamata turvavööde-
ga sõitmine suurendab õnnetusjuh-

tumi korral raskete vigastuste ja isegi surmasaamise ohtu.

⚠ HOIATUS

Turvavöö ja eelpinguti osade eemaldamine või muutmine on rangelt keelatud. Ükskõik millist nende komponentidega seotud tööd võivad teha ainult kvalifitseeritud ja volitatud tehnikud. Pöörduge alati STELLANTISE edasimüüja poole.

⚠ HOIATUS

Kui turvavööd on näiteks õnnetuse tagajärjel järsult tõmmatud, tuleb turvavöö koos kinnitusseadmete, kinnitusseadmete kinnituskruvidega ja eelpinguti täielikult välja vahetada. Isegi kui turvavöö ei näita väliselt mingeid kulumis- või kahjustusjälgi, võib see olla kaotanud oma tõkestavad omadused.

⚠ HOIATUS

Iga turvavööd võib kasutada ainult üks inimene. Ärge sõitke kunagi sõitja süles istuva lapsega, kui mõle-

mad kannavad üht turvavööd mõlema kaitsmiseks. Üldreeglina vältige inimese ja turvavöö vahele ükskõik milliste esemete paigutamist.

Turvavööde hooldus

Turvavööde hoidmiseks heas seisukorras järgige hoolikalt järgmisi hoiatusi:

- kasutage turvavööd alati pingutatuna ja mitte kunagi keerdus; veenduge, et turvavöö oleks vabalt ja takistusteta liikuv;
- kontrollige turvavöö toimimist järgmiselt: kinnitage turvavöö ja tõmmake seda tugevalt;
- vahetage turvavöö pärast teatava raskusastmega õnnetust välja, isegi kui see ei tundu olevat kahjustatud. Vahetage turvavöö alati välja pärast eelpingutite rakendumist;
- vältige tõmburite märjaks saamist: nende nõuetekohane töö on tagatud ainult siis, kui vesi pole sinna sisse pääsenud;
- vahetage turvavöö välja, kui see on kulunud või sellel on sisselõikeid.

Turvapadjasüsteem

Turvapadjasüsteemi tutvustus

Turvapadjasüsteem on ette nähtud sõitjate ohutuse suurendamiseks raske kokkupõrgete korral. See täiendab turvavöö eelpingutite kaitsefunktsiooni. Elektroonilised andurid tuvastavad ja analüüsivad eesmise ja külgmisi lööke määratletud tuvastuspiirkondades. Tugeva löögi korral avanewad turvapadjad millisekundite jooksul, pakkudes sõitjatele täiendavat kaitset. Kohe pärast avanemist tühjenevad turvapadjad kiiresti, et vältida nähtavuse takistamist ja hõlbustada võimalikku väljumist sõidukist. Väiksemate löökide, tagaosa kokkupõrgete või teatud ümbermineku olukordade korral turvapadjad ei avane. Sellistel juhtudel kaitseb ainult turvavöö.

Turvapadi avaneb ainult siis, kui süüde on sisse lülitatud.

⚠ OHT

Turvapadjad avanewad äkiliselt ja suure jõuga. Ebaõige käsitlemine

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

võib põhjustada tõsisemaid vigastusi või surma.

Remonditööd peab tegema ainult kvalifitseeritud personal.

HOIATUS

Ärge muutke sõiduki konstruktsiooni, kaitseraudu, istmeid, turvavöösid, andureid, turvapadjamooduleid ega juhtmestikku. Sellised muudatused võivad kahjustada süsteemi funktsionaalsust ja muuta sõiduki kasutusloa kehtetuks.

HOIATUS

Ärhe hoidke turvapadja avanemisel esemeid või lisatarvikuid.

HOIATUS

Ärge kinnitage esemeid turvapadja katete külge ega katke neid muude materjalidega. Kahjustatud katted tuleb lasta volitatud töökojas välja vahetada.

MÄRKUS

Turvapatjade ja turvavöö eelpeingutite juhtseadmed asuvad keskkonsooli piirkonnas. Ärge asetage sellesse piirkonda magnetilisi esemeid.

MÄRKUS

Iga turvapadi saab avaneda ainult üks kord. Pärast avanemist laske mõjutatud komponendid volitatud töökojas välja vahetada.

HOIATUS

Kui keerate süütevõtme asendisse MAR, süttib armatuurlaual asuva nupu LED  (selle põlemise kestus võib erineda sõltuvalt turust), mis võimaldab kontrollida, kas nupu LED töötab õigesti. ➡ 100

HOIATUS

Mõne versiooni puhul süttib LED-i  VÄLJAS (asub armatuurlaual plaadil) rikke korral konsoolil asuv märgutuli  ja kaassõitja külgturva-

padjad inaktiveeritakse. Mõne versiooni puhul ilmub armatuurlaual asuva LED-i  SEES (asub armatuurlaual) rikke korral armatuurlaualle hoiatustuli .

MÄRKUS

Esiturvapadjad ja/või külgturvapadjad võivad rakenduda, kui sõiduk satub raskete löökide või õnnetuste tagajärjel sõiduki alumist osa mõjutavasse olukorda, milleks on näiteks tugevad löögid, löögid vastu astmeid, äärekive või madalaid takistusi, sõiduki sattumine suurtesse aukudesse või süvenditesse teel.

MÄRKUS

Turvapatjade avanemisel eraldub väike kogus tolmu. Tolm ei ole kahjulik ega viita tulekahju algusele. Peale selle võib kasutatava turvapadja pind ja sõiduki sisemus olla kaetud kogunenud tolmuääridega: see võib ärritada nahka ja silmi. Kokkupuute korral peske pehme seebi ja veega.

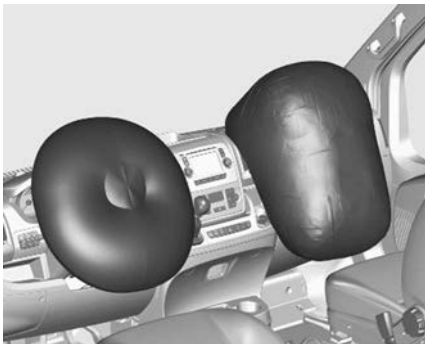


Sõiduk võib olla varustatud järgmisega:

- Eesmised turvapadjad juhi ja kaassõitja poolel
- Külgturvapadjad
- Kardina turvapadjad

Turvapadja asukohta sõidukis saab leida AIRBAG märgise järgi.

Esiturvapadjad



Esiturvapadjad kaitsevad esiistmel reisijaid keskmise ja kõrge raskusastmega laupkokkupõrke korral.

Esiturvapadjad ei pruugi aktiveeruda järgmistes olukordades:

- laupkokkupõrked äärmiselt deformeervate objektidega, mis ei satu vastu sõiduki esipinda (nt tiibkokkupõrge kaitsepiirdega jne);
- kui sõiduk on kiilunud teiste sõidukite või kaitsetõkete alla (nt veoauto või kaitsepiirde alla). Eespool kirjeldatud tingimustes ei avane turvapadjad seetõttu, et need ei pruugi pakku- da täiendavat kaitset võrreldes turvavõõdega, mistõttu nende aktiveerimine pole asjakohane. Sellistel juhtudel ei näita süsteemi mitterakendumine süsteemi riket.

⚠ HOIATUS

Ärge kinnitage kleebiseid ega muid esemeid roolile, armatuurlauale eesmise kaassõitja poolse turvapadja piirkonnas ja istmetele. Kunagi ärge asetage esemeid (nt mobiiltelefone) eesmise kaassõitja poolse armatuurlaua küljele, kuna need võivad takistada kaassõitja turvapadja

õiget õhuga täitumist ja põhjustada sõitjatele tõsiseid vigastusi.

Eesmise kaassõitja turvapadi ja lapseturvasüsteemid



⚠ OHT

ÄRGE KUNAGI kasutage seljaga sõidusuunas olevat lapse turvaistmet, mis on kaitstud selle ees oleva AKTIIVSE TURVAPADJAGA, sest see võib kaasa tuua LAPSE SURMA või RASKEID VIGASTUSI.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

EN: NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de

MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

Järgige ALATI juhiseid, mis on kleebitud kaassõitja poolsele päikesesirmile.

Lisaks tuleb ohutuse tagamiseks ettepoole suunatud lapseturvasüsteemi kasutada ainult vastavalt paigalduskohtade tabelis ➡ 60 toodud juhiste ja piirangutele.

Külgturvapadjad

⚠ HOIATUS

Kui hoiatustuli  ei sütti võitit asendisse MAR keerates või jääb sõidu ajal põlema, võib turvasüsteemides olla rike. Sellisel juhul ei pruugi turvapadjad või eelpeetud kokkupõrke korral avaneda või harvemal juhul avanevad need juhuslikult. Enne kasutamise jätkamist pöörduge STELLANTISE edasimüüja poole, et süsteemi koheselt kontrollida ➡ 100.

⚠ HOIATUS

Turvapadjad võivad avaneda ka siis, kui sõiduk ei liigu, kui süütevõti on

sisestatud ja pööratud asendisse MAR isegi siis, kui mootor on välja lülitatud, kui sõiduk saab löögi mõnelt teiselt liikuvast sõidukilt. Samuti pidage meeles, et kui võti on keeratud asendisse STOP, ei rakendu kokkupõrke korral ükski turvaseadmetest (turvapadjad või eelpeetud).

Sõitjate kaitse suurendamiseks külgkokkupõrke korral on sõidukil (vastavate versioonide/turgude korral) eesmised külgturvapadjad ja akende turvapadjad. Külgturvapadjad (vastavate versioonide/turgude korral) kaitsevad sõitjaid keskmise raskusega külgkokkupõrgete eest, asudes sõitja ja sõiduki külgkonstruktsiooni sisemiste osade vahel. Külgturvatäite mittetoimimine muud tüüpi kokkupõrgetes (otsekokkupõrked, tagant otsasõidud, ümberminekud jne) pole süsteemi rike.

Külgkokkupõrke korral annab elektrooniline juhtseade käsu turvatäite täitumiseks. Turvapadjad täituvad koheselt, jäädes sõitja keha ja vigastusi põhjustada võivate konstruktsioonelementide vahele. Pärast seda tühjenevad turvapadjad koheselt.

Külgturvapadjad (vastavate versioonide/turgude korral) ei asenda turvavöösid, vaid täiendavad neid, turvavöösid

on soovitatav alati kasutada vastavalt Euroopa ja enamiku Euroopa-väliste riide seadustele.



Need on paigutatud istme seljatugesesse ja nende põhiosaks on koheaselt täituv kott, mis kaitseb sõitjate rindkere ja vaagnat keskmise ja suure raskusastmega külghokkupõrke korral. Süüde peab olema sisse lülitatud.

i MÄRKUS

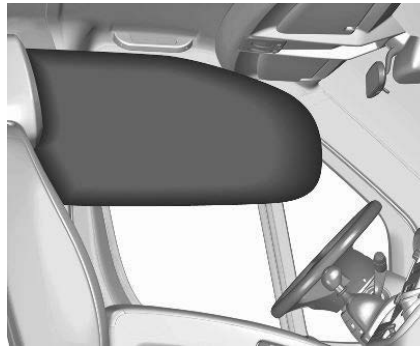
Kasutage ainult sõiduki jaoks heakskiidetud istmete kaitsekatteid.

Olge ettevaatlik, et te ei kataks turvapadjat.

Kardina turvapadjad

Turvakardinasüsteem koosneb turvapadjadest katuseraami kummalgi küljel.

Selle võib ära tunda tähise AIRBAG järgi katusepiilaritel. Turvakardinasüsteem rakendub teatud tugevusega külghöõgi korral. Süüde peab olema sisse lülitatud.



Täitunud turvapadjad pehmedavad lööki, vähendades sellega külghokkupõrkel märgatavalt peavigastuste ohtu.

Eesmise kaassõitja turvapadja inaktiveerimine

⚠ HOIATUS

Lapse ohutuse tagamiseks PEAB eesmise kaassõitja turvapadi olema inaktiveeritud, kui eesmise kaassõitja istmele paigaldatakse seljaga sõi-

dusuunas olev lapseturvasüsteem. Vastasel juhul võib laps turvapadja avamisel saada tõsise, isegi surmaga lõppeva vigastuse.

Kui last tuleb tingimata transportida esiistmel seljaga sõidusuunas paiknevas lapseturvasüsteemis, saab eesmise kaassõitja poolse turvapadja ja külgturvapadja inaktiveerida.

⚠ OHT

Eesmise kaassõitja turvapadjasüsteem tuleb lapseturvasüsteemi kasutamiseks inaktiveerida sõitja istmelt vastavalt juhiste tabelis ➡ 60.

Vastasel juhul on tekib oht, et inimene, kes istub istmel, mille juhi kõrvalistme turvapadi on inaktiveeritud, võib saada surmaga lõppeva vigastuse. Turvakardinasüsteem, turvavööel pingutid ja kõik juhi turvapadjasüsteemid jäävad sisselülitatuks. Eesmise kaassõitja turvapadjasüsteemi saab inaktiveerida juhi teabekeskuse kaudu. Olenevalt versioonist saab selle inaktiveerida ka teabekraani kaudu.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

VÄL- eesmise kaassõitja turvapadi
JAS: on inaktiveeritud ja seda ei täi-
deta kokkupõrke korral.

SEE eesmise kaassõitja turvapadi
S: on aktiveeritud.



Kui märgutuli tuli süttib umbes kaheksa sekundit pärast süüte sisselülitamist, on eesmise kaassõitja turvapadjasüsteem inaktiveeritud. See jääb sisselülitatuks, kui turvapadi on inaktiveeritud. Esimese kaheksa sekundi jooksul süttib LED funktsionaalsuse testimiseks.

Olek jääb püsima järgmise muudatuseni ➞ 88.

Laste turvasüsteemid

Laste turvasüsteemide tutvustus

Optimaalse kaitse tagamiseks kokkupõrke korral peavad kõik sõitjad, sh imikud ja lapsed, istuma ja kasutama asjakohaseid kaitsevahendeid. See standard on kohustuslik kõikides EÜ riikides vastavalt EÜ direktiivile 2003/20/EÜ.

⚠ OHT

Veenduge, et lapsed alla piisavat suurust ja kaalu oleksid kaitstud sobiva lapseturvasüsteemiga. Ärge hoidke last kunagi süles.

⚠ OHT

Kui eesmisel kaassõitja istmel kasutatakse ettepoole suunatud lapseturvasüsteemi, tuleb eesmise kaassõitja istme turvapadjasüsteem deaktiveerida. See kehtib ka teatud näoga sõidusuunas paiknevate lapseturvasüsteemide kohta, nagu on näidatud tabelites ➞ 60.

Turvapadja inaktiveerimine ➞ 53.

Turvapadja silt ➞ 51.

Laste turvaline transportimine

Optimaalse kaitse tagamiseks kokkupõrke korral peavad kõik sõitjad, sh vastsündinud ja teised lapsed, istuma ja kasutama asjakohaseid turvasüsteeme! See ettekirjutis on kohustuslik kõikides EÜ riikides vastavalt EÜ direktiivile 2003/20/EÜ. Alla 1,50 meetri pikkused ja kuni 12-aastased lapsed peavad olema kaitstud sobivate turvasüsteemidega ja istuma tagaistmetel. Õnnetuste statistika näitab, et tagaistmed pakuvad lastele suuremat turvalisust. Võrreldes täiskasvanutega on lapse pea proportsionaalselt suurem ja raskem kui ülejäänud keha, samas kui lihased ja luustik pole veel täielikult välja arenenud. Seetõttu on peale täiskasvanute turvavööde vajalikud muud asjakohased turvasüsteemid, et vähendada võimalikult suures ulatuses vigastuste ohu õnnetuse, pidurdamise või ootamatu manöövri korral. Lapsed peavad istuma turvaliselt ja mugavalt.

Niipalju kui kasutatavate lapseistmete omadused võimaldavad, soovitatakse lapsi hoida seljaga sõidusuunas olevates lapseistmetes nii kaua kui võimalik (vähemalt kuni 3–4-aastaseks saamiseni).

ni), sest see on kokkupõrke korral kõige kaitstum asend. Sobivaima lapseturvasüsteemi valik sõltub lapse kaalust ja suurusel.

Olemas on erinevat tüüpi lapseturvasüsteeme, mida saab kinnitada sõiduki külge turvavööde või ISOFIX-kinnituste abil. Lapsele on soovitatav alati valida kõige sobivam turvasüsteem; see tõttu vaadake alati lapseturvasüsteemi kaasas olevat Omaniku käsiraamatut, et olla kindel, et turvasüsteem on vastavat tüüpi laste jaoks, kelle jaoks see on mõeldud.

Euroopas reguleerib lapseturvasüsteemide omadusi määrus ECE-R44, mis jagab need viieks kaalurühmaks, kusjuures rühmad kattuvad osaliselt. See tõttu on turul olemas seadmed, mis hõlmavad rohkem kui üht kaalurühma.

Kõikidel turvasüsteemidel peavad olema tüübi kinnituse andmed koos kontrollmargiga lapseturvasüsteemile kindlalt kinnitatud sildil, mida ei tohi kunagi eemaldada.

Üle 1,50 m pikkused lapsed loetakse turvasüsteemide seisukohast täiskasvanuteks ja nad kannavad turvavööd tavapärasel viisil.

HOIATUS

Ärge asetage seljaga sõidusuunas paigaldatavat turvahälli esiistmele, kui kaassõitja poolse turvapadja aktiveerimine on lubatud. Turvapadja avanemine õnnetuse korral võib põhjustada lapsele surmavaid vigastusi olenemata löögi raskusastmest. Lapsi on alati soovitatav sõidutada

tagaistmel asuvas lapseturvasüsteemis, mis on kokkupõrke korral kõige kaitstum koht. Kui teil tuleb last transportida eesmise kaassõitja istmel seljaga sõidusuunas olevas turvahällis, tuleb kaassõitja poolsed turvapadjad (eesmised ja külgturvapadjad rinnaku/vaagna kaitseks vastavate versioonide/turgude korral) seadistusmenüü abil inaktiveerida. Oluline on kontrollida vastavat LED-i armatuurlaual asuvas nupus , et veenduda, kas turvapadjad on tegelikult inaktiveeritud. Nihutage kaassõitja iste võimalikult kaugele tahapoole, et vältida kokkupuudet lapse istme ja armatuurlaual vahel.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Rühm	Vanus	Kaalurühmad	Suurusklass/kinnitus
Rühm 0	Soovituslikult kuni 9 kuud	Kaaluga kuni 10 kg	ISO/L1 ISO/L2 ISO/R1
Rühm 0+	Soovituslikult kuni 2 aastat	Kaaluga kuni 13 kg	ISO/R1 ISO/R2 ISO/R3
Rühm 1	Soovituslikult alates 8 kuust kuni 4 aastani	9–18 kg	ISO/R2 ISO/R3 ISO/F2 ISO/F2X ISO/F3
Rühm 2	Soovituslikult 3–7 aastat	15–25 kg	-
Rühm 3	Soovituslikult 6–12 aastat	22–36 kg	-

Grupp 0 ja 0+

0-13 kg

Kuni 13 kg kaaluvaid lapsi tuleb sõidutada turvahällis seljaga sõidusuunas, mis toetab pead ja ei tekita järskude aeglustuste korral kaelale koormust. Häll on kinnitatud sõiduki turvavööde abil ja selles peab laps olema omakorda vastavate turvavöödega kinnitatud. Päikesesirmil on sobivate sümbolitega silt, mis tuletab kasutajale meelde, et turvapadi on kohustuslik inaktiveerida, kui paigaldatud on seljaga sõidusuunas olev lapseturvasüsteem. Järgige alati kaassõitja poolset päikesesirmil olevaid juhiseid.

⚠ HOIATUS

Ärge liigutage esi- või tagaistet, kui sellel või asjakohases lapseturvasüsteemis istub laps.

⚠ HOIATUS

Lapseturvasüsteemi ebaõige paigaldamine võib põhjustada kaitsesüsteemi ebatõhusa toimimise. Õnnetuse korral võib lapseturvasüsteem lahti tulla ja laps võib saada vigastusi, mis võivad olla isegi surmaga lõppevad. Vastsündinute või laste turvasüsteemi paigaldamisel järgige rangelt tootja poolt antud juhiseid.

⚠ HOIATUS

Kui lapseturvasüsteemi ei kasutata, kinnitage see turvavööga või ISO-FIX-i kinnitustega või eemaldage sõidukist. Ärge jätke seda ilma kinnitamata salongi. Sellisel juhul ei tekitata see järsu pidurdamise või õnnetusjuhtumi korral sõitjatele vigastusi.

⚠ HOIATUS

Veenduge alati, et turvavöö diagonaalne osa ei jääks lapse käte alla ega selja taha. Õnnetuse korral ei suuda turvavöö last kinni hoida, mistõttu on võimalik, et laps saab vigastada, kusjuures vigastused võivad olla isegi surmaga lõppevad. Seetõttu peab laps turvavööd alati õigesti kandma.

⚠ HOIATUS

Joonised on näitlikustavad ja toodud ainult kokkupaneku läbiviimiseks. Paigaldage lapseturvasüsteem vastavalt kaasasolevatele juhistele.

⚠ HOIATUS

Kaalurühmade 0 ja 1 autoistmed on varustatud nii sõiduki turvavööde ees oleva kinnituspunktidega kui ka oma turvavöödega lapse kinnitamiseks. Oma kaalu tõttu võivad need olla valesti paigaldatuna ohtlikud (nt kui need kinnitatakse sõiduki turvavööde külge, asetades vahele pad-

1

2

3

4

5

6

7

8

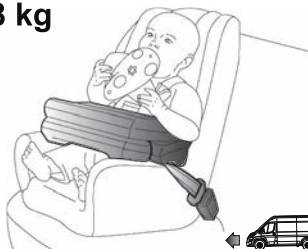
9

10

ja). Järgige hoolikalt kokkupaneku juhiseid.

Rühm 1

9-18 kg



Lapsi kehakaaluga 9–18 kg võib transportida näoga ettepoole, kui lapse iste on varustatud eesmise padjaga, mida läbib nii last kui ka istet kinnitav sõiduki turvavöö.

Rühm 2

15-25 kg

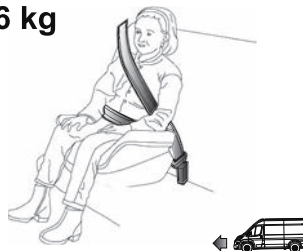


Lapsed kehakaaluga 15–25 kg võivad sõiduki turvavööd kasutada tavalisel viisil.

Lapseturvasüsteemi on nüüd vaja ainult selleks, et laps oleks turvavööde suhtes õigesti paigutatud nii, et turvavöö diagonaalne osa läheks üle lapse rinna (mitte kunagi üle kaela) ja alumine osa oleks mugavalt vaagnal (mitte kõhul).

Rühm 3

22-36 kg



22–36 kg kaaluvate laste puhul ei vaja lapse rindkere enam tuge, et lapse selg poleks seljatoest eemal.

Üle 1,50 m pikkused lapsed võivad kanda turvavööd nagu täiskasvanud.

Isofixi kinnitusega ühendused



i MÄRKUS

Lisaks ISOFIX-i klambritele tuleb kasutada ka Top-tether-ülakinnitusrihma või tugijalga, et vältida istme kallutamist ettepoole kokkupõrke korral.

i-Size'i LAPSE TURVATOOL

I-Size'i lapseturvasüsteem on universaalne ISOFIX-lapseturvasüsteem, mis vastab ÜRO eeskirjale nr 129.

Kõiki i-Size'i lapseturvasüsteeme saab kasutada sõiduki istekohtadel, mis vastavad i-Size'i nõuetele, nagu on näida-

tud lapseturvasüsteemide paigaldustabelis.



i-Size'i heakskiiduga turvatoolid ja autoistmed on märgitud i-Size'i sümboliga.

i MÄRKUS

Järgmisel leheküljel esitatud tabelist saate kontrollida, kas teie sõidukil on heakskiit i-Size'i lapseturvasüsteemide paigaldamiseks.

Ülakinnitused



Turvatooli Top-tether-ülakinnitused on tähistatud selle sümboliga.

Lisaks ISOFIX-i paigaldusklambritele kinnitage Top-tether-ülakinnitusrihm ülemise kinnitusrihma kinnituspunktide B külge.

Universaalse kategooria ISOFIX-lapseturvasüsteemide asukohad on märgitud tabelis „Lapse turvaistme kinnituskohad“.

! HOIATUS

Ärge kinnitage lapseturvasüsteemide külge esemeid ja ärge katke neid muude materjalidega. Lapseturvasüsteem, mis on õnnetusjuhtumi tagajärjel mehhaanilise pinge all olnud, tuleb välja vahetada.

1

2

3

4

5

6

7

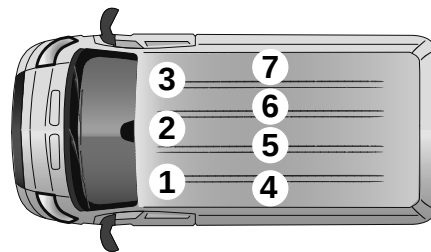
8

9

10

Lapse turvaistme kinnituskohad

Järgnevas tabelis on toodud suunised lapseturvasüsteemide paigutamiseks sõiduki istmetele. Iga lapseturvasüsteemi paigutus vastab ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni standarditele. Tabelis käsitletakse versioone Van, Combi ja Minibus.



Istmete arv									
Istme number	1.	2*		3.		4.	5.	6.	7.
		Turvapadi LUBATUD	Turvapadi KEELATUD	Turvapadi LUBATUD	Turvapadi KEELATUD				
Tahapoole suunatud lapseturvasüsteemide jaoks sobiv iste (U)	NA	EI	EI	EI	JAH **	EI	EI	EI	EI
Ettepoole suunatud lapseturvasüsteemide jaoks sobiv iste (UF)	NA	EI	EI	JAH** (a)	EI	EI	EI	EI	EI
i-Size'i iste (i-U)	NA	EI	EI	EI	EI	EI	EI	EI	EI

Istmete arv									
Istme number	1.	2*		3.		4.	5.	6.	7.
		Turvapadi LUBATUD	Turvapadi KEELATUD	Turvapadi LUBATUD	Turvapadi KEELATUD				
ISOFIX-i külgmis- te lapseturvasüs- teemide jaoks so- biv iste (L1 / L2)	NA	EI	EI	EI	EI	EI	EI	EI	EI
ISOFIX-i tahapoo- le suunatud lapse- turvasüsteemide jaoks sobiv iste (R1 / R2 / R3) (IL)	NA	EI	EI	EI	EI	EI	EI	EI	EI
ISOFIX-i ettepo- ole suunatud lapse- turvasüsteemide jaoks sobiv iste (F2 / F2X / F3) (IUF)	NA	EI	EI	EI	EI	EI	EI	EI	EI
Ettepoole suuna- tud lapse lisa- turvasüsteemide jaoks sobiv iste (B2 / B3) (IUF)	NA	EI	EI	EI	EI	EI	EI	EI	EI

U = koht, mis sobib „universaalse“ lapseturvasüsteemi jaoks ja on heaks kiidetud selle kaalukategooria jaoks.

UF = koht, mis sobib „universaalse“ näoga sõidusuunas asetseva lapseturvasüsteemi jaoks ja on heaks kiidetud selle kaalukategooria jaoks.

IUF = koht, mis sobib „ISOFIX“-i universaalse näoga sõidusuunas asetseva lapseturvasüsteemi jaoks ja on heaks kiidetud selle kaalukategooria jaoks.

i-U = koht, mis sobib i-Size'i „universaalse“ näoga sõidusuunas või seljaga sõidusuunas asetseva lapseturvasüsteemi jaoks.

i-UF = koht, mis sobib i-Size'i „universaalse“ näoga sõidusuunas asetseva lapseturvasüsteemi jaoks.

IL = koht, mis sobib konkreetsete loetletud ISOFIX-lapseturvasüsteemide (CRS) jaoks. Need ISOFIX-i CRS-id on klassifitseeritud „sõidukispetsiifilisteks“, „piiratud kasutusega“ ja „pooluniversaalseteks“.

NA = Ei kohaldata. Iste pole heaks kiidetud lapseturvasüsteemide paigaldamiseks.

* = Iste on saadaval ainult eesmise istmerea konfiguratsiooniga.

** = iste on paigaldatav ainult ühe istme konfiguratsioonina.

(a) = koos näoga sõidusuunas asuva lapseturvasüsteemiga ei tohi istet pikisuunaliselt paigutada ettepoole poolel teel olevast punktist.

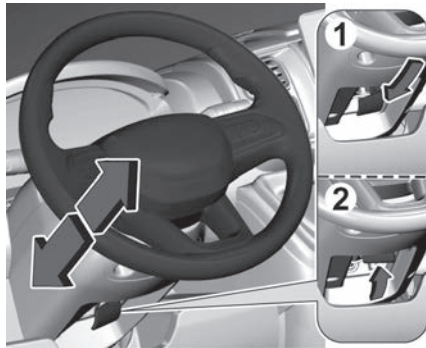
HOIATUS

Kõrvalistuja eesmine pinkiste ja meeskonnakabiini neljakohalise tagarea iste ei sobi lapseturvasüsteemi paigutamiseks.

HOIATUS

Reguleerige peatuge (kui see on reguleeritav), kui see takistab lapseturvasüsteemi paigaldamist.

Rool



1. Rooli vabastamiseks seismise ajal tõmmake juhthoob asendisse (2).
2. Reguleerige kõrgust ja kaugust vastavalt oma sõiduasendile.
3. Rooli lukustamiseks lükake juhthoob asendisse (1).

Rooli juhtseadised



Mõningaid juhi abisüsteeme, meelelahutuslikku teabesüsteemi ja ühendatud mobiiltelefoni saab kasutada roolil paiknevate juhtseadiste abil.

⚠ HOIATUS

Kõik seadistused tuleb teha ainult seisva sõiduki ja väljalülitatud mootori korral.

⚠ HOIATUS

Täielikult on keelatud igasugune järelturtotoiming, mis hõlmab roolisüsteemi või roolisamba muutmist (nt vargusevastase seadme paigal-

damine), mis võib kahjustada jõudlust, muuta garantii kehtetuks, põhjustada tõsiseid ohutusprobleeme ja tuua kaasa mittevastavuse sõiduki tüübikinnituse nõuetele.



- Sissetuleva kõne vastuvõtmine
- Teise sissetuleva kõne vastuvõtmiseks ja aktiivse kõne ootelepanekuks



- Siri kõnetuvastuse (olemasolul) või kõneabi aktiveerimine
- Lühike vajutus: häälteate katkestamine, et anda uus häälkäsklus (kehtib Siri puhul).
- Google'i puhul: sulgege kõneseanss
- Pikk vajutus: kõnetuvastuse katkestamine



- Sissetuleva kõne tagasilükkamine
- Käimasoleva kõne lõpetamine

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Helisignaal

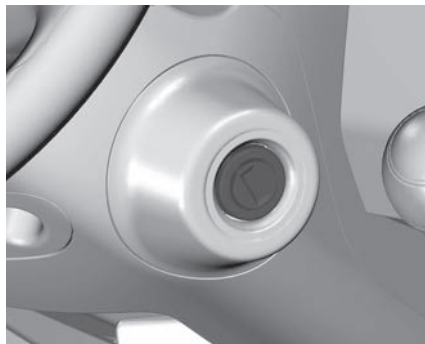


Signaali kasutamiseks vajutage sümboliga  näidatud alale.

Jalakäijasisignaali hakkab tööle siis, kui sõiduk liigub ja kiirusel kuni 30 km/h, nii edasi- kui ka tagurpidikäigul.

Seda funktsiooni ei saa inaktiveerida.

Süütelüliti



Võtit saab keerata 3 erinevasse asendisse:

- STOP P** Mootor on välja lülitatud, võtme saab eemaldada, rool lukustatud. Mõned elektriseadmed (nt uste kesklukustus-süsteem jne) on toimivad.
- MAR** Sõiduasend. Kõik elektriseadmed on toimivad
- AVV** Mootori käivitamine (ebastabiilne asend).

Süüteseadmel on elektrooniline ohutussüsteem, mis nõuab, et kui mootor ei käivitu, tuleb süütevõti enne käivitamise

kordamist tagasi asendisse STOP keerata.

⚠ HOIATUS

Kui süüteseadme töösse on omavoliliselt sekkunud (nt varastamise katse), laske see enne sõitmise taasalustamist STELLANTISE müügiesinduses üle kontrollida.

⚠ HOIATUS

Sõidukist lahkumisel võtke võti alati kaasa, et keegi ei saaks juhtseadisi ettekatsetamatult kasutada. Ärge unustage seisupidurit sisse lülitada. Kui sõiduk on pargitud ülesmäge, lülitage sisse esimene käik, või tagasikäik, kui sõiduk on pargitud allamäge. Ärge jätke järelvalveta sõidukisse kunagi lapsi.

⚠ HOIATUS

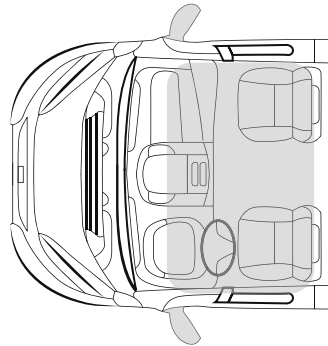
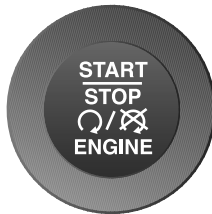
Ärge tõmmake kunagi võtit sõiduki liikumise ajal süüteseadmest välja. Rooli lukustub automaatselt niipea kui seda keeratakse. See kehtib ka sõiduki pukseerimisel.

⚠ OHT

Ärge võtke võtit kunagi sõidu ajal süütelülitist välja, sest see põhjustab rooli lukustumise.

Toitenupp

Elektroonilise võtmega versioonid (süsteem Võtmeta sisenemine)



Süüteseadme aktiveerimiseks peab elektrooniline võti olema salongis esimese istmerea piirides.

Süüteseadmel on järgmised võimalikud olekud:

STOPP	Mootori käivitamine.
MOOTOR	Mootor välja lülitatud. Mõned elektriseadmed (nt uste kesklukustus-süsteem, alarm jne) on endiselt toimivad.
START	Sõiduasend. Kõik elektriseadmed on kasutatavad. Selle oleku saab valida süüteseadme nupu ühekordse vajutamisi-

sega piduripedaali vajutamata.

⚠ HOIATUS

Enne sõidukist lahkumist lülitage elektriline seisupidur ALATI sisse, kasutades selleks juhipoolel armatuurilaua asuvat lülitist. Seadke käigukang asendisse P (parkimine) ja vajutage süüteseadet, et seada see asendisse STOP. Sõidukist lahkumisel lukustage alati ukсед.

⚠ HOIATUS

Ärge jätke elektroonilist võtit sõidukisse või selle lähedusse ega lastele ligipääsetavasse kohta. Ärge jätke sõidukit olekusse, kus selle süüteseadet on asendis ENGINE. Laps võib sisse lülitada elektrilised klaasitõstukid, muud juhtseadised või isegi käivitada sõiduki.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

i MÄRKUS

Süüteseade EI aktiveeru, kui elektrooniline võti on pakiruumis ja see on avatud.

i MÄRKUS

Kui süüteseade on asendis ENGINE ja möödub 30 minutit käigukastiga asendis P (parkimine) ja seiskunud mootoriga, läheb süüteseade automaatselt asendisse STOP.

i MÄRKUS

Kui mootor töötab, on võimalik sõidukist lahkuda elektroonilist võtit kaasa võttes. Mootor jääb endiselt tööle. Kui uks suletakse annab sõiduk märku võtme puudumisest sõidukis.

i MÄRKUS

Kui seade lülitab sõiduki siiski välja, vaadake jaotist „Näidik“ peatükis „Armatuurilaua tundmaõppimine“ (kui see on kättesaadav) ja pöördu-

ge võimalikult kiiresti STELLANTISE müügiesindusse. Lisateave mootori käivitamise kohta.

i MÄRKUS

Elektroonilise võtme saab sõiduki käivitamiseks keelata, kui see jääb sõidukisse. Selleks:

1. Sulgege kõik uksed, sealhulgas pakiruumi uks.
2. Vajutage kaks korda teise võtme lukustusnuppu  või teise elektroonilise võtmega käepideme all asuvat nuppu, oodates iga vajutuse vahel vähemalt 3 sekundit.
3. Oodake 30 sekundit sõidukit lukustusest vabastamata või uksi avamata.

Varem blokeeritud elektroonilise võtme taasaktiveerimiseks peate sõiduki käivitama lubatud elektroonilise võtmega või vabastamata sõiduki lukustuse lubatud elektroonilist võtit kasutades.

Klaasipuhastid ja pesurid

Esiklaasipuhasti ja -pesur

Parempoolne lülitushoob juhhib klaasipuhasti/pesuri tööd.

See toimib ainult siis, kui süüteseade on asendis MAR.

Kasutamine

⚠ HOIATUS

Kui aken vajab puhastamist, siis veenduge, et seade on välja lülitatud või võti on asendis STOP.

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi kasutage klaasipuhastit esiklaasilt lume- ja jääkihtide eemaldamiseks. Sellistes tingimustes võib klaasipuhasti sattuda liigse koormuse alla ja võimalik on mootori lüliti aktiveerumine, mis blokeerib mõneks sekundiks klaasipuhasti tööd. Kui töö ei taastu isegi pärast sõiduki taaskäivitamist, võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega.

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage klaasipuhastit, kui klaasipuhasti harjad on esiklaasilt üles tõstetud.



Rõnga A saab seada järgmistesse asendisse:

- esiklaasipuhasti on välja lülitatud
- ▲ püsiv katkendlik pühkimine (aeglane)
- kiirusest sõltuv katkendlik pühkimine

LO pidev aeglane pühkimine

HI pidev kiire pühkimine

☼ funktsioon MIST

Funktsioon „MIST“

Liigutage lülitushooba ülespoole (ebastabiilne asend), et aktiveerida funktsioon MIST ☼: toimimine on piiratud ajaga, mille jaoks lülitushooba selles asendis hoitakse. Vabastamisel pöör-

dub lülitushoob tagasi oma vaikumisi määratud asendisse ja esiklaasipuhasti seiskub. See funktsioon on kasulik vähese tolmu või hommikuse kaste eemaldamiseks tuuleklaasilt.

i MÄRKUS

See funktsioon ei aktiveeri esiklaasipesurit, mistõttu ei pritsita esiklaasile klaasipesuvedelikku. Klaasipesuvedeliku pritsimiseks esiklaasile tuleb kasutada pesufunktsiooni. Rõngasmutteri A asendis ○ pole klaasipuhasti aktiveeritud. Asendis ▲ on esiklaasipuhasti käikude vaheline pausiaeg 10 sekundit sõltumata sõiduki kiirusest. Asendis ■ määratakse kahe käigu vaheline pausiaeg vastavalt sõiduki kiirusele: kui kiirus suureneb, väheneb kahe käigu vaheline aeg. Asendis LO või HI liigub klaasipuhasti pidevalt, st ilma pausita kahe käigu vahel.

Funktsioon Arukas pesemine

Esiklaasipesuri käitamiseks tõmmake lülitushooba rooli poole (ebastabiilne asend).

Kui esiklaasipuhasti lülitushooba tõmmatakse kauem kui pool sekundit, hakkab klaasipuhasti liikuma aktiivse juhtimisega. Lülitushoova vabastamine aktiveerib kolm käiku.

Seejärel, kui juhtseadis on asendis ○, lõpetatakse pesutsüklil ühe viimase käiguga pärast 6-sekundilist pausi. Kui asendiks on LO või HI, siis aruka pesemise funktsiooni ei rakendata.

i MÄRKUS

Kui lülitushoob aktiveeritakse vähem kui pooleks sekundiks, aktiveeritakse ainult klaasipesuri pihusti. Ärge pikendage aruka pesemise funktsiooni aktiivset olekut üle 30 sekundi. Ärge aktiveerige klaasipesuri juhtseadist, kui vedelikupaak on tühi.

Automaatne pühkimine

Aktiveerimine

⚠ HOIATUS

Sõiduki pesemisel automaatses autopesulas ärge aktiveerige vihmaandurit.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

⚠ HOIATUS

Veenduge, et seade on välja lülitatud, kui esiklaasil on jää.

Kasutaja saab aktiveerida automaatse pühkimise, kui valib ekraanimenüüst või multimeediasüsteemist vihmaanduri ja keerab rõngamutrit (A) asendisse **▲** või **■**.

- Asend **▲**: madalam tundlikkus.
- Asend **■**: kõrgem tundlikkus.

Esilaternate pesur

(vastavate versioonide/turgude korral)
Need on „sissetõmmatavad“, st asuvad sõiduki eesmise kaitseraua sees. Need aktiveeritakse, kui esilaternad on sisse lülitatud ja esiklaasi pesur aktiveeritakse viiendat korda.

i MÄRKUS

Kontrollige regulaarselt düüside nõuetekohast seisukorda ja puhtust.

Vihmaanduriga klaasipuhasti juhtseadis

(olemasolul)

⚠ HOIATUS

Sõiduki pesemisel automaatses autopesulas ärge aktiveerige vihmaandurit.

⚠ HOIATUS

Veenduge, et seade on välja lülitatud, kui esiklaasil on jää.

See seade asub sisemise tahavaatepeegli taga kokkupuutes esiklaasiga. See suudab mõõta vihma hulka ja sellest tulenevalt juhtida klaasi automaatse pühkimise režiimi vastavalt klaasil oleva vee kogusele (vt jaotist „Automaatne pühkimine“).

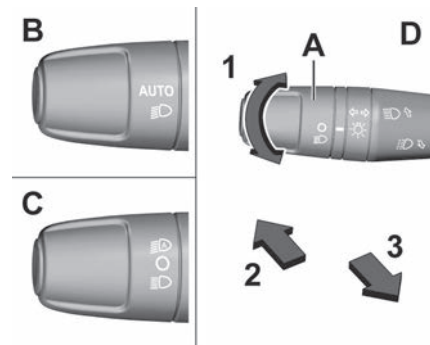
Andur aktiveerub, kui süüteseadet lülitatakse asendisse MAR, ja inaktiveerub asendis STOP.

Seade on võimeline tuvastama ja end automaatselt seadistama järgmiste tingimuste korral:

- mustuse olemasolu pinnal (nt sool, mustus jne);
- kulunud esiklaasipuhasti harjadest põhjustatud veetriipude olemasolu;
- erinevust päeva ja öö vahel.

i MÄRKUS

Hoidke aken anduri piirkonnas puhtana.

Välised tuled**Tulede lülitamine**

Rõnga A pööramine:

Versioonid B

AUTO: automaatsete tulede aktiveerimine ja päevasõidutulede sisselülitamine

☞: lähituled

Versioonid C

☞: automaatne tulede aktiveerimine

○: päevasõidutulede sisselülitamine
 ☞: lähitulede sisselülitamine

Versioonid D

○: päevasõidutulede sisselülitamine
 ☞: lähitulede sisselülitamine

Päevasõidutuled (DRL): kui süüteseade on asendis MAR, keerake rõngas asendisse ○/AUTO/☞ (vastavalt versioonidele) 1.

Seisutuled: kui süüteseade on asendis STOP ja võti eemaldatud, keerake rõngas asendisse ○/AUTO/☞ ning seejärel asendisse ☞ (liikumine 1).

Kaugtuled: kui süüteseade on asendis MAR ja rõngas A asendis ☞, lükake hooba ettepoole armatuurlaua suunas (stabiilne asend) 2. Hoiatustuli ☞ näidiskupaneelil lülitub sisse.

Vilkumine: kui rõngas A asendis ☞, tõmmake hooba 3 enda poole ja vabastage see. Hoiatustuli ☞ armatuurlaul lülitub sisse.

Esituled

Lähituled

Kui süütevõti on asendis MAR, keerake rõngas A (olemasolul) asendisse ☞.

Kui lähituled on aktiveeritud, lülitatakse päevasõidutuled välja ning lähituled, ta-

gumised külgtuled ja numbrimärgi tuled sisse.

Hoiatustuli ☞ armatuurlaul lülitub sisse.

Seisutuled

Neid tulesid saab sisse lülitada ainult siis, kui süüteseade on asendis STOP või võti on välja tõmmatud: selleks tuleb vasakpoolisel lülitushooval olev rõngas kõigepealt keerata asendisse ○ või AUTO või ☞ (olemasolul) ning seejärel asendisse ☞.

Hoiatustuli ☞ armatuurlaul lülitub sisse.

Korrake sama toimingut nende väljalülitamiseks.

Juhiukse avamisel antakse heliline hoiatussignaal koos seisutulede süttimisega. Heliline hoiatussignaal lülitub välja kohe pärast juhiukse sulgemist.

Kaugtuled

Kui rõngas on asendis ☞, lükake lülitushooba ettepoole armatuurlaua suunas (stabiilne asend). Hoiatustuli ☞ armatuurlaul lülitub sisse. Kui tõmmata lülitushooba rooli suunas, lülitatakse tuled välja.

AHB (automaatsete kaugtulede / kaugtulede juhtimise) SÜSTEEM

(olemasolul)

Süsteem juhib automaatseid kaugtulesid, mis tagavad öösel tugevama valgusvoo ettepoole, automatiseerides kaugtulede juhtimise sisemisele taha-vaatepeeglele paigaldatud digitaalkaamera abil.

MÄRKUSED

- Kaugtulede automaatse häärdamise juhtimise saab multimeediasüsteemi abil sisse või välja lülitada. Lisateavet leiate peatüki „Multimeedium“ jaotisest „Seaded“.
- Kaamera vaateväljas olevate sõidukite katkised, mudased või kaetud esilaternad ja külgtuled toovad kaasa olukorra, kus esituled jäävad kauem põlema (lähemal sõidukile).
- Automaatse funktsiooni väljalülitamiseks pöörake tulede lüliti rõngas asendisse ☞.

Esitulede vilkumine

Vilkumise aktiveerimiseks kasutatakse ebastabiilset asendit. Aktiveerimiseks tõmmake hooba A (olemasolul) enda poole. Koos kaugtulede sisselülitamise-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

ga süttib samal ajal armatuurlaual olev hoiatustuli .

Esitulede kõrguse reguleerimine

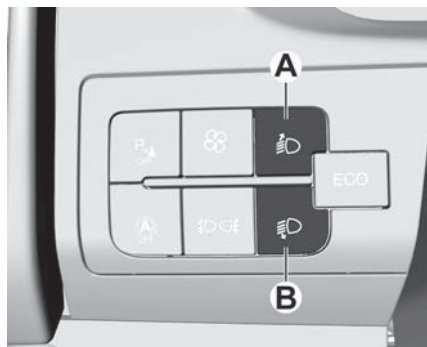
Valgusvihu suund

Esitulede õige reguleerimine on juhi ja teiste liiklejate mugavuse ja ohutuse seisukohalt äärmiselt oluline. Parima nähtavuse tagamiseks sisselülitatud esituledega sõitmisel, peab sõiduki esitulede joondamine olema õige. Esitulede kontrollimiseks ja reguleerimiseks võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega.

Esitulede joondamise korrektor

See seade töötab, kui süütevõti on asendis MAR ja lähituled on sisse lülitatud. Kui sõiduk on koormatud, kallutatakse seda tahapoole, ja valgusvihk tõuseb kõrgemale. Seepärast tuleb valgusvihud sel juhul ümber joondada.

Esitulede joondamise reguleerimine



Reguleerimiseks vajutage nuppe (A)  või (B)  juhtpaneelil.

Armatuurlaual näidik annab visuaalse hoiatuse asendi kohta võrreldes reguleerimisega.

MÄRKUS

Kontrollige valgusvihkude joondamist iga kord, kui transporditava lasti kaal muutub.

Udutulede reguleerimine

(vastavate versioonide/turgude korral)
Esitulede kontrollimiseks ja reguleerimiseks võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega.

Lähitulede reguleerimine välismaal sõitmiseks

Lähituled on reguleeritud sõitmiseks riigis, kus sõiduk algsest osteti. Kui sõidate riikides, kus tuleb sõita tee teisel poolel, peate muutma valgusvihu suunda, kinnitades spetsiaalse isekleepuva kile, et vältida vastassuunas liikuvate sõidukite pimestamist.

Suunatud

Viige vasakpoolne lülitushoob (olemasolul) (stabiilsesse) asendisse:

- ülespoole: aktiveerib parempoolsed suunatud;
- allapoole: aktiveerib vasakpoolsed suunatud.

Armatuurlaual hakkab vastavalt vilkuma hoiatustuli  või .

Suunatud lülituvad automaatselt välja, kui rool on otse või päevasõidutuled (DRL) on sisse lülitatud / seisutuled aktiveeritud.

Reavahetuse funktsioon Lane Change

Sõidurea vahetamise näitamiseks liikuva sõiduki korral liigutage vasakpoolne hoob ebastabiilsesse asendisse ja hoidke seal vähem kui pool sekundit.

Valitud küljel olev suunatuli süttib 5 korra ja kustub seejärel automaatselt.

Automaatne tulede lülitamine

(Hämarandur)

(olemasolul)

Tegemist on infrapuna-LED-anduriga, mis töötab koos vihmaanduriga ja asub esiklaasil. Andur suudab tuvastada välisvalgustuse muutusi vastavalt ekraanimenüüs või multimeediasüsteemis (olemasolul) seatud valgustundlikkusele. Mida suurem on tundlikkus, seda väiksem on välisvalguse tugevus, mis on vajalik välisvalgustuse automaatseks sisselülitamiseks.

Funktsiooni aktiveerimine

Keerake vasakpoolse lülitushoova rõngas asendisse AUTO või asendisse  (olemasolul).

MÄRKUS

Funktsiooni saab aktiveerida ainult siis, kui süüteseade on asendis MAR.

Funktsiooni inaktiveerimine

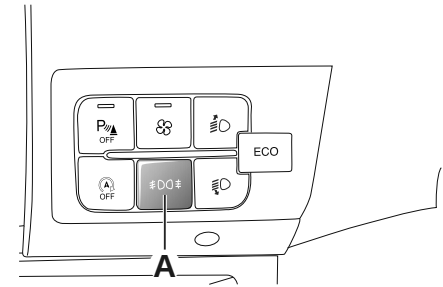
Funktsiooni inaktiveerimiseks keerake vasakpoolse lülitushoova rõngas asendisse AUTO või  muusse asendisse.

Eesmised udutuled

(vastavate versioonide/turgude korral)
Kasutusel on kaks konfiguratsiooni: esimene on udutulede ja tagumiste udutuledega, teine ainult tagumiste udutuledega. Udutulede kasutamine on reguleeritud selle riigi liikluseeskirjadega, kus te sõidate. Järgige õiguslikke nõudeid.

Kurvitud

Funktsioon aktiveerub kaugtulede sisselülitamisel kiirusel alla 40 km/h (25 mph). Rooli suurte pöördnurkade korral või suunatulede sisselülitamisel lülitub sisse pööramissuunale vastav tuli (sisseehitatud esimene udutuli), mis laiendab nähtavusnurka öösel.



Eesmise/tagumiste udutulede sisselülitamiseks kasutage nuppu (A) järgmiselt:

- Esimene vajutus: eesmised udutuled ja külgitud lülituvad sisse, kui lähituled on välja lülitatud. Kui lähituled on sisse lülitatud, lülituvad sisse ainult eesmised udutuled. Hoiatustuli  näidikupaneelil lülitub sisse.
- Teine vajutus: lülitab sisse tagumised udutuled, näidikupaneelil süttib hoiatustuli .
- Kolmas vajutus: eesmised/tagumised udutuled ja külgitud lülituvad välja, kui lähituled on välja lülitatud. Kui lähituled on sisse lülitatud, lülituvad välja ainult eesmised udutuled.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- Neljas vajutus: tagumised udutuled lülituvad välja, kui lähituled on sisse lülitatud.

Tagumised udutuled

Tagumise udutule nupp asub vasakpoolsel juhtpaneelil (nupp (A)). Kui tagumised udutuled on sisse lülitatud, süttib samal ajal armatuurlaual olev hoiatustuli .

Päevasõidutuled

HOIATUS

Päevasõidutuled on alternatiivseks lahenduseks päevasel ajal lähituledega sõitmisele riikides, kus on kohustuslik päevasel ajal tulede sisselülitamine; seal, kus see pole kohustuslik, on päevasõidutulede kasutamine lubatud.

HOIATUS

Öösel või tunnelites sõites ei asenda päevasõidutuled lähitulesid. Päevasõidutulede kasutamine on reguleeritud selle riigi liiklusseadustikuga,

kus te sõidate. Järgige õiguslikke nõudeid.

Päevatuled (DRL) lülituvad automaatselt sisse, kui võti on asendis MAR ja rõngas on pööratud asendisse  või AUTO või  (olemasolul). Kui päevatuled on inaktiveeritud (vastavate versioonide/turgude korral), ei sütti ükski tuli, kui rõngas keeratakse asendisse  või AUTO või  (olemasolul). Kui see on ette nähtud, lülituvad päevasõidutuled automaatselt välja, kui suunatuled on sisse lülitatud. Kui suunatuled on aktiveeritud, inaktiveeritakse päevasõidutuled ajutiselt. Kui suunatuled inaktiveeritakse, lülitatakse päevasõidutuled uuesti sisse.

MÄRKUS

Kui mootor käivitatakse esimest korda käigukangi asendis P (automaatkäigukastiga versioonide puhul) või rakendatud seisupiduriga, jäävad päevasõidutuled väljalülitatuks. Päevasõidutuled lülituvad sisse, kui vabastate seisupiduri või lülitate käigukangi asendist P muusse asendisse.

MÄRKUS

Mootori esmakordsel käivitamisel süttivad päevasõidutuled kiirustel üle 10 km/h (6 mph).

MÄRKUS

Kui Start&Stop-süsteem on aktiivne, on päevasõidutuled alati sisse lülitatud.

Juhi mind koju

Aktiveerimine

Lülitage süüteseade asendisse STOP. Tõmmake kaugtulede vilkumisrežiimis 2 minuti jooksul vasakpoolset lülitushooba, iga lülitushoova nihutamine vastab 30 sekundi pikkusele viivitusele esitulede väljalülitamisel – viivituse maksimumaeg on 210 sekundit (võrdub 7 vilkumisega).

Inaktiveerimine

Hoidke vasakpoolset lülitushooba paar sekundit kaugtulede vilkumisrežiimis.

Välised uksetuled

See funktsioon, kui süüteseade on asendis STOP, võimaldab 30, 60 või 90 sekundiks aktiveerida külgtuled ja numbrimärgi tuled, kui sõiduk on kaugjuhtimispuldi võtmega lukustusest vabastatud.

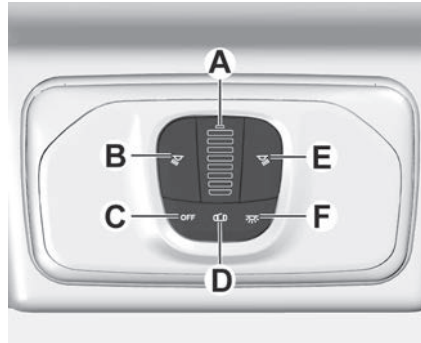
Funktsiooni saab lubada ja aktiveerimisaega määrata ekraanimenüü või multimeediasüsteemi abil.

Funktsioon lülitatakse automaatselt välja, kui aktiveerimisaeg möödub või sõiduki ukSED lukustatakse uuesti või kui süüteseade keeratakse muusse asendisse kui STOP.

Sisevalgustus

Väljumisvalgustid asuvad päikesesirmide vahel ülemisel konsoolil.

Vajutades vastavat lülitit, saab vastava valgusti sisse lülitada.



- A Miljövalgustus (olemasolul)
- B Vasakpoolne kaardi lugemisvalgustus
- C OFF / vasakpoolne asend
- D Keskmine asend
- E Parempoolne kaardi lugemisvalgustus
- F ON / parempoolne asend

Laetuled

Sisemised tuled saab seadistada kolme asendisse (väljas / vasakpoolne asend, keskmine asend, sees / parempoolne asend). Ülemise konsooli allosas asuva lülitit D kasutamine:

- vajutage lülitit keskmisest asendist D suunas F asendisse sees / paremal pool, et hoida tuled sisse lülitatuna;
- vajutage lülitit keskmisest asendist D suunas C asendisse väljas / vasakul pool, et hoida tuled alati välja lülitatuna.
- Lülitit jätmisel keskasendisse D lülituvad tuled uste avamisel või sulgemisel sisse või välja.

Lugemisvalgus

Ülemise konsooli vasakul ja paremal küljel asuvad lülitid juhivad kaardilugemisvalgusteid.

Vajutage parempoolset lülitit (E), et paremal asuv valgusti sisse lülitada, ja vajutage uuesti, et see välja lülitada.

Vajutage vasakpoolset lülitit (B), et vasakul asuv valgusti sisse lülitada, ja vajutage uuesti, et see välja lülitada.

i MÄRKUS

Enne sõidukist väljumist veenduge, et lülitit oleks keskmises asendis; kui ukSED on suletud, lülituvad tuled välja, et vältida aku tühjenemist.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Funktsiooni inaktiveerimine – aku säästmine

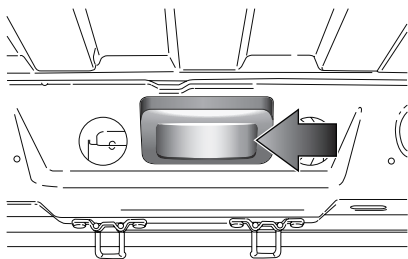
Sõiduki aku eluea pikendamiseks lülitatakse sisemised tuled automaatselt välja, kui mootor on välja lülitatud ja üks udest on jäetud 15 minutiks avatuks.

i MÄRKUS

Aku säästmise funktsioon seiskub, kui süüteseadme lülitatakse asendisse MAR.

Tuled pakiruumis

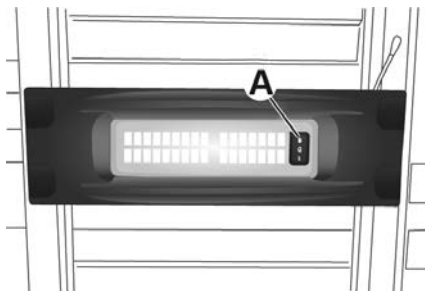
Pakiruumi tagumine laetuli



See asub tagaukse kohal. Selle sisselülitamiseks vajutage katet punktis.

Led-laetuli pakiruumis

See asub pakiruumi laes.



Selle sisse- ja väljalülitamiseks saab kasutada lüliti (A):



laetuli on alati sisse lülitatud



laetuli lülitub sisse, kui avatakse esiüks, külguks ja tagumine pöörduks. See lülitub automaatselt välja 30 sekundi pärast, kui kõik ukSED on suletud. Samuti lülitub see sisse, kui tuvastatakse inimese liikumine pakiruumis, ja lülitub automaatselt välja mõne sekundi möödumisel pärast liik-

umise lõppemist (kui see on ette nähtud)

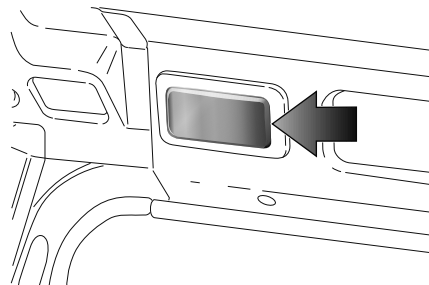
OFF laetuli on alati kustunud

Kui lüliti on jäetud sisselülitatud asendisse, lülitub laetuli igal juhul automaatselt välja 15 minuti möödumisel mootori väljalülitamisest.

Pärast 15 minuti möödumist pole laetuld võimalik nuppude abil sisse lülitada ja see ei toimu ka liikumise tuvastamisel.

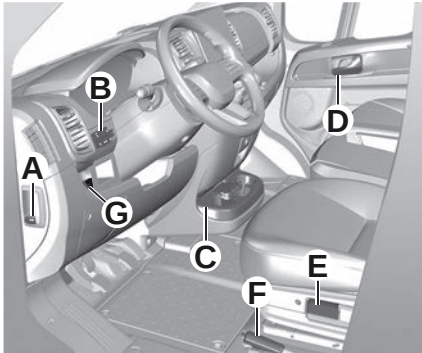
Pakiruumi külgmine laetuli

(vastavate versioonide/turgude korral)



Selle sisselülitamiseks vajutage katet punktis.

Siseruumis hoiundamine – Sisekujunduse põhijooned

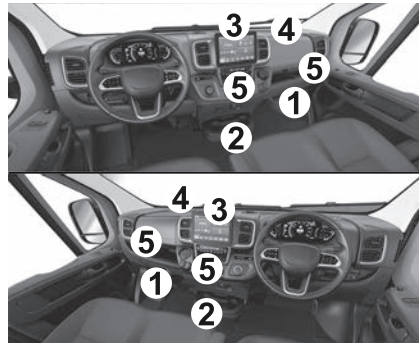


- A Kapoti avamishoob
- B Juhtpaneel
- C Tpsi-/kannu-/pudelihooidik
- D Uksed
- E Istmed
- F Seisupidur
- G EPB (vastavate versioonide/turgude korral)

⚠ HOIATUS

Ärge kinnitage jäiku esemeid riidenagide või tugikäepidemete külge.

Kindalaegas



1. Kindalaegas
2. Tpsihooidjad (vastavate versioonide/turgude korral)
3. Keskkonsooli hoiulaegas
4. Ülemine kindalaegas – külmkamber (vastavate versioonidele/turgude korral)
5. Hoiukoht (vastavate versioonide/turgude korral)

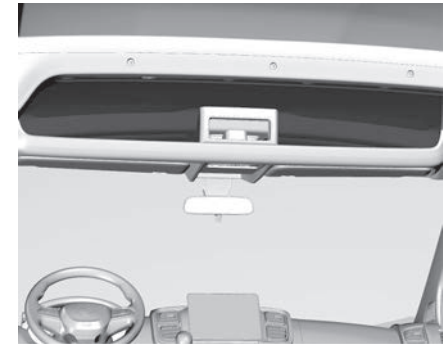
Tuli armatuurlaua all

Armatuurlaua alumises osas on tuled, mis põlevad järgmistes režiimides.

- Süütesead on asendis STOP ja mootor on välja lülitatud: tuled on alati välja lülitatud.
- Süütesead on asendis MAR ja lähituled välja lülitatud: tuled on pidevalt sisse lülitatud, ilma et nende valgustugevust oleks võimalik reguleerida.
- Süütesead on asendis MAR ja lähituled sisse lülitatud: tuled on sisse lülitatud ja nende valgustugevust on võimalik reguleerida.

Kabiini kindalaegas (laegas)

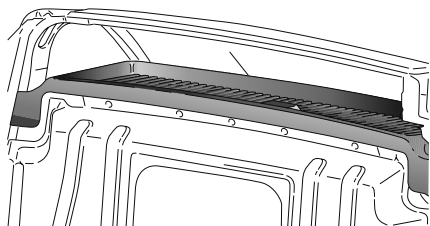
(vastavate versioonide/turgude korral)



Kindalaegas on paigaldatud päikesesir-
mide kohale ja on mõeldud kergete
esemete (nt dokumendid, teekaardid
jne) kiireks hoidu panemiseks.

Riiul kabiini kohal

(vastavate versioonide/turgude korral)

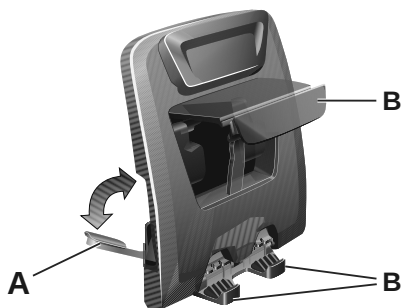


Asub juhikabiini kohal ja on ette nähtud
kergete esemete hoidmiseks.
Maksimaalne lubatud koormus:

- lokaalselt: 10 kg
- jaotatuna kogu riili pinnale: 20 kg

Tahvelarvuti hoidik

(vastavate versioonide/turgude korral)



See asub armatuurlaua keskel ja on et-
te nähtud tahvelarvuti kinnitamiseks.
Kasutamiseks toimige alltoodud viisil:

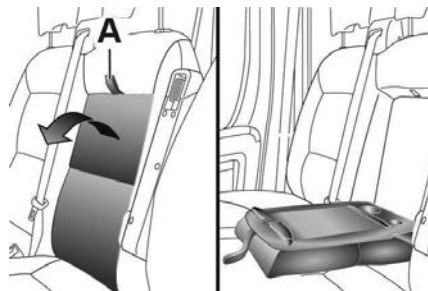
1. Langetage hooba (A) lukustussead-
mete (B) avamiseks.
2. Paigaldage tahvelarvuti lukustus-
seadmete (B) vahele.
3. Tõstke hoob (A) üles, et seade lu-
kustada.

⚠ HOIATUS

Ohtlike olukordade vältimiseks on
sõidu ajal keelatud tahvelarvuti hoid-
ja ümberpaigutamine ja seadme ka-
sutamine.

Istmel asuv klapp

(vastavate versioonide/turgude korral)



Istmel on allapööratav klapp, mida saab
kasutada dokumenditoe alusena.

Kasutamiseks tõmmake aasast (A) ja
laske klapp alla. Klapp on varustatud
kahe topsihoidja süvendi ja paberi kin-
nitusklaambriga oma tugipinnaga.

⚠ HOIATUS

Ärge asetage liikuva sõiduki korral
klapile raskeid esemeid, sest need
võivad äkkpidurduse või kokkupõrke
korral paiskuda vastu sõidukis viibi-
jaid, põhjustades raskeid vigastusi.

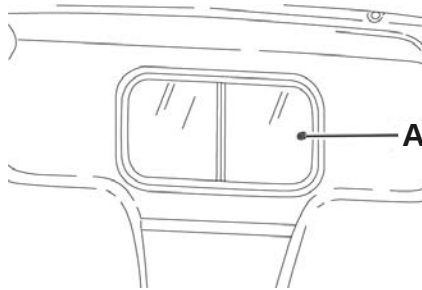
Ukse hoiutasku



Kummalgi uksepaneelil on taskud piisiasjade/dokumentide jaoks.

Tagumine vahesein

Sõiduk võib olla varustatud kõva jäiga tagumise vaheseinaga või lükandklaasist vaheseinaga.

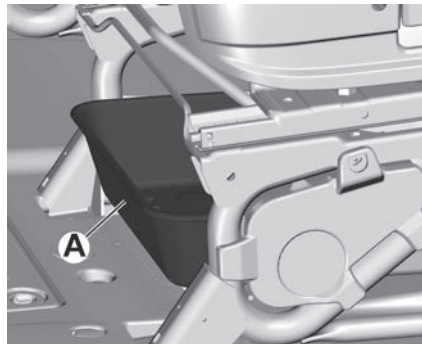


Klaasist liugvaheseina avamiseks/sulgemiseks kasutage nuppu (A).

Teatud varustus on kaitstud pakiruumis oleva vaheseina aknal asuva kaitsva võrega.

Istme all olev alus

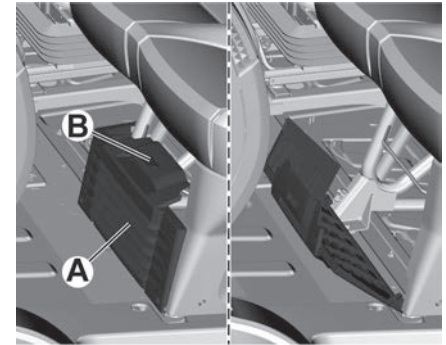
(vastavate versioonide/turgude korral)



Juhipoolse istme all asub alus (A), mida saab hõlpsasti eemaldada, libistades selle tugialuse klambritest välja.

Istmealuse plastikkatted

(vastavate versioonide/turgude korral)



Eesmist istmealust katet (A) saab avada ülaosas asuva vabastuskäepideme (B) abil.

See annab juurdepääsu istme all olevale alusele (vt jaotist „Istme all olev alus“).

Eesmise kate avamise hõlbustamiseks ja juurdepääsuks salongi peab iste olema võimalikult kaugel taga.

Eesmise kate eemaldamiseks tuleb see võimalikult kaugemale ettepoole keerata ja tõmmata sõiduki esiosa suunas alumistest konksudest välja.

1

2

3

4

5

6

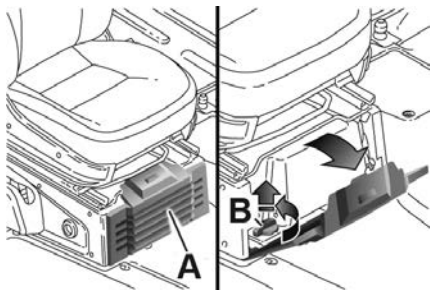
7

8

9

10

Kaassõitja esiistme all asuv sektsioon



Toimige sektsiooni kasutamiseks järgmiselt:

1. Avage kontrollkate (A) ja eemaldage näidatud viisil.
2. Keerake lukustusnuppu (B) vastupäeva ja võtke see ära, et sektsiooni saaks eemaldada.

12 V toitepesad (vastavate versioonide/turgude korral)



Toitepesa (A) võib asuda ka tagumiste istmete ees.

MÄRKUS

Tagumise pakiruumi toitepesa (olemasolul) saab ümber lülitada režiimist „toide ainult süütega“ režiimi „püsiv akutoide“. Teabe saamiseks võtke ühendust STELLANTISE edasimüüjaga.

HOIATUS

Sõiduki toitepesadesse ühendatud lisaseadmed võtavad akust voolu ka siis, kui neid ei kasutata (nt mobiiltelefonid jne). Kui need seadmed jää-

takse mootori väljalülitatud olekus liiga pikaks ajaks ühendatuks, võib see põhjustada aku tühjenemist, mille tagajärjel väheneb aku eluiga ja/või mootor ei käivitu.

HOIATUS

Suuremat energiat tarbivad lisaseadmed (nt jahutusseadmed, tolmuimejad, valgustid jne) vanandavad akut veelgi kiiremini. Kasutage neid ainult aeg-ajalt ja väga ettevaatlikult.

HOIATUS

Pärast suure voolutarbega lisaseadmete kasutamist või kui sõidukit pole pikka aega käivitatud (kui lisaseadmed on endiselt ühendatud), tuleb sõidukiga sõita piisavalt kaua, et generaator saaks akut laadida.

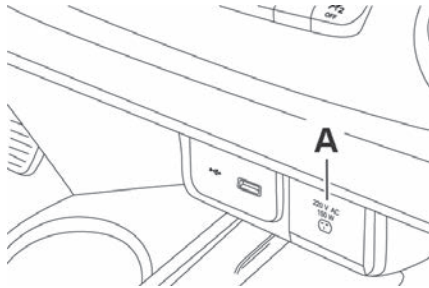
HOIATUS

Toitepesad on ette nähtud ainult lisaseadmete pistikute jaoks. Ärge sisestage toitepesadesse muid objekte, sest see võib kahjustada pesa

või kaitsme läbi põletada. Toitepesa ebaõige kasutamine võib tekitada kahjustusi, mis ei kuulu sõiduki piiratud garantii alla.

220 V toitepesa

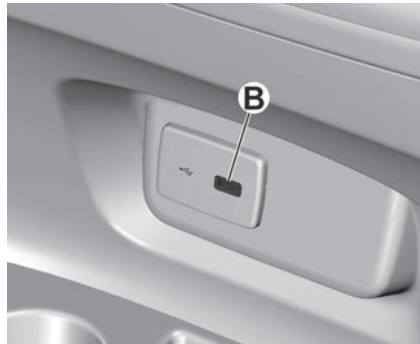
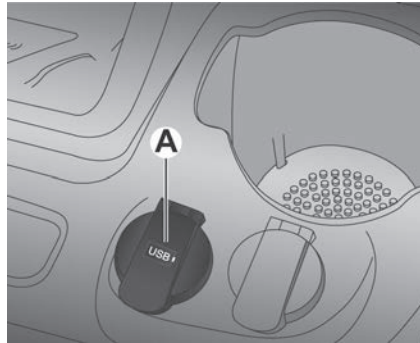
(vastavate versioonide/turgude korral)



Toitepesa asub keskmisel armatuurlaual. Selle kasutamiseks avage kate (A).

USB-pordid

(vastavate versioonide/turgude korral)



Need võivad asuda:

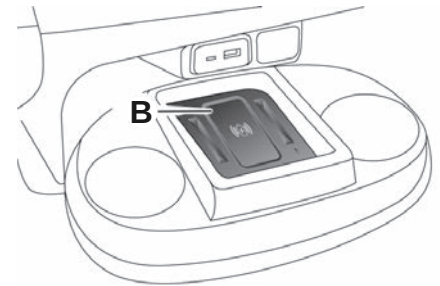
- keskmisel armatuurlaual (A) kasutamiseks väliste seadmete laadimisallikana;

- kestunelil (B) USB-kaugseadmete ühendamiseks (vt selgitusi konkreetsetes lisades).

Telefoni juhtmeta laadur

WCMP (Juhtmevaba laadimisaluse moodul)

(olemasolul)



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Juhtmevaba laadimissüsteem aktiveerub automaatselt, kui mobiiltelefon asetatakse kindakarbis asuvasse hoidikusse A või kahe topsihoidja vahelisse lahtrisse (B), kui mobiiltelefon on ühilduv standardiga Qi®.

MÄRKUS

Mõned juhtmevabad laadimisseadmete versioonid on varustatud NFC-antenniga. Sellisel juhul võib iPhone'i telefonides aktiveerida funktsiooni „Apple Pay Wallet“ – see ei too kaasa majandustehinguid ega tasumise katkestamist.

Kui mobiiltelefon võetakse juhtmevaba laadimise ajal ümbristest välja, katkeb laadimine automaatselt.

Juhtmevaba laadimissüsteemi kasutamine on lubatud, kui sõiduk töötab ja sõiduki aku on piisavalt laetud.

Juhtmevaba laadimissüsteemiga suheldes ja mobiiltelefoni spetsiaalsesse ümbrisse asetades teavitatakse kasutajat juhtmevaba laadimissüsteemi olekut näitava LEDi abil:

- Roheline LED: telefon on täielikult laetud

- Sinine LED: telefon on õigesti paigutatud ja süsteem on õigesti aktiveeritud
- Punane LED – lubamatu ese (süttib, kui nutitelefoni ei ühildu juhtmevaba laadimisega või kui hoidikusse asetatakse lubamatu ese, nt võti, krediitkaart või münt)
- LED ei põle: süsteem pole aktiivne või on rikkis (LED ei sütti, kui hoidikus ei tuvastata ühtegi eset, kui juhtmevaba laadija ei ole aktiivne või kui süsteemis on talitlushäire)

MÄRKUS

Ärge asetage laadimisalale kontaktivaba kaarti (RFID), krediitkaarte, metalletsemeid ega sõiduki võtmeid.

MÄRKUS

Mitte kõik mobiiltelefonide katted ei taga telefoni nõuetekohast laadimist. Kontrollige pärast telefoni asetamist laadimisalale, et laadimine algaks.

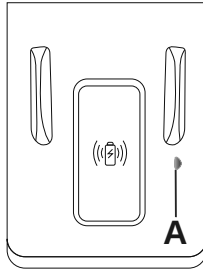
MÄRKUS

Kui seate süteseadme asendisse STOP, siis pärast ühilduva nutitelefoni asetamist laadimisalale ilmub armatuurlauale hoiatusteade, et vältida nutitelefoni unustamist.

ETTEVAATUST

Nutitelefoni mitme juhtmevaba funktsiooni (Apple CarPlay / Android Auto ja juhtmevaba laadimise) samaaegne kasutamine, nagu on näidanud nutitelefoni tootjad, võib põhjustada selle ülekuumenemise, mille tulemuseks on aktiivsete funktsioonide piiramine või välja lülitumine. Sellisel juhul on soovitatav ühendada süsteem USB-pesa abil.

Mobiiltelefoni õige paigutus



Juhtmevaba laadimise õigeks alustamiseks veenduge, et mobiiltelefon asub täielikult kindalaeka sees või kahe top-sihoidja vahelisel alal ekraaniga ülespoole ja et telefon ei kataks hoiatavat LED-i (A).

Pakiruum

Pakiruumi lukustamine / lukustusest vabastamine



Lukustuse aktiveerumist näitab nupus olev LED (D).

LED süttib järgmistel juhtudel:

- pärast iga nupu (D) poolt või nupuga  armatuurlaulal genereeritud ukse-
ku käsku
- kui vajutatakse võtme lukustusnuppe
- kui kasutatakse passiivse sisenemise / võtmeta sissepääsu süsteemi
- kui näidikupaneel aktiveeritakse
- esiistest ühe avamisel

- kui uks lukustatakse kiirusel 20 km/h (12 mph) (kui see on menüü abil aktiveeritud)

Lukk lülitub välja, kui avatakse üks pakiruumi udest või pärast ukse vabastamise nõuet (pakiruumi jaoks või kesklukustuse abil) või seda tehakse kaugjuhtimispuldilt / lukusüdamiku keeramisega või passiivset sisenemist / võtmeta sissepääsu kasutades.

1

2

3

4

5

6

7

8

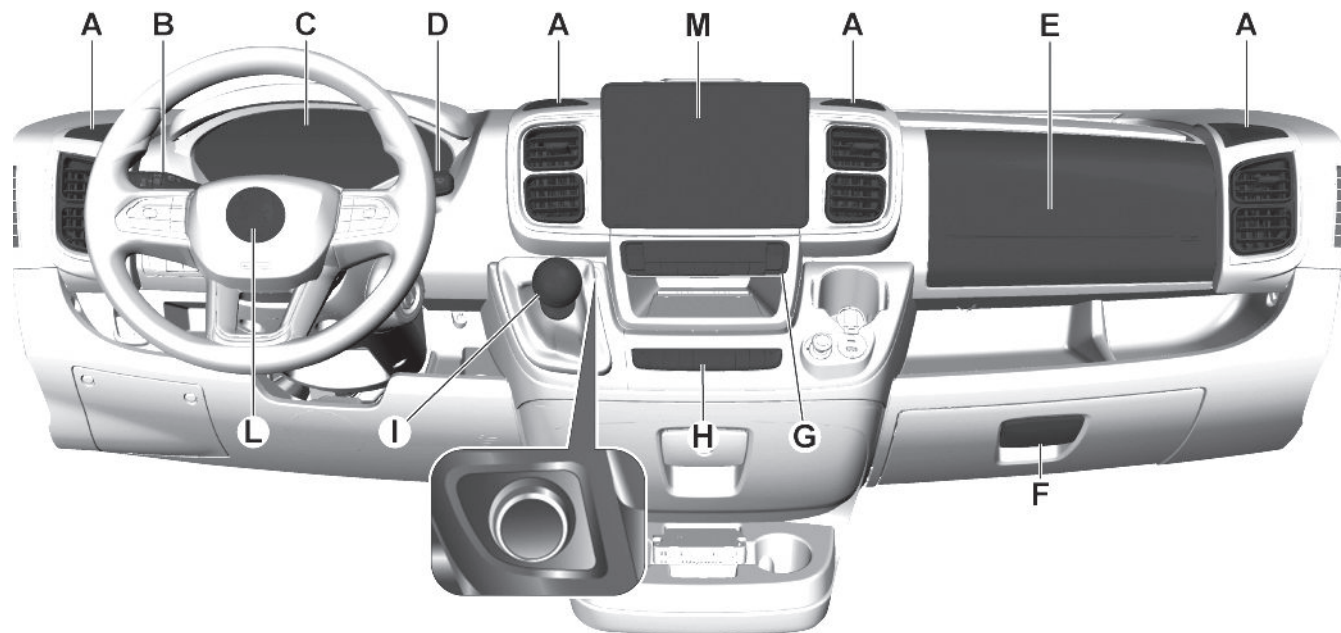
9

10

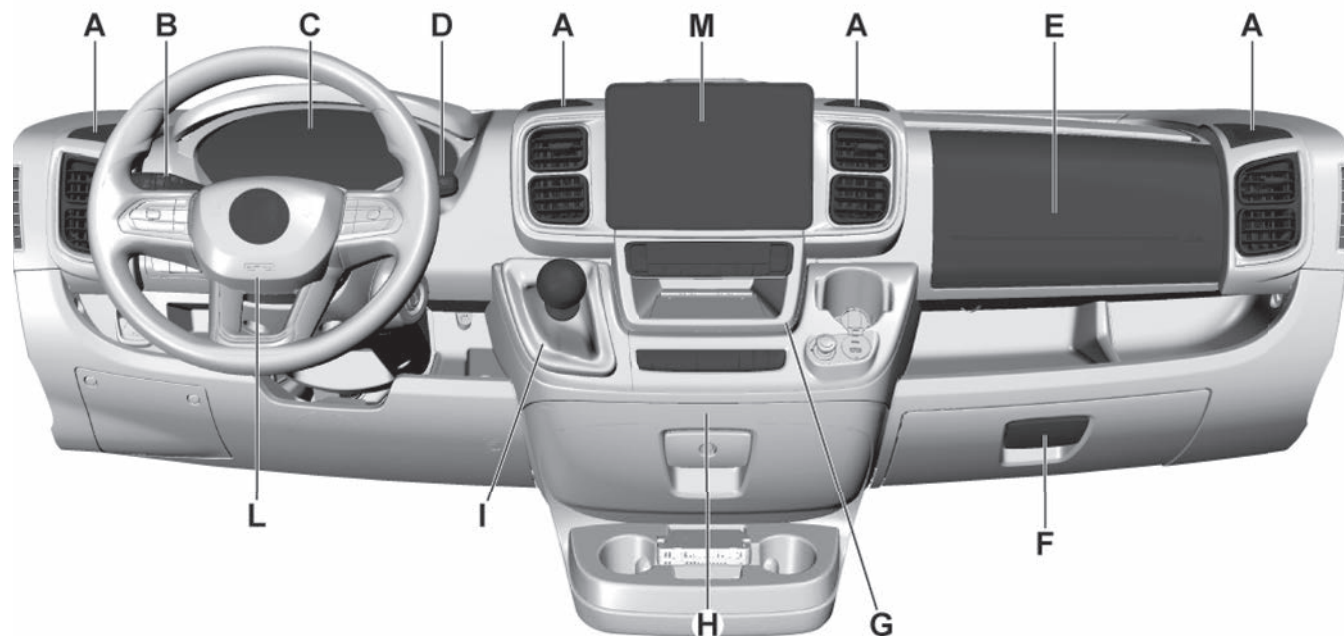
ARMATUURLAUA NÄIDIKUD JA JUHTNUPUD

Armatuurlauda ülevaade

Armatuurlaud (versioonid ja multimeediumisüsteemiga)



Armatuurlaud (versioonid ja multimeediumisüsteemiga)



- A Tuulutusavad
- B Vasakpoolne lülitushoob
- C Näidikupaneel

- Näidikupaneeli omadused ➞ 88
- Hoiatustuled ➞ 100
- D Parempoolne lülitushoob

- E Kindalaegas / kaassõitja esiturvapadi
- F Kindalaegas

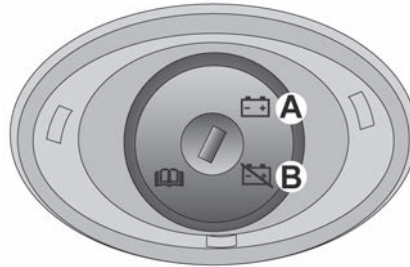
- G Soojendi/kliimaseadmesüsteem
 - Soojendus ja ventilatsioon ➞ 86
 - Käsitsi juhitud kliimaseadmesüsteem ➞ 116
 - Automaatne kliimaseadmesüsteem ➞ 125
- H Armatuurlaua juhtseadised
 - Sõiduraja hoidmise abisüsteem ➞ 358
 - Traction Plus ➞ 349
 - Laskumise kontrollsüsteem ➞ 350
- I Käigukang/pöördlülitusseadis
- L Rool
- M Multimeediasüsteem

Vasaku paneeli juhtnupud

Aku lahtiühendamise funktsioon (lahklüliti) (v.a elektrisõidukite versioonid)

(vastavate versioonide/turgude korral)
Aku lahklüliti asub armatuurlaua alumises osas roolisamba all. Lahklülitle juurdepääsuks avage seadet kaitsev kate.

Aku lahtiühendamine funktsioon aktiveeritakse, kui seade liigutatakse süütevõtme abil asendist A asendisse B. Umbes 7 minutit pärast seda ühendatakse aku lahti maandusjuhtme katkestamisega.



See 7-minutiline periood on vajalik selleks, et:

- võimaldada juhil sõidukist väljuda ja ukseid kaugjuhtimispuldi abil lukustada;
TÄHELEPANU! Kui sõiduk on varustatud vargusevastase kaitsesüsteemiga, tuleb ukseid kindlasti lukustada mehaanilise võtmega, mitte kaugjuhtimispuldiga. Puldiga lukustamine aktiveerib vargusevastase kaitsesüsteemi. Kui aku on 7 minuti möödudes lahti ühendatud, tuvastab vargusevastane kaitsesüsteem selle sisse-murdmiskatsena;
- tagada, et kõik sõiduki elektrisüsteemid on inaktiveeritud.

Kui aku on lahti ühendatud, on sõidukisse pääsemine võimalik ainult juhiukse avamisel mehaanilise luku abil.

Akuühenduse taastamiseks sisestage süütevõti lahklülitisse ja viige see asendisse A, misjärel saab sõiduki käivitada tavapärasel viisil.

Kui aku on lahti ühendatud, võib osutuda vajalikuks teatud elektriseadmed uuesti seadistada (nt kell, kuupäevanäit jne).

Mootori tühikäigu eelseadistus

(vastavate versioonide/turgude korral)
Mootori tühikäigukiiruse seadistamine on funktsioon, mis võimaldab teil käsitsi seadistada mootori tühikäigukiirust armatuurlaual asuva spetsiaalse menüü kaudu (menüü „Tühikäigu eelseadistus“), mida saab kasutada funktsiooni lubamiseks/keelamiseks (menüü „Tühikäigu eelseadistuse aktiveerimine“) ja soovitud tühikäigukiiruse väärtuse seadmiseks („Tühikäigukiiruse valimine“).

Funktsiooni kasutatakse tavaliselt juhul, kui:

- ühendatud on „Jõuvõtuvõll“;
- toimub mootori ja/või salongi soojendamine.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

MOOTORI TÜHIKÄIGUKIIRUSE SEADISTUSE LUBAMINE/KEELAMINE

Rooli vasakul pool asuvate juhtnuppude abil on võimalik avada menüü („Tühikäigu eelseadistuse aktiveerimine“), et lubada/keelata tühikäigukiiruse seadistamine.

See menüüpunkt võimaldab teil funktsiooni lubada/keelata, valides ühe järgmistest valikutest:

- „ON“
- „OFF“

MÄRKUS. Eelseatud tühikäigukiirus on 900 p/min.

Juht saab seda väärtust muuta, kasutades selleks vastavat menüüd („Tühikäigukiiruse valimine“).

Valides suvandi „ON“, seatakse mootori tühikäigukiirus eelnevalt salvestatud väärtusele.

Mootori tühikäigukiiruse seadistust saab aktiveerida, kui on täidetud järgmised tingimused:

- seisupidur on rakendatud;
- siduripedaal on vabastatud (käsilülituskäigukastiga versioonide puhul);
- piduripedaal on vabastatud;
- siduripedaali on vähemalt üks kord vajutatud ja vabastatud võtmega sis-

selülitamise ajal (käsilülituskäigukastiga versioonide puhul);

- käigukang on asendis P (automaatkäigukastiga versioonide puhul).

Kui püüate funktsiooni aktiveerida (valides menüüst suvandi „ON“), kui kõik eespool loetletud tingimused pole täidetud, kuvatakse armatuurlaua ekraanil asjakohane teade, kus öeldakse, et funktsioon pole saadaval.

Funktsiooni saab keelata, valides menüüst „Tühikäigu eelseadistuse aktiveerimine“ suvandi „OFF“.

Kui juht inaktiveerib funktsiooni, ilmub armatuurlaua ekraanile vastav teade.

MOOTORI TÜHIKÄIGU EELSEADISTUSE SUURENDAMINE/VÄHENDAMINE JA SALVESTAMINE

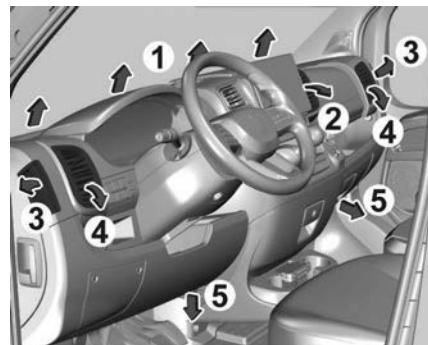
Kasutades rooli vasakul pool asuvaid juhtnuppe on võimalik avada menüü mootori soovitud tühikäigukiiruse („Tühikäigukiiruse valimine“) seadmiseks. See menüüpunkt võimaldab määrata mootori tühikäigukiiruse minimaalse soovitud väärtuse järgmiste juhtnuppude abil:

- minimaalne: 900 p/min
- maksimaalne: 2200 p/min
- suurenda/vähenda: 50 p/min

Süsteem salvestab mootori praeguse tühikäigukiiruse uue eelseadistatud väärtusena.

Kliimaseadme juhtnupud

Soojendus ja ventilatsioon



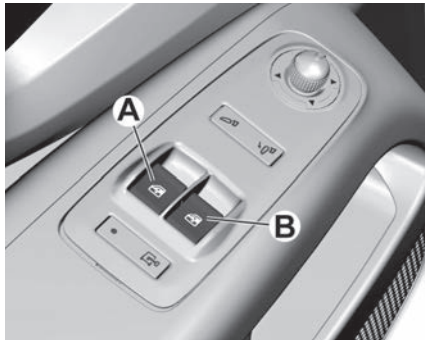
1. Ülemine fikseeritud ventilatsiooniaava
2. Reguleeritavad keskmised ventilatsiooniaavad
3. Fikseeritud külgmised ventilatsiooniaavad
4. Reguleeritavad külgmised ventilatsiooniaavad
5. Alumised hajutid esiistmete jaoks

Teabe- ja meelelahutussüsteemi ekraan

Vasakpoolse esiukse nupud

Elektrilised aknad

Juhiukse sisemise käetoel lülititega juhitakse järgmisi toiminguid, kui süütevõti on asendis MAR:



- A Vasakpoolse esiakna avamine/sulgemine
- B Parempoolse esiakna avamine/sulgemine

Pidev automaatne töö

Juhipoolne esiaken võimaldab pidevat automaatset toimimist mõlemas suu-

nas: avamine ja sulgemine. Sõitjapoolne aken võimaldab pidevat automaatset toimingut ainult avamiseks. Hoidke üht nuppudest kauem kui pool sekundit allavajutatuna, et kasutada automaatset akna toimimise funktsiooni. Aken peatub, kui see jõuab käigu lõppasendisse või nuppu uuesti vajutatakse.

i MÄRKUS

Kui süütevõti on asendis STOP või eemaldatud, jäävad elektrilised aknad aktiveerituks umbes 3 minutiks ja inaktiveeritakse kohe, kui üks uuesti avatakse.

Kõrvalistuja poolle olev uks

Eraldi lüliti akna kasutamiseks asub kõrvalistuja poolse esiukse sisemisel käetoel.

! HOIATUS

Elektriliste akende vale kasutamine võib olla ohtlik. Enne akna kasutamist ja selle ajal kontrollige alati, et keegi ei oleks ohus ja ei saaks vigastada kas otseselt liikuva akna enda tõttu või selle külge jäävate või

eemale paisatavate esemete tõttu. Sõidukist lahkumisel eemaldage alati võti süütelülitist, et vältida sõidukisse jäävate isikute vigastamise ohtu elektriliste akende juhusliku käivitumise tõttu.

Sõidumeerik

Sõidumeeriku töö ja kasutamise kohta vaadake seadme tootja poolt kaasa antud omaniku käsiraamatut. Sõidukile tuleb paigaldada sõidumeerik, kui sõiduki mass (koos või ilma haagisega) ületab 3,5 tonni.

i MÄRKUS

Igaüks, kes teeb järelevalveseadmes või signaaliedastussüsteemis muudatusi, mis mõjutavad järelevalveseadmega tehtavat salvestamist, eriti kui seda tehakse pettuse eesmärgil, võib rikkuda riiklikke kriminaal- või haldusnorme.

i MÄRKUS

Kui sõiduk on varustatud sõidumeerikuga, on soovitatav aku miinus-klemm lahti ühendada, kui sõiduk

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

seisab üle 5 päeva, et säilitada aku laetust.

HOIATUSED

Ärge kasutage seadme puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid ega lahusteid.

Kasutage seadme välispidiseks puhastamiseks niisket lappi või spetsiaalseid sünteetiliste materjalide hooldamiseks mõeldud tooteid.

Sõidumeeriku paigaldab ja plommib vastavate volitustega personal: ärge püüdke seadmele või toitevoolu ja salvestusjuhtmetele mingil viisil juurde pääseda. Sõidumeerikuga sõiduki omanik vastutab seadme korrapärase kontrollimise eest.

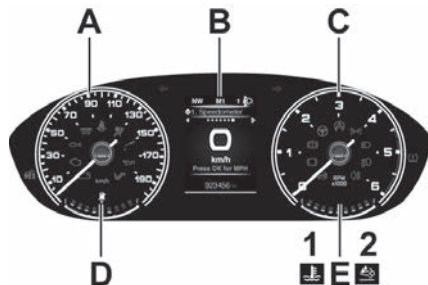
Kontrollimist tuleb teha vähemalt iga kahe aasta möödudes ja kontrollida, et sõidumeerik töötaks nõuetekohaselt. Veenduge, et andmesilti uuendatakse pärast iga kontrollimist ja sildile oleks kantud ettenähtud andmeid.

Näidikuplokk

See käsiraamatu osa sisaldab kogu teavet, mis on vajalik armatuurlaua funktsioonide mõistmiseks, õigeks tõlgendamiseks ja kasutamiseks.

Näidikuplokk

3,5-tolline ekraan

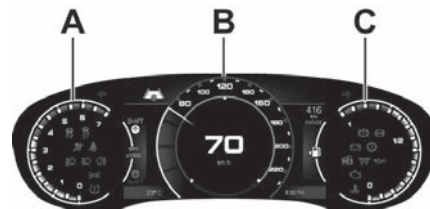


A. Spidomeeter B. Multifunktsionaalne näidik C. Tahhomeeter D. Kütusetaseme mõõdik E.1 KERGEVEOKITE VERSIOON Mootori jahutusvedeliku temperatuuri mõõdik E.2 RASKEVEOKITE VERSIOON AdBlue® diislükütuse heitgaaside lisaaaine taseme mõõdik

i MÄRKUS

Armatuurlaua graafika valgustus võib erineda sõltuvalt versioonist.

7-tolline ekraan

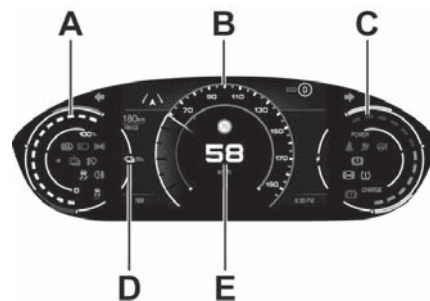


A. Tahhomeeter B. Spidomeeter ja multifunktsionaalne näidik C. Kütusetaseme mõõdik

i MÄRKUS

Armatuurlaua graafika valgustus võib erineda sõltuvalt versioonist.

Elektriveokite ekraaniversioonid



A. Kõrgepingeaku laetus ja sõiduulatus
 B. Mitmefunktsionaalne osutnäidik: spidomeeter ja juhiabisüsteem näidik C. Energiahaldus D. Kõrgepingeaku laetus E. Spidomeeter

Näidikuplokk (v.a BEV)

Kirjeldus

Sõiduk on varustatud ekraaniga B, mis võib juhile sõidu ajal kasulikke teavet näidata.

Kui uks avatakse/suletakse ning süüteseade on asendis STOP ja võti on eemaldatud, süttib ekraan ja näitab mõne sekundi jooksul aega ja läbisõidumõõdiku summaarset lugemist (kilomeetrites või miilides).

i MÄRKUS

Pärast AEB (autonoomne hädapiidurdus) / sõiduraja hoidmise abisüsteemi / tähelepanuabi süsteemi / liiklusmärkide tuvastamise süsteemi kontrollimist (vastavalt versioonile/turule) (vt jaotist „Hoiatustuled, märgid ja teated“ käesolevas peatükis) tuleb oodata mõned sekundid, enne kui saab muuta armatuurlaua

ekraani nupu „MENÜÜVADE“ vajutamise abil.

JUHTNUPUD

Need asuvad roolil ja võimaldavad juhil valida ja kasutada ekraani Peamenüüs asuvaid üksusi (vt jaotist „Näidikuploki kuvad“).

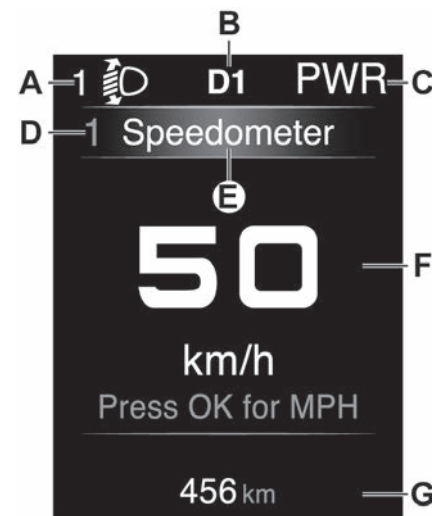


- $\triangle$ / ∇ : vajutage ja vabastage nuppu, et avada Peamenüü ning kerida menüüd ja alammenüüsid üles- või allapoole.
- $\triangleleft$ / $\triangleright$: vajutage ja vabastage nuppu, et avada teabekuvad või Peamenüüsse kuuluva üksuse alammenüüsid.

- OK: vajutage seda nuppu, et avada/valida teabekuvast või Peamenüüsse kuuluva üksuse alammenüüsid. Hoidke nuppu 1 sekundit all, et lähtestada kuvatavad/valitud funktsioonid.

3,5-TOLLINE EKRAAN

Ekraanil kuvatakse järgmisi andmeid:



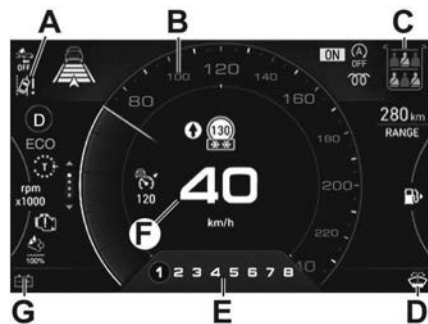
A Esitulede joendamise asend

B Käiguvahetusnäidik, Start&Stop

- C Sõidurežiim, tagumise turvavöö kinnitamise meeldetuletus (olemasolul)
- D Navigeerimisindikatsioonid, menüü pealkirja identifitseerimisnumber
- E Ümberkonfigureeritav ala. Pealkirjade menüü, turvavöö kinnitamise meeldetuletus (olemasolul)
- F Põhiala
- G Läbisõidumõõdik, püsikiiruse regulaator, liikluskäitumise tuvastamine, laskumise kontrollsüsteem

7-TOLLINE EKRAAN

Ekraanil kuvatakse järgmine teave.

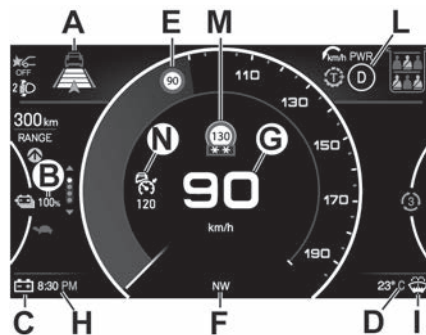


- A Sõiduabiseadme näidud

- B Mitmefunktsionaalne näidik: spidomeetri ja juhiabisüsteemi näidud
- C Turvavöö oleku märguanne
- D Kollased sümbolid
- E GSI märguanded – ümberkonfigureeritav ala
- F Spidomeetri ja sõiduabiseadme näidud
- G Punased sümbolid

Näidikuplokk BEV

Põhiekraan



Põhiekraanil kuvatakse järgmine teave.
A. Sõiduabiseadme ja aktiivse ohutussüsteemi teavitused, B. Kõrgepinge-

ku laetuse tase ja sõiduulatus, C. Rikkeikoonid, D. Välistemperatuur, E. Mitmefunktsionaalne osutnäidik ja juhiabisüsteemi teavitused, F. Kompass (olemasolul), G. Spidomeeter, H. Kell, I. Oranžikollased teavitusi või rikkeid tähistavad ikoonid, L. Käigu sisselülitamise teavitused, esitulede joondamine ja SBR (turvavöö kinnitamise meeldetuletus), M. TSR- ja ISA-süsteemi näidud (olemasolul), N. Püsikiirusehoidja / kohanduv püsikiirusehoidja / kiirusepiiraja / arukas kiiruse kohandamine (olemasolul)

A – Sõiduabiseadme ja aktiivse ohutussüsteemi teavitused

Siin kuvatakse erinevate funktsioonide olekikoone (nende olemasolul), sealhulgas ACC (kohanduv püsikiirusehoidja), AEB (autonoomne hädapidurduse juhtimissüsteem) või sõiduraja hoidmise abisüsteem, aktiivsed ohutussüsteemid, nt ESC (elektrooniline juhitavus-korrektor), TSA (liikluskäitumise tuvastussüsteem) ja ISA (arukas kiiruse kohandamine), ning sõiduabiseadmete pisipilte.

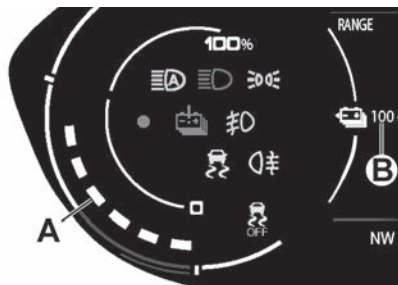
i MÄRKUS

Pärast AEB (autonoomne hädapi-durdus) / sõiduraja hoidmise abi-süsteemi / tähelepanuabi süsteemi / liiklusmärkide tuvastamise süsteemi kontrollimist (vastavalt versioonile/turule) (vt jaotist „Hoiatustuled, märgid ja teated“ käesolevas peatükis) tuleb oodata mõned sekundid, enne kui saab muuta armatuurlauekraani nupu „MENÜÜVADE“ vajutamise abil.

Lisateavet sõiduabisüsteemide kohta leiate peatükist „Käivitamine ja sõitmine“.

Lisateavet aktiivsete ohutusseadmete kohta leiate peatükist „Ohutus“.

B – Kõrgepingeaku laetus ja sõiduulatus



Selles asendis näitavad kuus LED-i kõrgepingeaku laetuse taset (A) ja numbriline näit järelejäänud laetuse protsendi (B).

Mõlemad indikatsiooni värv vastab laetusele järgmiselt:

- sõiduulatus üle 24 km: valge
- sõiduulatus 24 kuni 16 km: kollane
- sõiduulatus alla 16 km: punane

Kui laadimine toimub toitepesa kaudu, muutuvad LED-id roheliseks ning kuvatakse sümbolid ⚡ ja 🔌. Värviliste LED-ide arv on proportsionaalne aku laetusega.

Hinnangulist järelejäänud sõiduulatust näidatakse numbriliselt (kilomeetrites või miilides sõltuvalt ekraani seadistus-

test) ja näidiku abil, mis näitab eeldatava sõiduulatuse muutumist:

- ülesnoole ▲ ja sinise riba abil, kui praegune sõidustiil suurendab sõiduulatust;
- allanoole ▼ ja punase riba abil, kui praegune sõidustiil vähendab sõiduulatust.

Kui sõidustiil ei muuda sõiduulatust, siis graafilisi märguandeid ei kuvata.

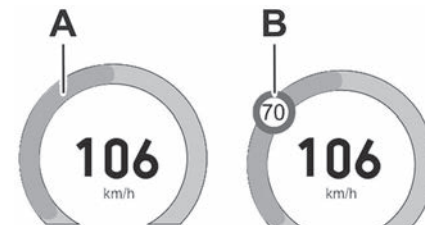
C – Rikkeikoonid

Siin kuvatakse kõiki rikkeikoone. Mitme rikke korral kuvatakse ikoone üksteise järel.

D – Välistemperatuur

Välistemperatuuri näidatakse sõltuvalt kuva seadetest kas ühikutes °C või °F.

E – Mitmefunktsionaalne osutnäidik ja juhiabisüsteemi teavitused



1

2

3

4

5

6

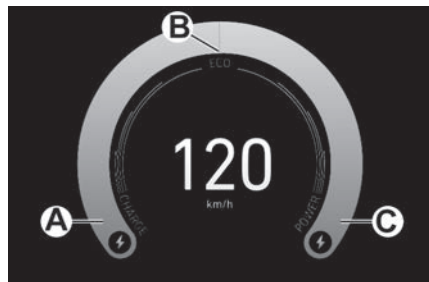
7

8

9

10

Näitab praegust kiirust ja B kas mõni kiiruse reguleerimissüsteemidest (püsikiiruse regulaator, kohanduv püsikiiruse regulaator, liiklusemärgide tuvastamine ja arukas kiiruse kohandamine) on aktiivne. Ringikujuline riba A annab ka visuaalseid signaale valitud kiiruse reguleerimissüsteemi konkreetsete olekute kohta. Lisateavet sõiduabisüsteemide kohta leiate peatükist „Käivitamine ja sõitmine“.



Kui vajutada ja vabastada rooli juhtnuppe $\triangle$ / ∇ , avaneb alternatiivne kuva, mis näitab kiiruse asemel sõidurežiimi. Sõidustiili näidatakse reaalselt kursoriga, mida saab paigutada järgmistesse kohtadesse:

- A „CHARGE“: regenereerimisrežiim.
- B „ECO“: energiasäästlik sõitmine.

- C „POWER“: energiasäästlikum sõitmine.

F – „Kompass“ (olemasolul)

Multimeediumsüsteemiga varustatud versioonide puhul, millel on integreeritud navigaator, näidatakse asendis F sõiduki liikumissuunda reaalselt.

G – Spidomeeter

Siin kuvatakse sõiduki hetkelist kiirust (km/h või mph), mida saab kuvada ka ekraani ülaservas.

H – Läbisõidumõõdik

Sõidetud kilomeetrid või miilid (sõltuvalt kuva seadetest) kuvatakse asendis H.

I – Oranžkollased teavitusi või rikkeid näitavad ikoonid

Oranžkollaseid teavitusikoone (nt piduripedaali vajutamise nõue) või rikke märguandeikoone kuvatakse üksteise järel (mitme teavituse korral) asendis I.

L – Käigu sisselülitamise teavitused, esilaternate joondatus ja SBR (turvavöö kinnitamise meeldetuletus)

Asendis L kuvatakse:

- sõidurežiim („NORMAL“, „ECO“, „POWER“);

- kõik sisse lülitatud (D, N, R, P);
- esilaternate joondatus;
- elektrisüsteemi valmisoleku hoiatus käivitamisel („READY“);
- SBR-süsteemi (turvavööde kinnitamise meeldetuletuse) teated. Lisateavet leiate jaotisest „SBR-süsteem“ peatükis „Ohutus“.

M – TSR- ja ISA-süsteemi näidikud (olemasolul)

Arukas kiirusekontrollisüsteemis (ISA) seatud liiklusemärgide tuvastamise (TSR) kiirusepiirangute hoiatused on näidatud asendis N.

N – Püsikiiruse regulaator / kohanduv püsikiiruse regulaator / kiirusepiiraja / aruka kiiruse kohandamise sihtkiiruse seadistus (olemasolul)

Soovitud kiirussignaali, mis on seatud püsikiiruse regulaatorile, kohanduva püsikiiruse regulaatorile, kiirusepiirajale ja arukale kiiruse kohandamisele, kuvatakse asendis O.

Teavituste riba

Ekraani alumine osa on ekraanimenüü kaudu ümber konfigureeritav. Vasakul pool saab kuvada järgmist teavet: välistemperatuur (vaikimisi seadis-

tus), kellaaeg, kuupäev, kompass (olemasolul) ja sõiduki kiiruse kordus (olemasolul).

Keskmine ala: läbisõidumõõdik (vaikimisi seadistus), heliline teave (olemasolul), kellaaeg, välistemperatuur, kuupäev, kompass ja sõiduki kiiruse kordus.

Parem pool: kellaaeg (vaikimisi seadistus), läbisõidumõõdik, välistemperatuur, kuupäev, kompass (olemasolul), sõiduki olek (SEES, VÄLJAS, SÕITMINE).

Näidikuploki kujud

Järgmistel põhi- ja üksikasju näitava-
tel kuval saate navigeerida rooli juht-
nuppude abil.

Menüüd on näitlikustavad ja võivad ver-
sioonide ja turgude lõikes erineda.

Kuvatõmmiste loend



7-TOLLINE EKRAAN

Põhiekraan

Vajutades ja vabastades nuppe



$\triangle/\nabla$, saab kasutaja valida kuvatava
sisu:

- multifunktsionaalne osutnäidik, mis
näitab sõiduki kiirust

või

- multifunktsionaalne osutnäidik, mis
näitab sõiduki kiirust, ning näidik,
mis soovib sisselülitatavat käiku

Reis

Vajutage ja vabastage $\triangle/\nabla$:

Kohene teave, teekond A, teekond B,
spidomeeter

GSI (käiguvahetusnäidik) (ainult käsi-
lülituskäigukastiga versioonidel)

Sõiduki teave

Vajutades ja vabastades nuppe



$\triangle/\nabla$, saab kasutaja valida kuvatava
sisu:

- Rehvirõhud

- Jahutusvedeliku temperatuur
- Õlitase
- Õli temperatuur
- Õli kasutusiga
- Aku laetus
- Vedrustuse tase
- DEF (ainult diiselmootoriga versioo-
nid)
- Hooldus (plaaniline hooldus)

Juhiabi

- Kohanduv püsikiiruse regulaator
- Sõidurajalt kõrvalekaldumise hoia-
tussüsteem
- Liiklusmärkide tuvastamine

Kiirtoimingud

- Eesmise pimeala hoiatus

Heli

Navigeerimine (olemasolul)

Teated

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Seaded

- Näidik
- Ühikud
- Kuupäev ja kellaaeg
- Ohutus
- Pidurid
- Ohutus/abi
- Peeglid ja esiklaasipuhastid
- Tuled
- Uksed ja lukud
- Tühikäigu eelseadistus
- Geolokatsioon
- Mootori väljalülitamise protseduur

3,5-TOLLINE EKRAAN

Avakuva

- Spidomeeter
- Spidomeeter + GSI (olemasolul)

Reis

- Reis A
- Teekond B

Juhiabi

Kiirtoimingud

Sõiduki teave:

- Rehvirõhk (diiselmootoriga versioonid)
- Jahutusvedeliku temperatuur
- Õlitase (diiselmootoriga versioonid)
- Õli temperatuur (diiselmootoriga versioonid)
- Õli kasutusiga (diiselmootoriga versioonid)
- Akulaadija (diiselmootoriga versioonid)
- Vedrustuse tase (olemasolul)

Navigatsioonirelee (olemasolul)

Salvestatud sõnumid

IPC seaded

Mitme ekraani puhul näitab esitatavatest kuvadest paremal ja/või vasakul asuvate kuvade olemasolu. Lehtede vahel kerimine on võimalik nooltega $\triangle$ ∇ .

(*) Ainult kergeveokite versioonid

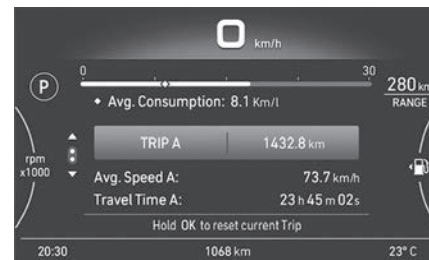
Pardaarvuti

Kuval „Pardaarvuti“ on kaks eraldi salvestatud väärtust, mida nimetatakse

„Reis A“ ja „Reis B“, kus kuvatakse järgmine sisu:

- Praegune tarbimine
- Keskmine kütusekulu
- Kaugus
- Keskmine kiirus
- Sõiduaeg
- Lähtestamine

Vajutage nuppu $\triangle$ või ∇ , et teha ümberlülitus „Reisilt A“ ja „Reisile B“ ja vastupidi.



Ekraanil saab kuvada järgmisi üksusi: „Praegune kütusekulu“, „Keskmine kütusekulu“, „Kaugus“, „Keskmine kiirus“, „Sõiduaeg“.

Sõltuvalt kuva seadetest kuvatakse suurused ühikutes „km“/„mi“ ja „km/h“/„mph“.

Mõlemaid väärtusi saab lähtestada: vajutage ja hoidke all OK-nuppu roolil.

i MÄRKUS

Summaarset tarbimist ei saa lähtestada.

Juhiabi

See ekraan alal A (3,5-tollise ekraani puhul) või A kuvab sõiduabisüsteemide teateid ja visuaalseid indikatsioone.

7-tollistel ekraanidel kuvatakse:

- TSR (liikluskirjelduste tuvastamine) / TSI (liikluskirjelduste teave)
- Teevaate visualiseerimine

3,5-tollistel ekraanidel kuvatakse:

- Kohanduv püsikiiruse regulaator
- Sõidurajaandur
- Eesmise pimeala hoiatus

Uuemate teavituste kuvamisel kirjutatakse varasemad üle.

i MÄRKUS

Mõne sekundi möödudes võib valitud funktsiooni nimetus muutuda ja näidatakse varem määratud (E).



Mõne sõiduabiseadme puhul on hüpikhoiatused ekraani allosas märgitud kol-

lase või punase värviga vastavalt hoiatuse tüübile.

Lisateavet sõiduabisüsteemide kohta leiate peatükist „Käivitamine ja sõitmine“.

Kiirtoimingud

Ekraanil kuvatakse teateid ja visuaalseid indikatsioone Eesmise pimeala hoiatuse oleku kohta.

Sõiduki teave

Ekraanil kuvatakse järgmine teave:

- Rehvirõhud
- Jahutusvedeliku temperatuur
- Õli temperatuur
- Õli kasutusiga
- Aku laetus
- Vedrustuse tase
- AdBlue (ainult kergeveokite versioonid)
- Hooldus (plaaniline hooldus)

Vajutage nuppu $\triangle$ või ∇ , et teha ümberlülitus kuvade „Rehvirõhk“ ja „Hooldus“ vahel.

ikoon/hoiatus tuli sõidu ajal

Heli

(olemasolul)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Sellel kuval koratakse multimeedia-süsteemis (olemasolul) näidatavat heli taasesitamise teavet:

- FM/DAB-raadio;
- Meedium (USB, Bluetooth®);
- Android Auto, Apple CarPlay, Baidu Carlife.

Lisateavet leiate peatükist „Multimeedium“.

Navigeerimine
(olemasolul)

Sellel kuval koratakse multimeediumi-süsteemi navigaatori poolt antud juhi-seid. Kuvaks võib olla piktogramm või kaart (viimane 7-tollise versiooni puhul).

Lisateavet leiate peatükist „Multimeedium“.

Hoiatused

Sellel kuval kuvatakse kasutaja poolt eelnevalt kuvatud salvestatud teateid ja hüpikaknaid.

Sõiduki seadistamine (sõiduki seadete muutmine)

See kuva võimaldab teil kohandada ekraanil kuvatavaid näidikuid ja teavitusi ning sõiduki erinevaid funktsioone.

MÄRKUS

Järgnevalt on näitena toodud sõidu-meeriku komponendid. Menüüd võivad varieeruda sõltuvalt sõiduki varustusest.

MÄRKUS

Mõnda seadet võib hallata multimeediumisüsteemi abil.

MÄRKUS

Menüüpunktide loendid on illustreerivad.
Eelkõige võimaldab see funktsioon muuta järgmisi seadeid:

- Näidik

Selle üksuse valimine võimaldab juurdepääsu järgmistele seadetele (olemasolul):

- Kuva seaded: ekraani allosas vasakul, paremal ja keskel kuvatava teabe kohandamine.
- Elektriauto (olemasolul): sõiduki valmisoleku teavitamise seaded

ning käivitamise ja väljalülitamise helid.

- Hämmardi: ekraani heledus 8-l tasemel.
- „Reisi B automaatne lähtestamine“: see võimaldab määrata Reisi B lähtestamistoiminguid (mitte kunagi, alati, iga 2 tunni või iga 8 tunni järel);
- Vt navigatsioon: luba/keela (kaart ja piktogrammid ka 7-tollise versiooni puhul).
- Keel: määrab kuvamiskeele.
- Ühikud
Valides selle üksuse saate valida mõõtühiku, mida kasutatakse erinevate väärtuste kuvamiseks:
 - USA/meetermöödustik (olemasolul)
 - Meetermöödustik/inglise (olemasolul)
 - Kohandatavad parameetrid: kiirus, kaugus, kütusekulu, rõhk, temperatuur (olemasolul).
- Kuupäev ja kellaaeg
Valige see üksus, et teha järgmised kohandused (olemasolul):
 - Kellaaja määramine
 - Vormingu seadistus: 12 tundi / 24 tundi

- Kuupäeva määramine
- Ohutus
Valige see üksus, et teha järgmised kohandused (olemasolul):
 - Kõrvalistuja turvapadi: luba/keela.
 - Turvavöö kinnitamise meeldetuletus: luba/keela.
 - Kiiruse häire: luba/keela.
 - Kallakul hoidmise kontrollimine: luba/keela.
- Pidurid
Valige see üksus, et teha järgmised kohandused (olemasolul):
 - Piduri hooldus.
 - Auto Park Brake: elektrilise seisupiduri automaatse sisselülitamise lubamine/keelamine.
- Ohutus/abi
Valige see üksus, et teha järgmised kohandused (olemasolul):
 - Sumisti helitugevus: välja, madal tase, keskmine tase, kõrge tase.
 - Sõidurajaanduri hoiatus: varajane, keskmine, viivitatud.
 - Sõidurajaanduri tugevus: madal, keskmine, kõrge.
 - Arukas kiiruse kohandamine: kinnitamisega, automaatne.
- Liiklusemärgiabi: luba, keela.
- Liiklusemärgiabi hoiatus: väljas, visuaalne, visuaalne ja heliline.
- Uue kiiruse tuvastamine: väljas, visuaalne, heliline.
- Ettepoole kokkupõrkehoiatus: sees/väljas.
- Ettepoole kokkupõrkehoiatus: tundlikkus: lähedal, keskmisel kaugusel, kaugel.
- Külgauguse hoiatus: luba, keela.
- Parkimisandur: heliline, heliline ja visuaalne.
- Tagumise parkimisanduri helitugevus: lähedal, keskmisel kaugusel, kaugel.
- Eesmise parkimisanduri helitugevus: lähedal, keskmisel kaugusel, kaugel.
- Tähelepanuassistenti hoiatus: luba, keela.
- Pimealade hoiatus: visuaalne / visuaalne ja heliline /väljas.
- Haagise pikkus pimeala hoiatuse jaoks: automaatne, max.
- Peeglid ja esiklaasipuhastid
Valige see üksus, et teha järgmised kohandused (olemasolul):
 - Vihmaandur: luba, keela.
- Tuled
Valige see üksus, et teha järgmised kohandused (olemasolul):
 - Lähitulede tundlikkus: 1 kuni 3.
 - Väljumisvalgustus: 0, 30, 60, 90 sekundit.
 - Automaatne kaugtuli: luba, keela.
 - Kurvituled: luba, keela.
- Uksed ja lukud
Valige see üksus, et teha järgmised kohandused (olemasolul):
 - Automaatne ukse lukustamine: luba, keela.
 - Vabasta väljumisel ukse lukustusest: luba, keela.
 - Vilguta sulgemisel lähitulesid: luba/keela.
 - Autopasun ukse lukustamisel: luba, keela.
 - Passiivne sisenemine: luba, keela.
- Tühikäigu eelseadistus
Võimaldab teha funktsioonile „Mootori tühikäigu eelseadistus“ (olemasolul) järgmisi kohandusi:
 - Tühikäigu eelseadistuse aktiveerimine: luba, keela.
 - Tühikäigukiiruse valik: 900 p/min kuni 2200 p/min.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- Laadimisgraafik (ainult elektrisõidukite versioonid)

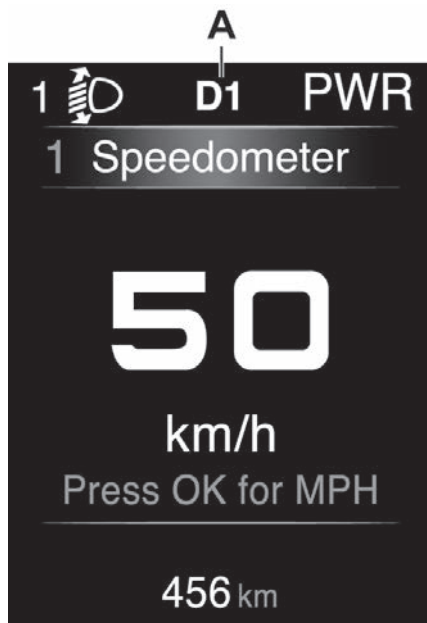
See üksus võimaldab teil planeerida laadimist nädalavahetustel või tööpäevadel. Lisaks saab valida kuni 5 laadimiskiiruse taset.

Selle üksuse valimisel saab laadimist planeerida, kasutades järgmisi menüüsid:

- määrake planeerimine nädalavahetuseks ja nädalapäevaks, valides +/-
- Aktiveerige planeerimine: jah, ei
- Määrake laadimistase: 1, 2, 3, 4, 5
- Mootori seiskamisprotseduur
Valige see üksus, et lülitada mootor välja võtmeta Enter-N-Go süsteemi rikke korral, järgides kuval kirjeldatud protseduuri (olemasolul).
- Geolokatsioon
Selle üksusega saab aktiveerida või inaktiveerida geograafilise asukoha.

Käigunäidik

Käiguvahetusnäidiku (GSI) süsteem annab märku konkreetsetel näidikualal A 3,5-tollise ekraaniga versioonide puhul või alal A 7-tollise ekraaniga armatuurlaual, et anda juhile märku, millal käiku vahetada.



GSI kaudu teavitatakse juhti, et käigu vahetus võimaldab vähendada kütusekulu.

Kui ekraanile ilmub sümbol ▲ / ►, soovib GSI juhil käiku ülespoole vahetada, samas kui sümbol ▼ / ◀ soovib juhil käiku allapoole vahetada.

Ekraanil olev indikatsioon püsib seni, kuni käiku ei vahetata või kuni sõidutingimused lähevad tagasi olukorda, kus käiguvahetus pole kütusekulu parandamiseks vajalik.

Mõne versiooni korral kuvatakse sisselülitatud käik ja soovitatav käik sümboli ▲ / ► või ▼ / ◀ kõrval.

Ikoonid ▲ / ► või ▼ / ◀ võivad ilmuda olukorras, kus GSI soovib lülitada käigu praegu sisselülitatud käigust kaks astet kõrgemale käigule. Nende versioonide puhul näitab süsteem sisselülitatud käiku ainult siis, kui sõidutingimused ei nõua käiguvahetust kütusekulu optimeerimiseks.

Käiguvahetuse ajal kaovad sisselülitatud käigu ja soovitatud käiguvahetuse indikatsioonid ajutiselt ekraanilt ja ilmuvad uuesti, kui käiguvahetus on lõppenud.

Kütusetaseme mõõdik

Digitaalne näidik D näitab kütusepaaki allesjäänud kütusekogust.

E – paak on tühi.

F – paak on täis (vt kirjeldust peatükis „Käivitamine ja kasutamine“).
Hoiatustuli näidikul lülitub sisse, kui kütust on paagis veel umbes 10–12 liitrit (75–90-liitrise paagimahuga versioonide puhul) või 9 liitrit (60-liitrise paagimahuga versioonide puhul).
Ärge sõitke peaaegu tühja paagiga, et vältida katalüüsmuunduri kahjustamist.

MÄRKUS

Osuti osutab punkti E ja hoiatustuli vilgub, et näidata süsteemi riket. Kui see on nii, minge STELLANTISE müügiesindusse, et lasta süsteemi kontrollida.

MÄRKUS

Webasto lisakütteseadet pole soovitatav aktiveerida reservi kasutamise tingimustes.

Diislikütuse heitgaasivedeliku AdBlue® taseme mõõdik

Digitaalmõõdik E näitab diislikütuse heitgaasivedeliku AdBlue® taset. Sõiduki tavapärase kasutamise ajal näitab mõõdik vastavalt sõiduki kasutustingimustele erinevaid väärtusi skaalal.

E – paak on tühi.

F – paak on täis (vt kirjeldust peatükis „Käivitamine ja kasutamine“).

Spidomeeter

Näidik A näitab sõiduki kiirust.

Energiavoog

Mootori jahutusvedeliku temperatuurinäidik

Digitaalmõõdik E näitab mootori jahutusvedeliku temperatuuri ja hakkab tööle, kui jahutusvedeliku temperatuur ületab umbes 50 °C. Sõiduki tavapärase kasutamise ajal näitab mõõdik vastavalt sõiduki kasutustingimustele erinevaid väärtusi skaalal.

C – madal mootori jahutusvedeliku temperatuur.

H – kõrge mootori jahutusvedeliku temperatuur.

Näidiku hoiatustuli näitab, et mootori jahutusvedeliku temperatuur on ülemääraselt tõusnud. Sellisel juhul pange mootor seisma ja pöörduge STELLANTISE müügiesindusse.

ETTEVAATUST

Kui mootori jahutusvedeliku temperatuurinäidik jõuab punasesse piirkonda, jätke mootor kohe seisma ja pöörduge STELLANTISE müügiesinduse poole.

Tahhomeeter

Näidik C näitab mootori pöörlemissagedust.

MÄRKUS

Elektrooniline sissepritse reguleerimissüsteem sulgeb mootori ülepöörde korral järk-järgult kütusevoolu, mille tulemuseks on mootori võimsuse järkjärguline vähenemine.

Kui mootor on tühikäigul, võib pöörlemissageduse loendur näidata kiiruse järkjärgulist või järsku tõusu.

See on normaalne ja ei viita rikkele. See võib olla põhjustatud näiteks klii-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

maseadmesüsteemi või ventilaatori aktiveerumisest. Sellistel juhtudel kasutatakse aeglast pöörete muutumist aku laetuse kaitsmiseks.

Hoiatustuled, märgutuled ja teated

Numbrid ülevaattetabelis näitavad, mida teha, kui märgutuli põleb või vilgub.

- (1) ainult teabeks
- (2) teave ja hoiatus
- (3) pöörduda abi saamiseks töökotta
- (4) seisata mootor ja pöörduda abi saamiseks hooldustöökotta
- (5) lasta rikke põhjus hooldustöökonnas kohe kõrvaldada

Punased hoiatus- ja näidikutuled



Pidurisüsteemi rike
(4)

Pidurivedeliku ebapiisavalt / seisupidur on sisse lülitatud

Hoiatustuli süttib, kui võti keeratakse asendisse MAR-ON, kuid see peaks mõne sekundi pärast kustuma.

Madal pidurivedeliku tase

Hoiatustuli süttib, kui pidurivedeliku tase paagis langeb alla miinimumtaseme, mis võib olla tingitud lekkest vedelikukontuuris.

Taastage pidurivedeliku tase, seejärel kontrollige, et hoiatustuli kustuks. Kui hoiatustuli süttib sõidu ajal, peatuge kohe.

Seisupidur sees

Hoiatustuli süttib, kui seisupidur on rakendatud.

Vabastage seisupidur, seejärel kontrollige, et hoiatustuli kustuks.



EBD rike
(4)



Hoiatustulede (ⓘ) (punane), (ⓘ) (oranž) ja (ⓘ) (oranž) üheaegne sisselülitamine, kui mootor on sisse lülitatud, näitab kas EBD-süsteemi rikkeid või et süsteem pole kättesaadav. Sellisel juhul võivad tagarattad äkitselt lukustuda ja sõiduk võib järsul pidurdamisel kõrvale kalduda.



Turvapadja rike
(3)

Hoiatustuli süttib, kui süütevõti keeratakse asendisse MAR, kuid see peaks mõne sekundi pärast kustuma. Kui turvapadjasüsteemis on viga, jääb hoiatustuli püsivalt põlema.



Turvavöö kinnitamise meeldetuletus
(2)

Hoiatustuli põleb püsivalt, kui sõiduk seisab ja juhi turvavöö pole kinnitatud. Hoiatustuli vilgub ja kostub helisignaali, kui sõiduk liigub ja juhi turvavöö pole õigesti kinnitatud.

Turvavöö meeldetuletuse (SBR) helisignaali (sumisti) püsivaks inaktiveerimiseks võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega. Multifunktsionaalse näidiku abil saate süsteemi uuesti aktiveerida ka seadistusmenüü kaudu.



Mootori jahutusvedeliku temperatuur kõrge

(2) / (5)

Hoiatustuli süttib, kui süütevõti keeratakse asendisse MAR, kuid see peaks mõne sekundi pärast kustuma. Hoiatustuli süttib mootori ülekuumenemise korral.

NB! Ikoon ekraanil, mis näitab mootori jahutusvedeliku ülemäärast temperatuuri, on saadaval ainult ümberkonfigureeritava multifunktsionaalse näidikuga versioonidel.

Tavalistes sõidutingimustes: peatage sõiduk, lülitage mootor välja ja kontrollige, et veetase veepaagis ei oleks alla MIN-märgi. Sellisel juhul oodake,

kuni mootor jahtub, seejärel avage aeglaselt ja ettevaatlikult kork, lisage jahutusvedelikku ja kontrollige, et tase oleks paagil olevate märkide MIN ja MAX vahel. Kontrollige ka visuaalselt, et poleks vedeliku lekkeid.

Kui sõidukit kasutatakse nõudlikes tingimustes (nt suure jõudlusega sõitmisel): vähendage kiirust ja kui hoiatustuli jääb põlema, peatage sõiduk. Seiske kaks või kolm minutit käivitatud ja veidi kiirendatud mootoriga, et tagada jahutusvedeliku parem ringlus, seejärel lülitage mootor välja. Kontrollige eespool kirjeldatud viisil, et jahutusvedeliku tase oleks õige.

HOIATUS. Nõudlike teede puhul on soovitatav mootorit enne väljalülitamist paar minutit töötavana hoida ja veidi kiirendada.



Roolivõimendi

(4)

Hoiatustuli süttib, kui süüteseadme viiakse asendisse MAR, kuid see peaks mõne sekundi pärast kustuma. Kui hoiatustuli jääb põlema, võib roolivõimendi puududa ja rooli kasutamiseks vajalik jõud oluliselt suurendada, kuid sõidukit on siiski võimalik juhtida.

Kui hoiatustuli süttib sõidu ajal, ei pruugi teil olla roolimise abiseadet. Kuigi sõidukit on endiselt võimalik juhtida, võib rooli käsitlemiseks vajalik jõud suurendada.

HOIATUS. Mõningatel asjaoludel võivad elektrilisest roolivõimendist sõltumatud tegurid põhjustada armatuurlaual oleva hoiatustule sisselülitumist. Sellisel juhul peatage sõiduk koheselt (kui liigute), pange mootor umbes 20 sekundiks seisma (viies süüteseadme asendisse STOP) ja käivitage seejärel mootor uuesti.

HOIATUS. Pärast 12 V aku lahtiuendamist tuleb rooliseade algväärtustada. Selle märguandeks süttib hoiatustuli. Selle protseduuri läbiviimiseks pöörake rooli aeglaselt kogu käiguulatuse ühest otsast teise või sõitke umbes sada meetrit sirgjooneliselt.



Sissetungivastane hoiatus

(2)

Hoiatustuli vilgub, mis näitab, et sissetungivastane süsteem on sekkunud.



Kõrgepingeaigu temperatuur kõrge

(3) / (4)

Kõrgepingeaku rikke korral süttib näidikupaneelil vastav hoiatustuli. Sellises olukorras on võimalik sõiduki jõudluse langus.



Eesmise pimeala hoiatus

(2)

Hoiatustuli süttib, kui eesmise pimeala hoiatussüsteem on tuvastanud läheduses jalakäija, jalgratta või muu sõiduki.



Mootoriõli rõhk

(4)

Sümbol näitab, et mootori õlirõhk on madal.

Kui see süttib ajutiselt või vilgub (umbes 5 sekundit), kontrollige õlitaset, järgides vastavat protseduuri, ja vajadusel lisage õli õige tasemeni.

HOIATUS, KUI SÜMBOL PÕLEB PI-DEVALT: ärge kasutage sõidukit enne, kui rike on kõrvaldatud.

Põlev sümbol ei näita mootoris oleva õli kogust. Taset saab kontrollida mootoriruumist, tõmmates määrdetor-
da välja.

⚠ ETTEVAATUST

Kui  sümbol süttib sõidu ajal, peatage mootor.



Mootoriõli tase

(4)

Sümbol süttib, kui mootoriõli tase on liiga kõrge või liiga madal. Lisage õige kogus mootoriõli.



12 V aku laadimissüsteem

(4)

Sümboli süttimine mootori sisselülitamisel vastab vahelduvvoolugeneraatori rikkele.



Uksed on avatud

(2)

Üks sõiduki juurdepääsuavadest on halvasti suletud. Kontrollige, et kabiiniuksed, taga- ja külguksed ning mootoriruumi kate on suletud.



Mootoriruumi kate pole õigesti suletud

(2)

Sümbol süttib, kui mootoriruumi kate pole õigesti suletud (vastavate versioonide/turgude korral). Sulgege mootoriruumi kate õigesti.



Automaatkäigukasti tõrge

Sümbol süttib koos helilise hoiatusega, et näidata automaatkäigukasti riket.

⚠ ETTEVAATUST

Selle sümboliga sõitmine võib käigukasti tõsiselt kahjustada, mille tagajärjel võib käigukast puruneda. Ka õli võib üle kuumeneda: kokkupuude kuuma mootori või kõrge temperatuuriga heitgaasisüsteemi komponentidega võib põhjustada tulekahju.



Automaatkäigukasti tõrge

(2)

Sümbol süttib DAA (juhi Tähelepanuassistenti) süsteemi sekkumise korral. Pärast seda, kui süsteem on hinnanud juhi unisuse taset konkreetsete sündmuste kaudu, soovib süsteem juhil peatuda, sest sõidu jätkamine on riskantne. Peatuge pausi tegemiseks sõidu ajal, seades sõiduki ohutusesse tingimustesse.



Turvavöö kinnitamise meeldetuletus

(2)

Sümbol süttib, kui turvavöö pole õigesti kinnitatud. Enne paigaltvõttu kinnitage alati turvavöö.



Abi/SOS-süsteemi tõrge

(2)

Sümboli ilmumine näitab HELP/SOS-süsteemi riket. Sellisel juhul ei saa teha hädaabikõnet.



Abi/SOS-süsteemi aku tõrge

(1)

Sümboli ilmumine näitab HELP/SOS-kõnesüsteemi aku riket või aku madalat laetust. Esimesel juhul pole võima-

lik hädaabikõnet teha, teisel juhul võib andmete edastamine või ühendus olla piiratud.



Kõrgepingeaku tase madal

(2)

Sümbol süttib, et näidata kõrgepingeaku laetuse taset.



Mootori väljalülitamine

(4)

Sümbol süttib järgmistel juhtudel:

- kui kütuselahutuse inertslüliti on aktiveeritud;
- tulede rike (tagumised udutuled, suunatud, pidurituled, numbrimärgituled, külgtuled, päevasõidutuled, kaugtulede automaatika, haagise suunatud, haagise külgtuled). Nende tuledega seotud rikke põhjuseks võib olla üks või mitu läbipõlenud lambipirni, läbipõlenud kaitselüliti või katkestus elektriühenduses;
- turvapadja hoiatustule rike (üldine rikke hoiatustuli vilgub). Sellisel juhul ei pruugi hoiatustuli (või sümbol) näidata turvasüsteemide vigu.

- vihmaanduri rike / haagiseühenduse rike / helisüsteemi rike / parkimisandurite rike.



Jõudluse piirang (režiim „Turtle“)

Sümbol süttib, kui kõrgepingeaku laetuse tase on madalam kui 5% või on tekkinud muud olukorrad, mis nõuavad sõiduki jõudluse piiramist. Sellisel juhul on sõiduk režiimis „Turtle“ ja selle jõudlus on piiratud maksimaalse kiirusega 50 km/h.



Laadimistoimingu rike

See sümbol kuvatakse armatuurlaua ekraanil seisva sõiduki puhul, kui kõrgepingeaku laadimise ajal tuvastatakse rike.

- Tõrked laadimissüsteemis – sellisel juhul ühendage laadimiskaabel laadimispostist lahti ja ühendage seejärel uuesti või otsige teine toitepunkt, kui laadimine toimub üldkasutatavas laadimisjaamas.
- Tõrked üldkasutatavas laadimisjaamas (see võib olla inaktiveeritud või seal võib olla rike). Soovitame proovida oma sõidukit laadida mõnes teises üldkasutatavas laadimisjaamas.



Elektrimootori tõrge

(4)

Sümbol süttib, kui süüteseade on viidud asendisse MAR, kuid see peaks mõne sekundi pärast välja lülituma. Sümbol hakkab vilkuma koos spetsiaalse teate ja helilise hoiatusega ekraanil, et näidata elektrimootoriga seotud riket või rikkeid.



Elektrisüsteemi tõrge

Sümbol süttib elektrilise veojõusüsteemi rikke korral. Sellises olukorras on võimalik sõiduki jõudluse langus.



Kõrgepingeaku lahti ühendatud

Sümbol süttib, mis näitab, et kõrgepingeaku on süsteemist lahti ühendatud.



Kiirusepiirang on ületatud

Sümbol süttib, kui ületatakse menüükuva kaudu määratud piirkiirust (nt 120 km/h) (sisemist väärtust värskendatakse vastavalt seatud kiirusele). Turgudel, kus see on ette nähtud, on kiirusepiirang fikseeritud ja seda ei saa menüüst määrata.



Kõrgepinge-/lisaaku ülekuumenemine

Kõrgepingeaku ülekuumenemise korral ilmub armatuurlaua ekraanile vastav sümbol koos vastava teate ja helisignaaliga.

Peatage sõiduk võimalikult kiiresti ja lülitage välja. Seejärel lahkuge salo-

gist ja püsige ohutus kauguses. Helistage kohe abi saamiseks ja/või hädaabinumbrile.



Juhi uimasuse ja tähelepanu hajumise tuvastamine juhi jälgimiskaamera süsteemi sekumise

Sümbol süttib püsivalt, kaasneb hoiatav helisignaal ja teade: kui süsteem tuvastab juhi vähese tähelepanu, ülemäärase väsimuse või tähelepanu hajumise, hoiatatakse juhti teate ja helisignaaliga. Pärast kolme hoiatust kaasneb teatega tugevam helisignaal. Peatage sõiduk ohutus kohas ja tehke paus.

Oranžid hoiatus- ja näidikutuled



Viige sõiduk varsti hooldusesse

(5)

Süttib korraks sütte sisselülitamisel. Võib süttida koos teiste juhtnäidikute ja vastava teatega näidikuplokis.



Mootori enesediagnostika süsteem

(2)

Tavatingimustes lülitub hoiatustuli sisse, kui süütevõti keeratakse asendisse MAR, kuid see peaks kustuma kohe, kui mootor käivitatakse.

Liikluspolitsei võib kontrollida hoiatustule toimimist vastavate seadmete abil. Järgige selle riigi seadusi ja eeskirju, kus te sõidate.



Pihusti tõrge

(3)

Kui hoiatustuli või -sümbol ekraanil jääb põlema või lülitub sõidu ajal sisse, tähendab see, et sissepritsesüsteem ei tööta õigesti; halvemal juhul, kui hoiatustuli või -sümbol jääb pidevalt põlema, näitab see, et toite-/süütesüsteemis on rike, mis võib põhjustada liigseid heitgaasikoguseid, võimalikku jõudluse vähenemist, halba juhitavust ja suurt kütusekulu.

Kui tõrge kaob, kustub hoiatustuli või -sümbol ekraanil, kuid see jääb süsteemi poolt endiselt salvestatuks. Sellistes tingimustes võib sõidukiga jätkata sõitmist mõõdukal kiirusel

mootorilt liigset võimsust nõudmata. Sõiduki pikemaajaline kasutamine põleva hoiatustulega võib kaasa tuua kahjustusi.



AdBlue® (KARBAMIIDI) Sissepritsesüsteemi tõrge

(3)

Hoiatustuli süttib koos vastava teatega paneelil (vastavate versioonide/turgude korral), kui süsteemi pritsitakse vedelikku, mis ei vasta tehnilistes andmetes nõutavatele parameetritele, kui tuvastatakse AdBlue® (KARBAMIIDI) keskmine tarbimine, mis on suurem või väiksem kui 50%, või kui ilmnevad vead, mis võivad ohustada AdBlue® sissepritsesüsteemi nõuete kohast toimimist.

Kui probleemi ei lahendata, ilmub armatuurlaua ekraanile teatud künnise saavutamisel konkreetne teade, kuni mootori käivitamine pole enam võimalik.

Kui olukorra tekkimiseni, kus mootorit ei saa enam taaskäivitada, on jäänud 200 km, ilmub ekraanile püsiv spetsiifiline teade koos helilise hoiatussignaali.



Rataste blokeerumisvastase süsteemi (ABS) rike

(3)

Hoiatustuli süttib, kui süütevõti keeratakse asendisse MAR, kuid see peaks mõne sekundi pärast kustuma. Hoiatustuli süttib, et näidata süsteemi riket. Sellisel juhul jääb pidurisüsteemi tõhusus muutmata, kuid ilma ABS-süsteemi eeliseta.



Madal kütusetase

(2)

Hoiatustuli süttib, kui süütevõti keeratakse asendisse MAR, kuid see peaks mõne sekundi pärast kustuma. Hoiatustuli süttib, kui kütust on paagis veel umbes 10/12 liitrit (75/90-liitrise paagimahuga versioonide puhul) või 9 liitrit (60-liitrise paagimahuga versioonide puhul).

Mõne versiooni korral näitab sümbolist paremal pool asuv kolmnurk sõiduki kütusepaagi täiteavaga külge. Hoiatustuli hakkab vilkuma, et näidata süsteemi riket.



Mootori eelsoojendus

(1)

Hõõgküünlad

See hoiatustuli või sümbol ekraanil süttib, kui võti keeratakse asendisse MAR. See kustub kohe, kui hõõgküünlad on saavutanud etteantud temperatuuri.

HOIATUS. Kui väljas on väga soe, põleb hoiatustuli väga lühikest aega. Käivitage mootor niipea, kui hoiatustuli kustub.

Hõõgküünlad eelsoojenduse tõrge

Hoiatustuli või sümbol ekraanil vilgub, kui hõõgküünlade eelsoojendus-süsteemis on viga.



LOW AdBlue® (KARBAMIID)

(2)

Kui sõiduki AdBlue® (KARBAMIIDI) tase on madal, süttib ekraanil hoiatustuli või sümbol.

Täitke AdBlue® (KARBAMIIDI) paak.



Tagumised udutuled

(1)

Hoiatustuli süttib, kui tagumised udutuled on sisse lülitatud.



ESC veojõukontroll ASR / süsteemi traction plus sekkumine

(2) / (3)

Sõidu ajal vilkuv hoiatustuli näitab ESC-süsteemi sekkumist.

Külgtuule abisüsteemi sekkumine

Sõidu ajal vilkuv hoiatustuli näitab külgtuule abisüsteemi sekkumist.

Tõusul paigaltvõtu süsteemi tõrge

Hoiatustuli süttib, kui tõusul paigaltvõtu süsteem on vigane.



ESC-ASR / Traction plus süsteemi väljalülitamine

(2)

Hoiatustuli süttib, kui juht vajutab nuppu ESC OFF või aktiveerib Traction Plusi funktsiooni (vastavalt versioonile/turule).



START&STOP-süsteemi käitsi inaktiveerimine

(1)

Hoiatustuli või -sümbol ilmub ekraanile ka siis, kui Start&Stop-süsteem on inaktiveeritud.



Rehvirõhu jälgimissüsteem (TPMS) / rehvide alarõhu tuvastussüsteem

(2) / (3)

TPMS-i tõrge

Hoiatustuli vilgub umbes 75 sekundit ja jääb seejärel pidevalt põlema, et näidata, et süsteem on ajutiselt inaktiveeritud või vigane.

Madal rehvirõhk

Hoiatustuli süttib, et näidata, et ühe või mitme rehvi rõhk on soovituslikust väärtusest madalam ja/või et toimub rõhu aeglane langus. Sellistes tingimustes ei pruugi rehvide optimaalne kasutusaja ja kütusekulu olla tagatud. Sellisel juhul on soovitatav taastada rõhu õige väärtus.

HOIATUS. Ärge jätkake sõitu ühe või mitme tühja rehviga, sest sõiduki juhtavus võib olla halvenenud. Peatage sõiduk, vältides järsku pidurdamist ja roolimist.



Autonoomse hädapidurduse juhtimissüsteemi (AEB-juhtimise) toimimine või käivitumine või tõrge

(3)

Süsteem sekkumisel ilmub ekraanile ka hoiatustuli või -sümbol. Hoiatustuli või sümbol ilmub, kui süsteem pole saadaval.



Käsitsi inaktiveerimine või autonoomse hädapidurduse juh-

timissüsteemi (AEB-juhtimise) taaskäivitamine

(1)

Hoiatustuli või sümbol ekraanil süttib püsivalt, kui süsteem on käsitsi inaktiveeritud, kui esikaamera on ajutiselt pimestatud, või ajutiselt, kuni süsteem end ise uuesti sisse lülitab.



Eesmise pimeala hoiatus

(2)

Hoiatustuli süttib, kui eesmise pimeala hoiatussüsteem on tuvastanud läheduses jalakäija, jalgratta või muu sõiduki.



Sõiduraja hoidmise abisüsteem

(2)

Sõiduk on lähenenud sõiduraja joonele ja võib sellest üle sõita.



Sõiduraja hoidmise abisüsteemi tõrge

(2) / (3)

See hoiatustuli või -sümbol ilmub ekraanile ka sõiduraja hoidmise abisüsteemi rikke korral.



Kõrgepingeku tase madal

(1)

Sümbol süttib, et näidata kõrgepingeku laetuse taset.



DAA (juhi tähelepanu hoidmise) süsteemi rike

(2) / (3)

Sümbol kuvatakse mootori käivitamisel paariks sekundiks. Kui tõrkeid ei esine, sümbol kustub. Sümbol süttib Tähelepanuassistenti süsteemi rikke korral.



Piduriklotside kulumine

(2)

Sümbol süttib, kui eesmised või tagumised piduriklotsid on kulunud. Vahetage piduriklotsid võimalikult kiiresti välja.



Võtmeta sissepääsusüsteemi tõrge

(2)

Sümbol süttib võtmeta sissepääsu-süsteemi rikke korral.



Mootoriõli rõhuanduri tõrge
(2)

Sümbol süttib mootori õlitasemeanduri rikke korral.



Kütuselahutussüsteemi režiim
(1)

Sümbol süttib kütuselahutussüsteem sekkumise korral.

Kütuselahutussüsteemi taasaktiveerimise protseduur.



Kütuselahutussüsteemi tõrge
(2)

Sümbol süttib kütuselahutussüsteemi rikke korral.



Seiskamis- ja käivitussüsteem välja lülitatud
(1)

Sümbol süttib, et näidata Start&Stop-süsteemi inaktiveerimist.



Seiskamis-/käivitussüsteemi tõrge
(5)

Sümbol süttib, et teatada Start&Stop-süsteemi rikkest.



Seiskamis-/käivitussüsteemi tõrge / vajutage siduripedaali
(5)

Sümbol süttib, et näidata tõrget Start&Stop-süsteemis ja hoiatab juhti, et ta peab vajutama siduripedaali.



Vihmaanduri tõrge
(2) (olemasolul)

Sümbol süttib vihmaanduri rikke korral.



Välisvalgustuse tõrge
(2)

Sümbol süttib, et näidata järgmiste tuled rikkeid: pidurituled; päevasõidutuled (DRL); seisutuled; külgutuled; suunatuled; tagumine udutuli; tagurdustuli; numbrituled.

Hälve võib olla põhjustatud läbipõlenud pirnist, läbipõlenud kaitselülitist või elektriühenduse katkemisest. Vahetage rikkis pirn välja.



AEB juhtimine on VÄLJA LÜLITATUD (vastavate versioonide/turgude korral)
(1)

Sümbol süttib, kui autonoomse hädapidurduse juhtimissüsteem on inaktiveeritud, kui autonoomse hädapidurduse juhtimissüsteem pole ajutiselt saadaval või kui see on takistatud/mittekasutatav.



AEB-juhtimise tõrge
(1)

See sümbol süttib autonoomse hädapidurduse juhtimissüsteemi rikke korral.



Kütusetaseme anduri tõrge
(1)

Sümbol süttib kütusetaseme anduri rikke korral.



Vesi diislikütuse filtris

(2)

Hoiatustuli või sümbol hakkab sõidu ajal püsivalt põema, et näidata vee olemasolu diislikütuse filtris.

Vee olemasolu diislikütuses võib põhjustada mootorile tõsiseid kahjustusi. Lugege hoolikalt alltoodud hoiatust.



Võimalik jää teel

(1)

Sümbol süttib, kui välistemperatuur langeb temperatuurile 3 °C või alla selle.

HOIATUS. Välise temperatuurianduri rikke korral asendatakse väärtust näitavad numbrid kriipsudega.



Kiirusepiiraja tõrge

(3)

Sümbol süttib, et näidata kiirusepiiraja süsteemi riket.



Sõiduraja hoidmise abisüsteemi tõrge

(2)

Sümbol kuvatakse mootori käivitamisel paariks sekundiks. Kui tõrkeid ei esine, sümbol kustub. Sümbol lülitub sisse, et näidata sõidurajalt kõrvalekalduvuse hoiatussüsteemi riket.



Hämaraanduri rike

(2)

Sümbol süttib hämaraanduri rikke korral.



Parkimisabi

(1) / (3)

Andur on kaetud.

Peatuge kohe, kui seda on ohutu teha, ja lülitage süüde välja.

Puhastage eesmised ja/või tagumised andurid.



Parkimisabi tõrge

(4)

Sümbol süttib parkimisabisüsteemi ajutise tõrke korral.



Pidurite ülekuumenemine

Sümbol süttib, kui pidurid kuumenevad üle pideva kasutamise tõttu. Pidev pidurite kasutamine võib põhjustada probleeme pidurisüsteemiga.



Mootoriõli rõhuanduri tõrge

(2)

Sümbol süttib mootori õlitasemeanduri rikke korral.



Automaatkäigukasti õli liiga kuum

Sümbol süttib käigukasti ülekuumenemise korral pärast eriti nõudlikku kasutamist. Sellisel juhul viiakse läbi mootori jõudluse piiramine. Kui mootor on välja lülitatud või tühikäigul, oodake sümboli kustumist.



BSA-süsteemi tõrge

(2)

Sümbol süttib pimeala abisüsteemi rikke korral.



Eesmise pimeala hoiatuse tõrge

(2)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Sümbol süttib, kui eesmise pimeala hoiatussüsteemis tuvastatakse rike.



Pimeala infosüsteemi tõrge
(2)

Sümbol süttib, kui pimeala infosüsteemis tuvastatakse rike.



Liiklusmärkide tuvastussüsteemi tõrge
(3)

Sümbol kuvatakse mootori käivitamisel paariks sekundiks. Kui tõrkeid ei esine, sümbol kustub.
Sümbol süttib liiklusmärkide tuvastamissüsteemi rikke korral.



Adaptiivse püsikiirusehoidja (ACC) tõrge
(3)

Sümbol süttib, et näidata kohanduva püsikiiruse regulaatori (ACC) riket.



Graafikujärgne hooldus (teenindus)

„Hooldusgraafik“ näeb ette sõiduki hoolduse kindlaksmääratud välpade järel.

Kui läheneb sõiduki järgmine plaaniline hooldus, kuvatakse sümbol, millele järgneb järelejäänud kilomeetrite/miilide või päevade (kui see on ette nähtud) arv, kui süüteseade lülitatakse asendisse MAR.

See kuvatakse automaatselt, kui süüteseade on asendis MAR, 2000 km enne hooldust või, kui see on ette nähtud, 30 päeva enne hooldust. Samuti kuvatakse see iga kord, kui süüteseadme lülitatakse asendisse MAR. Sõltuvalt seadistatud mõõtühikust toimub kuvamine km-des või miilides.



Siduripedaal

Sümbol süttib, et näidata siduripedaali vajutamise nõuet, et mootor saaks käivituda käsilülituskäigukastiga versioonide puhul.



DPF-i puhastamine (tahkete osakeste püüdur)

Sümbol süttib pidevas režiimis, et näidata, et DPF-süsteem peab rege-

nereerimisprotsessi abil eemaldama kinnipüütud saasteained (tahked osakesed). Sümbol jääb kogu DPF-i regenereerimise ajaks väljalülitatuks ja süttib ainult siis, kui sõidutingimused nõuavad juhi teavitamist.

Sümbol ei lülitu sisse iga DPF-i regenereerimise ajal, vaid ainult siis, kui sõidutingimused nõuavad juhi teavitamist. Sümboli väljalülitamiseks hoidke sõiduk liikumises kuni regenereerimisprotsessi lõppemiseni. Protsess võtab tavaliselt aega umbes 15 minutit. Optimaalsed tingimused protsessi läbiviimiseks saadakse sõitmisel kiirusega 60 km/h ja mootori pöörlemissagedusel üle 2000 p/min.

Kui see sümbol süttib, ei tähenda see sõiduki riket, ja seetõttu pole sõidukit töökotta vaja viia.

HOIATUS. Kui pärast sümboli süttimist ei järgita ettenähtud protseduuri, ja sõidetakse 30 km või rohkem või summaarselt 2 või enam tundi, võib süttida hoiatustuli, millele võib järgneda DPF-seadme kahjustumine.



Automaatse lähitulede sisse-
lülitamise tõrge

(3)

Sümbol süttib, et teatada automaatse-
te kaugtulede rikkest.



Laskumise kontroll

Sümboli ilmumine näitab, et sekkunud
on tõusul paigaltvõtu süsteem.



Degradeerunud mootoriõli

Sümbolit kuvatakse ekraanil. Sümbol-
lit kuvatakse 3-minutiliste tsüklite ja 5-
sekundiliste intervallidega kuni õli va-
hetamiseni. Sümbolit kuvatakse kuni
probleemi on lahendamiseni.
HOIATUS. Pärast esimest märguan-
net jätkub sümboli süttimine eespool
kirjeldatud viisil iga kord mootori käivi-
tamisel kuni õli vahetamiseni.
Sümboli vilkumine ei tähenda sõiduki
riket, vaid lihtsalt teadet, et sõiduki
korrapärase kasutamise tõttu on nüüd
saabunud aeg õli vahetada. Mootoriõ-
li degradatsioon on kiirem, kui sõidu-
kit kasutatakse lühikestel sõitudel, mis

takistab mootori jõudmist töötempera-
tuurini.



Haagise pikkus (seadistus
„auto“)

Sümbol süttib, et näidata haagise pik-
kust, mis on seadistatud ekraani sea-
distusmenüüs oleva funktsiooni „Pi-
meala“ abil.

Pikkus võib olla: 3 meetrit, 6 meetrit
või 9 meetrit (või 10 jalga, 20 jalga, 30
jalga olenevalt valitud mõõtühikust).



Haagise maksimaalne pikkus

Sümbol süttib, et näidata haagise
maksimaalset pikkust (üle 9 meetri),
mis on seadistatud ekraani seadistus-
menüüs oleva funktsiooni „Pimeala“
abil.



Automaatne haagise pikkus

Sümbol süttib, et näidata automaatset
haagise pikkust, mis on seadistatud
ekraani seadistusmenüüs oleva funk-
tsiooni „Pimeala“ abil.



Lisasoojendi kütuselahutuse
kaitselüliti on lülitunud

Sümbol süttib, mis näitab, et lisasoo-
jendi kütuselahutuse kaitselüliti on lüli-
tunud.



Jõudluse piirang (režiim „Turt-
le“)

Sümbol süttib, kui kõrgepingeaku lae-
tuse tase on madalam ettenähtust
või on tekkinud muud olukorrad, mis
nõuavad sõiduki jõudluse piiramist.
Sellisel juhul on sõiduk režiimis „Turt-
le“ ja selle jõudlus on piiratud.



Ökonoomse vabakäigu rike
(2)

Sümbol näitab, et funktsiooni eCoas-
ting pole võimalik kasutada.



Jalakäija signaalsüsteemi rike

See sümbol kuvatakse armatuurlaua
ekraanil jalakäijate helihoiatussüsteemi
rikke korral.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Parkimisabi tõrge

(4)

Sümbol süttib parkimisabisüsteemi püsiva tõrke korral. Süsteemi mitte-töötamine võib olla tingitud aku eba-piisavast pingest, ajutistest häiretest või muudest rikestest elektrisüsteemis.



Juhi uimasuse ja tähelepanu hajumise tuvastamine juhi jälgimiskaamera süsteemi tõrkega

Sümbol lülitub püsivalt sisse: süsteem on inaktiveeritud.

Sümbol süttib püsivalt, süttib helisignaali ja ilmub teade: süsteemi viga

Sümbol süttib püsivalt, millega kaasneb teade.

Rohelised hoiatus- ja näidikutuled



Päevasõidutuli / gabariituled

(1)

Hoiatustuli süttib lähitulede sisselülitamisel.

Jälgi mind koduni

Hoiatustuli süttib, kui see seade on kasutusel.



Suunatud

(1)

Hoiatustuli süttib, kui suunatudlede hooba liigutatakse allapoole (vasak), ülespoole (parem) või kui koos vasakpoolsete ja parempoolsete suunatudledega vajutatakse ohutulede nuppu.



Eesmised udutuled

(1)

Hoiatustuli süttib, kui eesmised udutuled on sisse lülitatud.



Kaugtulede abifunktsioon

(1)

See hoiatustuli süttib, kui automaatsete kaugtulede sisselülitamine on aktiveeritud.



Traction plus

(1)

See hoiatustuli või -sümbol ilmub ekraanile ka süsteemi Traction Plus aktiveerimise korral.



READY Sõiduk on sõiduvalmis

See hoiatustuli koos teatega armatuurilaul annab juhile märku, et sõiduk on valmis liikuma.



Sõiduraja hoidmise abisüsteem

(1)

Süsteem on tuvastanud mõlema sõiduraja piirid. Kui sõidurada ületati tahtmatult, toimib süsteem roolile.



Sõidurajal püsimise abi

(2)

Süsteem korrigeerib soovimatut sõiduraja vahetust.



Laskumise abisüsteem

(2)

Süsteem on sisse lülitatud ja töövalmis.



Turvavöö kinnitamise meeldetuletus

(1)

Sümbol süttib, kui turvavöö on õigesti kinnitatud.



Kõrgepingeku tase madal

(1)

Sümbol süttib, et näidata kõrgpingeaku laetuse taset.



Sõiduki laadimine

Sümbol ilmub, kui sõiduk on laadimisjaamaga ühendatud.



Ökonoomne vabakäik lubatud ja rakendatud

Sümbol näitab, et funktsioon eCoasting on lubatud, kuid pole rakendatud. Number näitab regenereerimise taset.



Seiskamis- ja käivitussüsteemi aktiveerimine

Sümbol süttib (vastavalt versioonidele) Start&Stop-süsteemi sekkumisel

(mootori seiskamine). Mootori taaskäivitamisel lülitub hoiatustuli välja.



Elektrooniline püsikiirusehoidja

Sümbolituli süttib, mis näitab, et elektrooniline püsikiirusehoidja töötab.



Adaptiivne püsikiirusehoidja (ACC)

Sümbolituli süttib, mis näitab, et adaptiivne püsikiirusehoidja töötab.



Kiirusepiiraja

Sümbolituli süttib, mis näitab, et kiirusepiiraja töötab.

Sinised hoiatus- ja näidikutuled



Kaughtuled

(1)

Kaughtulede sisselülitamisel süttib hoiatustuli.



Valitud sõidurežiimi kiirusepiirangu ületamine

Sümbol (olenevalt kuva seadetest „km/h“ või „mph“) süttib, kui sõidurežiimiga (NORMAL, ECO, POWER) seotud kiirusepiiranguga määratud piirkirrus on ületatud.



Kõrgepingeku tase madal

(2)

Valged hoiatus- ja näidikutuled



Sõiduraja hoidmise abisüsteem

(1)

Süsteem on aktiveeritud, kuid sõiduraja piire ei tuvastatud (sõiduraja jooned on hallid).



Turvavöö kinnitamise meeldetuletus

(1)

Kui turvavöö on õigesti kinnitatud, süttib sümbol (vastavalt versioonidele).



Kõrgepingeku tase madal

(1)

Sümbol süttib, et näidata kõrgpingeaku laetuse taset.



Elektrooniline püsikiirusehoidja

Sümbol süttib hallilt, kui püsikiiruse regulaator on rakendatud, kuid pole veel aktiivne.

Sümbol süttib valgelt, kui püsikiiruse regulaator on rakendatud ja aktiivne.



Adaptiivne püsikiirusehoidja (ACC)

Sümbol süttib hallilt, kui kohanduv püsikiiruse regulaator (ACC) on rakendatud, kuid pole veel aktiivne.

Sümbol süttib valgelt, kui kohanduv püsikiiruse regulaator (ACC) on rakendatud ja aktiivne.



Kiirusepiiraja

Sümbol süttib hallilt, kui kiirusepiiraja on rakendatud, kuid pole veel aktiivne.

Sümbol süttib valgelt, kui kiirusepiiraja on rakendatud ja aktiivne.



Seiskamis- ja käivitussüsteemi aktiveerimine

Sümbol süttib (vastavalt versioonidele) Start&Stop-süsteemi sekkumisel (mootori seiskamine). Mootori taaskäivitamisel lülitub hoiatustuli välja.



Valgusvihi kõrgus

Sümbol näitab lähitulede kõrgust, mida saab nuppude  ja  abil seadistada neljale tasemele (0–4).



Ühe käiguvahetuse näidik

(1)



Selle sümboli ilmumine soovib kõrge käigu sisselülitamist (käiguvahetust üles) või madalama käigu sisselülitamist (käiguvahetust alla).

MÄRKUS. Sümboli graafika varieerub vastavalt teie sõidukile paigaldatud näidiku tüübile.



Kahekäigulise käiguvahetuse näidik

(1)



Sümboli ilmumine soovib kahekäigulist käiguvahetust ülespoole (käiguvahetust üles) või allapoole (käiguvahetust alla).

MÄRKUS. Sümboli graafika varieerub vastavalt teie sõidukile paigaldatud näidiku tüübile.

Sümboli ilmumine soovib kahekäigulist käiguvahetust ülespoole (käiguvahetust üles) või allapoole (käiguvahetust alla).

MÄRKUS. Sümboli graafika varieerub vastavalt teie sõidukile paigaldatud näidiku tüübile.



Laskumise kontroll

Süsteemi lubamine: sümbol hakkab püsivalt põlema.

Süsteemi aktiveerimine nurjus: LED kesktunneli nupul süttib.



Haagise pukseerimise tõrge

(3)

Sümbol süttib, et teatada haagisesüsteemi rikkest.

Ekraanil kuvatavad teated, kui aktiveeritakse funktsioon „ECO“ või „POWER“.



Ökonoomne vabakäik lubatud ja rakendatud

Sümbol näitab, et funktsioon eCoasting on lubatud, kuid pole rakendatud. Number näitab regenereerimise taset.



Programmeeritud kiiruse ületamine

Sümbol süttib, kui ületatakse menüükuva kaudu määratud piirkiirust (nt 120 km/h) (sisemist väärtust värskendatakse vastavalt seatud kiirusele). Turgudel, kus see on ette nähtud, on kiirusepiirang fikseeritud ja seda ei saa menüüst määrata.

Heitkoguste kontrolli- ja hooldusprogrammid

Diiselmootori heidete vähendamiseks kasutatakse järgmisi seadmeid:

- oksüdeeriv katalüüsmuundur;
- heitgaasitagastussüsteem (EGR);
- tahkete osakeste filter (DPF) (vastavate versioonide/turgude korral).

⚠ HOIATUS

Diisli tahkete osakeste filter (DPF) saavutab tavapärase töö ajal kõrge temperatuuri. Ärge parkige sõidukit tuleohtliku materjaliga (rohi, kuivad lehed, männiokkad jne) kaetud pinnale – see on tulekahjuohtlik.

Diisli tahkete osakeste filter (DPF)

Diisli tahkete osakeste filter on mehaaniline filter, mis on lahutamatu osa heitgaasisüsteemist ja mis püüab füüsiliselt kinni diiselmootorite heitgaasides olevad süsinikuosakesed.

Diisli tahkete osakeste filter on kohandatud peaaegu kõigi tahkete osakeste kõrvaldamiseks vastavalt kehtivatele/tulevastele õigusaktidele.

Sõiduki tavapärase kasutamise ajal salvestab jõuülekande juhtmoodul hulgaliselt andmeid (sõiduaeg, marsruudi tüüp, saavutatud temperatuurid jne) ja arvutab, kui palju tahkeid osakesi on filter kinni püüdnud.

Kuna filter püüab tahkeid osakesi füüsiliselt kinni, tuleb seda korrapäraselt regenereerida (puhastada) sõeosakeste põletamise teel.

Regenereerimisprotseduuri juhib automaatselt jõuülekande juhtmoodul vastavalt filtri tingimustele ja sõiduki kasutustingimustele.

Regenereerimise ajal võib esineda järgmist: mootori pöörlemiskiiruse piiratud tõus, ventilaatori aktiveerumine, suitsu piiratud kasv ja heitgaasi kõrge temperatuur.

Need ei ole vead; need ei kahjusta sõiduki jõudlust ega keskkonda. Kui kuvatakse spetsiifiline teade, vaadake jaotist „Hoiatustuled ja teated“.

Pardadiagnostikasüsteem (OBDII)

EOBD-süsteem (Euroopa pardadiagnostikasüsteem) võimaldab sõiduki heitgaasidega seotud komponentide pidevat diagnoosimist.

Samuti hoiatab see juhti, lülitades sisse hoiatustule  armatuurlaual, kui need komponendid pole enam parimas seisukorras (vt peatükist „Hoiatustuled, märgid ja teated“).

Süsteemi eesmärk on:

- jälgida süsteemi tõhusust;
- näidata sõiduki talitlushäirest tingitud heitkoguste suurenemist;

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- näidata vajadust asendada halvenenud parameetritega komponendid.

Süsteemil on ka liimik, mida saab ühendada asjakohase seadmega, mis võimaldab lugeda juhtplokki salvestatud tõrkekoode koos mootori töö ja diagnoosimise eriparameetritega. Seda kontrolli võivad teha ka liiklusjärelvalveasutused.

i MÄRKUS

Pärast rikke kõrvaldamist teeb STELLANTISE müügiesindus süsteemi täielikuks kontrollimiseks stendikatse ja vajaduse korral maanteekatse, mida võib nõuda ka enne pikale teekonnale minekut.

Kliimaseadme juhtnupud

SÜSTEEMI HOOLDUS

Kliimaseadmesüsteem tuleb talvel vähemalt kord kuus umbes 10 minutiks sisse lülitada. Enne suve saabumist laske süsteemi STELLANTISE müügiesinduses kontrollida.

Manuaalne kliimaseadmesüsteem

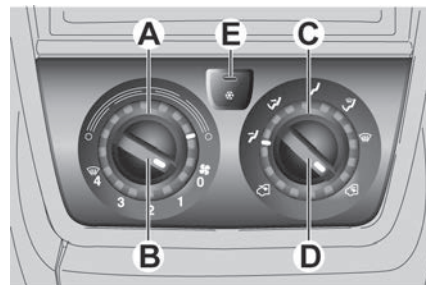


Kliimaseadmesüsteem kasutab külmutusagensit R134a või R1234yf, mis vastab sõiduki müügiriigis kehtivatele eeskirjadele. Laadimisel kasutage ainult mootoriruumis olevale spetsiaalsele plaadile märgitud gaasi. Muude jahutusvedelike kasutamine mõjutab süsteemi tõhusust ja seisukorda. Kompressoris kasutatav määrdeaine on samuti tihedalt seotud jahutusgaasi tüübiga, pöörduge STELLANTISE müügiesinduse poole.



Sisaldab R134A fluoritud kasvuhoonegaase
Olenevalt versioonist ja riigist, kus sõiduk müüdi, võib kliimaseade sisaldada R134A fluoritud kasvuhoonegaase.

JUHTSEADISED



Õhutemperatuuri reguleerimise rõngas A (kuuma ja külma õhu segamine)

Punane osa = kuum õhk

Sinine osa = külm õhk

Nupp B aktiveerib/reguleerib ventilaatorit

0 = ventilaator on välja lülitatud

1-2-3 = ventilaatori kiirus

4  = maksimaalne ventilaatori kiirus

Õhujaotuse rõngas C

-  õhu edastamiseks keskmistes-
se ja külgmistesse ventilat-
siooniavadesse;
-  jalgade soojendamiseks ja vei-
di jahedama õhu edastami-
seks vahepealsetes tempera-
tuuritingimustes armatuurlaua
ventilatsiooniavadesse;
-  kütteks, kui välistemperatuur
on väga madal: suunab või-
malikult palju õhku jalgadele;
-  jalgade soojendamiseks ja sa-
mal ajal tuuleklaasilt niiskuse
eemaldamiseks;
-  kiireks niiskuse eemaldami-
seks tuuleklaasilt.

Õhuringluse sisse-/väljalülitusnupp D

Sisemise õhuringluse sisselülitamiseks
keerake nupp asendisse .

Sisemise õhuringluse väljalülitamiseks
keerake nupp asendisse .

Kliimaseadmesüsteemi sisse-/väljalüli-
tusnupp E

Vajutage nuppu (nupu LED süttib), et
kliimaseadmesüsteem sisse lülitada.

Vajutage uuesti nuppu (nupu LED kus-
tub), et kliimaseadmesüsteem välja lüli-
tada.

Eraldi lisasoojendi

(vastavate versioonide/turgude korral)

Programmeeritav versioon

Lisasoojendusseade asub laes või ka-
biini kindalaekas (olemasolul). See on
täiesti sõltumatu mootori tööst ja on et-
te nähtud järgmiseks:

- salongi soojendamiseks väljalülitatud
mootori korral;
- jäite eemaldamiseks akendelt;
- mootori jahutusvedelikku soojenda-
miseks ja seejärel mootori enda soo-
jendamiseks enne käivitamist.

Süsteem koosneb järgmistest osadest:

- diislipõleti vee soojendamiseks koos
heitgaaside summutiga;
- dosaatorpump, mis on ühendatud
paagi torustikuga põleti toiteks;
- soojusvaheti, mis on ühendatud moo-
tori jahutussüsteemi torustikuga;
- juhtseade, mis on ühendatud salongi
kütte-/tuulutussüsteemiga, et võimal-
dada automaatset toimimist;

- elektrooniline juhtseade sisseehitatud
põleti juhtimiseks ja reguleerimiseks;
- digitaalne taimer, mille abil saab soo-
jendusseadet käsitsi sisse lülitada või
programmeerida selle sisselülitamise
aega.

Lisasoojendusseade (talvel) soojendab,
hoiab mootori jahutusvedeliku tempera-
tuuri ja laseb seda ringlusse määratud
aja jooksul, et tagada mootori ja salongi
optimaalsed tingimused mootori käivita-
misel.

Soojendusseade võib töötada auto-
maatselt, kui see on programmeeritud
digitaalse taimeriga, või käsitsi, vaju-
tades taimeril nuppu „kohene soojenda-
mine“.

Pärast soojendusseadme aktiveerimist,
kas programmeeritud või käsitsi, käivi-
tab elektrooniline juhtseade jahutusve-
deliku pumba ja lülitab põleti sisse vas-
taval eelseadistatud ja kontrollitud prot-
seduuridele.

Elektrooniline juhtseade juhib ka ring-
luspumba väljundit, et vähendada
esialgset soojendusaega.

Kui süsteem töötab, lülitab juhtseade
salongi soojendusseadme ventilaatori
sisse teisel kiirusel.

Elektrooniline juhtseade reguleerib boi-
leri soojendusvõimsust automaatselt

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

sõltuvalt mootori jahutusvedeliku temperatuurist.

Soojendusseade võib pärast käivitamist iseeneslikult välja lülituda, kuna see ei süttinud õigesti või kustub töö ajal leek. Sellisel juhul teostage väljalülitamistoiming ja proovige soojendusseadet uuesti sisse lülitada. Kui see ei hakka ikka veel tööle, konsulteerige STELLANTISE müügiesindusega.

i MÄRKUS

Soojendusseade on varustatud termilise piirajaga, mis katkestab põlemise ülekuumenemise korral jahutusvedeliku ebapiisavuse/lekke tõttu. Sellisel juhul vajutage pärast jahutussüsteemi vea parandamist ja/või vedeliku lisamist programmi valimise nuppu, enne kui lülitate soojendusseadme uuesti sisse.

Soojendussüsteemi aktiveerimine

Automaatse kliimaseadmesüsteemi olemasolul määrab juhtseade õhu temperatuuri ja jaotuse, kui soojendi lülitatakse sisse parkimisasendist. Kui on olemas käsitsi juhitud soojendi/kliimaseadme reguleerimine, kontrollige maksimaalse tõhususe saavutamiseks,

et salongi soojendus-/õhutustemperatuuri reguleerimise nupp oleks asendis „kuum õhk“.

Prioriteedi andmiseks salongi eelsoojendusele seadke õhujaotuse nupp asendisse .

Esiklaasi niiskuse eemaldamise soodustamiseks seadke õhujaotuse nupp asendisse .

Mõlema funktsiooni kasutamiseks seadke õhujaotuse nupp asendisse .

ÜLEVAADE

Juhtpaneel ja menüüstruktuur:

1 Menüüelemendi nimi

2 Menüü sümbol

3 Aktiveeritud eelseadistatud aeg

4 Kellaaeg

5 Kiirkäivitusnupp koos olekunäidikuga

6 Juhtnupp

Peamenüüs on saadaval järgmised menüüelemendid: taimer, soojendus ja seaded.



Sümbolid

Sümbol	Kirjeldus
	Taimeri menüü (eelseadistatud aeg)
	Soojenduse menüü
	Programmi aja värskendamine
	Seadete menüü
	Kellaaeg sees

Nupud ja juhtseadised

Nupp	Juhtseadised ja funktsioonid
	Kiirkäivitusnupp koos olekunäidikuga
Juhtnupu pööramine (nupp)	Funktsiooni valimine
Juhtnupu toiming (nupp)	Valitud funktsiooni kinnitamine

Funktsioon „Tagasi“

Funktsiooni „Tagasi“ abil väljutakse valitud menüüst. Seaded salvestatakse ja kuvatakse eelmine menüütase.

Olekunäidik

Soojendusseadme olekut näitab kiirkäivitusnupu valguse värv.

Olek	LED-i põlemisrežiim
Soojendusrežiim	ROHELINE püsiv
Soojendusseade väljas – juhtpaneel sees	VALGE püsiv
Tõrge – soojendusrežiim pole saadaval	PUNANE vilkuv

Olek	LED-i põlemisrežiim
Eelprogrammeeritud soojendusrežiim – juhtpaneel jõudeolekus	ROHELINE vilkuv

Juhtpaneel läheb puhkeolekusse (ekraan ja LED-id kustuvad), kui juhtpaneelil ei tehta 60 sekundi jooksul ühtegi toimingut ja soojendusseade on välja lülitatud.

Passiivse režiimi kuva

Kui kütteseadme aktiveeritakse teise Webasto juhtpaneeli (nt Telestart või ThermoCall) abil, aktiveeritakse juhtpaneel jõudeolekust uuesti ja ekraanil kuvatakse teise juhtpaneeli poolt valitud töörežiim. Kuva sõltub ühendatud kütteseadmest. Kuva sõltub ühendatud kütteseadmest.

Näidik	Töörežiim
	Soojendus. Passiivse režiimi inaktiveerimiseks vajutage kiirkäivitusnupu  . Soo-

Näidik	Töörežiim
	jendi lülitatakse välja.

Infonäidik

Käivitusekraanil kuvatakse järgmised andmed ühendatud soojendusseadme ja juhtpaneeli kohta:

- juhtpaneeli nimi;
- ühendatud soojendusseadme nimi;
- ühendatud juhtpaneeli tarkvaraversioon;
- ühendatud juhtpaneeli riistvaraversioon.

Peamenüü kuvatakse 1,5 sekundi möödudes.

SOOJENDUSREŽIIM

- Valige peamenüüst menüüelement „Soojendus“.
- Vajutage vastavat juhtnuppu. Ekraanil vilgub tööaeg.
- Pöörake juhtnuppu, et valida tööaeg „Nüüd“. Maksimaalse tööaja saab valida ja aktiveerida juhtnupu päripäeva keeramisega.
- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks.

Tööaeg seadistatakse ühikutes „Minutid“ ja „Tunnid“.

- Käivitatakse soojendusrežiim. Kuvale ilmub menüüelement „Soojendus“ ja eelseadistatud järelejäänud aeg. Kiirkäivitusnupp süttib roheliselt.

SOOJENDUSSEADME SISSELÜLITAMINE KIIRKÄIVITUSNUPU ABIL

Soojendusfunktsiooni saab aktiveerida „Kiirkäivitusega“, vajutades lihtsalt nuppu . Töörežiimi saab muuta vastavalt teie soovidele.

Veesoojendi kiirkäivitus

Soojendamiseks on programmeeritud kiirkäivitusnupp.

Vajutage kiirkäivitusnuppu .

Algab soojendamine. Kuvale ilmub menüüelement „Soojendus“ ja eelseadistatud järelejäänud aeg. Kiirkäivitusnupp süttib roheliselt.

Temperatuuri reguleerimine soojendamise ajal

- Soojendusseade töötab.
- Keerake juhtnuppu ja valige soovitud temperatuur.
- Valiku kinnitamiseks vajutage 5 sekundi jooksul juhtnuppu.

Soojendustaseme reguleerimine töö ajal

- Soojendusseade valikuliste soojendustasemetega.
- Soojendusseade töötab.
- Vajutage juhtnuppu, et teha ümberlülitus temperatuuri valiku ja soojendustaseme valiku vahel.
- Vajutage noolenuppu, et valida soovitud soojendustase.
- Valiku kinnitamiseks vajutage 5 sekundi jooksul juhtnuppu.

Järelejäänud aja muutmine

Kui soovitakse pikemat järelejäänud aega, tuleb määrata pikem tööaeg. Pärast minimaalset 10-minutilist tööaega ei saa muudatusi enam teha. Pikendamine on võimalik ainult pärast uuesti välja- ja sisselülitamist.

Veesoojendi järelejäänud aeg

- Soojendusseade töötab.
- Pöörake juhtnuppu, et valida tööaeg „Minutid“.
- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks. Algab soojendamine. Kuvale ilmub menüüelement „Soojendus“ ja eelseadistatud järelejäänud aeg. Kiirkäivitusnupp süttib roheliselt.

VÄLJALÜLITAMINE

- Soojendusseade töötab.
- Vajutage kiirkäivitusnuppu. Kiirkäivitusnupu valgustus muutub rohelisest (soojendusrežiim) valgeks.

TAIMERI PROGRAMMEERIMINE (EELSEADISTATUD AEG)

See funktsioon on saadaval ainult juhtpaneeliga MultiControl. Eelvaliku aegade planeerimine on võimalik kuni 7 päeva ette. Kütteseadelülitub programmeeritud ajal automaatselt sisse. Saate päeva kohta salvestada kuni 3 eelseadistatud kellaaega ja kokku kuni 21 eelseadistatud kellaaega. Saadaolevate aktiivsete taimerite arv võib varieeruda sõltuvalt kasutatavast MultiControlli variandist ja rakenduse tüübist (nt auto, veok, paat jne). Maksimaalselt võib olla saadaval 21 aktiivset taimerit.

Taimer: eelseatud aja seadmine

- Praegune kellaaeg ja nädalapäev on määratud.
- Soojendi on välja lülitatud.
- Peamenüüs on valitud menüüpunkt „Taimer“.
- Vajutage vastavat juhtnuppu. Kuvale ilmub tekst „Värskenda programmeerimist“.

ritud aega“ (kui taimer pole veel salvestatud).

- Uue taimeri lisamiseks vajutage juhtnuppu.
- Pöörake juhtnuppu, et valida „Nädalapäev“.
- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks.
- Pöörake juhtnuppu, et valida sisselülitamise aeg „Tund“.
- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks.
- „Minuti“ algusaeg määratakse „Tunni“ algusajana.
- Pöörake juhtnuppu, et valida seiskamisaeg „Tund“.
- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks.
- „Minuti“ seiskamisaeg määratakse „Tunni“ seiskamisajana.

Taimer: soojendusrežiimi seadistus

Kõik soojendusseadmed:

- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks. Taimer salvestatakse ja kuvatakse ekraanil (temperatuurinäidik ainult öhksoojendite puhul).
- Taimeri aktiveerimiseks/inaktiveerimiseks vajutage nuppu. Kuvale ilmub „Aktiveeri“.

- Seejärel vajutage juhtnuppu aktiveerimise kinnitamiseks. Aktiveeritud eel seatud aeg on tähistatud valge ribaga.
- Peamenüüsse ilmub sümbol „T“. Kui soojendusfunktsiooni taimer on aktiivne, vilgub kiirkäivitusnupp roheliselt.

Taimeri aktiveerimine, inaktiveerimine, kohandamine või kustutamine

- Vajutage vastavat juhtnuppu. Salvestatud taimerid kuvatakse ekraanil. Taimerid on paigutatud kronoloogilises järjekorras päeva/kellaaja järgi. Esimesena kuvatakse ajaliselt järgmine aktiivne taimer. (Ventilaatori kiiruse näidik ainult öhksoojendite puhul.)
- Pöörake juhtnuppu, et valida taimer.
- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks.
- Pöörake juhtnuppu, et valida üks suvanditest („Sees“, „Väljas“, „Paigalda“, „Kustuta“).

Kõigi taimerite tühjendamine

- Peamenüüs on valitud sümbol „Taimer“.
- Vajutage vastavat juhtnuppu. Salvestatud taimerid kuvatakse ekraanil. (Ventilaatori kiiruse näidik ainult öhksoojendite puhul)

- Pöörake juhtnuppu vastupäeva, kuni kuvale ilmub „Tühjenda kõik“.
- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks. Kuvale ilmub „OK“.
- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks. Kõik programmeeritud taimerid tühistatakse. Kuvale ilmub peamenüü.

Nädalapäeva määramine

Valitud on menüüpunkt „Seaded“.

- Pöörake juhtnuppu, et valida „Nädalapäev“.
- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks.
- Pöörake juhtnuppu, et valida soovitud „Nädalapäev“.
- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks.

Kellaaja seadmine

Valitud on menüüpunkt „Seaded“.

- Pöörake juhtnuppu, et valida menüüpunkt „Aeg“.
- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks.
- Pöörake juhtnuppu, et valida soovitud vorming (12/24 tundi).

- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks. Ekraanil vilgub kella-aeg.
- Pöörake juhtnuppu, et valida „Tund“.
- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks. Aeg „Minutid“ vilgub. Aeg „Minutid“ on määratakse juurde ajale „Tund“.

Keele seadmine

Valitud on menüüpunkt „Seaded“.

- Pöörake juhtnuppu, et valida menüüpunkt „Keel“.
- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks.
- Pöörake juhtnuppu, et valida soovitud keel (nt „itaalia“).
- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks.

Temperatuuriühiku seadmine

Valitud on menüüpunkt „Seaded“.

- Pöörake juhtnuppu, et valida menüüpunkt „Temperatuuriühik“.
- Pöörake juhtnuppu, et valida ühik. See seade talletakse ilma kinnitusteta.

Heleduse seadmine

Ekraani heledust kohandatakse sõiduki signaali kaudu vastavalt paigaldusele. Valitud on menüüpunkt „Seaded“.

- Pöörake juhtnuppu, et valida menüüpunkt „Heledus“.
- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks.
- Vajaliku väärtuse valimiseks pöörake juhtnuppu.
- Seadistatud väärtus vilgub.
- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks.

Ekraani inaktiveerimise seadmine

Valitud on menüüpunkt „Seaded“.

- Pöörake juhtnuppu, et valida menüüpunkt „Ekraani ajalõpp“.
- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks.
- Soovitud aja või suvandi „Automaatne“ valimiseks pöörake juhtnuppu.
- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks. Kui on valitud suvand „Automaatne“, siis aktiivse soojendamise ajal ei lülitata ekraani välja. Ekraan lülitub välja 10 sekundi möödudes, kui valitud on

suvand „Automaatne“ ja ükski soojendusseade pole aktiivne.

Päevase/öise valgustuse seadmine

Saate valida ekraani päevase ja öise valgustuse vahel. Kui valitud on suvand „Väljas“, aktiveeritakse üldine heleduse seade, tegemata vahet päeva ja öö vahel.

Valitud on menüüpunkt „Seaded“.

- Pöörake juhtnuppu, et valida menüüpunkt „Päev/öö“.
- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks.
- Eelseadistatud on valik „Väljas“.
- Pöörake juhtnuppu, et määrata väärtused parameetritele Päeva algus, Päeva lõpp, Heledus (päeval), Heledus (öösel).
- Ekraanil kuvatakse eelnevalt valitud kellaaeg Päeva jaoks.
- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks.
- Ekraanil vilgub „Kellaaeg“, mis vastab „Päeva algusele“.
- Pöörake juhtnuppu, et valida soovitud „Kellaaeg“ parameetri „Päeva algus“ jaoks.
- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks. Ekraanil vilgub aeg

„Minut“ parameetri „Päeva algus“ jaoks.

„Päeva alguse“ minutid määratakse parameetri "Päeva algus" tunni jaoks.

- Pöörake juhtnuppu, et valida soovitud „Kellaaeg“ parameetri „Päeva lõpp“ jaoks.
 - Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks. Ekraanil vilgub aeg „Minut“ parameetri „Päeva lõpp“ jaoks.
 - „Päeva lõpu“ minutid määratakse parameetri „Päeva algus“ tunni jaoks.
 - Ekraanil kuvatakse heledustaset „Päev“.
 - Pöörake juhtnuppu, et valida „Päeva“ soovitud heledustase.
 - Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks. Ekraanile ilmub heledustase „Öö“.
 - Pöörake juhtnuppu, et valida „Öö“ soovitud heledustase.
 - Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks.
 - Ekraanile ilmub sümbol „Päev/öö“.
- Valitud väärtused on salvestatud.

Süsteemi teabe väljakutsumine

Süsteemi teave sisaldab andmeid juhtpaneeli tark- ja riistvaraversiooni ning

ühendatud soojenduseadme nimetuse kohta.

Valitud on menüüpunkt „Seaded“.

- Pöörake juhtnuppu, et valida menüüpunkt „Süsteemi teave“.
- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks. Kuvale ilmub soojenduseadme nimi.
- Pöörake juhtnuppu, et teha ümberlülitus soojenduseadme nime ja juhtpaneeli teabe (juhtpaneeli nimi, tark- ja riistvaraversioon) vahel.

Salvestatud tõrketeate väljakutsumine

Siin salvestatakse ja kuvatakse tõrketeaded (koodid), mis on seotud soojenduseadme ja kõigi teiste ühendatud komponentidega tõrgete korral. Praegused tõrketeaded on tähistatud ka märgiga „!“.

Tõrketeaded tuleb kohe pärast nende ilmumist kinnitada juhtnupu vajutamisega. Peamenüü kuvatakse uuesti alles pärast kinnitamist.

Valitud on menüüpunkt „Seaded“.

- Pöörake juhtnuppu, et valida menüüpunkt „Tõrketeaded“.
- Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks. Kuvale ilmub tõrketeaded (või -teated). Kui tõrketeadet pole, ilmub kuvale „OK“. Korduvate tõrke-

teadete korral saab kõik teated välja kutsuda juhtnupu keeramisega.

- Vajutage juhtnuppu, et minna tagasi menüüpunkti juurde.

Lähtestamine

Lähtestamine taastab kõik põhikonfiguratsiooni seaded (tehniku poolt tehtud põhiseadistused), välja arvatud nädalapäev ja kellaaeg.

Valitud on menüüpunkt „Seaded“.

- Pöörake juhtnuppu, et valida menüüpunkt „Lähtesta“.
 - Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks. Kuvale ilmub „OK“.
 - Seejärel vajutage juhtnuppu valiku kinnitamiseks. Toimub taaskäivitamine.
- Teie isiklikud seadistused kustutatakse. See protsess ei saa olla tagasi-pööratav.

PUHASTAMINE

Kasutage juhtpaneeli puhastamiseks ainult pehmet ebemevaba lappi. Korpusesse ei tohi sattuda niiskust. Ärge kasutage klaasipuhastusvahendeid, majapidamises kasutatavaid puhastusvahendeid, pihusteid, lahusteid, alkoholi põhiseid puhastusvahendeid ega abrasiivseid tooteid.

TÖRKETEADE

Soojendusseadme törketeated kuvatakse koos tähega „F“ või „H“ ja need tuleb leida vastava soojendusseadme kirjeldusest. Juhtpaneelil kuvatakse törketeated koos tähega „T“.

Kuvale ilmub veateade.

- Törketeate kinnitamiseks vajutage juhtnuppu.
 - Törketeade salvestatakse tõrgete mällu.
 - Kui kinnitust ei saada, kuvatakse törketeade uuesti (nt taaskäivitamisel või ooterežiimist väljumisel).

Törkekoodid

Kui kuvale ilmub törketeade, võtke ühendust klienditeenindusega.

HOIATUS. Soojendusseadmete hooldus- ja remonditöid on lubatud teha ainult koolitatud ja kvalifitseeritud personalil.

Väljavõtte juhtpaneeli törketeadetest

T84 – madal pingeline (toiteallikas on tühenemas). Laadige akut või kontrollige sõiduki elektrisüsteemi.

Te4 – rikkeoleku LED. Võtke ühendust klienditoe/klienditeenindusega.

Teb – ajaviga. Elektrikatkestuse korral, mis kestab kauem kui 8 minutit: sisetage uuesti kuupäev/kellaaeg. Kui tõrge tekib pingekatkestuse puudumisel: võtke ühendust teeninduse/klienditeeninduse osakonnaga.

T12 – W-siini vigane andmeside. Valitud on vale soojendusseade. Järgige paigaldusjuhendis toodud protseduuri. Võtke ühendust klienditoe/klienditeenindusega (vajadusel).

LAMMUTAMINE

Juhtpaneeli ei tohi kõrvaldada koos olimejäätmega.

Järgige elektroonikatoodete kõrvaldamist käsitlevaid piirkondlikke eeskirju.

ABI JA KLIENDITEENINDUS

Kas teil on oma seadmega seotud tehnilisi küsimusi või probleeme? Kas teil on oma seadmega seotud tehnilisi küsimusi või probleeme?

HOOLDUS

Laske lisasoojendit regulaarselt (ja alati iga talve alguses) STELLANTISE edasimüüja juures kontrollida. See tagab soojendi ohutu ja ökonoomse töö ning pika kestusea.

Ringluse juhtimine

Keerake nupp D asendisse .

Saastunud õhu sissetõmbamise vältimiseks on soovitatav järjekorras või tunnis olles lülitada sisse siseõhuringlus. Auru tekkimise vältimiseks akendele ärge kasutage funktsiooni pikalt, eriti kui sõidukis on mitu sõitjat.

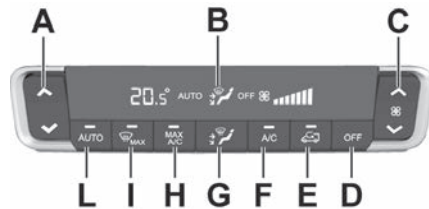
MÄRKUS

Sõltuvalt valitud töörežiimist võimaldab siseõhuringlus saavutada nõutavad soojendus- või jahutustingimused kiiremini.

Ärge kasutage õhuringluse funktsiooni vihmastel/külmadel päevadel, kuna see suurendab oluliselt akende seestpoolt uduseks muutumist.

Kliimaseadme automaatjuhtimine

Juhtnupud kliimaseadme esipaneelil



- A Üles/alla-nupp nõutava temperatuuri jaoks
- B Näidik
- C Ventilatsiooni üles/alla-nupp
- D Sisse-/väljalülitusnupp
- E Siseõhuringluse nupp
- F Kliimaseadme kompressori sisse-/väljalülitusnupp
- G Õhujaotuse valimise nupp
- H Maksimaalse jahutuse sisse-/väljalülitusnupp

- I Jää kiire eemaldamise nupp esiklaasilt
- L Automaatse toimimise sisse-/väljalülitusnupp

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Juhtseadised süsteemi ekraanil



Mõnel multimeediumsüsteemil on graafilised nupud, mille abil saate käesolevas jaotises kirjeldatud funktsioone sisse lülitada.

⚠ ETTEVAATUST

Kliimaseadmesüsteemi ja ekraani puhastamiseks kasutage pehmet, puhast, kuiva ja antistatistilist riidelappi ning veenduge, et seade on puhastamise ajal välja lülitatud. Puhastus- ja poleerimisvahendid võivad kahjustada pinda. Ärge kasutage alko-

holi, bensiini ega nende derivaate. Veenduge, et kasutatavad puhastusvahendid ei sisalda alkoholi ega alkoholi derivaate (isegi mitte väikestes kogustes).

Juhtseadiste kirjeldus

Automaatne kliimaseadmesüsteem hoiab salongis mugavust ja kompenseerib võimalikke ilmastikuolude muutusi.

Võrdlustemperatuur on 22 °C, et tagada optimaalne mugavuse juhtimine. Automaatselt kontrollitavad parameetrid ja funktsioonid on järgmised:

- õhutemperatuur juhi / eesmise kaassõitja poole ventilatsiooniavades;
- õhujaotus juhi / eesmise kaassõitja poole ventilatsiooniavades;
- ventilaatori kiirus (õhuvoolu pidev muutmise);
- kompressori kasutamine (õhu jahutamiseks/kuivatamiseks);
- siseõhuringlus.

Kõiki neid funktsioone saab käsitsi reguleerida, rakendades süsteemi ja valides ühe või mitu funktsiooni ning muutes nende parameetreid.

Käsitsi tehtud valikud on alati automaatsetest seadistustest kõrgema prioriteediga ja need salvestatakse kuni nupu AUTO vajutamiseni, välja arvatud

juhtudel, mil süsteem sekkub ohutuse tagamiseks.

Järgmised toimingud ei inaktiveeri funktsiooni AUTO:

- siseõhuringluse sisse/välja lülitamine;
- kompressori sisse/välja lülitamine ühilduvalt keskkonnatingimustega;
- seatud temperatuuri muutumine;
- tagaklaasi soojenduse (olemasolul) sisse/välja lülitamine.

Salongi siseneva õhu kogus ei sõltu sõiduki kiirusest, kuna seda reguleerib elektrooniliselt juhitud ventilaator. Sissetuleva õhu temperatuuri reguleeritakse alati automaatselt vastavalt ekraanil määratud temperatuurile (välja arvatud juhul, kui süsteem on välja lülitatud või teatud tingimustel, kui kompressor ei tööta).

Süsteem võimaldab käsitsi seadistada või reguleerida järgmist:

- õhutemperatuur;
- 7 positsiooniga ventilaatori kiirus;
- õhujaotus;
- kompressori lubamine;

- kiire jäite/niiskuse eemaldamine funktsioon;
- siseõhuringlus;
- tagaklaasi soojendus;
- süsteemi inaktiveerimine.

Töörežiim

Kliimaseadme saab aktiveerida erinevatel viisidel: soovitatav on vajutada nupu AUTO ja soovitud temperatuuri seadmiseks vajutada nuppu $\wedge \vee$.

Sel viisil toimib süsteem täiesti automaatselt ja reguleerib salongi siseneva õhu temperatuuri, kogust ja jaotust. See juhib ka siseõhuringlussüsteemi ja kliimaseadme kompressori lubamist. Automaatse töötamise ajal saate igal ajal vastavate nuppude abil muuta seatud temperatuuri, aktiveerida/inaktiveerida tagaklaasi soojendust (olemasolul), aktiveerida/inaktiveerida kompressorit ja siseõhuringlust; süsteem muudab automaatselt seadistusi, et kohandada neid uutele nõuetele.

Sel viisil jätkab kliimaseadmesüsteemi automaatne juhtimine kõigi funktsioonide täitmist, välja arvatud need, mida on

käsitsi reguleeritud. Ventilatori kiirus on kõigis salongi tsoonides ühesugune.

Õhutemperatuuri reguleerimine

Vajutades korduvalt nuppu  üles- või allapoole, lülitatakse sisse vastavalt funktsioonid HI (maksimaalne õhutemperatuur) ja LO (minimaalne õhutemperatuur). Nende funktsioonide väljalülitamiseks kasutage numbrilist õhutemperatuuri.

Õhujaotuse valimine

Nupu G vajutamisega armatuurlaulal või multimeediasüsteemi ekraanil asuvaltel graafilistel nuppudel saate käsitsi määrata ühe järgmistest õhujaotuse võimalustest:

➤  Õhuvool eesmise ja tagumise jalavaru ventilatsioonivardesse. See õhujaotuse seadistus soojendab salongi kõige kiiremini, pakkudes kiiret soojuse saabumise tunnet.

➤  Õhuvool esiklaasi suunas.

 Maksimaalne jää eemaldamine esiklaasilt.

Nuppude järjestikuse vajutamisega saate valida mitme režiimi kombinatsiooni.

Režiimis AUTO juhib kliimaseadmesüsteem õhujaotust automaatselt. Käsitsi

seadistatud õhujaotust kuvatakse multimeediasüsteemi kliimaseadme kuval.

Nupp AUTO

Nupu AUTO vajutamisel reguleeritakse kliimaseadmesüsteemi automaatselt vastavates tsoonides:

- salongi siseneva õhu kogus ja jaotumine;
- kliimaseadme kompressor;
- siseõhuringlus;
- kõigi varasemate käsitsi tehtud seadistuste tühistamine.

Kui õhujaotuse või ventilatori kiiruse funktsioone muudetakse käsitsi, ei reguleeri kliimaseadmesüsteem enam kõiki funktsioone automaatselt. Süsteemi automaatjuhtimise taastamiseks pärast üht või mitut käsitsi tehtud seadistust vajutage nuppu AUTO.

Siseõhuringlus

Siseõhuringluse saab sisse/välja lülitada, vajutades nuppu .

MÄRKUS

Siseõhuringlussüsteemi sisselülitamine võimaldab kiiremini saavutada nõutavad kütte-/jahutustingimusi.

Siiski pole seda soovitatav kasutada vihmastel/külmadel päevadel või madalate välistemperatuuride korral, kuna see suurendaks oluliselt võimalust akende kiireks uduseks muutmiseks (eriti kui kliimaseadmesüsteem on välja lülitatud).

Kui välistemperatuur on madal, võib siseõhuringluse välja lülitada (õhku tõmmatakse väljastpoolt sisse), et vältida akende hügustumist.

Automaatse töö korral reguleerib süsteem automaatselt siseõhuringlust vastavalt välistele keskkonnatingimustele.

Kliimaseadme kompressor

Vajutage nuppu A/C salongi jahutamiseks. Kompressori väljalülitatus säilib ka pärast süüteseadme pööramist asendisse STOP.

Kompressori kasutamise automaatse juhtimise taastamiseks vajutage uuesti nuppu A/C või AUTO nuppu A/C.

MÄRKUS

Kui kompressor on välja lülitatud, ei saa salongi juhtida õhku, mille temperatuur on madalam kui välistemperatuur. Lisaks sellele võivad

aknad teatud keskkonnatingimustes kiiresti uduseks muutuda, kuna õhku pole kuivatatud.

Kliimaseadmesüsteemi väljalülitamine / uuesti sisselülitamine

Kliimaseadmesüsteemi väljalülitamine

Vajutage väljalülitusnuppu.

Kliimaseadmesüsteem on välja lülitatud:

- siseõhuringlus on sisse lülitatud, mis isoleerib salongi väljastpoolt;
- kompressor on välja lülitatud;
- ventilaator on välja lülitatud;
- tagaklaasi soojenduse saab aktiveerida/inaktiveerida.

Kliimaseadmesüsteemi juhtseade salvestab enne süsteemi väljalülitamist seatud temperatuurid ja taastab need, kui vajutatakse süsteemi mistahes nuppu.

Kliimaseadmesüsteemi sisselülitamine

Kliimaseadmesüsteemi sisselülitamiseks täisautomaatrežiimis vajutage nuppu AUTO.

MAX AC režiim

Vajutage ja vabastage Max A/C funktsiooni nupp.

Kui vajutatakse teisi seadistusi, lülitab MAX A/C valitud seadistuse sisse ja lülitub ise välja.

Soojendi

Soojendi käivitub automaatselt vastavalt keskkonnatingimustele ja kui käivitusseade on asendis AVV (v.a. elektrisõidukite versioonid) või asendis READY (elektrisõidukite versioonide korral).

Süsteemi hooldus

Kliimaseadmesüsteem tuleb talvel vähemalt kord kuus umbes 10 minutiks sisse lülitada.

Enne suve saabumist laske süsteemi STELLANTISE müügiesinduses kontrollida.

Kasutuspiirangud

Kui sõiduk on režiimis „TURTLE“, võetakse automaatselt kasutusele kliimaseadmete piirangud, et säilitada sõiduulatus.

Esiklaasi niiskuse/jää eemaldamise maksimaalrežiimi juhtimine

Toimige järgmiselt:

- vajutage vajaliku temperatuuri tõstmise/langetamise nupu   punasele osale;
- vajutage , et ventilaator oleks maksimaalsel kiirusel.
- vajutage  asendisse .
- lülitage siseõhuringlus välja, vajutades nuppu .

MÄRKUS

Kui on olemas lisakütteseade/kliimaseade (Minibus ja Combi versioonidel esi- või tagaistme all) ja see on sisse lülitatud, siis lülitage see kiireks niiskuse/jäite eemaldamiseks välja juhtpaneelil asuva nupuga E (LED kustub).

Pärast niiskuse/jäite eemaldamist kasutage nuppe soovitud mugavustingimuste taastamiseks.

1

2

3

4

5

6

7

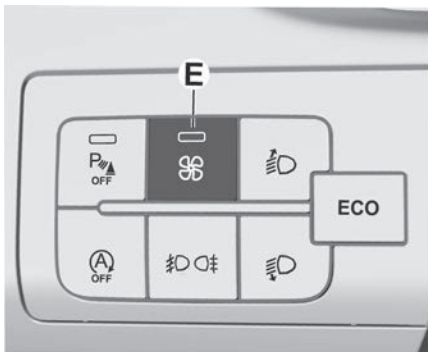
8

9

10

i MÄRKUS

Kliimaseadmesüsteem on väga kasulik niiskuse eemaldamise kiirendamiseks, kuna see kuivatab õhku. Reguleerige nuppe eespool kirjeldatud viisil ja vajutage nuppu E ➡ kliimaseadme sisselülitamiseks – nupu LED süttib.

**Udu eemaldamine akendelt**

Suure välise niiskuse ja/või vihma ja/või suurte temperatuurierinevuste korral salongis ja väljaspool salongi tehke udu

tekkimise vältimiseks akendele järgmine ennetav protseduur:

- vajutage vajaliku temperatuuri tõstmise/langetamise nupu $\wedge \vee$ punasele osale;
- lülitage siseõhuringlus välja, vajutades nuppu ↻ ;
- vajutage ☀ asendisse ☂ ja kaaluge keeramist asendisse ☂ , kui udu ei teki;
- vajutage õhujaotuse valimise nupp 2. kiirusele.

i MÄRKUS

Kliimaseadmesüsteem on väga kasulik, et vältida akende hägustumist kõrge õhuniiskuse korral, sest see kuivatab salongi saadetatavat õhku.

Tagaklaasilt niiskuse/jää eemaldamise juhtimine

Soojendusega tagaklaasi ja uksepeeglite niiskuse/jäite eemaldamine

(vastavate versioonide/turgude korral) Vajutage nuppu $\wedge \vee$ selle funktsiooni aktiveerimiseks: sisselülitamisel süttib nupu LED.

Funktsioon on ajastatud. Võtme kasutussükkel inaktiveeritakse automaatselt esimest korda 10 minuti möödudes. Pärast esimest aktiveerimist lülitatakse funktsioon alati 5 minuti möödudes välja. Vajutage nuppu $\wedge \vee$ uuesti, et funktsioon ennetavalt välja lülitada.

i MÄRKUS

Kahjustuste vältimiseks ärge kleepige soojendusega tagaklaasi sisekülje kütteribadele kleebiseid.



Niiskuse/jäite eemaldamine soojendusega tagaklaasilt

Vajutage nuppu A, et aktiveerida soojendusega tagaklaasi sulatamine/sulatamine.

Kui süüteseade lülitatakse asendisse AVV, lülitub funktsioon automaatselt välja umbes 10 minuti pärast peale selle esimest aktiveerimist. Järgmiste aktiveerimiste kestus on 5 minutit.

Kui see funktsioon on olemas, aktiveerib nupu A vajutamine ka uksepeeglite ja soojendusega esiklaasi (kui need on olemas) niiskuse/jäite eemaldamise.

MÄRKUS

Kahjustuste vältimiseks ärge kleepige kleeibiseid soojendatava tagaklaasi sisekülje kütteribadele, mis võib katkestada nende õige toimimise.

Kaassõitja temperatuuri reguleerimine

Salongi ventilatsioon

Salongi heaks ventileerimiseks toimige järgmiselt:

- vajutage vajalikku temperatuuri üles-/alla-nuppu   sinisele osale;
- lülitage siseõhuringlus välja, vajutades ;
- vajutage  asendisse ;
- vajutage  soovitud kiirusele.

Kliimaseadmesüsteem (jahutus)

Salongi kiireks jahutamiseks toimige järgmiselt:

- vajutage vajalikku temperatuuri üles-/alla-nuppu   sinisele sektiioonile;
- lülitage siseõhuringlus sisse, vajutades ;
- Vajutage  asendisse ;
- vajutage nuppu AC kliimaseadme sisselülitamiseks; nupus olev LED süttib;
- vajutage  et ventilaator oleks maksimaalsel kiirusel.

Jahutuse reguleerimine

- vajutage vajalikku temperatuuri üles-/alla-nuppu   paremale temperatuuri tõstmiseks;
- lülitage siseõhuringlus välja, vajutades ;
- vajutage , et ventilaatori kiirust vähendada.

MÄRKUS

Kui kliimaseadme kompressori nupu AC vajutatakse, aktiveeritakse funktsioon ainult siis, kui on valitud vähemalt esimene ventilaatori kiirus (nupp .

Salongi küte

Toimige järgmiselt:

- vajutage vajaliku temperatuuri tõstmise/langetamise nupu   punasele osale;
- vajutage  soovitud asendisse;
- vajutage  soovitud kiirusele.

Salongi kiire kütmine

Salongi kiireks soojendamiseks toimige järgmiselt:

- vajutage vajaliku temperatuuri tõstmise/langetamise nupu   punasele osale;
- lülitage siseõhuringlus sisse, vajutades ;
- keerake rõngas  asendisse ;
- vajutage , et ventilaator oleks maksimaalsel kiirusel.

Seejärel kasutage nuppe soovitud mugavustingimuste säilitamiseks ning vajutage , et õhuringlus välja lülitada ja vältida akende udusust.

MÄRKUS

Külma mootori puhul peate ootama paar minutit, et süsteemi vedelik jõuaks optimaalsele töötemperatuurile.

Õhuventilaatori kiiruse reguleerimine

Vajutage nuppu  ventilaatori kiiruse suurendamiseks/vähendamiseks:

- allapoole vajutamine: kiirus väheneb;
- ülespoole vajutamine: kiirus suureneb.

Kiirus kuvatakse multimeediasüsteemi kliimaseadme kuval.

Konkreetselt ventilaatori kiiruse taseme saab valida selleks ettenähtud nupu nooltega:

- ventilaatori maksimaalne kiirus: põlevad kõik ribad;
- minimaalne ventilaatori kiirus: põleb üks riba.

MÄRKUS

Ventilaatori kiiruse automaatse reguleerimise taastamiseks pärast käitsi reguleerimist vajutage nuppu AUTO.

INFOTAINMENT-SÜSTEEM

Meelelahutusliku teabe-süsteemi tutvustus

⚠ HOIATUS

Meelelahutusliku teabe süsteemi tuleb kasutada selleks, et sõidukiga saaks igal ajal ohutult sõita. Kahtluse korral peatage sõiduk ja kasutage Infotainment-süsteemi seisvas sõidukis.

Liiklusohutus

Enne teele asumist tehke endale selgeks erinevate süsteemifunktsioonide kasutamine.

Enne käivitamist lugege süsteemi kohta käivad juhised hoolikalt läbi.

⚠ HOIATUS

Järgige alltoodud ohutusnõudeid: vastasel juhul võivad sõitjad saada tõsiseid vigastusi või süsteem kahjustusi.

⚠ HOIATUS

Liiga suur helitugevus võib olla ohtlik. Reguleerige helitugevust nii, et taustamüra (nt autopasunad, kiirabi, politseisõidukid jne) oleks kuuldav.

Vastuvõtutingimused

Vastuvõtutingimused muutuvad sõidu ajal pidevalt.

Vastuvõttu võivad häirida mäed, hooned või sillad, eriti kui olete ringhäälinguaja kaugelt.

i MÄRKUS

Liiklusteabe ja uudiste vastuvõtul võib helitugevus suurened.

i MÄRKUS

DAB-sagedust saab kasutada riikides, kus on saadaval digitaalülekangetehnoloogia. Seade häälestub mistahes sagedusele, kui DAB-i

nuppu vajutatakse riigis, kus seda teenust ei pakuta.

Korrashoid ja hooldus

⚠ ETTEVAATUST

Puhastage esipaneeli ja ekraani ainult pehme puhta kuiva antistaatilise lapiga. Puhastus- ja poleerimisvahendid võivad kahjustada pinda. Ärge kasutage juhtpaneeli või ekraani puhastamiseks alkoholi või sarnaseid tooteid.

⚠ ETTEVAATUST

Ärge kasutage ekraani alusena iminappade või kleepindadega varustatud tugevate jaoks välise navigatsiooniseadmete, nutitelefonide või sarnaste seadmete kinnitamiseks.

Järgmiste ettevaatusabinõude järgimine tagab süsteemi täieliku toimivuse:

- Ekraanipind ei tohi kokku puutuda teravate või kõvade esemetega, mis

- võivad selle pinda kahjustada; puhastamiseks kasutage pehmet, kuiva antistaatilist lappi ja ärge suruge sellele.
- Ärge kasutage alkoholi, bensiini ja nendest saadud tooteid ekraanipinna puhastamiseks; veenduge, et multi-meediasüsteem on puhastamise ajal välja lülitatud.
 - Vältige mistahes vedeliku sattumist süsteemi: see võib süsteemi jäädavalt kahjustada.

i MÄRKUS

Rikke korral võib süsteemi kontrollida ja remontida ainult müügiesindus.

Kui temperatuur on väga madal, võib ekraani optimaalse heleduse saavutamine võtta aega.

Kui sõiduk seisab mõnda aega ja välistemperatuur on väga kõrge, võib süsteem lülituda „termilise kaitse“ režiimi, mis katkestab töö, kuni raadio temperatuur taastub vastuvõetavale tasemele.

Vargusevastane kaitse

Süsteem on varustatud vargusvastase kaitsesüsteemiga, mis põhineb tea-

bevahetusel sõiduki elektroonilise juhtseadmega (kerearvutiga).

See tagab maksimaalse turvalisuse ja takistab varguse korral turvakoodi sisestamist pärast toite katkestamist või selle kasutamist teistes sõidukites. Vajaduse korral võtke ühendust müügiesindusega.

Helisüsteemiga versioonide puhul: kui kontrollimine annab positiivse tulemuse, hakkab süsteem tööle, kui aga võrdluskoodid pole samad või kui elektrooniline juhtseade (kerearvuti) on välja vahetatud, palub süsteem kasutajal sisestada turvakood vastavalt allpool kirjeldatud protseduurile.

Turvakoodi sisestamine

(Helisüsteemiga versioonid)

Kui süsteem on sisse lülitatud ja küsitakse koodi, kuvatakse ekraanil vastav teade, millele järgneb kuva, kus kuvatakse turvakoodi sisestamiseks vajalik klahvistik.

Turvakood koosneb neljast numbrist. Koodi esimese numbriga sisestamiseks pöörake numbriga valimiseks SIRVIMISE/SISESTAMISE nuppu ja seejärel vajutage nuppu kinnitamiseks. Sisestage teised koodinumbrid samamoodi.

Sisestatud numbriga kustutamiseks valige sümbol  ja kinnitage toiming, vajutades SIRVIMISE/SISESTAMISE nuppu. Pärast neljanda numbriga sisestamist valige „Valmis“ ja kinnitage, vajutades SIRVIMISE/SISESTAMISE nuppu. Kui kood on õige, hakkab süsteem tööle. Kui sisestatakse vale kood, ilmub ekraanile veateade, mis teavitab kasutajat vajadusest sisestada õige kood. Kui lukustusest vabastamise koodi on kolm korda valesti sisestatud, lukustub süsteem ajutiselt 30 minutiks.

i MÄRKUS

Süsteem peab jääma lukustatud olekus sisselülitatuks, et loendamine oleks võimalik. Kui süsteem lülitatakse välja, loendamine nullitakse ja see algab uuesti järgmisel sisselülitamisel.

Menüü

7-tolline raadio



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Eesmise juhtpaneeli kokkuvõtlik tabel

Nupp	Funktsioonid	Režiim
	Sees/väljas	Nupuvajutus
RAADIO	Juurdepääs raadiorežiimile	Nupuvajutus
MEEDIUMID	Allika valimine: USB, Bluetooth®-i meedium	Nupuvajutus
TELEFON	Telefoni andmete kuvamine. Telefoni menüü on juurdepääsetav, kui Apple CarPlay või Android Auto ühendus on aktiivne.	Nupuvajutus
NAV (vastavate versioonide/turgude korral)	Juurdepääs navigatsioonifunktsioonile	Nupuvajutus
 (vastavate versioonide/turgude korral)	Ekraani hämardamiseks vajutage nuppu. Tagasi lülitamiseks vajutage mis tahes nuppu	Nupuvajutus
	Kuva peakuva	Lühike nupuvajutus
+	Helitugevuse suurendamine	Lühike nupuvajutus
-	Helitugevuse vähendamine	Lühike nupuvajutus

Menüü

Multimeedium 7"



Eesmise juhtpaneeli kokkuvõtlik tabel

Nupp	Funktsioonid	Režiim
 RAADIO	Viimase aktiivse FM/AM/DAB-allika lülitamiseks	Lühike vajutus
 MEEDIUMID	Juurdepääs meediumimängijale ja meediumiallikate (USB/iPod/Bluetooth®) vahetamine	Lühike vajutus
	Ekraani sisse- või väljalülitamiseks	Lühike vajutus
 TELEFON	Lülitamiseks telefoniliidesele (kui ühendatud on Apple Car-Play või Android Autoga nutitelefon, lülitub ekraan Apple Car-Play / Android Auto kuvale)	Lühike vajutus
 AVAKUVA	Peamenüü avamine ja aktiveerimine	Lühike vajutus
	Sees/väljas	Pikk vajutus
	Helitugevuse reguleerimine	Nupu keeramine vasakule/paremale
	Valiku kinnitamise kuvamiseks	Lühike vajutus
	Raadiojaamade käsitsi otsimine / valiku muutmine: üles-alla	Nupu keeramine vasakule/paremale



Selle raadio käsiraamatu vaatamiseks minge aadressile:

<https://www.stellantisinfotainment.com/>

või skannige QR-kood, mis on saadaval ka meelelahutusliku teabesüsteemi alammenüüs „Settings \ User manual“ (Sätted \ Kasutusjuhend).

Menüü

Helisüsteem



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Eesmise juhtpaneeli kokkuvõtlik tabel

Nupp	Funktsioonid	Režiim
RAADIO	Allika valimine: AM, FM, DAB (olemasolul)	Lühike nupuvajutus
MEEDIUMID	Allika valimine: USB, Bluetooth®-heli	Lühike nupuvajutus
HELITUGEVSUS	Sisselülitamine	Lühike nupuvajutus
	Väljalülitamine	Lühike nupuvajutus
	Helitugevuse reguleerimine	Nupu pööramine vasakule/paremale
	Helitugevus sisse/välja (VAIGISTUS)	Lühike nupuvajutus
	Mängimise (taasesituse) sisse-/väljalülitamine / pausi funktsioon	Lühike nupuvajutus
1 	Raadioallikas: „Eelseadistuse 1“ alla salvestatud raadiojaama valimine	Lühike nupuvajutus
	Meediumiallikas: seadmes olevate palade juhuslikus järjekorras taasesituse sisse-/väljalülitamine	
	Raadioallikas: praegu esitatava raadiojaama salvestamine „Eelseadistuse 1“ alla	Pikk nupuvajutus

Nupp	Funktsioonid	Režiim
2 	Raadioallikas: „Elseadistuse 2“ alla salvestatud raadiojaama valimine Meediumirežiim: Eelmise pala valimine	Lühike nupuvajutus
	Raadioallikas: praegu esitatava raadiojaama salvestamine „Elseadistuse 2“ alla Meediumiallikas: Kiire tagasikerimine, pala taasesitus	Pikk nupuvajutus
	USB-port	-
3 	Raadioallikas: „Elseadistuse 3“ alla salvestatud raadiojaama valimine Meediumiallikas: järgmise pala valimine	Lühike nupuvajutus
	Raadioallikas: raadiojaama salvestamine „Elseadistuse 3“ alla Meediumiallikas: kiirotsingufunktsiooni aktiveerimine	Pikk nupuvajutus
4 	Raadioallikas: „Elseadistuse 4“ alla salvestatud raadiojaama valimine Meediumiallikas: USB-seadmes olevate palade kordamise sisse-/väljalülitamine	Lühike nupuvajutus
	Raadioallikas: praegu esitatava raadiojaama salvestamine „Elseadistuse 4“ alla	Pikk nupuvajutus

Nupp	Funktsioonid	Režiim
	Juurdepääs sätete menüüle	Lühike nupuvajutus
SIRVI/SISESTA	Kuvatava valiku kinnitamine Sirvimisloendi avamine (raadio- või meediumirežiim)	Lühike nupuvajutus
	Loendi kerimine või raadiojaama häälestamine Jaamade loendi kuvamine (raadiorežiim) Allikate sisude kerimine (meediumirežiim) Meediumiallika pala muutmine Jaama muutmine (RAADIOrežiim)	Nupu pööramine vasakule/paremale
	Valikust väljumine / tagasipöördumine eelmisele kuvale	Lühike nupuvajutus
	- Telefonirežiimi valimine ja sissetuleva telefonikõne vastuvõtmine - Teise sissetuleva kõne vastuvõtmiseks ja aktiivse kõne ootelepanekuks	Lühike nupuvajutus
	- Sissetuleva kõne tagasilükkamine - Käimasoleva kõne lõpetamine	Lühike nupuvajutus

Menüü

Multimeediasüsteem



Graafilised nupud näidikul

Nuppude järjestust saab kohandada: hoidke ikooni allavajutatuna lohistage see soovitud kohta.

Graafiline nupp	Funktsioonid	Režiim
	Avakuva: ekraani põhikuva	Vajutage graafilist nuppu
	Meediumid: juurdepääs meediumirežiimile, et valida saadaolevaid allikaid, kaustas olevaid palasid ja muuta helisätteid	Vajutage graafilist nuppu
	Mugavus (olemasolul): kliimaseadmesüsteemi sätted	Vajutage graafilist nuppu
	Nav (olemasolul): navigatsioonisüsteemi käivitamine	Vajutage graafilist nuppu
	Telefon: juurdepääs telefonirežiimile	Vajutage graafilist nuppu
	Sõiduk: juurdepääs sõiduki täiendavatele seadetele ja funktsioonidele	Vajutage graafilist nuppu
	Rakendus: juurdepääs saadaolevate rakenduste loendile	Vajutage graafilist nuppu

Olekuriba

Piirkond		Funktsioonid	Režiim
A	Ümberkonfigureeritav kiirnuppude riba	Kiire juurdepääs funktsioonidele: Profiilid (*), Teavitused, Välistemperatuur, Häältuvastus (*)	Vajutage graafilist nuppu
B	Kellaaeg / rakenduste kohandamine	Praeguse kellaaja kuvamine / juurdepääs rakenduste loendile ümberkonfigureeritava riba kohandamiseks	Vajutage graafilist nuppu
C	Teateala	Muusikapalade mängimine, häälestatud raadiojaam, helistamise aeg, helitugevus ja teadete kerimine	-

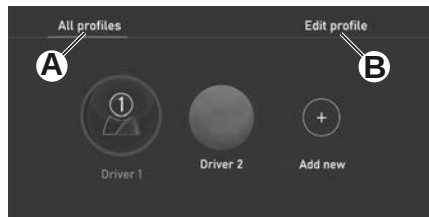
(*) Kui on olemas

Profiilid

Multimeediasüsteem

(olemasolul)

Sisenedes režiimi „Profiilid“ saate luua avatari ja sisestada endaga seotud kohandusi.



- Valides „Kõik profiilid“ (A) kuvatakse olemasolev profiil.
- Valides „Redigeeri profiili“ (B) saate sisestada või muuta profiili kohandusi.
- Profiili kohandusi saab kustutada, kasutades menüüs „Seaded“ kas funktsiooni „Redigeeri profiili“ või „Kustuta isikuandmed“.

i MÄRKUS

Mõned rakendusega seotud funktsioonid võivad pärast vaikumisi määratud andmete lähtestamist, ühen-

datud profiili kustutamist või isikuandmete kustutamist olla umbes 30 minutit kättesaamatud.

Kõik profiilid saab ajutiselt keelata ja „Parkimiskorraldaja“ režiimi saab uuesti välja kutsuda vastavat ikooni vajutades. See režiim taastab ajutiselt vaikimisi määratud seaded, et võimaldada kohandusteta autoga sõitmist. Pärast profiili muutmist tuleb oodata umbes 5 minutit, et vastavad seaded multimeediumisüsteemi laadida.

Multimeediumiseadmed: Toetatud helifailid ja vormingud

USB-allika puhul võib süsteem esitada järgmiste laienduste ja vorminguteega faile:

- .MP3 (32–320 Kbps)
- .WAV (8/16 bit, 8–48 kHz)
- .WMA (5–320 Kbps), mono ja stereo kadudeta esitamine
- .AAC (8–96 kHz), mono ja stereo
- .M4A (8–96 kHz), mono ja stereo
- .M4B (8–96 kHz), mono ja stereo
- .MP4 (8–96 kHz), mono ja stereo

Kõigi allikate puhul saab süsteem taas esitada ka järgmisi esitusloendi vorminguid:

- .M3U
- .WPL

Seadmete puhul, mis toetavad MTP-d (Media Transfer Protocol), saab süsteem esitada kõiki seadme enda poolt toetatud faili- ja esitusloendi laiendusi ja vorminguid.

i MÄRKUS

Pole vahet, kas järelliited on kirjutatud suur- või väiketähtedega.

i MÄRKUS

Soovitatakse laadida ainult kaitsmata muusikafaile, millel on toetatud laiendused. Kui välisel heliseadmel on muid vorminguid (nt .exe, .cab, .inf jne.), võib palade esitamisel tekkida probleeme.

i MÄRKUS

Mõned multimeediamängijad ei pruugi multimeediasüsteemiga ühilduda.

Kasutage sõidukis ainult turvalistest alikatest pärinevaid seadmeid (nt USB-välkmäluseadmeid). Tundmatutest allikatest pärit seadmed võivad sisaldada viirustega nakatunud tarkvara, mis sõidukisse paigaldatuna võib suurendada teie sõiduki elektriliste/elektroniliste süsteemide haavatavust häkkimise suhtes.

Välised heliallikad

Sõidukis võidakse kasutada muid elektroonilisi seadmeid (nt PDA jne). Mõned neist võivad siiski põhjustada elektromagnetilisi häireid. Kui süsteemi töönäitajad halvenevad, ühendage need seadmed lahti.

i MÄRKUS

Süsteem toetab ainult USB-seadmeid, mis kasutavad vorminguid FAT32 ja EX FAT. Süsteem ei toeta seadmeid, mille maht on suurem kui 512 GB (helisüsteem) või 64 GB (multimeediasüsteem).

i MÄRKUS

Süsteem ei toeta sõiduki USB-porti ühendatud USB-jaotureid. Ühen-

dage oma multimeediumiseade otse USB-porti, kasutades vajadusel seadme jaoks ettenähtud ühenduskaablit.

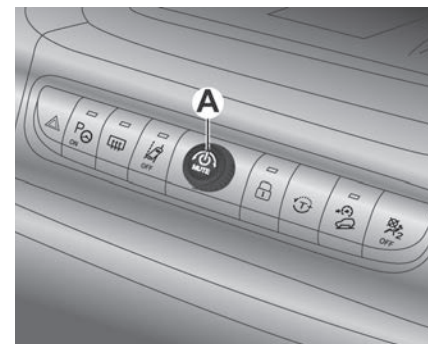
GPS-vastuvõtt (globaalne positsioneerimissüsteem)

GPS on satelliitsüsteem, mis annab ülemaailmselt teavet aja ja asukoha kohta. GPS-i kontrollib eranditult Ameerika Ühendriikide valitsus, mis on ainus süsteemi kättesaadavuse ja täpsuse eest vastutav juriidiline üksus. Navigatsioonisüsteemi toimimist võivad mõjutada mis tahes muutused GPS-i kättesaadavuses ja täpsuses või konkreetsed keskkonnatingimused.

Kui navigeerimist alustatakse esimest korda, võib süsteemil kuluda mitu minutit GPS-asukoha määramiseks ja praeguse asukoha kuvamiseks kaardil. Pärast seda leitakse asukoht palju kiiremini (tavaliselt kulub selleks mõni sekund).

Mõnikord võib GPS-signaali vastuvõttu häirida suurte hoonete (või muude sarnaste takistuste) olemasolu.

Keskmise armatuurlaua juhtseadised



Nuppu/pöördnupp (A) asub armatuurlaul ja seda saab kasutada järgmiselt:

- Nupu pööramine: helitugevuse suurendamine/vähendamine
- Lühike vajutus: Multimeediumisüsteemi sisse-/väljalülitusnupp
- Pikk vajutus: funktsiooni „Vaigistus“ sisse-/välja lülitamine

Puuteekraani funktsioon

Süsteem kasutab puuteekraani funktsiooni: erinevate funktsioonidega suhtlemiseks vajutage kuvatavaid graafilisi nuppe.

Valiku kinnitamiseks vajutage graafilist nuppu „OK“ või märgistage soovitud valik. Mõne funktsiooni või seadistuse kinnitamisega kaasneb asjakohane helligisignaali.

Eelmisele kuvale naasmiseks vajutage „X“ või „OK“ või „Tühista“ või „Jah“ või ükskõik kuhu väljaspoole hüplikaknaid sõltuvalt süsteemi tehtud valikust, või valides lihtsalt ekraanil soovitud ikooni.

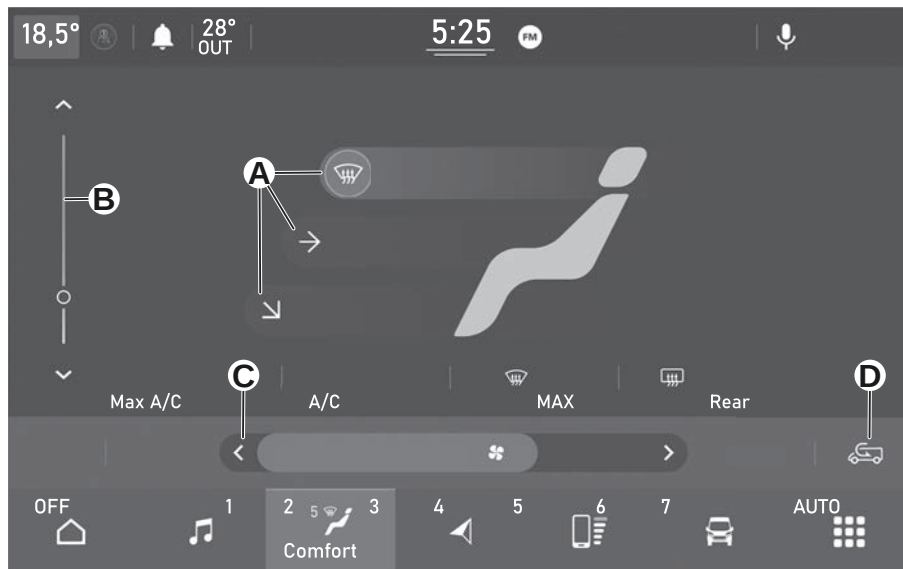
Avakuvale või algolekusse naasmiseks vajutage graafilist nuppu .

Puuteekraani funktsiooni saab kasutada juurdepääsuks muusikapalade, telefoninumbrate, seadete jne olemasolevatele loenditele ja nende vaatamiseks.

Loendite ja valikute kerimiseks liigutage ekraanil sõrme. Hoidke sõrme all ja liigutage seda üles, et kuvada loendi alumise osa elemente; liigutage sõrme

alla, et kuvada loendi ülemise osa elemente. Hoidke sõrme kuva allservas ja liigutage sõrme paremale, et näha loendeid kuva vasakul pool; liigutage sõrme vasakule, et näha loendeid kuva paremal pool. Sama toimingut võib kasutada ka lehtede vahel liikumiseks. Vajutage sõrmega valitud väljale või nupule, et valida väli või käivitada nupuga seotud funktsioon.

Mugavusrežiim



Ekraanil (näitlikustav, versioonispetsiifiline) saate valida:

- õhuvoolu jaotamise seadeid: esiklaas, nägu, nägu pluss jalad, jalad pluss esiklaas (A)
- sisetemperatuuri seadeid (B)
- esiklaasi jäite eemaldamise  Max
- tagaklaasi jäite eemaldamise  (olemasolul);
- kliimaseadmesüsteemi aktiveerimise maksimaalse jahutusega (Max A/C);
- kliimaseadmesüsteemi (A/C) aktiveerimise;
- kliimaseadmesüsteemi väljalülitamise „Off“ (ainult automaatse kliimaseadmesüsteemi puhul);
- ventilatsioonitaseme (C)
- automaatse kliimaseadmesüsteemi aktiveerimise „Auto“ (ainult automaatse kliimaseadmesüsteemi puhul);
- „siseõhuringluse“ funktsiooni (D)

i MÄRKUS

Kui aku pinget on madal või ilm on väga külm või väga kuum, ärge unustage sõidukit voluvõrku ühendada, et võimaldada kahetsoonilise automaatse kliimaseadme juhtimise programmeerimist.

Üldine lahtiütlus

(Helisüsteemiga versioonid)

Iga kord, kui süsteem lülitatakse sisse, kuvatakse ekraanil tootja logo ja seejärel juhti hoiatav tekstiteade („lahtiütlus“).

Valige „Nõustun“, et nõustuda toodud tingimustega ja saada juurdepääs süsteemi erinevatele töörežiimidele. Kuva kaob automaatselt mõne sekundi möödudes.

IMPORTANT

Always obey traffic laws and pay attention to the road. Do NOT attach any object to this touch screen. Please read the owner's manual for complete details.

Accept

Süsteemi värskendamine

(olemasolul)

i MÄRKUS

Seadmete haldamine kaugteel ja värskendamine

Tarkvara ja püsivara haldamine ja värskendamine toimub raadioside abil (tehnoloogia „Over the Air“) eelmalt. Tehnoloogia „Over the Air“ värskendab sõidukit turvalise ühenduse kaudu tootja serveriga (mobiilside või Wi-Fi).

Olenevalt sõiduki varustusest peab ühenduse konfiguratsiooniks olema seatud „Ühendatud sõiduk“, et lubada mobiilsidevõrguga ühenduse loomist.

Tarkvara ja püsivara hallatakse ja värskendatakse, et täita seadusliku tootja nõudeid, või juhul, kui ohus on kasutaja ohutus, sõltumata mis tahes teenuse tellimisest.

Mobiilsidevõrgu kaudu loodud turvalist ühendust ja sellega seotud kaugvärskendusi ei mõjuta privaatsussätet. Kasutaja saab teavituse ning peab seejärel süsteemi lähtestama ja värskendused läbi viima.

Ühendatud teenuste ja multimeediasüsteemi rakendustarkvara värskendatakse kaugjuhtimise teel, et pakkuda kliendile uuemaid tarkvaraversioone, mis sisaldavad uusi funktsioone või juba pakutavate funktsioonide parendusi/täiendusi.

Värskendused tehakse tootja äranägemisel.

Mõnda süsteemi värskendust hallatakse automaatselt, teistest teavitatakse klienti multimeediasüsteemi ekraanil kuvatavate teadete kaudu, mis võimaldab kliendil värskenduse tegemist kinnitada või edasi lükata.

Multimeediasüsteem teavitab klienti, kui süsteem pole kättesaadav.

Lisateavet teenuste, funktsioonide, tehniliste näitajate, kättesaadavuse ja mis tahes värskenduste kohta leiate alati tootja ametlikult veebisaidilt.

Kui tarkvaravärskendus on saadaval, ilmub ekraanile hüpikaken, mis teatab, et multimeediasüsteemi jaoks on saadaval uus tarkvaraversioon või uued funktsioonid.

Kohene värskendamine

Vajutage nuppu „Värskenda nüüd“, et värskendada tarkvara kohe, kui kuvale ilmub hüpikaken.

Ajakavastatud värskendamine

Kohustusliku värskenduse korral vajutage nuppu „Värskenda nüüd“ või „Ajasta värskendamine“. Värskendamise ajakavastamise valik võimaldab teil määrata erineva värskendamise aja. Vajutage ekraanil nooli   soovitud aja seadmiseks.

MÄRKUS

Ajakavastatud värskendamise valikut saab kasutada 20 korda ühe värskenduse kohta. Pärast 20. edasilükkamist muutub ajakavastamine kohustuslikuks sõiduki esimesel käivitamisel. Kohustusliku värskenduse korral saate vajutada ainult hüpikakna nuppu „OK“ ja alustada värskendamist.

Värskendamise ajal näitab raadio lõpule viidud värskenduse protsenti ja lõpu- ni jäänud aega. Kui värskendamine on lõpetatud, käivitub multimeediasüsteem automaatselt uuesti.

Kohandamine

Multimeediasüsteem

Avakuvale pääsemiseks vajutage graafilist nuppu „Avakuva“ . Seda kuva saab kohandada ja kasutada multimeediasüsteemi funktsioonide kokkuvõttelehtede, nn „Vidinad“, vaatamiseks (täpsemat teavet vt konkreetsest peatükist).

Vidinaid saab kohandada ja ümber paigutada nuppu  vajutades (vt vastavat jaotist).

Vidinad

Multimeediasüsteemi funktsioonide kokkuvõtlikke lehti, mida nimetatakse „Vidinadeks“, saate vaadata avalehel, ning neid on võimalik valida olemasolevate Vidinate loendist.

Vidina lisamiseks vajutage ekraanil nuppu  ja valige loendist soovitud Vidin.

Mõnda Vidinat saab kohandada ka pealdise kõrval asuva nupu  abil. Tulmusena ilmub kohandamiskuva.

Ühe lehe kohta installitavate Vidinate arv sõltub nende suurusest. Vajutades ekraanil olevat nuppu „+“, saate lisada mitu lehte (maksimaalselt kokku kuni viis). Lehtede omavaheliseks vahetami-

seks puudutage lihtsalt korra lehte ja libistage sõrmega paremale või vasakule.

Lehti saab kustutada, kasutades funktsiooni „Kustuta leht“, või ümber järjestada, kasutades funktsiooni „Järjesta lehed ümber“.

Otseteede vidinad

Otseteed (mida saab lisada ainult seisvas sõidukis) võimaldavad kiiret juurdepääsu süsteemi sisule. Need võivad olla (vastavate versioonide/turgude korral):

- „Helista“
- „Kohandatud seaded“
- „Meediumid“
 - „FM-raadio“
 - „AM-raadio“
 - „DAB-raadio“
 - „Bluetooth“
 - „USB 1“
- „Istmed“
- „Rakendus“
 - „Heliseadistus“
 - „Mugavus“ (olemasolul)
 - „Juhtseadised“
 - „Meediumid“

- „Ekraan välja“
- „Seaded“
- „Reis“
- „AM-raadio“
- „FM-raadio“
- „DAB-raadio“
- „USB 1“
- „Bluetooth“
- „Seadmehaldur“
- „Juhi profiilid“
- „Hoiatused“
- „Aktiveeri teenused“

- „Abi“
- „Keskkonnaga seotud hindepunktid“
- „Hoiatused“
- „SOS“
- „Wi-Fi-kuumkoht“

Nutitelefonide jaam

Nutitelefonide jaam on autosisene süsteem, mis on mõeldud toetatud muusikafailide (wav, mp3, aac, wma) esitamiseks kasutades nutitelefonide pärast vastava rakenduse allalaadimist.

Smart Audio süsteem aktiveerub, kui süütelüliti on asendis ON, ja inaktiveerub, kui süütelüliti on asendis OFF. Rakendust saab kasutada telefonikõnede haldamiseks, helifailide ja veebiradiojaamade esitamiseks, heliseadetes navigeerimiseks ja nende haldamiseks.

Rakenduse kasutamiseks laadige see alla Apple App Store'ist või Google Playst ja siduge oma nutitelefoni või tahvelarvuti Bluetooth®-i kaudu Smart Audio süsteemiga.

Nupp	Funktsioon	Kirjeldus
	Bluetooth®-i sidumise nupp	BT leitav - Vajutage ja hoidke BT sidumise nuppu all 2 kuni 10 sekundit, et aktiveerida Bluetooth®-i sidumisrežiim. Näitab, et seade on leitav. Kui telefon ei ole 120 sekundi jooksul seotud, siis sidumine nurjub ja seade naaseb puhkerežiimi.
		Automaatne ühendamine Kui telefon on juba seotud, proovib süsteem automaatselt uuesti ühendust luua viimati seotud seadmega. Kui automaatne sidumine ebaõnnestub (nt kui viimane ühendatud telefon pole saadaval), jääb süsteem sellesse režiimi ja vajalik on käsitsi sidumine.
		BT ühendatud Kui Bluetooth®-i ühendus on edukalt loodud, näitab see aktiivset ühendust. - Kui on vaja siduda uus telefon, vajutage ja hoidke BT sidumise nuppu all 2 kuni 10 sekundit, et siseneda sidumisrežiimi uuesti.

Nupp	Funktsioon	Kirjeldus
	Bluetooth®-i sidumise nupp	BT pole ühendatud Kui Bluetooth®-i ühendus katkeb (kas käsitsi või automaatselt) ja süsteem siseneb režiimi „BT pole ühendatud“. Juba seotud telefoni uuesti ühendamiseks saate ühenduse telefoni Bluetooth®-i seadete kaudu käsitsi uuesti luua või oodata automaatset taasühendamist (automaatse taasühendamise aegub pärast 10 minutit).
		Avakuva - Vajutage alla kuni 2 sekundit, et minna mobiilirakenduses avakuvale.

Kasutusrežiimid

Raadio (tuuneri) režiim

Kui telefon ei ole ühendatud, toimib SPS Smart Audio 2.0 eraldiseisva raadiosüsteemina. Kasutajad saavad kuulata AM-, FM- või DAB-raadiot, hääletades käsitsi oma eelistatud jaamadele või kasutades automaatse skannimise funktsiooni saadaolevate saadete otsimiseks.

Juhtnupud roolil võimaldavad kasutajatel mugavalt salvestatud jaamade vahel lülituda, kasutades loo edasi/tagasi nuppe.

Lisaks saavad kasutajad otsida järgmist saadaolevat sagedust, hoides loo üles/alla liikumise nuppe pikemat aega all. Helitugevust saab reguleerida, kasutades spetsiaalseid helitugevuse nuppe roolil.

Süsteemil on ka vaigistuse / vaigistuse tühistamise funktsioon, mida saab aktiveerida, vajutades roolil vaigistamise nuppu, mis võimaldab kasutajatel heli taasesitust kohe vaigistada või jätkata ilma helitugevuse seadeid kohanadamata.

Bluetooth® -i voogedastus, käed-vabad kõned ja mobiilirakenduse integreerimi-

ne on selles režiimis siiski kättesaadavad.

Süsteem töötab iseseisvalt, ilma et oleks vaja välist seadmeühendust, tagades katkematu juurdepääsu traditsioonilistele raadioteenustele.

Telefonirežiim

Kui telefon on Bluetooth®-i kaudu ühendatud, kuid mobiilirakendust ei kasutata, on saadaval täiendavad funktsioonid.

Selles režiimis säilitavad kasutajad kõik raadiofunktsioonid raadiorežiimis, saades samal ajal juurdepääsu käed-vabad kõnede ja Bluetooth®-i kaudu muusika voogesitusele.

Sissetulevaid ja väljaminevaid kõnesid saab hallata rooli nuppude või telefoni liidese kaudu.

Bluetooth®-i heli voogesitus võimaldab taasesitada ühendatud telefoni salvestatud meediumifaile, pakkudes isikupärasemat kuulamiskogemust.

Täiustatud meediumi juhtseaded, näiteks ekvalaiseri seaded, pole aga mobiilirakendusest saadaval.

Rakenduse režiim

Rakenduse režiim kujutab endast SPS Smart Audio 2.0 kõige funktsiooniderikamat kasutusstsenaariumi.

Kui telefon on Bluetooth®-i kaudu ühendatud ja ametlik mobiilirakendus on käivitatud, saavad kasutajad meediumi taasesitust täielikult juhtida, pääseda juurde täiustatud heliseadetele ja võimaldada sujuva navigeerimise integreerimist.

Pala valimist, esitusloendi sirvimist ja albumi kuvamist toetatakse otse rakenduse liideses, pakkudes intuiitivsemat kasutaja kogemust.

Lisaks võimaldab see režiim ekvalaiseri kohandamist ja heli reguleerimist kuulamiskeskonna isikupärastamiseks. Navigatsiooni helijuhiseid saab esitada sõiduki helisüsteemi kaudu. Kõneabi teenused, sealhulgas Siri ja Google Assistant, saab aktiveerida, kasutades selleks ettenähtud roolinuppe.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Raadio

Meedia valimine

Raadiorežiimi aktiveerimiseks vajutage esipaneelil olevat nuppu RAADIO. Ekraanil kuvatakse aktiivne sagedusrežiim (AM, FM või DAB – vastavate versioonide/turgude korral).

Iga häälestusrežiim võib omada kindlat eelseadete komplekti.

Raadiosageduse valimine

Soovitud sagedusala valimiseks vajutage lühidalt esipaneeli nuppu RAADIO.

Raadiojaama valimine

Soovitud raadiojaama otsimiseks toimige järgmiselt:

- vajutage menüüsse Raadio pääsemiseks SIRVIMISE/SISESTAMISE nuppu;
- valige „Saadaolevad jaamad“: ekraanil kuvatakse saadaval olevate raadiojaamade loend;
- keerake SIRVIMISE/SISESTAMISE nuppu päripäeva või vastupäeva;
- vajutage soovitud raadiojaama kinnitamiseks SIRVIMISE/SISESTAMISE nuppu.

Audio settings (Heliseaded)

Menüüsse „Heli“ pääsemiseks vajutage esipaneelil Seadete menüü nuppu ja valige üksus „Heli“. Ekraanile ilmub järgmine kuva.

Menüü „Heli“ abil saab teha järgmisi seadistusi:

- „Bass“
- „Kesksagedus“
- „Kõrged toonid“
- „Balanss“
- „Vaibumine“ (saadaval ainult koos tagumiste kõlaritega)
- „Helivaljus“ (olemasolul)
- „Kiirusest sõltuv helitugevus“
- „Helitugevuse piirangud käivitamisel“

Liiklusteade aktiveerimine

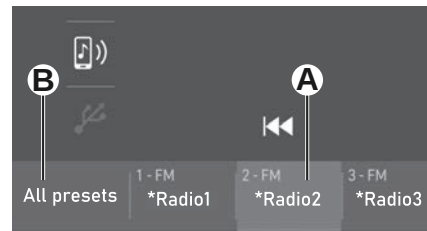
Raadio seadetes saate lubada (Sees)/keelata (Väljas) liiklusteade (TA) vastuvõtmise.

Mõned jaamad võivad FM-sagedusalas edastada teateid liiklusalade kohta. Kui TA-funktsioon on aktiivne, saate endiselt muuta helitugevust nuppu VOL keerates, kuid uus tase jääb kehtima ainult praeguse kuulutuse ajaks.

i MÄRKUS

Mõnes riigis on raadiojaamu, mis ei leviedasta liiklusteavet isegi siis, kui TA-funktsioon on aktiveeritud.

Lemmikraadiojaamad



Kui raadiojaam mängib, saate selle salvestada lemmikjaamana ja hiljem uuesti sellele lülituda (A).

Jaama salvestamiseks vajutage ja hoidke ühe nõutava positsiooni graafilist nuppu, kuni kuulete kinnitavat helilist hoiatust.

Kui valitakse raadiojaama poolt juba hõivatud positsioon, salvestatakse mälu juba salvestatud jaama asemel hetkel mängiv jaam.

Saate määrata salvestatavate raadiojaamade arvu, kasutades eelnevalt kirjeldatud funktsiooni „Sirvi“.

Kogu salvestatud jaamade loendit saab välja kutsuda graafilise nupu „kõik eel-seadistatud“ abil (B).

Multimeediasüsteem

Üldteave

MÄRKUS

Kirjeldatud funktsioonid ja seadistused varieeruvad vastavalt sõiduki versioonile ja konfiguratsioonile ning lähtuvalt riigist, kus sõiduk müüdi.

HOIATUS

Ohutuse eesmärgil ja seetõttu, et järgnevad tegevused vajad juhipoolest jätkuvat tähelepanu, tuleb need sooritada seisva sõiduki ja sisse lülitatud süütega:

nutitelefoni paarimine süsteemiga Bluetooth®-i kaudu.

nutitelefoni kasutamine.

Mirror Screen-iga ühendamine (Apple® CarPlay® või Android Auto).

Süsteemi seadete ja konfiguratsiooni muutmine.

HOIATUS

Navigatsioon on juhtimisabisüsteem. See ei suuda juhti asendada. Kõik suunavad juhised tuleks kasutaja poolt hoolikalt üle kontrollida. Navigatsioonisüsteemi kasutamises nõustute tingimustega lehel <https://www.tomtom.com/legal/eula-automotive/?388448>

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

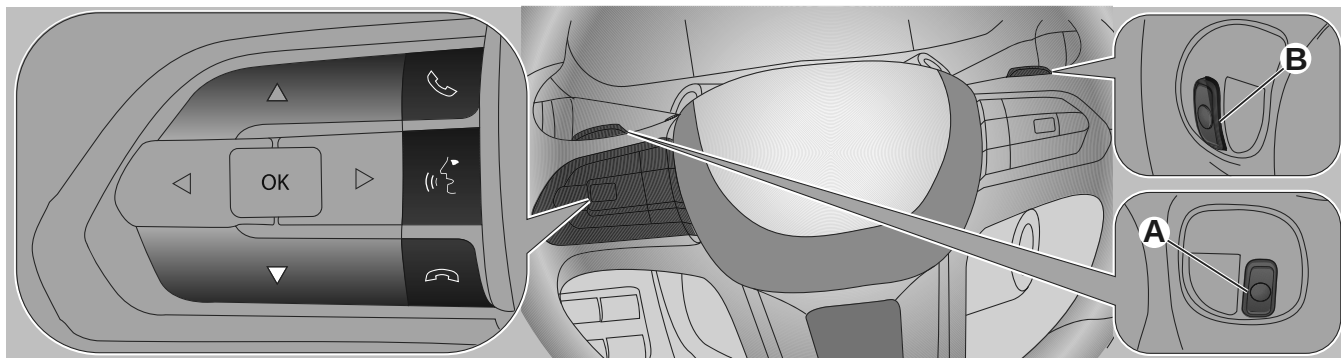
Rooli juhtseadised

Helisüsteem

(olemasolul)

Süsteemi põhifunktsioonide juhtseadised asuvad juhtimise hõlbustamiseks roolil.

Valitud funktsiooni aktiveerimist juhitakse mõnel juhul nupu vajutamise kestusega (lühike või pikk vajutus), nagu on kirjeldatud järgmistes tabelites.



Rooli juhtseadiste kokkuvõtlik tabel

Nupp	Toime
	- Sissetuleva kõne vastuvõtmine - Teise sissetuleva kõne vastuvõtmiseks ja aktiivse kõne ootelepanekuks
	- Siri kõnetuvastuse (olemasolul) või kõneabi aktiveerimine - Lühike vajutus: häälteate katkestamine, et anda uus häälkäsklus (kehtib Siri puhul). Google'i puhul: sulgege kõneseanss - Pikk vajutus: kõnetuvastuse katkestamine
	- Sissetuleva kõne tagasilükkamine - Käimasoleva kõne lõpetamine

Juhtseadised rooli taga

Nupud	Interaktsioon
Nupp A (rooli vasakpoolne külg)	
Ülemine nupp	- Lühike vajutus: järgmise raadiojaama otsing / järgmine eelseadistus (vastavalt seadistusele „Rooli otsingunupud“) (raadioallikas), järgmise pala valimine (meediumiallikas) - Pikk nupuvajutus: kõrgemate sageduste skannimine kuni nupu vabastamiseni / USB pala kiire edasikerimine
Keskmine nupp	iga vajutusega keritakse läbi AM-, FM-, USB-allikas Valitakse ainult saadaolevad allikad
Alumine nupp	- Lühike vajutus: eelmise raadiojaama otsing / eelmine eelseadistus (vastavalt seadistusele „Rooli otsingunupud“) (raadioallikas), eelmise pala valimine (meediumiallikas) - Pikk nupuvajutus: madalamate sageduste skannimine kuni nupu vabastamiseni / USB pala kiire edasikerimine

Nupud	Interaktsioon
Nupp B (rooli parempoolne külg)	
Ülemine nupp	Helitugevuse suurendamine - Lühike nupuvajutus: ühekordne helitugevuse suurendamine - Pikk nupuvajutus: kiire helitugevuse suurendamine
Keskmine nupp	Vaigistusfunktsiooni sisse-/väljalülitamine
Alumine nupp	Helitugevuse vähendamine - Lühike nupuvajutus: ühekordne helitugevuse vähendamine - Pikk nupuvajutus: kiire helitugevuse vähendamine

1

2

3

4

5

6

7

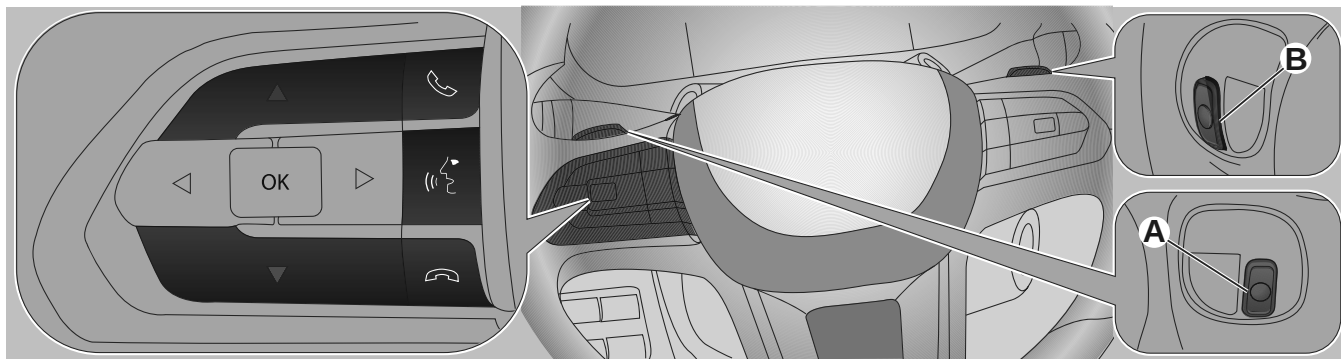
8

9

10

Multimeediasüsteem

Süsteemi põhifunktsioonide juhtseadised asuvad juhtimise hõlbustamiseks roolil.



Rooli juhtseadiste kokkuvõtlik tabel

Nupp	Toime
	- Sissetuleva kõne vastuvõtmine - Teise sissetuleva kõne vastuvõtmiseks ja aktiivse kõne ootelepanekuks - Kõnetuvastuse aktiveerimine telefoni kasutamiseks (olemasolul)
	- Kõnetuvastuse aktiveerimine (olemasolul või CarPlay või Android Auto kaudu) - Häälteate katkestamine uue häälkäsu andmiseks - Kõnetuvastuse katkestamine
	- Sissetuleva kõne tagasilükkamine - Käimasoleva kõne lõpetamine
	- Lühike vajutus (telefonirežiim): viimaste kõnede/tekstsõnumite valimine armatuurlaua ekraanil (ainult juhul, kui kõnede sirvimine on aktiivne) (olemasolul)

Juhtseadised rooli taga

Nupud	Interaktsioon
Nupp A (rooli vasakpoolne külg)	
Ülemine nupp	- Lühike nupuvajutus: järgmise raadiojaama otsimine või USB järgmise pala valimine. - Pikk nupuvajutus: kõrgemate sageduste skannimine kuni nupu vastamiseni / USB pala kiire edasikerimine.
Keskmine nupp	Iga vajutusega liigutakse edasi AM-, FM-, DAB-, USB- ja Bluetooth®-i allikate vahel. Valitakse ainult saadaolevad allikad.
Alumine nupp	- Lühike nupuvajutus: järgmise raadiojaama otsimine või USB eelmise pala valimine. - Pikk nupuvajutus: madalamate sageduste skannimine kuni nupu vastamiseni / USB pala kiire edasikerimine.

Nupud	Interaktsioon
Nupp B (rooli parempoolne külg)	
Ülemine nupp	Helitugevuse suurendamine - Lühike nupuvajutus: ühekordne helitugevuse suurendamine - Pikk nupuvajutus: kiire helitugevuse suurendamine
Keskmine nupp	Helitugevuse sisse-/väljalülitamine (vaigistus/paus)
Alumine nupp	Helitugevuse vähendamine - Lühike nupuvajutus: ühekordne helitugevuse vähendamine - Pikk nupuvajutus: kiire helitugevuse vähendamine

Rakendused

Vajutage graafilist nuppu „Rakendus“, et kuvada järgmised alammenüüd:

- „Lemmikud“
- „Hiljutised“
- „Kategooriad“
- „Kõik“

Rakenduse lisamiseks või eemaldamiseks lemmikute loendist valige või eemaldage ikoon ☆, mis kuvatakse loendis lehtedel „Hiljutised“, „Kategooriad“ või „Kõik“. Hüpiksõnum küsib teilt, kas soovite rakenduse oma lemmikute hulka salvestada või mitte.

Lemmikud

Alammenüü „Lemmikud“ sisaldab (vastavate versioonide/turgude korral) lehti „Elektrilised funktsioonid“ ja „Jõudlus“. Leht „Lemmikud“ võib sisaldada kuni 6 lemmiklehte. Kui soovite lisada täiendavat lehte, kuvatakse teade, et olete jõudnud maksimaalse lubatud lehtede arvuni.

Toimingu saab tühistada, valides „Tühista“ või „X“.

Hiljutised

Alammenüü „Hiljutised“ sisaldab hiljuti kasutatud või allalaaditud rakendusi. Rakendused kuvatakse kronoloogilises järjekorras.

Muud kategooriad

Alammenüü „Muud kategooriad“ sisaldab filtreeritud kategooriate loendit rakendustes. Alltoodu kuvatakse järjekorras:

- Meediumid
- Mugavus (olemasolul)
- Nav (olemasolul)
- Telefon
- Sõiduk
- Süsteem
- Muu

Rakendused igas kategoorias esitatakse tähestikulises järjekorras.

Kõik

Kategooria „Kõik“ sisaldab kõiki olemasolevaid rakendusi ja võimaldab juhil neid otsida tähestikulises järjekorras A-st Z-ni või Z-ist A-ni.

Häälkäsklused

i MÄRKUS

Häälkäsklused pole saadaval nende keelte puhul, mida süsteem ei toeta. Häälkäskluste kasutamiseks vajutage roolil asuvat nuppu „Hää!“  või rohelist nuppu  või nuppu  ekraanil (olemasolul) ja öelge valjusti funktsioon, mida soovite aktiveerida. Alternatiivselt saab funktsiooni aktiveerida, kui seda toetatakse, öeldes „Hey Opel!“ (kui juht on selle funktsiooni eelnevalt aktiveerinud).

Saadaolevate häälkäskluste loend kuvatakse ekraanil kategooriate kaupa.

Soovitus

Näidatakse loendit kõige sagedamini kasutatavatest häälkäsklustest.

Navigatsioon

(olemasolul)

i MÄRKUS

Aadresside häälega sisestamine on toetatud ainult riigis, kus te asute,

ja tingimusel, et süsteemi keel vastab kohalikule keelele. Näiteks kui sõiduk asub Itaalias, on võimalik siestada Itaalia aadresse ainult siis, kui süsteemi keeleks on määratud „itaalia keel“.

Järgmisi häälkäsklusi saab anda pärast rooliratta nupu vajutamist „“

- Leia <POI> (huvipunkt) marsruudi lähedal/piki marsruuti
- Lähme <koju>/<töole>
- Mine aadressile <aadress>
- Mine <linna nimi> kesklinna
- Sõida <aadress>/<POI>/<ristmik>
- Navigeeru koju
- Mine kodust läbi
- Puhasta marsruut
- Viimased sihtkohad
- Peatu hiljutises sihtkohas
- 2D-vaade
- 3D-vaade

Telefon

Kui telefon on Bluetooth®-i kaudu multimeediasüsteemiga ühendatud, saab neid käske anda ükskõik millise põhiekraani kaudu tingimusel, et poleks käimasolevaid telefonikõnesid.

Kui telefon ei ole Bluetooth®-i kaudu ühendatud, edastab multimeediasüsteem häälteate ja seanss suletakse.

- Helista <kontakti nimi>: kontaktiga seotud telefoninumbri valimiseks
- Helista <number>: telefoninumbri valimiseks
- Kirjuta sõnum: kõnetöötluse käivitamine teksti saatmiseks
- Helista tagasi: viimase väljaläinud kõnega seotud numbrile või kontaktile helistamiseks
- Hiljutised kõned: viimaste tehtud, vastamata ja vastuvõetud kõnede loendi kuvamine
- Näita tehtud kõnesid: väljaläinud kõnede loendi kuvamiseks
- Näita vastamata kõnesid: vastamata kõnede loendi vaatamiseks

Tekst

Kui telefon on Bluetooth®-i kaudu multimeediasüsteemiga ühendatud, saab neid käske anda ükskõik millise põhiekraani kaudu tingimusel, et poleks käimasolevaid telefonikõnesid.

Kui telefon ei ole Bluetooth®-i kaudu ühendatud, edastab multimeediasüsteem häälteate ja seanss suletakse.

- Saada sõnum <kontaktile> mobiiltelefonis/tööl: alustab kõnetöötlust, et saata tekstisõnum kontaktile

Meediumid

Neid käske saab anda mistahes ekraanilt tingimusel, et poleks käimasolevaid telefonikõnesid.

Tahan kuulata muusikat: viimati häälestatud raadiojaama mängimise alustamiseks

- Esita <esitajalt> <pala>: soovitud pala esitamiseks
- Tahaks kuulata <žanr>: soovitud žanri muusika esitamiseks
- Näita minu esitusloendeid: salvestatud esitusloendite loendi kuvamine
- Esita album <albumi nimi>: soovitud albumi esitamiseks
- Esita esitajat <esitaja nimi>: soovitud esitaja muusika esitamiseks
- Esita žanr <žanri nimi>: soovitud žanri muusika esitamiseks
- Esita esitusloend <esitusloend nimi>: soovitud esitusloendi esitamiseks

Raadio

Neid käske saab anda mistahes ekraanilt tingimusel, et poleks käimasolevaid telefonikõnesid.

Tahan kuulata raadiot: viimati kuulatud raadiojaama mängimise alustamiseks

- Mängi raadiojaama <nimi>: valitud raadiojaama mängimise alustamiseks
- Esita kanal <number>: valitud veebi-raadio kanali esitamise alustamiseks
- Häälesta <sagedus> <FM>/<AM>: raadio häälestamine valitud sagedusele
- Häälesta jaamale <raadio nimi>: raadio häälestamine valitud jaamale
- Häälesta DAB-kanalile <raadio nimi>: raadio häälestamine valitud jaamale

Climate (Kliima)

Neid käskte saab anda mistahes ekraanilt tingimusel, et poleks käimasolevaid telefonikõnesid.

- Määra temperatuuriks <väärtus>: automaatses kliimaseadmesüsteems soovitud temperatuuri määramine
- Mul on külm / Tee ruum soojemaks: seatud temperatuuri suurendamine automaatses kliimaseadmesüsteemis
- Vähenda ventilaatori kiirust: kliimaseadmesüsteemi ventilaatori kiiruse vähendamiseks

- Lülita kliimaseade sisse: automaatses kliimaseadmesüsteemi käivitamiseks

i MÄRKUS

Kui väljadel on süsteemi poolt mitte-toetatud keelte erimärgid (nt kreeka keel), pole häälkäsklused saadaval.

Navigatsioon

Olenevalt versioonist vajutage graafilist nuppu „Nav“, et kuvada ekraanil navigatsioonikaart.



Kaardivaadet saate kasutada samamoodi, nagu te vaataksite tavapäraselt paberkaarti. Kaardil saab liikuda žestide abil ja suumida suumimisnuppe kasutades.

Saate oma sihtkoha leida, valides selle kaardil või valides salvestatud sihtkoha

(näiteks „Kodu“ või „Töö“) või otsides aadressi, kasutades peamenüüs nuppu „Otsi“.

Pärast sihtkoha valimist planeeritakse marsruut ja seda näidatakse kuval „Kaardivaade“. Kuva paremale küljele ilmub marsruudiriba ja annab täiendavat teavet marsruudil toimuvate sündmuste, nt õnnetuste ja kiiruskaamerate kohta. Saadaval on ka saabumisaeg ja allesjäänud teekonna pikkus.

Saate valida, kas soovite marsruuti vaadata 3D-pildi kaudu „Juhiste vaates“.

i MÄRKUS

Navigatsioonisüsteemi helitugevust saab navigeerimise ajal reguleerida ainult siis, kui süsteem annab hääljuhiseid.

i MÄRKUS

Mõnes riigis on klaviatuuri kasutamine lubatud ainult siis, kui sõiduk seisab. Kui sõiduki liikumise ajal üritatakse sisestada teksti (nt aadressi) või jätkatakse sõitmisega sisestamist lõpetamata, kuvatakse asjakohane hoiatussõnum ja toiming lõpe-

tatakse. Soovitame juhtimise ajal kasutada häälkäsklusi.

Kaardi värskendamine

Optimaalse jõudluse tagamiseks tuleb navigatsioonisüsteemi regulaarselt uuendada. Värskendusi saab alla laadida MOTA (Map Over The Air) funktsiooni abil. Vt jaotis „Süsteemi värskendamine“ allpool.

i MÄRKUS

Müügiesindus võib võtta tasu navigatsioonisüsteemi värskendamise eest.

Avakuva

Kaardivaade

Kaardivaadet saate kasutada samamoodi, nagu te vaataksite tavapäraselt paberkaarti. Kaardil saab liikuda žestide abil ja suumida suumimisnuppe kasutades.



1. Järgmine juhis. See annab üksikasju järgmise ristmiku kohta, järgmise tee nime ja kauguse ristmikuni. Selle kõrval on lühidalt esitatud ka sellele ristmikule järgneva ristmiku üksikasjad.
2. Lõppsihtkoht. See sümbol näitab teie praeguse marsruudi lõppsihtkohta.
3. Marsruudiriba. Marsruudiriba näidatakse, kui olete marsruudi planeerinud. Selle ülaosas on saabumise teabepaneel ja selle all sümbolitega riba. Marsruudiriba on võimalik kaardivaates peita, vt Seaded.
4. Nupp Lõpeta marsruut. Kasutage seda nuppu marsruudi tühistamiseks. Kui klõpsate seda nuppu, il-

mub kinnituskuvat, kus palutakse kinnitada, et soovite marsruudi tühistada.

5. Nupp Vaigista. Valige see nupp, et valida heliliste juhiste, ainult hoiatuse või heli puudumise vahel.
6. Nupp Vaheta vaade. Valige vaate vahetamise nupp vaate vahetamiseks järgmiselt: 3D suunaga üles, 2D suunaga üles või 2D põhja üles.
7. Praegune asukoht. See sümbol näitab teie praegust asukohta.
8. Valikute nupp. Vajutage seda nuppu, et avada marsruudi valikute paneel, kus saate muuta oma praegust marsruuti ja sellest ülevaade saada.

Kaardi sümbolid

Kaardil kasutatakse sümboleid, mis näitavad teie sihtkohta ja salvestatud kohti:



Teie sihtkoht



Teie kodu asukoht. Saate määrata oma kodu asukoha jaotises Minu kohad.



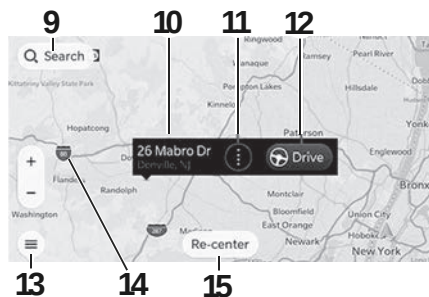
Peatus teie marsruudil.



Üksuses Minu kohad salvestatud asukoht.

Valige kaardisümbol, et avada hüpikmenüü, seejärel valige menüünupp, et näha loendit toimingutest, mida saate teha.

Kui puudutate ja hoiate allavajutatuna ükskõik millist kohta kaardil, kuvatakse selle koha üksikasjad.



9. Otsingu nupp. Selle nupp annab teile otsingufunktsiooni, et saaksite otsida soovitud sihtkohta.
10. Asukoha üksikasjad. Puudutage ja hoidke ükskõik millist kohta kaardil ja te näete selle koha üksikasju.
11. Hüpikmenüü. Puudutage seda sümbolit, et avada hüpikmenüü, mis annab teile loendi toimingutest, mida saate teha.
12. Nupp Drive (Sõida). See nupp avab marsruudi valiku kuva, kus saate valida eelistatud marsruudi oma sihtkohta.
13. Peamenüü nupp. Puudutage seda nuppu peamenüü avamiseks.
14. Suumimisnupp (see nupp ilmub ainult siis, kui puudutate ekraanile). Valige suumimisnupud suurendamiseks ja vähendamiseks.
15. Tsentreerimisnupp. Puudutage seda nuppu, et paigutada oma praegune asukoht kaardi keskele.

Peamenüü

(sõltuvalt turust)

Menüü avamiseks puudutage „Kaardi-vaates“ või „Juhtiste vaates“ nuppu „Peamenüü“ .

Peamenüüs on saadaval järgmised nupud:



Otsi: aadressi, koha või huvipunkti otsimine ja seejärel marsruudi planeerimine sellesse kohta



Sõida Koju: navigeerimine asukohta, mis on registreeritud nimega „Kodu“. Kui kuvatakse „Lisa Kodu“, valige see nupp, et määrata oma kodu asukoht.



Sõida tööle: navigeerimine asukohta, mis on registreeritud nimega „Töö“. Kui kuvatakse „Lisa Töö“, valige see nupp, et määrata oma töökohta asukoht.



Viimased: avatakse loend hiljutistest sihtkohtadest, mida saab navigeerimisel valida



Lemmikud: kuvatakse salvestatud Lemmikud



Sõidud: kuvatakse salvestatud sõidud



Kaardid: kuvatakse installitud kaartide loend



Sätted: avatakse menüü „Sät-
ted“, mis võimaldab muuta
navigeerimiskuvale näidatavaid
elemente

KIIRUSKAAMERAD

Teave kiiruskaamerate kohta

Kiiruskaamerate teenus hoiatab teid seoses järgmiste kaamerate asukohtadega:

- Püsivad kiiruskaamerate asukohad
- Teisaldatavate kiiruskaamerate asukohad
- Teisaldatavate kiiruskaamerate töölalad
- Keskmise kiiruse kaamerate asukohad
- Kiiruse tõhustatud kontrollimise piirkonnad
- Punase tule kaamerate asukohad
- Liikluspiirangu kaamerad

Kiiruskaamerate teenus hoiatab teid ka järgmiste ohtude eest:

- Õnnetuspaikade asukohad

Tähtis! Kiiruskaamerate teenus pole kõigis riikides saadaval. Näiteks Prantsusmaal pakub TomTom selle asemel Danger Zone'i teenust ja Šveitsis pole kiiruskaamerate teenused üldse lubatud. Saksamaal vastutate te ise kiiruskaamerate teenuse sisse- või väljalülitamise eest. Küsimus kiiruskaamerate kasutamise seaduslikkusest Saksamaal ja teistes ELi riikides pole ainuline. See tõttu kasutate seda teenust omal vastutusel. TomTom ei võta vastutust, mis tuleneb selle teenuse kasutamisest.

Üleminek teise piirkonda või riiki

Kui sõidate piirkonda või riiki, kus kiiruskaamerate hoiatused pole lubatud, lülitab TomTomi navigeerimisrakendus TomTomi kiiruskaamerate teenuse välja. Te ei saa nendes piirkondades või riikides kiiruskaamerate hoiatusi. Mõnedes piirkondades või riikides on lubatud piiratud kiirushoiatused, näiteks ainult hoiatused püsikaamerate või riskipiirkondade kohta. TomTomi navigeerimisrakendus lülitub automaatselt ümber piiratud hoiatuste andmiseks, kui lii-

gute neisse piirkondadesse või riikidesse.

Kiiruskaamera hoiatused

Kiiruskaamerale lähenedes antakse hoiatusi. Teid hoiatatakse mitmel viisil:

- Sümbol kuvatakse marsruudiribal ja teie marsruudil kaardil.
- Teie kaugus kiiruskaamerast kuvatakse marsruudiribal.
- Kiirusepiirang kaamera asukohas kuvatakse marsruudiribal.
- Kaamera lähedusse jõudes kuulete hoiatussignaali.
- Kui te lähete kaamerale või sõidate keskmise kiiruse kontrollimise piirkonnas, jälgitakse teie kiirust. Kui sõidate üle 5 km/h (3 mph) üle kiirusepiirangu, muutub marsruudiriba punaseks. Kui sõidate vähem kui 5 km/h (3 mph) üle kiirusepiirangu, muutub marsruudiriba oranžiks.

i MÄRKUS

Kaardivaates või juhiste vaates saate marsruudiribal valida kiiruskaamera sümboli, et näha kaamera tüüpi, maksimaalset kiirust ja ka keskmise kiiruse kontrollala pikkust.

Kaardivaates saate valida ka kiiruskaamera, mida teie marsruudil näidatakse.

⚠ HOIATUS

Nende hoiatuste ja juhiste eiramine või osaline eiramine võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi. Selle seadme õige seadistamise, kasutamise ja hooldamise eiramine võib suurendada tõsiste vigastuste või surmaga lõppevate õnnetuste või seadme kahjustamise ohtu.

⚠ HOIATUS

Seadme kasutamisel on teie kohustuseks kasutada oma parimat arusaamist, asjakohast hoolikust ja tähelepanelikkust. Ärge laske seadmega suhtlemisel ennast sõidu ajal häirida. Kulutage sõidu ajal seadme ekraanile vaatamiseks võimalikult vähe aega. Te olete kohustatud järgima seadusi, mis piiravad või keelavad mobiiltelefoni või muude elektroonikaseadmete kasutamist, näiteks nõuet kasutada sõidu ajal helistamiseks käed-vabad-seadmeid.

Järgige alati kehtivaid seadusi ja liiklusmärke, eriti neid, mis on seotud teie sõiduki mõõtmete, massi ja kandvõime tüübiga. Tootja ei garanteeri selle seadme veatut tööd, antud marsruudisoovituste täpsust ega vastuta trahvide eest, mis tulenevad kehtivate seaduste ja eeskirjade eiramisest.

⚠ HOIATUS

Seadmed, kuhu pole installitud veoauto või haagissuvila andmega seotud kaarti, ei paku sobivaid marsruute ülemõõdulistele/kommertssõidukitele. Kui teie sõiduki suhtes kehtivad üldkasutatavatel teedel massi, mõõtmete, kiiruse, marsruudi või muud piirangud, siis võite kasutada ainult seadet, millele on paigaldatud veoki või matkaauto kaart. Teie sõiduki andmed tuleb seadmesse täpselt sisestada. Kasutage seadet ainult navigeerimise abivahendina. Ärge järgige navigatsioonijuhiseid, mis võivad teid või teisi liiklejaid ohtu seada. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad selle teatise eiramisest.

TomTom Services

(olemasolul)

Teave TomTomi liiklus- ja reisiteenuste kohta

i MÄRKUS

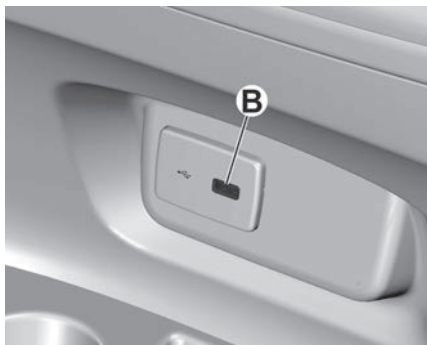
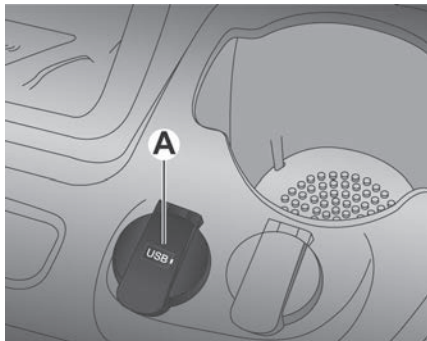
TomTomi teenused pole kõigis riikides või piirkondades kättesaadavad ning kõik teenused pole kõigis riikides või piirkondades kättesaadavad. Lisateavet igas piirkonnas kättesaadavate teenuste kohta leiate aadressilt [tomtom.com/services](https://uk.support.tomtom.com/app/content/name/TechSpecs/) (<https://uk.support.tomtom.com/app/content/name/TechSpecs/>).

Navigatsioonisüsteemi jaoks võivad olla saadaval järgmised TomTomi teenused.

- Liiklus
- Kiiruskaamerad
- Ilm
- Võrguotsing

Ühenduvus

USB-allikas



Sõiduki sees on kaks USB-porti:

- kesksel armatuurlaual (A) väliste seadmete laadimiseks;

- armatuurlaual (B) alumises osas andmete edastamiseks multimeediasüsteemi ja väliste seadmete laadimiseks.

Kui USB-seade ühendatakse sisselülitatud raadio korral armatuurlaual asuvasse porti, hakkab see seadmel olevaid lugusid esitama, kui menüüs „Heli“ on „Automaatne taasesitus“ seatud olekusse „Sees“. Kui funktsioon „Automaatne taasesitus“ on välja lülitatud ja nutitelefon ühendatud, on aktiivne ainult seadme laadimine.

Telematic Box

Süsteem Telematic Box on varustatud sõltumatu akuga, mis võimaldab mõnede ühendatud teenuste toimimist ka siis, kui sõiduki aku on lahti ühendatud. Süsteem hoiatab kasutajat selle aku väljavahetamise vajadusest, kuvades multimeediasüsteemi ekraanil vastava teate (vastavate versioonide/turgude korral) ja mobiilirakenduse kaudu saatetava teate abil (vastavate versioonide/turgude korral). Minge võimalikult kiiresti müügiesindusse.

i MÄRKUS

Aku väljavahetamata jätmine ja sellest tulenevate süsteemipoolsete hoiatuste eiramine võib mõjutada või täielikult võimatuks teha hoolduse läbiviimise.

i MÄRKUS

Sõltumatu aku laetuse olekust, tuleb aku müügiesinduse poolt välja vahetada iga 5 aasta möödudes.

Üldine lahtiütlus

Isikuandmed ja eraelu puutumus

- Tootja kogub, töötleb ja kasutab sõidukiga seotud isikuandmeid vastavalt õigusaktidest tulenevatele nõuetele. Lisateavet üldiste teenusetingimuste ja andmekaitsepoliitika kohta leiate brändi ametlikult veebisaidilt.
- Klient vastutab ainuisikuliselt teenuste kasutamise eest sõidukis, isegi kui seda teevad teised isikud, ning teavitab kõiki kasutajaid ja sõidukis viibijaid teenustest ning süsteemi funktsioonidest ja piirangutest.

- Kui Abi hädaabiteenus on aktiveeritud, suunatakse kõne automaatselt tootja kõnekeskusesse. Pange tähele, et alati, kui tekstis viidatakse ABI-kõnele, tuleb ABI-kõnet pidada hallatavaks eraõiguslike teenusepakkujate poolt.

Kasutamiseks vajalikud eeltingimused

- Mõne ühendatud teenuse kasutamiseks peate registreeruma asjakohases portaalis, kuhu pääseb Stellanti se ametlikult veebisaidilt, aktiveerima teenuse ja logima oma seadmetesse sisse.
- Ühendatud teenused pole kõikidel turgudel saadaval ja teenuste suhtes kehtivad piirangud sõltuvalt multimeediasüsteemi tüübist, asukohast ja teenuste kestusest.
- Ühendatud teenuste, sealhulgas abikõnede ja ASSIST'i kõnede, täielik toimimine sõltub mobiilsidevõrgu ja GPS-i geolokatsiooni katvusest, ilma milleta pole teenuste nõuetekohane osutamine tagatud. Geolokatsiooni toimimine ei pruugi olla tagatud sellistes kohtades nagu tunnelid, garaažid, parklad, mäed.
- Teenused võivad olla kättesaamatud mobiilsidevõrgu ülekoormuse või sõi-

duki toiteallikaga seotud probleemide (nt aku tühjenemine) korral.

- Teenuste kasutamisel peavad kliendid hoidma oma paroole salajastena rangelt isiklikuks kasutamiseks ja mitte avaldama neid kolmandatele isikutele.

Teenused

MÄRKUS

Multimeediasüsteemi ekraanil näidatud kuupäev ja kellaaeg peavad vastama tegelikule kuupäevale ja kellaaajale ka pärast aku lahtiühendamist. Seadistage neid multimeediasüsteemi menüüst „Seaded“. Erinevus ekraanil kuvatava kuupäeva ja kellaaaja ning tegeliku kuupäeva ja kellaaaja vahel võib tuleneda Connected Services'i talitlushäirest.

MÄRKUS

Mõned allpool loetletud teenused ei pruugi olla kättesaadavad, kui sõiduk on jäetud väljalülitataud mootoriga seisma rohkem kui 20 päevaks.

Nende teenuste taasaktiveerimiseks käivitage mootor.

Sõltuvalt sõiduki varustusest ja riigist võivad erineda teenused olla saadaval erineva kestusega. Avage tootja ametlikul brändi veebisaidil asuv isiklik leht, et saada rohkem teavet oma sõiduki kohta.

Meediumid

Helisüsteem

Heliallika valimine

Selles jaotises kirjeldatakse USB ja Bluetooth®-i kasutamise koostoimimist.

MÄRKUS

Kui süsteemiga pole ühendatud ühegi meediumiseadet või süsteem ei tunne ära ühendatud meediumiallikat, ilmub ekraanile asjakohane teade.

Pala vahetamine (järgmine/eelmine)

Keerake SIRVIMISE/SISESTAMISE nuppu päripäeva järgmise loo mängimiseks, keerake SIRVIMISE/SISESTAMISE nuppu vastupäeva, et minna tagasi valitud pala algusesse või eelmise pala

algusesse, kui praegune pala on mänginud vähem kui 3 sekundit.

i MÄRKUS

SIRVIMISE/SISESTAMISE nupp ei toeta USB kaudu ühendatud Apple'i seadmed.

Järgmise pala mängimiseks vajutage 3 ►►► (lühike vajutus).

Eelmise pala mängimiseks vajutage 2 ◄◄◄ (lühike vajutus).

Pala kiire edasikerimine

Valitud pala kiireks edasikerimiseks vajutage pikalt nuppu 3 ►►►.

Valitud pala kiireks tagasikerimiseks vajutage pikalt nuppu 2 ◄◄◄.

Kiire edasi-/tagasikerimine seiskub, kui vastav nupp vabastatakse või kui jõutakse eelmise/järgmise pala juurde.

Palade esitamine juhuslikus järjekorras

Vajutage esipaneelil nuppu 1 , et esitada palasid USB või Bluetooth®-i kaudu juhuslikus järjekorras.

Nuppu 1  saab kasutada kahe funktsiooni täitmiseks:

- „SEES“ (graafiline ikoon ilmub ekraanile esiletõstetult): funktsioon on aktiivne;
- „VÄLJAS“ (graafiline ikoon ilmub ekraanile hallilt, st on mitteaktiivne): funktsioon on inaktiveeritud.

Kordamine

Funktsiooni aktiveerimiseks vajutage nuppu 4 .

Esipaneelil asuvat nuppu 4  saab kasutada alltoodud funktsioonide täitmiseks:

- „Korda kõiki“: korratakse kõiki palasid;
- „Korda ühte“: korratakse ühte pala;
- „Kordamine välja“: funktsioon inaktiveeritakse.

USB-režiim

USB-režiimi aktiveerimiseks sisestage USB-välkmäluseade esipaneelil asuvasse USB-porti.

Kui sisestate USB-välkmäluseadme esipaneelil asuvasse porti, ilmub ekraanile esimene esitatav pala.

Vajutage SIRVIMISE/SISESTAMISE nuppu, et avada järgmine menüü:

- Kõik palad
- Esitajad
- Albumid
- Žanrid
- Esitusloendid
- Netisaated (ainult Apple'i seadmed)
- Heliraamatud (ainult Apple'i seadmetele)
- Kaustad

Keerake SIRVIMISE/SISESTAMISE nuppu, et valida soovitud suvand, ja seejärel vajutage nuppu valiku kinnitamiseks.

Multimeediasüsteem

Vajutage graafilist nuppu „Meedium“, et kuulata ja hallata muusikat, vaadata olemasolevaid loendeid, valida eelistanud heliseadistusi ja valida heliallikas lähitavaltsaadaolevatest konfiguratsioonidest AM, FM, DAB, USB, Bluetooth®-i raadio.

i MÄRKUS

Mõnel AM-sagedusalal võib vastu võtta häiritud multimeediasüsteem.

mi sissetuleva signaali poolt tekitatava müra tõttu.

i MÄRKUS

Kaasaskantavate seadmetes kasutatavad rakendused ei pruugi ühilduda multimeediasüsteemiga.

Pärast režiimi Meedium valimist kuvatakse ekraanil järgmine teave

Ülemine osa: valik funktsioonide „Allikad“, „Taasesitus“, „Sirvi“, „Heli seaded“ erinevatest lehtedest.

Vasakpoolne osa: juhi lemmikallikate kuvamine. Allika valimiseks valige „Kõik allikad“ ja seejärel valige kuvatav allikas. Esitatav allikas on esile tõstetud.

Keskmine osa: teabe kuvamine esitatava loo kohta ja taasesituse juhtnupud:

- „Bluetooth“: avab Bluetooth®-i heliallika seadmete loendi
- „Sirvi“ USB/Bluetooth®-i allika jaoks võimaldab teil oma seadmes sisu otsida
- „Palad“ USB/Bluetooth®-i allika jaoks võimaldab esitusloendist pala valida

- : valib eelmise/järgmise pala või eelmise/järgmise jaama
- : kaustas olevate palade juhuslik taasesitus
- : kui viimane pala on lõppenud, jätkub taasesitus automaatselt esitusloendi esimesest palast
- : peatab mängitava pala
- „Häälestus“: juurdepääs raadiojaamade valimise lehele

Alumine osa: kiire juurdepääs lemmikraadiojaamadele.

Pala valimine

Funktsioon „Sirvi“ võimaldab teil avada akna, kus on esitatud mängitavate palade loend.

Graafilisi nuppe ja saab kasutada USB või Bluetooth®-i kaudu ühendatud seadmes olevate esitajate, muusikastiilide ja albumite loendi sirvimiseks vastavalt paladega seotud salvestatud teabele.

Igas loendis võimaldab graafiline nupp „ABC“ kasutajal liikuda soovitud tähe juurde loendis.

i MÄRKUS

Mõne Apple'i seadme korral võib see nupp olla keelatud.

Sirvimismenüü

Kui üks raadioallikatest mängib, siis vajutage nuppu „Sirvi“, et otsida jaama, kasutades alammenüüd „Kõik jaamad“, või salvestada või eemaldada lemmikjaam, kasutades allammenüüd „Kõik eelseadistatud“.

Alammenüüs „Kõik jaamad“ saate kuvada jaamade loendi tähestikulises järjekorras, kasutades nuppu „ABC“, või valida jaamade otsingufunktsiooni, kasutades nuppu .

Alammenüüs „Kõik eelseadistatud“:

- vajutage „Hoia salvestamiseks“, et lisada praegune raadiojaam oma lemmikjaamade hulka;
- vajutage ikooni, et eemaldada lemmikuks salvestatud raadiojaam

Teave loo kohta

Vajutage ekraanil nuppu , et näidata teavet esitatava loo kohta. Nupu uuesti vajutamine keelab funktsiooni.

Palad

Vajutage graafilist nuppu  „Lood“, et kuvada menüü koos lugude loendiga. Mängitavat lugu tähistavad nool ja jooned pealkirja kohal ja all.

Menüü „heli seaded“

Menüü „Heli seaded“ sisaldab järgmisi valikuid (vastavalt sõiduki versioonile):

- Balanss/Vaibumine
- Ekvalaiser
- Helitugevuse reguleerimine vastavalt kiirusele
- Ruumiheli
- Automaatne taasesitus
- Raadio automaatne sisselülitamine
- Raadio väljalülitamine uksega
- Helitugevuse reguleerimine

Telefon

Helisüsteem

Helistamine

Allpool kirjeldatud toiminguid saab kasutada ainult siis, kui kasutatav mobiiltelefon seda toetab.

Teavet kõigi olemasolevate funktsioonide kohta vt mobiiltelefoni kasutusjuhendist.

Helistada saab järgmiselt:

- valides telefoniraamatust kontakti ja seejärel „OK“, edasi vajutage kõne alustamiseks SIRVIMISE/SISESTAMISE nuppu;
- valides ekraanil oleva graafilise klaviatuuri abil telefoninumbri ja seejärel „Helista“.

Kõne lõpetamine

Kõne lõpetamiseks vajutage esipaneelil või rooli juhtseadistel nuppu ; süsteemi ekraanile ilmub vastav kuva.

Mobiiltelefoni registreerimine

MÄRKUS

Viige see toiming läbi ainult seisva sõiduki puhul ja ohututes tingimustes; see funktsioon on inaktiveeritud, kui sõiduk liigub.

Järgnevalt on kirjeldatud mobiiltelefoni sidumise protseduuri: igal juhul lugege alati mobiiltelefoni kasutusjuhendit. Telefoni paaristamiseks toimige järgmiselt:

1. Avage telefoni menüü „Settings“ (Sätted).

2. Keerake SIRVIMISE/SISESTAMISE nuppu, et valida käsk „Pair new Phone“ (Paarista uus telefon): ekraanile ilmub asjakohane kuva.

Menüü „Settings“ (Sätted) avamiseks võib valida menüüs „Phone“ (Telefon) asuva nupu „Settings“ (Sätted) või vajutada peamenüüs „Phone“ (Telefon) nuppu „OK“ (kui mobiiltelefon pole ühendatud).

Pärast selle valimist algab protseduur „Pair new phone“ (Paarista uus telefon), kui sõiduki kiirus on alla maksimaalse lubatud piirmäära.

Kui sõiduki kiirus ületab selle läve, ilmub ekraanile teade „Function not available while vehicle is moving“ (Funktsioon pole sõiduki liikumise ajal saada-val).

Kui sidumisprotsess algab pärast hüplikakna „Pair new phone“ (Paarista uus telefon) valimist, ilmub ekraanile hüplikaken, mis näitab seadme nime ja juhuslikku 4-kohalist PIN-koodi.

Kui sõiduki nimi on valitud ja 4-kohaline PIN-kood seadmesse õigesti sisestatud, kuvatakse ekraanil protseduuri algust näitav hüpiksõnum.

6-kohaline kinnituskuvat asendab automaatselt eelmise ja juhi kinnitus on vajalik nii seadmes kui ka süsteemis.

Kui PIN-kood on kinnitatud nii süsteemis kui ka ühendatud seadmes, algab paaristamistoiming.

Kui sidumisprotseduur on edukas, salvestatakse uus seade ja ühendatakse heli- ja telefonirežiimis kasutamiseks. Kui hüpikakna kuva ekraanilt kaob, pöördub süsteem automaatselt tagasi põhikuvale „Telefon“ ja teilt küsitakse, kas soovite telefoniraamatut alla laadida.

Kui ühendatud seadmel on „Siri“ või mõni muu Kõneabi funktsioon, ilmub süsteemi ekraanile vastav ikoon.

Kui sidumine nurjus, ilmub süsteemi ekraanile vastav teade.

MÄRKUS

Nende mobiiltelefonide puhul, mis ei ole määratud lemmikuks, määratakse prioriteetsus vastavalt ühendamise järjekorrale. Esimesena ühendatud telefonil on kõrgeim prioriteet ja see kuvatakse loendis esimesena.

Multimeediasüsteem

Telefonirežiimi aktiveerimiseks vajutage ekraanil nuppu „Telefon“.

MÄRKUS

Mobiiltelefonide ja toetatud funktsioonide loendi vaatamiseks külastage veebisaiti <https://www.stellantisinfotainment.com/> Mobiiltelefoni heli edastatakse sõiduki helisüsteemi kaudu; süsteem lülitab süsteemi heli automaatselt välja, kui kasutatakse funktsiooni Telefon.

Valige kuval soovitud leht, kasutades selleks ülemist riba:

- Vajutage graafilist nuppu „Klaviatuur“, et saada juurdepääs ekraanil olevale graafilisele klaviatuurile, mida saate kasutada telefoninumbri valimiseks

MÄRKUS

Klaviatuur on aktiivne ainult siis, kui sõiduk seisab. Kui klaviatuuri üritatakse kasutada sõiduki liikumise ajal või kui jätkatakse sõitmisega sisetamist lõpetamata, ilmub multimeediasüsteemi ekraanile asjakohane hoiatussõnum ja toiming lõpetatakse.

- Vajutage graafilist nuppu „Hiljutised“, et kuvada ja helistada kontaktidele hiljutistest kõnelogidest.
- Vajutage graafilist nuppu „Lemmikud“, et kuvada ja helistada kontaktidele lemmikute loendis.
- Vajutage graafilist nuppu „Telefoniraamat“, et kuvada ja helistada kontaktidele mobiiltelefoni aadressiraamatus.
- Vajutage graafilist nuppu „Tekstisõnumid“, et kuvada saadud tekstisõnumeid.
- Vaadata saab ühendatud seadmeid.
- Klaviatuur: kuvab numbrilise klaviatuuri.
- Käimasolev kõne: näitab teavet käimasoleva kõne kohta.

Mobiiltelefoni heli edastatakse sõiduki helisüsteemi kaudu; süsteem vaigistab automaatselt multimeediasüsteemi heli, kui kasutatakse funktsiooni Telefon.

Helistamine

Allpool kirjeldatud toiminguid saab kasutada ainult siis, kui kasutatav mobiiltelefon seda toetab. Kõiki saadaolevaid funktsioone vaadake mobiiltelefoni omaniku käsiraamatust.

Helistamiseks võite valida ühe järgmistest üksustest:

- „Klaviatuur“
- „Hiljutised“
- „Favourites“
- „Kontaktid“

Kõne ajal võite lisada numbri või kontakti (kui see on juba kontaktide loendis) lemmikute loendisse, vajutades ühte ekraani ülemises osas asuvatest 5-st graafilisest nupust „Tühi“. Lemmikuid saab hallata ka Telefoniraamatu valikute abil.

Kõne lõpetamine

Käimasoleva kõne lõpetamiseks vajutage ekraanil sama graafilist nuppu  või rooli juhtseadistel olevat nuppu. Lõpetatakse ainult käimasolev kõne ja mistahes ootel olev kõne muutub uueks aktiivseks kõneks.

Kui helistaja lõpetab käimasoleva kõne, siis sõltuvalt mobiiltelefoni tüübist ei pruugi ootel olev kõne automaatselt aktiveeruda.

Mobiiltelefoni registreerimine

Bluetooth®-seadme (nt nutitelefoni) paaristamine toimub Telefoni lehel asuva funktsiooni „Seadmehaldur“ abil.

Seadme paaristamiseks toimige järgmiselt:

- Aktiveerige seadme Bluetooth®-i funktsioon
- Avage funktsioon „Seadmehaldur“
- Vajutage nuppu „Lisa seade“
- Hüpikaknas kuvatakse esialgne seadmesse sisestatud PIN-kood; otsige Bluetooth®-heliseadmes multimeediasüsteemi ja kui heliseade seda nõuab, sisestage süsteemi ekraanil kuvatav PIN-kood või kinnitage seadme poolt kuvatav PIN-kood
- Kui paaristamine on edukalt lõpule viidud, ilmub ekraanile vastav kuva.

Vastake esitatud küsimusele „Jah“, et paaristada Bluetooth®-heliseade lemmikuna (sellel seadmel on prioriteet kõigi teiste hiljem paaristatavate seadmete ees).

„Ei“ valimisel määratakse prioriteet vastavalt ühendamise järjekorrale. Viimasena ühendatud seadmel on kõrgeim prioriteet.

Kui ühtegi seadet pole registreeritud, pääsete „Seadmehaldurisse“ otse „Telefoni“ funktsiooni kaudu.

MÄRKUS

Siduda saab kuni 20 seadet. Katsel siduda kahekümne esimest seadet teatatakse hüpikaknas, et see on võimatu. Eemaldage seotud seade, et võimaldada uue seadme sidumist.

Seaded

Helisüsteem

Vajutage esipaneeli nuppu , et kuvada menüü „Seaded“.

Menüü sisaldab järgmisi valikuid:

- „Heli“
- „Süsteem“
- „Raadio“
- „Tahavaatekaamera“

Keerake SIRVIMISE/SISESTAMISE nuppu, et valida soovitud kategooria, ja vajutage valiku kinnitamiseks SIRVIMISE/SISESTAMISE nuppu.

Multimeediasüsteem

Seaded on saadaval, kui süüteseade on asendis MAR.

Seaded saate avada kahel viisil, vajutades olekuribal nuppu „Seaded“ või avada seaded kuvatava funktsiooni pealehelt ülevalt paremalt.

Menüü on näitlikustav ja sisaldab järgmisi üksusi:

- Minu profiil
- Keel
- Näidik
- Ühikud
- Ohutus ja sõiduabi
- Kuupäev ja kellaaeg
- Telefon/Bluetooth®
- Kaamera
- Peeglid ja esiklaasipuhastid
- Tuled
- Pidurid (olemasolul)
- Uksed ja lukud
- Sõiduki väljalülitamise valikud / väljalülitatud olek
- Heli/helisignaali seaded
- Raadio seadistamine
- Geolokatsioon
- Tarkavara värskendamine
- Süsteemi teave
- Lähtestamine

Ühendatud teenused

(olemasolul)

HOIATUS

Järgige alati selle riigi liikluseeskirju, kus te sõidate, ja keskenduge juhtimisel teele. Sõitke alati ohutult, hoides käsi roolil. Kasutage multimeediasüsteemi funktsioone ainult siis, kui olete kindel, et see on ohutu. Klient vastutab kõigi riskide eest, mis on seotud auto funktsioonide ja rakenduste kasutamisega. Nende eeskirjade eiramine võib põhjustada raskeid õnnetusi ja/või surma.

Ühendatud teenused rikastavad sõiduki kasutuskogemust, ühendades selle võrku.

Teenused (olemasolul) võimaldavad teil saada õigeaegset abi vajaduse tekkimisel ja hädaolukorras, saada teavet oma sõiduki seisukorra ja asukoha kohta, juhtida seda kaugjuhtimise teel ning parandada navigatsioonisüsteemi (olemasolul) kasutamise kogemust reaalsajaliste värskenduste abil.

Ühendatud teenustele saate juurdepääsu nutitelefonide või nutikellade jaoks

mõeldud rakenduse Opel, veebiportaali või sõiduki multimeediasüsteemi kaudu. Teenuste kättesaadavus eeldab lepingu sõlmimist ühendatud teenuste kasutamiseks.

Sõidukisisene aktiveerimine on funktsioon, mille abil saab raadio kaudu vahetu juurdepääsu ühendatud teenuste aktiveerimisprotseduurile, sisestades oma e-posti aadressi.

Lisateavet ühendatud teenuste kohta – kohaldatavus, kättesaadavus, ühilduvus, paketid ja tehnilised andmed – leiate Stellantise veebisaidilt.

Geolokatsioonirežiimi inaktiveerimine

(olemasolul)

Kui soovite geolokatsioonirežiimi inaktiveerida, tehke seda multimeediasüsteemist.

Kui geolokatsioonirežiim on inaktiveeritud, pole mõned teenused „Opel rakenduses“ või mobiilseadmetes ja veebis, mis kasutavad sõiduki asukohta, kättesaadavad.

i MÄRKUS

Multimeediasüsteemi kuva ülaribal asuv ikoon  näitab, et geolokatsiooni funktsioon on aktiivne (SEES). Kui geolokatsioon on sisse lülitatud, jälgitakse sõiduki asukohta, et võimaldada geolokatsiooni vajavate funktsioonide toimimist. Kui geolokatsioon on välja lülitatud, jälgivad sõiduki asukohta ainult navigatsiooni-, ohutus-, kindlustus- ja juhiabisüsteemid (olemasolul). Funktsiooni väljalülitamist vaadake jaotisest „Seaded“.

i MÄRKUS

Kui vaikimisi määratud seaded on taastatud, lülitage mootor välja (süüteseadet asendis STOP) ja oodake mõni minut enne taaskäivitamist (süüteseadet asendis MAR). Ebaõige toimimine ja lühike ajavahe mik mootori väljalülitamise ja uuesti sisselülitamise vahel võib kaasa tuua privaatsusseadete kaotsimineku. Sellisel juhul korrake toimingut, pikendades mootori väljalülitamise

ja uuesti sisselülitamise vahelist ootetega.

Süsteemi uuendamine

Multimedia Services'i ja multimeediasüsteemi rakendustarkvara värskendatakse kaugjuhtimise teel, et pakkuda kliendile uuemaid tarkvaraversioone, mis sisaldavad uusi funktsioone või juba pakutavate funktsioonide parendusi/täiendusi.

Uuendused tehakse tootja äranägemisel.

Mõnda süsteemi värskendust hallatakse automaatselt, teistest teavitatakse klienti, näidates multimeediasüsteemi kuval sõnumeid, mis võimaldavad kliendil värskendamist kinnitada või seda edasi lükata.

Multimeediasüsteem teavitab klienti, kui süsteem pole kättesaadav.

Lisateavet teenuste, funktsioonide, tehniliste näitajate, kättesaadavuse ja mis tahes värskenduste kohta leiate alati brändi ametlikult veebisaidilt.

Ühendatud teenuste inaktiveerimine

Kui te müüte oma sõiduki, millel ühendatud teenused on veel aktiivne, peate

oma profiili välja logima brändi ametlikul veebisaidil olevatest teenustest, võttes ühendust klienditeenindusega või pöördudes müügiesinduse poole.

Samuti olete kohustatud teavitama uut omanikku kõigist ühendatud teenuste kontoga seotud teenustest, mille kehtivusaeg pole veel lõppenud.

Süsteemi uuendamine

Multimeediasüsteemi on võimalik värskendada kaugjuhtimise teel Over The Air'i (raadio) uuenduse kaudu.

i MÄRKUS

Joonised on toodud ainult näiteks. Need võivad vastavalt versioonile/turule erineda allpool näidatutest.

i MÄRKUS

Välise Wi-Fi-ühenduse asemel kasutavad Over The Air'i tarkvaravärskendused sõidukiga kaasasolevat andmesideühendust kliendile lisakulu tekitamata.

Kui tarkvaravärskendus on saadaval, ilmub ekraanile hüpikaken, mis teatab, et multimeediasüsteemi jaoks on saa-

daval uus tarkvaraversioon või uued funktsioonid.

i MÄRKUS

Sõiduki või telefoni seadistused või-
vad pärast Over The Air'i tarkvara-
värskendust kaotsi minna. Kontrolli-
ge ja sisestage puuduvad süsteemi
seadistused vajaduse korral uuesti.

i MÄRKUS

Mõned automaatsed süsteemivär-
skendused võivad toimuda mittekasu-
tamise ajal, kui mootor on välja lüli-
tatud. See võib tingida vajaduse lü-
litada süüteseadet mitu korda asen-
dist STOP asendisse MAR ja vastu-
pidi, et taastada kõik heli- ja video-
toimingud.

i MÄRKUS

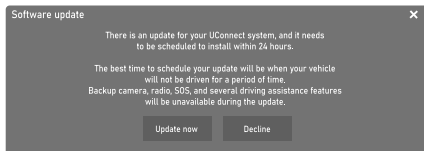
Tahavaatekaamera, multimeedia-
süsteem ja muud juhiabisüsteemid
pole uuenduse ajal saadaval. Värsk-
endamist on soovitatav teha seis-
vas sõidukis.

Kohene värskendamine

Vajutage nuppu „Värskenda nüüd“, et
värskendada tarkvara kohe, kui kuvale
ilmub hüpikaken.

Ajakavastatud värskendamine

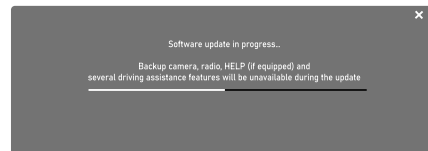
Kohustusliku värskenduse korral va-
jutage nuppu „Värskenda nüüd“ või
„Ajasta värskendamine“. Värskendami-
se ajakavastamise valik võimaldab teil
määrata erineva värskendamise aja.
Vajutage ekraanil nooli $\triangle/\nabla$ soovitud
aja seadmiseks.



i MÄRKUS

Ajakavastatud värskendamise vali-
kut saab kasutada 20 korda ühe
värskenduse kohta. Pärast 20. eda-
silükkamist muutub ajakavastamine
kohustuslikuks sõiduki esimesel käi-
vitamisel. Kohustusliku värskenduse
korral saate vajutada ainult hüpikak-
na nuppu „OK“ ja alustada värsken-
damist.

Värskendamise ajal näitab raadio lõpu-
le viidud värskenduse protsenti ja lõpu-
ni jäänud aega. Kui värskendamine on
lõpetatud, käivitub multimeediasüsteem
automaatselt uuesti.



Värskendused üle välise Wi-Fi

Kui tarkvaravärskendus on saadaval
Wi-Fi kaudu, ilmub ekraanile hüpika-
ken, mis pakub uuendust koheselt või
hiljem.

i MÄRKUS

Tahavaatekaamera, multimeedia-
süsteem ja muud juhiabisüsteemid
pole uuenduse ajal saadaval. Värsk-
endamist on soovitatav teha seis-
vas sõidukis.

Võimaldage multimeediasüsteemil oma
tarkvara värskendada:

- Valige ekraanil „Seaded“.
- Valige seadete loendist „Wi-Fi“.

- Valige näidatud Wi-Fi-ruuterite hulgast õige.

i MÄRKUS

Kui Wi-Fi-ruuter on sõidukist liiga kaugel, ei näidata seda saadaolevate ruuterite hulgas.

- Kui ilmub vastav viip, sisestage ruuterile juurdepääsuks vajalik parool ja valige „OK“.

Tarkvaravärskenduste lubamiseks:

- Valige Wi-Fi-seadete kuval „Luba tarkvara allalaadimine üle Wi-Fi“.
- Kui tarkvaravärskendus on saada-val, ilmub multimeediasüsteemi kuvale hüpikaken, mis teavitab teid uue värskenduse saadaval olekust. Kui teil palutakse luua ühendus Wi-Fi-võrguga, valige „Jah“.
- Värskendamise ajal kuvatakse teises hüpikaknas hinnanguline järelejäänud aeg ja värskenduse edenemise protsent. Kui värskendamine on lõpetatud, vajutage „OK“.

Kohene värskendamine

Vajutage nuppu „Värskenda nüüd“, et värskendada tarkvara kohe, kui kuvale ilmub hüpikaken.

Ajakavastatud värskendamine

Kasutage ajakavastatud värskendamise valikut, et määrata edasilükatud värskendamise aeg. Vajutage ekraanil nooli   soovitud aja seadmiseks.

i MÄRKUS

Ajakavastatud värskendamise valikut saab kasutada 20 korda ühe värskenduse kohta. Pärast 20. edasilükkamist muutub ajakavastamine kohustuslikuks sõiduki esimesel käivitamisel. Kohustusliku värskenduse korral saate vajutada ainult hüpikakna nuppu „OK“ ja alustada värskendamist.

Värskendamise ajal näitab raadio lõpule viidud värskenduse protsenti ja lõpu-ni jäänud aega. Kui värskendamine on lõpetatud, käivitub multimeediasüsteem automaatselt uuesti.

Vead värskendamisel

Kui värskendamise ajal ilmnevad vead, katkestatakse toiming ja kuvatakse järgmised teated:

- „Tekkis viga. Süsteem läheb tagasi eelmisele tarkvaraversioonile.“
- „Värskendus nurjus. – Värskendusprotseduuri ajal tuvastati viga. Helistage kasutajatoele. Veakood: XXXX“

Sellistel juhtudel võtke ühendust müügiesindusega.

Funktsioon „mitte häirida“

Kui ühendatud telefon seda toetab, ei saa kasutaja graafilist nuppu „Mitte häirida“ vajutades teateid sissetulevate kõnede või tekstisõnumite kohta. Kasutaja saab seadete abil vastata vaikimisi määratud või kohandatud sõnumiga.

„Kahe telefoni“ funktsioon

Multimeediasüsteem võimaldab Bluetooth®-i ühendust üheaegset kahe telefoniga. Ainult üks kahest ühendatud seadmest saab Bluetooth®-i kaudu multimeediumisisu esitada.

Funktsiooni aktiveerimiseks valige „Kaks aktiivset telefoni“ kuval „Seadme-haldur“.

Kõnesid saab hallata ainult Apple CarPlay või Android Auto abil, kui telefoni kasutatakse Apple CarPlay või Android Auto režiimis.

i MÄRKUS

Raadio võib muuta esitatavat lugu, kui seadme nime muudetakse telefoni Bluetooth®-i seadetes (olemasolul), kui seade on ühendatud USB abil pärast Bluetooth®-i ühenduse tegemist. Pärast telefoni tarkvara värskendamist on õigeks toimimiseks soovitatav eemaldada telefon raadioga seotud seadmete loendist, kustutada eelmine süsteemiga sidumine ka telefoni Bluetooth®-seadmete loendist ja teha uus sidumine.

i MÄRKUS

Kui Bluetooth®-i ühendus mobiiltelefoni ja süsteemi vahel katkeb, vaadake mobiiltelefoni kasutusjuhendit.

KÄIVITAMINE JA KASUTAMINE

Mootori käivitamine ja seiskamine

Mootori käivitamine

Sõiduk on varustatud elektroonilise mootori lukustusseadmega: kui mootor ei käivitu, vaadake jaotist Vargusevastane lukustusüsteem peatükis Tutvumine oma sõidukiga.

Enne sõiduki käivitamist reguleerige istete, sisemised tahavaatepeeglid ja uksepeeglid ning kinnitage turvavööd õigesti. Ärge kunagi vajutage mootori käivitamiseks gaasipedaali.

MÄRKUS

Kui gaasi- ja piduripedaali vajutatakse juhuslikult samaaegselt, peab süsteem pidurdusnõuet prioriteetsemaks. Sellisel juhul lülitub mootor taastamisrežiimile ja selle jõudlus (mootori pöörlemoments ja sõiduki kiirus) on piiratud. Normaalse töö taastamiseks vabastage lihtsalt gaasipedaal.

sipedaal. Mootorit pole vaja peatada ja käivitada.

HOIATUS

Mootorit on ohtlik käivitada kinnistes ruumides. Mootor tarbib hapnikku ja mootori heitgaas sisaldab süsinikdioksiidi, süsinikmonoksiidi ja muid mürgiseid gaase.

ETTEVAATUST

Sõiduki kasutamise alperioodil on soovitatav hoiduda sõiduki kasutamisest maksimaalse jõudlusega (nt ülemäärane kiirendamine, pikad vahemaad suurtel kiirustel, ülemäärane intensiivne pidurdamine jne).

ETTEVAATUST

Kui mootor on välja lülitatud, ärge kunagi jätke süüteseadet asendisse MAR, et vältida tarbetut voolu kulumist, mis tühjendab akut.

PROTSEDUUR KÄSILÜLITUSKÄIGUKASTIGA VERSIOONIDE KORRAL

Toimige järgmiselt:

- rakendage seisupidur;
- seadke käigukang neutraalasendisse;
- seadke süüteseadet asendisse MAR: armatuurlaual süttivad hoiatustuled  ja ;
- oodake, kuni hoiatustuled  ja  lülituvad välja. Mida kuumem on mootor, seda kiiremini see juhtub;
- vajutage siduripedaal täielikult alla, puudutamata seejuures gaasipedaali;
- viige süüteseadme asendisse AVV niipea, kui hoiatustuli  kustub. Liiga pikk ootamine raiskab küünalde poolt tehtavat soojendamist. Vabastage võti niipea, kui mootor käivitub.

PROTSEDUUR AUTOMAATKÄIGUKASTIGA VERSIOONIDE KORRAL

Mootori käivitamine on lubatud ainult siis, kui käigukang on asendis P või N. Seega on süsteem mootori käivitamisel olekus P või N (viimane tähendab neutraalasendit, kuid sõiduki rattad on mehaaniliselt lukustatud).

ETTEVAATUST

Mõnel juhul, kui mootor välja lülitub, võib ventilaator aktiveeruda max. 120 sekundiks.

SÕIDUKI LIIKUMINE

Sõiduki paigaltvõtuks vajutage asendis P piduripedaali ja viige käigukang soovitud asendisse (D või „Järjestikuse käiguvahetusega režiim“ ettepoole liikumiseks või R tagasikäigu sisselülitamiseks).

Rakendatud käiku näidatakse armatuurlaua ekraanil. Kui piduripedaal vahastatakse, hakkab sõiduk niipea kui toiming aktiveeritakse, ette- või tahapoole liikuma („roomeefekt“). Sellisel juhul ei ole vaja gaasipedaali vajutada.

MÄRKUS

Vastuolu tegelikult sisselülitatud käigu (näidatakse näidikupaneeli ekraanil) ja käigukangi asendi vahel näidatakse käigukangi asendile vastava tähe vilkumisega paneelil (millega kaasneb ka helisignaal). Seda tingimust ei tohiks tõlgendada kui talitusviga, vaid lihtsalt kui süsteemi nõuet korrata toimingut.

MÄRKUS

Kui seisupidur ja piduripedaal vahastatud, mootor tühikäigul ja käigukang asendis D, R või järjestikuses lülitusrežiimis, olge äärmiselt ettevaatlik, sest sõiduk võib hakata liikuma ka gaasipedaali vajutamata. Seda seisukorda saab kasutada lühikeste parkimismanöövrite ajal tasasel pinnal, kasutades sõiduki liigutamiseks ainult piduripedaali.

ETTEVAATUST

Kui mootor ei käivitu sisselülitatud käiguga, annab sumisti helisignaal märku potentsiaalselt ohtlikust olu-

korrast, mis tuleneb sellest, et käigukast lülitub automaatselt tühikäigule.

MOOTORI SOOJENDAMINE VAHETULT PÄRAST KÄIVITAMIST

Toimige järgmiselt:

- sõitke aeglaselt, lastes mootoril töötada keskmistel pööretel. Ärge kiirendage järsult;
- ärge nõudke alguses täielikku jõudlust. Oodake, kuni mootori jahutusvedeliku temperatuurinäidik hakkab liikuma.

ETTEVAATUST

Pidage meeles, et pidurivõimendi ja roolivõimendi ei tööta enne mootori käivitamist, seega peate piduripedaalile ja roolile rakendama tavapärast palju rohkem jõudu.

ETTEVAATUST

Ärge kunagi käivitage mootorit tõukamise, pukseerimise või allamäge sõitmise teel. See võib põhjustada kütuse sattumist katalüüsmuunduris-

se ja selle pöördumatut kahjustamist.

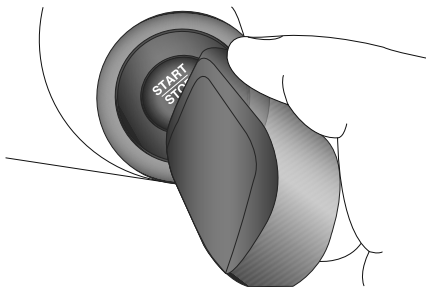
⚠ ETTEVAATUST

Kiire gaasipedaali vajutamine enne mootori seiskamist ei ole otstarbekas; see raiskab kütust ja on eriti kahjulik turboülelaaduriga mootoritele.

MOOTORI KÄIVITAMISE TÕRGE

Mootori käivitamine tühenenud patarei- (Keyless Enter-N-Go) elektroonilise võtmega

Kui süüteseade ei reageeri vastava nupu vajutamisele, võib elektroonilise võtme patarei olla tühi. Seetõttu ei tuvasta süsteem elektroonilise võtme olemasolu sõidukis ja kuvab asjakohase teate. Sellisel juhul toetage elektroonilise võtme ümardatud serv (võtmehoidja ava vastaskülg) süüteseadmele ja vajutage nuppu elektroonilise võtmega. Sellega aktiveeritakse süüteseade ja mootorit saab käivitada.



Mootori käivitamine (elektrisõidukite versioonid)

Enne sõiduki käivitamist reguleerige istet, sisemised tahavaatepeeglid ja uksepeeglid ning kinnitage turvavöö õigesti. Käigukast peab olema asendis P või N. Käigu sisselülitamiseks vajutage pidurit, kui käigukast on asendis P.

i MÄRKUS

Käiguvahtuse ajal tuleb vajutada piduripedaali.

Mootori käivitamine

⚠ HOIATUS

Pidurivõimendi pole enne mootori käivitamist aktiivne, mistõttu tuleb

piduripedaalile rakendada tavapärasest palju rohkem jõudu.

Käigukast peab olema seatud asendisse P või N. Jätke järgmiselt:

- vajutage piduripedaal täielikult alla, puudutamata seejuures gaasipedaali;
- vajutage süüteseadet, et viia see asendisse START. Hoidke seda paar sekundit täielikult allavajutatuna.

Protseduuri lõpus antakse heliline hoiatus ja armatuurlaua ekraanile ilmub teade „READY“ (Valmis), mis näitab, et sõiduki elektriline veojõusüsteem on käivitunud. Kui ilmub teade „READY“ (Valmis), on sõiduk sõiduvalmis.



i MÄRKUS

Kui armatuurlauale ei ilmu teadet „READY“ (Valmis) vaatamata õige-

le käivitusprotseduurile, võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega.

i MÄRKUS

Kui tahetakse teha käivitamist, kuid käiguvalits on mõnes muus asendis kui N ilma piduripedaali vajutamata, kuvatakse ekraanil vastav teade (vt peatükki „Hoiatustuled, märgutuled ja teated“ jaotises „Armatuurilaua näidikud ja juhtseadised“). Sellisel juhul korrake käivitustoimingut piduripedaali vajutamisega.

i MÄRKUS

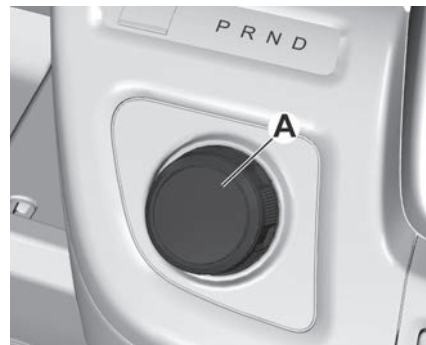
Kui tahetakse teha käivitamist, kuid jõuülekanne on rikkis, teostage protseduur (vt peatükki „Hoiatustuled, märgutuled ja teated“ jaotises „Armatuurilaua näidikud ja juhtseadised“). Keerake süüteseadme vahemalt 7 sekundiks asendisse START koos piduri vajutamisega mootori käivitamiseks. Süsteem jääb „taastamise“ olekusse. Kui mootor ei käivitu, võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega.

Mootori käivitamine elektroonilise võtmega, mille patareis pole piisavalt energiat

Kui süüteseadme ei reageeri süüteseadme nupu vajutamisele või kui sõiduki uksest tuleb lukustusest vabastada võtmega kaasasoleva metallist keele abil, siis võib see tähendada, et elektroonilise võtme patareis ei pruugi olla piisavalt energiat. Seetõttu ei tuvasta süsteem elektroonilise võtme olemasolu sõidukis ja kuvab asjakohase teate. Sellisel juhul toetage elektroonilise võtme ümardatud plastserv (võtmehoidja ava vastaskülge) süüteseadmele ja vajutage nuppu elektroonilise võtmega. Sellega aktiveeritakse süüteseadme ja mootorit saab käivitada.

ÜHEKÄIGULINE JÕUÜLEKANNE

Sõiduk kasutab elektrimootori poolt arendatava võimsuse edastamiseks ühekäigulist jõuülekanne/käigukasti. Ühekäigulist käigukasti juhitakse traditsioonilise käigukangi asemel pöördlülitusseadise abil. Pöördlülitusseadis A asub armatuurilaul.



! ETTEVAATUST

Järgmiste ettevaatusabinõude eiramine võib põhjustada tõsiseid tagajärgi käigukastile. Lülitage käigukast asendisse P (parkimine) ainult siis, kui sõiduk on täiesti paigal; lülitage käigukast asendisse R (tagasikäik) või lahutage käik ainult siis, kui sõiduk on täiesti paigal. Hoidke piduripedaali enne mis tahes käigu sisselülitamist täielikult alla vajutatuna.

i MÄRKUS

Lülitusseadise asendist P (parkimine) väljaviimisel hoidke piduripedaali allavajutatuna.

⚠ HOIATUS

Lülitage käik sisse ainult siis, kui hoiate piduripedaali täielikult alla vajutatuna.

⚠ HOIATUS

Sõiduki ootamatu liikuma hakkamine võib vigastada sõitjaid või läheduses viibivaid inimesi. Üldreeglina ei tohi sõidukist väljuda, kui see on režiimis „READY“. Enne sõidukist lahkumist rakendage alati seisupidur, lülitage käigukast asendisse P (parkimine) ja keerake süütevõti asendisse STOP. Selles režiimis jääb käigukast asendisse P (parkimine), mis takistab sõiduki juhuslikku liikuma hakkamist.

⚠ HOIATUS

Sõidukist väljumisel keerake süütevõti alati asendisse STOP ja lukustage kõik uksed.

⚠ HOIATUS

MITTE KUNAGI ärge jätke lapsi järelevalveta sõidukisse, rääkimata sellest, et jätate sõiduki lukustamata ustega sellisesse kohta, kus lastel on lihtne sõidukisse pääseda. Lapsed võivad end tõsiselt või isegi surmavalt vigastada. Samuti veenduge, et lapsed kogemata ei kasutaks elektrilist seisupidurit, piduripedaali ega käigukangi nuppu.

⚠ HOIATUS

Ärge jätke elektroonilist võtit sõidukisse või selle lähedusse ega lastele ligipääsetavasse kohta. Laps võib sisse lülitada elektrilised klaasitõstukid, muud juhtseadised või isegi käivitada sõiduki.

Käigukasti ülekandearvud

Käigu sisselülitamiseks keerake juhtseadist.

i MÄRKUS

Käigu valimiseks peab piduripedaal olema alla vajutatud.

i MÄRKUS

Pärast käigu valimist oodake enne kiirendamist mõned hetked, et valitud käik rakenduks.

P (PARKIMINE)

P valimine hõlmab seisupiduri funktsiooni käigukasti lukustamise teel. Sõiduk käivitamisel on soovitatav hoida see käik sisse lülitatuna. Ärge kunagi proovige kasutada režiimi P, kui sõiduk liigub. Kui jätate sõiduki režiimi P, rakendage seisupidur.

Tasastele pindadele parkimisel võite kõigepealt lülitada käigukasti asendisse P ja seejärel rakendada seisupiduri.

Kalletega teedel parkimisel rakendage seisupidur enne käigukasti asendisse

P lülitamist. Ohutuse suurendamiseks pöörake esirattad äärekivide poole.

MÄRKUS

Vaadake armatuurlaua näidikul näidatavat käigulüliti asendit ja kontrollige, et selleks oleks P (parkimine).

HOIATUS

Ärge kunagi kasutage elektrilise seisupiduri asemel käigukangi asendit P (parkimine). Sõiduki parkimisel lülitage alati elektriline seisupidur sisse, et vältida sõiduki juhuslikku liikumist.

HOIATUS

Kui asend P (parkimine) pole kasutusele võetud, võib sõiduk liikuda hakata ja inimesi vigastada. Enne sõidukist lahkumist veenduge, et käigukast oleks asendis P ja et elektriline seisupidur rakendatud.

HOIATUS

Käigukasti lülitamine asendisse, mis erineb asendist P (parkimine) või N (neutraalasend), on ilma pidurit vajutamata ohtlik. Sõiduk võib ootamatult alustada kiirendust edasi- või tagasisuunas. On oht, et kaotate kontrolli oma sõiduki üle ja sõidate millelegi või kellelegi otsa. Käiku sisse lülitades hoidke piduripedaali täielikult all.

HOIATUS

Sõiduki ootamatu liikuma hakkamine võib vigastada sõitjaid või läheduses viibivaid isikuid. Üldreeglina ei tohi sõidukist väljuda, kui see on režiimis „READY“. Enne sõidukist lahkumist rakendage alati seisupidur, lülitage käigukast asendisse P (parkimine) ja keerake süütevõti asendisse STOP. Selles režiimis jääb käigukast asendisse P (parkimine), mis takistab sõiduki juhuslikku liikuma hakkamist.

HOIATUS

Sõidukist väljumisel eemaldage alati süütevõti ja lukustage kõik ukсед.

HOIATUS

MITTE KUNAGI ärge jätke lapsi järelevalveta sõidukisse, rääkimata sellest, et jätate sõiduki lukustamata ustega sellisesse kohta, kus lastel on lihtne sõidukisse pääseda. Lapsed võivad end tõsiselt või isegi surmavalt vigastada. Samuti veenduge, et lapsed kogemata ei kasutaks elektrilist seisupidurit, piduripedaali ega käigukangi nuppu.

HOIATUS

Ärge jätke elektroonilist võtit sõidukisse või selle lähedusse ega lastele ligipääsetavasse kohta. Laps võib sisse lülitada elektrilised klaasitõstukid, muud juhtseadised või isegi käivitada sõiduki.

R (tagasikäik)

selles asendis saab sõidukiga tagurda-da. Valige asend P ainult siis, kui sõiduk seisab.

N (neutraal)

selle käiguga võib sõiduki käivitada. Kui soovite sõidukist väljuda, rakendage seisupiduri ja lülitage käigukang asendisse P.

⚠ HOIATUS

Allamäge viival teel sõitmisel ärge lülitage käigukangi asendisse N (neutraalasend) ja ärge seisake mootorit. Sel viisil süütmise on ohtlik ja vähendab maanteeliikluse või pinna varieerumise korral sekkumise võimalust. Te riskite kaotada kontrolli sõiduki üle ja võimalik on õnnetuste põhjustamine.

D (sõitmine)

kasutage seda käiku linnades ja kiirteedel sõitmisel.

Sõiduki paigaltvõtt

Sõiduki paigaltvõtuks vajutage režiimis P piduripedaali ja valige soovitud käik, keerates juhtnuppu A armatuurlaual: D

edasi liikumiseks või R tagasisuunas liikumiseks. Ekraanil kuvatakse sisselülitatud käik.

Kõikide valitud sõidurežiimide puhul hakkab sõiduk piduripedaali vabastamisel edasi või tagasi liikuma („roomefekt“). Sellisel juhul ei tohi gaasipedaali vajutada.

Funktsioon automaatseks käiguvahetuseks režiimi P

Funktsioon lülitab käigukasti automaatselt olekusse P, kui on märke, et juht võib sõidukist lahkuda, kui käigukast on asendis D, N või R.

Süüteseadme kasutamine asendi ENGINE (Mootor) saamiseks

Automaatse seisupiduri funktsioon aktiveerub, kui käigukast on asendis D, N või R ja tuvastatakse järgmised tingimused:

- Turvavöö pole kinnitatud
- Piduripedaal vabastatud
- Gaasipedaal vabastatud
- Juhiuks avatud
- Sõiduki kiirus on alla 3 km/h

Süüteseadme kasutamine asendi STOP saamiseks

Automaatse seisupiduri funktsioon aktiveerub, kui käigukast on asendis D, N või R, sõiduki kiirus on alla 3 km/h ja kasutaja nõuab sõiduki väljalülitamist, keerates süüteseadme asendisse STOP.

Käiguvahetuse tõkestamine

See süsteem takistab käigukasti ümberlülitamist režiimist P või N, kui piduripedaali pole eelnevalt vajutatud. Süüteseadmega asendis ENGINE:

- vajutada tuleb piduripedaali, et käigukast asendist P asendisse R, N või D ümber lülitada;
- käigukasti lülitamiseks asendist N asendisse R või D tuleb vajutada piduripedaali..

Mootori seiskamine

Süsteem lülitab automaatselt sisse režiimi P, kui sõiduki süüde välja lülitatakse (süüteseadme asendis STOP).

Mootori seiskamiseks kiirusel üle 2,5 km/h hoidke süüteseadme nuppu allavajutatuna või vajutage seda paarikümne sekundi jooksul kolm korda järjest. Süüteseadme on asendis ENGINE.

Mootori seiskamine

Keerake süüteseadis tühikäigul töötava mootoriga asendisse STOP.

Roolilukk

Aktiveerimine

Mehaanilise võtmega versioonid: kui süüteseadis asendis on STOP, eemaldage võti ja keerake rooliratast kuni selle lukustumiseni.

MÄRKUS

Kui süütevõti on viidud asendist MAR asendisse STOP, ei saa roolilukk rakenduda enne, kui võti süüteseadmest eemaldatakse.

Elektroonilise võtmega versioonid: roolilukk rakendub juhiukse avamisel, kui käivitusslülit nupp on asendis STOP ja kiirus on alla 3 km/h.

Inaktiveerimine

Mehaanilise võtmega versioonid: rooli kergelt liigutades pöörake võti asendisse MAR.

Elektroonilise võtmega versioonid: roolisamba lukustus vabastatakse, kui va-

jutatakse süüteseadet ning tuvastatakse elektrooniline võti.

MÄRKUS

Automaatkäigukastiga versioonide puhul soovitame võtme sujuvaks eemaldamiseks seada käigukang asendisse P, vabastada turvalistes tingimustes pidur ja seejärel mootor välja lülitada.

HOIATUS

Täielikult on keelatud igasugune järelturutoiming, mis hõlmab roolisüsteemi või roolisamba muutmist (nt vargusevastase seadme paigaldamine), mis võib kahjustada jõudlust, muuta garantii kehtetuks, põhjustada tõsiseid ohutusprobleeme ja tuua kaasa mittevastavuse auto tüübikinnituse nõuetele.

Süütevõtme eemaldamine automaatkäigukastiga versioonide korral

Kui mootor on välja lülitatud ja käigukang asendis P, viige käigukang 5 sekundi jooksul asendisse P. Kui mootor on välja lülitatud ja käigukang asendis

P, viige käigukang 5 sekundi jooksul asendisse P. Seejärel on võimalik süütevõtit eemaldada umbes 30 sekundi jooksul. Kui kirjeldatud tingimustest ja aegadest ei peeta kinni, lukustub süütevõti automaatselt. Süütevõtme eemaldamiseks keerake see asendisse MAR ja seejärel asendisse STOP, korrates eespool kirjeldatud protseduuri.

Automaatne funktsioon Stop & Start

MÄRKUS

Start&Stop-seade seiskab mootori automaatselt iga kord, kui sõiduk seisab ja kõik automaatse väljalülitamise tingimused on täidetud, ning käivitab selle uuesti, kui juht soovib sõitma hakata. See parandab sõiduki tõhusust, vähendades kütusekulu, kahjulike gaaside emissiooni ja müraaastet.

TÖÖREŽIIM

Mootori seiskamine

Käsilülituskäigukastiga versioonid

Seisva sõiduki korral mootor seiskub, kui käigukast on tühikäigul ja siduripedaal vabastatud.

MÄRKUS. Mootor saab automaatselt seiskuda alles pärast umbes 7 km/h läbimist, et vältida mootori korduvat seiskumist jalgikäigu kiirusega sõitmisel. Mootori seiskumisest annab märku ikoon  ekraanil.

Automaatkäigukastiga versioonid

Kui sõiduk seisab ja piduripedaal on alla vajutatud, lülitub mootor välja, kui käigukang on asendist R erinevas asendis.

MÄRKUS. Ülesmäge peatumiste korral on automaatkäigukastiga versioonidel mootori väljalülitamine keelatud, et aktiveerida funktsioon „Tõusul paigaltvõtt“ (töötab ainult töötava mootoriga).

MÄRKUS. Pärast automaatset taaskäivitamist tuleb Start&Stop-süsteemi taasrakendumiseks sõidukiga lihtsalt sõita (kiirusega üle 0,5 km/h automaatkäigukastiga versioonide puhul või 7

km/h käsilülituskäigukastiga versioonide puhul).

Armatuurilaul lülitub sisse hoiatustuli, et anda märku mootori seiskumisest.

Mootori taaskäivitamine

Käsilülituskäigukastiga versioonid

Mootori taaskäivitamiseks vajutage siduripedaal alla.

Automaatkäigukastiga versioonid

Mootori taaskäivitamiseks vabastage piduripedaal. Ekraanil olev ikoon  lülitub välja. Kui pidur on alla vajutatud ja käigukang on automaatrežiimis D, saab mootori taaskäivitada, kui liigutate käigukangi asendisse R või N. Kui pidur on alla vajutatud ja käigukang on režiimis „AutoStick“, saab mootori taaskäivitada, kui liigutate käigukangi asendisse „+“, „-“, R või N.

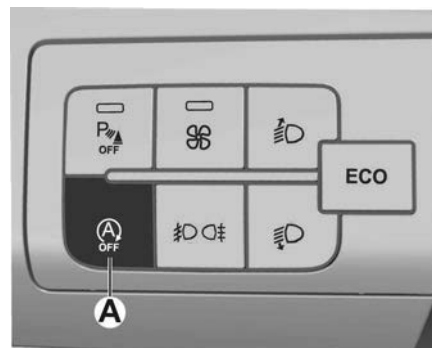
Kui mootor on automaatselt seiskunud piduripedaali vajutamisega, saab piduri vabastada, hoides mootorit väljalülitatuna ja viies käigukangi kiiresti asendisse P. Mootori taaskäivitamiseks liigutage käigukang lihtsalt asendist P ära.

SÜSTEEMI KÄSITSI AKTIVEERIMINE JA INAKTIVEERIMINE

Süsteemi käsitsi aktiveerimiseks/inaktiveerimiseks vajutage nuppu A armatuurilaua nupupaneelil.

Start&Stop-süsteemi aktiveerimine/inaktiveerimine

Kui Start&Stop-süsteem on aktiveeritud või inaktiveeritud, ilmub ekraanile vastav teade.



MOOTORI SEISKAMISTINGIMUSTE PUUDUMINE

Kui seade on aktiveeritud, ei seisku mootor mugavuse, heitmete piiramise ja ohutuse huvides teatud tingimustel, sealhulgas:

- mootor on veel külm;
- eriti madalad välistemperatuurid vastava märguande olemasolul;
- aku pole piisavalt laetud;
- toimub tahkete osakeste filtri regeneereimine (ainult diiselmootorite korral);
- juhiuks pole suletud;
- juhi turvavöö pole kinnitatud;
- tagasikäik on sisse lülitatud (näiteks parkimismanöövriteks);
- automaatse kliimaseadme töötamine, kui sobiv soojuslik mugavustase pole veel saavutatud, või funktsioon MAX-DEF on aktiivne;
- esimese kasutusperioodi jooksul süsteemi algväärtustamiseks;
- kui laskumise kontrollsüsteem on aktiivne.



ETTEVAATUST

Kui sõiduk on varustatud käsitsi juhitava kliimaseadmesüsteemiga ja kui te soovite enda jaoks mugavat kliimat, Start&Stop-süsteemi kliimaseadme pideva töö tagamiseks inaktiveerida.

TINGIMUSED TAASKÄIVITAMISEKS

Mugavuse, kahjulike heitkoguste piiramise ja ohutuse eesmärgil võib jõuseade automaatselt taaskäivitada ilma juhi poolsete toiminguteta, kui teatavad tingimused on täidetud, sealhulgas:

- aku pole piisavalt laetud;
- pidurisüsteemi vaakum on vähenenud (nt kui piduripedaali vajutatakse korduvalt);
- sõiduki liikumisel (nt sõitmisel kalletega teedel);
- mootori seiskamine Start&Stop-süsteemi poolt kauemaks kui umbes kolmeks minutiks;
- soojusliku mugavustaseme reguleerimiseks automaatse kliimaseadmesüsteemi poolt või funktsiooni MAX-DEF lubamiseks.

Kui käik on sisse lülitatud, saab mootorit automaatselt taaskäivitada ainult siduripedaali täielikult alla vajutades.

MÄRKUS. Mootori soovimatu seiskamise korral, näiteks siduripedaali järsul vabastamisel sisselülitatud käiguga, saab aktiveeritud Start&Stop-süsteemi korral mootori taaskäivitada, vajutades

siduripedaali täielikult alla või seades käigukangi tühikäigule.

MÄRKUS. Kui sidurit ei vajutata, saab mootori taaskäivitada ainult võtme abil, kui mootori seiskamisest on möödunud kolm minutit.

OHUTUSFUNKTSIOONID

Mootori väljalülitamisel Start&Stop-süsteemi poolt, kui juht teeb turvavöö lahti ja avab juhi- või sõitjapoolse ukse, saab mootorit taaskäivitada ainult võtme abil. Juhti teavitatakse sellest seisukorrast nii helisignaali kui ka armatuurlaual vilkuva hoiatustulega (A).

ENERGIASÄÄSTUFUNKTSIOON

(vastavate versioonide/turgude korral)
Kui juht ei tee pärast mootori automaatset taaskäivitamist umbes 3 minuti jooksul ühtegi toimingut, seiskab Start&Stop-süsteem mootori kütusekuulu vältimiseks lõplikult. Sellistel juhtudel saab mootorit käivitada ainult võtmega.

MÄRKUS. Igal juhul on võimalik mootorit töös hoida Start&Stop-süsteemi inaktiveerimisega.

EBAREEGLIPÄRANE TOIMIMINE

Talitlushäirete korral Start&Stop-süsteem inaktiveeritakse. Juhti teavitatakse veast ikooni (A) sisselülitamiseega. Sellisel juhul võtke ühendust STELLANTISE edasimüüjaga.

KUI SÕIDUKIT EI KASUTATA

Sõiduki seisma jätmise korral tuleb erilist tähelepanu pöörata aku kui toiteallika väljalülitamisele.

Protseduuri läbiviimiseks ühendage liitmik A (vajutades nuppu B) lahti andurist C, mis jälgib aku miinuspoolusel D aku seisukorda. Seda andurit ei tohi kunagi pooluse küljest lahti ühendada, välja arvatud aku vahetamisel.

i MÄRKUS

Pärast süütevõtme keeramist asendisse STOP oodake vähemalt 1 minut enne aku elektrivarustuse katkestamist.

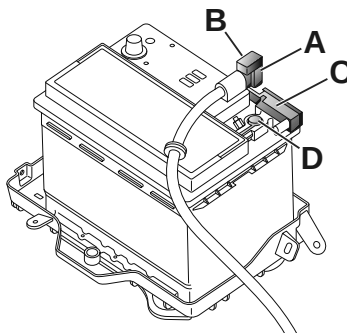
! HOIATUS

Sõiduki äravedamisel peab võti alati olema eemaldatud või pööratud asendisse STOP. Tankimisel veen-

duge, et sõiduk oleks välja lülitatud ja võti asendis STOP.

! HOIATUS

Aku vahetamisel võtke alati ühendust STELLANTISE müügiesindusega. Asendage aku uue sama tüüpi ja samade tehniliste näitajatega akuga.



Pidurid

Seisupidur

(olemasolul)

Rakendada seisupidur: Seisupiduri rakendamiseks tõmmake hooba ülespoole ja veenduge, et sõiduk ei liiguks.

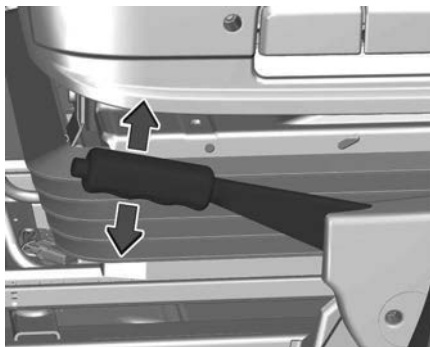
i MÄRKUS

Veenduge, et seisupidur oleks rakendatud viisil, mis tagaks sõiduki paigaloleku, seda eriti järskude nõlvade ja täiskoormuse korral.

i MÄRKUS

Kui see pole nii, võtke reguleerimiseks ühendust STELLANTISE müügiesindusega. Kui hoova käiguulatus pikeneb, võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega.

Kui seisupidur on sisse lülitatud ja süütevõti asendis MAR, süttib armatuurlaua hoiatustuli (i).



Seisupiduri vabastamine: tõstke hooba kergelt ülespoole ja hoidke nuppu A allavajutatuna ning kontrollige, et hoiatus-tuli (ⓘ) armatuurlaual kustuks.

Selle toimingu tegemisel vajutage piduripedaali, et vältida sõiduki juhuslikku liikuma hakkamist.

ⓘ MÄRKUS

Kasutage seisupidurit ainult siis, kui sõiduk seisab, või sõiduki liikumisel ainult hüdraulikasüsteemi rikke korral. Kui seisupidurit kasutatakse erandkorras liikuva sõiduki puhul, on soovitatav kasutada mõõdukat veojõudu, et vältida tagumise osa lukus-

tumist ja sellest tulenevat sõiduki pikisuunalist õõtsumist.

ELEKTRILINE SEISUPIDUR (EPB)

(olemasolul)

Sõiduk on varustatud elektrilise seisupiduriga (EPB), mis tagab parema kasutuse ja optimaalse jõudluse võrreldes käsitsi juhitava seisupiduriga.

Elektriline seisupidur on varustatud lülitiga, mis asub armatuurlaual alumises osas juhi poolel, mootori ja pidurisadulaga mõlema tagaratta jaoks ning elektroonilise juhtmooduliga.



ⓘ MÄRKUS

Enne sõidukist väljumist lülitage alati elektriline seisupidur sisse.

ⓘ MÄRKUS

Lisaks sõiduki parkimisele alati siselülitatud seisupiduriga, pööratud rooli, rataste ette asetatud tõkiskingade või kividega (järsul kallakul), lülitage alati käik sisse (1. käik, kui auto on pargitud ülesmäge, või tagasikäik, kui sõiduk on pargitud allamäge). Automaatkäigukastiga versioonidel seadke käigukang asendisse P (Parkimine).

ⓘ MÄRKUS

Kui sõiduki aku on vigane, tuleb elektrilise seisupiduri vabastamiseks aku välja vahetada.

Elektrilist seisupidurit saab rakendada kahel viisil:

- käsitsi, tõmmates armatuurlaual alumises osas juhipoolel küljel asuvat lülitit;

- automaatselt tingimustes „Safe Hold“ või „Auto Park Brake“.

Seisupiduri käsitsi rakendamine

HOIATUS

Parkimismanöövrite tegemisel kalakuga teedel tuleb esirattad suunata kõnnitee suunas (kui parkimine toimub allamäge) või vastupidises suunas, kui sõiduk pargitakse ülesmäge. Kui sõiduk pargitakse järsule nõlvale, on soovitatav rattad tõkiskingade või kividega blokeerida.

HOIATUS

Sõidukist lahkudes peab seisupidur olema alati rakendatud.

Elektrilise seisupiduri käsitsi rakendamiseks seisval sõidukil tõmmake koraks armatuurlaua alumises osas juhi poolel asuvat lüliti.

Elektrilise seisupiduri rakendamisel võib sõiduki tagaosast kostuda müra. Elektrilise seisupiduri rakendamisel ja piduripedaali vajutamisel võib täheldada piduripedaali kerget liikumist.

MÄRKUS

Kui EPB-rikke hoiatustuli põleb, on osa seisupiduri funktsioone välja lülitatud. Sellisel juhul vastutab juht pidurite aktiveerimise ja sõiduki täiesti ohutu parkimise eest.

Kui erandlikel asjaoludel osutub vajalikuks kasutada pidurit sõiduki liikumise ajal, hoidke juhipoolel armatuurlaual asuvat lüliti nii kaua tõmmatuna, kuni pidurdamine on vajalik.

Hoiatustuli  võib sisse lülituda, kui hüdraulikasüsteem pole ajutiselt saadaval; sel juhul juhivad pidurdamist mootorid.

Pidurituled (stopp-tuled) lülituvad samuti automaatselt sisse nagu tavalisel pidurdamisel piduripedaali kasutamisega. Sõiduki liikumise ajal pidurdamise lõpetamiseks vabastage armatuurlaua alumises osas juhipoolel küljel asuv lüliti. Kui selle toiminguga abil pidurdatakse sõidukit kuni kiiruseni alla ca 3 km/h (1,9 mph) ja lüliti hoitakse tõmmatuna, lülitub seisupidur lõplikult sisse.

MÄRKUS

Sõidukiga sõitmine rakendatud elektrilise seisupiduriga või selle mitmekordne kasutamine sõiduki aeglustamiseks võib põhjustada tõsisaid kahjustusi pidurisüsteemile.

Elektrilise seisupiduri käsitsi vabastamine

Seisupiduri käsitsi vabastamiseks peab süütesead olema asendis MAR. Lisaks peate vajutama piduripedaali ja seejärel juhipoole armatuurlaua alumises osas asuvat lüliti.

Sõiduki tagumisest osast võib kuulda müra ja seisupiduri vabastamise ajal võib märgata piduripedaali kerget liikumist.

Iga automaatse seisupiduri rakendamise saab tühistada, vajutades juhipoole armatuurlaua alumises osas asuvat lüliti ja seades samal ajal automaatkäigukangi asendisse P (elektrisõidukite versioonid) või süüteseadme asendisse STOP (v.a elektrisõidukite versioonid).

i MÄRKUS

Automaatkäigukastiga versioonide korral ärge kunagi kasutage asendit P (parkimine) elektrilise seisupiduri asemel.
Sõiduki parkimisel lülitage alati elektriline seisupidur sisse, et vältida sõiduki ootamatust liikumisest tingitud vigastusi või kahjustusi.

i MÄRKUS

Käsilülituskäigukastiga versioonide puhul vabastatakse elektriline seisupidur automaatselt, kui siduripedaal vajutatakse lõpuni alla ja seejärel vabastatakse samaaegselt gaasipedaali vajutamiseks.

ELEKTRILISE SEISUPIDURI TÖÖ-REŽIIMID

Elektriline seisupidur võib toimida järgmiselt:

- „Dünaamiline töörežiim“: see režiim lubatakse, kui sõidu ajal pidevalt lülitit tõmmata;
- „Staatiline rakendamise ja vabastamise režiim“: seisva sõiduki puhul saab

elektrilise seisupiduri aktiveerida juhipoolisel armatuurlaual asuva lüliti tõmbamisega.

Piduri vabastamiseks vajutage lülitit ja piduripedaali samaaegselt;

- „Drive Away Release“ (olemasolul): elektriline seisupidur vabastatakse automaatselt, kui tuvastatakse juhi kavatsus edasi- või tagasisuunas sõita;
- „Safe Hold“: kui sõiduki kiirus on alla 3 km/h ja kui automaatkäigukastiga versioonide puhul pole käigukang asendis P (parkimine) ning tuvastatakse juhi kavatsus sõidukist lahku- da, lülitub elektriline seisupidur automaatselt sisse, et hoida sõidukit ohututes tingimustes;
- „Auto Park Brake“: kui sõiduki kiirus on alla 3 km/h, lülitub elektriline seisupidur automaatselt sisse, kui käigukang viiakse asendisse P (parkimine) (elektrisõidukite versioonid) või kui süüteseade on asendis STOP (v.a elektrisõidukite versioonid). Kui seisupidur on sisse lülitatud ja ratas- tele rakendatud, süttib juhipoolse armatuurlaual alumises osas asuva lüliti LED koos armatuurlaual asuva hoiatustulega (ⓘ).

SAFE HOLD

See on turvafunktsioon, mis lülitab automaatselt sisse elektrilise seisupiduri, kui sõidukile tekib ohtlik olukord.
Kui:

- süüteseade on asendis MAR;
- sõiduki kiirus on alla 3 km/h.;
- käigukang ei ole asendis P (automaatkäigukastiga versioonid);
- juht lahkub juhiistmelt;
- ei tuvastata piduripedaali või gaasipedaali või käsikäigukastiga versioonide puhul siduripedaali kasutamise katset, lülitub elektriline seisupidur automaatselt sisse, et vältida sõiduki liikumist.

Funktsiooni Safe Hold saab ajutiselt keelata, kui vajutada samaaegselt armatuurlaual alumises osas juhipoolsele küljel asuvat lülitit ja piduripedaali, kui sõiduk seisab ja juhipoolne uks on avatud.

Kui funktsioon on keelatud, aktiveerub see uuesti, kui sõiduki kiirus saavutab kiiruse 20 km/h või kui süütevõti viiakse asendisse STOP ja seejärel asendisse MAR.

PARKIMISEL

 HOIATUS

Ärge jätke järelevalveta sõidukisse kunagi lapsi. Sõidukist lahkumisel võtke võti alati süüteseadmest välja ja endaga kaasa.

 ETTEVAATUST

Kui sõiduk on varustatud isetasanduva pneumovedrustusga, kontrollige alati, et parkimisel oleks katuse kohal ja sõiduki ümber piisavalt ruumi.

- Tõepoolest, sõiduk võib automaatselt tõusta (või madalamaks muududa) sõltuvalt koormuse või temperatuuri muutustest.

Sõiduki parkimisel ja ärasõidul toimige järgmiselt:

- lülitage käik sisse (1. käik, kui olete esiosaga ülesmäge, või tagasikäik, kui olete esiosaga allamäge) ja jätke rattad pööratuks (v.a elektrisõidukite versioonid);
- peatage sõiduk ja jätke rattad juhita-vaks (elektrisõidukite versioonid);

- pange mootor seisma ja rakendage seisupidur;
- eemaldage alati süüteseade.

Kui sõiduk pargitakse järsule nõlvale, on soovitatav rattad tõkiskingade või kividega blokeerida.

 MÄRKUS

ÄRGE kunagi jätke sõidukit seisma sisselülitatud tühikäiguga või automaatkäigukastiga varustatud versioone olekusse, kus käigukang pole asendis P).

KÄSILÜLITUSKÄIGUKASTIGA VERSIOONID

Toimige järgmiselt:

- lülitage käik sisse (esimene käik, kui parkimine toimub ülesmäge, või tagasikäik, kui parkimine toimub allamäge) ja jätke rattad pööratuks.
- pange mootor seisma ja rakendage seisupidur;

Kui sõiduk pargitakse järsule nõlvale, on soovitatav rattad tõkiskingade või kividega blokeerida.

Ärge jätke võtit süütelukku, sest see tühjendab akut. Sõidukist lahkumisel eemaldage alati võti.

AUTOMAATKÄIGUKASTIGA VERSIOONID

Automaatkäigukastiga versioonidel hoidke piduripedaal all, rakendage seisupidur ja lülitage käigukang asendisse P, edasi oodake, kuni ekraanile ilmub täht P, misjärel võib piduripedaali vabastada.

ÜLDISED HOIATUSED

(v.a elektrisõidukite versioonid)

- Kui sõiduk seisab ja käik on sisse lülitatud, hoidke alati piduripedaali all kuni paigaltvõtu alustamiseni, seejärel vabastage pidur ja kiirendage ettevaatlikult;
- pikemate peatuste ajal, kui mootor töötab, on soovitatav hoida käigukasti tühikäigul N;
- siduri hoidmiseks heas seisukorras ärge kasutage gaasipedaali sõiduki paigal hoidmiseks (nt kui see on peatunud ülesmäge sõitmisel); sidur võib ülekuumenemise tõttu kahjustuda. Kasutage selle asemel piduripedaali ja vajutage gaasipedaali alles siis, kui olete valmis paigalt võtma;

- kasutage teist käiku ainult siis, kui vajate suuremat kontrolli sõiduki üle manööverdamise alustamiseks halva haarduvusega pinnal;
- kui sisse on lülitatud tagasikäik R te ja tahate kasutada esimest käiku või vastupidi, siis tehke seda ainult siis, kui sõiduk on täiesti paigal ja piduripedaal alla vajutatud;
- kuigi see on äärmiselt ebasoovitav olukord, kui allamäge sõites lastakse ettenägematutel põhjustel sõidukil edasi liikuda tühikäigul N töötava käigukastiga, siis lülitab süsteem käigu sisselülitamisel automaatselt sisse parima käigu, et edastada ratastele õige pöördemoment olenevalt sõiduki kiirusest;
- vajaduse korral saate 1. käigu, R või N sisse lülitada väljalülitatud mootoriga, hoides võtit asendis MAR ja vajutades piduripedaali alla. Sellisel juhul tuleb käiguvahetusi teha nii, et kahe käiguvahetuse vahel jääks vähemalt 5 minuti pikkune vahe, et tagada hüdraulikasüsteemi ja eelkõige pumba õige töö;
- mäest ülessuunas paigaltvõtul või maldab järk-järguline kiirendamine täiesti otsesuunas sõites pärast seisupiduri või piduripedaali vabastamist

mootoril oluliselt pööreid tõsta ja rakendada järsematel nõlvadel ratastele suuremat pöördemomenti.

- ülesmäge kallatel pole järsematel kui 5% tõusul seisva sõiduki korral lubatud 2. käiku sisse lülitada.

ÜLDISED HOIATUSED

(elektrisõidukite versioonid)

- Ärge jätke süüteseadet asendisse MOOTOR, et vältida 12 V aku tühjenemist.
- Ärge KUNAGI lahkuge sõidukist enne, kui olete käigukasti lülitanud asendisse P.
- Kui sõiduki 12 V aku on vigane, tuleb elektrilise seisupiduri vabastamiseks aku välja vahetada. Seisupidurit saab rakendada kahel viisil: käsitsi, vajutades armatuurilaua alumises osas juhipoolisel küljel asuvat lülitit, ja automaatselt režiimis „Safe Hold“ või „Auto Park Brake“.

Pidurivõimendi

Aktiivne hädaolukorras pidurdamine

Rekuperatiivpidurdus

HOIATUS

Ekstreemsete temperatuuride korral või kui kõrgepingeaku on peaaegu täielikult laetud, võib mootori pidurdusjõud ajutiselt väheneda. Kui pidurdusjõud pole piisav, peab juht olema valmis piduripedaali kasutamiseks.

HOIATUS

Sõltuvalt mootori pidurdusjõust hakkavad pidurituled põlema.

Kui juht vabastab gaasipedaali sõidu ajal, genereerib sõiduk energiat. Sõltuvalt laetuse tasemest ja sõidutingimustest kasutatakse taastatud energiat veojõu laadimiseks. Energia taaskasutamine ei ole võimalik, kui juht vajutab järsult piduripedaali. Seetõttu on soovitatav õrn ja pikaajaline pidurdamine, et

säästa veojõu energiat ja seeläbi optimeerida sõiduki sõiduulast.

REŽIIM eCoasting (ENERGIA SÄÄSTMINE) (elektrisõidukite versioonid)

See on režiim, mis asendab gaasipedaali vabastamisel mootorpidurit ja taastab energiat sõiduki aeglustamise faasis.

Režiim „eCoasting“ aktiveerub automaatselt igas töörežiimis, et maksimeerida energia taaskasutamist, kui gaasi- ja piduripedaal vabastatakse.

Režiimi „eCoasting“ saab reguleerida käsitsi, kasutades juhtnuppe (-) / (+) roolil. Nupuga (-) saate režiimi eCoasting taset tõsta (maksimaalselt kolm taset), nupuga (+) seda vähendada kuni täieliku loobumiseni.

Sõit „eCoasting“ režiimis on võimalik, kui käigukang on asendis D.

REŽIIM eBraking (KÕRGEPIINGE AKU LAADIMINE) (elektrisõidukite versioonid)

Režiim „eBraking“, mis on alati aktiivne olenemata valitud töörežiimist, aktiveerib kõrgepinge aku laadimise piduripedaali vajutamisel, taastades seeläbi energiat pidurdamise ajal.

Elektrimootor töötab generaatorina, mis muundab sõiduki kineetilise energia elektrienergiaks.

Selle režiimi kasutamine on eriti kasulik linnas sõitmisel, kus on pidevalt peatumisi ja paigaltvõtte.

MÄRKUS

Süsteemi kõige tõhusamaks kasutamiseks tuleks pidurdusfaasi võimaluse korral moduleerida ja pidurdada nii, et energia taaskasutamine oleks maksimaalne.

MÄRKUS

Hädapidurduse korral tagab tavapidurisüsteem alati maksimaalse pidurdustõhususe.

Jõuülekanne

Automaatkäigukast (v.a elektrisõidukite versioonid)

(vastavate versioonide/turgude korral)
Mõned versioonid on varustatud elektrooniliselt juhitava 8-käigulise automaatkäigukastiga, mille käigud vahetuvad automaatselt sõltuvalt sõiduki

kasutamise jooksvatest parameetritest (sõidukiirus, tee kalle ja gaasipedaali asend).

Uus käigukast on täielik innovatsioon, sest see suudab Start&Stop-süsteemi sobitada traditsiooniliste sisseehitatud pöördemomendi muundurite omavate automaatkäigukastidega.

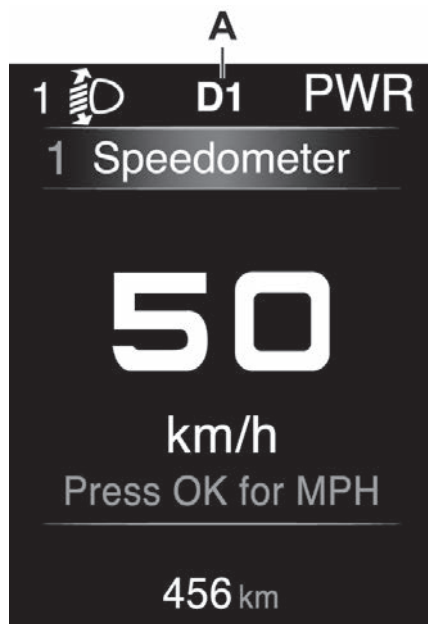
Käsitsi käiguvahetus on endiselt võimalik „järjestikuses lülitusrežiimis“.

KUVA

3,5-tollise multifunktsionaalse ekraaniga versioonid

kuvale ilmuvad järgmised näitajad A:

- automaatrežiimis: valitud käik (P, R, N, D1, D2, D3, D4, D5, D6, D7, D8, D9);
- järjestikuses lülitusrežiimis: käigu siselülitamine, numbrilise näiduga.

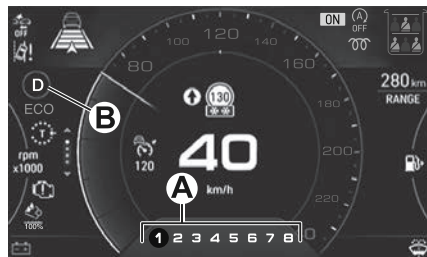


7-tollise multifunktsionaalse ekraaniga versioonid

Kuvale ilmuvad järgmised näitajad:

- järjestikuses lülitusrežiimis: käigu siselülitamine, numbrilise näidu A kaudu.

- automaatrežiimis: valitud käik (P, R, N, D1, D2, D3, D4, D5, D6, D7, D8, D9) B;



KÄIGUKANG

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi kasutage seisupiduri asemel käigukangi asendit P. Sõiduki parkimisel lülitage alati seisupidurisse, et vältida sõiduki ootamatust liikumisest tingitud vigastusi või kahjustusi.

⚠ HOIATUS

Kui asend P pole kasutusele võetud, võib sõiduk liikuma hakata ja inimesi vigastada. Enne sõidukist lahkumist veenduge, et käigukang oleks asen-

dis P ja seisupidur oleks sisse lülitatud.

⚠ HOIATUS

Allamäge viival teel sõitmisel ärge lülitage käigukangi asendisse N ja ärge seisake mootorit. Selline sõiduviis on ohtlik ja vähendab võimalust sekkuda liikluse või teepinna muutumise korral. Te riskite kaotada kontrolli sõiduki üle ja võimalik on õnnetuste põhjustamine.

⚠ HOIATUS

Enne käigukangi liigutamist asendist P muusse asendisse viige süüteseades asendisse MAR ja vajutage piduripedaali. Vastasel juhul võib käigukang kahjustusi saada.

⚠ HOIATUS

Lülitage tagasikäik sisse ainult siis, kui sõiduk seisab, mootor on tühikäigul ja gaasipedaal on täielikult vabastatud.

⚠ ETTEVAATUST

Kui sõiduk on kallakul, lülitage seisupidur alati sisse ENNE kui liigutate käigukangi asendisse P.

⚠ HOIATUS

Ärge jätke järelevalveta sõidukisse kunagi lapsi. Lisaks võtke sõidukist lahkumisel võti alati süüteseadmest välja ja endaga kaasa.

Hooval A on järgmised asendid:

- P = parkimine
- R = tagasikäik
- N = neutraalasend
- D = sõitmine
- AutoStick: + käiguvahetus kõrgemale käigule järjestikuse käiguvahetusega sõidurežiimis; – käiguvahetus madalamale käigule järjestikuse käiguvahetusega sõidurežiimis.

„Järjestikuse lülitusrežiimi“ valimiseks nihutage käigukang asendist D (sõitmine) vasakule. Saavutatavad asendid on + (kõrgem käik) või – (madalam käik). Need asendid on ebastabiilsed: käigu-

kang pöördub alati tagasi keskasendisse.

Käigukangil on nupp, mida tuleb vajutada käigukangi asendisse P või R viimiseks.

**KANGI ASENDID**

Parkimine (P)

⚠ ETTEVAATUST

Kui sõiduk on kallakul, lülitage elektriline seisupidur alati sisse ENNE kui liigutate käigukangi asendisse P.

Jõuülenanne on mehaaniliselt lukustatud asendisse P.

Süütevõtit saab eemaldada ainult siis, kui käigukang on asendis P.

Käigukangi võib liigutada asendist P asendisse D ainult siis, kui sõiduk seisab ja mootor on tühikäigul.

Kui süütevõti on asendis MAR, vajutage piduripedaali ja kasutage käigukangil asuvat nuppu, et viia käigukang asendist P mistahes teise asendisse. HOIATUSED

- Ärge kunagi proovige valida asendit P, kui sõiduk liigub.
- Enne sõidukist lahkumist lülitage elektriline seisupidur sisse ja seadke käigukang sellesse asendisse.
- Enne käigukangi viimist asendisse P rakendage seisupidur, sest muidu võib käigukangi asendisse P viimine olla keeruline.
- Taaskäivitamisel pärast peatumist tuleb käigukang enne elektrilise seisupiduri vabastamist viia asendisse P.

Kontrollige asendi P tegelikku rakendumist:

- liigutage käigukang täielikult ettepoole, liikumise lõppasendisse;
- veenduge, et armatuurilaul kuvatakse tähte P;

- veenduge vabastatud piduripedaali korral, et käigukang ei liigu asendist P välja.

Tagasikäik (R)

ETTEVAATUST

Lülitage tagasikäik sisse ainult siis, kui sõiduk seisab, mootor on tühikäigul ja gaasipedaal on täielikult vabastatud.

Mootorit ei saa käivitada, kui käigukang on asendis R.

Käigukangi lülitamine asendist R asendisse N või D toimub vabalt, kuid asendist R asendisse P saab käigukangi lülitada nuppu kasutades tühikäigul töötava mootoriga.

Neutraalasend (N)

See vastab neutraalasendile tavaliise käsilülituskäigukasti puhul. Mootori saab käivitada, kui käigukang on asendis N.

Pikaajaliste peatuste korral rakendage N (või P).

Kui kang on asendis N olnud paar sekundit, tuleb vajutada piduripedaali, et kangi saaks asendist N viia asendisse

D või R. Soovitav on mitte kiirendada ja veenduda, et mootori pöörded on tühikäigul stabiliseerunud.

Sõitmine (D) – automaatne edasikäik

See on hoova asend tavapärastes sõidutingimustes.

Lülitamine asendist D asendisse N toimub vabalt, samas kui asendist D asendisse R või P saab lülitamist teha ainult käigukangi nuppu vajutades.

MÄRKUS

Kui mootor on välja lülitatud ja süüteseadeldis asendis MAR ja kui käigukang on asendis R või D nihutatuna asendist N, siis pole käik sisse lülitatud.

Järjestikuse käiguvahtusega režiim (+ / –)

Kui käigukangi liigutatakse asendist D küljele püsivasse asendisse, töötab käigukast järjestikrežiimis.

Hoova ümberlülitamine mittepüsivasse asendisse (+ või –) muudab käike.

MÄRKUS

Kõik käigukangi liigutamised tuleb teha ainult seisva sõiduki korral ja tühikäigul töötava mootoriga.

AUTOMAATNE SÕIDUREŽIIM

Automaatse sõidurežiimi valimiseks tuleb käigukang lülitada asendisse D. Parima ülekandearvu valib juhtseade sõltuvalt kiirusest, mootori koormusest (gaasipedaali asendist) ja tee kaldest.

D saab valida järjestikrežiimist mis tahes sõidutingimustes.

Kiirenduslülituse funktsioon

Kiiruse kiireks taastamiseks, kui gaasipedaal on täielikult alla vajutatud, lülitab käigukasti juhtimissüsteem käigu alla (kiirenduslülituse funktsioon).

MÄRKUS

Halva haarduvusega teedel (lumi, jää jne) sõites vältige kiirenduslülituse funktsiooni aktiveerimist.

Käiguvahtuse soovitus

Kui käigukast on automaatrežiimis (käigukang asendis D), lülitub süsteem, kui soovitakse käiguvahtust roolil asuvate labadega (olemasolul), „järjestikuse käiguvahtusega režiimi“ („AutoStick“), näidates sisselülitatud käiku umbes 5 sekundiks. Kui see aeg on möödunud ja labasid enam ei kasutata, läheb süsteem tagasi automaatrežiimi (D), kus kuvatakse järgmist.

JÄRJESTIKUSE KÄIGUVAHETUSEGA SÕIDUREŽIIM – AUTO-STICK

Kui käike vahetatakse sageli (nt kui sõidukiga sõidetakse raske koormaga, nõlvadel, tugeva vastutuulega või vee-takse raskeid haagiseid), on soovitatav kasutada AutoStick'i (järjestikuse käiguvahtuse) režiimi, et valida ja hoida madalamat fikseeritud ülekandearvu.

Sellistes tingimustes, piirates käiguvahtust ja vältides ülekuumenemist, parandab madalama käigu kasutamine sõiduki jõudlust ja pikendab käigukasti tööiga. Sõiduki kiirusest olenemata on võimalik lülituda asendist D järjestikuse käiguvahtuse režiimi.

Aktiveerimine

Kui käigukang on asendis D, liigutage käigukang järjestikuse käiguvahtusega sõidurežiimi aktiveerimiseks vasakule (paneelil märguandesümbolid - ja +). Näidikul kuvatakse sisselülitatud käik. Käikude vahetamiseks kallutage käigukangi ettepoole, sümboli - suunas, või tahapoole, sümboli + suunas.

Inaktiveerimine

Järjestikuse käiguvahtusega sõidurežiimi inaktiveerimiseks viige käigukang tagasi asendisse D.

KANGI LIIKUMISE TÕKESTAMINE

Süsteem takistab käigukangi liigutamist asendist P, kui eelnevalt pole piduripe-daali vajutatud.

Käigukangi viimiseks muusse asendisse peale P või asendist N asendisse R peab süüteseade olema asendis MAR (mootor on sisse- või väljalülitatud olekus) ja piduripedaali peab olema vajutatud.

Sellise vea või tühjenenud aku korral jääb käigukang blokeerituna asendisse P. Käigukangi käsitsi vabastamiseks vt jaotist „Automaatkäigukangi vabastamine“ peatükis „Hädaolukorras“.

Kui süüteseade on asendis MAR ja kui hoob jääb asendisse N kauemaks kui umbes 2 sekundiks, tuleb käigu (R ja D) sisselülitamiseks vajutada pidurit. Armatuurilaul olev teade tuletab teile meelde, et käigu vahetamiseks tuleb vajutada pidurit.

MOOTORI VÄLJALÜLITAMINE

Süsteem nõuab, et käigukang peab enne võtme väljatõmbamist süütesead-mest olema seatud asendisse P. Enne mootori seiskamist ja võtme väljatõmbamist on soovitatav viia kang asendisse P.

Kui sõiduki aku on tühi ja süütevõti rakendatud, on viimane lukustatud asendis. Võtme käsitsi eemaldamiseks vt jaotist „Automaatkäigukangi vabastamine“ peatükis „Hädaolukorras“.

KÄIGUKASTI HÄDAOLUKORRA FUNKTSIOON

(olemasolul)

Käigukasti tööd jälgitakse elektrooniliselt normist hälbivate tingimuste suhtes. Kui tuvastatakse tingimus, mis võib käigukasti kahjustada, aktiveeritakse funktsioon „käigukasti hädaolukord“. Sellisel juhul jääb käigukast³. käigule, olenemata valitud käigust.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Asendid P, R ja N toimivad endiselt.

Ekraanil võib süttida ikoon .

„Käigukasti hädaolukorra“ korral võtke kohe ühendust lähima STELLANTISE müügiesindusega.

Ajutine tõrge

Ajutise tõrke korral saab kõikide edasi-
käikude korral taastada käigukasti õige
töö järgmiselt toimides:

- peatage sõiduk;
- seadke kang asendisse P;
- seadke süüteseade asendisse STOP;
- oodake umbes 10 sekundit, seejärel käivitage mootor uuesti;
- lülitage süsteem soovitud käiguvahe-
mikku. Kui probleemi enam ei tuvas-
tata, lülitub käigukast tagasi normaal-
sesse töörežiimi.

MÄRKUS

Ajutise tõrke korral soovitame võtta
võimalikult kiiresti ühendust STEL-
LANTISE müügiesindusega.

HOIATUSED

Allpool esitatud teabe eiramine võib
kahjustada jõuülekannet/käigukasti:

- valige asend P ainult siis, kui sõiduk
seisab;
- valige asend R või lülitage sõiduk
asendist R muusse asendisse ainult
seisva sõidukiga ja tühikäigul oleva
mootoriga;
- ärge vahetage käike asendite P, R,
N või D vahel, kui mootor töötab tühikäigust kõrgematel pööretel. Enne
mistahes käigu sisselülitamist vajuta-
ge piduripedaal täielikult alla;
- hoidke piduripedaali allavajutatuna,
kui liigutate käigukangi muusse asen-
disse kui P;
- sõiduki ootamatu liikuma hakkamine
võib vigastada sõitjaid või läheduses
viibivaid inimesi. Ärge lahkuge sõi-
duki juurest, kui selle mootor töö-
tab: enne salongist väljumist lülita-
ge alati seisupidur sisse, viige käi-
gukang asendisse P (parkimine), lü-
litage mootor välja ja tõmmake võ-
ti süüteseadmest välja (mehaanilise
võtmega versioonide puhul). Kui süü-
teseade on asendis STOP (võtme
eemaldamine on lubatud), lukustatak-
se käigukast asendisse P, et vältida
sõiduki juhuslikku liikumist;
- sõidukist lahkumisel eemaldage süü-
teseadmest alati mehaaniline võti
(olemasolul) ja sulgege kõik uksed.

Ärge jätke lapsi järelevalveta sõidu-
kisse;

- käigukasti viimine asendisse, mis eri-
neb asendist P või N tühikäigust suu-
remal mootori kiirusel, on ohtlik; kui
piduripedaal pole täielikult alla vaju-
tatud, võib sõiduk järsult kiirendada.
Lülitage käik sisse ainult mootori tühikäigul, vajutades piduripedaali täie-
likult alla;
- kui käigukasti temperatuur ületab
normaalse töötemperatuuri piiri, võib
käigukasti juhtimisplakk muuta käigu-
kasti sisselülitamise järjekorda ja vä-
hendada vedavate rataste pöördemo-
menti.
- kui käigukast kuumeneb üle, ilmub
ekraanile vedeliku ülekuumenemise
ikoon. Sellisel juhul võib käigukast
töötada valesti kuni selle jahtumiseni;
- sõiduki kasutamisel äärmiselt mada-
late välistemperatuuride korral võib
käigukasti töö muutuda vastavalt
mootori temperatuurile ja sõiduki kii-
rusele: kõrgemate käikude aktiveeri-
mine võib olla tõkestatud kuni käigu-
kastiõli on õigesti soojenenud; see
funktsioon kiirendab mootori ja käi-
gukasti soojenemist. Käigukasti täie-
lik toimimine lubatakse, kui õli tempe-

ratuur saavutab eelnevalt määratud väärtuse.

Käsilülituskäigukast (v.a elektrisõidukite versioonid)

Käikude sisselülitamiseks vajutage siduripedaal täielikult alla ja viige käigukang nõutavasse asendisse (käikude sisselülitamise skeem on näidatud käigukangi nupul A).



6.-enda käigu (olemasolul) sisselülitamiseks vajutage hooba paremale, et vältida 4. käigu ekslikku sisselülitamist. Sama kehtib ka 6.-lt käigult 5.-le käigule ülemineku kohta.

i MÄRKUS

Tagasikäigu võib sisse lülitada ainult siis, kui sõiduk seisab. Kui mootor töötab, oodake vähemalt 2 sekundit täielikult allavajutatud siduripedaaliga enne kui lülitate sisse tagasikäigu, et vältida hammasrataste ja hõõrdepindade kahjustamist.

i MÄRKUS

Siduripedaali võib kasutada ainult käiguvahetuseks.

Ärge sõitke jalga siduripedaalil hoides, olgu see pedaali kuitahes kergelt. Mõnes olukorras võib siduri juhtelektroonika sisse lülituda, tõlgendades ebaõiget sõidustiili rikkena.

! HOIATUS

Käikude õigeks vahetamiseks vajutage siduripedaal täielikult alla. See tõttu on oluline, et pedaalide alune pind oleks tühi: veenduge, et matid on siledad ja ei takista pedaalide liikumist.

! ETTEVAATUST

Toetage kätt käigukangile ainult käiguvahetuse ajal. Ärge sõitke kätt käigukangi nupule toetades (isegi ainult mõne sekundi jooksul), sest rakendatav jõud, isegi kui see on väike, võib aja jooksul põhjustada käigukasti sisemiste osade enneaegset kulumist ja kahjustada selle tööd.

! ETTEVAATUST

Ärge asetage käigukangi lähedusse esemeid (nt käevõrusid, kotte ja/või rahakotte).

Käiguvalits (BEV)

Käiguvalitsaga juhitakse sõiduki edasi- liikumist ja tagasilikumist.

Kolm taustvalgustusega nuppu võimaldavad valida sõidurežiimi:

P. Park (parkimine)

Seisupiduri funktsioon käigukasti lukustamise teel.

D. Drive (automaatne edasikäik)

N. Neutral (vabakõik)

Sõiduki parkimiseks või vabakäigule lülitamiseks.

R. Reverse (taguradmine)

Vajutage vastavat nuppu. Valitud nupp süttib.

Kuva tahavaatepeeglis

Valitud režiimi näidatakse ka tahavaatepeeglis.

Juhtimisrežiimid

TÖÖREŽIIM

(elektrisõidukite versioonid)

Nagu automaatkäigukastiga sõidukite puhul, peate harjuma, et vasakut jalga ei kasutata siduripedaali aktiveerimiseks (sest seda pole). Sõidu ajal, kui tõstate jala gaasipedaalilt või vajutate aeglustamise ajal piduripedaali, toodab mootor elektrivoolu, mida kasutatakse sõiduki pidurdamiseks ja kõrgepingeakude laadimiseks. Vaadake jaotist „Režiim eBraking“ peatükis „Käivitamine ja sõitmine“.

Erijuhtum: pärast kõrgepingeaku täieliku laadimist ja sõiduki kasutamise esimeste sõidukilomeetrite läbimisel on mootorpiduri ajutiselt vähenenud tõhu-

susega. Kohandage oma sõidustiili sellele vastavalt.

HOIATUS

Piduripedaali vajutamist ei tohi mingil juhul asendada mootorpiduri kasutamisega.

HOIATUS

Halva ilma ja üleujutatud teede korral: ärge sõitke üleujutatud tänaval, kui veetase ületab velgede alumist osa.

HOIATUS

Elektrisõiduki vaikselt töötav seadke käiguvalits alati asendisse P ja enne sõidukist väljumist lülitage elektriline seisupidur sisse ning peatage mootor. RASKETE KEHAVI-GASTUSTE OHT.

Vajutage sõidu ajal armatuurlaual asuvat nuppu SÕIDUREŽIIM A. See seade võimaldab määrata kolme erinevat sõidurežiimi vastavalt juhi vajadustele:

- NORMAL

- POWER
- ECO

Pardaelektronika abil mõjutab seade sõiduki dünaamilist juhtimissüsteemi (mootor, ESC-süsteem), olles ka armatuurlaual liideseks. Nõutava sõidurežiimi rakendumist näidatakse armatuurlaual ekraanil vastava teatega. Süsteem ei luba teil sõidurežiimi muuta, kui vähendate oluliselt elektrimootori jõudlust (vt jõudluse piiranguid käsitlevat jaotist). Mootori käivitamisel säilitab süsteem tavaliselt sõidurežiimi, mis oli aktiivne enne sõiduki peatamist.

Tavapäraseks töörežiimiks on „NORMAL“. Nupu ühekordne vajutamine aktiveerib režiimi „POWER“. Nupu uuesti vajutamisel aktiveeritakse režiim „ECO“.

Sõidurežiimi valimine pole saadaval režiimis „Jõudluse piirang – režiim Turtle“.

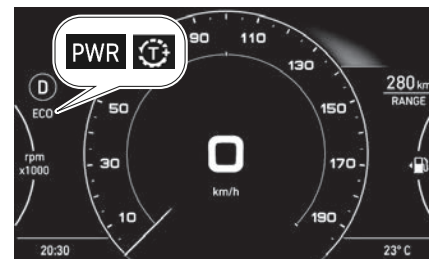
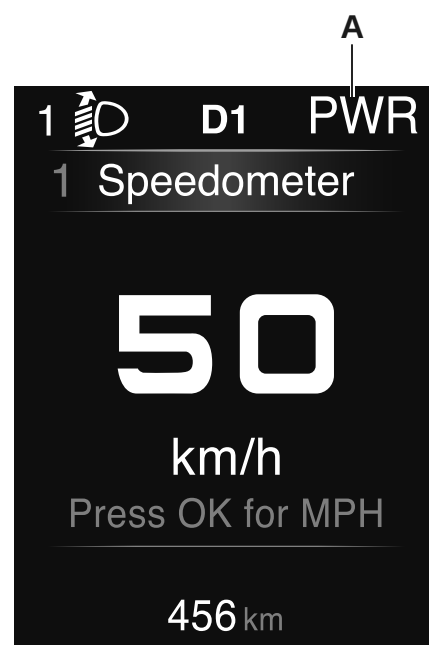


Sõidurežiimi valija

(vastavate versioonide/turgude korral)
Funktsiooni saab koos automaatkäigukastiga kasutada kolme erineva sõidurežiimi („sõiduki reageerimine“) seadistamiseks vastavalt juhi vajadustele ja teeoludele: „Normal“, „Power“ või „Eco“. Režiim valitakse nupu A vajutamisega (v.a elektrisõidukite versioonid) või nupu A vajutamisega (elektrisõidukite versioonid) armatuurlaual.



Valitud režiim kuvatakse näidikupaneeli ekraanil A.





Funktsioon „Sõidurežiim“, mis kasutab pardaelektronikat, toimib käigukastile ja on liidestatud armatuurlauaga. Nõutava sõidurežiimi rakendamist funktsiooni poolt näidatakse armatuurlaua ekraanil.

Mootori käivitamisel lülitatakse automaatselt sisse režiim „Normal“.

RIKKE MÄRGUANDED

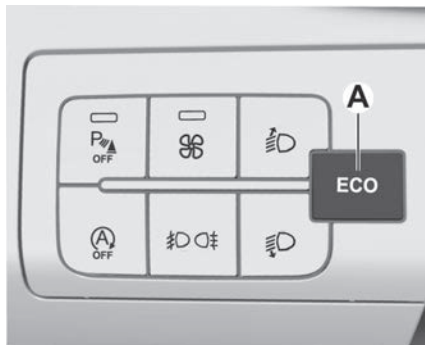
Funktsiooni või selektori rikke korral lülitatakse režiimivahetus automaatselt välja. Sellisel juhul lülitatakse automaatselt sisse režiim „Normal“.

Funktsioon ECO

(Vastavate versioonide/turgude korral) Funktsiooni aktiveerimiseks vajutage nuppu ECOA. Kui funktsioon on sisse lülitatud, kuvatakse vastav ikoon armatuurlaua ekraanil.

See funktsioon salvestatakse: kui sõiduk uuesti käivitatakse, säilitab süsteem enne mootori seiskamist kehtinud seadistuse. Vajutage uuesti nuppu ECO, et funktsioon välja lülitada ja taastada tavaline sõiduseadistus.

Funktsiooni talitlushäire korral lülitab süsteem funktsiooni ECO automaatselt välja ja taastab tavalise sõiduseadistuse.



Režiim „NORMAL“

Režiimis „NORMAL“ puuduvad sõidukil jõudluspiirangud ja sõidukiga saab sõita kiiresti, kasutades kogu veosüsteemi võimsust ja pöördemomenti kuni maksimaalse kiiruseni 130 km/h sõidukite puhul, mille täismass (GVW) on 3500 kg,

ja kuni 90 km/h sõidukite puhul, mille täismass on 4250 kg. Selles režiimis sõltub sõiduki energiatarve sõidustiilist. Režiimis „NORMAL“ aeglustub sõiduk gaasipedaali vabastamisel mootoriga pidurdamise toimele, mis sarnaneb sõitmisele tavalise sõidukiga. Selles etapis laetakse kõrgepingeakut osaliselt uuesti (regenereerimine).

Režiimis „NORMAALNE“, kui pöördlülitusseadis on asendis D, tuleb sõiduki paigalhoidmiseks vajutada piduripedaali.

Saadaval on ka „roomefunktsioon“. Sõiduk hakkab piduripedaal vabastamisel liikuma edasisuunas (kui käigukang asendis „D“) või tagasisuunas (kui käigukang on asendis „R“). Sellisel juhul ei tohi gaasipedaali vajutada.

Režiim „VÕIMSUS“

Režiimis „e-POWER“ puuduvad sõidukil jõudluspiirangud ja sõidukiga saab sõita kiiresti, kasutades kogu veosüsteemi võimsust ja pöördemomenti kuni maksimaalse kiiruseni 130 km/h sõidukite puhul, mille täismass (GVW) on 3500 kg, ja kuni 90 km/h sõidukite puhul, mille täismass on 4250 kg.

Režiim „ECO“

Kui on valitud režiim „ECO“, siis on gaasipedaali reaktsioon pehmem ja maksimaalne kiirus täismassiga 3500 kg sõidukite puhul on elektrooniliselt piiratud kiirusega 90 km/h. Režiim „ECO“ aitab oluliselt kaasa maksimaalsele tõhususele suunatud sõidustiiliga kohan-dumisele ja maksimeerib sõiduki sõiduulatus.

Samuti optimeeritakse energia tarbimist, vähendades soojendus- ja kliima-seadme võimsust.

Režiimis „ECO“ saab gaasipedaali täielikult alla vajutades kasutada kogu veo-süsteemi võimsust ja pöördemomenti (nt möödasõidu tegemiseks) ning kiirus-piirang 90 km/h lülitatakse täismassi-ga 3500 kg sõidukite puhul ajutiselt väl-ja.

Jõudluse piirang – kilpkonna-režiim „Turtle“

Režiim „Turtle“ aktiveerub automaat-selt, kui järelejäänud sõiduulatus on alla 24 km, kuid seda saab hädaolu-korras (näiteks ristmiku vabastamiseks) ajutiselt inaktiveerida, vajutades gaasi-pedaali kiiresti täies ulatuses alla (kii-renduslülituse funktsioon).

Sõiduulatus: 24–16 km

- Oranžkollane kõrgepingeaku laetuse näidik, näidikupaneelil olev sümbol  põleb 6 sekundit.
- Kiirus vastab valitud režiimile (NOR-MAL, POWER, ECO).
- Soojendusega tagaklaas, esiklaas, peeglid ja istmed deaktiveeritakse automaatselt (kuid vajadusel saab neid käsitsi uuesti sisse lülitada).

Sõiduulatus: 16–8 km

- Punane kõrgepingeaku laetuse näi-dik, näidikupaneelil olev sümbol  põleb püsivalt.
- Kiirus vastab valitud režiimile (NOR-MAL, POWER, ECO).
- Soojendusega tagaklaas, esiklaas, peeglid ja istmed deaktiveeritakse automaatselt (kuid vajadusel saab neid käsitsi uuesti sisse lülitada).

Sõiduulatus: 8–0 km

- Punane kõrgepingeaku laetuse näi-dik, näidikupaneelil olev sümbol  põleb püsivalt.
- Tippkiirus: 70 km/h.
- Kliimaseadmesüsteem on inaktiveeri-tud ning ventilaator ja jää kiire eemal-dame võivad olla aktiveeritud. Soo-

jendusega tagaklaas, esiklaas, pee-glid ja istmed deaktiveeritakse auto-maatselt (kuid vajadusel saab neid käsitsi uuesti sisse lülitada).

Sõiduulatus: ≈0 km (hädaolukorras)

- Punane kõrgepingeaku laetuse näi-dik, näidikupaneelil olev sümbol  vilgub.
- Tippkiirus: 70 km/h.
- Kliimaseadmesüsteem on inaktiveeri-tud ning ventilaator ja jää kiire eemal-dame võivad olla aktiveeritud. Soo-jendusega tagaklaas, esiklaas, pee-glid ja istmed deaktiveeritakse auto-maatselt (kuid vajadusel saab neid käsitsi uuesti sisse lülitada).

MÄRKUS

Režiimi Turtle kiirusepiirangud on keelatud, kui kiirusepiirang või püsi-kiiruse regulaator on aktiivne.

Mootori heitgaas

HOIATUS

Heitgaasid sisaldavad värvitut ja lõh-natut, kuid siiski ohtlikku vingugaasi.

Sissehingamine on suuremalt ohtlik!

Kütus

SÕIDUKI TANKIMINE

MÄRKUS

Enne tankimist jätke mootor seisma.

Tankige ainult Euroopa standardile EN590 vastavat autodiislikütust.

TÖÖTAMINE MADALATEL TEMPERA- TUURIDEL

Kui välistemperatuur on väga madal, pakseneb diislikütus parafiinihüüvete moodustumise tõttu, mis põhjustab mootori toitesüsteemi tõrkeid. Nende probleemide vältimiseks väljastatakse vastavalt aastaajale erinevat tüüpi diislikütuseid: suvine, talvine ja arktiline (külmad alad / mäestikualad). Kui tangite diislikütust, mille spetsifikatsioonid pole kasutustemperatuurile sobivad, on soovitatav segada kütusele diiselmootori antifriisi lisainet kütusemahutil näidatud proportsioonis. Valage lisaine paaki enne kütust.

Kui sõidukit kasutatakse või parkitakse pikema aja jooksul mägedes või külma- des piirkondades, on soovitatav tankida kohapeal saadaolevat diislikütust. Ka sel juhul on soovitatav hoida paaki üle 50% täidetuna.

ETTEVAATUST

Tankige ainult Euroopa standardile EN590 vastavat autodiislikütust. Muude toodete või segude kasutamine võib mootorit pöördumatult kahjustada ja seega garantii tekitatud kahjustuste tõttu kehtetuks muutuda. Kui tangite juhuslikult paaki muud tüüpi kütust, ärge käivitage mootorit. Tühjendage paak. Kui mootor on töötanud isegi väga lühikest aega, peate lisaks kütusepaagile tühjendama ka ülejäänud kütusekontuuri.

MÄRKUS. Konkreetsed turud ja/või kuumade kliimaga riigid: mootori ja kütusesüsteemi kaitsmiseks on sõiduk varustatud automaatse kaitsefunktsiooniga.

• Pikaajalisel sõitmisel kõrgetel välis- temperatuuridel ja madala kütusetase-

me korral võib kütuse temperatuur tõusta üle 70 °C.

• Kui see juhtub, aktiveerub kaitsesüsteem. Mootori võimsus väheneb, mis võib põhjustada märgatavaid jõudluspiiranguid.

• Sõiduki tankimine, isegi kui madala kütusetaseme hoiatustuli ei ole veel süttinud, alandab kütuse temperatuuri ja taastab mootori täieliku jõudluse.

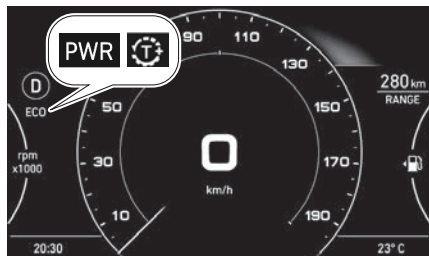
TANGITAV MAHT

Selleks, et tagada paagi täielik täitumine, lisage kütust paaki kaks korda pärast tankimispüstoli esimest klõpsu. Edasine lisamine võib põhjustada tõrkeid mootori toitesüsteemis.

KÜTUSEPAAGI KORK

Tankimisel avage luuk A, mis asub sõiduki vasakul küljel, ja keerake kork B vastupäeva keerates lahti.

Nende versioonide/turgude korral, kus see on ette nähtud, sisestage süütevõti korgi lukustusseadmesse. Keerake võtit vastupäeva ja eemaldage kork võtmest kinni hoides. Ärge võtke tankimise ajal võtit korgist välja. Tankimise ajal saab korgi riputada selleks ettenähtud sobivasse kohta uksele A.



Paagi õhutihedus võib põhjustada paagis mõningast rõhu tõusu. Väike rõhu vabanemisheli korgi lõdvendamisel on täiesti normaalne.

Kütusepaagi korgi kaotamine või kahjustumise korral veenduge, et asenduskork on sõidukile vastav.

Pingutage kütusepaagi täiteava korki kuni kuulete „klõpsatust“. See heli näitab, et kütusepaagi täiteava kork on õigesti kinni keeratud.

Vastavate versioonide/turgude korral, kui see on ette nähtud, keerake võtit kuni tõkestuseni päripäeva. Korgi lõplikuks pingutamiseks ei tule võtmele täiendavat jõudu avaldada. Ainult juhul, kui kork on korralikult pingutatud, on võimalik süütevõtit korgilt eemaldada. Pärast iga tankimist veenduge, et kütuse täiteava kork on kindlalt kinni keeratud.

! MÄRKUS

Kui tankimispüstol teeb „plõksu“ või katkestab pealevoolu, on paak pea-aegu täis ja te saate pärast auto-maatset tankimist teha kaks täiendavat kütuse lisamist.

! HOIATUS

Ärge lähenege kütusepaagi täiteavale lahtise tule ega süüdatud sigaretida: tulekahjuoht! Hoidke oma nägu kütusepaagi täiteavast eemal, et vältida kahjulike aurude sissehingamist.

! HOIATUS

Kütuse mahavoolamise ja maksimaalse taseme ületamise vältimiseks vältige kütuse lisamist pärast paagi täitmist.

! HOIATUS

Mis tahes kütuse pumpamine põrandal asuvaid teisaldatavaid mahu- teid kasutades võib põhjustada tule-

kahju. Põletushaavade saamise oht. Asetage kütusemahuti täitmise ajal alati maapinnale. Vältige saastunud kütuse kasutamist: vee või mulla- ga saastunud kütus võib põhjustada tõsiseid kahjustusi mootori toitesüsteemile. Oluline on kütusefiltrit, mootori ja kütusepaagi nõuetekohane hooldamine.

DIISLIKÜTUSE HEITGAASIVEDI- LIKU AdBlue® (KARBAMIIDI) LI- SAMINE

Eeltingimused

AdBlue® (KARBAMIID) külmub temperatuuril alla -11 °C. Kui sõiduk seisab sellel temperatuuril pikka aega, võib lisamine olla komplitseeritud. Seetõttu on soovitatav parkida sõiduk garaazi ja/või kütavasse keskkonda ning oodata, kuni AdBlue® (KARBAMIID) muutub enne lisamist taas vedelaks.

Toimige järgmiselt:

- parkige sõiduk maapinnale;
- peatage mootor, keerates süüteseadme asendisse MAR;
- avage kütuseluuk A ning seejärel keerake kork C (sinist värvi) AdBlue®

(KARBAMIIDI) täiteavalt lahti ja eemaldage.

i MÄRKUS

Täitke AdBlue® (KARBAMIIDI) paaki välja lülitatud mootoriga, lisades katkematult vähemalt 10 liitrit. Seejärel, kui starter on asendis MAR (mehaanilise võtme versioonid) või MOOTOR (elektroonilise võtme versioonid), oodake enne mootori käivitamist vähemalt 5 sekundit.

Täitmine otsakute abil

Täitmise võite teha iga AdBlue® (KARBAMIIDI) jaemüüja juures.

Toimige järgmiselt:

- sisestage AdBlue® (KARBAMIIDI) otsak täiteavasse, alustage täitmist ja lõpetage täitmine esimese väljalülitamise korral (väljalülitamine näitab, et AdBlue® (KARBAMIIDI) paak on täis).

Ärge jätkake täitmist ja eemaldage otsak, et vältida lekkeid.

Täitmine mahutitest

Toimige järgmiselt:

- kontrollige aegumiskuupäeva;

- lugege enne pudeli sisu AdBlue® (KARBAMIIDI) paaki valamist etiketil olevaid kasutusjuhiseid;
- kui täitmisel kasutatakse süsteemi, mida ei saa sisse kinni kruvida (nt paagid), täitke AdBlue® (KARBAMIIDI) paak pärast armatuurlaua kuvale ilmuvat märguannet (vt jaotis „Hoiatus- tued ja teated“) mitte rohkem kui 10 liitri vedelikuga;
- kui kasutatakse mahuteid, mida saab kruvida täiteava külge, siis sellisel juhul on paak täis, kui AdBlue® (KARBAMIIDI) tase paagis peatab väljavoolu. Lõpetage edasine lisamine.

Toimingud pärast uuesti täitmist

Toimige järgmiselt:

- paigaldage kork C AdBlue® (KARBAMIIDI) täiteavale tagasi seda päripäeva keerates kuni korgi lõpliku kinnitumiseni;
- seadke süüteseade asendisse MAR (mootorit pole vaja käivitada);
- oodake enne sõitma hakkamist, kuni märguanne armatuurlaua ekraanil välja lülitub. Märguanne võib põleda mõnest sekundist kuni umbes poole minutini.

Kui mootor käivitatakse ja sõitma hakkatakse, jääb märguanne kauemaks põlema. See ei kahjusta mootori tööd;

- kui AdBlue®-d (KARBAMIIDI) lisati tühja paagi korral, vaadake jaotist „Tankimine“ ja oodake 2 minutit enne mootori käivitamist.

HOIATUS. Kui AdBlue®-d (KARBAMIIDI) on täiteavast välja voolanud, puhastage hoolikalt ümbritsev ala ja jätkake lisamist. Kui vedelik kristalliseerub, eemaldage see svammiga ja sooja veega.

HOIATUS

- ÄRGE ÜLETAGE MAKSIMAALSET TASET: see võib kahjustada paaki.

AdBlue® (KARBAMIIDI) külmub temperatuuril alla -11 °C. Kuigi süsteem on kavandatud tööks allpool KARBAMIIDI külmumispunkti, on soovitatav paaki mitte täita üle maksimaalse taseme, sest kui AdBlue® (KARBAMIIDI) külmub, võib süsteem kahjustusi saada. Järgige käesoleva peatüki jaotises „Diislikütuse heitgaasivedeliku AdBlue® (KARBAMIIDI)“ lisamine toodud juhiseid.

- Kui AdBlue® (KARBAMIIDI) satub värvid pindadele või alumiiniumile, puhastage saastunud ala viivitamatult

veega ja kasutage absorbeerivat materjali, et koguda maapinnale sattunud vedelik kokku.

- Ärge püüdke mootorit käivitada, kui AdBlue®-d (KARBAMIIDI) on juhuslikult lisatud diislikütuse paaki – see võib põhjustada tõsiseid mootorikahjustusi – võtke ühendust STELLANTI-SE müügiesindusega.
- Ärge lisage AdBlue®-le (KARBAMIIDI) lisandeid ega muid vedelikke; see võib süsteemi kahjustada.
- Mittevastava või degradeerunud AdBlue® (KARBAMIIDI) kasutamine võib põhjustada märguannete ilmumist armatuurilaua ekraanile (vt jaotis „Hoiatustuled ja teated“).
- Ärge kunagi valage AdBlue®-d (KARBAMIIDI) mõnda teise mahutisse: see võib olla saastunud.
- Kui heitgaasisüsteem on kahjustatud lisaainete/kraanivee kasutamisest, diislikütuse sisseviimisest või ettenähtud nõuete täitmise eiramisest, lõpetatakse garantii.
- Kui AdBlue® (KARBAMIIDI) saab otsa, vaadake sõiduki tavapärase kasutamise jätkamiseks jaotist „Hoiatustuled ja teated“.

AdBlue® (KARBAMIIDI) hoiundamine

AdBlue® (KARBAMIIDI) on väga stabiilne ja pika säilivusajaga toode. Seda tuleb hoida temperatuuril alla 32 °C ja selle säilivusaeg on vähemalt üks aasta. Järgige mahuti etiketil olevaid juhiseid.

AdBlue® (KARBAMIIDI) paagi täitmine külmas keskkonnas

Kuna AdBlue® (KARBAMIIDI) hakkab külmuma umbes -11 °C juures, on sõiduk varustatud automaatse KARBAMIIDI soojendussüsteemiga, mis võimaldab süsteemil toimida ettenähtud viisil ka temperatuuril alla -11 °C.

Kui sõiduk jääb pikaks ajaks seisma temperatuuril alla -11 °C, võib paagis olev AdBlue® (KARBAMIIDI) külmuda. Kui AdBlue® (KARBAMIIDI) paak on täidetud üle ettenähtud maksimaalse taseme ja see külmub, võib paak kahjustada; seetõttu on soovitatav mitte ületada paagi maksimaalset taset. Kui kasutate lisamiseks kaasaskantavaid mahuteid, siis olge eriti tähelepanelik, et vältida ettenähtud maksimaalse taseme ületamist.

Kütuse hoiundamine – diislikütus

HOIATUS

Ärge avage kütusesüsteemi kõrge rõhu all, kui mootor töötab. Mootori töötamine tekitab kõrge kütuse-surve. Kõrge rõhu all olev kütus võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

Suurte kütusekoguste hoiundamisel on väga oluline hoiukoha/sõiduki hea hoolus. Veega saastunud kütus soodustab „mikroobide“ levikut.

Need mikroobid tekitavad „lima“, mis võib ummistada filtrisüsteemi ja kütusetorusid. Eemaldage vesi kütusepaagist ja vahetage regulaarselt filtritoru. HOIATUS. Kui diiselmootori kütus saab otsa, puhutakse läbi kütusesüsteemi õhku.

Kütus – Sõidukite ühilduvuse tuvastamine – Graafiline sümbol tarbijate teavitamiseks vastavalt standardile EN16942

Allpool näidatud sümboolid aitavad ära tunda teie sõidukis kasutatava õige kütusetüübi. Enne tankimise alustamist kontrollige kütuse täiteava luugi sisekül-

jel olevaid sümboluid (olemasolul) ja võrrelge neid kütusepumbal (olemasolul) näidatud sümbolitega.

Sümbolid diislikütusega sõidukite korral



B7: diislikütus, mis sisaldab kuni 7% (mahuprotsenti) FAME-i (rasvhappe metüülestreid) vastavalt standardile EN590



XTL: parafiinne diislikütus, mis sisaldab kuni 7% (mahuprotsenti) rasvhappe metüülestreid vastavalt standardile EN15940.

MÄRKUS

Muud tüüpi biokütuste (taimsed või loomsed puhtad või lahjendatud õlid, olmekütus jne) kasutamine on rangelt keelatud. See võib kahjustada mootorit ja kütusesüsteemi.

KUMMIVOOLIKUD

Piduri- ja kütusesüsteemi kummivoolikute hooldamiseks võtke ühendust teenindusvõrguga.

Osoon, kõrge temperatuurid ja pikajaline vedelikupuudus süsteemis võivad põhjustada voolikute kõvenemist ja pragunemist ning võimalikke lekkeid. Seetõttu on vajalik hoolikas kontrollimine.

Laadimine

KASUTATAVAD TOITEALLIKAD (elektrisõidukite versioonid)

HOIATUS

Enne kõrgepingeaku laadimist pange elektrimootor alati seisma, seades süüteseadme asendisse STOP. Isegi kui mootor on välja lülitatud, võib mootoriruumis asuv jahutusventilaator laadimise ajal automaatselt käivituda. Ärge lähenege laadimise ajal jahutusventilaatorile.

HOIATUS

Koduse süsteemi ohutus ja sobivus laadimiseks koduse vooluvõrgu kaudu on esmatähtis ja kuulub kliendi vastutusalasse.

HOIATUS

Ärge ühendage laadimiskaabli liitmikku, kui laadimispositsioonis on tolmu ja/või vett. Ühenduse tegemine ühenduskaabli ja pistikuga, millel on vett või tolmu, võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi. Kulunud pistikupesade kasutamine võib põhjustada tulekahju ja vigastusi.

HOIATUS

Kui kasutate elektrilisi meditsiinseseadmeid (nt südamestimulaatorit), veenduge eelnevalt, et kõrgepingeaku laadimine ei mõjuta selliste seadmete tööd. Mõnel juhul võivad laadija poolt tekitatud elektromagnetilised lained mõjutada selliste meditsiinseseadmete tööd.

⚠ HOIATUS

Kui märkate ebatavalisi sümptomeid (nt lõhn, suits jne), lõpetage kohe laadimine.

⚠ HOIATUS

Vahetage laadimiskaabel välja, kui kaabli ümbris on kahjustatud, et vältida elektrilöögi saamise ohtu.

⚠ HOIATUS

Laadimiskaabli ühendamisel või eemaldamisel hoidke kindlasti kinni laadimisliitmiku käepidemest ja laadimis pistikust. Kui tõmbate vahevalt kaablist (käepidet kasutamiset), võivad sisemised juhtmed ühendusest lahti tulla või kahjustuda: see võib põhjustada elektrilöögi saamise või tulekahju.

⚠ HOIATUS

Laadimiskaabel on kõrgepingejuht. Kokkupuude kõrgepingega võib põhjustada raskeid vigastusi või sur-

ma. Samuti ärge puudutage oranže kõrgepingekaableid.

⚠ HOIATUS

Laadimise ajal on rangelt keelatud kasutada pistikadapterit või sarnaseid vahendeid. Ärge kunagi kasutage laadimiskaablit koos pikenduskaabliga.

⚠ HOIATUS

Ärge ühendage laadimiskaablit kunagi pikenduskaabli abil või mitut pistikupesa kasutades. Koos laadimiskaabliga ei tohi kasutada mitut pistikupesa, pikenduskaablit, ülepingekaitset või sarnaseid seadmeid, kuna need võivad tekitada ohu tulekahju tekkimiseks, elektrilöögi saamiseks jne.

⚠ HOIATUS

„Režiimi 2“ laadimiskaabel on veekindel ja omab tootja poolset garantiid: ärge kasutage teisi kaableid, mida tootja pole tarninud.

⚠ HOIATUS

Ärge puudutage laadimisliitmikku ja -pistikut mingil juhul märgade kätega.

⚠ HOIATUS

Ärge laadige akusid, kui liitmik ja laadimis pistik on märgad.

⚠ HOIATUS

Ärge laadige laadimisjaamades ebasoodsates ilmastikutingimustes (nt äikese ajal).

⚠ HOIATUS

Hoidke laadimisliitmikku ja laadimis pistikut alati puhta ja kuivana. Hoidke laadimiskaablit eemal veest või niiskusest. Ärge kasutage kemikaale ega lahusteid.

⚠ HOIATUS

Kasutage sõiduki laadimiseks kindlasti selleks ettenähtud laadimiska-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

blit. Muu laadija kasutamine võib tekitada kehavigastusi või kahjustada sõidukit.

⚠ HOIATUS

Kuidas kasutada laadimiskaableid. Käsitsege laadimiskaablit ettevaatlikult: vältige kokku panemist ja/või painutamist teravatel pindadel. Pärast laadimiskaabli kasutamist pange kaitsekatted (olemasolul) kaabli mõlemale küljele õigesti tagasi. Vältige laadimiskaabli pikaajalist olekut päikese kiirte all. Vältige laadimiskaabli kukkumist ülevalt alla: tugevad löögid võivad kaablit kahjustada. Ärge sukeldage laadimiskaableid vedelikesse.

⚠ HOIATUS

Olge ettevaatlik ja vältige laadimisliitmiku maha kukkumist. Laadimisliitmik võib kahjustusi saada.

⚠ HOIATUS

Ärge jätke lapsi järelevalveta laadimiskaabli lähedusse, kui see on ühendatud.

⚠ HOIATUS

Paigutage laadimiskaabel nii, et seda ei saaks teised autod purustada, inimesed ei tallaks seda maha ega paigutaks selliselt, et sõiduki läheduses olevad inimesed võiksid komistada, mis võib kaasa tuua kahju või vigastada inimesi.

⚠ HOIATUS

Enne puhastamist ühendage laadimiskaabel kodusest pistikupesast, laadimisjaamast või Wallboxi laadimisjaamast lahti.

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage kahjustatud osadega laadimiskaablit.

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi tõmmake laadimiskaablit laadimise ajal kodusest pistikupesast välja ega tehke seda ka üldkasutatava laadimisjaama korral. Katkestage alati laadimine, seejärel ühendage kaabel lahti, kõigepealt sõiduki poolsest laadimisportist ja seejärel kodusest pistikupesast või üldkasutatavast laadimisjaamast.

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi kasutage silmnähtavalt kulunud või kahjustatud pistikupesa. See võib põhjustada tulekahju või tõsisid kahjustusi.

⚠ HOIATUS

Kõrgepingeaakut tohib laadida ainult maksimaalse lubatud voolutugevuse või muu madalama voolutugevusega, mis on sätestatud kohalikes ning riiklikes kõrgepingeaakude laadimise soovituses.

⚠ HOIATUS

Seadet võib kasutada ainult sõiduki laadimiseks.

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi püüdke parandada ja/või teha hooldustöid laadimiskaablitele, see võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või isegi surma. Pöörduge alati STELLANTISE edasimüüja poole.

ÜLDTEAVE

Sõiduki kõrgepingeakut saab laadida spetsiaalsete laadimiskaablite abil, mis võimaldavad:

- ühendada sõiduki vasakul tagaosas juhiukse taga asuva laadimisportide üldkasutatavates laadimisjaamades asuvate laadimisportidega

või

- koduse pistikupesaga külge.

Laadimisprotseduuri juhtimine ja jälgimine toimub täisautomaatselt.

i MÄRKUS

Sõiduk suudab automaatselt tuvastada maksimaalse lubatud voolutugevuse sõltuvalt kasutatava koduse toitepesa / üldkasutatavate laadimisjaamade tüübist ja asukohariigis kehtivatest eeskirjadest (nt ülekoormused). Vähendage maksimaalset nõutavat laadimisvoolu, kasutades multimeediumisüsteemi ekraanil olevat üksust „Laadimisseaded“. Enne laadimist kodus või mujal kontrollige lubatud voolutugevust, võttes ühendust erialatehnikuga: soovitatav on pöörduda STELLANTISE müügiesinduse poole. Probleemide korral (nt vooluga seotud ülekoormus) vähendage laadimistaset.

LAADIMISKAABLITE TÜÜBID

Laadimiseks saab kasutada kolme erinevat tüüpi kaableid:

- Režiimi 2 laadimiskaabel A (versioonide/turgude puhul, kus need on olemas): võimaldab laadimist maandatud kodumajapidamise pistikupesast. Seda tüüpi toitepesa kasutatakse vahelduvvooluga laadimiseks. „Režiimi 2“ laadimiskaabel vastab standardite-

le IEC 61851, IEC 62752 ja SAE J1772.

- „Režiim 3“ B1 (vastavate versioonide/turgude korral) või B2 (vastavate versioonide/turgude korral): võimaldab laadimist üldkasutatavast laadimisjaamast ja Wallboxi laadimisjaamast, mis on märgistatud vahelduvvoolu (AC) laadimisjaamana. Laadimiskiirus võib olla suurem kui koduse toitepesa kaudu laadimine.
- „Režiimi 4“ – kiirlaadimise C laadimiskaabel: see võimaldab laadida üldkasutatavatest laadimispesadest, mis on tähistatud DC-ga (alalisvool).



B1



B2



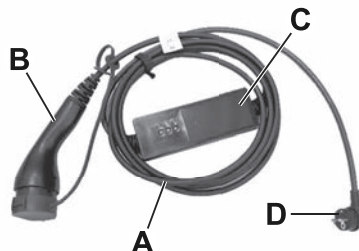
C



„REŽIIMI 2“ LAADIMISKAABEL

(vastavate versioonide/turgude korral)
Sõiduk võib olla varustatud „Režiimi 2“ 230 V AC või 200 V AC laadimis-
kaabliga või 250 V AC laadimiskaabli-
ga (vastavalt riigile) A, mis asub spet-
siaalses kotis pagasi-/kaubaruumis või
spetsiaalses ümbrises. Kaabel koosneb
järgmistest osadest:

- spetsiifiline laadimisliides B sõidukiga
ühendamiseks;
- laetuse oleku kontrollplokk C koos
valgusdioodidega, mis annavad mär-
ku kõikidest laadimisfaasis esineva-
test kõrvalekalletest;
- ühenduspistik D koduse toitepesaga
ühendamiseks.



i MÄRKUS

Pärast kasutamist ärge unustage
kaitsekatet (olemasolul) laadimisliit-
mikule õigesti paigaldada, mis väldib
niiskuse B ja/või tolmu sattumist sel-
le sisse.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

„Režiimi 2“ kaablivariantide tabel

Järgnevas tabelis on toodud loend konkreetsetest kaablitüüpidest ja lubatud voolutugevustest igas riigis, kus sõidukit müüakse. Näidatud amperaaz on lubatud piirväärtus, kui laadimisvõimsus on seatud kõrgeimale tasemele.

Riikide rühm	Elektrisõidukite laadimisliitmiku tüüp	Elektrivoolu tugevus (amprites)	Kodumajapidamise pistikupeesa tüüp (**)	Kaabli pikkus (meetrites)
1 (*)	Tüüp 2	13	CEE 7/7	6.
2 (*)		10.	G	
3 (*)		8.	CEE 7/7	
4 (*)			J	
5 (*)		6.	K	
6 (*)		10.	CEE 7/7	
7.			CEE 16/3	
8.	Tüüp 1	15	JIS C8303 20A (JWDS 0033)	5.
9.	Tüüp 2	8	N	
10			TÜÜP AUZ/NZ	
11.			CEI 23-50	

Riikide rühm	Elektrisõidukite laadimisliitmiku tüüp	Elektrivoolu tugevus (amprites)	Kodumajapidamise pistikupesade tüüp (**)	Kaabli pikkus (meetrites)
12.	Tüüp 2	13	CEE 7/7	6.
13.		-	TÜÜP D	5.
14.		-	CEE 7/7	
15.		-	TÜÜP A	
16.		-	G	5.
17.		-		
18.		-	TÜÜP M	
19.	Tüüp 1	-	B	7,5.
20.	Tüüp 2	-	CEE 7/7	5.
21.				

(*) Riikide rühm on näidatud juhtseadme tagaküljel oleva sildil oleva tekstiga „COUNTRY GROUP“ (Riikide rühm).

(**) Toitepesa/-pistiku tüüpe vt järgnevatelt lehekülgedelt.

(-) Andmed, mis käsiraamatu väljaandmise ajal polnud kättesaadavad.

i MÄRKUS

Maksimaalse tarbitava elektrivoolu (amprite) kontrollimiseks vaadake juhtseadme tagaküljel asuvat silti (vt jaotises „Laadimisoleku kontrollplokk“ kirjeldatud ja illustreeritud teavet).

Riikide rühma tabel „Režiimi 2“ kaabli korral

Järgmises tabelis on toodud igasse „Režiimi 2“ kaabliga seotud „Riikide rühma“ kuuluvate riikide loend.

Lisateavet leiata järgmisel lehel olevatelt piltidelt

Riikide rühm	Riik
1	Alžeeria, Andorra, Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Saksamaa, Kreeka, Itaalia, Läti, Leedu, Luksemburg, Maroko, Madalmaad, Poola, Portugal, Tšehhi Vabariik, Rumeenia, Slovakkia, Sloveenia, Hispaania, Rootsi, Tuneesia, Türgi, Ukraina, Ungari, Vietnam
2.	Küpros, Jordaania, Hongkong, Kuveit, Liibanon, Malaisia, Katar, Ühendkuningriik
3.	Prantsusmaa, Guadeloupe, Prantsuse Guajaana, Martinique, Monaco, Réunion
4.	Šveits
5.	Taani
6.	Norra
7.	Iisrael, Palestiina
8.	Jaapan
9	Brasiilia
10	Austraalia, Uus-Meremaa
11.	Tšiili
12.	Egiptus
13.	India
14.	Indoneesia

Riikide rühm	Riik
15.	Filipiinid
16.	Saudi Araabia
17.	Singapur
18.	Lõuna-Aafrika Vabariik
19.	Lõuna-Korea
20.	Tai
21.	Uruguay

i MÄRKUS

Lisateavet eri riikides kasutatavate pistikupesade tüüpide kohta leiate veebisaidilt <https://www.iec.ch/world-plugs>.

  CEE 7/7	  G	  J	  K	
  JIS C8303 20A (JWDS 0033)	  CEE 16/3	  B	  TYPE I AUS/NZ	  SANS 164-1

LAADIMISOLEKU KONTROLL-
PLOKK**! HOIATUS**

Seadet võib kasutada ainult sõiduki laadimiseks.

! HOIATUS

Ärge kunagi püüdke laadimiskaableid parandada ja/või hooldada, see võib põhjustada raskeid kehavigastusi või isegi surma. Pöörduge alati STELLANTISE edasimüüja poole.

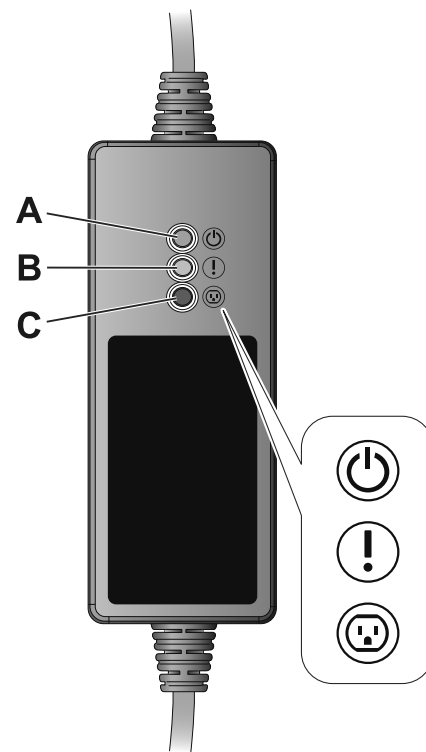
Märguande-LED

Laadimisoleku kontrolliploki esiküljel on kolm LEDi:

- ROHELINE LED põleb A: näitab, et kodune vooluvõrk töötab õigesti: kõrgepingeaku laadimist saab jätkata.
- PUNANE LED põleb B: näitab viga laadimissüsteemis
- KOLLANE LED põleb C: näitab võimalikku riket koduses vooluvõrgus.

i MÄRKUS

Ärge tehke ühtegi remonditööd ise: pöörduge alati STELLANTISE müügiesinduse poole.



Teavet rikke tüübi kohta vt jaotisest „Laadimissüsteemi tõrge“ järgmistel lehekülgedel.

Sümboli silt

Laadimisoleku juhtseadme tagaküljel on kokkuvõtte silt, millel on mõned sümbolid.

Peamised neist on loetletud allpool:



Sümbol näitab võimalikku elektrilöögiohtu.



Sümbol näitab üldist ohtlikku olukorda.

See sümbol näitab laadimisoleku kontrollploki minimaalset töötemperatuuri vastavalt IEC 61851 ja IEC 62752 sertifitseerimisele.

MÄRKUS. Tootja garanteerib, et seade on läbinud katsetused kasutamiseks temperatuurivahemikus -40 °C kuni +50 °C. Kui seadet ei kasutata ja see tuleb hoiule panna, peab hoiutemperatuur olema vahemikus -40 °C kuni +80 °C. Nende temperatuuride ületamine võib seadet kahjustada.



Selle sümboli olemasolu sildil näitab, et antud „Režiimi 2“ laadimiskaablit ei saa kasuta-

da kodustes vooluvõrkudes, kus maanduskaabel puudub. Konkreetsete turgude puhul, kus puudub maanduskaabel, kontrollige laadimiskaabli sildil olevat märget „COUNTRY GROUP“ (Riikide rühm).



Selle sümboli olemasolu sildil näitab, et laadimisoleku kontrollploki puudub maanduskaabli lahtiühendamise funktsioon.



Sümbol näitab, et kasutuskoõlbamatuks muutunud laadimiseseadet ei tohi panna üldjäätmete hulka: kõrvaldamise kohta vaadake selle riigi kehtivaid keskkonnavalaseid eeskirju, kus seadet kasutatakse.



Sümbol palub teil enne laadimiskaabli kasutamise alustamist hoolikalt lugeda käesolevas väljaandes toodud juhiseid.



LAADIMISSÜSTEEMI TÕRGE

Laadimise ajal näidatakse kõiki ilmnevaid tõrkeid laadimisoleku kontrollploki LED-ide abil, mis võivad põleda kas püsivalt või vilkuda. Vt alltoodud tabelit.

	ROHELINE LED	PUNANE LED	KOLLANE LED	Kirjeldus	Tegevus/tagajärj
1	Väljas	Väljas	Väljas	Laadimiskaabel pole ühendatud koduse laadimisporti külge või koduses vooluvõrgus on katkestus	
2.	Sees	Väljas	Väljas	Koduses elektrijaotussüsteemis pole rikkeid, laadimiskaabli saab ühendada sõiduki laadimisporti	
3	Sees	Sees (vilgub)	Sees	Koduse vooluvõrgu laadimisportiga seotud üleküümenemine	Kui normaalne temperatuur on saavutatud, teeb süsteem uue laadimiskatse madalamal voolutase- mel.
4	Sees	Väljas	Sees (vilgub)	Laadimine madalamale voolutase- mele kodumaise elektrivõrgu laadi- misporti üleküümenemise tõttu (vt punkt 3)	

	ROHELINE LED	PUNANE LED	KOLLANE LED	Kirjeldus	Tegevus/tagajärg
5	Sees	Sees	Sees (vilgub)	Koduse vooluvõrgu laadimispor- di-ga seotud ülekuumenemine	Ülekuumenemine laadimise ajal madalamal voolutasemel (vt punkt 4) Toimige järgmiselt: - ühendage laadimiskaabel ettevaatlikult sõiduki küljest ja kodusest toitepesast lahti (kodune toitepistik võib olla kuum); - oodake, kuni kodune toitepistik ja -pesa saavutavad normaalse temperatuuri; - ühendage kaabel uuesti koduse pistikupesa ja sõiduki laadimispor-di külge ja proovige laadimist uuesti alustada. Uue kõrvalekalde korral võtke ühendust sertifitseeritud elektrikuga.
6	Sees	Sees (2 vilkumist)	Sees (2 vilkumist)	Maanduskaabli puudumine koduse toiteallika laadimisportis	Süsteem teeb uue laadimiskatse 30 sekundi pärast (kokku kuus katset).

	ROHELINE LED	PUNANE LED	KOLLANE LED	Kirjeldus	Tegevus/tagajärjg
7	Sees	Sees	Sees (2 vilkumist)	Maanduskaabli puudumine koduse toiteallika laadimisportis	Uus laadimiskatse (vt punkt 6) nurjus. Ühendage laadimiskaabel sõiduki küljest ja kodusest pistikupesast lahti ja ühendage uuesti, seejärel proovige laadimist uuesti alustada. Uute kõrvalekallete korral võtke ühendust sertifitseeritud elektrikuga.
8	Sees (vilgub)	Väljas	Väljas	Kodune elektrivõrk on valesti ühendatud	Süsteem teeb uue laadimiskatse 30 sekundi pärast (kokku kuus katset). Kui viga püsib, ühendage laadimiskaabel sõiduki küljest ja kodusest pistikupesast lahti ja ühendage uuesti, seejärel proovige laadimist uuesti alustada. Uute kõrvalekallete korral võtke ühendust sertifitseeritud elektrikuga.
9	Sees	Sees	Väljas	Elektrienergia hajutamine sõidukis	Ühendage laadimiskaabel sõiduki küljest ja kodusest pistikupesast lahti ja ühendage uuesti, seejärel proovige laadimist uuesti alustada. Uue vea korral võtke ühendust STELLANTISE edasimüüjaga.

	ROHELINE LED	PUNANE LED	KOLLANE LED	Kirjeldus	Tegevus/tagajärjg
10.	Sees	Sees (vilgub)	Väljas	Elektriline laadimisvool liiga suur	Süsteem teeb uue laadimiskatse 30 sekundi pärast (kokku kuus katset).
11	Sees	Sees (7 vilkumist)	Väljas	Elektriline laadimisvool liiga suur	Uus laadimiskatse (vt punkt 10) nurjus. Ühendage laadimiskaabel sõiduki küljest ja kodusest pistikupesast lahti ja ühendage uuesti, seejärel proovige laadimist uuesti alustada. Uue vea korral võtke ühendust STELLANTISE edasimüüjaga.
12.	Sees	Sees (2 vilkumist)	Väljas	Sõiduki laadimise nurjumine	Süsteem teeb uue laadimiskatse 30 sekundi pärast (kokku 6 katset). Kui viga püsib, ühendage laadimiskaabel sõiduki küljest ja kodusest pistikupesast lahti ja ühendage uuesti, seejärel proovige laadimist uuesti alustada. Uue vea korral võtke ühendust STELLANTISE edasimüüjaga.
13.	Sees	Sees (3 vilkumist)	Väljas	Laadimiskaabli rike	
14	Sees	Sees (4 vilkumist)	Väljas		
15	Sees	Sees (5 vilkumist)	Väljas		
16	Sees	Sees (6 vilkumist)	Väljas		

Selgitus

SEES = LED põleb

VÄLJAS = LED on kustunud

PLINKIMINE = 0,5 sekundit SEES / 0,5 sekundit VÄLJAS / 3 sekundit pausi

VILKUMINE = 0,5 sekundit SEES / 0,5 sekundit VÄLJAS

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

LAADIMISSÜSTEEMI HOOLDAMINE/PUHASTAMINE

Seade on hooldusvaba.

Kui teil on vaja seadet puhastada, kasutage selleks pehmet riidelappi, mis on kergelt niisutatud pehme pesuvahendi lahusega, ja pühkige seejärel kui-va lapiga kuivaks. Ärge kasutage abraasiivseid tooteid ega tuleohtlikke aineid (nt alkoholi, bensiini ega nende derivaate). Ärge peske seadet veega – see toob kaasa tulekahju- või elektrilöögi ohu koos võimalike kaasnevate tõsiste vigastuste või surmaga.

i MÄRKUS

Puhastage seadet ainult siis, kui see on LAHTI ÜHENDATUD nii kodusest laadimispesast kui ka sõidukis asuvast laadimispesast.

FCC (Federal Communications Commission – Föderaalne Sideamet) SPET-SIFIKATSIOONID

Laadimise juhtseadme tööolek vastab FCC eeskirjade 15. jaotisele.

Seadme kasutamine vastab kahele järgmisele nõudele:

1. See seade ei põhjusta kahjulikke häireid.
2. Seadme õiget toimimist võivad mõjutada läheduses asuvate elektriliste/elektroniliste seadmete poolt tekitatud häired.

See seade on konstrueeritud taluma raadiosageduslikke häireid (RFI), kuid mõned faktorid (nt väga tugevad raadiosignaali või raadiosaatjad seadme läheduses) võivad siiski põhjustada selle talitlushäireid. Kui leiate seadme töös kõrvalekaldeid, võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega.

i MÄRKUS

Muudatused ja/või ebaõigesti tehtud remont, mida POLE teinud STELLANTISE müügiesindus, muudavad garantii ja eespool nimetatud nõuded kehtetuks.

„REŽIIMI 3“ LAADIMISKAABEL

(vastavate versioonide/turgude korral)

Sõiduk on varustatud „Režiimi 3“ laadimiskaabliga, mis asub spetsiaalses ümbrises.

„Režiimi 3“ laadimiskaabel:

- vastab standarditele EN 61851-1, EN 62196-1 ja EN 62196-2;
- saab kasutada minimaalsest temperatuurist -40 °C kuni maksimaalse temperatuurini +50 °C.

Seda tüüpi kaabel võimaldab teid ühendada üldkasutatavate vahelduvvoolu (AC) laadimisjaamadega. Laadimiskiirus võib olla suurem kui koduse toitepesa kaudu laadimine.

Seda tüüpi kaablit kasutades on võimalik sõidukit laadida kuni 16 A vooluga.

i MÄRKUS

Pärast kasutamist ärge unustage õigesti tagasi panna laadimiskaabli mõlemas otsas olevaid kaitsekateid, et vältida niiskuse ja/või tolmu sattumist kaabli laadimispori ühendustesse.



„REŽIIMI 4“ LAADIMISKAABE – KIIR-LAADIMINE

Seda saab kasutada laadimiseks üldkasutatavate alalisvoolu (DC) laadimispe-sade kaudu.

Laadimiskaabel ühendatakse laadimis-samba külge.

Laadimisprotseduur võib olla kiirem kui vahelduvvoolu laadimisjaamade puhul.

C



Mõnes riigis võib alalisvoolujaamaga ühendamisel osutada vajalikuks tööriis-takotis olev adapter CHAdeMO.



Adapteril on silt, millel on mõned hoia-tused.

⚠ WARNING/ 警告 CHAdeMOアダプター ⚠

Handle with care/ 取扱注意

- For a proper use, read owner's manual before operating.
使用法については取扱説明書をお読みください。
- Risk of electric shock. Do not disconnect under load.
感電のおそれがありますので充電中では取り外さないでください。
- Stop the charge only using the button on the charging station.
充電を中断するときは、必ず充電ステーション側で停止操作を行ってください。
- Do not use if damaged, broken or wet.
ダメージを受けた状態、濡れた状態のアダプターは使用しないでください。

LAADIMINE (elektrisõidukite versioonid)

⚠ HOIATUS

Elektrilöögi saamise või seadme kahjustamise ohu vähendamiseks tuleb puhastamisel olla eriti ettevaatlik: Ühendage seade ALATI lahti kodusest pistikupesast ja sõiduki laadimispestast.

⚠ ETTEVAATUST

Ärge laadige akut, kui välistemperatuur on -30 °C või madalam, sest laadimine võtab tõenäoliselt kauem aega ja võimalik on laadimisseadme kahjustamine.

⚠ ETTEVAATUST

Ärge jätke sõidukit ega laadimiskaablit kohtadesse, kus välistemperatuur on alla -40 °C, sest see võib neid kahjustada.

⚠ ETTEVAATUST

Madalatel temperatuuridel võib laadimiskaabel muutuda jäigaks. See tõttu olge ettevaatlik, vältides laadimiskaablile liigse jõu rakendamist, sest see võib kaablit kahjustada.

⚠ ETTEVAATUST

Ärge kasutage kõrgepingeaku laadimiseks kodumajapidamisse kuuluvaid generaatoreid. See võib põhjustada parameetrite kõikumisi laadimisel ja pinget võib olla ebapiisav, mille tagajärjeks on sõiduki elektrisüsteemi kahjustumine.

⚠ ETTEVAATUST

Kõrgepingeakude laadimine ebaõigete või kahjustatud pistikupesade

või laadimiskaablite abil ning ettenähtud laadimisprotseduuride eiramine võib põhjustada lühiseid, tulekahju ja tekitada ohu sõiduki elektrisüsteemi võimalikuks kahjustamiseks.

⚠ ETTEVAATUST

Ärge jätke kõrgepingeakut mitmeks päevaks olekusse, kus laetust näitav näidik on nullis või selle lähedal. Kõrgepinge aku võib kahjustuda.

⚠ ETTEVAATUST

Laadimiseks ei pea ootama, kuni kõrgepinge laetuse tase muutub madalaks. Kõrgepingeaku jõudlus on optimaalne, kui seda regulaarselt laetakse.

⚠ ETTEVAATUST

Kõrgepingeaku laadimine võib võtta kauem aega, kui kõrgepingeaku temperatuur on kõrge või madal.

⚠ ETTEVAATUST

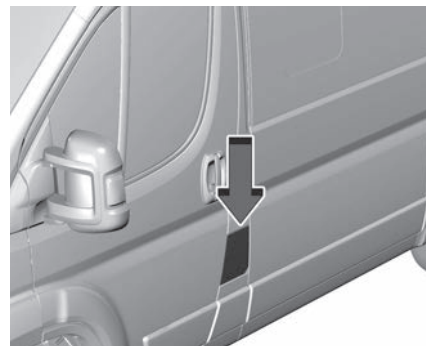
Laadimise ajal, eriti kiirlaadimise korral, võivad aktiveeruda kõrgepingeaku jahutuskomponendid. Seetõttu on normaalne, et selle toiminguga on kuulda müra.

Enne kõrgepingeaku laadimise alustamist on soovitatav süüteseadet lülitada asendisse STOP, et täielik laadimine toimuks võimalikult lühikese aja jooksul.

i MÄRKUS

Laadimisprotseduuri ajal aktiveeritakse pidurisadulate lukustus: lukustuse vabastamine toimub laadimisprotseduuri lõpus automaatselt.

SÕIDUKI LAADIMISPORT



Juurdepääsuks laadimisportile avage laadimisporti luuk, vajutades noolega näidatud kohta.

Laadimisporti LED

Laadimisporti kõrval on mõned LED-id A (vastavalt versioonidele), mis näitavad laadimisolekut nelja erineva värvi ja vastavat tüüpi vilkumisega:

- Sinine: näitab, et süsteem ootab plaanilist laadimist.
- Roheline vilkuv: („vilkuv“): laadimisprotsessi ajal:
 - üks vilkuv roheline LED näitab, et toimub laadimine;

- kõik 5 rohelist LEDi vilguvad: laadimisprotsessi algväärtustamine.
- Püsiv roheline: näitab, et laadimisprotsess on lõppenud.
- Punane plinkiv: („plinkiv“): näitab laadimissüsteemi tõrget või viga laadimistoimingu läbiviimisel (kui laadimispistik on ühendatud sõidukil asuvasse laadimisporti ja kaabel pole eelnevalt vooluvõrku ühendatud).

i MÄRKUS

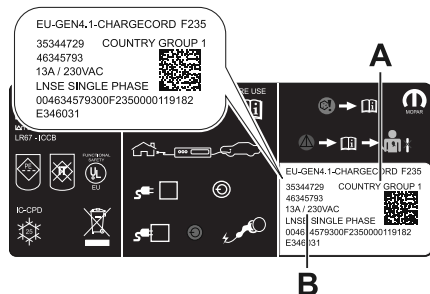
Kui pärast laadimispistiku ühendamist sõiduki laadispordiga ei põle ükski LED, võib see näidata probleemi tekkimist protsessi käigus. Sellisel juhul on soovitatav vajutada nuppu B ja ühendada laadimisliides lahti ja seejärel uuesti ühendada.



i MÄRKUS

Kasutage ainult oma sõidukiga kaasasolevat laadimiskaablit: režiimi 2 laadimiskaabli puhul vaadake juhtseadmel olevat silti, millel on märgitud „Riikide rühm“ A ja voolutuge-

vus (amprites) B ja tabelis „Režiim 2“ toodud kaablivariante (jaotises „Kasutatavad toiteallikad“) või tootja poolt soovitatud asenduskaabel.



Sümbolitega sildid

Laadimispori luugi siseküljel on sildid alltoodud hoiatuste ja teadetega, mida tuleb kontrollida ja järgida kõrgepingeaku laadimisel.

Sildi on järgmised sümbolid:



Näitab elektrilöögi ohtu.



Näitab üldist ohtlikku olukorda.



Näitab, et tuleb vaadata käesolevas lisas toodud kirjeldusi ja jooniseid.



Näitab, et laadimistainer on määratud.



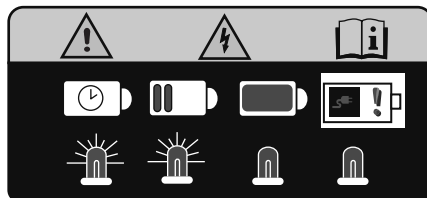
Näitab, et laadimisprotseduur on käimas.



Näitab, et laadimisprotseduur on lõpetatud.



näitab, et laadimistoimingus on viga.



Sildi on järgmised sümbolid:



Näitab, et tuleb vaadata käesolevas lisas toodud kirjeldusi ja jooniseid.



Näitab, et laadimisprotseduuri läbiviimiseks ei tohi kasutada

pikendusjuhtmeid ja/või adaptereid.

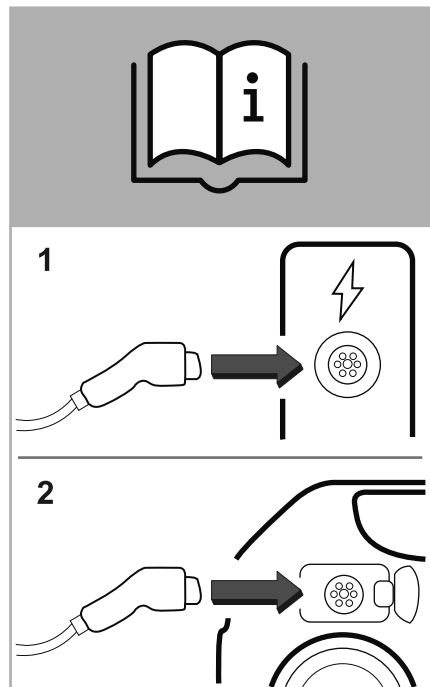


Näitab, et vesi ei tohi sõiduki laadimisporidiga kokku puutuda.



Plaat tuleb teile meelde, et lugege käesolevat Omaniku käsiraamatut, et saada juhiseid laadimise kohta üldka-

sutatavast vooluvõrgust ja laadimiskaabli ühendamise õige järjestuse kohta:



1 ühendage laadimiskaabel kõigepealt üldkasutatavas vahelduvvoolu laadimisjaamas;
2 ühendage kaabel sõiduki laadimispor-
dist lahti.

Elektrilise laadimise toiteallikad. Sõiduki ühilduvuse kindlakstegemine. Graafiline sümbol tarbija teavitamiseks vastavalt standardile EN17186:2019.

(vastavate versioonide/turgude korral)

Allpool esitatud sümbolid hõlbustavad sõiduki laadimisel kasutatava õige toiteallika tüübi kindlaks tegemist.

Enne laadimise alustamist kontrollige sümbolit (olemasolul) laadimispor-
di siseküljel ja võrrelge seda sümboliga laadimiskaablil (olemasolul).

Sümbolid elektritoitega sõidukite korral:



Sümbol kaabli laadimisliitmi-
kul (sõiduki pool) Režiimi 2 ja
Režiimi 3 kaablite korral ning
laadimispor-
di luugil.

Vahelduvvooluga laadimine
(AC-laadimine) kodus või laa-
dimisjaamas (≤ 480 V RMS).



Sümbol kaabli laadimisliitmi-
kul (laadimisjaama pool) Re-

žiimi 3 kaabli ja laadimisjaa-
ma jaoks.

Vahelduvvooluga laadimine
(AC-laadimine) laadimisjaa-
mas (≤ 480 V RMS).



Sümbol kaabli laadimisliitmi-
kul (sõiduki pool) Režiimi 4
kaabli korral ning laadimispor-
di luugil.

Alalisvooluga laadimine (DC-
laadimine) laadimisjaamas
(50–500 V).

LAADIMISPROTSEDUUR ÜLDKASUTATAVAST LAA- DIMISJAAMAST (VAHEL- DUVVOOL) (elektrisõidukite versioonid)

⚠ HOIATUS

Kõrgepingeakut võib laadida ainult
heakskiidetud maandatud koduste
pistikupesade kaudu või üldkasuta-
tavast laadimisjaamast, kasutades
„Režiimi 3“ laadimiskaablit.

⚠ HOIATUS

Kui laadimisporti ei kasutata, hoidke laadimisporti luuk kinni.

⚠ HOIATUS

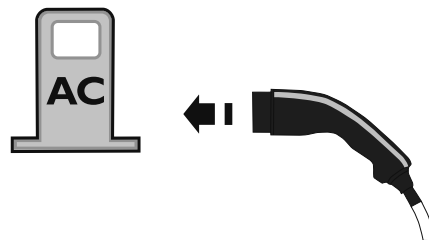
Laadimisvoolu taset („Tase 1“ / „Tase 2“ / „Tase 3“ jne) saab muuta ainult juhtseadme abil. Vaikimisi seadistuseks on laadimistase „Tase 3“. Seadistatud tase kehtib olenemata sellest, kas laadimine toimub kodus vahelduvvooluga („Režiim 2“) või avalikust vahelduvvooluga laadimisjaamast („Režiim 3“). Seetõttu on alati soovitatav kontrollida, kas tase on seatud vastavalt konkreetsele laadimisviisile, mida kavatsetakse teostada.

Sõiduki kõrgepingeakut saab laadida ühendades laadimiskaabli otse üldkasutatavate laadimispesadega või kasutades „Režiimi 3“ kaablit.

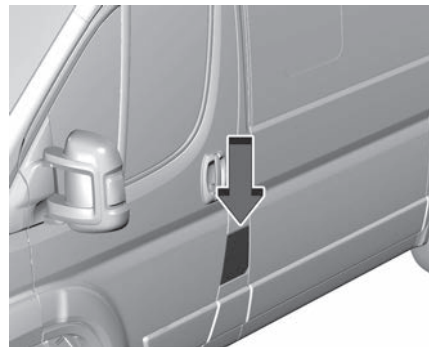
„Režiimi 3“ kaabli omaduste kohta vt jaotist „Kasutatavad toiteallikad – Režiimi 3 kaabel“.

Laadimiseks toimige järgmiselt:

- parkige sõiduk ohutult (pöördlülitusseadis asendis „P“);
- keerake süteseade asendisse STOP;
- oodake elektrilise seisupiduri automaatset rakendumist (funktsioon „Parkimisluuk“);
- tõmmake seisupiduri hooba;
- eemaldage laadimiskaabel vastavast kotist;
- eemaldage tolm, mis võib olla kogunenud laadimispistikule ja laadimispesale;
- ühendage laadimisliides avaliku laadimisjaama pistikupessa;



- avage laadimisporti luuk;



- eemaldage laadimisporti kaitsekate;
- hoidke laadimiskaablist kinni, eemaldage kaitsekatted (olemasolul) kaabli mõlemast otsast). Võtke esimene laadimisliitmik ja sisestage see sõiduki laadimisporti, kuni kuulete klõpsatust, mis näitab lukustumist;

i MÄRKUS

Kui ühendate laadimiskaablit pistikupessa, olge hoolikas ja vältige selle löömist vastu laadimisluugi lukustus-tihvti.

- veenduge, et laadimisliitmiku sisestamisel tõmmatakse kaablit vasakule või paremale;
- lukustage uksed, vajutades võtmel asuvat nuppu ;
- võib osutada, et üldkasutatava laadimisjaama kasutamine tuleb lubada. Järgige laadimisjaama kasutamisel tootjapoolseid juhiseid ja hoiatusi;
- laadimine käivitub automaatselt, kui juhtplokis või rakenduses Mopar® Connect pole määratud plaanilist laadimist;
- protsessi alustamiseks järgige kasutatava laadimisamba juhiseid;
- kui laadimisprotsess on alanud, ilmub ekraanile järgmine teave:
 - o Laadimistüüp ja laadimistase
 - o Laadimise edenemise protsent
 - o Hinnanguline aeg laadimise lõpuni

Laadimine toimub autonoomselt.

Laadimisfaasi ajal vilguvad sõiduki laadimispori kohal olevad kaks LED-i röheliselt.

Tõrgete näitamiseks süttivad need punaselt. Vt jaotist „Laadimissüsteemi tõrge“ peatükis „Laadimine“.

i MÄRKUS

Mõnes riigis pole „Režiimi 3“ kaabel saadaval.

i MÄRKUS

Ühendage liitmik alati kõigepealt laadimisjaamaga ja seejärel sõidukiga.

i MÄRKUS

Enne sõidukist lahkumist on soovitatav uksed lukustada, vajutades võtmel asuvat nuppu . Kui ust pole võimalik lukustada võtmel asuva nupu  abil, lukustage juhiuks mehaanilise võtmega.

LAADIMISTOIMINGU LÕPP

Laadimisprotseduur jätkub seni, kuni armatuurlaua asuva juhtplokki kõrgepingeaku laadimisnäidik on jõudnud 100%-ni.

i MÄRKUS

Kõrgepingeaku tehnilise seisukorra (SoH) parandamiseks tehakse laadimisprotseduuri viimane etapp (kui > 99%) väikesel volutugevusel, et võimaldada elementide nõuetekohast tasakaalustamist. See etapp võib sõltuvalt keskkonnatingimustest kesta kuni 1,5 tundi. Selle tulemuseks, kui armatuurlaud näitab 99%, on oodatav täielik sõiduulatus tagatud.

Laadimisprotseduur lõpeb, kui laadimispori kohal olevad LED-id hakkavad püsivalt roheline valgusega põlema. Laadimisfaasi ajal hakkavad LED-id üksteise järel süttima vasakult paremale. Laadimise lõpus hakkab viimane LED vilkuma ja jääb püsivalt põlema, kui aku on laetud.

„REŽIIMI 3“ LAADIMISKAABLI LAHTIÜHENDAMINE

Laadimise lõpetamiseks toimige järgmiselt:

- vabastage sõiduki uksest lukustusest, mis võimaldab laadimiskaabli lahti lukustada;
- katkestage laadimine, vajutades laadimisporti kõrval asuvat nuppu;
- ühendage kaabel sõiduki laadimisportist lahti ja pange kaitsekate (olemasolul) liitmikule õigesti tagasi;
- tõmmake kaabel üldkasutatava laadimisjaama laadimisportist välja ja pange kaitsekate (olemasolul) liitmikule;
- pange laadimisporti kaitsekate tagasi;
- sulgege laadimisporti luuk ja veenduge selle õiges lukustumises;
- kerige laadimiskaabel õigesti kokku, asetades kaitsekatted õigesti kaabli mõlemasse otsa (jälgige, et kaabel ei saaks kokku kerimisel kahjustada);
- seejärel asetage kaabel kotti.

LAADIMISPROTSEDUUR ÜLDKASUTATAVAST LAADIMISJAAMAST (VAHELDUVVOOL) – REŽIIM 4 (elektrisõidukite versioonid)

⚠ ETTEVAATUST

Laadimisrežiimi „Kiirlaadimine – režiim 4“ kasutamine võib kiirendada aku vananemisprotsessi.

⚠ ETTEVAATUST

Kui kiirlaadimine pole vajalik, on tavapärane (vahelduvvooluga) laadimine alati eelistatav. See maksimeerib aku tööea, tagades sõiduki parima jõudluse aja jooksul.

⚠ ETTEVAATUST

Laadimisaeg režiimis „Kiirlaadimine – režiim 4“ vastab ajale, mis kulub laadimiseks kuni 80%-le kõrgepingeaku mahutavusest standardsetes keskkonnatingimustes (25 °C).

⚠ ETTEVAATUST

Laadimisaeg võib äärmuslikes ilmastikutingimustes pikeneda mitme minuti võrra kõrgepingeakude juhtimissüsteemi sekkumise tõttu, mis tagab aku temperatuuri optimaalse reguleerimise, et vältida võimalikke kahjustusi.

⚠ ETTEVAATUST

Laadimiskiirus väheneb, kui kõrgepingeaku laetuse tase ületab 80%.

⚠ ETTEVAATUST

Aku laadimisaeg võib suureneدا mõne minuti võrra väga külma/kuuma välistemperatuuri, paljude kiir-laadimisseansside, laadimisrežiimi „Kiirlaadimine – režiim 4“ sagedase kasutamise või aku vananemise korral. See laadimiskiiruse vähendamine on vajalik aku säästmiseks.

Sõiduki kõrgepingeakut saab laadida ühendades sellega otse üldkasutatavate alalisvoolu (DC) laadimisjaamade laadimiskaabli. Mõnes riigis võib osutu-

da vajalikuks ühendada kaabli ja sõiduki elektripordi vahele adapter CHAdeMO.



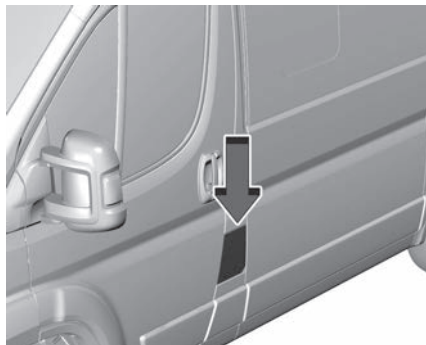
Laadimiseks toimige järgmiselt:

- parkige sõiduk ohutult (käigukang asendis „P“ – parkimine);
- rakendage elektriline seisupidur;
- keerake süüteseadet asendisse STOP;
- võtke adapter CHAdeMO pagasi-/kaubaruumis olevast kotist välja;



- võtke laadimiskaabel laadimisjaamast välja;
- eemaldage tolm, mis võib olla kogunenud laadimispistikule ja laadimispesale;

- avage laadimispori luuk, vajutades noolega näidatud alale;



- eemaldage laadimispori kaitsekate ja kinnitage seadme külge;
- lubage laadimine sambalt, kui selle operaator seda nõuab;
- kui adapter CHAdeMO pole vajalik: haarake laadimiskaablist kinni, võtke esimene laadimisliitmik ja sisestage see sõiduki laadimisporti, kuni kuulete klõpsatust, mis näitab lukustumist;
- kui adapter CHAdeMO on vajalik: ühendage adapter esmalt laadimis-samba kaabliga (külj A) ja seejärel sõiduki laadimisporiga (külj B) (või vastupidi). Kui sõiduki laadimispori esimene ja viimane LED vilguvad punaselt, käivige laadimine sambalt

vastavalt selle operaatori poolt soovitatud käivitamistoimingule (nt vajutage nuppu START). Kui sõiduki laadimisporil asuvad valgusdiodid ei sütti, ühendage adapter lahti ja ühendage uuesti, seejärel oodake, kuni kaks valgusdiodi hakkavad punaselt vilkuma ja käivitage laadimine sambalt;



- 5 LEDi süttivad hetkeks rohelise püsiva valgusega, et näidata pistiku õiget sisestamist;
- lukustage uksed, vajutades võtmel asuvat nuppu;
- laadimine algab automaatselt.

Vajaduse korral tuleb üldkasutatav laadimisjaam lubada; laadimisjaama kasutamisel tuleb järgida tootjapoolseid juhiseid ja hoiatusi;

ADAPTERIGA CHAdEMO SEOTUD HOIATUSED

- Rikke korral süttib adapteril CHAdEMO asuv LED püsiva punase valgusega.
- Laadimine ei pruugi pärast adapteri ühendamist auto laadimisportiga alata, kui adapterit pole teatud aja jooksul laadimisjaama laadimiskaabliga ühendatud. Sellisel juhul vilgub adapteri LED roheliselt, et teavitada kasutajat sellest, et aeg, mille jooksul tuleb ühendus luua, hakkab lõppema. Selle aja möödudes lülitub adapteri LED välja. Sellisel juhul ühendage adapter CHAdEMO laadimisportist lahti ja ühendage uuesti, seejärel tehke veel üks katse laadimisjaamaga ühenduse loomiseks.
- Kui katkestate laadimise sõiduki laadimisportide pool oleva nupu abil, ilmub armatuurlaua ekraanile hüpikaken.

LAADIMISTOIMINGU LÕPP

Laadimine lõpeb, kui kõik laadimisportide kõrval asuvad LEDid A põlevad pidevalt roheliselt (seevastu laadimisfaasi ajal põlevad valgusdiodid vilkuva/püsiva rohelise valgusega vastavalt LED-i poolt näidatava akuosa laetuse oleku-

le). Püsiv roheline valgus näitab akuosa täielikku laetust.)



„REŽIIMI 4“ LAADIMISKAABLI LAHTIÜHENDAMINE

Kui adapter CHAdEMO polnud vajalik, toimige laadimise lõpetamiseks järgmiselt:

- vabastage sõiduki uksest lukustusest, mis võimaldab laadimiskaabli lahti lukustada;
- kui toimub laadimine, vajutage laadimisportide nuppu B;
- ühendage kaabel sõiduki laadimisportist lahti ja pange kaitsekate (olemasolul) tagasi liitmikule;
- pange kaabel üldkasutatavasse laadimisjaama tagasi;
- pange laadimisportide kaitsekate tagasi;
- sulgege laadimisportide luuk ja veenduge selle õiges lukustumises.

Kui adapter CHAdEMO oli vajalik, toimige laadimise lõpetamiseks järgmiselt:

- vabastage auto uksest lukustusest, mis võimaldab laadimiskaabli lahti lukustada;
- kui toimub laadimine, katkestage see ainult laadimisjaama nupu abil. Ärge kasutage laadimispesal asuvat nuppu;

- ühendage adapter CHAdemo auto laadimisportist ja laadimisjaama laadimiskaablist lahti;
- pange kaitsekate (olemasolul) õigesti liitmikule;
- asetage adapter CHAdemo tagasi kotti pagasi-/kaubaruumis, painutades kaablit selliselt, et adapter CHAdemo A jääks ärapanekul koti põhja poole ja pistikupesa COMBO1 B koti ülaosa poole;
- pange kaabel üldkasutatavasse laadimisjaama tagasi;
- pange laadimisporti kaitsekate tagasi;
- sulgege laadimisporti luuk ja veenduge selle õiges lukustumises.

LAADIMISKAABLI LUKUSTUSE AVAMINE HÄDAOLUKORRAS (elektrisõidukite versioonid)

Kui laadimiskaabli lukustus ei avane laadimisprotseduuri lõpus, saate selle käsitsi avada.

Kui pärast uste sulgemist ja avamist võtmel asuvate vastavate nuppude  abil ja olles veendunud, et laadimine on katkestatud, pole laadimis-

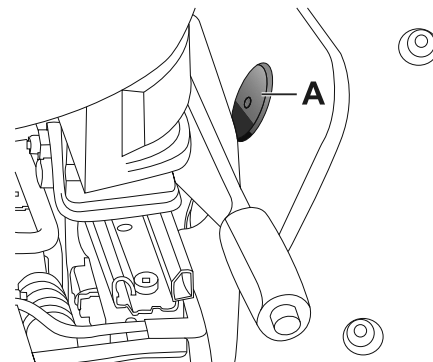
kaablit endiselt võimalik sõiduki portist välja võtta, siis keerake sütteseade asendisse MAR ja seejärel tagasi asendisse STOP.

Kui laadimiskaablit pole ikka veel võimalik sõiduki portist eemaldada, on võimalik seda teha käsitsi, kasutades selleks spetsiaalset hädaolukorra seadet, mis asub vasakul keskmisel alumisel postil, ja tehese allpool kirjeldatud toimingud:

- tõmmake kork A välja;
- tõmmake juhtmest, et laadimispesa täiturmehhanism käsitsi lahti lukustada;
- tõmmake laadimisliitmik sõidukil asuvas laadimisportist välja;
- pange juhe ja konks oma ümbrisesse õigesti tagasi.

MÄRKUS

Süsteemi nõuetekohase töö taastamiseks võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega.



LAADIMISFUNKTSIOONID (elektrisõidukite versioonid)

LAADIMISE AJAKAVA

Saadaval on kaks laadimisrežiimi: kohene ja plaaniline laadimine.

Kahte laadimisrežiimi saab valida kahel viisil:

- spetsiaalse nutitelefonirakenduse kaudu (vt jaotis „Ühendatud teenused“ peatükis „Multimeedium“) (olemasolul);
- multimeediasüsteemi abil.

Multimeediasüsteemis saadaoleval lehel saab määrata laadimisaegu, mil sõidukit laaditakse Režiimi 2 või Režiimi 3 abil. Kasutades multimeediasüsteemi

kuva ja valides kuval lehe „Sõiduk“ all funktsiooni „Laadimise ajakava“, saate määrata kõrgepingeaku laadimise algus- ja lõpuaja. Iga laadimisintervalli lõpu aeg võib olla määratud valikuga „laadi lõpuni“, sellisel juhul on lõpu aeg välja lülitatud. Lisateabeks vt „Seaded“ peatüki „Multimeedium“ jaotises „Sõiduki režiim“.

MÄRKUS

Alati on soovitatav kasutada mobiilrakendust, et saada üksikasjalikumat teavet laadimise ajakava kohta.

MÄRKUS

Alalisvooluga (DC) laadimine (Režiim 4) ei sisalda tundide programmeerimist.

Schedule #1 - Empty days						
Schedule #2 - Charge: 11:00 PM - 5:00 AM						
days	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	
Schedule #3 - Climate: 3:00 PM						
days						Sat
NEXT SCHEDULE		Charge: When plugged in Climate: No schedule				

AJAKAVASTATUD LAADIMISE KASUTAMINE

Pärast programmeerimist ja soovitud laadimisintervallide (kuni kaks) valimist ühendage laadimiskaabel, järgides jaotistes „AC-laadimine (vahelduvvooluga laadimine) kodus“, „Kiirlaadimine kodus Wallboxi laadimisjaamast“, „Laadimine üldkasutatavast laadimisjaamast (AC)“ esitatud laadimisprotseduuri. Laadimine algab valitud ajal.

Kui süsteem ootab laadimisintervalli, süttib laadispordi kõrval asuv LED C ja LED-id A süttivad üksteise järel siniselt.

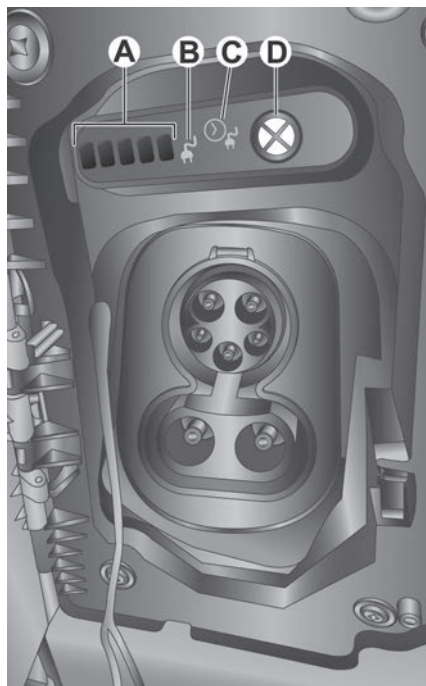
Kui laadimine programmeeritud aja järgi on käimas, siis LED C ja LED-id A hakkavad roheliselt vilkuma / püsivalt põlema sõltuvalt LED-i poolt näidatavast akuosa laetuse tasemest. Püsiv roheline valgus näitab akuosa täielikku laetust.

Kui laadimiskaabel on ühendatud ja multimeediasüsteemis pole laadimisajaga valitud, algab laadimine kohe (vt jaotist „Kohese laadimise kasutamine“). Ajakavastatud laadimiseks valikuga „laadi lõpuni“ tuleb pistik ühendada 5 minuti jooksul enne ajakavastatud laadimise algust.

Kohese laadimise toimumisajal saate minna järgmise ajakavastatud laadimisintervalli juurde, selleks vabastage pordid lukustusest ja vajutage pordil nuppu B.

MÄRKUS

Nupp C pordil jääb aktiivseks 1 minuti jooksul pärast uste lukustamist.



KOHESE LAADIMISE KASUTAMINE

Kui laadimiskaabel on ühendatud ja laadimise ajakavasid pole valitud, lükkustatakse kaabel ja algab kohese laadimise protseduur. LED D või LED-id A hakkavad roheliselt vilkudes/püsivalt

põlema sõltuvalt LED-i poolt näidata-vast akuosa laadimisolekust. Püsiv roheline valgus näitab akuosa täielikku laetust.

Ümberlülitamine kohesele laadimisele ajakavastatud laadimise ajal:

- kui laadimine on käimas, katkestage esmalt ajakavastatud laadimine (vt jaotis „Laadimise katkestamine“);
- aktiveerige kohene laadimine, vajutades pordil uuesti nuppu B.

Laadimise katkestamine

Laadimise ajal on laadimiskaabel blokeeritud. Laadimisprotsessi katkestamiseks avage uksed võtmega ja vajutage pordil nuppu B. Laadimisprotsess katkestatakse ja te võite laadimiskaabli lahti ühendada. Kui kohene laadimine on katkestatud ja ühetegi ajakavastatud laadimist pole (vt jaotis „Laadimise ajakava“), hakkavad LED-id A püsivalt rohelise valgusega põlema, näidates aku praegust laetuse taset; kui on olemas mõni eesmisev laadimise ajakava, siis hakkavad LED-id A põlema helesinise valgusega ja LED C süttib.

Kui laadimisintervall katkestatakse, saab sama intervalli jätkata ainult laadimiskaabli lahtiühendamise ja uuesti

ühendamisega, vastasel juhul jätkub laadimine järgmise ajakava järgi.

LAADIMISKAABLI LAHTIÜHENDAMINE

Laadimiskaabel on lukustatud laadimise ajal või uste lukustamisel. Laadimiskaabli lahtiühendamiseks katkestage käimasolev laadimine (vt jaotis „Laadimise katkestamine“). Kui laadimist ei toimu, avage esmalt ukse võtmel asuva nupu  abil ja seejärel ühendage laadimiskaabel lahti.

LAADIMISE LÕPETAMINE

Täielik laadimisprotseduur, kui seda ei katkestata, lõpeb, kui kõik LED-id A süttivad püsivalt rohelise valgusega.

TÕRGE LAADIMISPROTSEDUURI AJAL

Kui laadimisprotseduuri ajal tuvastatakse viga, süttib laadimispori kõrval asuv esimene ja viimane LED A punaselt vilkudes.



VAHELDUVVOOLUGA (AC) LAADIMINE KODUS (elektri- sõidukite versioonid)

⚠ HOIATUS

Laadimisvoolu taset („Tase 1“ / „Tase 2“ / „Tase 3“ jne) saab muuta ainult multimeediumisüsteemi ekraani abil. Vaikimisi seadistuseks on laadimistase „Tase 3“. Riikides, kus saab kasutada laadimiskaablit 13A „Režiim 2“, kui kodune pistikupesa POLE CERTIFITSEERITUD, on soovitatav seadistada „Taseme 4“ laadimine maksimaalseks, mis vastab voolule umbes 10 A. Riigipõhiste kaablitiüüpide loend on toodud tabelis „Režiimi 2 kaablivariantide tabel“.

⚠ HOIATUS

Seadistatud tase kehtib nii koduse vahelduvvooluga laadimise (Režiim 2) kui ka üldkasutatavas vahelduvvoolu laadimisjaamas (Režiim 3) toimuva laadimise puhul. Seetõttu on alati soovitatav kontrollida, et tase oleks seatud vastavalt soovitud laa-

dimistüübile, mida tegelikult kavatakse kasutada.

⚠ HOIATUS

Laadimisvoolu tugevuse vale seadistamine võib kodust pistikupesa toitva vooluvõrgu üle koormata või seda liigselt kuumutada. Tulekahju! Enne laadimist teistest kodumajapidamise pistikupesadest reguleerige laadimisvoolu tugevus vooluvõrgule vastavaks. Kui te ei tea vooluvõrgu andmeid, seadistage vool kõige madalamale tasemele. Ärge kunagi kasutage laadimiseks pikendusjuhtmeid.

⚠ HOIATUS

Vale ühendus liitmiku ja laadimisklemmide vahel tekitab tuleohu!

⚠ HOIATUS

Tavapärase kasutamise ajal võib kodune pistikupesa üle kuumeneda. Äärmise ülekuumenemise korral katkestatakse laadimine ja kaabli juhtseadme esiosas asuv hoiatav LED

süttib. Vaadake jaotise „Kasutatavad toiteallikad“ alamjaotises „Laadimisüsteemi tõrge“ toodud tabelit.

⚠ HOIATUS

„Režiimi 2“ laadimiskaabel tuleb ühendada spetsiaalsesse vooluahelasse, mida ei kasutata koos teiste elektrienergiat tarbivate seadmetega.

⚠ HOIATUS

Ärge pange sõrmi ega esemeid kaabli laadimisliitmikku.

⚠ HOIATUS

Kõrgepingeakut võib laadida ainult heakskiidetud maandatud koduste pistikupesade kaudu või üldkasutatavas laadimisjaamas, kasutades kaasasolevat „Režiimi 3“ laadimiskaablit (vastavate versioonide/turgude korral).

⚠ HOIATUS

Kui laadimisporti ei kasutata, hoidke laadimisporti luuk kinni.

⚠ ETTEVAATUST

Ärge laadige akut, kui välistemperatuur on -30°C või madalam, sest laadimine võtab tõenäoliselt kauem aega ja võimalik on laadimisseadme kahjustamine.

⚠ ETTEVAATUST

Ärge jätke sõidukit ega laadimiskaablit kohtadesse, kus välistemperatuur on alla -40°C , sest see võib neid kahjustada.

⚠ ETTEVAATUST

Madalatel temperatuuridel võib laadimiskaabel muutuda jäigaks. Seetõttu olge ettevaatlik, vältides laadimiskaablile liigse jõu rakendamist, sest see võib kaablit kahjustada.

⚠ ETTEVAATUST

Ärge kasutage kõrgepingeaku laadimiseks kodumajapidamisse kuuluvaid generaatoreid. See võib põhjustada parameetrite kõikumisi laadimisel ja pinge võib olla ebapiisav, mille tagajärjeks on sõiduki elektrisüsteemi kahjustumine.

⚠ ETTEVAATUST

Kõrgepingeakude laadimine ebaõigete või kahjustatud pistikupesade või laadimiskaablite abil ning ettenähtud laadimisprotseduuride eiramine võib põhjustada lühiseid, tulekahju ja tekitada ohu sõiduki elektrisüsteemi võimalikuks kahjustamiseks.

⚠ ETTEVAATUST

Ärge jätke akut mitmeks päevaks olekusse, kus laetust näitav näidik on nullis või selle lähedal. Kõrgepinge aku võib kahjustuda.

⚠ ETTEVAATUST

Laadimiseks ei pea ootama, kuni aku laetuse tase muutub madalaks. Aku jõudlus on optimaalne, kui seda regulaarselt laetakse.

⚠ ETTEVAATUST

Kõrgepingeaku laadimine võib võtta kauem aega, kui kõrgepingeaku temperatuur on kõrge või madal.

⚠ ETTEVAATUST

Laadimise ajal, eriti kiirlaadimise ajal, võivad aku jahutuskomponendid aktiveeruda. Seetõttu on normaalne, et selle toiminguga ajal on kuulda müra.

LAADIMISTOIMING

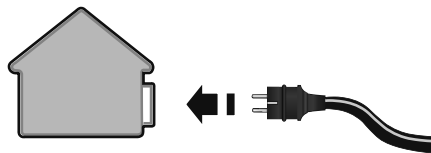
HOIATUS. Ühendage kaabel alati esmalt koduse elektrivõrgu laadimispesa ja alles seejärel sõidukiga.

Sõiduki kõrgepingeaku laadimiseks ühendatakse vahelduvvoolu laadimispesa Režiimi 2 laadimiskaabel (vastavate versioonide/turgude korral).

„Režiimi 2“ kaabli omaduste kohta vt jaotist „Kasutatavad toiteallikad – Režiimi 2 kaabel“.

Laadimiseks toimige järgmiselt:

- parkige sõiduk ohutult (käigukang asendis „P“ – parkimine);
- keerake süüteseadme asendisse STOP;
- rakendage elektriline seisupidur;
- võtke laadimiskomplekt paki-/kaubaruumist asuvast konteinerist välja (vastavate versioonide/turgude korral);
- eemaldage tolm, mis võib olla kogunenud laadimispistikule ja laadimispesale;
- kerige laadimiskaabel lahti ja ühendage AC laadimispesa;

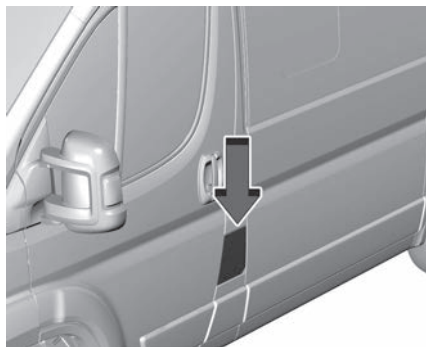


i MÄRKUS

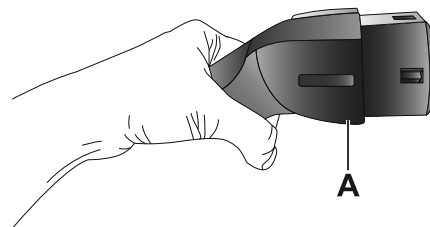
Alates hetkest, mil pistik ühendatakse koduse vooluvõrgu laadimispesa, vilguvad kaabli juhtseadmel ole-

vad 3 LEDi umbes 6 sekundit (juhtseadme sisselülitamisfaas);

- avage laadimispori luuk;



- eemaldage laadimispori kaitsekate ja kinnitage seadme külge;
- võtke laadimispistiku käepidemest A kinni, eemaldage kaitsekate (olemasolul) ja sisestage see laadimispori (peate kuulma klõpsatust, mis näitab lukustumist);



- kui ei ole määratud ajakavastatud laadimist (vt jaotis „Laadimisfunktsioonid“), algab laadimine automaatselt;
- kontrollige kaabli kontrollploki LEDide sisselülitamisega, et laadimissüsteemis poleks rikkeid (lisateabeks vt alamjaotist „Laadimisoleku kontrollplokki“ jaotises „Kasutatavad toiteallikad – Režiimi 2 kaabel“). Kui hälbeid pole, süttib hetkeks laadimispori kõrval asuv roheline LED. Kõrvalekalletele korral vaadake kirjeldust alamjaotise „Laadimissüsteemi tõrge“ jaotises „Kasutatavad toiteallikad – Režiimi 2 kaabel“.

i MÄRKUS

Mootoriruumi katte avamisel laadimine katkeb: armatuurlaua ekraanil

kuvatakse vastav teade. Laadimine aktiveerub uuesti mootoriruumi katte õigel sulgemisel.

Kõrgepingeaku laadimiseks kuluv aeg sõltub mitmest tegurist: lisateavet leiate kirjeldusest jaotises „Elektriline“ peatükis „Multimeedium“.

Kui salongi eelkonditsioneerimine on aktiveeritud, pikeneb aku laadimisaeg. Sõiduki soojendamiseks/jahutamiseks kuluv aeg sõltub põhiliselt välistemperatuurist.

i MÄRKUS

Laadimispori maksimaalne energiatarve sõltub kasutaja poolt sõlmitud lepingu tüübist, kasutatavast kaabli tüübist ja multimeediumisüsteemi menüüs määratud laadimistasemest.

i MÄRKUS

Kasutage ainult sõidukiga kaasas olevaid laadimiskaableid või tootja poolt soovitatud asenduskaableid.

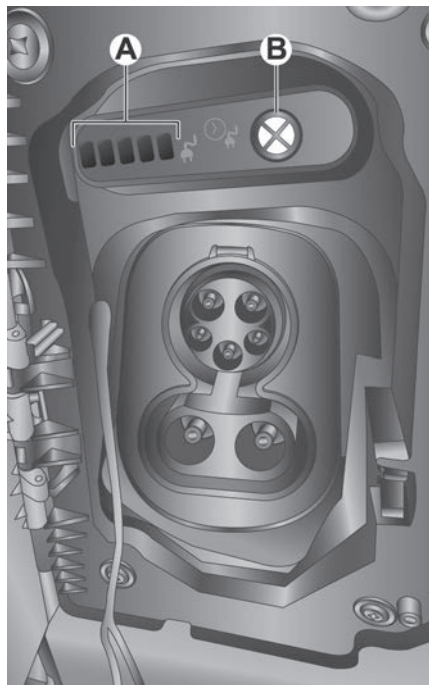
i MÄRKUS

Kõrgepingeakut tuleb laadida vastavalt kohalikele ja riiklikele soovitus-tele elektrisõidukite laadimise jaoks lubatud maksimaalse voolutugevuse kohta.

LAADIMISTOIMINGU LÕPP

Laadimine lõpeb, kui kõik laadimispori kõrval asuvad LEDid A põlevad pidevalt roheliselt (seevastu laadimisfaasi ajal põlevad valgusdiodid vilkuva/püsiva rohelise valgusega vastavalt LED-i poolt näidatava akuosa laetuse olekule). Püsiv roheline valgus näitab akuosa täielikku laetust.)



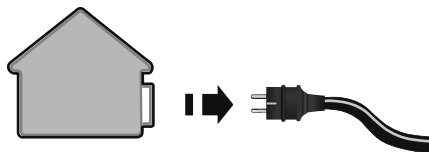


„REŽIIMI 2“ LAADIMISKAABLI LAHTIÜHENDAMINE

Laadimise ajal lukustub kaabel automaatselt sõiduki laadimispori külge.

Laadimise lõpetamiseks toimige järgmiselt:

- vabastage sõiduki ukse lukustusest, mis võimaldab laadimiskaabli lahti lukustada;
- kui toimub laadimine, vajutage laadimispori nuppu B;
- ühendage kaabel sõiduki laadimisporist lahti: selleks hoidke laadimisporist kinni ja vältige otsest tõmbamist kaablist;
- ühendage kaabel laadimisporist lahiti;



- pange laadimispori kaitsekate tagasi;
- sulgege laadimispori luuk ja veenduge selle õiges lukustumises;
- kerige laadimiskaabel õigesti kokku, asetage kaitsekate õigesti laadimis-

pesale (olemasolul). Kokkukerimisel olge ettevaatlik, et kaablit mitte kahjustada. Seejärel pange kaabel koos laadimiskomplektiga hoidu.

i MÄRKUS

Enne laadimispori lahtiühendamist veenduge, et ukse pole lukustatud. Kui ukse on lukustatud, ei võimalda laadimispori lukustusüsteem seda lahti ühendada.

KIIRLAADIMISE PROTSE- DUUR KODUMAJAPIDAMI- SE WALLBOXI LAADIMIS- JAAMAST (elektrisõidukite versioonid)

i MÄRKUS

Wallboxi laadimisjaama koduse laadimisjaama peab paigaldama kvalifitseeritud personal pärast koduse elektrisüsteemi kontrollimist. Teavet saadaval olevate Wallboxi laadimisjaamade kohta saate STELLANTISE edasimüüjalt.

Sõiduki kõrgepingeakut saab laadida ühendades laadimiskaabli otse Wallboxi laadimisjaama või kasutades „Režiimi 3“ kaablit.

„Režiimi 3“ kaabli omaduste kohta vt jaotist „Kasutatavad toiteallikad – Režiimi 3 kaabel“.

Seinlaadijaga laadimine võimaldab kodukasutajal saavutada koduse pistikupesaga saavutatavast laadimisvõimsusest kõrgema laadimisvõimsuse: selle tagajärjel väheneb laadimisaeg märkimisväärselt.



i MÄRKUS

Wallboxi laadimisjaama konfiguratsioon võib erineda sõltuvalt riigist, kus sõidukit müüakse.

i MÄRKUS

Maja elektrisüsteemi peab regulaarselt kontrollima kvalifitseeritud personal.

Maksimaalse laadimisvoolu väärtuse määrab seade automaatselt sõltuvalt hoone elektrisüsteemist.
Laadimisprotseduuri kohta vt jaotist „Vahelduvvooluga laadimine (AC-laadimine) kodus“.

Sõiduki koormamine

NÕUANDEID LAADIMISEKS

Teie poolt kasutatav Opel Movano versioon on projekteeritud ja tüübikinnituse saanud teatud maksimaalsete masinate alusel (vt tabelit „Massid“ peatükis „Tehnilised andmed“): tühimag, kasulik koormus, sõiduki brutomass, maksimaalne raskus esiteljel, maksimaalne raskus tagateljel, veetav mass.

i MÄRKUS

Suurim lubatud koormus pörandakinnitustele on 500 kg; suurim lubatud koormus külgsuunalisele 150 kg.

i MÄRKUS

Parem- ja vasakpoolsete külgmiste luukidega versioonide puhul on soovitatav enne külgede langetamist viia vabastushoob suletud asendisse.

⚠ HOIATUS

Ebatasane tee ja järsk pidurdamine võivad põhjustada koorma ootamatu nihkumise, mis võib põhjustada ohtlike olukordi juhile ja sõitjatele: enne teeale asumist kinnitage koorem kindlalt, kasutades vaheseinu ja sobivaid konsusid, terasrosse, köisi või kette, mis on piisavalt tugevad, et kinnitatavaid esemeid paigal hoida.

⚠ HOIATUS

Kui sõiduk on peatunud järsul mäel või külgsuunalisel nõlval, võib tagumiste või külgmiste uste avamine põhjustada kinnitamata kauba välja kukkumise.

⚠ HOIATUS

Kui soovite vedada kütusevaru kanistris, järgige õiguslike piiranguid ja kasutage ainult tüübikinnituse saanud kanistrit, mis on nõuetekohaselt kinnitatud koormakinnituse rõngaspoltide külge. Sellest hoolimata on kokkupõrke korral tulekahjuoht ikkagi suurem.

⚠ ETTEVAATUST

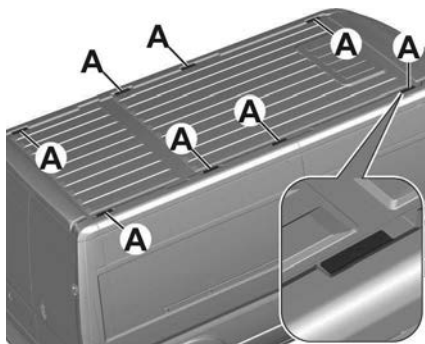
Kõiki piirnorme tuleb rangelt järgida ja neid EI TOHI MINGIL JUHUL ÜLETADA. Eelkõige jälgige, et te ei ületaks koorma paigutamisel sõidukile (eriti kui sõiduk on konkreetse varustustasemega) kunagi maksimaalset lubatud kaalu esi- ja tagateljele.

Lisaks nendele üldistele ettevaatusabinõudele võivad mõned lihtsad ettevaatusabinõud parandada sõiduohutust, sõidumugavust ja sõiduki vastupidavust:

- jaotage koormus ühtlaselt üle kogu platvormi: kui osutub vajalikuks koormuse koondamine ühte piirkonda, valige mõlemast teljest samal kaugusel asuv ala;
- lõpuks pidage meeles, et transporditav mass mõjutab sõiduki dünaamilist käitumist: eelkõige on peatumisteed pikem, seda eriti suurel kiirusel.

KATUSERAAM/SUUSARAAM

Katuse/suusaraami paigaldamiseks, mis on ette nähtud versioonide H1 ja H2 jaoks, kasutage tihvte A katuse servades.



Pika teljevahega sõidukid on varustatud 8 tihvtiga; lühikese või keskmise teljevahega sõidukid 6 tihvtiga; eriti pika teljevahega sõidukid on varustatud 10 tihvtiga.

⚠ HOIATUS

Pärast mõne kilomeetri pikkust sõitu kontrollige, kas kinnituskruvid on korralikult pingutatud.

⚠ HOIATUS

Jaotage koormus ühtlaselt ja pöörake sõidu ajal tähelepanu külgtuultele.

⚠ HOIATUS

Järgige täielikult kehtivaid maksimaalset kliirensit käsitlevaid eeskirju.

⚠ HOIATUS

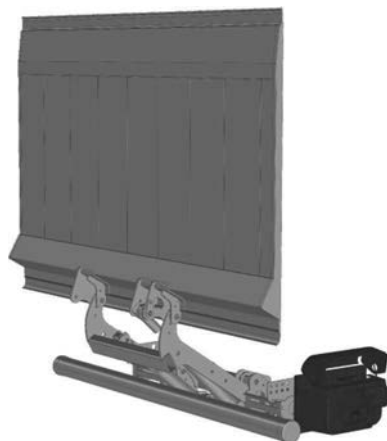
Ärge kunagi ületage maksimaalseid lubatud koormusi (vt peatükki „Tehnilised andmed“).

i MÄRKUS

Järgige hoolikalt koostekomplektis olevaid juhiseid. Kokkupaneku peab tegema kvalifitseeritud personal.

TAVAPÄRASE HÜDRAULILISE LUUKTÖSTUKI TÖSTMIINE

(CargoBoxi versioonid – kui see on kohaldatav)



⚠ HOIATUS

Juhiste mittemõistmine ja nende eiramine võib ohustada kasutajat ja kõiki juuresolevaid isikuid tõsiste vigastuste ja surmaga.

⚠ HOIATUS

Enne hüdraulilise luuktõstuki kasutamist veenduge, et mõistate kasutatavaid ohutus- ja hoiatusmärke ning

võtate neid arvesse koos alltoodud juhistega.

⚠ HOIATUS

Kahtluse korral ÄRGE kasutage hüdraulilist luuktõstikut.

Käesolevas juhendis toodud ohutusjuhised on koostatud hüdraulilise luuktõstuki keskmist tavakasutust silmas pidades.

Konkreetsete rakenduste või töötingimuste puhul võivad kõrgema ohutustaseme saavutamiseks olla asjakohased muud juhised. Vastuolude korral peab kliendi töötervishoiu ja tööohutusega tegelev juhtkond läbi viima ametliku riskianalüüsi ning juhtide ja operaatorite jaoks tuleb koostada ohutud tööprotseduurid.

VASTUTUSEST VABASTAMISE ERI- TINGIMUSED

- Tootja ei vastuta vigastuste või materiaalse kahju eest, mille on põhjustanud originaalmudelst modifitseerimise teel saadud toote kasutamine ilma tootja selgesõnalise kirjaliku loata.
- Tootja ei vastuta kehavigastuste, surma või varalise kahju eest, mille on

põhjustanud müügijärgsete või mitte-OEM-varuosade kasutamine hüdraulilise luuktõstuki hooldamiseks või remondiks.

- Tootja ei vastuta vigastuste või materiaalse kahju eest, mis tuleneb hüdraulilise luuktõstuki ebaõigest kasutamisest.
- Tootja ei vastuta kehavigastuste, surma või varalise kahju eest, mis tuleneb platvormi ülekoormamisest või ebaõigest laadimisest, eirates maksimaalset nimikandevõimet ja kohaldatavaid koormuskaarte.
- Puuduvad otsesed või kaudsed garantiid, mis ulatuvad kaugemale käesolevas juhendis sätestatust, sealhulgas garantii turustatavuse või konkreetseks otstarbeks sobivuse kohta.
- Asjatundlik ja regulaarne ennetav hooldus on operaatori ja kõigi juuresviibijate ohutuse seisukohalt äärmiselt oluline.
- Kõiki hooldus- ja remonditöid peab tegema tehniline personal, kes on volitatud kasutama ainult heakskiidetud varuosi. Pöörduge STELLANTI-SE edasimüüja poole.
- Määrige hüdraulilist luuktõstikut regulaarselt, et maksimeerida selle tööiga ja töökindlus. Seda tuleb teha vähe-

malt kolm korda aastas, kui seda kasutatakse ühe vahetuse jooksul, ja sagedamini väga intensiivse kasutamise korral (mitu vahetust, 24-tunnine töö jne) või vaenulikes keskkonnaningimustes (sagedane kõrgsurvepesu tugevate puhastusvahenditega jne).

ÜLDINE TUTVUSTUS

Juhendis näidatakse, kuidas luuktöstuk on valmistatud, kirjeldatakse sellesse sisse ehitatud ohutusseadmeid ja kuidas luuktöstukit õigesti kasutada, et tagada masina täielik korrasolek ettenähtud kasutusaja jooksul ning operaatori ja kõigi juuresviibijate ohutus.

⚠ HOIATUS

Hüdraulilise luuktöstuki ebaõige kasutamine seab kasutaja ja teised osapooled ohtu, mis võib lõppeda tõsiste vigastuste või surmaga. Seetõttu on hüdraulilise luuktöstuki kasutamine lubatud ainult kvalifitseeritud, nõuetekohaselt koolitatud kasutajatele, kes tunnevad ja mõistavad kogu käesoleva juhendi sisu

⚠ HOIATUS

Volitamata muudatuste tegemine hüdraulilisele luuktöstuki juures ohustab operaatorit ja teisi isikuid tõsiste vigastuste ja surmaga. Seetõttu on absoluutselt keelatud hüdraulilise luuktöstuki ja selle ohutusseadmete mis tahes viisil muutmine.

⚠ HOIATUS

Järelturu või mitte-OEM-varuosade kasutamine hüdraulilise luuktöstuki remondiks või hoolduseks on rangelt keelatud, kuna see võib põhjustada operaatorile või kõrvalseisjatele tõsiseid kehavigastusi või kaasa tuua surma.

KAVANDATUD KASUTAMINE

Hüdraulilised luuktöstukid on ette nähtud paigaldamiseks kommertsveokitele (veokid, haagised ja poolhaagised) ning neid võib kasutada ainult nendel veokitel veetavate kaupade peale- ja maha laadimiseks vastavalt koormusdiagrammile ning käesolevas juhendis kirjeldatud kasutus- ja ohutusjuhiste.

⚠ HOIATUS

Hüdraulilise luuktöstuki ebaõige kasutamine seab kasutaja ja teised osapooled ohtu, mis võib lõppeda tõsiste vigastuste või surmaga. Seetõttu on hüdraulilise luuktöstuki kasutamine lubatud ainult kvalifitseeritud, nõuetekohaselt koolitatud kasutajatele, kes tunnevad ja mõistavad kogu käesoleva juhendi sisu

⚠ HOIATUS

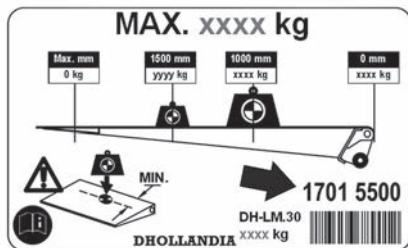
Hüdraulilist luuktöstukit EI TOHI KUNAGI kasutada tõstetud tööplatvormina, koormate lükkamiseks, inimeste transportimiseks, välja arvatud juhul, kui seda kasutatakse hüdraulilise luuktöstukina, lükatakse lund või teisaldatakse muud prahti.

⚠ HOIATUS

Hüdraulilist luuktöstukit EI TOHI KUNAGI kasutada ratastooli tõstukina.

! HOIATUS

Tootja ei vastuta ebaõigest kasutamisest tulenevate vigastuste või materiaalse kahju eest.

IDENTIFITSEERIMINE

Iga hüdrauliline luuktõstuk on identifitseeritav ja märgistatud unikaalse 8-kohalise seerianumbriga (koos esimese ja

viimase 4 numbriga või ilma). Kasutage seda numbrit mis tahes küsimuste korral, mis on seotud konkreetse hüdraulilise luuktõstukiga või varuosade tellimisega

Lisaks hüdraulilise luuktõstuki tüübile ja seerianumbrile annavad erinevad seerianumbri sildid lisateavet, nagu näiteks maksimaalne nimikandevõime ja koormustabel, kaitseraua sertifitseerimisnumber, tootmiskuupäev jne. Need sildid kinnitatakse tavaliselt sõiduki kerele ja hüdraulilise luuktõstuki erinevatele osadele ning asuvad järgmistes kohtades (nööled näitavad seerianumbreid):

- Välistel põhijuhtpaneelidel
- Luuktõstuki raamil
- Hüdrosilindritel
- Platvormil

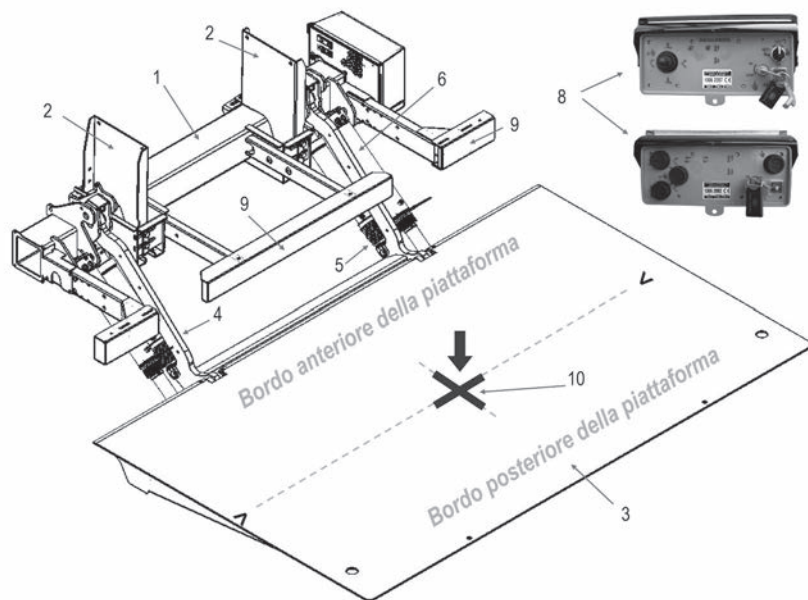
- Pumbasõlmes

KIRJELDUS JA TERMINOLOOGIA

Hüdraulilised luuktõstukid on välja töötatud ja valmistatud kaasaegset tehnoloogiat, kvaliteetseid materjale ja komponente ning kõrget töö kvaliteeti kasutades. Need vastavad EÜ ohutusstandarditele, mis on kantud igale hüdraulilise luuktõstukiga kaasasolevale vastavusdeklaratsioonile (kui väljaspool EÜ piirkonda eksporditavate hüdrauliliste luuktõstukite puhul pole kokku lepitud teisiti).

Kokkupanud asendis on tavapärase hüdraulilise luuktõstuki platvorm sõiduki kere taha vertikaalselt kokku klapitud. Enne kasutamist avatakse platvorm 90 kraadi ulatuses vertikaalasendist horisontaalasendisse.

HÜDRAULILISE LUUKTÕSTUKIGA SEOTUD TERMINOLOOGIA



1. Luuktõstuki raam: see on kinnitatud fikseeritud asendisse sõiduki šassii alla. Toetab platvormi ja selle koormat, ühendades tõstehoovad ja hüdrosilindrid.
2. Kinnitusplaadid: kasutatakse luuktõstuki raami kinnitamiseks sõiduki šassiile.
3. Platvorm: alus, mis toetab koormat laadimise/mahalaadimise, tõstmise/langetamise ajal. See on valmistatud terasest või kergest alumiiniumist ja libisemiskindla pinnaga. Platvorm on varustatud sünteetilisest materjalist rullidega, mis kaitsevad seda kriimustuste eest kokkupuutel maapinnaga.

4. Vasak- ja parempoolne tõstehoob: neid käitavad hüdraulilised tõstesilindrid, mida kasutatakse platvormi ja selle koorma TÕSTMISEKS/LANGETAMISEKS.
5. Vasak- ja parempoolne tõstesilinder: 1 või 2 hüdrosilindrit, mida kasutatakse tõstehoobade, platvormi ja selle koorma TÕSTMISEKS/LANGETAMISEKS.
6. Vasak- ja parempoolne kallutussilinder: 1 või 2 hüdrosilindrit, mida kasutatakse platvormi AVAMISEKS/SULGEMISEKS või selle avanemisnurga muutmiseks tööasendis.
7. Hüdropumba sõlm: sisaldab elektrimootorit hüdropumba, õlipaagi ja juhtklappide käitamiseks.
8. Väline põhijuhtkarp: see on paigaldatud fikseeritud asendisse sõiduki küljele kere alla. Sisaldab elektrilisi lüliteid, mis võimaldavad operaatoril kasutada kõiki hüdraulilise luuktõstuki funktsioone: AVA – ALLA – TÕSTA – SULGE.
9. Kaitseraud: allasõidutõke.
10. Maksimaalse koormuse keskpunkt: punkt, milleni kehtib hüdraulilise luuktõstuki maksimaalne nimikandevõime. Pärast seda väheneb maksimaalne lubatud kaal vastavalt kohaldatavatele koormustabelitele.

Ohutusseadmed

Hüdraulilised luuktõstukid on varustatud arvukate ohutusseadmetega, et tagada kaupade laadimine ja mahalaadimine kõrgeima võimaliku ohutustasemega operaatorile, kõrvalseisjatele ja koormale. Enamiku hüdrauliliste luuktõstukitega on integreeritud või on soovitatav paigaldada järgmised ohutusseadmed:

- Kõikidele silindritele paigaldatud solenoid-kaitseklapid. Kaitseklapid blokeerivad hüdrosilindrites oleva õli liikumise, välja arvatud juhul, kui need

on elektriliselt aktiveeritud elektriliste juhtseadiste poolt. Eesmärgiks on fikseerida platvorm sõidu ajal tööasendisse või hoida seda fikseeritud asendis hüdraulilise toru juhuliku vea korral (niipea kui juhtnupp on vabastatud).

TOOTJA kaitseklapid on varustatud manuaalse avariijuhtimisega, mis võimaldab operaatoril või remonditöökjal klappi elektrilise rikke korral käsitsi avada.



- Rõhuvabastusklapp. Pumbasõlme integreeritud ohutusseade, mis võimaldab hüdraulilise luuktõstuki tootjal ja paigaldajal piirata tegelikku tõstejõu-

du müüdava hüdraulilise luuktõstuki maksimaalse nimikandevõimega ja kaitsta seda TÕSTMISE ajal ülekoormuse eest

- Rõhuga kompenseeritud voolu reguleerimisventiil. Voolu reguleerimisventiilid on integreeritud hüdrokontuuridesse, et tagada platvormi alla langemine ohutul kiirusel nii koormusega kui ka täielikult koormatuna.
- Maksimaalse koormuse keskpunkti märgistus Hüdraulilised luuktõstukid pole ette nähtud raskuste TÕSTMISEKS ja LANGETAMISEKS, mis vastavad nende maksimaalsele nimikandevõimele kogu platvormi pinnal. Maksimaalne kandevõime kehtib kindlal kaugusel või „maksimaalse koormuse keskpunktis“ sõiduki kere taga. Selle platvormil märgitud punkti taga väheneb maksimaalne ohutu kandevõime vastavalt hüdraulilise luuktõstukiga kaasasolevatele koormuskaartidele. Vaadake koormusdiagramme ja õigeid laadimisprotseduure.
- Väline kahekäe-juhtpaneel. Välisel juhtpaneelil, mis on paigaldatud fikseeritud asendisse sõiduki kere küljele, aktiveeritakse kõik funktsioonid juhtlüliti ja ohutuslüliti abil. Mõlema

käe kohustuslik kasutamine erinevate luuktõstuki funktsioonide aktiveerimiseks kaitseb operaatorit pea, jäsemete ja ülakeha muljumise eest platvormi ning sõiduki kere tagumise raami vahel platvormi TÕSTMISE ja SULGEMISE ajal.



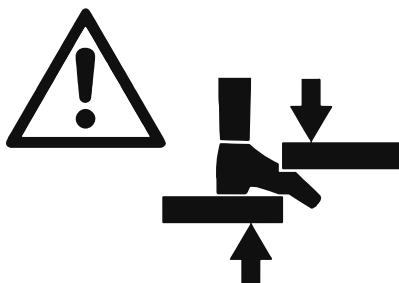
- Hüdraulilise luuktõstuki sisse/välja-lüliti (min. 1 kohustuslik). Hüdraulilise luuktõstuki toiteallikas lülitatakse sisse/välja:



Välisesse juhtpaneeli sisse ehitatud aku katkestuslüliti. Lüliti võimaldab operaatoril hüdraulilise luuktõstuki põhitoiteakut sisse/välja lülitada. Kui on olemas, PEAB operaator pärast igakordset hüdraulilise luuktõstuki kasutamist põhitühjenduslüliti inaktiveerima.

- Kaitsmed. Pumbasõlme ja välisesse põhijuhtpaneeli on eelnevalt paigaldatud 15 A elektrilise juhtahela kaitse. 150–250 A põhiaku elektriahela kaitsme tarnib luuktõstuki tootja või valmistaja. Mõlemad kaitsmed kaitsevad elektriahelaid lühiste ja voolutugevuse piikide eest.
- Sõrmede ja varvaste kaitsmine muljumise ja lõikamise eest (min. 1 kohustuslik). Standard EN1756-1 ja hüdraulilise luuktõstuki tootja juhendid pakuvad mitmeid lahendusi, mis ta-

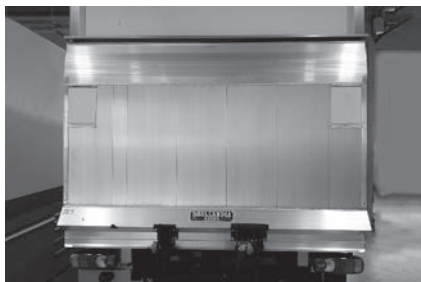
kistavad operaatoril varvaste või jalgade jätmist tõstetud platvormi esiserva ja laadimispinna tagumise põik-tala vahele, kus need võivad saada muljuda. Kasutusel peab olema vähemalt 1 TOOTJA poolt tellitud või paigaldamise käigus realiseeritud lahendus. Kahtluse korral konsulteerige TOOTJAGA.



- Avatud platvormi nähtavus (min. 1 kohustuslik). Iga platvorm, mis ulatub sõiduki väliskülgedest väljapoole, PEAB olema päevavalguses ja öistes tingimustes mis tahes vaatenurga alt selgesti nähtav. Kontrollige kõiki kohaldatavaid riiklikke või kohalikke eeskirju, kuna need võivad olla väga ranged kasutatava märgistuse kasutamise, suuruse ja tüübi osas.

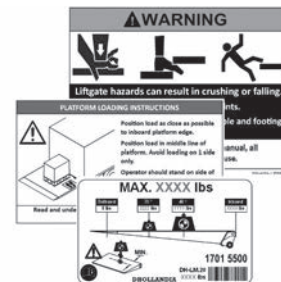
Platvormi nähtavust saab optimeerida järgmiselt:

- Platvormi külgedele kantud peegeldav teip (paigaldamise ajal).
- Teekoonused (kaks või neli, laialdaselt saadaval) paigutatuna platvormi tööala ümber.
- Kahe või enama ülaltoodu kombinatsioon. Ülaltoodud erinevad vahendid varieeruvad tõhususe poolest vastavalt lähenemissuunale ja valgustingimustele (nt ere päikesevalgus versus öine pimedus). Tootja soovib tungivalt kasutada kahe või kolme vahendi kombinatsiooni, et kõik asjaolud oleksid hõlmatud.



- Kleebised. Hüdraulilised luuktõstukid on varustatud mitmesuguste töökleebiste, koormuskaartide ja ohutuskleebistega, millest enamikku saab pai-

galdamise ajal sõiduki kerele kinnitada. Kleebised peavad alati olema puhtad ja loetavad ning vajaduse korral tuleb need välja vahetada.



OHUTUSJUHISED

ÄRGE kasutage hüdraulilist luuktõstukit ilma piisava ohutusalase koolituse ja operaatori väljaõppeta.

Luuktõstukeid võib kasutada ainult vastaval sõidukil veetavate kaupade peale- ja mahalaadimiseks vastavalt kohaldatavale koormusdiagrammile ning käesolevas juhendis toodud kasutus- ja ohutusjuhiste.

⚠ HOIATUS

Hüdraulilise luuktõstuki ebaõige kasutamine seab kasutaja ja teised

osapooled ohtu, mis võib lõppeda tõsiste vigastuste või surmaga.

⚠ HOIATUS

Seetõttu on operaatori ja kõrvalseisjate ohutuse tagamiseks hüdraulilise luuktõstuki kasutamine piiratud ainult kvalifitseeritud ja nõuetekohaselt koolitatud operaatoritega, kes tunnevad ja mõistavad kogu käesoleva juhendi sisu.

⚠ HOIATUS

Tõsiste vigastuste või surmajuhtumite ohu vähendamiseks PEAB OPERAATOR enne hüdraulilise luuktõstuki kasutamist ja selle ajal JÄRGIMA KÕIKI JUHENDIS TOODUD OHUTUSJUHISEID JA HOIATUSILTE.

Operaator peab järgima kõiki muid tööolukorraga seotud eeskirju ja protseduure, sealhulgas töötervishoiu ja tööohutusega seotud eeskirju, liikluseeskirju ning ettevõtte protseduure. Operaator ei tohi hüdraulilist luuktõstukit kasutada,

kui see ei vasta kõigile kehtivatele eeskirjadele ja juhisteile. Operaator peab olema vähemalt 18-aastane.

Üldised ohutusjuhised

HOIATUS

Operaator peab kasutama sobivaid tööriideid, et vältida kaasnevaid raskeid vigastusi või surma. Ärge kunagi kandke lahtisi riideid, mis võivad luuktõstuki liikuvate osade vahele kinni jääda. Kandke ALATI professionaalseid turvajalatsid, kaitsekindaid ja kaitseprille. Soovitav on kasutada kaitsekiivrit.

Kohustuslik:



Soovitav:



Libisemine (ja kukkumine)

võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi ja surma. Libisemisega seotud vigastuste vältimiseks:

- Kandke ALATI hea libisemiskindla tallaga turvajalatsid.

- ÄRGE kasutage hüdraulilist luuktõstukit, kui see on kaetud lume, pori, mustuse, prahi, vedelike või muude ainetega.

- ÄRGE töötage platvormil.



Komistamine (ja kukkumine)

võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi ja surma. Komistamisega seotud vigastuste vältimiseks:

- ÄRGE kasutage hüdraulilist luuktõstukit astmelauana. ÄRGE jätke hüdraulilist luuktõstukit järelevalveta osaliselt avatud asendisse.
- Pöörake alati tähelepanu platvormi pinnalt väljaulatavatele elementidele (nt platvormi tuled, kahveltõstuki kinnitused ja hoovad, võõrkehad jne).
- ÄRGE töötage platvormil.



Platvormilt kukkumine võib

põhjustada tõsiseid kehavigastusi ja surma. Vigastuste vältimiseks kukkumisel:

- Veenduge, et teie kehahoiak on stabiilne ja hoidke kolme kokkupuutepunkti.

- Kasutage külgtökkeid, kui need on olemas.
- ÄRGE KUNAGI liigutage sõidukit, kui inimene on platvormil või sõidukis.
- ÄRGE KUNAGI kasutage platvormi tõstetud tööplatvormina.

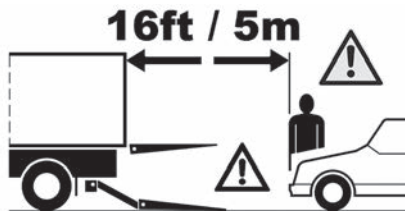
Enne hüdraulilise luuktõstuki kasutamist parkige sõiduk ohutult tasasele ja stabiilsele pinnale, hoidke käsipidur sisse lülitatuna ja lülitage mootor välja. Luustage tagaüksed ja kinnitage sõiduki kere muud liikuvad osad. Nende juhiste eiramine võib põhjustada operaatorile või kohalviibivatele isikutele tõsiseid vigastusi või surma.

Veenduge, et sõiduk ei satuks platvormile asetatud raskete objektide tõttu ümbermineku ohtu.

Nende juhiste eiramine võib põhjustada operaatorile või kohalviibivatele isikutele tõsiseid vigastusi või surma.



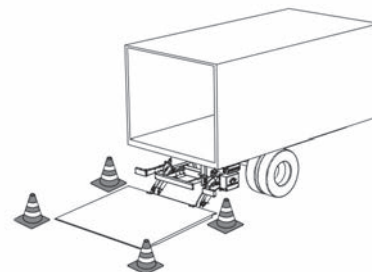
Teiste sõidukite poolt põhjustatud raskete vigastuste või surmaohtude ohtu vähendamiseks parkimisel veenduge ALATI, et säilitate tõstuki tagaosa ja järgmise sõiduki vahel ohutu vahemaa, mis on 5 m (16 jalga).



Raskete vigastuste või surma saamise ohtu vähendamiseks veenduge ALATI, et platvorm oleks teistele kõigist lähemissuundadest selgelt nähtav. Tootja soovib kasutada nelja hoiatuskoo-

nust, mis on paigutatud platvormi tööala ümber.

Raskete vigastuste või surma saamise ohtu vähendamiseks veenduge, et tööala oleks piisavalt valgustatud.



! MÄRKUS

Tootja pakub valikulisi platvormile paigaldatavaid majakaid ja lippe, et muuta platvorm teistele inimestele nähtavamaks. Lisateabe saamiseks võtke ühendust STELLANTISE edasimüüjaga.

Enne hüdraulilise luuktõstuki kasutamise alustamist kontrollige selle kasutamise ohutust. Rakendage ettevaatusabinõusid enda ning kõigi kohalviibivate isikute ja teiste liikluses osalevate isikute ohutuse tagamiseks. Puhastage

tööala kõigist esemetest, mis võivad takistada hüdraulilise luuktõstuki liikumist. Nende juhiste eiramine võib põhjustada operaatorile või kohalviibivatele isikutele tõsiseid vigastusi või surma.

Kontrollige hüdraulilist luuktõstukit enne iga kasutuskorda. Kui esineb ohtlike olukordi või täheldate ebanormaalseid helisid või liikumisi, ÄRGE kasutage luuktõstukit ja võtke ühendust STELLANTISE müügiesinduse volitatud tehnikuga. Vt „Sõidueelse kontrollimise“ protseduure.

Lugege ja järgige kõiki hüdraulilise luuktõstuki külge kinnitatud hoiatussiltte, piktogramme ja juhiseid. Nende hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

Ärge kasutage luuktõstukit, kui operaator on joobes või tal esineb muid raskusi või häireid. ÄRGE KUNAGI kasutage hüdraulilise luuktõstuki kasutamise ajal telefoni või mobiilseadet.

Kasutage luuktõstukit ainult originaaljuhtseadiste abil. Hüdraulilise luuktõstuki kasutamine heakskiitmata juhtseadistega suurendab operaatori või kõrvalseisjate tõsiste vigastuste või surma saamise ohtu.

Piirake hüdraulilise luuktõstuki kasutamist ühe operaatoriga. Hüdraulilise luuktõstuki kasutamine rohkem kui ühe

operaatori poolt korraga võib põhjustada segadust ja suurendada tõsiste vigastuste või surma saamise ohtu.

Vältimaks lööki platvormilt kukkuvatelt esemetelt või kinnijäämist teatud kohtadesse või hüdraulilise luuktõstuki liikuvate osade vahele:



Säilitage alati ülevaade ja õi-

ge vaade hüdraulilise luuktõstuki ja selle platvormi kogu tööpiirkonnale, sealhulgas VAHETULT platvormi TAGA ja ALL olevale alale.



ÄRGE laske teistel inimes-

tel seista hüdraulilise luuktõstuki ja selle platvormi läheduses. VEENDUGE ALATI, ET KEDAGI POLEKS LIIKUVA PLATVORMI ALL EGA SELLE LÄHE- DUSES.

Mahalaadimise ajal sõiduki kere ja platvormi vahel lükake koormat ALATI väljapoole, et vältida selle poolt löögi saamist. ÄRGE KUNAGI tõmmake koormat sõidukist platvormile. Koorma väljatõmbamine sõidukist võib kaasa tuua koorma allakukkumise platvormilt, mis võib põhjustada raskeid vigastusi või surma.



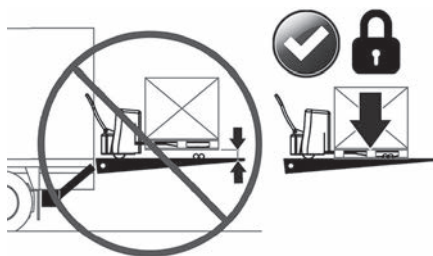
Koorem võib platvormilt maha kukkuda ja põhjustada teistele inimestele tõsiseid vigastusi või surma, kui seda lükatakse liiga kaugele. Enne koorma väljutamist aktiveerige luuktõstuki kinnitused. Kui see pole võimalik, lükake koormat aeglaselt, platvormi tagumisi servi kontrollides.

Koorem tuleb ALATI hüdraulilise luuktõstuki tõstmisel või langetamisel kinnitada, et vältida selle asendi muutumist ja mahalibisemist platvormi servadelt. Koorma kinnitamata jätmine suurendab operaatori või teiste kohalviibivate isikute tõsiste vigastuste või surma saamise ohtu.

Kaubaaluse tõstuki kasutamisel langes- tage ja asetage kaubaalus või koorem platvormi pinnale enne hüdraulilise luuktõstuki kasutamist.

- Ratastega koormate korral rakendage enne hüdraulilise luuktõstuki kasutamist

kärude ja masinate rattapidurid (kui on olemas).



Koormate puhul, mis võivad libiseda, tuleb kasutada luuktõstuki originaal-kinnitusseadmeid või sobivat alternatiivset kinnitusseadet (nt pörkmehhanismiga rihmu). Koorem ei tohi platvormi liikumiste ajal liikuda.

KUNAGI ÄRGE jätke hüdraulilist luuktõstukit järelevalveta avatud asendisse. Enne järelevalveta sõidukist lahkumist sulgege sõiduki ukseid, pange platvorm tagasi sõiduasendisse ja lülitage väliste juhtpaneelil (olemasolul) asuv põhiaku katkestuslüliti või kabiini lüliti välja. Kui jätate hüdraulilise luuktõstuki järelevalveta avatud asendisse, võib see pahaaimamatutele kõrvalseisjatele kaasa tuua tõsiseid kehavigastusi või põhjustada nende surma.

Välja arvatud juhul, kui see võib kaasa tuua muid suuri ohte, **ÄRGE KUNAGI**

liigutage sõidukit, kui hüdrauliline luuktõstuk on avatud asendis. Enne sõidukiga liikumise alustamist sulgege ja kinnitage ALATI sõiduki ukseid, seadke hüdrauliline luuktõstuk sõiduasendisse ja lülitage väisel juhtpaneelil (kui on paigaldatud) asuv põhiaku katkestuslüliti või kabiini lüliti välja. Kui on paigaldatud, sulgege mehaaniline platvormi lukk pärast platvormi seadmist tööasendisse. Võimalik on tõsise või surmaga lõppeva vigastuse saamine, kui hüdrauliline luuktõstuk ei ole enne sõiduki liikuma hakkamist õigesti oma sõiduasendisse kokku pandud.

Erand: see keeld ei kehti manööverdamise korral sõiduki tagurdamiseks laadimisalale. On tungivalt soovitatav, et sõidukipargi operaatorid viiksid läbi kohaspetsiifilisi riskianalüüse ja juhendaksid oma juhte vastavalt. Kui töötervishoiu ja tööohutusega tegelev juhtkond seda konkreetsete objektide või rakenduste puhul aktsepteerib, peab avatud platvormiga tehtavaid manöövreid jälgima tööde juhataja või seda tuleb kontrollida muude vahenditega, näiteks tagakaamera ja andurisüsteemiga. Hüdraulilise luuktõstuki kasutamine liikluse läheduses võib kaasa tuua raskeid kehavigastusi või surma teise sõiduki tõttu. Kui kasutate luuktõstukit teel

või parkimisalal või nende läheduses, hoidke liiklusest eemale. Hoiatage ALATI teisi juhte, kui luuktõstuk on kasutusel. Tootja soovitab kasutada hoiatuskoonuseid, mis hoiatavad juhte selgelt, et hüdrauliline luuktõstuk töötab. Kui hüdraulilist luuktõstukit kasutatakse liikluse läheduses, kandke hästi nähtavaid tööriivaid ja valgust peegeldavat turvavesti.

ÄRGE tõstke hüdraulilist luuktõstukit, kui tagauksed on osaliselt avatud. See võib kahjustada hüdraulilise luuktõstuki uksi või platvormi ning samuti kaasa tuua tõsiseid vigastusi või põhjustada surma operaatorile või teistele kohalviivatele isikutele.

Hüdraulilise luuktõstukiga töötamisel **KASUTAGE** kõigepealt **TERVET MÕISTUST**. **ÄRGE** kasutage hüdraulilist luuktõstukit tõstukit enne, kui käesoleva juhendi sisu on läbi loetud ja seda täielikult mõistetud. Hüdraulilise luuktõstuki vale kasutamine suurendab operaatori või kõrvalseisjate tõsiste vigastuste või surma saamise ohtu.

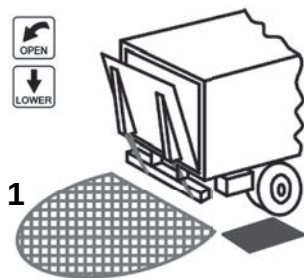
Ohualad, muljumis- ja löikevigastuste oht

Platvormil ja selle ümbruses on neli põhilist ohuala, mis võivad olla ohtlikud

operaatorile ja teistele läheduses asuvatele inimestele:

-  Operaatori õige asend
-  Ohuala

1 Jääge ALATI platvormi liikumisulatusest kaugemale

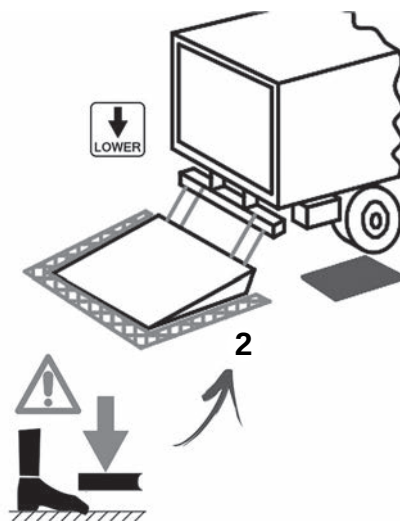


HOIATUS.  Platvormi või hüdraulilise luuktõstuki liikuvate osade löök võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma. Vältimaks lööki platvormilt kukuvatelt esemetelt või kinnijäämist teatud kohtadesse või hüdraulilise luuktõstuki liikuvate osade vahele:

- säilitage alati ülevaade ja õige vaade hüdraulilise luuktõstuki ja selle platvormi kogu tööpiirkonnale, sealhulgas vahetult platvormi taga ja all olevale alale;

- ÄRGE laske kellelgi seista hüdraulilise luuktõstuki ja selle platvormi läheduses. Veenduge alati, et keegi ei seisaks liikuva platvormi ja selle koorma all ega liikumisulatuses.

2 Pöörake tähelepanu muljumisohtlikule alale langetatava platvormi ja maapinna vahel

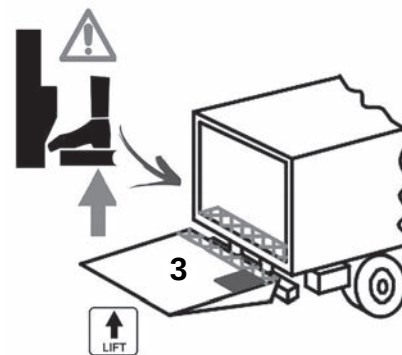


HOIATUS.  Tühja või täielikult koormatud platvormi langetamine jalgadele võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi. Operaatori jalgade muljumise või vi-

gastamise ohu vältimiseks langetatava platvormi poolt:

- Säilitage alati ülevaade ja õige vaade hüdraulilise luuktõstuki ja selle platvormi kogu tööpiirkonnale, sealhulgas vahetult platvormi taga ja all olevale alale.
- Kui hüdraulilist luuktõstukit juhitakse maapinnalt, seiske ALATI sõiduki keerepoolisel küljel, säilitades liikuvast platvormist ohutu kauguse vähemalt 50 cm ulatuses.

3 Pöörake tähelepanu muljumisohtlikule alale tõstetud platvormi ja laadimispinna vahel.



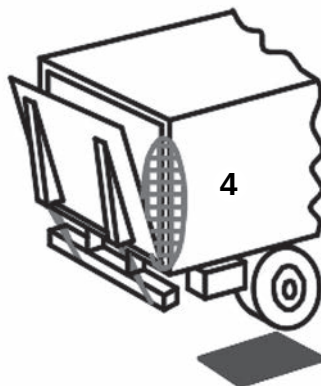
HOIATUS.  Kui platvormi kasutaja seisab platvormi esiservale liiga lähe-

dal, võivad tõstetud platvormi ja silindritala või laadimispinna vahele jäävad varbad saada muljuda või need võidakse ära rebida. See võib põhjustada raskeid füüsilisi vigastusi.

HOIATUS. ⚠ Seega, kui kasutate hüdraulilist luuktõstikut platvormilt, seiske ALATI platvormi esiservast ohutul kaugusel, mis on vähemalt 25 cm.

HOIATUS. ⚠ Hüdraulilise luuktõstuki kasutamise ajal ÄRGE KUNAGI kallutage end üle platvormi ja üle hüdraulilise luuktõstuki liikuvate osade. Hoidke pea, jäsemed ja keha ALATI liikuvast platvormist ja muudest kohtadest, mis võivad teid kaasa haarata, eemal.

4 Pöörake tähelepanu muljumispiirkonnale sulguva platvormi ja sõiduki kere tagapaneeli vahel



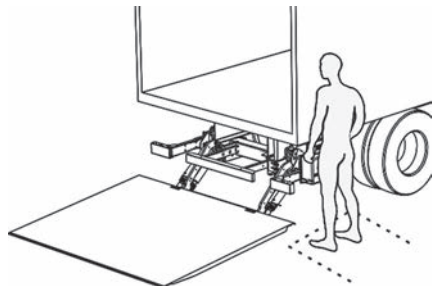
HOIATUS. ⚠ Operaatori pea, ülakeha või jäsemed võivad lukustusplatvormilt saada löögi, muljutuks või rebituks saada, kui need pannakse lukustusplatvormi ja sõiduki kere tagumise raami vahelisse tsooni. See võib põhjustada raskeid füüsilisi vigastusi.

HOIATUS. ⚠ Seega, hoides platvormi tööasendis, seiske ALATI mõlemad jalad kindlalt maapinnal, sõltumatus ja turvalises tööasendis sõiduki kere küljel ja hoidke oma pea, jäsemed ja ülakeha ALATI platvormi ja sõiduki kere tagumise raami vahelisest ohutsoonist eemal.

HOIATUS. ⚠ ÄRGE KUNAGI kumarduge hüdraulilise luuktõstuki kasutamise ajal üle platvormi ja hüdraulilise luuktõstuki liikuvate osade. Hoidke pea, jäsemed ja keha ALATI liikuvast platvormist ja muudest kohtadest, mis võivad teid kaasa haarata, kaugemal. HOIATUS. ⚠ Operaator või teised isikud, kes satuvad sellistele ohutsoonidele liiga lähedale, võivad jäsemete, ülakeha või pea pigistamise, muljumise või löikamise tõttu saada raskeid kehavigastusi või surma. Nende ohtude vältimiseks:

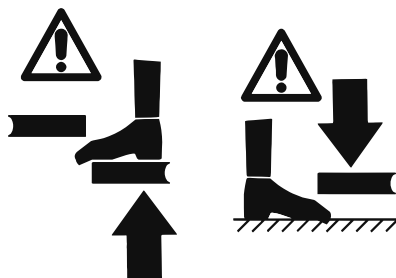
- HOIDKE ALATI eemale platvormi liikumisraadiusest ja hüdraulilise luuktõstuki liikuvatest osadest.
- Hoidke käed, jalad ja ülakeha hüdraulilise tõstuki kohtadest, mis võivad teid kaasa haarata, ja liikuvatest osadest eemal.
- ÄRGE laske kellelgi seista hüdraulilise luuktõstuki ja selle platvormi läheduses.

Operaatori ohutu asukoht



Operaatori ohutu asukoha kohta käivate juhiste eesmärgiks on tagada, et juht oleks ohutus asukohas enne hüdraulilise luuktõstuki kasutamist ja kasutamise ajal, ning kaitsta neid kohti eespool kirjeldatud muljumise ja löikamisega seotud ohtude eest.

Väline põhijuhtpaneel: ala küljele paigaldatud väline juhtpaneeli ees, mis on varustatud kohustusliku kahe käega kasutatava juhtimissüsteemiga, see on ainus koht, kust juht saab platvormi ohutult AVADA ja SULGEDA. Samuti on sellest asendist platvormi ohutu langetada ja tõsta.

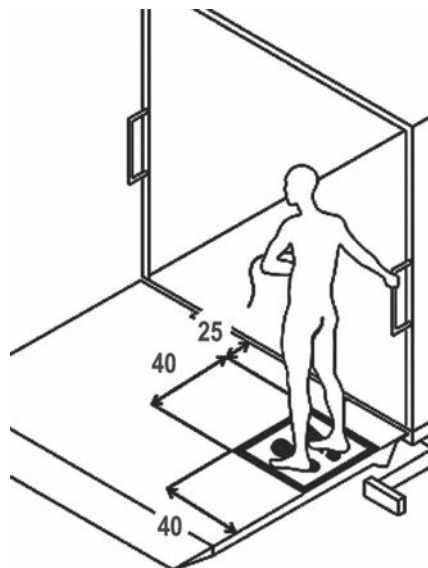


Lisajuhtseadised: operaator saab lisajuhtseadisi kasutades platvormi ka langetada ja tõsta. Operaator peab platvormi langetamisel või tõstmisel lisajuhtseadistega olema äärmiselt ettevaatlik ja olema kindel, et ta teeb seda ohutust kohast. Lisajuhtseadiste kasutamine vales asukohas suurendab oluliselt operaatori sõrmede, jäsemete, pea ja ülakeha muljumise või löikamisega ning surma saamisega seotud ohtu.

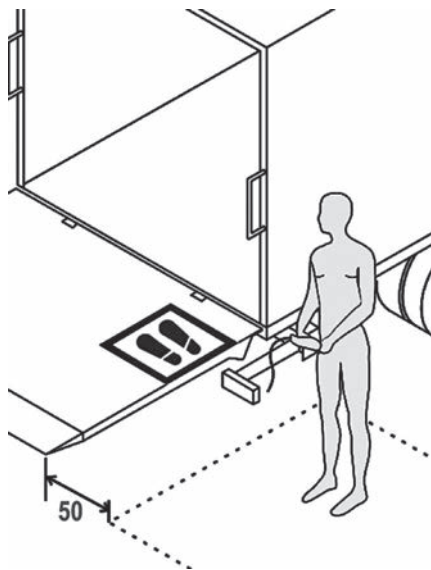
Spiraalkaabliga käsijuhtimisseadmeid võib kasutada ainult järgmistel tingimustel/kohtades:

- Platvormil asub selgelt nähtav ja püsivalt märgistatud 40 x 40 cm suurune ohutu tööala, mis asub vähemalt 25 cm kaugusel platvormi ja laadimispinna tagumise osa vahelisest ohu-

alast. Hoidke kolme kokkupuutepunkti.



- Maapinnal turvaliselt tööalalt, mis asub vähemalt 500 cm kaugusel platvormi pörandi külgservast.

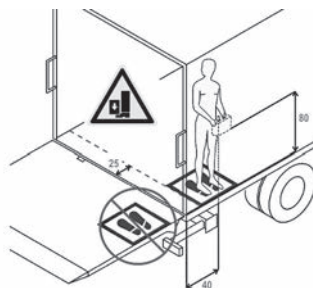


i MÄRKUS

CE-standard EN1756-1 hõlmab mitmeid muid vähem tavapäraseid lahendusi, mis pakuvad piisavat kaitset muljumise eest ning kaitset varvastele ja jalgadele, näiteks hingedega jalakaitse või blokeerlülitid. Lisateabe saamiseks võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega.

Püsipaigutusega sisemist juhtseadist võib kasutada ainult sõiduki kere sisemuses asuvalt ohutult tööalalt, mis asub vähemalt 25 cm kaugusel ohualast platvormi ja laadimispinna tagaosa vahel. Püsipaigutusega sisemist juhtseadist EI TOHI KUNAGI kasutada platvormil asuvast kohast.

Märgistatud operaatori asukohad platvormil peavad alati vabad olema. Ärge kunagi asetage koormat neisse kohtadesse.



Mis tahes lisajuhtseadiste (käsijuhtseadised või platvormile paigaldatud pedaalid) toiteallikas peab olema ühendatud välise põhijuhtpaneeli ohutuslülitiga ja olema sellest lülitatav. Lisajuhtseadiste aktiveerimine peab välise juhtpaneeli funktsioonid välja lülitama. Hüdraulilise luuktõstuki mis tahes ohutusfunktsiooni välja lülitamine või muut-

mine on keelatud. Kui välise juhtpaneeli toiteühendus ei inaktiveeri lisajuhtseadisi, lõpetage hüdraulilise luuktõstuki kasutamine ja pöörduge STELLANTISE müügiesinduse poole.

i MÄRKUS

Koorma ees või taga seistes on oht, et operaator lükatakse platvormilt maha või surutakse liikuva koorma ja sõiduki kere tagumise raami vahele, põhjustades tõsiseid kehavigastusi või surma.

i MÄRKUS

Selle ohu vältimiseks seiske ALATI koorma küljel, MITTE KUNAGI ees ega taga.

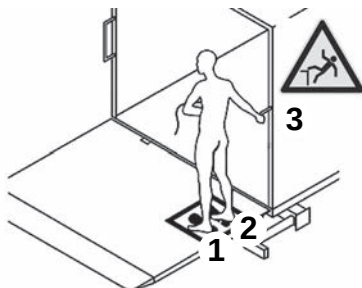
i MÄRKUS

 Muul juhul peab operaator säilitama stabiilse asendi, et vältida platvormilt kukkumist ja kaasnevaid raskeid vigastusi või surma. Seetõttu hoidke platvormil seistes ALATI stabiilset asendit ja tagage ALATI kolme kokkupuutepunkti ole-

masolu, nagu on näidatud parempoolsel joonisel.

i MÄRKUS

Kolm kokkupuutepunkti tähendab mõlema jala toetamist kindlalt platvormile ja sõiduki kere tagaküljele paigaldatud haarderihmast kinnihoidmine.



Juhised laadimisplatvormidel töötamiseks

! HOIATUS

Hüdraulilise luuktõstuki ebaõige kasutamine võib kahjustada hüdraulilist luuktõstukit, tuua kaasa selle enneaegse kulumise või rikke ning

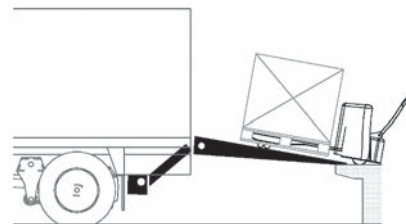
suurendada ohtu operaatorile ja teistele läheduses viibivatele isikutele, mis võib lõppeda tõsiste vigastuste või surmaga.

! HOIATUS

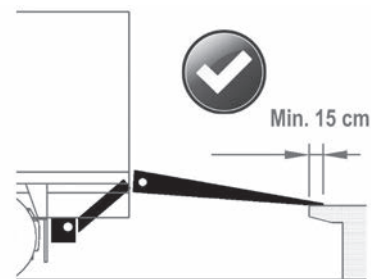
Operaator peab järgima alltoodud laadimisjuhiseid ja ohutuid tööprotseduure, et maksimeerida seadme kasutusega, tagada hüdraulilise luuktõstuki pikaajaline töökindlus ning kaitsta kasutajaid ja kõrvalseisjaid tõsiste vigastuste või surma eest.

Kui kasutate hüdraulilise luuktõstuki platvormi sõiduki laadimispinna ja kooraplatvormi vahelise läbipääsurambina, järgige alltoodud juhiseid.

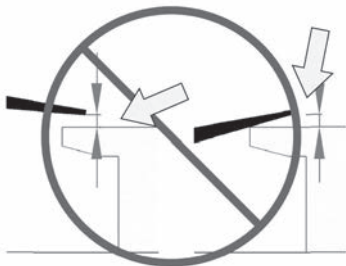
- Koorma ja tõsteseadme (kahveltõstuk, elektriline või manuaalne kaubaluste tõstuk jne) kogukaal ei tohi ületada maksimaalset nimikandevõimet. Olge ettevaatlik ja vältige ülekoormamist!



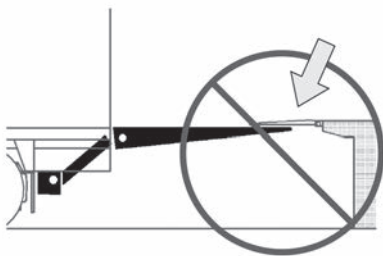
- Kooraplatvormil peab platvormi otsast olema kaetud vähemalt 15 cm pikkume osa.



Kui sõiduki laadimisplatvormi langetatakse või tõstetakse kooraplatvormi suhtes, kasutage elektrilisi juhtseadiseid, et reguleerida platvorm ühetasaseks kooraplatvormi pinnaga.

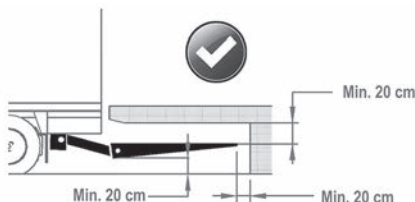


- ÄRGE KUNAGI kasutage ujuvplatvormi peal olevat dokkimisplaati sillana koormaplatvormi ja laadimispinna vahel.



- Platvormi hoiundamisel vastavas taskus või kastis koormaplatvormi all järgige enne selle ümberpöörämist lõpp-platvormile alltoodud juhiseid.
 - Veenduge, et tasku on platvormi jaoks piisavalt sügav.

- Veenduge, et platvormi kohal ja all on piisavalt vaba ruumi, võttes arvesse sõiduki vedrustuse eeldatavat asetust ja sõiduki pöranda kõrgust.
- Veenduge, et platvorm jääks alati täiesti tühjaks.



⚠ HOIATUS

Sõiduki tagurdamisel koos hüdraulilise luuktõstukiga koormaplatvormil veenduge ALATI, et hüdraulilise luuktõstuki madalaima osa ja maapinna vahele jääks piisav kliirens

⚠ HOIATUS

Tagurdage ALATI aeglaselt ja vältige lööki vastu hüdraulilisel luuktõstukil asuvat jäika platvormi.

⚠ HOIATUS

Tagurdamine ebapiisava kliirensi korral või pärast lööki vastu liiga jäika platvormi võib hüdraulilist luuktõstukit tõsiselt kahjustada.

Soovitav igapäevane reisieelne kontrollimine

⚠ HOIATUS

Kahjustatud või valesti remonditud hüdraulilise luuktõstuki kasutamine võib ohustada juhti ja kõrvalisi isikuid tõsiste vigastuste ja surmaga. Sellise ohu vältimiseks kontrollige hüdraulilist luuktõstukit iga päev enne kasutamise alustamist. Tagage kõigi ohutussüsteemide ja -funktsioonide nõuetekohane toimimine ning võimalik hooldustoimingute või remondivajadus.

⚠ HOIATUS

Kui esineb ohtlikke olukordi või kuu-lete ebanormaalset müra või liikumisi, ÄRGE kasutage luuktõstukit ja

võtte ühendust volitatud hooldustehnikuga.

⚠ HOIATUS

ÄRGE varjake õnnetusi ega kahjustusi. See võib olla ohtlik teile, teie kaastöötajatele ja teistele inimestele.

Enne hüdraulilise luuktõstuki kasutamist peab operaator tegema järgmise igapäevase sõidueelse kontrollimise. Ettevaatust! Hoidke igapäevase sõidueelse kontrollimise ajal vahetult platvormi taha jäävast alast eemale.

☐ Asendage puuduvad, kulunud või loetamatud hoiatuskleebised kohe uutelega.

☐ Veenduge, et põhiaku katkestuslüüti juhtpaneelil teeb vastava sisse- ja väljalülituse.

☐ Veenduge, et aku on täielikult laetud, peakaitse heas seisukorras ja aku klemmide ühendused korrosioonivabad ja hästi pingutatud.

☐ Kontrollige välise põhijuhtpaneeli ja selle lülitite üldist seisukorda. Veenduge, et kõik lülitid naasevad pärast vabastamist kiiresti neutraalasendisse.

☐ Kontrollige erinevatesse juhtseadmetesse sisenevate kaablite ja pumbasõlme kaablite üldist seisukorda. Veenduge, et kaablid ei oleks kulunud, kinnitused lõtvunud ega kahjustatud.

☐ Veenduge, et pumbasõlme kate on õigesti paigaldatud ja kinnitatud.

☐ Kontrollige pumpa nähtavate õillete suhtes.

Platvormi avamiseks ja maapinnale langetamiseks ning kontrollimise jätkamiseks järgige alltoodud juhiseid.

☐ Kontrollige visuaalselt luuktõstuki, luuktõstuki hoobade ja sõiduki šassii kinnitusplaatide üldist seisukorda. Kontrollige materjali ja keevisõmbusi pragude või deformatsioonide suhtes. Veenduge, et raami kinnitusplaatide poldid on pingutatud.

☐ Veenduge, et kõik käänmikupoldid on korralikult lukustatud ja kinnitatud.

☐ Kontrollige visuaalselt platvormi üldist seisukorda. Kontrollige materjali ja keevisõmbusi pragude või deformatsioonide suhtes. Veenduge, et platvormile paigaldatud valikseadmed (olemasolul) toimiksid õigesti.

☐ Kontrollige lisajuhtseadiste ja nende lülitite üldist seisukorda. Veenduge, et

kõik lülitid naasevad pärast vabastamist kiiresti neutraalasendisse. Käes hoitava spiraalkaabliga juhtimispladi puhul kontrollige spiraalkaablit kulumise või kahjustuste suhtes.

☐ Veenduge, et operaatori ohutu asukoht ja maksimaalse koormuse raskuskeskme paiknemine on platvormile selgelt ära märgitud.

☐ Veenduge, et platvormi pind on puhas ja ohutult ligipääsetav. Eemaldage lumi, pori, mustus, praht või libisemist põhjustavad vedelikud. Veenduge, et kannate hea libisemiskindla tallaga turvajalatseid.

☐ Kontrollige tõstmis- ja sulgemissilindreid, nende lukustusklappe ja liitmike nähtavate õilekete suhtes. Järgige pumbasõlme hüdrovoolikuid ja liitmikke. Veenduge, et kõik kaablid ja hüdrovoolikud on kahjustusteta, mitte kusa-gilt muljuda saanud ega kulunud ning korralikult kaablisidemetega kinnitatud. Kontrollige, et poleks nähtavaid õilek-keid.

Tehke kõik liikumisi tühja platvormiga mitu korda, kasutades kõiki saadaole-

vaid juhtseadisi. Kasutage juhiste saamiseks juhendit.

☐ Veenduge, et kõik liikumised on sujuvad ja vaiksed, ilma tõrgeteta ja ebatavaliste helideta. TÕSTMISE ja SULGEMISE ajal võib kuuldav olla ainult pumbasõlmes asuva elektrimootori poolt tekitatav müra.

Pidage meeles: kui sõidueelse kontrollimise käigus leitakse, et mõni osa vajab hooldust või remonti, siis toimige järgmiselt.

- ÄRGE kasutage hüdraulilist luuktõstukit enne, kui kvalifitseeritud hooldustehnik on seda kontrollinud või remontinud.
- Lülitage toide välja põhiaku katkestuslülitist.

Ennetava hoolduse tähtsus

HOIATUS

Asjatundlik ja regulaarne ennetav hooldus on hüdraulilise luuktõstuki töökindluse ning operaatori ja kõigi juuresviibijate ohutuse seisukohalt äärmiselt oluline.

HOIATUS

 Langeva platvormi poolt saadav löök võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

MÄRKUS

Kõik hooldus- ja remonditööd peab läbi viima STELLANTISE müügiesinduse volitatud tehniline personal ainult originaalvaruosi kasutades.

Kui luuktõstukit ei saa rikke korral kohe remontida, peatage luuktõstuki kasutamine ja vältige selle volitamata kasutamist. Hüdraulilist luuktõstukit, mis on paigutatud kokkupandud asendisse välisseadmete (kahveltõstuk, sildkraana jne) abil, ei toetata vastavate hüdrauliliste silindritega. Pärast mehaanilise luku vabastamist langevad platvorm ja tõstemehhanism vabalt alla, ilma et langemist oleks võimalik tavaliste juhtseadiste abil peatada.

Vigastuste ohu vähendamiseks:

- Sulgege platvormi riiv (kui on olemas) ja rakendage lisavahendeid platvormi liikumatuks muutmiseks.
- Pange platvormile ja välisele juhtpaneelile selge ja hästi nähtav hoiatussilt.
- Teavitage järelevalvet teostavat isikut ja eemaldage sõiduk kasutusest.
- Enne edasist kasutamist võtke hüdraulilise luuktõstuki remontimiseks ühendust volitatud hooldustehnikuga.

MÄRKUS

Lisavahendite näideteks on platvormiploki täiendav kinnitamine (kui on olemas) või platvormi kinnitamine põrkmehaanismiga rihmade, tõsteseadiste jms abil.

Hüdraulilise luuktõstuki uuesti avamiseks kasutage täiendava toena välist seadet (kahveltõstuk, sildkraana jne). Teise võimalusena remontige rike, survestage hüdraulikasüsteem ja vabastage platvormi lukud pärast hüdraulikasüsteemi korrasoleku kontrollimist.

KOORMUSDIAGRAMMID JA ÕIGED LAADIMISPROTSEDUURID

i MÄRKUS

Hüdraulilised luuktõstukid EI OLE ette nähtud RASKUSTE TÕSTMISEKS/LANGETAMISEKS, mis vastavad nende maksimaalsele nimikandevõimele kogu platvormi pinnal. Maksimaalne kandevõime kehtib sõiduki kere taga asuva lasti teatud kauguse või raskuskeskme korral. Selle platvormil märgitud punkti taga väheneb maksimaalne lubatud kaal vastavalt alltoodud koormusdiagrammidele.

i MÄRKUS

TÕSTEFaasi ajal on hüdrauliline luuktõstuk tavaliselt hüdrokontuuri rõhuvabastusklaapi poolt ülekoormuse eest kaitstud. Enamik ülekoormusega seotud juhtumeid ja nendest tulenevad kahjustused tekivad koormuste LANGETAMISE ajal.

⚠ HOIATUS

Hüdraulilise luuktõstuki ülekoormamine, vale laadimine ja mahalaadimine seab kasutaja ja kõrvalseisjad ohtu, mis võib lõppeda tõsiste vigastuste või surmaga. Selline olukord toob kaasa ka hüdraulilise luuktõstuki enneaegse kulumise ning kahjustusi või rikkeid. Seetõttu peab operaator järgima maksimaalset nimikandevõimet ning hoolikalt järgima laadimisjuhiseid ja laadimistabelit.

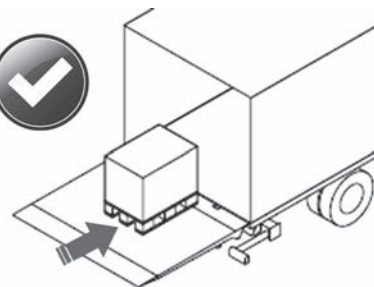
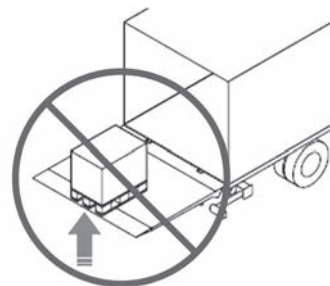
⚠ HOIATUS

Tootja ei vastuta ülekoormamisest tulenevate füüsiliste vigastuste ja/või materiaalsete kahjude eest.

Maksimaalne nimikandevõime on maksimaalne kaal, mida hüdrauliline luuktõstuk suudab parimal võimalikul juhul kanda:

- koormuse raskuskeske ei ole väljaspool platvormi pinnale märgitud hüdraulilise luuktõstuki määratud maksimaalse koormuse raskuskeset ja

- VALE Koormust EI TOHI KUNAGI panna välimise platvormi servale.
- ÕIGE Pange koormus ALATI sõiduki tagaosale võimalikult lähedale, sisemise platvormi serva lähedusse.

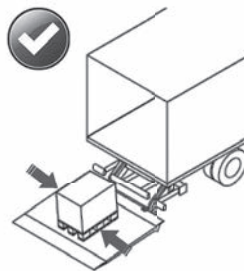
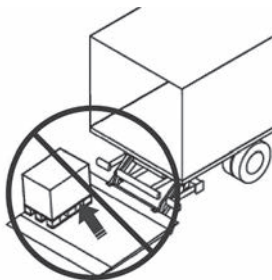


- Koormus on paigutatud tõstehoobade keskele ja asub platvormi külgedest samal kaugusel.

- VALE ÄRGE KUNAGI laadige koormust ainult platvormi ühele küljele. Teise võimalusena piirake koormust 50%-ni maksimaalsest nimikandevõimest.
- KORRIGEERIGE ALATI koormuse raskuskeset, et see asetseks luuktõstuki hoobade vahel

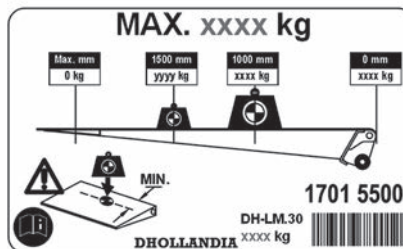
i MÄRKUS

Vältige ebaühtlast koormust platvormi ühel küljel. Piirake koormust 50%-ni maksimaalsest nimikandevõimest, kui laadite koorma ainult platvormi ühele küljele.



Maksimaalne lubatud koormus VÄHENEB vastavalt koormustabelitele. Hüdrauliliste luuktõstukitega on kaasas koormustabeli kleebisid ja neid tuleb järgida.

MAX. 1500 kg



i MÄRKUS

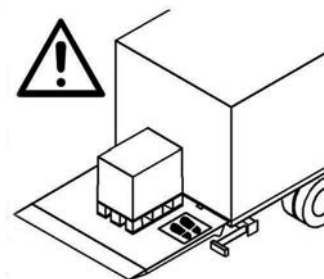
Paigutage koorem platvormi siseservale võimalikult lähedale.

i MÄRKUS

Asetage koorem platvormi keskjoonele. Vältige laadimist ainult ühelt küljelt.

i MÄRKUS

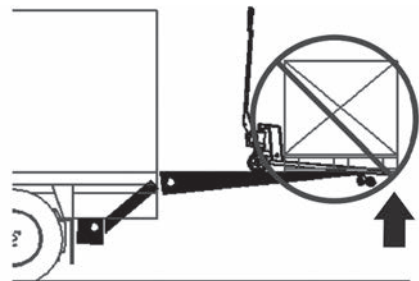
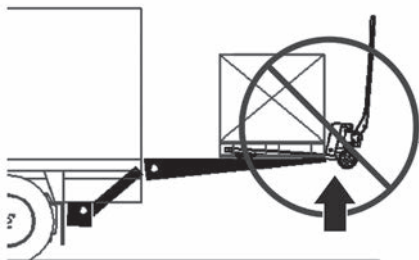
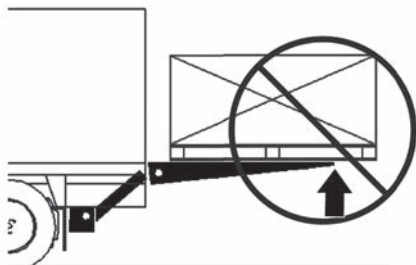
Operaator peab seisma koorma küljel platvormi siseservast piisavalt kaugel, et vältida jalgade muljumist.



HOIATUS

Hüdraulilise luuktõstuki ülekoormamine, vale laadimine ja mahalaadimine seab kasutaja ja kõrvalseisjad ohtu, mis võib lõppeda tõsiste vigastuste või surmaga. Selline olukord toob kaasa ka hüdraulilise luuktõstuki enneaegse kulumise ning kahjustusi või rikkeid.

Vältige varjatud ülekoormusest tekkinud olukordi, nagu on näidatud allpool toodud näidetes. Nende hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

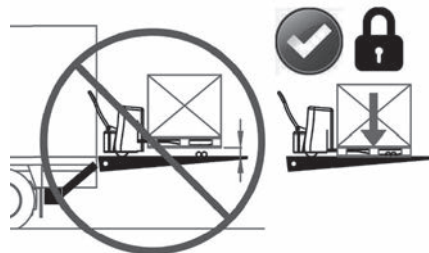


ÄRGE KUNAGI seadke ega langetage kinnitusrakise rattaid üle platvormi välisserva või külgservade.

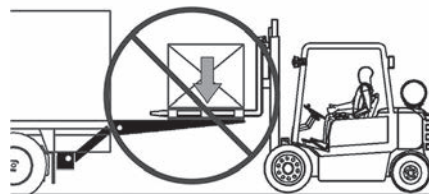
ÄRGE KUNAGI seadke ega langetage kinnitusrakise rattaid üle platvormi välisserva või külgservade. Hoidke kinnitusrakist ja selle koormat platvormi pinnal nii lähedal sisemise platvormi servale kui võimalik. Langetage ja toetage kaubaalus või koorem platvormi pinna-

le, et vältida selle nihkumist tõstmise ja langetamise ajal.

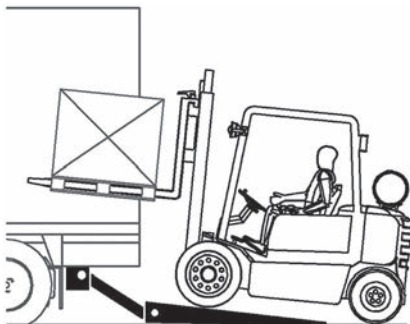
Langetage ja toetage kaubaalus või koorem platvormi pinnale, et vältida selle nihkumist tõstmise ja langetamise ajal.



Ärge laske platvormile koormaid kukkuda (nt kahveltõstukilt, sildkraanadelt jne). Kukkuva koorma mõju on koorma nimimassist palju suurem ja see võib põhjustada tõsiseid kahjustusi hüdraulilisele luuktõstukile.



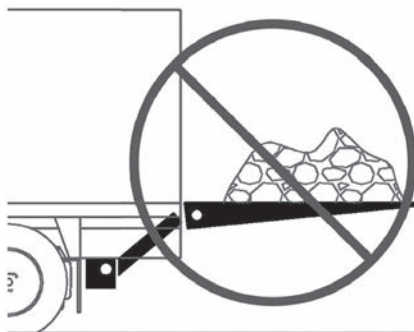
Juurdepääs hüdraulilisele luuktöstukile kahveltöstukiga on lubatud ainult siis, kui platvorm on maapinnaga täielikus kokkupuutes. Kahveltöstuki ja koorma kogumass ei tohi ületada 1,5-kordset maksimaalset nimikandevõimet.



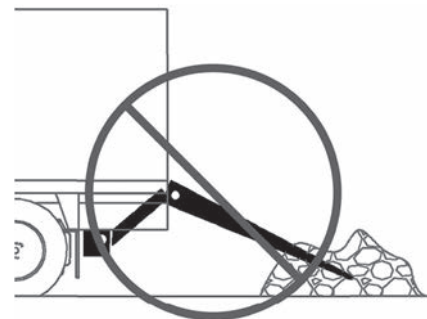
i MÄRKUS

Liiga suurte koormate paigutamine platvormile võib põhjustada tõsiseid konstruktsioonikahjustusi, mis võivad operaatorile märkamatuks jääda. Ülekoormatud või kahjustatud platvormi pikaajaline kasutamine ohustab operaatorit ja juuresviibijaid tõsiste vigastuste ja surmaga.

ÄRGE KUNAGI püüdke kühveldada maapinnalt lahtisi materjale (nt liiv, kruus, kivid jne), liigutada neid platvormi abil või tõsta/langetada neid platvormile.



ÄRGE KUNAGI kasutage platvormi maapinna tasandamiseks ega lüka-ke/tõmmake koormaid või materjale või platvormi abil. ÄRGE KUNAGI kasutage platvormi lume või muu prahi kühveldamiseks.

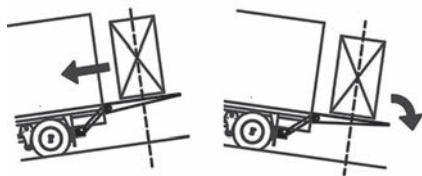


KASUTUSJUHEND – PÕHIMÕTTED JA PROTSEDUURID

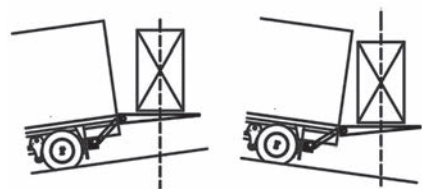
Automaatne kallutamine maapinnale

Tavapärased hüdraulilised luuktöstukid on varustatud 1 või 2 kallutussilindriga. Platvormi rakendamisel võimaldavad need operaatoril kohandada platvormi kallet vastavalt maastiku kaldele ja maksimeerida platvormil oleva koormuse stabiilsust.

Hüdrauliline luuktöstuk ilma kallutussilindriteta

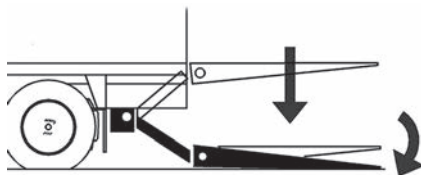


Hüdrauliline kallutussilindritega luuktöstuk

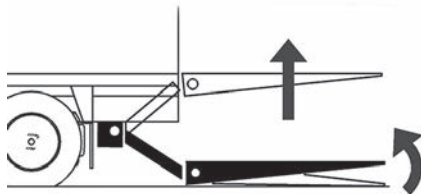


Need on konstrueeritud hüdrauliliste luuktöstukitena, millel on automaatne kallutamine maapinna tasemel. See tähendab järgmist:

 Platvormi langetamisel kaldub see maapinnaga kokkupuutel automaatselt, kui hoida lihtsalt nuppe „LANGETA“ allavajutatuna.

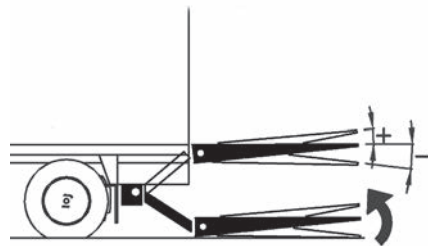


 Kui platvormi maapinnalt tõstmiseks vajutatakse nuppe „TÖSTA“, kallutatakse platvormi esmalt üles platvormi kasutamise ajaks seadistatud kaldele ja seejärel jätkatakse platvormi tõstmist sõiduki põrandale.



Erinevalt mitmete konkurentide poolt valmistatud toodetest, ei tule kalde reguleerimiseks maapinna tasandil aktiveerida täiendavat kallutusnuppu. Automaatse kallutamise funktsioonil on „mälu“: platvormi kallutamist (mille operaator seadistab platvormi avamisel) korratakse automaatselt iga uue tõstet-

sükli korral maapinnalt. Kallet korratakse või see salvestatakse.



MÄRKUS

Automaatse kallutamise funktsiooni võib kasutada ainult koos lisajuhtseadistega, mis võimaldavad kasutada ainult TÕSTMISE/LANGETAMISE funktsioone: need on kahe nupuga käes hoitavad kaugjuhtimispuldid.

KOMMENTAARID KALLUTUSSILINDRITE KASUTAMISE KOHTA

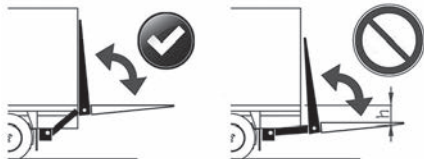
Kleebis kinnitatakse tavaliselt sõiduki kere küljele. Veenduge, et mõistate selle kleebise tähendust ja järgite luuktöstuki kasutamisel vastavaid ettevaatusabinõusid.

i MÄRKUS

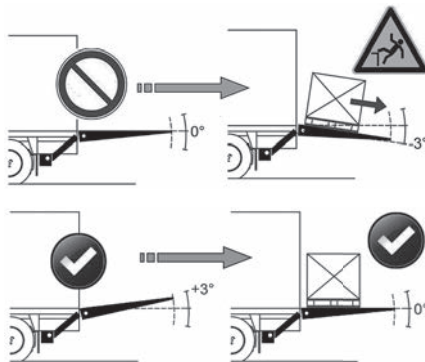
Kui platvorm on SULETUD ja asub sõiduki põrandatasandist allpool, võib see kallutussilindritele põhjustada tõsiseid kahjustusi. Kahjustatud kallutussilindritega hüdraulilise luuktõstuki pikaajaline kasutamine seab kasutaja ja kõrvalseisjad ohtu, mis võib lõppeda raskete vigastuste ja surmaga. Seetõttu AVAGE või SUL-GEGE platvormi ainult laadimispinna tasandil.

Kui platvorm on koormatud, võib platvormi kalle olla mõne kraadi võrra väiksem kui tühjana sõiduki vedrustuse kokkusurumise, sõiduki raami paindumise ja hüdraulilise luuktõstuki enda tolerantside tõttu.

Avage või sulgege platvorm AINULT laadimispinna tasandil.



Enne koorma platvormile asetamist reguleerige platvormi kallet, et kompenseerida läbipainet.

**i MÄRKUS**

Platvormi läbipainde tõttu võib koormataval platvormil muutuda ebastabiilsus, millele järgneb koorma mahakukkumine platvormilt. See võib ohustada operaatorit ja kõrvalseisjaid tõsiste vigastuste ja surmaga. Seetõttu võtke enne platvormi laadimist läbipainet. Kompenseerige platvormi läbipainet, seadistades selle kalde platvormi avamisel paar kraadi ettenähtud kaldest kõrgemale [märkus].

i MÄRKUS

Planeeritud kalle ei ole alati horisontaalne ja võib sõltuda maastiku kaldest

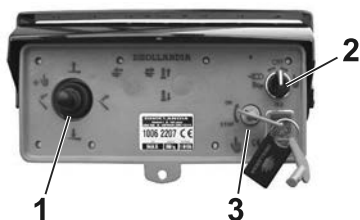
VÄLINE PÕHIJUHTPANEEL

Kõik selle juhendi joonised, piktogrammid ja kleebised kehtivad vasakpoolse rooliga sõidukite korral, mille põhijuhtpaneel on paigaldatud sõiduki parempoolsele küljele.

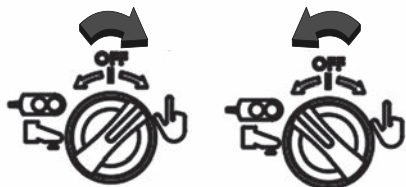
Kõik tavapärased välised juhtsüsteemid on varustatud kohustusliku kahe käega kasutatava juhtimissüsteemiga ja on paigaldatud sõiduki kere küljele, mille ülesandeks on:

- takistada operaatorit platvormi taga seismast, kui see on avatud, põhjustades sellega muljumise tõttu tõsiseid vigastusi või surma;
- vältida juhi jäsemete, ülakeha või pea muljumist platvormi ja sõiduki tagumise raami vahel, kui platvorm on suletud.

Välise juhtpaneeli juhtkang



Aku sisselülitamiseks keerake päripäeva. Aku väljalülitamiseks keerake vastupäeva.



Juhtkangi aktiveerimiseks keerake päripäeva ja hoidke selles asendis.

Lisajuhtseadiste kasutamise lubamiseks keerake vastupäeva

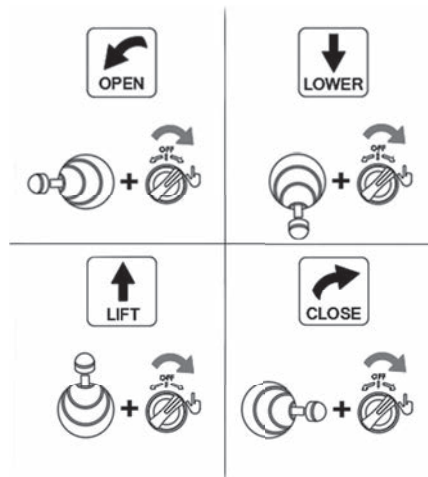
1: Juhtkang funktsioonide AVA – ALLA – TÖSTA – SULGE kasutamiseks

2 Pöörlev ohutuslülitit juhtkangi aktiveerimiseks või lülitamiseks lisajuhtseadiste kasutamiseks

3 Põhiaku katkestuslülitit, et lülitada põhitoiteallika aku sisse/välja hüdraulilise luuktõstuki pumbasõlme toiteks.

See lüliti seiskab hüdraulilise luuktõstuki hädaolukorras, mis ohustab operaatorit või vaatlejat. Lisaks seiskab see hüdraulilise luuktõstuki ja vähendab pumbasõlme tulekahju ohtu, kui mootori solenoidmähis jääb kinni ja mootor jätkab töötamist (juhtnupp või kontakt on kahjustatud, mootori solenoidmähis on madalpingelises lühises).

Aktiveerimine



LISAJUHTSEADISED

HOIATUS

Operaatori või kõigi juuresviibijate vigastamise ohtu vähendamiseks võib lisajuhtseadisi kasutada ainult platvormi või selle läheduses asuvast ohutust kasutuskohast vastavalt toodud ohutusa-binõudele.

Platvormi operaatorid peavad olema kaugemal tõstetava platvormi ja laadimispinna tagumise ala vahele jäävast muljumisohtlikust piirkonnast.

Maapinnal olevad operaatorid peavad hoidma eemale muljumisohtlikust piirkonnast, mis jääb langetatava platvormi ja maapinna vahele.

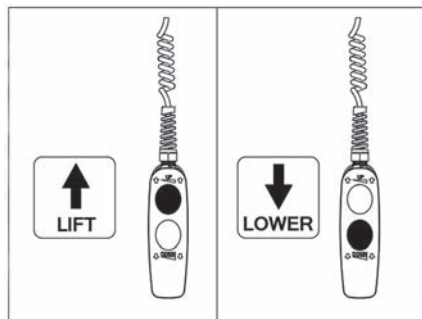
Hoidke pea, käed ja jalad eemal kohtadest, kuhu need võivad kinni jääda, ja liikuvatest osadest. Vältige alati käte, jalgade ja pea kinnijäämise ohtu.

ÄRGE KUNAGI kandke lahtist riietust hüdraulilise luuktõstukiga töötamisel või selle läheduses seistes, kuna see suurendab tõsiste kehavigastuste ja surma saamise ohtu.

Hüdraulilise luuktõstuki kasutamisel olge ALATI ettevaatlik liikluse suhtes.

Nende hoiatuste eiramine võib põhjustada operaatorile või kellelegi teisele tõsiseid vigastusi või tuua kaasa surma.

Kahe nupuga käsijuhtimine spiraalkaabluga



PÕHITOITE SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

Hüdraulilise luuktõstuki toiteallikas lülitatakse sisse/välja aku katkestuslüliti abil.

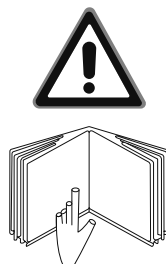


Aku sisselülitamiseks keerake päripäeva.
Aku väljalülitamiseks keerake vastupäeva.

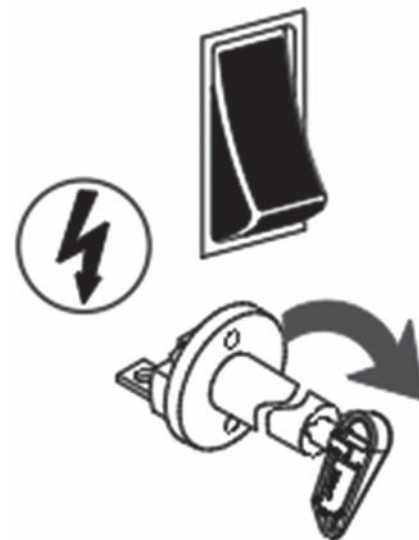
KASUTAMINE

Näidatud joonised viitavad sõiduki kerele kinnitatud kleebistel asuvatele juhistele.

Avage platvorm



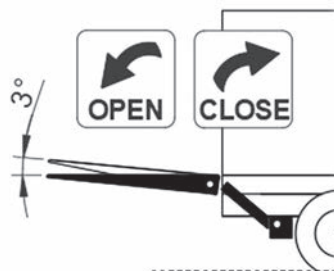
Enne alustamist tutvuge kasutusjuhendiga. Järgige KÕIKI ohutusjuhiseid.



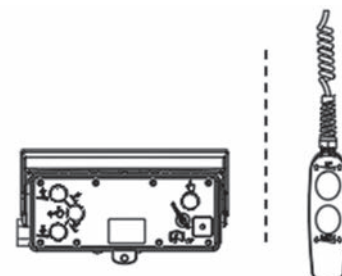
Lülitage sisse hüdraulilise luuktõstuki toiteallikas (põhiaku lahtiühendamise lüliti välisel juhtpaneelil).



Järgige kõiki ohutusjuhiseid ja avage platvormi lukk (olemasolul).

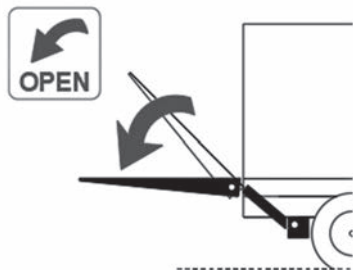


Reguleerige platvormi kallet, et kompenseerida maapinna kalle ja koormuse all oleva platvormi läbipaine.

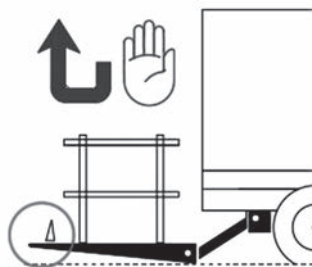


Jätkamiseks valige kas väline põhijuhtpaneel või täiendav juhtimisseade.

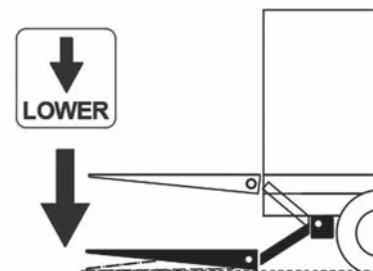
Laadimine ja mahalaadimine



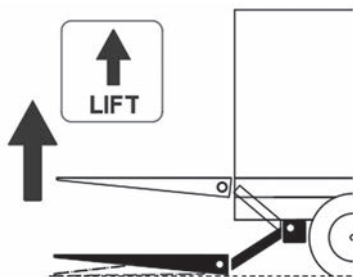
AVAGE platvorm ja reguleerige selle kallet vastavalt maastiku kaldele. ÄRGE langetage platvormi enne horisontaalse tööasendi saavutamist.



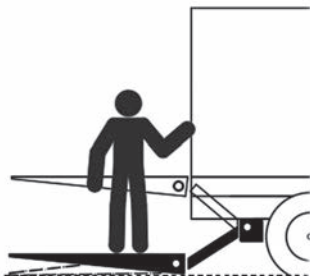
Hõlpsamaks juurdepääsuks langetage platvormi. Võimaluse korral paigaldage luuktõstuki kinnitused ja külgmised tõkked.



LANGETAGE platvorm maapinnale. Maapinnal kasutage platvormi maapinnale laskmiseks AUTOMAATTÕSTUKIT.



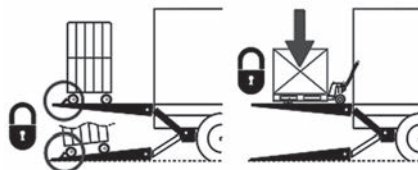
TÕSTKE platvorm maast lahti. Platvormi uuesti horisonteerimiseks kasutage AUTOMAATTÕSTUKIT. Platvormil kõndides ÄRGE pange jalgu üle platvormi siseserva.



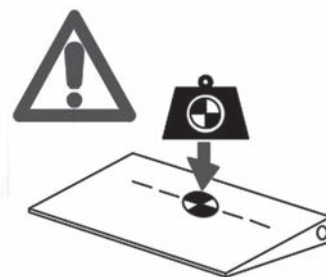
Platvormile ronides seiske platvormi siseservast vähemalt 25 cm kaugusel, hoidke kehaasend stabiilsena ja kasutage ALATI kolme kokkupuutepunkti.



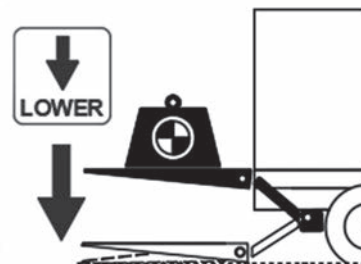
ÄRGE KUNAGI tõmmake koormat sõidukist platvormile. Lükake seda ALATI väljapoole. Koorma väljatõmbamine sõidukist võib kaasa tuua koorma allakukkumise platvormilt, mis võib põhjustada raskeid vigastusi või surma.



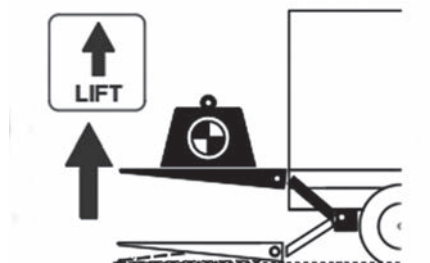
Enne koormate tõstmist või langetamist veenduge, et koormad oleksid platvormi pinnale kinnitatud, langetage koormused platvormi pinnal olevale kinnitusrakisele või muutke koorem liikumatuks samaväärse kinnitusseadmega.



Järgige alati koormustabeleid ja juhi-seid.



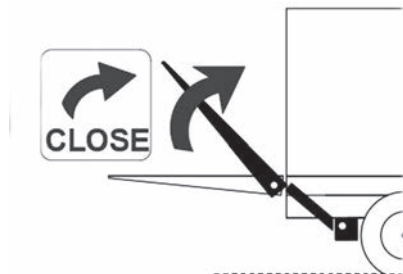
Langetage platvorm maapinnale. Maapinnal kasutage AUTOMAATTÕSTUKIT, et langetada platvorm maapinnale



TÕSTKE platvorm maast lahti. Platvormi uuesti horisonteerimiseks kasutage AUTOMAATTÕSTUKIT.

Sulgemine kokkupandud asendisse

TÕSTKE platvorm enne selle sulgemist sõiduki põranda tasemele. ÄRGE KUNAGI SULGEGE platvormi enne, kui see on sõiduki põranda tasemel oma maksimaalsel kõrgusel.

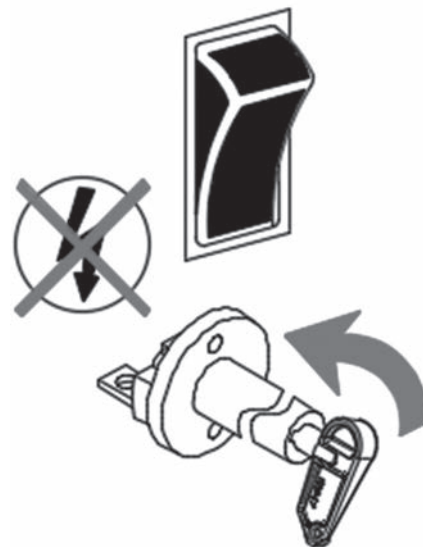


Sulgege platvorm, kuni see on püstiselt kokkupandud asendis ja kuulete hüdraulikasüsteemis ülerõhu tekkimist.



Lukustage platvorm, kui see on võimalik.

Olemasolul langetage mehaanilised või hüdraulilised stabiliseerimissilindrid tööasendisse.



Lülitage hüdraulilise luuktõstuki toiteallikast välja (põhiaku lahtiühendamise lüliti välisel juhtpaneelil). Sulgege juhtpaneeli kate.

i MÄRKUS

Platvormi liikumise peatamiseks võib nuppe toimingut läbiviimisel igal ajal vabastada. Lisaks keerake põhiaku katkestuslüliti (olemasolul)

vastupäeva, et lülitada välja hüdraulilise luuktõstuki toiteallikas.

i MÄRKUS

AVAGE või SULGEGE platvorm ALNULT laadimispinna tasandil. Platvormi avamine ja sulgemine madalamal tasemel võib põhjustada tõsi-seid kahjustusi luuktõstuki hüdro-silindritele.

KLEEBISED

Kleebised kinnitatakse sõiduki kerele selle paigaldamise ajal, nagu on näidatud kõrvalolevatel joonistel.

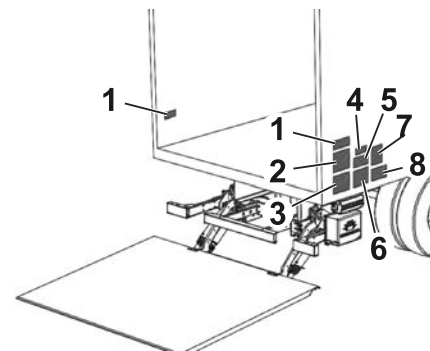
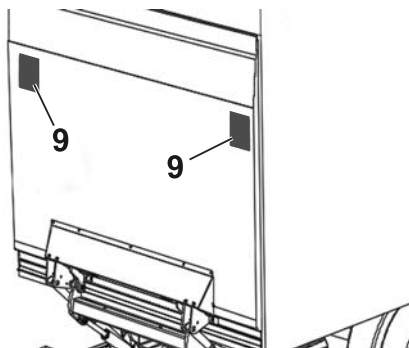
ÄRGE KUNAGI eemaldage kleebist ega värvige seda üle. Asendage puuduvad, kulunud või loetamatud hoiatuskleebised kohe uutega. Asenduskleebiseid võib saada tootjalt. Pöörduge STELLANTISE edasimüüja poole.

Kasutaja peab järgima kõiki ohutuskleebiseid ja ülespandud juhiseid. Pange tähele, et kleebised võtavad lihtsalt kokku peamised juhised ja rõhutavad, et operaator peab teadma, mõistma ja järgima kogu kasutusjuhendi sisu.

i MÄRKUS

Näidatud kleebised võivad varieeruda sõltuvalt hüdraulilise luuktõstuki maksimaalsest nimikandevõimest või välise juhtpaneeli tüübist.

Kleebiste asukohad 1 kuni 10 on toodud näitena. Alltoodud joonistel näidatud asukohad võivad erineda. Need võivad osaliselt olla kinnitatud kere välispinnale ja ka kaubaruumi sisse.



Kleebiste näited

2.

! WARNING - SAFETY INSTRUCTIONS

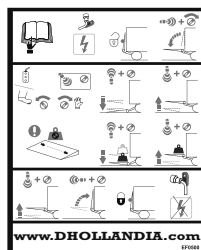
Read and understand the user's manual, all instructions and warnings before use.

Carelessness or ignorance will put the operator and third parties at great risk of serious injury and death.

- Do not use liftgate unless you have been properly trained and instructed, you have read and you understand the full operating instructions.
- Wear appropriate working clothes, incl. footwear with steel toe caps and a good non-slip sole, and wear protective gloves.
- Ensure the vehicle is safely parked and braked before using the liftgate.
- Where applicable, refer to the site's specific risk assessment, and follow the local work & safety instructions.
- Always inspect the tail lift before using it. DO NOT use tail lift if there are signs of bad maintenance, subnormal wear or damage, or if the platform surface is slippery. DO NOT attempt to repair tail lift yourself, unless you have been trained and authorized to do so.
- Do not overload. Observe the maximum rated capacity and load charts.
- Do not stand behind or within reach of the platform.
- Make sure that platform area, including the area in which loads may fall from platform, is clear of obstacles and other people at all times.
- Make sure you can see and keep visual control over the whole working area of the liftgate, the platform and its load at all times.
- Beware of finger and toe traps at all times. When riding platform, stand at safe distance of at least 10" dal bordo interno della piattaforma adiacente al davanzale posteriore della carrozzeria del veicolo.
- It is prohibited for anyone other than the operator to travel on the platform.
- Liftgate is intended for loading and unloading cargo only. Do not use liftgate for anything else but its intended use.
- Make sure platform is clearly visible from all approach directions (by means of flashing platform lights, platform flags, traffic cones, etc...) and that the working zone is sufficiently illuminated.

DHOLLANDIA 810881.01

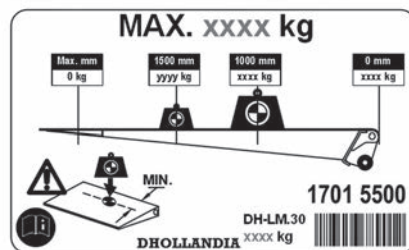
3.



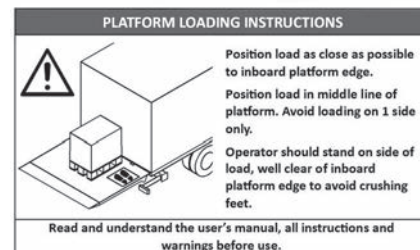
4.



5.



6.



7.



8.



9.



1

2

3

4

5

6

7

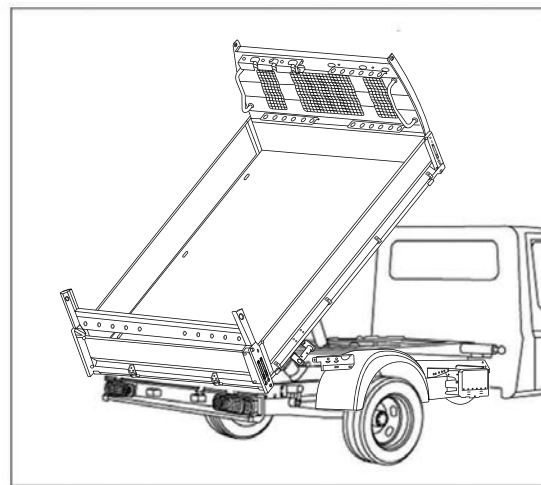
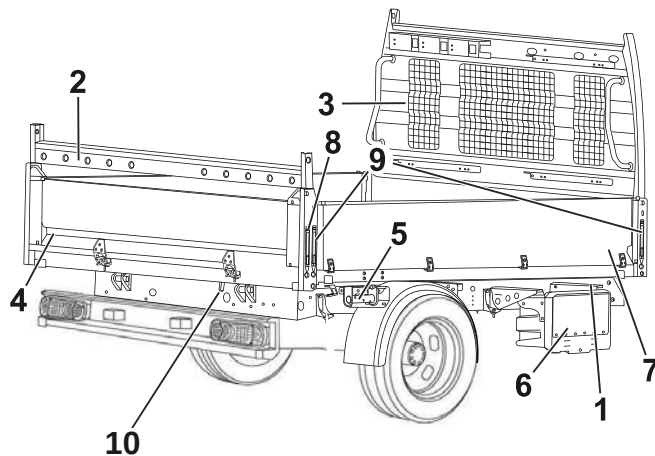
8

9

10

LAMEDAPÕHJALISE VEOKASTIGA KALLUR

(olemasolul)



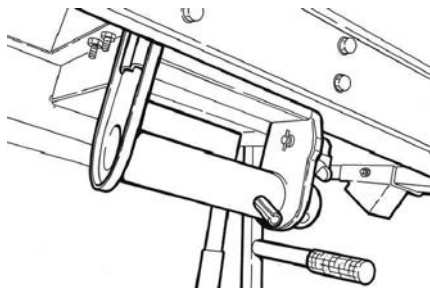
11

1. Identifitseerimisplaat, 2. Tagumine teljehoidja (olemasolul), 3. Eesmine kabiini kaitse, 4. Tagaluuk, 5. Vints (olemasolul), 6. Tööriistakast (olemasolul), 7. Külgl plaat, 8. Tagaluugi avamishoob (vabastamine ülalt), 9. Külglplaadi avamishoovad, 10. Automaatne vabastamine, 11. Tagasisuunas kallutamine

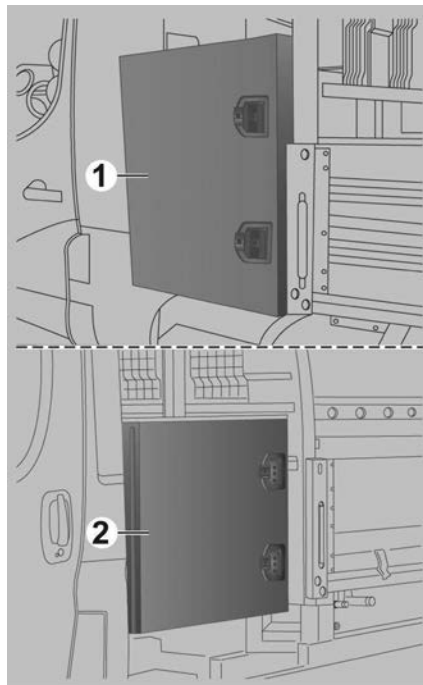
Tagasitõmmatav rõngas pörandal



Vints (olemasolul)



Tagumised kabiinikarbid kõrge (1) ja madala (2) versiooni korral (ainult pik-kade teljevahede korral)



OHUTUSMÄRGISED

Lugege järgnev hoolikalt läbi ja jätke selle tähendus meelde.

1 See silt, mis on jagatud kaheks osaks (hoiatus ja oht), on paigutatud juhipoolele kabiini kaitsepostile.

i MÄRKUS

Ärge kasutage kallurit enne kasutusjuhendi lugemist ja selle mõistmist.

OHT: kasutage kallurit ainult tasasel ja stabiilsel pinnal.

Hoidke inimesed ja loomad tööpiirkonnast eemal.

Ärge kasutage kallurit valesti.

2 See silt on samuti jagatud kaheks osaks (hoiatus ja oht) ning asub lame-dapõhjalse veokasti mõlemal külgmisel rõõpmel.

HOIATUS (kollane): hoolduse läbiviimisel kasutage alati turvatuge.

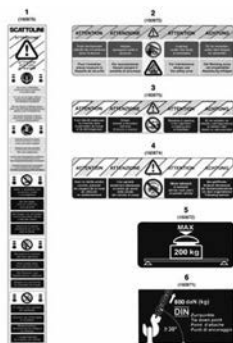
OHT (punane): ärge kumarduge tõstatatud lamedapõhjalse veokasti alla.

3 Ärge seiske ega minge üle töö- või mahalaadimisala.

4 Kui tagumine külgpaneel on alla lastud, andke teistele liiklejatele märku, et sõiduk on peatunud.

5 Märkis, mis näitab teljevahetaja maksimaalset vertikaalset kandevõimet.

6 Märgis, mis näitab lamedapõhjalise veokasti 6 kinnituspunkti maksimaalset lubatud koormust (800 daN).



KAVANDATUD KASUTAMINE

⚠ HOIATUS

Käesolevas käsiraamatus toodud juhiste eiramine, toimingute hooletu läbiviimine, seadme ebaõige kasutamine ja omavoliliste muudatuste tegemine on tootja poolt kogu kallurile antud garantii tühistamise põhjuseks. Lisaks sellele ei vastuta teenindusvõrk eespool nimetatud põhjustel ja käesoleva juhendi eiramise tõttu tekkinud kahjude eest.

⚠ HOIATUS

Rangelt on keelatud loomade ja inimeste vedu. Kalluri kasutamine mis tahes muul, käesolevas lisas käsitlemata otstarbel, vabastab STELLANTISE müügiesinduse igasugusest vastutusest inimestele, loomadele või materiaalsetele objektidele tekitatud kahjude eest.

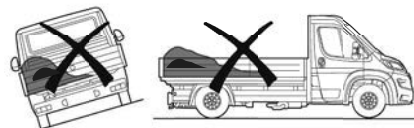
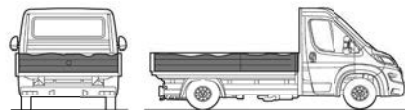
⚠ HOIATUS

Kalluri kasutamine on keelatud, kui te pole eelnevalt lugenud ja mõistnud kasutusjuhendi, eelkõige jaotise „Üldised ohutuseeskirjad“, sisu.

Üks juht saab läbi viia erinevaid vajalikke toiminguid.

Kalluri kasutamisel peab juht lisaks liiklusseadustikule võtma arvesse ka kehivaid õnnetuste vältimise ja tööohutuse eeskirju, kasutustingimusi ja kalluri tehnilisi andmeid. Selle ülesandeks on ainult kaupade ja puistematerjalide (liiv, muld, kivid jne) vedu. Lamedapõhjalise veokastiga kallur on varustatud alumiiniumist külgpaneelidega.

OHUTU KASUTAMINE



Toimige järgmiselt:

- Enne kalluri käivitamist kontrollige, et kallur ja selle ohutusseadmed oleksid täiesti korras.
- Ükskõik millisel põhjusel ärge puudutage liikuvaid osi ega pange oma kehaosi nende vahele; olge ohutus kauguses.
- Järgige tööõnnetusi käsitlevaid regulatsioone.
- Materjal tuleb lamedapõhjalisse veokasti laadida võimalikult madalalt.

- Suured kiviplokid, praht või lammusmaterjal tuleb ettevaatlikult asetada kasti põhja, mitte lasta suurelt kõrguselt alla kukkuda.
- Järgige rangelt kalluri kasutamisega seotud hoiatusi. Mitte kunagi ärge ületage registreerimistunnistusel märgitud lubatud koormust
- Kontrollige hoolikalt, et luugid oleksid sõidu ajal kindlalt lukustatud, eelkõige peab tagaluuk vastavate pörmehhanismidega olema kindlalt lukustatud.
- Kontrollige, et koorem oleks ühtlaselt lamedapõhjalisse veokasti jaotatud ja külgpaneelid õigesti suletud, nii et koorem või osa sellest ei saaks teele kukkuda. Kui materjal ületab külgpaneelide ülemist serva või tekib oht, et see võib vedamise ajal kaotsi minna, kasutage koorma katmiseks kinnitusprenni või sobivat katet.
- Sõidu ajal ja alati, kui kallutusseadet ei kasutata, ühendage kallutusüsteem akust lahti (aku katkestuslüliti peab olema asendis OFF)
- Selleks, et vältida lamedapõhjalise veokasti võimalikku ülestõstmist tuule poolt, kui sõidukiga sõidetakse koormatega, mis ulatuvad kabiini tagant vertikaalselt välja, lukustage tagumise veokasti esiosa.
- Kalluri kasutamise ajal ei tohi kõrvalised isikud selle tegevuspiirkonnas liikuda ega seista. Enne kalluriga töötamise alustamist peab operaator veenduma, et läheduses poleks takistusi, inimesi ega loomi.
- Pehmel pinnasel töötamisel tuleb tegeutseda maksimaalse ettevaatlikusega, et vältida veoki ümberminekut.
- Kallutage veokasti ainult siis, kui sõiduk on horisontaalne, stabiilsel pinnasel õigesti blokeeritud ja seisupidurisse lülitatud.
- Katusega kaetud aladel kallutamisel olge eriti ettevaatlik, et mitte puutuda vastu talasid, katust jne.
- Ärge kunagi tõstke lamedapõhjalist veokasti elektriühuliinide vms läheduses.
- Olge äärmiselt ettevaatlik, kui avate lamedapõhjalise veokasti külgpaneeli. Lamedapõhjalises veokastis olev materjal võib suruda plaati tugevalt ja ohtlikult.
- Ärge kallutage veokasti tugeva tuule korral.
- Olge äärmiselt ettevaatlik poriste materjalide või selliste materjalide maha-
- laadimisel, mis võivad lamedapõhjalise veokasti põhja kinni jääda. Vajaduse korral rakendage kõiki vajalikke ettevaatusabinõusid, et vältida maha-laadimise ajal tekkivaid ohtlikke olukordi.
- Veenduge, et mahalaadimise poolne külgpaneel oleks kallutamise ajal avatud
- Kui lamedapõhjaline veokast pole õigesti üles tõusnud, lõpetage kallutamine, laske veokast kohe alla ja otsige probleemi võimalikke põhjusi.
- Madalate temperatuuride korral kallutage lamedapõhjalist veokasti alati väga ettevaatlikult ja kontrollige, et koorem liiguks ühtlaselt alla.
- Ärge kunagi laadige lamedapõhjalist veokasti tühjaks suletud külgpaneelidega.
- Tootja on hüdraulikasüsteemi tööõhu eelnevalt seadistanud ja seda ei tohi mingil juhul muuta. Tööõhu muutmine muudab garantii kehtetuks.
- Juht peab jälgima, et kallutamine ja langetamine toimuksid õigesti, ning ei tohi lahkuda järelevalve- ja kontrollalalt, mis võimaldaks tal vajadusel kiiresti sekkuda.

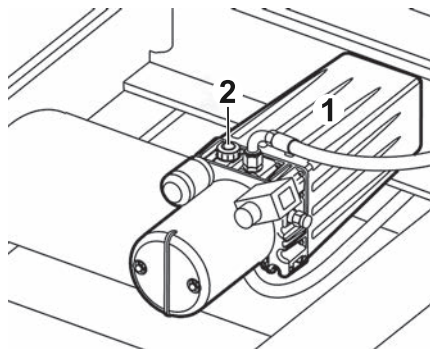
KALLURI KASUTAMINE

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi kasutage taimseõli või lisandeid, mille omadused erinevad soovitatud toote omadustest. Ärge segage erinevaid tooteid.

ENNE ESMAKORDSET KÄIVITAMIST

Enne esmakordset käivitamist või pärast seisakuperioodi kontrollige hüdraulikaõli taset paagis (1) korgiga seotud varda abil (2).

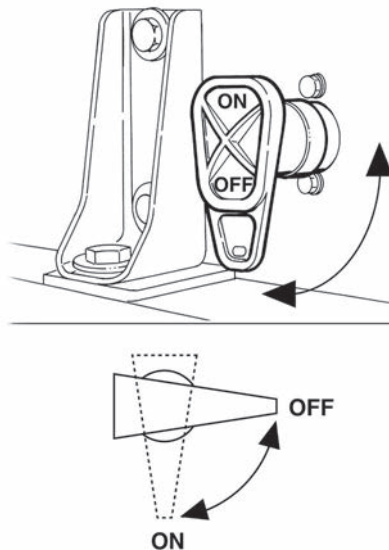


Õlitaset tuleb kontrollida ülestõstetud lamedapõhjalise veokastiga, järgides „Korralise hoolduse“ alamjaotises

„Hooldus“ toodud juhiseid ning rakendatud turvatoega.

Kui vajalikuks osutub õli lisamine, kasutage kõrge viskoossusindeksiga hüdraulikaõli; soovitatavaks tooteks on hüdraulikaõli 32 HVI.

SÕITMISEL



Ainult taha kallutavate lamedapõhjaliste veokastiga kallurite versioonide puhul: enne sõidu alustamist veenduge,

et veokast on täielikult alla lastud, aku ühendamise/lahtiühendamise lüliti on asendis „OFF“, külgpaneelid on suletud ning et koorem on nõuetekohaselt kinnitatud ja ühtlaselt jaotatud. Helisea aktiveerub lamedapõhjalise veokasti tõstmisel, seda isegi ainult ühe sentimeetri võrra. ÄRGE sõitke töötava heliseadmega.

KALLUTUSSEADE

LAADIMINE

⚠ HOIATUS

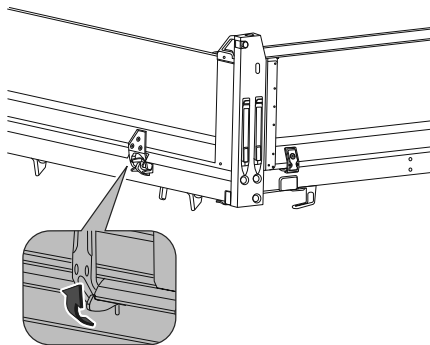
Olge ettevaatlik, et sõidukit mitte üle koormata.

Kallurile POLE lubatud rampi/rampe kasutades laadida raskeid seadmeid või ehitusmasinaid, nt miniekskavaatoreid, kopplaadureid jne.

Soovitame laadida sõidukit ainult tasasel pinnal, kui see on õigesti blokeeritud stabiilsel pinnasel sisselülitatud 1. käigu ja rakendatud seisupiduriga. Laadimiseks:

- Peatage veok, rakendage seisupidur, lülitage sisse 1. käik ja vajadusel blokeerige sõiduk kiilude või kividega.

- Kontrollige, et lamedapõhjaline veokast on täielikult alla lastud
- Sulgege tagaluuk ja lukustage see juhthoova abil (1) nii, et pörkmehhanism (2) lukustaks tagaluugi ettenähtud viisil
- Kontrollige, et külgmised avamishoovad (asend 9) oleksid nii parem- kui ka vasakpoolse külgsplaadi jaoks vertikaalses suletud asendis
- Laadige ohutult sobivaid seadmeid kasutades ja kontrollides, et materjal laaditakse lamedapõhjalisse veokasti võimalikult madalalt.



⚠ HOIATUS

Mis tahes probleemi korral, mis võib kalluril kallutamise ajal ilmneda, võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega.

MAHALAADIMINE

Soovitame mahalaadimist ainult siis, kui sõiduk seisab tasasel pinnal õigesti blokeerituna stabiilsel pinnasel ja seisupidur on rakendatud.

TAGASISUUNAS KALLUTAMINE

Tagasisuunas kallutamine

Pärast mahalaadimiskohta jõudmist, et teha mahalaadimine tagantpoolt:

- Kui mootor on välja lülitatud, käivitage see ning rakendage seisupidur tühikäigul käigukastiga ja vajadusel blokeerige sõiduk kiilude või kividega.

Kallutamise ajal ei tohi tagumine külgs-paneel ükskõik mis põhjusel avatud olla.

Tagaluuki saab avada kahel viisil:

- KÄSITSI VABASTAMINE (ülemisest avast): liigutage kaht tagaluugi avamise hooba käsitsi ülespoole.

- AUTOMAATNE VABASTAMINE (alumisest avast): vabastatakse lukustusest automaatselt kallutamisel (kui pakiruum on alusraami suhtes umbes 20° nurga all). Teise võimalusena saab seda käsitsi avada, kasutades automaatsesse vabastusmehhanismi sisseehitatud hooba.

KALLURI JUHTIMINE

⚠ HOIATUS

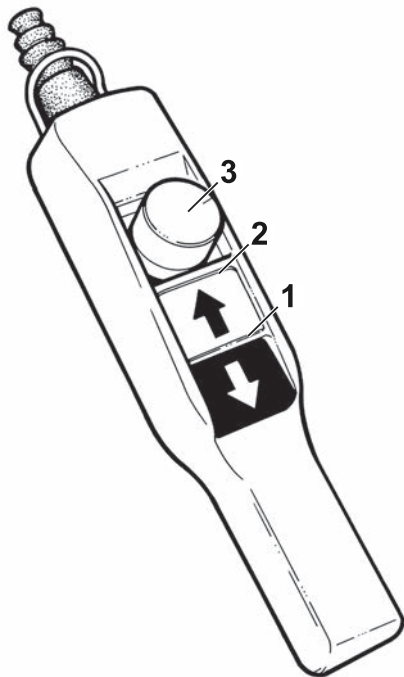
Enne väljasõitu kontrollige, et lamedapõhjaline veokast oleks täielikult raami külge kinnitatud ja külgs-paneelid õigesti suletud.

JUHTIMINE ELEKTRILISE JUHTSEADMEGA

Lamedapõhjaline veokast on varustatud aku lahtiühendamise lülitiga, mis asub raamil veokasti eesmise vasakpoolse külje all. Seda saab kasutada ka hädaseiskamiseks: asendis „ON“ võimaldab see kallutamist; asendis „OFF“ keelab ja lukustab kõik süsteemi funktsioonid. Olge selle lähtestamisel alati väga ettevaatlik.

Kalluri juhtimiseks elektroonilise juhtseadme abil:

- Keerake aku lahtiühendamise lüliti hoob asendisse „ON“.



- Tõstke lamedapõhjaline veokast üles, kasutades nupupaneeli, mis asub ka-

biinis vastaval kinnitusel juhiistmest vasakul pool. Hoidke tõstmise nuppu all (2). Kallutamise ajal annab heliline hoiatusseade märku käimasolevast toimingust.

- Kallutamine katkestatakse kohe, kui üles-nupp vabastatakse. Kallutamine peatub automaatselt.
- Kui mahalaadimine on lõppenud, laske lamedapõhjaline veokast alla, hoides alla-nuppu (1) all, kuni veokast on täielikult alla lastud ja heliline hoiatus välja lülitub.
- Toimingu lõpus keerake aku lahtiühendamise lüliti hoob asendisse „OFF“ ja pange nupupaneel tagas ettenähtud kohta kabiinis.

MÄRKUS

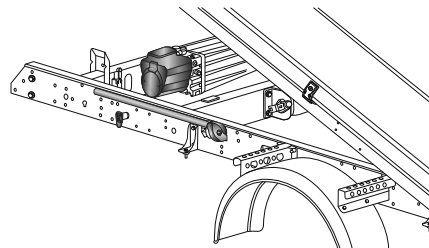
Hoidke seda lüliti alati asendis OFF pärast iga üles/alla kallutamist.

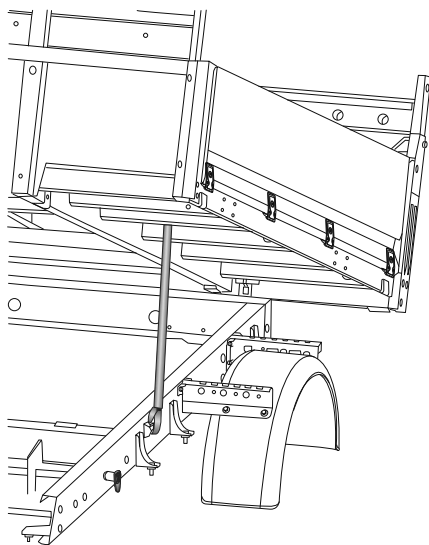
OHUTU HOOLDAMINE

- Kontrollige perioodiliselt kalluri kaitse- seadmete üldist seisukorda.
- Ükskõik millise töö tegemisel tõstetud lamedapõhjalise veokasti juures lukustage alati turvatugi. Turvatugi sobib kasutamiseks, kui veokast on

kallutatud taha ja on koormamata. Vaadake peatüki „Korralise hoolduse“ alamjaotist „Üldteave“ – Üldteave turvatoe paigaldamise kohta.

- Kontrollige perioodiliselt, et kruvid, mutrid ja kõik liitmikud oleksid korralikult pingutatud.
- Kasutage ainult soovitatud nõuetele vastavaid õlisid ja määrdeaineid.
- Varuosad peavad vastama tootja nõuetele. Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Kunagi ärge sekkuge ohutusseadmete töösse ega eemaldage neid.





KORRALINE HOOLDUS

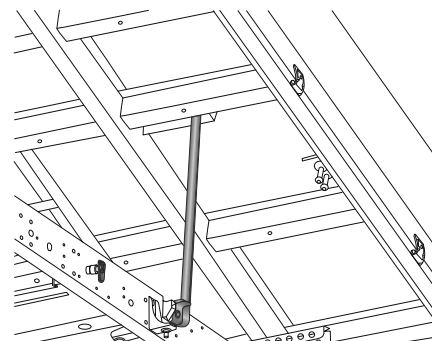
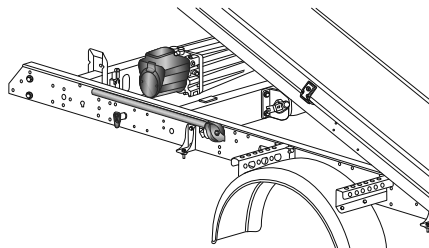
Üldteave

⚠ HOIATUS

Kõik hooldustööd, mis nõuavad lamapõhjalise veokasti tõstmist, tuleb teha tahapoolle kallutatud veokastiga, koormamata olekus ja rakendatud turvatoega. Eelkõige: ärge mingil põhjusel seiske tõstetud lamapõhjalise veokasti all ilma tur-

vapostita / operaatorid peavad vältima lamapõhjalise veokasti alla kummardumist turvaposti paigaldamise ajal / turvapost peab olema õigesti sisestatud (vt), lamapõhjalise veokasti koormamata ja ainult tagasisuunas kallutamise ajal.

„Lamapõhjalise veokastiga kallur“ ei nõua erilisi hooldustoiminguid. Optimaalse toimimise ja vastupidavuse tagamiseks on siiski vajalik mõningane hooldus. Kui seda tehakse hoolikalt, on kallur alati optimaalses seisukorras. Siinsetel lehekülgedel toodud hooldusvälbad on teabeks ja on vastavad tavapärastele kasutustingimustele. Nõudlikumates tingimustes peab hoolduse maht kasvama.



Turvatugi peab olema paigutatud kallutatud kasti alla, mis on tühi.

HOOLDUS

PERIOODILINE

- Kontrollige perioodiliselt, et lamapõhjaline veokast oleks täiesti terve ja töökorras. Kõik purunenud või kahjustatud osad tuleb asendada ja/või taastada.
- Kontrollige perioodiliselt, et heliline hoiatus toimiks nõuetekohaselt. Kui see on rikkis, remontige või asendage.
- Kontrollige perioodiliselt õlitorude rikumatust. Kui need on kulunud või purunenud, tuleb need kindlasti asendada uute originaalosadega

- Kontrollige perioodiliselt, et süsteem poleks oksüdeerunud (valge või punane rooste), vastasel juhul remonti-ge asjakohasel viisil.

Pärast sõiduki kasutamist oksüdeerivate ainetega keskkonnas peske seda asjakohasel viisil.

Pärast kasutamist talvel piirkondades, kus kasutatakse soola või jäätumisvastaseid vedelikke, puhastage masinat asjakohasel viisil.

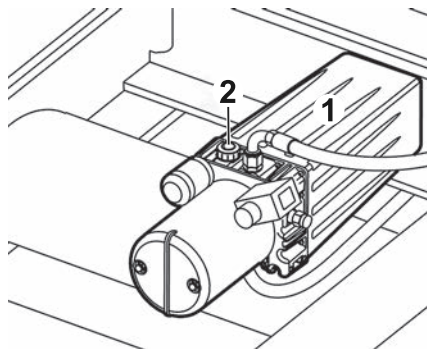
IGA 50 TÖÖTUNNI MÖÖDUDES

⚠ Hoiatus

Kui lamedapõhjaline veokast on maksimaalselt üles tõstetud, peab paaki jääma umbes üks liiter õli.

- Kontrollige iga 50 töötunni möödudes (või maksimaalselt iga 6 kuu tagant) õli taset paagis. Selleks:
- tõstke lamedapõhjaline veokast üles ja tehke turvatoe abil ohutuks (veokast on tühi ja tahapoole kallutatud);
- avage õlipaagi täiteava/kontrollikork (2);
- kontrollige õlitaset: see peab olema kahe õlimõõtevardal oleva sälgu vahel.

Pärast õli lisamist keerake kork paagile kindlalt tagasi, eemaldage turvatugi ning tõstke ja langetage lamedapõhjalist veokasti korduvalt üles-alla, et õhk hüdrokontuuriist välja lasta.



LAMEDAPÕHJALISE VEOKASTI TÕSTMISE NURJUMINE

Järgmisi kontrollimisi on soovitatav teha perioodiliselt ja tõstesüsteemi rikke korral:

- Kontrollige, et kontrollventiilid asukohas 1 (alates 200 A) ja asukohas 2 (alates 5A ja 10A) oleksid täielikult töökorras; vajadusel asendage need vastavate kontrollventiilidega. Kontrollventiilid 1 asuvad aku peal. Kontrollventiilid 2 asuvad alusraami vasakul pool veokindlas karbis va-

hetult aku sisse-/väljalülitamise juhtseadme taga.

- Kontrollige elektrilisi ühendusi ja ülesnupu õiget toimimist alusraamil asuval nupupaneelil. Vajadusel vahetage rikkis osad välja.
- Kontrollige, et maandusjuhtmed ja positiivsed juhtmed on sõiduki akuga õigesti ühendatud.

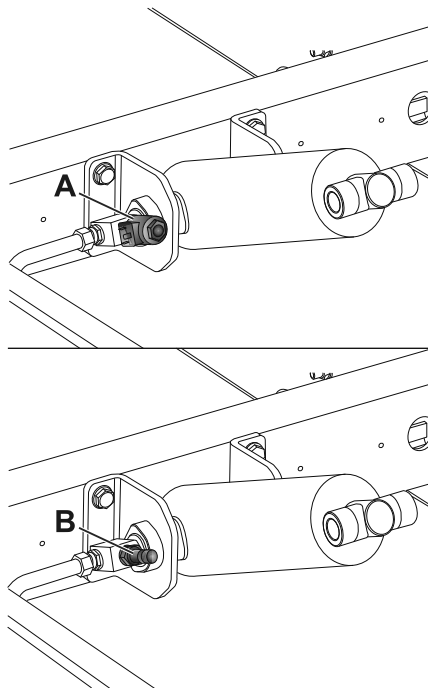
JUHTSEADME-SOLENOIDVENTIILI PUHASTAMINE

Järgmisi töid peavad volitatud seadistuskustes tegema töötajad, kellel on vajalikud teadmised kallurist ja asjakohastest seadmetest. Kontrollige perioodiliselt silindri põhjas asuva liitmiku solenoidventiili, et see töötaks maksimaalse tõhususega. Puhastage solenoidventiil, järgides allpool toodud juhiseid:

- Tõstke koormamata lamedapõhjaline veokast tahapoole üles ja paigaldage turvatugi
- Laske veokast alla, seades selle turvatoele, ja vabastage hüdrokontuuri rõhk, hoides langetamisnuppu 5 sekundi jooksul allavajutatuna.
- Kasutage ka täiendavaid ohutus-seadmeid, näiteks tõstesilda/kraanat

ülestõstetud veokasti kinnitamiseks turvatoele.

- Keerake lahti mutter, mis kinnitab solenoidi solenoidventiili mähise külge.
- Eemaldage mähis tihvtilt või varrelt.
- Valmistage ette solenoidventiili alla paigutatav mahuti, et koguda kokku silindrist väljuv õli.
- Võtke vars oma kinnituskohast lahti.
- Puhastage varre perforeeritud osa õhujoaga.
- Paigaldage vars ja pingutage seda pöördemomendiga 40 Nm.
- Paigaldage solenoidventiil uuesti ja taasühendage elektriliselt.
- Täitke süsteem eelnevalt mahutisse kogutud õliga, valades selle juhtseadme paaki.
- Pärast täitmist kontrollige õli taset paagis, lastes kerel toetuda turvatoele.



PÄRAST KASUTAMIST

⚠ HOIATUS

Kui on oodata pikemat kasutuseta ajavahemikku, tuleb mitmesuguseid kuluvaid komponente määrada ning

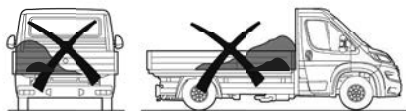
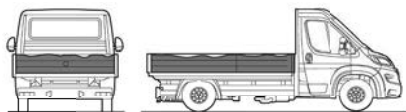
hoida veokit varjatud ja kuivas kohas. Sel viisil on veok töö jätkamisel täielikus töökorras.

Hoidke kallurit eeskujulikult puhastatuna ja hooldatuna. See annab alati paremaid tulemusi.

KOLMES SUUNAS KALLUTATAVA LAMEDAPÕHJALISE VEOKASTIDEGA KALLUR

KOORMUSTEAVE

Lamedapõhjalise veokastiga kallurid ei ole ette nähtud inimeste ega sobimatute või ohtlike materjalide transportimiseks.



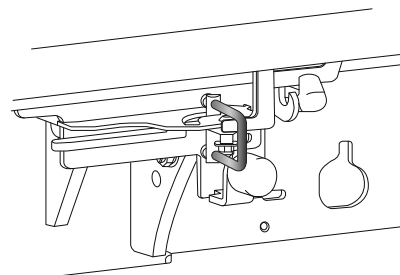
Toimige järgmiselt:

- Koormake sõiduk ühtlaselt, jaotades koormuse üle kogu lamedapõhjalise veokasti.
- Enne laadimist veenduge, et sõiduki tagaluuk ja külgluugid on täielikult suletud.
- Enne laadimist veenduge, et lamedapõhjaline veokast on täielikult alla lastud ja lukustatud.
- Kinnitage kõik massiivsed koormad täiendavate kinnitusvahenditega.

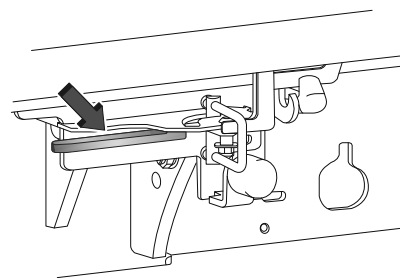
- Paigutage koormad võimalikult madalale. Ärge laske koormatel kukkuda lamedapõhjalisse veokasti.
- Ärge koormake lamedapõhjalist veokasti üle.
- Raam on võimeline kandma koormust 300 kg.
- Veenduge, et koorem ei saaks kukkuda ega kujutaks endast ohtu teistele liiklejatele.
- Ärge sõitke kallutatud lamedapõhjalise veokastiga.
- Ärge sõitke alla lastud taga- või külgluukidega.
- Ärge püüdke koormat lamedapõhjalise veokastist maha kallutada, kui külgluugid või tagaluuk on suletud.
- Kallutage koormaid maha ainult siis, kui sõiduk on tasasel ja kindlal pinnal.
- Kui kallutusfunktsiooni ei kasutata, peab lahklüliti olema väljalülitatud asendis OFF.

TAGALUUK

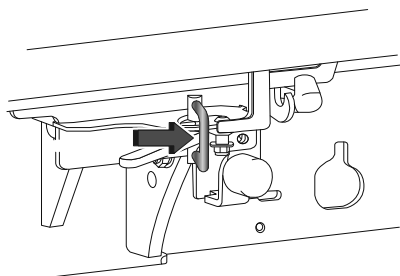
Avamine



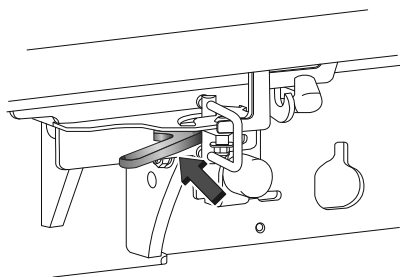
Veenduge, et ukseraami kinnituskonks on rakendatud. Tõmmake tagaluugi vabastushoobi ülespoole, et vabastada lukud ja juhtida luuk alla. Lukustamine



Tõmmake konksu käepidet



Pöörake rõngast, et seada see otsaku ette

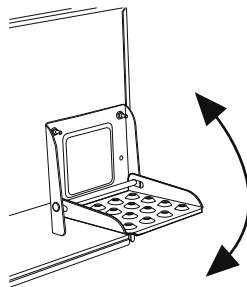


Vajutage uuesti konksu käepidet
Lukustuse avamiseks tehke protseduur
vastupidises järjekorras

i MÄRKUS

Ärge kasutage kallurit, kui tagaluuk on alla lastud.

Aste



Kallutage astet, kui tagaluuk on alla lastud. Vajaduse puudumisel sulgege see.

Sulgemine

Tõstke tagaluuk üles ja lükake see kindlalt ettenähtud asendisse. Vajutage vabastushoovad alla, tagades lukustuste täieliku lukustumise.

Välja pööramine

! OHT

Selleks, et vältida tagaluugi lahtitulekut sõiduki küljest, peavad ülemised hinged olema kinnitatud ja vabastushoovad lukustatud asendis.

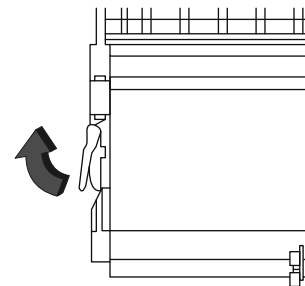
Tagaluugi alumised konksud vabanevad automaatselt, et see pöörataks kallutamise ajal ülemistest hingedest välja. Pärast kallutamist veenduge, et tagaluuk oleks alumiste konksudega kindlalt lukustatud.

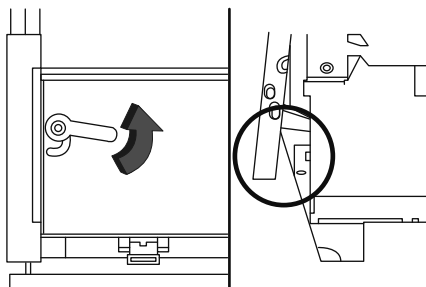
KÜLGLUUGID

! OHT

Külgluugid on rasked. Külgluukide langetamisel olge ettevaatlik ja vältige nende langetamist ilma abita.

Avamiskäepidemed



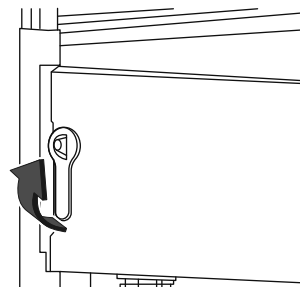
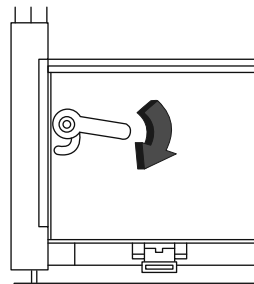
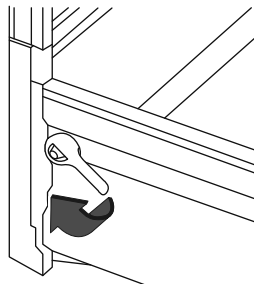


Avamiseks tõmmake vabastushoovad üles ja vabastage lukud ning keerake käepidet ülespoole. Vabastage käepide.

Sulgege kokkupandavate külgluukide käepidemed, et vältida kokkupuudet kaitserauaga või jalgratta kaitsekattega (kui on paigaldatud).

Külgluuke võib seada horisontaalasendisse. Täielikuks avamiseks tõmmake külgluuki 45° väljapoole ja laske alla.

Käepideme sulgemine



Sulgemiseks tõmmake käepidet, et see küljelt vabastada. Seejärel pöörake käepidet allapoole. Laske käepidemest lahti, mis peab pöörduma tagasi püstiasendisse. Käepideme kindlas lukustumises võite veenduda, kui kontrollite, et see pöörleks ilma enda poole tõmbamata.

KINNITUS-RÕNGASPOLDID

Kinnitage objektid aasade külge kinnitatud kinnitusrihmadega.

i MÄRKUS

Kinnitus-rõngaspoldidele rakendatav jõud ei tohi ületada 800 daN. Veenduge, et kinnitusnurk oleks vähemalt 30°. Pidage kinni teie riigis kehtivatest kinnitusrõngaste seadusandlusega määratud kontrollimiste inter-

vallidest. Vaadake lamedapõhjalise veokasti külge kinnitatud ohutussilt.

KOLMES SUUNAS KALLUTATAVA LAMEDAPÕHJALISE VEOKASTIDEGA KALLURI KASUTAMINE

! HOIATUS

Enne toiminguid lamedapõhjalise veokastiga lülitage seisupidur sisse ja käigukast tühikäigule. Juht peab jääma juhtseadiste juurde, et tagada kasti õige kallutamine ja alla laskmine. Enne kallutusfunktsiooni kasutamist peab juht veenduma, et läheduses poleks takistusi, inimesi ega loomi. Veenduge, et sõiduk seisab kindlal pinnasel ja lamedapõhjalist veokasti saab tõsta maksimaalsele kõrgusele, ilma et see põrkaks vastu kõrgemal asuvaid takistusi.

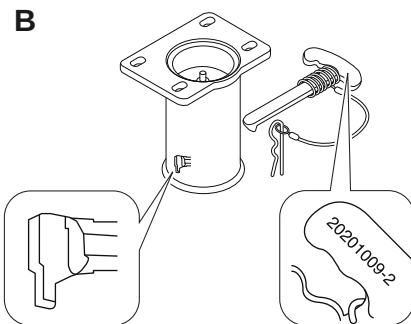
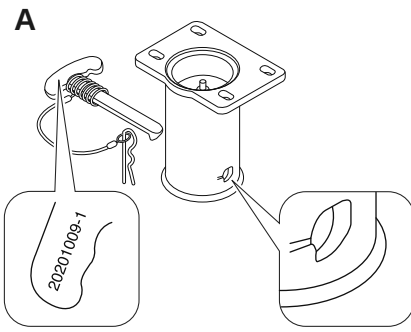
Kui lamedapõhjaline veokast jääb pikemaks ajaks tõstetud asendisse, paigutage selle esiosa alla tugipost.

i MÄRKUS

Ärge seiske tõstetud asendis lamedapõhjalise veokasti all, ilma et kasutaksite allalangemist takistavat turvaposti. Vt kirjeldust jaotisest „Allalangemist takistav turvapost“.

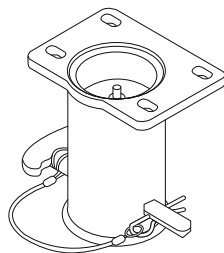
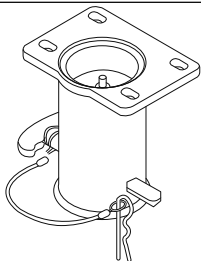
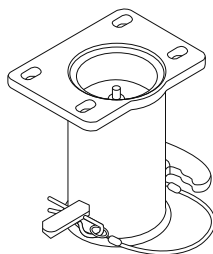
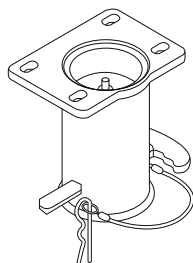
Lukustusvardad

Lamedapõhjaline veokast on varustatud kahe erineva lukustusvardaga, mis peavad kasutamise ajal olema alati rakendatud. Vardad on ära tuntavad käepidemele graveeritud numbri järgi. Vastavatel kahvlitel on üks või kaks sisselõiget (joonis vastab käepidemele graveeritule) varda väljumistasandil.



Varda paigutamiseks vastavale kahvlile toimige järgmiselt:

- Asetage varras kahvli sisestusava ette, jälgides, et tuvastamismärk jääks allapoole
- Sisestage varras täies ulatuses (kokkusurutud vedru)



- Paigutage tihvt
- Vabastage varras ja kontrollige, et see oleks tihvtiga õigesti toetatud

i MÄRKUS

Kui lukustusvardad pole õigesti paigaldatud, on lamedapõhjalise veokasti kasutamine täielikult keelatud.

Külgsuunas kallutamine

Sisestage lukustusvardad esi- ja tagaosa pöördepunktidesse samale küljele ja laske külgluuk täielikult alla.

Tagasisuunas kallutamine

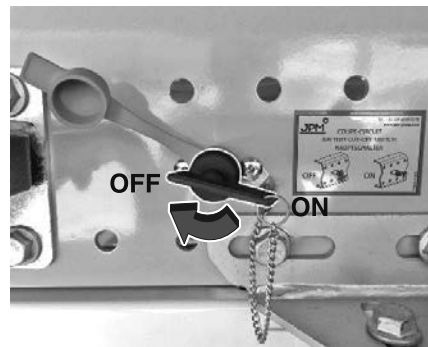
Sisestage lukustusvardad vasak- ja parempoolsesse tagumisse pöördepunkti.

Lahtiühendamise lüliti

Süsteem tuleb aktiveerida lahtiühendamise lülitiga, mis asub raami vasakul küljel.

Pärast kaitsekatte eemaldamist sisestage võti

Kui lamedapõhjalist veokasti ei kasutata, eemaldage võti ja paigaldage kaitsekate.



Kolmes suunas kallutatava lamedapõhjalise veokasti tõstmine ja langetamine

Lamedapõhjalist veokasti kasutatakse kaugjuhtimispuldi abil, mis asub esiistmete juures.

Kaugjuhtimine võimaldab kasutajal jälgida lamedapõhjalise veokasti tööd väljaspool sõidukit.

Vajutage lüliti:

↑: üles

↓: alla

Kui lamedapõhjaline veokast toimib aktiivselt, kõlab helisignaali.

Lamedapõhjalise veokasti liikumist saab igal ajal peatada lüliti vabastamisega ning see peatub automaatselt pärast maksimaalse kõrguse saavutamist. Kui kaugjuhtimispuhuti ei kasutata, hoidke seda vastavas hoidikus.

ALLALANGEMIST TAKISTAV TURVAPOST

Allalangemist takistav turvapost asub lamedapõhjalise veokasti all ja on ettenähtud ainult tühja veokasti toetamiseks, kui see on sõiduki osade visuaalselt kontrollimiseks tahapoole kallutatud.

Allalangemist takistava turvaposti kasutamine

- Valmistage lamedapõhjaline veokast ette tahapoole kallutamiseks.
- Tõstke lamedapõhjaline veokast täielikult üles.

- Tõstke allalangemist takistav turvapost üles, et joondada see lamedapõhjalise veokasti toega.
- Laske lamedapõhjalist veokasti alla poole, kuni allalangemist takistav turvapost sattub kokkupuutesse veokastiga.

Allalangemist takistava turvaposti ümberpaigutamine.

- Tõstke lamedapõhjalist veokasti just nii palju, et allalangemist takistav turvapost vabaneks oma toest.
- Langetage allalangemist takistav turvapost ettenähtud kohta.
- Laske lamedapõhjaline veokast alla.

HÜDROÕLI TASE

Kui lamedapõhjaline veokast on täielikult üles tõstetud, peab hüdroõli tase olema märkide MIN ja MAX vahel.

MÄRKUS

Enne mis tahes kontrollimise alustamist peab allalangemist takistav turvapost olema ettenähtud kohas.

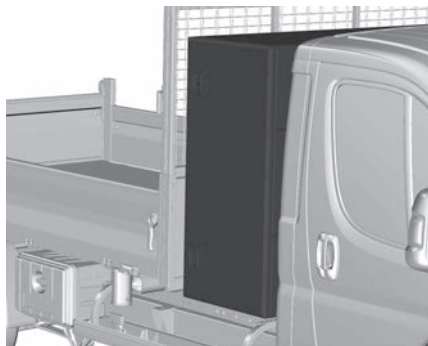
MÄRKUS

Kasutage ainult katsetatud ja heakskiidetud tooteid. Kahjustused, mis on põhjustatud heakskiitmata osade/materjalide kasutamisest, ei kuulu garantii alla. Lisaainete kasutamine võib põhjustada kahjustusi ja muuta garantii kehtetuks.

Kontrollige hüdroõli taset pärast pikka sõitmist künklikel või järskudel teedel. Hüdroõli ükskõik milliste lekete põhjuse kõrvaldamiseks võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega. Kasutage vaid hüdroõli tüübiga ISO H46 või samaväärset.

TÖÖRIISTAKAST

Vabastage lukustus kaasasoleva võtme ja keerake lukustusseadmeid nende avamiseks.



Sulgege luuk, pöörake mõlemat lukustusseadet ja lukustage seejärel võtme-ga.

Lubatud koormus ühe tööriistakasti riiu-li kohta lamedapõhjalise veokasti kere ees on 35 kg.

i MÄRKUS

Enne sõidu alustamist veenduge, et tööriistakasti luuk on õigesti kinnita-tud.

PUHASTAMINE

(KOLMES SUUNAS KALLUTATAVA LAMEDAPÕHJALISE VEOKASTIDE-GA KALLURI versioonid)

Puhastage lamedapõhjalist veokasti ko-he pärast söövitavate toodete transpor-timist. Lamedapõhjalisse veokasti la-destunud mustus või pori võib muutuda abrasiivseks ja kahjustada värvi, tihen-deid, tõsteplokke ja hingesid.

Puhastage järgmised osad, kui need saastuvad mustusega:

- lukustusseadmed ja hinged külgluuki-del ja tagaluugil;
- lamedapõhjalise veokasti pöördtel-jed ja paigaldusavad.

i MÄRKUS

Ärge pihustage kõrgsurve veejuga otse vastu hüdrotihendeid, pumpa, mahutit, hüdraulilise silindri kuullii-gendeid või vastu juhtliiste.

Pärast puhastamist kontrollige ja vaja-dusel määrige sõiduki kontrollimiste ni-mekirjas loetletud osi.

i MÄRKUS

Ärge seiske üles tõstetud lameda-põhjalise veokasti all.

SÕIDUKI KONTROLLIMINE

(KOLMES SUUNAS KALLUTATAVA LAMEDAPÕHJALISE VEOKASTIDE-GA KALLURI versioonid)

Kontrollige regulaarselt järgmisi ele-mente:

- Kontrollige visuaalselt alusraami tu-gesid, turvatrosse ja hüdroüsteemi. Kui mõni neist osadest näib lahti ole-vat, kahjustatud või lekib, pöörduge abi saamiseks spetsialiseerunud töö-kotta, et kõrvaldada vea põhjus.
- Lamedapõhjalise veokasti manööver-damismurk on 45° kuni 50°. Selle piiri ületamisel pöörduge STELLANTISE müügiesinduse poole, et kõrvaldada vea põhjus.
- Kui helisignaal ei tööta, siis ärge ka-sutage lamedapõhjalist veokasti, vaid pöörduge STELLANTISE müügiesin-duse poole.
- Määrige iga kuu lamedapõhjalise veokasti pöördtelgi ja hingesid kõrg-survemäärdega.
- Kontrollige kord kuus hüdroõli taset paagis.
- Vahetage hüdroõli iga 10000 töötsü-kli järel või iga 4 aasta möödudes.
- Vahetage hüdrovoolikud iga 4 aasta möödudes.

i MÄRKUS

Kõik hüdrokontuuriga seotud tööd on seotud arvukate riskidega ja need peab läbi viima STELLANTISE müügiesindus.

Mehaaniline kontrollimine ja hooldus

Kontrollige 1000 km järel kinnitusi ja haakeseadiste (põiktala, konksud) pingutusi.

Pingutusmoment

- M10 kruvi, klass 10.9: 65 Nm
- M12 kruvi, klass 10.9: 110 Nm
- M14 kruvi, klass 10.9: 120 Nm

VASTAVUSDEKLARATSIOON

(KOLMES SUUNAS KALLUTATAVA LAMEDAPÕHJALISE VEOKASTIDE-GA KALLURI versioonid)

Kõik seadmed vastavad ÜRO eeskirjale R10 ja direktiivile 2006/42/EÜ.

Haagise pukseerimine**HOIATUSED**

Sõidukil peab olema tüüvikinnituse saanud pukseerimiskonks ja piisav elektrisüsteem haagissuvilate või haagiste

vedamiseks. Paigaldamise peavad läbi viima vastav spetsialistidest personal, kes väljastab maanteel sõitmiseks vajalikud dokumendid.

Paigaldage kõik liiklusseadustikus ettenähtud spetsiaalsed ja/või täiendavad tahavaatepeeglid. Pidage meeles, et haagise vedamisel on järsud tõusud raskemini ületatavad, pidurdusmaad suurenevad ja möödasõidud kestavad kauem sõltuvalt kogumassist.

Mäest alla sõites lülitage pidevalt pidurdamise asemel sisse madalam käik. Haagise kaal sõiduki pukseerimiskonksule vähendab sõiduki kandevõimet sama väärtuse võrra. Võtke arvesse haagise täismassi koos lisaseadmete ja pagasiga, et mitte ületada maksimaalset veetavat massi (näidatud sõiduki registreerimisdokumendis).

Ärge ületage haagist vedavate sõidukite puhul selles riigis, kus te sõidate, kehtivaid kiirusepiiranguid. Igal juhul ei tohi tipkkiirus ületada 100 km/h.

Haagise haakeseadisele on soovitatav paigaldada sobiv stabilisaator.

Parkimisanduritega varustatud sõidukite puhul võib pärast pukseerimiskonksu paigaldamist ilmuda talitlushäire hoiatus, et mõni osa (veolatt, kuulpeaga veokonks) võib asuda anduri tuvastamispiirkonnas. Sellisel juhul tuleb tu-

vastamispiirkonda kohandada või parkimisabi funktsioon välja lülitada.

⚠ HOIATUS

ABS, millega sõiduk võib olla varustatud, ei juhi haagise pidurisüsteemi. Eriti ettevaatlik tuleb olla libedatel teedel.

⚠ HOIATUS

Ärge modifitseerige kunagi sõiduki pidurisüsteemi haagise piduri juhtimiseks. Haagise pidurisüsteem peab olema täielikult sõltumatu sõiduki hüdraulikasüsteemist.

VEOKONKSU PAIGALDAMINE

Haakeseadise peavad kere külge kinnitama spetsialiseerunud tehnikud vastavalt seadme tootja poolt antud täiendavale ja/või seotud teabele.

Haakeseadis peab vastama kehtivatele regulatsioonidele lähtuvalt direktiivist 94/20/EÜ ja selle hilisematest muudatustest.

Iga versiooni puhul peab kasutatav haakeseadis vastama selle sõiduki

poolt veetavale massile, millele see paigaldatakse.

Elektriliseks ühendamiseks tuleb kasutada standardset liitmikku, mis üldreeglina paigaldatakse spetsiaalsele haakeseadise külge kinnitatavale klambri-le, ning sõidukile tuleb paigaldada spetsiaalne elektrooniline juhtplokk (ECU) haagise välistulede juhtimiseks. Elektrihenduseks tuleb kasutada 7- või 13-pooluselisi 12 VDC ühendusi (vastavalt standarditele CUNA/UNI ja ISO/DIN). Järgige sõiduki ja/või veokonksu tootja poolt antud juhiseid.

Elektriline pidur peab saama voolu otse akult vähemalt 2,5 mm² ristlõikega kaabli kaudu.

MÄRKUS

Elektrilisi pidureid või muid seadmeid tuleb kasutada töötava mootoriga.

Lisaks jaotuskarpidele võib sõiduki elektrisüsteemiga ühendada ainult elektripiduri toitekaabli ja sisevalgustuse kaabli, mille võimsus ei tohi ületada 15 W. Ühendamiseks kasutage eelseadistatud kontrollplokki, mil-

le akujuhtme ristlõige on vähemalt 2,5 mm².

MÄRKUS

Haagise veokonksu pikkus lisandub sõiduki pikkusele. Paigaldamisel pika teljevahelise versioonidele on võimalik paigaldada ainult eemaldatavad veokonksed, sest sõiduki kogupikkuse piirnorm 6 meetrit on ületatud.

Kui haagist pole paigaldatud, tuleb konks kinnitusosaluse küljest eemaldada ja kogupikkus ei tohi ületada sõiduki algset pikkust.

MÄRKUS

Kui soovite jätta veokonksu paigaldatuks ilma haagist vedamata, on soovitatav pöörduda STELLANTISE müügiesinduse poole süsteemi vastavaks ajakohastamiseks, sest keskmised andurid võivad veokonksu tuvastada takistusena.

Paigaldusskeem kaubikuversioonide jaoks

Veokonks tuleb kinnitada sümboliga Ø näidatud punktidesse, kasutades kokku 6 kruvi M10x1,25 ja 4 kruvi M12.

Sisemine tagaplaat peab olema vähemalt 5 mm paksune. MAKSIMAALNE KOORMUS KUULILE: 100/120 kg sõltuvalt kasulikust koormusest (vt tabelit „Massid“ peatükis „Tehnilised andmed“).

HOIATUS

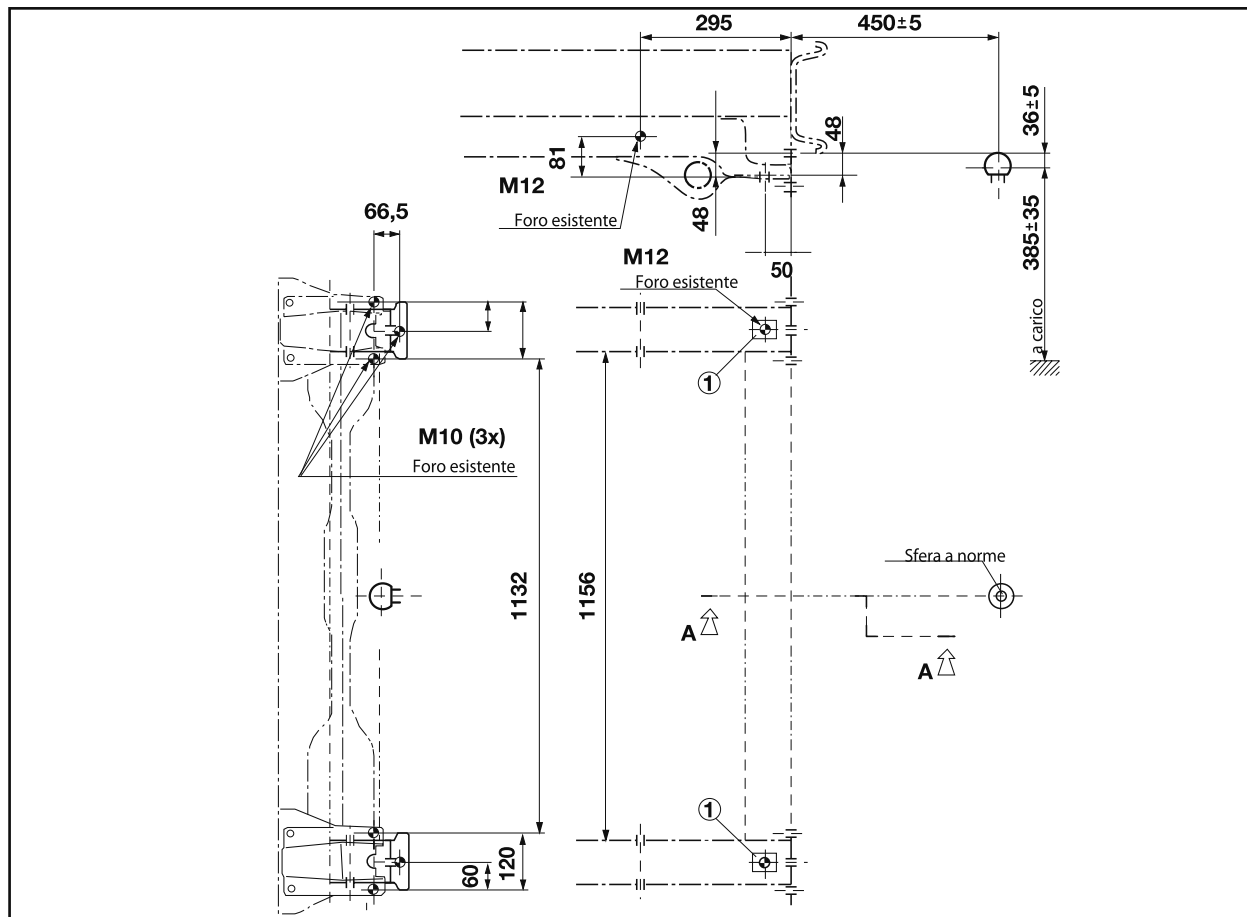
Pärast paigaldamist tuleb kruviaud sulgeda, et vältida heitgaaside sissetungi.

Pukseerimiskonksu paigaldamiseks tuleb kaitseraudu muuta vastavalt tarnija paigalduskomplektis kirjeldatule.

Paigaldusskeem veokite ja kabiiniga šassiide versioonide jaoks

Konstruktioon Ø tuleb kinnitada näidatud punktidesse, kasutades kokku 6 kruvi M10x1,25 ja 4 kruvi M12. MAKSIMAALNE KOORMUS KUULILE: 100/120 kg sõltuvalt kasulikust koormusest (vt tabelit „Massid“ peatükis „Tehnilised andmed“).





JUHISED EEMALDATAVA KUULPEAGA VEOLATI KASUTAMISEKS

⚠ ETTEVAATUST

Eemaldatavat kuulpeaga veolatti võib remontida ja lahti võtta ainult tootja.

⚠ ETTEVAATUST

Kaasasolev plaat peab olema sõiduki hästi nähtavas kohas, kinnitustoru lähedal või pagasi-/kaubaruumis.

⚠ ETTEVAATUST

Süsteemi nõuetekohase toimimise tagamiseks eemaldage kuulpeaga veolatilt ja kinnitustorult korrapäraselt kogu sinna ladestunud mustus. Mehaanilisi komponente tuleb hooldata ettenähtud ajavahemike järel. Lukku tuleb ja võib töödelda ainult grafiidiga.

⚠ ETTEVAATUST

Määrige liigendeid, liugpindu ja kuule perioodiliselt vaigu- ja õlivaba määrdega. Määrimine annab ka täiendava korrosioonikaitse.

⚠ ETTEVAATUST

Kui sõidukit pestakse kõrgsurvepihustitega, tuleb eemaldada kuulpeaga veolatt ja paigaldada spetsiaalne kork. Kuulpeaga veolatti ei tohi kunagi puhastada auruhoopihustiga.

⚠ ETTEVAATUST

Koos eemaldatava kuulpeaga veolatiga antakse kaasa kaks võtit. Märki-ge üles võtme peal olev ükskõik millise järgneva tellimuse jaoks ja hoidke see alles.

Enne teele asumist kontrollige eemaldatava kuulpeaga veolati õiget lukustumist järgmiselt:

- Käsiratta roheline märk peab kokku langema veolati rohelse märgiga.

- Käsiratas on veolatil (ilma pesata) fikseeritud asendis.
- Lukk on lukustatud ja võti eemaldatud. Käsiratast ei saa eemaldada.
- Kuulpeaga veolatt on kindlalt kinnitatud ümbritseva toru külge.

Kontrollige korrasolekut käega raputades.

Paigaldusprotseduuri tuleb korrata, kui mõni 4-st kontrollitud nõudest pole täidetud.

Kui ka ainult üks nõuetest pole täidetud, ei tohi pukseerimiskonksu kasutada, sest see toob kaasa riski õnnetusse sattumiseks.

Võtke ühendust liigendi tootjaga.

Kuulpeaga veolati saab paigaldada ja eemaldada käsitsi tööriistu vajamata.

Ärge kunagi kasutage tööriistu ega -vahendeid, sest see võib mehhanismi kahjustada.

Ärge kunagi avage lukustust, kui haagis on kinnitatud sõiduki või paigaldatud raami külge.

Ilma haagiseta (ilma raamita) sõitmisel tuleb kuulpeaga veolatt eemaldada ja ümbritsevasse torusse alati sulgemiskork panna. See kehtib eelkõige juhul, kui numbrimärgi või valgustussüsteemi nähtavus on vähenenud.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

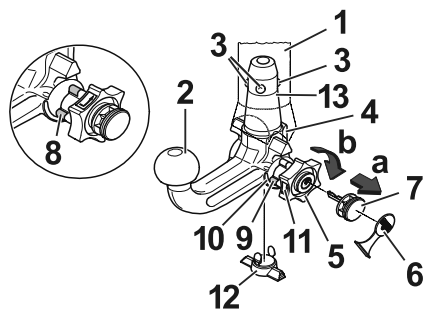
Eemaldatav kuulpeaga veolatt – –

1 Ümbritsev toru /2 Kuulpeaga veolatt /3 Lukustuskuulid /4 Vabastushoob /5 Käsiratas /6 Kork /7 Võti /8 Punane märk (käsiratas) /9 Roheline märk (käsiratas) /10 Roheline märk (käsiratas) /11 Sümbol (vabastusnupp) /12 Pistik /13 Pulk /14 2 ja 5 vahel pole vahesid /15 Vahe umbes 5 mm

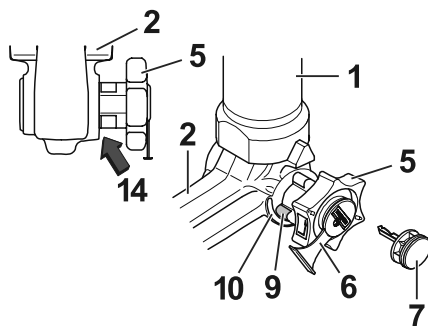
Kuulpeaga veolati paigaldamine

Toimige järgmiselt:

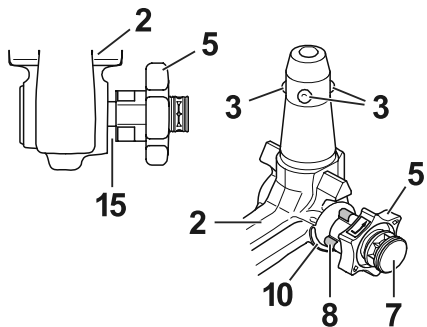
1. Eemaldage kinnitustorult kork.



Lukustatud asend, sõitmine



Vabastatud asend, eemaldatud



Kuulpeaga veolatt on tavaliselt vabastatud asendis, kui see pagasi-/kaubaruumist välja võetakse. Seda on võimalik näha käsiratta kaugusest veolattist, mis vastab umbes 5 mm pilule (vt joonis) ja punase märgi järgi käsirattal, mis

on suunatud rohelse märgi poole veolatil.

Pange tähele, et veolatti saab paigaldada ainult nendes tingimustes. Kui veolati lukustusmehhanism pole enne paigaldamist või muul ajal rakendatud ja on lukustatud asendis, tuleb see eelpingutada. Lukustatud asend on tuvastatav selle järgi, et käsiratta roheline märk langeb kokku veolati rohelse märgiga ja et käsiratas on veolati fikseeritud asendis, st ilma piluta (vt joonis).

Lukustusmehhanism tuleb eelpingutada järgmiselt: kui võti on sisestatud ja lukustus on avatud, tõmmake käsiratas noole suunas välja ja eelpingutamiseks pöörake seda noole b suunas kuni fikseeritud asendini. Vabastushoob on rakendatud ja lukustusmehhanism jääb eelpingutusasendisse ka siis, kui käsiratas on vabastatud. Veolatt tuleb paigaldamiseks sisestada ümbritsevasse torusse koos haakeseadise veopoldiga. Sisestage see altpoolt ja lükake ülespoole. Seejärel lukustub mehhanism automaatselt. Hoidke käed käsirattast kaugemal, sest see pöörleb lukustamise ajal.

2. Veolatt tuleb paigaldamiseks sisestada ümbritsevasse torusse koos haakeseadise veopoldiga. Sisestage see altpoolt ja lükake ülespoole. Seejärel lu-

kustub mehhanism automaatselt. Hoidke käed käsirattast kaugemal, sest see pöörleb lukustamise ajal.

3. Sulgege lukustus ja eemaldage alati võti. Võtit ei saa eemaldada, kui lukk on vabastatud. Pange lukule kaitsekork peale.

Veolati eemaldamine

Toimige järgmiselt:

1. Eemaldage kaitsekork lukult ja vajutage see võtme käepidemele. Avage lukk võtmega.
2. Võtke veolatist kindlalt kinni, eemaldage käsiratas noole suunas ja pöörake seda noole b suunas kuni peatumiseni, et tõmmata see eemale kuni välja võetud asendi saavutamiseni. Seejärel eemaldage veolatt ümbritsevast torust. Seejärel saab käsiratta vabastada; see peatub ise vabastatud asendis.
3. Paigutage veolatt pagasi-/kaubaruumi nii, et seda ei saaks määrada ega kahjustada muud transporditavad esemed.
4. Pange kinnitustorule sobiv kork.

Näpunäiteid sõitmiseks

KÜTUSE SÄÄSTMINE – ENERGIATARBIMISE VÄHENDAMINE

Allpool on toodud mõned kasulikud näpunäited kütuse säästmiseks ja kahjuliku CO₂ ja muude saasteainete (lämmastikoksiidid, põlemata süsivesinikud, tahked osakesed (PM) jne) heitkoguste vähendamiseks.

ÜLDTEAVE

Allpool on loetletud üldised tegurid, mis mõjutavad kütuse/energia tarbimist.

Sõiduki hooldus

Hoolitsege selle eest, et sõidukit kontrollitakse ja reguleeritakse vastavalt „Graafikujärgsele hooldusplaanile“.

Rehvid

Kontrollige rehvirõhku vähemalt kord iga nelja nädala tagant: kui rõhk on liiga madal, suureneb kütuse/elektrienergia tarbimine, kuna veeretakistus on suurem.

Mittevajalikud koormused

Ärge sõitke ülekoormatud pagasi-/kaubaruumiga. Sõiduki kaal (eriti linnaliikluses) ja geomeetria mõjutavad oluliselt kütuse/energia tarbimist ja stabiilsust.

Katuseraam/suusaraam

Pärast kasutamist eemaldage katuse- või suusaraam katuselt. Need lisaseadmed vähendavad sõiduki õhutakistustegurit ja avaldavad negatiivset mõju kütusekulule. Eriti suurte esemete transportimiseks kasutage võimaluse korral haagist.

Elektriseadmed

Kasutage elektriseadmeid ainult vajaliku aja jooksul. Tagaklaasi soojendus, täiendavad esitulelaternad, esiklaasi-/tagaklaasipuhastid ja soojendusventilaator vajavad märkimisväärselt palju energiat, mistõttu suureneb kütusekulu (linnasõidul kuni 25% võrra) või elektrienergia tarbimine. Elektrisõidukite versioonid:

- Kui sõidate lühikest aega pärast kliimaseadme kasutamist salongis, lülitage automaatse kliimaseadme kompressor välja või lülitage ventilaator välja

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- Salongiõhu konditsioneerimine, nii jahutamise kui ka kütmise ajal, toimub kõrgepingesüsteemi elektrikomponentide abil, mõjutades seetõttu sõiduki sõiduulatust elektrilises töörežiimis. Sõiduki energiatõhususe maksimeerimiseks soovitatakse salongi kliimaseadme funktsiooni kasutada ainult siis, kui see on hädavajalik
- Suveperioodil parkige sõiduki selliselt, et salong ei kuumenemine parkimise ajal üle. Võimaluse korral parkige sobivalt ventileeritud siseruumides või väljas varjus.
- Sõiduulatus sõltub sõidukis kasutatavate teenuste energiatarbimisest (nt on automaatne kliimaseadmesüsteem sisse lülitatud).

Kliimaseadmesüsteem

Kliimaseadme kasutamine suurendab kütusekulu (keskmiselt kuni +20%). Kui välistemperatuur lubab, proovige kasutada ainult ventilatsiooni.

Aerodünaamilised juhtimisseadmed

Sertifitseerimata spoilerite kasutamine võib negatiivselt mõjutada õhutakistust ja kütusekulu.

SÕIDUSTIIL

Allpool on loetletud peamised sõidustiilid, mis mõjutavad kütusekulu.

Käivitamine

Ärge soojendage mootorit madalatel või kõrgetel pööretel, kui sõiduk seisab; see põhjustab mootori aeglasemat soojenemist, mis suurendab kütusekulu ja heitkoguseid. Seetõttu on soovitatav kohe aeglaselt sõitma hakata, vältides suuri kiirusi: nii soojeneb mootor kiiremini.

Mittevajalikud tegevused

Vältige kiirendamist, kui olete peatunud valgusfoori juures või enne mootori väljalülitamist.

Selline toiming ja samuti vahegaasi andmine on kaasaegsete autode puhul täiesti kasutu ning suurendab ainult tarbimist ja saastet.

Käikude valimine

Niipea kui liiklus- ja teeolud võimaldavad, kasutage kõrgemat käiku. Madala käigu kasutamine intensiivsemaks kiirendamiseks suureneb kütusekulu. Samamoodi suurendab ka kõrge käigu ebaõige kasutamine tarbimist, heitkoguseid ja mootori kulumist.

Tippkiirus

Kütusekulu suureneb oluliselt koos kiirusega.

Hoidke püsikiirust, vältides tarbetut pidurdamist ja kiirendamist, mis suurendavad nii kütusekulu kui ka heitkoguseid.

Kiirendamine

Tugev kiirendamine mõjutab oluliselt tarbimist ja heitkoguseid: kiirendamine peab olema sujuv.

KASUTUSTINGIMUSED

Järgnevalt on loetletud peamised kütusekulu negatiivselt mõjutavad kasutustingimused.

Külmkäivitus

Lühikesed sõidud ja sagedased külmkäivitused ei võimalda mootoril saavutada optimaalset töötemperatuuri. Sellest tulenevalt suurenevad nii tarbimine (+15 kuni +30% linnasõidul) kui ka heitkogused.

Liiklus- ja teeolud

Üsna suur tarbimine on seotud tiheda liiklusega olukordadega, näiteks kui sõidetakse järjekordades, kus kasutatakse

sageli madalamaid käike, või linnades, kus on palju valgusfoore.

Ka käänulised mägiteed ja ebatasane teekate mõjutavad tarbimist negatiivselt.

Peatumised liikluses

Pikaajaliste seisakute ajal (nt raudteeülesõitudel) tuleb mootor välja lülitada.

NÄPUNÄITEID JUHTIMISEKS (elektrisõidukite versioonid)

ENERGIATARBIMISE VÄHENDAMINE

Allpool on toodud mõned kasulikud näpunäited, mis võimaldavad vähendada kõrgepingeakude energiatarbimist ja sellest tulenevalt suurendada ka sõiduulatust.

Sõiduki hooldus

Laske kontrollimisi ja töid teha vastavalt „Hooldusgraafikule“.

Rehvid

Kontrollige rehvirõhku vähemalt kord iga nelja nädala tagant: kui rõhk on liiga

madal, suureneb elektrienergia tarbimine, kuna veeretakistus on suurem.

Mittevajalikud koormused

Ärge sõitke ülekoormatud pagasi-/kaubaruumiga. Sõiduki mass ja varustustase mõjutavad oluliselt elektrienergia tarbimist ja stabiilsust.

Katuseraam/suusaraam

Eemaldage katuse- või suusaraam katusest, kui seda ei kasutata. Need lisaseadmed vähendavad sõiduki aerodünaamilisi omadusi ja mõjutavad negatiivselt elektrienergia tarbimist.

Elektriseadmed

Kasutage elektriseadmeid ainult vajaliku aja jooksul. Tagaklaasi soojendus, esiklaasipuhastid ja soojendusventilaator vajavad märkimisväärselt palju energiat; voolutarbimise suurendamine suurendab elektrienergia tarbimist.

Kliimaseadmesüsteem

Kliimaseadmesüsteemi kasutamine suurendab elektrienergia tarbimist: kasutage tavalist ventilatsiooni, kui välis-temperatuur seda võimaldab.

Aerodünaamilised juhtimiseseadmed

Sertifitseerimata seadmete kasutamine aerodünaamiliseks juhtimiseks võib avaldada negatiivset mõju õhutakistusele ja elektrienergia tarbimisele.

SÕITMINE LIBEDAL TEEL

Kiirendamine

Järsk kiirendamine lumisel, märjal või muul libedal teekattel võib põhjustada veorataste kontrollimatut nihkumist paremale või vasakule. See nähtus tuleneb eesmistest veorataste erinevast haarduvusest teepinnal.

HOIATUS

Järsk kiirendus libedal pinnal on ohtlik. Ebaühtlane haarduvus võib põhjustada esirataste järske kõrvalkaldeid. Te võite kaotada kontrolli sõiduki üle ja avarii tekitada. Kiirendage aeglaselt ja ettevaatlikult kõigis halva haarduvusega olukordades (jää, lumi, märg pind, pori, laialivalguv liiv jne).

Vedu

Märgadel või libedatel teedel võib rehvi ja teepinna vahele tekkida vedelikukile.

Tegemist on tuntud märjal pinnal libisemise ilminguga, mis võib muuta sõiduki juhtimise ja peatamise peaaegu võimatuks. Selle riski vähendamiseks järgige järgmisi ettevaatusabinõusid:

- Vähendage kiirust äikesevihma ajal või libedal teel.
- Vähendage kiirust, kui teel on seisev vesi või loigud.
- Vahetage rehvid välja, kui turvise kulumismärgid hakkavad nähtavaks muutuma.
- Veenduge, et rehvid on õigesti täis pumbatud.
- Hoidke oma sõiduki ja eessõitva sõiduki vahel piisavat vahekaugust, et vältida õnnetusi järsu pidurdamise korral.

ÜLEUJUTATUD TEELÕIKUDE ÜLETAMINE

Sõitmine üleujutatud teedel, kus vee sügavus ületab paari tolli/sentimeetrit, nõuab ohutuse ja sõiduki kahjustamise vältimiseks erilist ettevaatust.

Vesi liigub, tõuseb

⚠ HOIATUS

Ärge ületage liikuva ja/või tõusva veega teid või üleujutatud teid (nt tugeva tormi ajal). Liikuv vesi võib kahjustada teekatet ja tuua kaasa sõiduki põhjale kinnijäämise. Lisaks võib liikuv või tõusev vesi sõiduki kiiresti kaasa haarata. Nende hoiatuste eiramine võib põhjustada juhile, sõitjatele ja möödujatele tõsiseid vigastusi või kaasa tuua surma.

Seisev madal vesi

Kuigi sõiduk võib ületada üleujutatud madala veesügavusega teelõike, võtke enne seda arvesse järgmisi hoiatusi ja ettevaatusabinõusid.

⚠ ETTEVAATUST

Enne üleujutatud teelõigu ületamist kontrollige alati selle sügavust. Ärge kunagi ületage teelõike, kus vee sügavus ületab sõiduki rataste alumise osa.

⚠ ETTEVAATUST

Enne üleujutatud teelõigu läbimist kontrollige üleujutatud teepinna seisukorda ja võimalikke takistusi teel.

⚠ ETTEVAATUST

Ärge ületage üleujutatud teelõigu läbimisel kiirust 8 km/h, et minimeerida vee liikumisest tekkivat mõju sõidukile.

⚠ ETTEVAATUST

Üleujutatud teelõikude läbimine võib kahjustada jõuülekanne komponente. Pärast üleujutatud teelõigu läbimist kontrollige alati sõiduki vedelikke (nt käigukastiõli, jahutusvedelikku jne), et tuvastada võimalikud saastumise jäljed (nt vedeliku piimjas või vahune välimus). Edasiste kahjustuste vältimiseks katkestage sõiduki sõitmine ilmselgel vedelike saastumisel. Sellised kahjustused ei kuulu uue sõiduki garantii alla.

⚠ ETTEVAATUST

Üleujutatud teelõikude läbimine piirab ka pidurdusvõimet, mille tulemuseks on pikemad pidurdusmaad. Seetõttu sõitke pärast sellise tee lõigu läbimist aeglaselt ja vajutage korduvalt kuid õrnalt piduripedaa-li, et pidurduspinnad järk-järgult kuivaksid.

SÕIDUSTIIL**Tippkiirus**

Kiiruse kasvades suureneb energiatarbimine märkimisväärselt. Säilitage püsiv kiirus, vältides tarbetut pidurdamist ja kiirendamist, mis suurendavad elektrienergia tarbimist ja heitkoguseid.

Kiirendamine

Jõuline kiirendamine mõjutab oluliselt elektrienergia tarbimist ja heitkoguseid. Kiirendamine peab olema sujuv.

KASUTUSTINGIMUSED**Liiklus- ja teeolud**

Tihe liiklus koos järskude kiirendamise-ga põhjustab suurt elektrienergia tarbimist. Ka käänulised mägitööd ja ebata-

sane teekate mõjutavad tarbimist negatiivselt.

REISIJATE VEDU**i MÄRKUS**

Äärmiselt ohtlik on jätta lapsi pargitud sõidukisse, kui väljas on väga kõrge temperatuur. Salongis valitsev kuumus võib põhjustada tõsiseid või isegi surmaga lõppevaid tagajärgi.

i MÄRKUS

Kunagi ärge sõitke seesmises pagasiruumis. Õnnetuse korral on kõik pagasi-/kaubaruumis viibijad suuremas ohus ja võivad saada tõsiseid või isegi surmaga lõppevaid vigastusi.

i MÄRKUS

Veenduge, et kõik sõidukis viibijad kannavad nõuetekohaselt turvavööd ja et kõik lapsed on õigesti paigutatud selleks ettenähtud lapse turvasüsteemidesse.

LOOMADE VEDU

Järgige selle riigi loomade vedu käsitlevaid eeskirju, kus te sõidate.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

TÄIUSTATUD JUHIABISÜSTEEMID (ADAS)

Abisüsteemide tutvustus

Üldinfo

⚠ ETTEVAATUST

Radarite ja kõigi nendega seotud funktsioonide toimimist võib mõjutada mustuse kogunemine (nt pori, jää), halvad ilmastikuolud (nt tugev vihm, lumi) või pörkeraua kahjustused. Kui eesmist kaitserauda on vaja üle värvida, võtke ühendust müügiesindusega. Mõnda tüüpi värvid võivad häirida radari tööd.

⚠ ETTEVAATUST

Kaamera ja sellega seotud funktsioonid võivad olla häiritud või mitte töötada, kui kaamera ees olev esiklaas on määrdunud, udune, külmunud, lumega kaetud, kahjustatud või kleebisega varjatud. Külma ja märja ilmaga eemaldage tuuleklaasilt korrapäraselt kondensaati. Halb nähtavus (ebapiisav teevalgustus,

tugev vihm, tihe udu, langev lumi), pimestus (vastutuleva sõiduki esituled, madal päike, peegeldused märjal teel, tunnelist väljumine, vahelduvad varjud ja valgus) võib samuti halvendada tuvastamise tulemuslikkust. Pärast tuuleklaasi vahetamist pöörduge müügiesinduse poole, et kaamera uuesti kalibreerida. Vastasel juhul võib seotud sõiduabisüsteemide töö katkeda.

⚠ ETTEVAATUST

Puuteekraanil või armatuurlaual kuvavad kaamerate pildid võivad olla maastiku poolt moonutatud. Varjudega alade olemasolul, eredas päikesevalguses või ebapiisava valgustuse korral võib pilt tunduda tumedana ja väiksema kontrastsusega. Takistused võivad tunduda kaugemal, kui nad tegelikult on.

Sõiduk võib olla varustatud järgmiste sõiduabisüsteemidega:

- BSA (pimeala abi koos haagise tuvastamisega)
- Tähelepanuassistent
- iTPMS (kaudne rehvirõhu jälgimissüsteem)
- AEB-juhtimine (autonoomne hädapidurduse juhtimine)
- Sõiduraja hoidmine
- Eesmise pimeala hoiatus
- Pimeala infosüsteem
- Külgtuule abi (CWA)

Süsteemide toimimise kohta vt järgmisi lehekülgi.

Kiirusekontrolli abisüsteem

Kiirusepiiraja

(olemasolul)

Kirjeldus

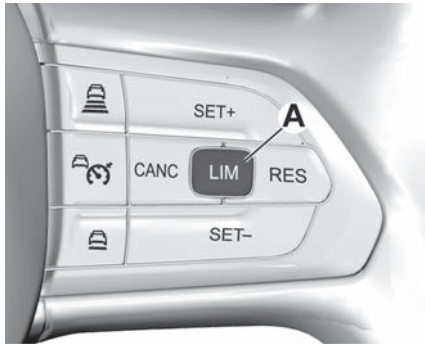
See seade võimaldab piirata sõiduki kiirust juhi poolt määratud väärtuseni.

Maksimaalset kiirust saab määrata nii seisva kui ka liikuva sõiduki puhul. Minimaalne kiirus, mida saab määrata, on 30 km/h (20 mi/h).

Kui seade on aktiivne, sõltub sõiduki kiirus gaasipedaali asendist kuni programmeeritud kiirusepiiranguni jõudmiseni (vt jaotis „Kiirusepiirangu programmeerimine“).

Seadme aktiveerimine

Seadme aktiveerimiseks vajutage roolil nuppu (A).



Kui seade on aktiveeritud, näidatakse seda ekraanil sümboliga „LIM“ koos viimati määratud kiirusega.

Kui eelnevalt on aktiveeritud kohanduv püsikiiruse regulaator, tuleb nuppu (B)

vajutada kaks korda. Esimene vajutus lülitab eelnevalt aktiveeritud funktsiooni välja, teine vajutus aktiveerib kiirusepiiraja.

Kiirusepiirangu programmeerimine

Kiirusepiirangut saab programmeerida seadet tingimata aktiveerimata.

Kuvatavast väärtusest suurema kiiruse salvestamiseks vajutage lühidalt nuppu SET+. Iga kord, kui nuppu vajutatakse, suureneb kiirus umbes 1 km/h võrra, kui nuppu hoitakse all, suureneb kiirus 10 km/h võrra.

Kuvatavast väärtusest väiksema kiiruse salvestamiseks vajutage nuppu SET-. Iga kord, kui nuppu vajutatakse, väheneb kiirus umbes 1 km/h võrra, samas kui nuppu allavajutatuna hoitakse, siis väheneb kiirus 10 km/h võrra.

Aktiveerimine/inaktiveerimine

Seadme aktiveerimine: vajutage nuppu SET+ või SET-.

Seadme aktiveerimist näitab roheline sümbol „LIM“ ekraanil.

Seadme inaktiveerimine: vajutage nuppu CANC. Viimati määratud kiirus kriipsutatakse läbi ja kuvatakse hallilt.

Seadme taasaktiveerimine: vajutage nuppu RES. Viimati määratud kiirus taastatakse.

Programmeeritud kiiruse ületamine

Gaasipedaali täielikult alla vajutades võib programmeeritud kiirust ületada ka aktiivse seadmega (nt möödasõidu korral).

Seade on keelatud, kuni kiirus langeb alla seatud piirväärtuse, misjärel aktiveerub see automaatselt uuesti.

Seadme inaktiveerimine

Süsteemi inaktiveerimiseks vajutage nuppu (A).

i MÄRKUS

Seadme lülitab välja kohanduva püsikiiruse regulaatori aktiveerimine.

Seadme automaatne väljalülitumine

Seade lülitub süsteemirikke korral automaatselt välja ja ekraanile ilmub hall sümbol „LIM“. Sellisel juhul võtke ühendust edasimüüja või kvalifitseeritud töökojaga.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Kiirusepiirang

(vastavate versioonide/turgude korral)

Sõiduk on varustatud kiirusepiirangu funktsiooniga, mida saab kasutaja soovil seadistada ühele neljast vaikumisi määratud väärtusest: 90, 100, 110, 130 km/h.

Selle funktsiooni aktiveerimiseks/inaktiveerimiseks võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega.

Pärast toimingut kleebitakse esiklaasile kleebis, millel on näidatud maksimaalne kiirus.

MÄRKUS

Spidomeeter võib näidata kõrgemat maksimaalset kiirust kui tegelik kiirus, mille STELLANTISE müügiesindus on seadnud vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

Püsikiiruse regulaator

See on elektrooniliselt juhitud sõiduabi-seade, mis võimaldab säilitada sõiduki soovitud kiirust gaasipedaali vajutamata. Nimetatud seadet saab kasutada kiirusel üle 30 km/h pikkadel kuivadel sirgetel teelõikudel, kus on vähe muutusi (nt kiirteed).

Seetõttu pole soovitatav seda seadet kasutada linnavälistel liiklusega teedel. Ärge kasutage seadet linnas.

Elektroonilise püsikiirusehoidja nupud asuvad rooli paremal küljel.

Parema töö tagamiseks on elektrooniline püsikiirusehoidja konstrueeritud selliselt, et ta lülitub välja, kui samaaegselt kasutatakse rohkem kui üht funktsiooni. Sellisel juhul saab süsteemi uuesti aktiveerida, vajutades nuppu  või  ja seadistades sõiduki soovitud kiiruse.

Seadme aktiveerimine

Seadme aktiveerimiseks vajutage ja vabastage nupp (A) .



või (A) 



sõltuvalt versioonist.

HOIATUS

Aktiveeritud seadmega sõites ärge kunagi lülitage käigukangi tühikäigule.

HOIATUS

Seadme talitlushäire või rikke korral võtke ühendust müügiesindusega.

HOIATUS

Elektrooniline püsikiirusehoidja võib olla ohtlik, kui süsteem ei suuda püsivat kiirust hoida. Teatud tingimus-

tes võib kiirus olla liiga suur, mille tagajärjel võib tekkida oht kaotada kontroll sõiduki üle ja õnnetusse sattuda. Ärge kasutage seadet tihedas liikluses või kurvistel, jäistel, lumistel või libedatel teedel.

Armatuurilaulal lülitub sümbol  või  sisse, et anda märku seadme aktiveerimisest.

Kiirusepiirajaga versioonidel tuleb aktiveeritud seadme korral vajutada kaks korda nuppu  või , et aktiveerida püsikiiruse regulaator (sest esimene vajutus inaktiveerib kiirusepiiraja ja teine vajutus aktiveerib püsikiiruse regulaatori).

Seadet ei saa sisse lülitada tagurpidi sõitmisel ega tühikäigul.

i MÄRKUS

Ohtlik on jätta seade sisselülitatuks, kui seda ei kasutata. On oht, et see võidakse tahtmatult aktiveerida ja kaotada ootamatu liigse kiiruse tõttu kontroll sõiduki üle.

Soovitud kiiruse seadistamine

Toimige järgmiselt:

- pange seade käima (vt eelmisi juhi-seid);
- kui sõiduk on saavutanud soovitud kiiruse, vajutage seadme aktiveerimiseks nuppu SET+ (või SET-) ja vabastage see. Gaasipedaali vabastamisel hoiab sõiduk automaatselt valitud kiirust.

Vajaduse korral (näiteks möödasõidul) saate kiirendada lihtsalt gaasipedaali vajutades; kui vabastate pedaali, taastab sõiduk uuesti eelnevalt salvestatud kiiruse.

Kui sõidate aktiivse seadmega allamäge, võib sõiduki kiirus salvestatud kiirust veidi ületada.

i MÄRKUS

Enne nuppude SET+ (või SET-) vajutamist peab sõiduk sõitma tasasel pinnal püsival kiirusel.

Kiiruse suurendamine/vähendamine

Kiiruse suurendamine

Kui elektrooniline püsikiiruse regulaator on aktiveeritud, saab kiirust suurendada nupu SET+ vajutamisega.

Kui nuppu hoitakse all, suureneb seadistatud kiirus kuni nupu vabastamiseni, seejärel uus kiirus salvestatakse.

Iga kord, kui vajutate nuppu SET+, peenhäälestatakse seatud kiirust.

Kiiruse vähendamine

Kui seade on aktiveeritud, saab kiirust vähendada nupu SET- vajutamisega.

Kui nuppu hoitakse all, väheneb seadistatud kiirus kuni nupu vabastamiseni, seejärel uus kiirus salvestatakse.

Iga kord, kui vajutate nuppu SET-, peenhäälestatakse seatud kiirust.

i MÄRKUS

Vajutades nuppu SET+ (või SET-) reguleeritakse kiirust sõltuvalt valitud mõõtühikust („meetermööduistik“ või „inglise“), mis on seadistatud armatuurlaua ekraanimenüü kaudu

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

või, sõltuvalt versioonidest, multi-meediumisüsteemi menüüs.

i MÄRKUS

Järskude kalletega teede puhul ei pruugi süsteem olla võimeline säilitama seatud kiirust, mistõttu võib sõiduki kiirus suurened. Seetõttu on soovitatav seade sellistes tingimustes välja lülitada. Seade hoiab kiirust ka üles- ja allamäge. Väike kiiruse kõikumine väikeste tõusude korral on täiesti normaalne.

Tagasipöördumine määratud kiirusele

Kui käigukast töötab olekus D (sõitmine), vajutage ja vabastage RES-nupp, et kutsuda tagasi eelnevalt seatud kiirus.

Seadme inaktiveerimine

Nupu CANC vajutamine või piduripe-daali vajutamine sõiduki aeglustamisel inaktiveerib elektroonilise püsikiirusehoidja salvestatud kiirust kustutama.

Püsikiiruse regulaatorit saab inaktiveerida ka siis, kui elektriline seisupidur

(EPB) on aktiveeritud või kui sekkub pidurisüsteem (nt ESC-süsteem) või külgtuule abisüsteem (CWA), samuti ka muudes eritingimustes.

Salvestatud kiirus kustutatakse järgmistel juhtudel:

- vajutades nuppu  või  või lülitades mootori välja;
- elektroonilise püsikiirusehoidja talitlushäire korral.

Elektrooniline püsikiirusehoidja inaktiveeritakse, kui vajutate nuppu  või  viies süüteseadme lüliti asendisse STOP.

Adaptiivne püsikiirusehoidja (ACC)

(olemasolul)

HOIATUS

Olge sõidu ajal alati äärmiselt tähelepanelik ja valmis vajaduse korral piduripe-daali vajutama

HOIATUS

Süsteem on abivahendiks juhile, kes peab sõidu ajal alati olema mak-

simaalselt tähelepanelik ja sõidule keskendunud. Vastutus lasub alati juhil, kes peab arvestama liikluseoludega, et tagada täielik ohutus sõitmisel. Juht peab alati hoidma ohutut vahekaugust ees sõitva sõidukiga.

HOIATUS

Seade ei aktiveeru jalakäijate, vastas- või ristsuunas liikuvate sõidukite ja seisvate objektide (nt järjekorras seisev sõiduk või mahajäänud sõiduk) juuresolekul.

HOIATUS

Seade ei saa arvesse võtta tee-, liiklus- ja ilmastikutingimusi ning halba nähtavust (nt udu).

HOIATUS

Seade ei pruugi alati täielikult tuvastada keerulisi sõidutingimusi, mis võib põhjustada vale ohutu vahekauguse määramise või see jääb üldse määramata.

⚠ HOIATUS

Seade ei saa rakendada maksimaalset pidurdusjõudu: auto ei peatu täielikult.

⚠ HOIATUS

Radar on varustatud jää sulatussüsteemiga. Seetõttu võib see mõnes olukorras olla kõrgetel temperatuuridel. Kui peate tegema töid andurit ümbritseval alal, oodake vähemalt 30 sekundit alates mootori väljalülitamisest.

⚠ ETTEVAATUST

Süsteem võib töötada piiratud ulatuses või üldse mitte töötada sellistes ilmastikutingimustes nagu tugev vihm, rahe, paks udu, tugev lumi.

⚠ ETTEVAATUST

Anduri ees olev kaitseraua osa või radarandur ise ei tohi olla kaetud kleebiste, täiendavate laternate või muude esemetega.

⚠ ETTEVAATUST

Sõiduki tööd võivad kahjustada sõiduki mis tahes konstruktsioonimuudatused, näiteks esiosa geomeetria muutmine, rehvide vahetamine või sõidukile standardist raskema koormuse lisamine.

⚠ ETTEVAATUST

Ebaõigelt remonditud sõiduki esiosa (nt kaitserauad, šassii) võib muuta radaranduri asendit ja halvendada selle tööd. Iga sellist tüüpi remonditöö puhul pöörduge müügiesindusse.

⚠ ETTEVAATUST

Ärge sekkuge radaranduri ega esiklaasi kaamera töösse ega tehke nende nende juures muudatusi. Anduri rikke korral võtke ühendust müügiesindusega.

⚠ ETTEVAATUST

Ärge peske kõrgsurvepihustitega kaitseraua alumist piirkonda – eelkõige ärge peske süsteemi elektriliitmikuga piirkonda. Ärge kasutage lahusteid ega abrasiivseid pastasid.

⚠ ETTEVAATUST

Olge andurit ümbritsevas tsoonis remonttööde tegemisel ja värvimisel ettevaatlik. Laupkokkupõrke korral võib andur automaatselt inaktiveeruda ja kuvada hoiatuse, mis näitab, et andur vajab remonti. Inaktiveerige süsteemi töö ka ilma talitlushäire hoiatuseta, kui arvate, et radaranduri asend on muutunud (nt väikesel kiirusel saadud löögi tõttu vastu esiosa parkimismanöövrite ajal). Sellistel juhtudel pöörduge müügiesinduse poole, et lasta radarandur ümber reguleerida või välja vahetada.

Kirjeldus

Kohanduv püsikiiruse regulaator (ACC) on juhiabisüsteem, mis ühendab püsi-

1

2

3

4

5

6

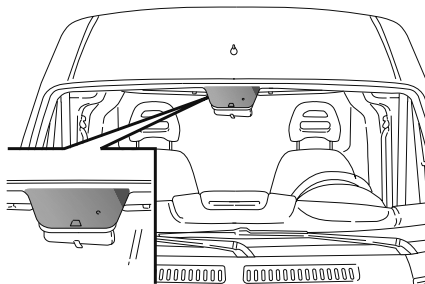
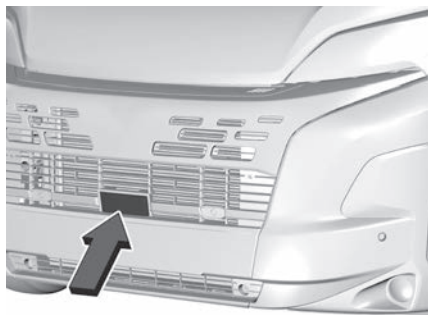
7

8

9

10

kiiruse regulaatori funktsioonid kauguse reguleerimisega eesolevast sõidukist. Seade võimaldab hoida sõiduki soovitud kiirust gaasipedaali vajutamata. Samuti võimaldab see hoida etteantud vahekaugust eessõitvast sõidukist (vahekauguse saab määrata juht). Adaptive Cruise Control (ACC) kasutab eesmise kaitseraua taga asuvat radarandurit ja esiklaasi keskosas asuvat kaamerat, et tuvastada eesoleva sõiduki olemasolu.



Seade suurendab sõidumugavust kiirteel või linnast väljas hõreda liiklusega teedel.

Seetõttu ei anna seadme kasutamine eeliseid tiheda liiklusega teedel või linnas.

Kui andur ei tuvasta ühtegi ees sõitvat sõidukit, säilitab seade fikseeritud kiiruse.

Kui andur tuvastab ees sõitva sõiduki, sekkub seade automaatselt, pidurdades (või kiirendades) veidi, et mitte ületada algselt määratud kiirust ja hoida etteantud vahekaugust, püüdes kohanduda ees sõitva sõiduki kiirusega.

Seade on soovitatav välja lülitada järgmistel juhtudel:

- sõitmisel udus, tugevas vihmas, lumes, tihedas liikluses ja keerulistes liiklusoludes (nt kiirteedel, kus toimuvad teetööd);

- sõitmisel kurvi lähedal (kurvilised teed), jäistel, lumistel ja libedatel teedel või järskude tõusude või laskumistega teedel;
- sisenemisel kiirtee pöörde- või maha-sõidurajale;
- haagise pukseerimisel;
- kui asjaolud ei võimalda ohutut sõitmist püsival kiirusel.

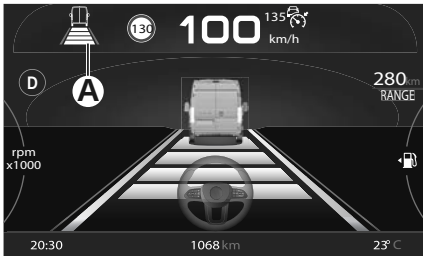
Kui režiim „Kohanduv püsikiiruse regulaator“ (ACC) on rakendatud, hoitakse sõidukite vahel piisavat vahekaugust (armatuurlaua ekraanil kuvatakse teade „Kohanduv püsikiiruse regulaator“). Töörežiimi muutmiseks kasutage rooliratta nuppu (vt kirjeldusi järgnevatel lehekülgedel).

Aktiveerimine/inaktiveerimine

Seadme aktiveerimiseks vajutage ja vabastage nupp (A) ACC.



Kui seade on aktiveeritud ja töövalmis, kuvatakse ekraanil teade, mis näitab süsteemi „valmisolekut“ ja vastav ikooni.



i MÄRKUS

Kui seadet ei kasutata, siis on ohtlik jätta see aktiveerituks. On oht,

et see võidakse tahtmatult aktiveerida ja kaotada ootamatu liigse kiiruse tõttu kontroll sõiduki üle.

Kui seade on aktiivne, vajutage selle inaktiveerimiseks nuppu  ja vabastage.

Soovitud kiiruse seadistamine

Seadet saab seadistada ainult kiirustel üle 30 km/h ja maksimaalsele piirkiirusele 150 km/h.

Maksimaalse seadistatava kiiruse väärtust võivad piirata teatud riikides heakskiidetud kiirusepiirajad või sõidukiparkide poolt määratud kiirusepiirajad.

Kui sõiduk on saavutanud soovitud kiiruse, vajutage ja vabastage nupp SET+ või SET-, et seadistada kiirus võrdseks praeguse kiirusega. Ekraanil kuvatakse seadistatud kiirus. Seejärel eemaldage jalg gaasipedaalilt.

Vajutage gaasipedaali, et sõiduk liiguks seatud kiirusest kiiremini. Gaasipedaali vajutamisel:

- ekraanil oleval kuval hakkab kohanduva püsikiiruse regulaatori hoiatus-tuli vilkuma, kui puudub eessõitev sihtmärgina kasutatav sõiduk. Kui andurid tuvastavad eessõitva sõiduki,

kuvatakse tuvastatud sõiduki graafilise vilkuv kujutis;

- seade ei suuda kontrollida sõiduki ja eessõitva sõiduki vahelist kaugust. Sellisel juhul määrab kiiruse ainult gaasipedaali asend.

Seadme normaalne töö taastub gaasipedaali vabastamisel.

Süsteemi ei saa seadistada:

- piduripedaali vajutamisel;
- ülekuumenenud pidurite korral;
- kui seisupidur on sisse lülitatud;
- kui käigukang on asendis P (parkimine), R (tagasikäik) või N (tühikäik) (automaatkäigukastiga versioonid);
- kui käigukang on asendis R (tagasikäik), tühikäiguasendis või asendis 1 (esimene käik sisse lülitatud) (käsilülituskäigukastiga versioonid);
- kui vajutatakse sidurit (käsilülituskäigukastiga versioonid);
- kui mootori kiirus ületab maksimaalset piirmäära (käsilülituskäigukastiga ja automaatkäigukastiga versioonid) või langeb alla minimaalse piirmäära (ainult käsilülituskäigukastiga versioonid);
- kui sõiduki kiirus ei ole seadistatavas kiirusevahemikus;

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- kui töösse on sekkunud ESC-süsteem (või ABS või muud juhitavuskorrektori süsteemid) või sekkumine on just lõppenud;
- kui ESC-süsteem on välja lülitatud;
- Süsteemi Forward Collision Warning Plusi (olemasolul) poolt aktiveeritud automaatse pidurdamise ajal;
- kui Kiirusepiiraja on aktiivne;
- seadme rikke korral;
- kui mootor on välja lülitatud;
- radari anduri takistuse korral: sellisel juhul puhastage anduri asendit kaitserauas. Kasutage puhastamiseks puhast lappi. Ärge kasutage lahusteid ega abrasiivseid pastasid.

Süsteemi seadistamise korral põhjustavad eespool kirjeldatud tingimused ka süsteemi andmete kehtetuks tunnistamise või selle inaktiveerimise ajavahe- mikuks, mis võib varieeruda sõltuvalt tingimustest.

MÄRKUS

Seade ei inaktiveeru, kui kasutatakse kiirusi, mis ületavad seadistatavaid kiirusi (130 km/h), kui vajutatakse gaasipedaali. Sellistes tingimus-

tes ei pruugi seade õigesti töötada ja see on soovitatav inaktiveerida.

Kiiruse muutmine

Kiiruse suurendamine

Pärast seadme seadistamist saab salvestatud kiirust suurendada, kui hoida all nuppu SET+.

- Vajutage üks kord nuppu SET+: seadistatud kiirus suureneb 1 km/h võrra. Iga nupuvajutus suurendab kiirust 1 km/h võrra.
- Hoidke nuppu SET+ allavajutatuna: seadistatud kiirus suureneb 10 km/h kaupa kuni nupu vabastamiseni. Seadistatud kiiruse kasv kuvatakse ekraanil.

Kiiruse vähendamine

Pärast seadme seadistamist saab salvestatud kiirust vähendada, kui hoida all nuppu SET-.

- Vajutage üks kord nuppu SET-: seadistatud kiirus vähendab 1 km/h võrra. Iga järgmine nupuvajutus vähendab kiirust 1 km/h võrra.
- Hoidke nuppu SET- allavajutatuna: seadistatud kiirus väheneb 10 km/h kaupa kuni nupu vabastamiseni. Sea-

distatud kiiruse vähenemine kuvatakse ekraanil.

Hoides gaasipedaali allavajutatuna, võib sõiduk jätkata kiirendamist üle seatud kiiruse. Sellisel juhul vajutage nuppu SET+ (või SET-), et seadistada kiirus võrdseks auto praeguse kiirusega.

Kui kiiruse vähendamiseks vajutatakse nuppu SET-, sekkub pidurisüsteem automaatselt, kui mootorpidur ei aeglusta sõidukit piisavalt, et saavutada seatud kiirus.

Seade hoiab seatud kiirust nii üles- kui ka allamäge, kuid väike kõikumine on täiesti normaalne, eriti väikestel tõusudel.

Käsilülituskäigukastiga versioonide puhul saab käike vahetada seadme töötamise ajal, et võimaldada valida seatud kiirusele sobiv käik ja hoida seadet ettenähtud režiimis. Seadme rakendamise tühistatakse, kui vajutate ja hoiate siduripedaali all või hoiate käigukangi neutraalasendis teatud ajalisest piirist pikema aja jooksul.

Automaatkäigukast võib allamäge sõites või kiirendades lülituda madalamale käigule. See on normaalne ja vajalik seatud kiiruse säilitamiseks.

Pidurite ülekuumenemisel lülitub seade sõidu ajal välja.

Kiiruse muutmine sõltuvalt liiklusemärgist (Arukas kohanduv püsikiiruse regulaator)

Navigaatori olemasolul saab süsteemi abil seada kiirusepiirangu, mis on võrdne „Liiklusemärgide tuvastamise“ süsteemi poolt tuvastatud liiklusemärgil näidatuga (vt selle peatüki vastavat jaotist). Kui seadistus oli valitud, pakub „Liiklusemärgiteabe“ süsteem välja uue kiirusepiirangu, mida näidatakse koos vastava teatega armatuurlaua ekraanil. Juht saab RES-nupuga kinnitada liiklusemärgi poolt soovitatud kiiruseseadistuse RES.

Kiirendamine möödasõidul

Kui seade on aktiivne ja jälgib sõidukit, edastab seade teataval kiirusel sõitmisel möödasõidu hõlbustamiseks lisa kiirenduse ning lülitab parempoolse liiklusega teedel sisse vasakpoolse suunatule (vasakpoolse liiklusega teedel parempoolse suunatule). Seade tuvastab automaatselt liikluse suuna, kui sõiduk läheb vasakpoolsest liiklusest üle parempoolsele liiklusele.

Tagasipöördumine määratud kiirusele

Kui süsteemi kasutamine tühistatud, kuid see pole inaktiveeritud ja kiirus on varem seatud, vajutage lihtsalt RES-nuppu ja eemaldage jalg gaasipedaalilt, et see uuesti tagasi kutsuda.

Süsteem seatakse viimasele salvestatud kiirusele.

Enne eelnevalt seatud kiiruse juurde naasmist viige kiirus selle väärtuse lähedale, seejärel vajutage RES-nuppu ja vabastage see.

⚠ HOIATUS

Tagasikutsumisfunktsiooni võib kasutada ainult siis, kui tee- ja liikluseolud seda võimaldavad. Praeguste liiklus- ja teeolude jaoks liiga suure või liiga väikese kiiruse tagasikutsumine võib põhjustada sõiduki kiirendamist või aeglustumist. Nende ettevaatusabinõude eiramine võib põhjustada raskeid õnnetusi ja surmaga lõppevaid vigastusi.

Autodevahelise kauguse seadmine

Teie sõiduki ja eesoleva sõiduki vahelise kauguse võib seadistada määratuks 1 ribaga (väike), 2 ribaga (keskmine), 3 ribaga (suur), 4 ribaga (maksimaalne).



Kaugused eesolevast sõidukist on proportsionaalsed kiirusega. Ajavahemik eelseisva sõiduki suhtes jääb püsivaks ja varieerub 1 sekundist (väikese vahekauguse 1 ribaga seadis-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

tuse puhul) kuni 2 sekundini (maksimaalse vahekauguse 4 ribaga seadistuse puhul).

Seadistatud vahekaugus kuvatakse ekraanil vastava ikooni abil (või alal „Juhiabi“).

Seadme esmakordsel kasutamisel on seadeks 4 (maksimaalne). Kui juht on vahekaugust muutnud, salvestatakse uus vahekaugus ka pärast süsteemi inaktiveerimist ja taasaktiveerimist.

Vahekauguse vähendamine

Vahekauguse seadistuse  vähendamiseks vajutage ja vabastage nupp. Iga kord, kui nuppu vajutatakse, väheneb vahekauguse seadistus ühe riba võrra (muutub lühemaks).

Kui ees ei ole autosid, hoitakse seadistatud kiirust. Kui lühim vahekaugus on saavutatud, siis nupu edasine vajutamine aktiveerib pikima vahemaa.

Kui ees samal sõidurajal tuvastatud sõiduk sõidab aeglasema kiirusega, ilmub ekraanile ikoon (kui see on ette nähtud). Seade reguleerib sõiduki kiirust automaatselt, et hoida vahekauguse seadistust sõltumata seatud kiirusest.

Sõiduk hoiab määratud vahekaugust kuni:

- ees sõitev sõiduk kiirendab seatud kiirusest suuremale kiirusele;
- ees sõitev sõiduk väljub sõidurajalt või kohanduva püsikiiruse regulaatori anduri tuvastusväljast;
- muudetakse vahekauguse seadistust;
- kohanduv püsikiiruse regulaator on inaktiveeritud / kasutamine tühistatud.

MÄRKUS

Seadme poolt rakendatav maksimaalne pidurdamise tugevus on piiratud. Vajadusel võib juht alati pidurdada.

MÄRKUS

Kui seade prognoosib, et pidurdustase pole määratud vahekauguse hoidmiseks piisav, hakkab ekraanil vilkuma hoiatustead „BRAKE!“ (Pidurdage!), et teavitada juhti eesoleva sõiduki lähenemisest. Samuti antakse heliline hoiatus. Sellisel juhul on soovitatav vajadusel kohe pidur-

dada, et hoida ohutut vahekaugust eessõitva sõidukiga.

MÄRKUS

Juht vastutab selle eest, et sõiduki liikumissuunas ei oleks jalakäijaid, muid sõidukeid ega takistusi. Nende ettevaatusabinõude eiramine võib põhjustada tõsiseid õnnetusi ja vigastusi.

MÄRKUS

Juht vastutab täielikult selle eest, et ta hoiaks ohutut vahekaugust eesoleva sõidukiga, järgides asjaomases riigis kehtivaid liikluseeskirju.

Väljalülitamine

Seade inaktiveeritakse ja seadistatud kiirus tühistatakse, kui:

- vajutatakse kohanduva püsikiiruse regulaatori nuppu ;
- vajutatakse kiirusepiiraja nuppu;
- süüteseadme lüliti on asendis STOP.

Seadme rakendamine tühistatakse (seadistatud kiirus ja vahekaugus salvestatakse):

- kui vajutatakse nuppu CANC;
- kui esinevad jaotises „Soovitud kiiruse seadmine“ näidatud tingimused;
- kui sõiduki kiirus langeb alla minimaalse seatud kiiruse (nt aeglaste sõidukite juuresolekul).

Kui need tingimused ilmnevad olukorras, kus süsteem vähendab kiirust ees sõitva sõiduki suhtes, võib süsteem vajadusel jätkata aeglustamist ka pärast selle tühistamist või inaktiveerimist süsteemis seadistatava miinimumkiiruse piires.

Süsteemi piiratud toimimist näitav hoiatus

Kui ekraanil kuvatakse asjakohane teade, võib esineda süsteemi toimimist piirav tingimus.

Selle piirangu võimalikeks põhjusteks on viga, anduritest ühe pimestamine või miski, mis varjab kaamera vaatevälja. radari anduri takistuse korral puhastage anduri asendit esiklaasil.

Kasutage puhastamiseks puhast lappi. Ärge kasutage lahusteid ega abrasiivseid pastasid.

Kui süsteemi toimimist piiravad tingimused kaovad, läheb see tagasi normaalelekusse ja võib täiel määral töötada. Kui viga püsib, võtke ühendust edasimüüja või kvalifitseeritud töökojaga.

Ettevaatusabinõud sõidu ajal

Seade ei pruugi mõningates sõidutingimuses (vt allpool) õigesti töötada: juht peab alati sõidukit kontrollima.

Haagise pukseerimine

Seadme kasutamine pole soovitatav haagise vedamisel.

Sõiduk pole joondatud

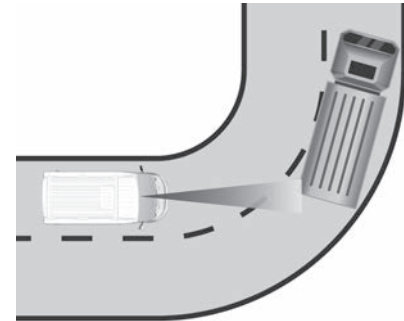
Seade ei pruugi tuvastada samal sõidurajal liikuvat sõidukit, mis pole joondatud sama sõidusuuna suhtes, või sõidukit, mis sõidab kõrvalteelt sõidurajale. Sellisel juhul ei pruugi süsteem tagada piisavat kaugust eessõitvatest sõidukitest.

Joondamata sõiduk võib sõidusuuna suhtes sealt välja ja sinna sisse sõite, põhjustades sõiduki ootamatut pidurdamist või kiirendamist.

Juhtimine ja kurvid

Kurvides võib töötav seadistatud seade piirata kiirust ja kiirendust sõiduki sta-

biilsuse tagamiseks isegi siis, kui ees sõitvaid autosid pole tuvastatud. Kurvist väljudes lähtestab seade eelnevalt seatud kiiruse.



i MÄRKUS

Kitsaste kurvide puhul võib seadme jõudlus olla piiratud. Sellisel juhul on soovitatav seade inaktiveerida. Sellisel juhul on soovitatav seade inaktiveerida.

Seadme kasutamine kaldega teede korral

Muutuva kaldega teedel sõites ei pruugi seade tuvastada sõidurajal oleva sõiduki olemasolu. Seadme toimimist saab

1

2

3

4

5

6

7

8

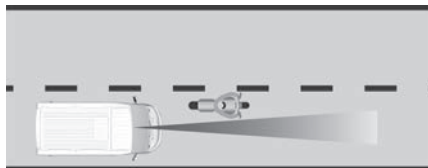
9

10

piirata vastavalt kiirusele, koormusele, liiklusoludele ja teekalde järskusele.

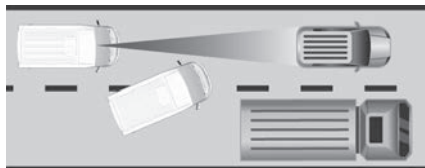
Sõiduraja vahetamine

Seade ei pruugi sõidukit tuvastada enne, kui see on täielikult teie sõidurajal. Sellisel juhul ei pruugi olla tagatud piisav kaugus sõidurada vahetavast sõidukist: soovitatav on kogu aeg olla äärmiselt tähelepanelik ja alati vajadusel valmis pidurit vajutama.



Väikesed sõidukid

Mõned kitsad sõidukid (nt jalgrattad ja mootorrattad), mis liiguvad sõiduraja välisservade lähedal või sisenevad sõidurajale tee äärest, tuvastatakse alles siis, kui nad on täielikult sõidurajal. Sellisel juhul ei pruugi süsteem tagada piisavat kaugust eessõitvatest sõidukitest.

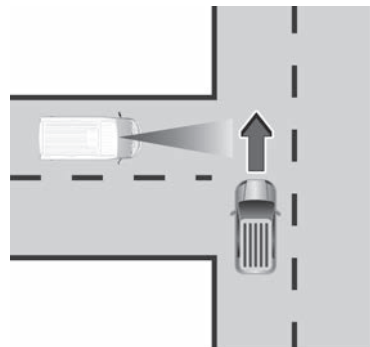


Seisvad objektid ja sõidukid

Seade ei suuda tuvastada seisvate sõidukite või objektide olemasolu. Näiteks ei tööta seade juhul, kui eesolev sõiduk lahkub sõidurajalt ja selle ees sõidurajal on peatunud sõiduk. Olge kogu aeg äärmiselt tähelepanelik ja vajadusel alati valmis pidurit vajutama.

Vastas- või ristsuunas liikuvad objektid ja sõidukid

Süsteem ei tuvasta objekte ega sõidukeid, mis liiguvad vastassuunas või risttuvalt üle teie sõidutrajektoori ja ei seku sellistes olukordades.



Kohanduv püsikiiruse regulaator koos funktsiooniga Stop&Go

(olemasolul)

⚠ HOIATUS

Olge sõidu ajal alati äärmiselt tähelepanelik ja valmis vajaduse korral piduripedaali vajutama

⚠ HOIATUS

Süsteem on abivahendiks juhile, kes peab sõidu ajal alati olema maksimaalselt tähelepanelik ja sõidule keskendunud. Vastutus lasub alati

juhil, kes peab arvestama liiklusoludega, et tagada täielik ohutus sõitmisel. Juht peab alati hoidma ohutut vahekaugust ees sõitva sõidukiga.

⚠ HOIATUS

Seade ei aktiveeru jalakäijate, vastas- või ristsuunas liikuvate sõidukite ja seisvate objektide (nt järjekorras seisev sõiduk või mahajäänud sõiduk) juuresolekul.

⚠ HOIATUS

Seade ei saa arvesse võtta tee-, liiklus- ja ilmastikutingimusi ning halba nähtavust (nt udu).

⚠ HOIATUS

Seade ei pruugi alati täielikult tuvastada keerulisi sõidutingimusi, mis võib põhjustada vale ohutu vahekauguse määramise või see jääb üldse määramata.

⚠ HOIATUS

Seade võib auto seisma panna, kuid juht peab alati olema valmis vajadusel pidurdama.

⚠ ETTEVAATUST

Süsteem võib töötada piiratud ulatuses või üldse mitte töötada sellistes ilmastikutingimustes nagu tugev vihm, rahe, madal päike, pimestatud kaamera, paks udu, tugev lumi.

⚠ ETTEVAATUST

Esiklaasil asuv kaamera ei tohi olla kaetud kleebiste ega muude objektidega.

⚠ ETTEVAATUST

Sõiduki tööd võivad kahjustada sõiduki mis tahes konstruktsioonimuudatused, näiteks esiosa geomeetria muutmine, rehvide vahetamine või sõidukile standardist raskema koormuse lisamine.

⚠ ETTEVAATUST

Ebaõigelt tehtud remont (nt täitematerjalide või liimide kasutamine kriimustuste eemaldamiseks) piirkonnas, kuhu kaamera on paigaldatud, võib häirida selle vaatevälja ja vähendada süsteemi jõudlust. Iga sellist tüüpi remonditöö puhul pöörduge müügiesindusse.

⚠ ETTEVAATUST

Ärge sekkuge tuuleklaasi kaamera töösesse ega tehke selle juures muudatusi. Kahju korral võtke ühendust müügiesindusega.

⚠ ETTEVAATUST

Ärge peske kõrgsurvepihustitega kaitseraua alumist piirkonda – eelkõige ärge peske süsteemi elektriliitmikuga piirkonda. Ärge kasutage lahusteid ega abrasiivseid pastasid.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

⚠ ETTEVAATUST

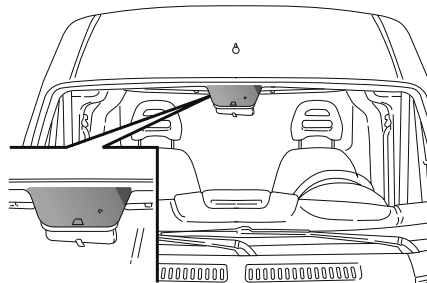
Olge andurit ümbritsevas tsoonis remonttööde tegemisel ja värvimisel ettevaatlik. Laupkokkupõrke korral võib andur automaatselt inaktiveeruda ja kuvada hoiatuse, mis näitab, et andur vajab remonti. Inaktiveeri-ge süsteemi töö ka ilma talitlushäire hoiatuseta, kui arvate, et radaranduri asend on muutunud (nt väikesel kiirusel saadud löögi tõttu vastu esiosa parkimismanöövrite ajal). Sellistel juhtudel pöörduge müügiesinduse poole, et lasta radarandur ümber reguleerida või välja vahetada.

Kirjeldus

Kohanduv püsikiiruse regulaator koos funktsiooniga Stop&Go on juhiabisüsteem, mis ühendab püsikiiruse regulaatori funktsioonid kauguse reguleerimisega eesolevast sõidukist.

Süsteem võimaldab hoida sõiduki soovitud kiirust gaasipedaali vajutamata. Samuti võimaldab see hoida juhi poolt määratud kaugust eesolevast sõidukist. Süsteem kasutab eesmise kaitseraua taga asuvat radarandurit ja esiklaasi

keskosas asuvat kaamerat, et tuvastada ees liikuva sõiduki olemasolu.



Kui andur ei tuvasta ühtegi ees sõitvat sõidukit, säilitab seade fikseeritud kiiruse.

Kui andur tuvastab ees sõitva sõiduki, sekkub seade automaatselt, pidurdades (või kiirendades) veidi, et mitte ületada algselt määratud kiirust ja hoida etteantud vahekaugust, püüdes kohanduda ees sõitva sõiduki kiirusega.

Seade on soovitatav välja lülitada järgmistel juhtudel:

- sõitmisel udus, paduvihmas, lumes;
- sõitmisel kurvi lähedal (kurvilised teed), jäistel, lumistel ja libedatel teedel või järskude tõusude või laskumistega teedel;
- sisenemisel kiirtee pöörde- või maha-sõidurajale;

- haagise pukseerimisel;
- kui asjaolud ei võimalda ohutut sõitmist püsival kiirusel.

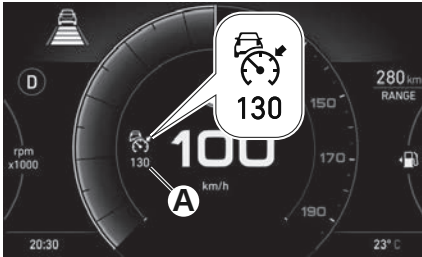
Aktiveerimine/inaktiveerimine

Aktiveerimine

Seadme aktiveerimiseks vajutage ja vabastage nupp (A).



Kui süsteem on sisse lülitatud ja töövalmis, kuvatakse ekraanil süsteemi „valmisolekut“ näitav sümbol (A).



i MÄRKUS

Kui seadet ei kasutata, siis on ohtlik jätta see aktiveerituks. On oht, et see võidakse tahtmatult aktiveerida ja kaotada ootamatu liigse kiiruse tõttu kontroll sõiduki üle.

Inaktiveerimine

Kui seade on aktiivne, vajutage selle inaktiveerimiseks ja vabastage nupp (A).

Soovitud kiiruse seadistamine

Seadet saab seadistada ainult kiirusele, mis on üle 0 km/h (0 mi/h) ja alla 130 km/h (81 mi/h).

Kui sõiduk on saavutanud soovitud kiiruse, vajutage ja vabastage nupp SET+ või SET-, et seadistada kiirus võrdseks praeguse kiirusega. Ekraanil kuvatakse

seadistatud kiirus. Seejärel eemaldage jalg gaasipedaalilt. Vajutage gaasipedaali, et sõiduk liiguks seatud kiirusest kiiremini. Gaasipedaali vajutamisel:

- ekraanile ilmub mõneks sekundiks asjakohane teade;
- seade ei suuda kontrollida sõiduki ja eessõitva sõiduki vahelist kaugust. Sellisel juhul määrab kiiruse ainult gaasipedaali asend.

Seadme normaalne töö taastub gaasipedaali vabastamisel.

Süsteemi ei saa seadistada:

- piduripedaali vajutamisel;
- ülekuumenenud pidurite korral;
- kui elektriline seisupidur on sisse lülitatud;
- kui käigukast on olekus P (parkimine), R (tagasikäik) või N (tühikäik);
- kui mootori kiirus ületab maksimaalset piirmäära;
- kui töösse on sekkunud ESC-süsteem (või ABS või muud juhitavuskorrektori süsteemid) või sekkumine on just lõppenud;
- kui autonoomne hädapidurduse juhtimissüsteem (AEB-juhtimine) (olemasolul) pidurdab automaatselt;

- kui kiirusepiirik on aktiivne: vajutage nuppu (A) kiirusepiiriku inaktiveerimiseks. Vajutage nuppu (A) uuesti, et viia süsteem olekusse „valmis“;
- seadme rikke korral;
- kui mootor on välja lülitatud;
- väga järskuldel nõlvadel;
- radaranduri töötsooni piirangute korral: sel juhul puhastage andur. Kasutage puhastamiseks puhast lappi. Ärge kasutage lahusteid ega abrasiivseid pastasid. Süsteemi seadistamise korral põhjustavad eespool kirjeldatud tingimused ka süsteemi andmete kehtetuks tunnistamise või selle inaktiveerimise ajavahemikuks, mis võib varieeruda sõltuvalt tingimustest.

i MÄRKUS

Seade ei inaktiveeru, kui kasutatakse kiirusi, mis ületavad seadistatavaid kiirusi (130 km/h), kui vajutatakse gaasipedaali. Sellistes tingimustes ei pruugi seade õigesti töötada ja see on soovitatav inaktiveerida.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Kiiruse suurendamine/vähendamise

Pärast süsteemi seadistamist saab salvestatud kiirust suurendada või vähendada, hoides all nuppe SET+ ja SET-.

- Vajutage üks kord nuppu SET+ või SET-: seadistatud kiirus suureneb või väheneb 1 km/h võrra. Iga järgmine nupuvajutus suurendab või vähendab kiirust 1 km/h (1 mi/h) võrra.
- Hoidke nuppu SET+ või SET- allavajutatuna: seadistatud kiirus suureneb või väheneb 10 km/h kaupa kuni nupu vabastamiseni.

Seadistatud kiiruse suurendamine või vähendamine kuvatakse ekraanil.

- Hoides gaasipedaali allavajutatuna, võib sõiduk jätkata kiirendamist üle seatud kiiruse. Sellisel juhul vajutage nuppu SET+ (või SET-), et seadistada kiirus võrdseks auto praeguse kiirusega.
- Kui kiiruse vähendamiseks vajutatakse nuppu SET-, sekkub pidurisüsteem automaatselt, kui mootorpidur ei aeglusta sõidukit piisavalt, et saavutada seatud kiirus.
- Süsteem hoiab seatud kiirust nii üles kui ka allamäge, kuid väike kõikumine

ne on täiesti normaalne, seda eriti järskudel tõusudel.

- Pidurite ülekuumenemisel lülitub seade sõidu ajal välja.

Kiiruse muutmine sõltuvalt liiklusemärgist (Arukas kohanduv püsikiiruse regulaator)

Navigaatori olemasolul saab süsteemi abil seada kiirusepiirangu, mis on võrdne „Liiklusemärgide tuvastamise“ süsteemi poolt tuvastatud liiklusemärgil näidatuga (vt selle peatüki vastavat jaotist).

„Liiklusemärgide tuvastamise“ süsteem pakub välja uue kiirusepiirangu, mis kuvatakse koos vastava teatega. Juht saab RES-nupuga kinnitada liiklusemärgi poolt soovitatud kiiruseseadistuse.

Peatumine ja taaskäivitamine

Süsteem võib sõiduki aeglustada kuni seisma jäämiseni, kui eesolev sõiduk aeglustab ja peatub. Süsteem alustab sõitu automaatselt uuesti, kui sõiduk on peatunud ja eesolev sõiduk hakkab kahe sekundi jooksul uuesti sõitma. Kui eesolev sõiduk hakkab uuesti sõitma 2 sekundi pärast, tuleb süsteemi taaskäivitamiseks ja uuesti sõitma hakkamiseks vajutada RES-nuppu või gaasipedaali. Kui süsteem hoiab sõidukit kolm

minutit paigal, aktiveerub elektriline seisupidur ja süsteem inaktiveeritakse.

MÄRKUS

Kui süsteem hoiab sõidukit paigal, aktiveerub elektriline seisupidur ja süsteem inaktiveerub peatumisele lähedastel kiirustel, kui juht vabastab turvavöö või avab ukse.

HOIATUS

Juht peab tagama, et süsteemi taaskäivitamisel poleks sõiduki ees jalakäijaid, sõidukeid ega muid takistusi. Selle ettevaatusabinõu eiramine võib põhjustada raskeid õnnetusi ja surmaga lõppevaid vigastusi.

Kiirendamine möödasõidul

Kui seade on aktiivne ja jälgib sõidukit, edastab seade teataval kiirusel sõitmisel möödasõidu hõlbustamiseks lisa kiirenduse ning lülitab parempoolse liiklusega teedel sisse vasakpoolse suunatule (vasakpoolse liiklusega teedel parempoolse suunatule). Seade tuvastab automaatselt liiklusuuna, kui sõi-

duk läheb vasakpoolsest liiklusest üle parempoolsele liiklusele.

Tagasipöördumine määratud kiirusele

Kui süsteemi kasutamine tühistatud, kuid see pole inaktiveeritud ja kiirus on varem seatud, vajutage lihtsalt RES-nuppu ja eemaldage jalg gaasipedaalilt, et see uuesti tagasi kutsuda.

Süsteem seatakse viimasele salvestatud kiirusele.

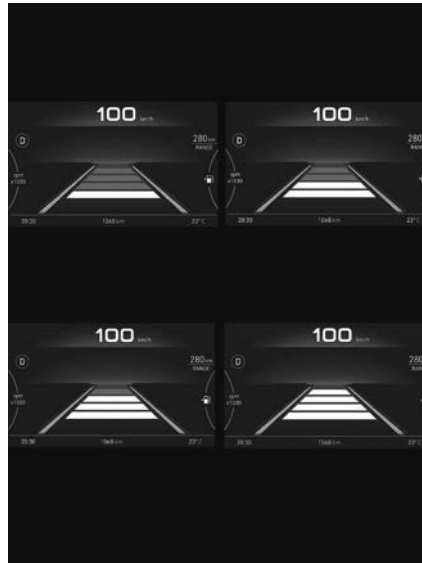
Enne eelnevalt seatud kiiruse juurde naasmist viige kiirus selle väärtuse lähedale, seejärel vajutage RES-nuppu ja vabastage see.

⚠ HOIATUS

Tagasikutsumisfunktsiooni võib kasutada ainult siis, kui tee- ja liikluseolud seda võimaldavad. Praeguste liiklus- ja teeolude jaoks liiga suure või liiga väikese kiiruse tagasikutsumine võib põhjustada sõiduki kiirendamist või aeglustumist. Nende ettevaatusabinõude eiramine võib põhjustada raskeid õnnetusi ja surmaga lõppevaid vigastusi.

Sõidukite vahelise kauguse seadmine

Teie sõiduki ja eesoleva sõiduki vahelise kauguse võib seadistada määratuks 1 ribaga (väike), 2 ribaga (keskmine), 3 ribaga (suur), 4 ribaga (maksimaalne).

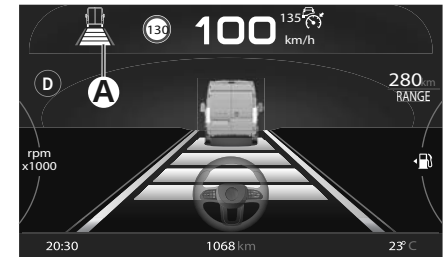


Kaugused eesolevast sõidukist on proportsionaalsed kiirusega. Ajavahemik eelseisva sõiduki suhtes jääb püsivaks ja varieerub 1 sekundist (väikese vahe-

kauguse 1 ribaga seadistuse puhul) kuni 2 sekundini (maksimaalse vahekauguse 4 ribaga seadistuse puhul).

Seadistatud vahekaugus kuvatakse ekraanil vastava ikooni (A) abil (või alal „Juhiabi“).

Seadme esmakordsel kasutamisel on seadeks 4 (maksimaalne). Kui juht on vahekaugust muutnud, salvestatakse uus vahekaugus ka pärast süsteemi inaktiveerimist ja taasaktiveerimist.



Vahekauguse vähendamine

Vahekauguse seadistuse  vähendamiseks vajutage ja vabastage nupp. Iga kord, kui nuppu vajutatakse, väheneb vahekauguse seadistus ühe riba võrra (muutub lühemaks). Kui ees ei ole autosid, hoitakse seadistatud kiirust. Kui lühim vahekaugus on

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

saavutatud, siis nupu edasine vajutamine aktiveerib pikima vahemaa.

Kui armatuurlaual näidatud sõiduk sõidab samal sõidurajal aeglasema kiirusega, ilmub ekraanile ikoon (kui see on ette nähtud). Seade reguleerib sõiduki kiirust automaatselt, et hoida vahekauguse seadistust sõltumata seatud kiirusest.

Sõiduk hoiab määratud vahekaugust kuni:

- ees sõitev sõiduk kiirendab seatud kiirusest suuremale kiirusele;
- ees sõitev sõiduk väljub sõidurajalt või kohanduva püsikiiruse regulaatori anduri tuvastusväljast;
- muudetakse vahekauguse seadistust;
- kohanduv püsikiiruse regulaator on inaktiveeritud / kasutamine tühistatud.

i MÄRKUS

Seadme poolt rakendatav maksimaalne pidurdamise tugevus on piiratud. Vajadusel võib juht alati pidurdada.

i MÄRKUS

Juht vastutab täielikult selle eest, et ta hoiaks ohutut vahekaugust eesoleva sõidukiga, järgides asjaomases riigis kehtivaid liikluseeskirju.

i MÄRKUS

Kui süsteem prognoosib, et pidurdustase pole määratud vahekauguse hoidmiseks piisav, annab süsteem juhile märku hoiatusteate kuvamisega ekraanil, et ta peaks eessõitva sõiduki lähenemisel olema tähelepanelik. Samuti antakse heliline hoiatus. Sellisel juhul on soovitatav vajadusel kohe pidurdada, et hoida ohutut vahekaugust eessõitva sõidukiga.

i MÄRKUS

Juht vastutab selle eest, et sõiduki liikumissuunas ei oleks jalakäijaid, muid sõidukeid ega takistusi. Nende ettevaatusabinõude eiramine võib põhjustada tõsiseid õnnetusi ja vigastusi.

Väljalülitamine

Seade inaktiveeritakse ja seadistatud kiirus tühistatakse, kui:

- kohanduval püsikiiruse regulaatoril vajutatakse nuppu (A);
- vajutatakse kiirusepiiraja nuppu;
- süüteseadme lüliti on asendis STOP;

Seadme rakendamine tühistatakse (seadistatud kiirus ja vahekaugus salvestatakse):

- kui vajutatakse nuppu CANC;
- kui esinevad jaotises „Soovitud kiiruse seadmine“ toodud tingimused.

Kui need tingimused ilmnevad olukorras, kus süsteem vähendab kiirust eessõitva sõiduki suhtes, võib süsteem vajadusel jätkata aeglustamist ka pärast selle tühistamist või inaktiveerimist süsteemis seadistatava miinimumkiiruse piires.

Süsteemi piiratud toimimist näitav hoiatus

Kui ekraanil kuvatakse asjakohane teade, võib esineda süsteemi toimimist piirav tingimus.

Selle piirangu võimalikeks põhjusteks on kaamera vaatevälja piiramine või rike.

Kaamera pimestamise korral (nt esiklaasi ees oleva madala päikese tõttu) oodake, kuni valgus- ja pimestamistingimused lõppevad, ja laske süsteemil täies ulatuses toimida.

Kui antakse sellest märku, puhastage esiklaasi ala ja kontrollige teate kadumist.

Kui süsteemi toimimist piiravad tingimused kaovad, läheb see tagasi normaalse olekusse ja võib täiel määral töötada. Kui viga püsib, võtke ühendust edasimüüja või kvalifitseeritud töökojaga.

Ettevaatusabinõud sõidu ajal

Süsteem ei pruugi mõningates sõidutingimustes (vt allpool) õigesti töötada: juht peab alati sõidukit kontrollima.

Sõiduk pole joondatud

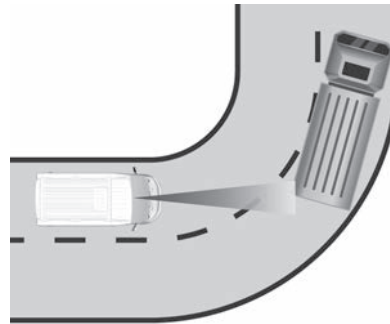
Süsteem ei pruugi tuvastada samal sõidurajal liikuvat sõidukit, mis pole joondatud sama sõidusuuna suhtes, või sõidukit, mis sõidab kõrvalteelt sõidurajale. Sellisel juhul ei pruugi süsteem tagada piisavat kaugust eessõitvatest sõidukitest.

Joondamata sõiduk võib sõidusuuna suhtes sealt välja ja sinna sisse sõite,

põhjustades sõiduki ootamatut pidurdamist või kiirendamist.

Juhtimine ja kurvid

Kurvides võib töötav seadistatud süsteem piirata kiirust ja kiirendust sõiduki stabiilsuse tagamiseks isegi siis, kui eessõitvaid sõidukeid pole tuvastatud. Kurvist väljudes lähtestab süsteem eelnevalt seatud kiiruse.



i MÄRKUS

Kitsaste kurvide puhul võib süsteemi jõudlus olla piiratud. Sellisel juhul on soovitatav seade inaktiveerida.

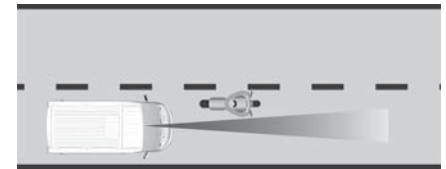
Süsteemi kasutamine kaldega teede korral

Muutuva kaldega teedel sõites ei pruugi süsteem tuvastada sõidurajal oleva sõiduki olemasolu. Süsteemi toimimist saab piirata vastavalt sõiduki kiirusele, koormusele, liiklusoludele ja teekalde järskusele.

Sõiduraja vahetamine

Süsteem ei pruugi sõidukit tuvastada enne, kui see on täielikult teie sõidurajal.

Sellisel juhul ei pruugi olla tagatud piisav kaugus sõidurada vahetavast sõidukist: soovitatav on kogu aeg olla äärmiselt tähelepanelik ja alati vajadusel valmis pidurit vajutama.



Väikesed sõidukid

Mõned kitsad sõidukid (nt jalgrattad ja mootorrattad), mis liiguvad sõiduraja välisservade lähedal või sisenevad sõidurajale tee äärest, tuvastatakse alles siis, kui nad on täielikult sõidurajal.

1

2

3

4

5

6

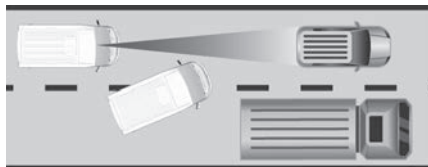
7

8

9

10

Sellisel juhul ei pruugi süsteem tagada piisavat kaugust eessõitvatest sõidukitest.

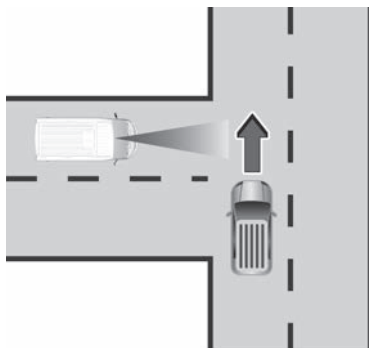


Seisvad objektid ja sõidukid

Süsteem ei suuda tuvastada seisvaid objekte ja sõidukeid, kui sõidate kiirusega üle 60 km/h (37 mi/h). Näiteks ei pruugi süsteem toimida, kui ees sõitev sõiduk lahkub sõidurajalt ja selle ees on sõidurajal peatunud auto. Olge kogu aeg äärmiselt tähelepanelik ja vajadusel alati valmis pidurit vajutama.

Vastas- või ristsuunas liikuvad objektid ja sõidukid

Süsteem ei tuvasta objekte ega sõidukeid, mis liiguvad vastassuunas või ristuvalt üle teie sõidutrajektoori ja ei sekku sellistes olukordades.



Kaasjuhisüsteem – liiklusummiku abi

(olemasolul)

Süsteem ühendab Aktiivse püsikiiruse regulaatori (ACC) funktsioonid ja sõiduraja keskele suunamise loogika sõiduki trajektoori kontrollimiseks, hoides sõidukit võimalikult lähedal sõiduraja kesk-kohale ja reguleerides samal ajal ka kiirust.

⚠ HOIATUS

Võib tekkida palju ettearvamatuid olukordi, mis mõjutavad süsteemi Co-Driver toimimist. Juht peab olema valmis koheselt reageerima ja

võtma sõiduki juhtimise süsteemilt Co-Driver üle.

⚠ HOIATUS

Kui sõiduk läheneb kurvile, mis on praeguse kiiruse jaoks liiga järsk, lülitub süsteem Co-Driver välja. Seejärel peab juht olema valmis iga hetk kontrolli sõiduki üle koheselt taastama. Sellise olukorra vältimiseks on oluline, et sõiduki kiirus ei ületaks kehtivat sõidukiiruse piirangut.

⚠ HOIATUS

Süsteem Co-Driver kasutab andurit, mis tuvastab käte olemasolu roolil: juht peab hoidma käsi kogu aeg roolil. Kui käed võetakse teatud ajaks roolilt ära, süsteem inaktiveerub.

⚠ HOIATUS

Süsteemi Co-Driver kasutamisel hoidke käsi roolil, arvestage teeolusid ja ümbritsevat liiklust. Seejärel peab juht olema valmis iga hetk kontrolli sõiduki üle koheselt taas-

tama. Nende juhiste eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi, millel võivad olla isegi fataalsed tagajärjed.

⚠ HOIATUS

Süsteem Co-Driver on abivahend juhile, kes peab sõidu ajal alati olema maksimaalselt tähelepanelik ja sõidule keskendunud. Vastutus lasub alati juhil, kes peab arvestama liiklusoludega, et tagada täielik ohutus sõitmisel. Juht peab alati hoidma ohutut vahekaugust ees sõitva sõidukiga.

⚠ HOIATUS

Kui esiklaas tuleb välja vahetada kriimustuste, täkete või purunemise tõttu, pöörduge ainult töökoja kvalifitseeritud müügiesinduse poole. Ärge vahetage esiklaasi ise, see võib põhjustada rikkeid! Esiklaas on soovitatav välja vahetada, kui see on kaamera piirkonnas kahjustatud.

⚠ HOIATUS

Sõiduki juhtimine linnateedel võib süsteemi tundlikkust oluliselt muuta, kuna vertikaalsed ja horisontaalsed märgistused on piiratud ja/või puuduvad ning liiklusolud on muutlikud

⚠ HOIATUS

Ärge asetage roolile mingeid lisavahendeid (nt ükskõik millist tüüpi või materjalist roolikatted), mis võivad häirida roolile paigaldatud mahutuvuslikku käetuvastuse andurit.

⚠ HOIATUS

Välised tegurid ja tingimused võivad mõjutada süsteemi Co-Driver nõuetekohast toimimist: porist, jääst, lumest jne põhjustatud kahjustused või takistused, kahjustatud või valesti paigutatud kaitserauad, teistest seadmetest lähtuvad elektromagnetilised häired.

See on sõiduabisüsteem, mida saab aktiveerida kõikide teetüüpide korral.

Süsteem kasutab esikaamera ja radari teavet, et aidata teil hoida sõidukit püsi-va kiirusega sõiduraja keskel. Kui sõiduraja märgistusjoon puudub või pole õigesti tuvastatud, võib Kaasjuhi süsteem kasutada ka kõrval asuvate ja eespool sõitvate sõidukite teavet. Selline olukord võib tekkida liikluse summutamise korral, kui sõiduki esiosa ja/või sõiduki ümber olevad objektid varjavad sõiduraja märgistust. Sellisel juhul saab süsteem kasutada liikluses olevate autode järjekordi sõidurajateekoori määramiseks. Teise võimalusena võib süsteem kasutada „lukustamise“ strateegiat, mis võimaldab tal automaatselt järgida eesolevat autot.

Kasutamine

Süsteem töötab ainult siis, kui juht hoiab käed roolil. Kui süsteem tuvastab, et käed on roolilt eemaldatud, hoiatab see teid, et peate käed tagasi roolile panema (vt järgnevat lehekülgi).

i MÄRKUS

Kui kõik tingimused on täidetud, võib Kaasjuhisüsteemi aktiveerimiseks kuluda paar sekundit. Selle aja

1

2

3

4

5

6

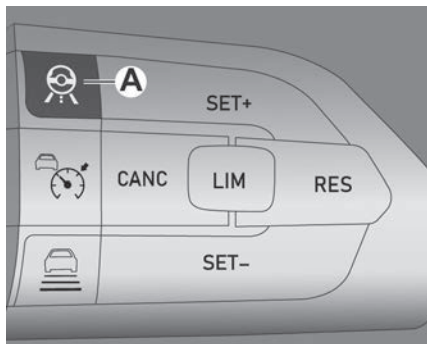
7

8

9

10

jooksul ilmub armatuurlaua ekraanile hall märguanne ja süsteem aktiveerub kõigi tingimuste täidetusel automaatselt ilma juhi sekkumiseta.



Enne Kaasjuhisüsteemi sisselülitumist peavad olema täidetud järgmised tingimused:

- Kaasjuhisüsteem peab olema sisse lülitatud nupu (A) vajutamisega roolil;
- kohanduv püsikiiruse regulaator (ACC) peab olema sisse lülitatud;
- sõiduki kiirus peab olema vahemikus 0-150 km/h;
- esineda ei tohi kaamera või radariga seotud hälbeid;
- sõiduraja laius peab olema vahemikus 2,7–4,2 meetrit;
- suunatud ei tohi olla aktiveeritud;
- esineda ei tohi süsteemiga seotud hälbeid.

Aktiveerimine/inaktiveerimine

Süsteemi aktiveerimiseks vajutage roolil nuppu (A).

Süsteemi inaktiveerimiseks vajutage nuppu uuesti.

Edasilükkavad tingimused

Süsteemi töö peatub ajutiselt järgmistel juhtudel:

- ACC-süsteemi inaktiveerimisel või keelamisel (vt jaotist Kohanduva püsikiiruse regulaatori toimimine);
- väga kitsaste kurvide korral;
- üks kahest sõiduraja joonest on katkenud või rikutud;
- päike on madalal ja pimestab esiklaasi kaamerat;
- kui vasak- või parempoolne suunatuli on aktiveeritud;
- kui juht vahetab tahtlikult sõidurada vastava poole suunatulud sisse lülitamata;
- kui ümbritsev liiklus puudub, pole horisontaalset märgistust või seda pole võimalik tuvastada;
- kui süsteemis esineb anomaaliaid;

- kui sõiduki kiirus ületab piirkiirust;
- kui külgiirendus on suur;
- halb nähtavus (tugeva vihma, lume, udu jne tõttu).

Automaatne inaktiveerimine

Süsteem inaktiveeritakse, kui võtate käed 45 sekundiks roolist ära.

i MÄRKUS

Kui Kaasjuht on peatatud, muutub sellega seotud graafika selleks ettenähtud alal halliks.

i MÄRKUS

Roolile paigaldatud mahtuvuslik andur tuvastab roolil olevad käed.

Kui edasilükkavad tingimused on möödas, on Kaasjuht taas saadaval, ilma et juht peaks selle uuesti aktiveerima.

Märguanded ekraanil

Süsteemi olekut saab alati vaadata mõõteriista armatuurlaual asuvalt selleks ettenähtud alalt. Süsteemi olekut näitab sümboli  värvus

Kui juhi käed ei ole roolil, ilmub armatuurlaua ekraanile rida hoiatusi, mis hoiatavad juhti, et ta peab käed uuesti roolile asetama. Samuti antakse helilisi signaale.

Teatud aja möödudes keelatakse Kaasjuhisüsteem, kui juht pole oma käsi roolile pannud.

Kui süsteem ei tuvasta mõne sekundi jooksul, et käed on roolil, hoiatab süsteem juhti, kuvades selleks armatuurlaua keskel asjakohase kuva (vt kirjeldust järgnevatel lehekülgedel).

Süsteemi olek

Aktiivne süsteem

Aktiivset ja õigesti töötava süsteemi olekut näitab järgmine kuva armatuurlaua ekraanil menüüs „Juhiabi“.

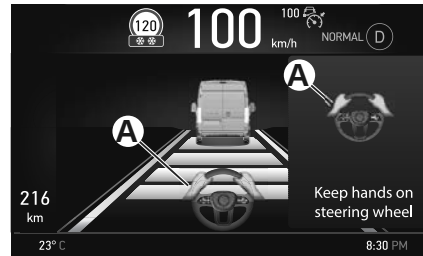


Kui käed võetakse roolilt ära, ei inaktiveeru süsteem automaatselt, vaid mõ-

ne sekundi möödudes: armatuurlaua ekraanile ilmuvad järjest mõned asjakohased kuvad, mis hoiatavad juhti, et ta oma käed roolile tagasi paneks (vt allpool toodud kirjeldust).

Aktiivne süsteem (käed on lühikeseks ajaks roolilt eemaldatud)

Niipea, kui juht võtab käed roolilt ära, kuvatakse armatuurlaua ekraanil järgmine kuva koos kollase hoiatussignaali (A) ja kollase viibaga, mis palub juhil käsi roolil hoida; süsteem jääb sellisel juhul aktiivseks.



Kui te ei pane käsi mõne sekundi jooksul tagasi roolile, ilmub armatuurlaua ekraanile kuva koos punast värvi märguannetega (A).

Aktiivne süsteem (käed pikaks ajaks roolilt eemaldatud)

Kui juht midagi ei tee, tugevneb heliline signaal ja algab minimaalse riskiga manööver.

Minimaalse riskiga manöövri lõpus kuvatakse armatuurlaua ekraanil alltoodud kuva.



Kui kaasjuhisüsteem on aktiivne, peatatakse ajutiselt sõiduraja hoidmise abisüsteem (selle olemasolul). Kui kaasjuhisüsteem pole aktiivne, on sõiduraja hoidmise abisüsteem (selle olemasolul) endiselt saadaval, kui see oli eelnevalt aktiveeritud.

Minimaalse riskiga manööver

Kui te eemaldate käed roolilt pikemaks ajaks, algatatakse minimaalse riskiga manööver sõiduki ohutusse kohta viimiseks.

1

2

3

4

5

6

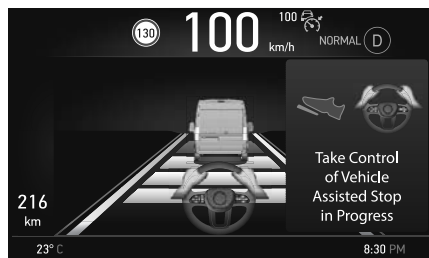
7

8

9

10

Süsteem pidurdab kergelt 23 sekundit pärast seda, kui teie käed on roolist eemaldatud, et teid hoiatada ja julgustada sõiduki üle kontrolli tagasi võtma. Kui juht ei saa sõidukit uuesti kontrolli alla järgneva 3 sekundi möödudes, pidurdab süsteem uuesti kergelt. Kui te seejärel ikka veel ei pane käsi tagasi roolile, pidurdab süsteem automaatselt (koos vastava hoiatusega armatuurlaua näidikul), et sõiduk peatuks.



Ohutuled lülituvad kohe sisse, kui süsteem aktiveerib automaatse pidurdamise. Kui sõiduk seisab, vabastab süsteem ukse lukustusest (kui need olid eelnevalt lukustatud), hoiab ohutuled sisse lülitatuna ja inaktiveerib rooliga juhtimise.

Kui saate kontrolli sõiduki üle tagasi minimaalse riskiga manöövri pidurdusfaasi ajal, siis taastab käte asetamine roo-

lile või samaaegne gaasipedaali vajutamine süsteemi normaalse käitumise ja minimaalse riskiga manööver katkestatakse.

Süsteemi piiratud toimimine

Kaasjuhi funktsioonid võivad olla piiratud või vähenenud, kui esineb üks alltoodud tingimustest.

Peamised neist on loetletud allpool:

- sõiduraja märgistusjooned pole selged või on nähtavus halb (nt tugev vihm, lumi, udu jne);
- kas kaamera või radar on kahjustatud, kaetud või nende töö on takistatud (nt pori, jää, lume jne poolt);
- mägedes või kitsaste kurvidega teedel sõitmisel;
- kiirtee teemaksuvärvate lähedal;
- kui kiirtee peale- või mahasõidu laius on üle 6 meetri;
- kui kaamerasse sattub pimestav valgus (nt peegeldus või otsene päike-sevalgus).

Arukas kiiruse kohandamine

Süsteemi „Arukas kiiruse kohandamine“ saab kasutada süsteemis „Kiirusepiiraja“ kiirusepiirangu seadmiseks, mis on võrdne liiklusemärgidel tuvastatud kii-

rusepiiranguga süsteemi „Liiklusemärgide tuvastamine“ abil, millest antakse juhile märku armatuurlaua ekraanil. Minimaalne kiirus, mida saab määrata, on 30 km/h (20 mi/h).

Süsteemi „Arukas kiiruse kohandamine“ saab aktiveerida, kui aktiivsed on järgmised süsteemid:

- Kiirusepiiraja (vt jaotist käesolevas peatükis)
- Liiklusemärgide tuvastamine (vt jaotist käesolevas peatükis)

Kui süsteem „Arukas kiiruse kohandamine“ tuvastab uue liiklusemärgi, soovib see juhile uue kiirusepiirangu koos konkreetse teate ja vastavate hoiatustega sõltuvalt sellest, kas liiklusemärgil olev kiirus on suurem või väiksem kiirusepiirajasse salvestatud praegusest kiirusest. Kiiruse piiramiseks loetakse nii tingimusteta piiranguid kui ka vihma, lume või udu korral kehtivaid kiiruse piiranguid.

RES-nupu vajutamisega saate kinnitada kiirusepiirangu seadistuse, mis on võrdne liiklusemärgil soovitatuga. Kui liiklusemärgide tuvastamise süsteemi poolt esitatud kiirusepiirang on saadud uueks kiirusepiirangu väärtuseks, näitab aruka kiiruse kohandamise aktivee-

rimist ekraanil ikoon  ja vastav liiklusmärk on roheline värviga ümbritsetud.

Süsteemi inaktiveerimine

Süsteem inaktiveeritakse järgmistel tingimustel:

- kui liiklusmärkide tuvastamine on inaktiveeritud;
- kui Kiirusepiiraja süsteem on inaktiveeritud;
- kui liiklusmärkide tuvastamise süsteem näitab uut kiirusepiirangut, mida juht ei ole kinnitanud;
- kui liiklusmärkide tuvastamise süsteem näitab kiirusepiirangu lõppu;
- kui liiklusmärkide tuvastamise süsteem ei saa kuvada ühtegi kiirusepiirangut.

Programmeeritud kiiruse ületamine

Kui vajutate gaasipedaali täielikult alla, võib programmeeritud kiirust ületada isegi siis, kui süsteem „Arukas kiiruse kohandamine“ on aktiivne (nt möödsõidu korral).

Süsteem on keelatud, kuni kiirus langeb alla seatud piirväärtuse, misjärel aktiveerub see automaatselt uuesti.

Kokkupõrke vältimise abisüsteem

Aktiivne hädaolukorras pidurdamine (AEB)

(olemasolul)

HOIATUS

Süsteem on abivahendiks juhile, kes peab sõidu ajal alati olema maksimaalselt tähelepanelik ja sõidule keskendunud. Vastutus lasub alati juhil, kes peab arvestama liikluseoludega, et tagada täielik ohutus sõitmisel. Juht peab alati hoidma ohutut vahekaugust ees sõitva sõidukiga.

HOIATUS

Autonoomse hädapidurduse juhtimissüsteemi võimekust ei tohi kunagi katsetada vastutustundetult või ohtlikult, et see ohustaks teie ja teiste inimeste ohutust.

HOIATUS

Kui juht vajutab süsteemi töötamise ajal täielikult gaasipedaali alla või pöörab järsult rooli, võib automaatne pidurdusfunktsioon seiskuda (nt selleks, et lubada võimalik manööver takistuse vältimiseks).

HOIATUS

Süsteem võtab arvesse samal sõidurajal liikuvaid sõidukeid, jalakäijaid ja jalgrattureid. Loomi ja esemeid (nt lapsevankrid) ei võeta arvesse.

HOIATUS

Kui auto tuleb hoolduseks panna rullistendile või seda pestakse automaatses autopesulas, mille eesmisel osal on takistus (nt teine sõiduk, sein või muu takistus), võib süsteem tuvastada selle olemasolu ja aktiveeruda. Seetõttu tuleb sellisel juhul süsteem inaktiveerida.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

⚠ ETTEVAATUST

Süsteem võib töötada piiratud ulatuses või üldse mitte töötada sellistes ilmastikutingimustes nagu madal päike, tugev vihm, rahe, paks udu, tugev lumi.

⚠ ETTEVAATUST

Süsteemi sekkumine võib olla ootamatu või hilinenud, kui teised sõidukid transpordivad küljelt, ülevalt või tagantpoolt väljaulatuvaid koormaids, mis ületavad sõiduki normaalst suurst.

⚠ ETTEVAATUST

Sõiduki tööd võivad kahjustada sõiduki mis tahes konstruktsioonimuudatused, näiteks esiosa geomeetria muutmine, rehvide vahetamine või sõidukile standardist raskema koormuse lisamine.

⚠ ETTEVAATUST

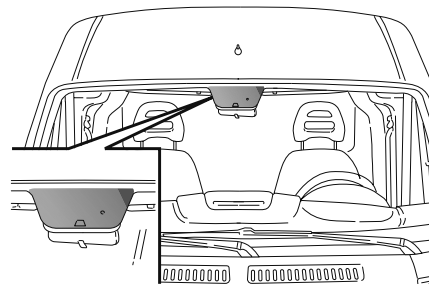
Ebaõigelt tehtud remont (nt täitematerjalide või liimide kasutamine kriimustuste eemaldamiseks) piirkonnas, kuhu kaamera on paigaldatud, võib häirida selle vaatevälja ja vähendada süsteemi jõudlust. Iga sellist tüüpi remonditöö puhul pöörduge edasimüüja või kvalifitseeritud töökoja poole.

⚠ ETTEVAATUST

Ärge sekkuge tuuleklaasi kaamera tööses ega tehke selle juures muudatusi. Anduri tõrke korral pöörduge esindusse või volitatud töökoja poole.

See on sõiduabisüsteem, mis koosneb esiklaasi keskele paigaldatud kaamerast, mis on võimeline sekkuma jutimisse sõidukite, jalgratturite ja jalakäijate tuvastamisel.

Vahetu kokkupõrkeohu korral sekkub süsteem jutimisse, pidurdades sõidukit automaatselt, et vältida kokkupõrget või vähendada selle mõju.



Süsteem annab juhile helilisi ja visuaalseid signaale armatuurlaua ekraanil kuvatavate spetsiifiliste teadete kaudu.

Hoiatuste eesmärk on tagada juhi kiire reageerimine, et vältida või vähendada võimaliku õnnetuse tagajärgi.

Kui süsteem tuvastab kokkupõrkeohu korral, et juht ei sekku, aktiveerib süsteem automaatse pidurdamise, et aidata sõidukit aeglustada ja leevendada võimalikku otsasõiduõnnetust (automaatne pidurdamine).

Kui tuvastatakse juhipoalne piduripeedaali kasutamine, kuid seda ei peeta piisavaks, võib süsteem sekkuda, et parandada pidurisüsteemi reaktsiooni, vähendades seega täiendavalt sõiduki kiirust (täiendav abi pidurdamisfaasis). Süsteem ei sekku, kui juht võtab sõiduki üle kontrolli ja tuvastatakse, et ta on

teadlik olukorrast ja võimalikust kokkupõrkest.

Sõiduk on varustatud „roomamiskäigukastiga“. Seetõttu võivad automaatkäigukastiga sõidukid mõne sekundi möödudes pärast automaatset seiskamist uuesti käivituda.

Kui pidurdamine põhjustab sõiduki peatumise, võib käsilülituskäigukastiga sõidukitel mootor välja surra.

MÄRKUS

Pärast sõiduki peatamist võivad pidurisadulad ohutuse tagamiseks lukustuda umbes 2 sekundiks. Kui sõiduk liigub veidi ettepoole, vajutage kindlasti piduripedaali.

Rakendamine/vabastamine

Autonoomse hädapidurduse juhtimise saab välja lülitada (ja seejärel uuesti sisse lülitada) multimeediasüsteemi või näidikupaneeli abil.

Süsteemi saab välja lülitada isegi siis, kui süüteseade on asendis MAR.

Süsteemi saab seadistada kahele aktiveerimistasemele:

- Süsteem aktiivne: süsteem (kui see on aktiivne) pakub lisaks visuaalsetele ja helilistele hoiatustele automaatset pidurdamist ja täiendavat abi pidurdamisfaasis, kui juht ei pidurda võimaliku laupkokkupõrke korral piisavalt;
- Süsteem on inaktiveeritud: süsteem ei anna visuaalseid ja helilisi hoiatusi, piiratud pidurdamist, automaatset pidurdamist ega täiendavat abi pidurdamise ajal. Seetõttu ei anna süsteem märku võimalikust õnnetusest.

Aktiveerimine/inaktiveerimine

Kui autonoomne hädapidurduse juhtimine on õigesti aktiveeritud, on see aktiivne iga kord, kui mootor käivitatakse. Süsteem on inaktiveeritud, kui see on valitud armatuurlaual või multimeediasüsteemi menüüs.

Pärast inaktiveerimist ei hoiata süsteem juhti võimaliku õnnetuse eest eespool oleva sõidukiga olenemata valitud seadistusest.

Mootori väljalülitamisel ei jää süsteemi aktiveerimise olek mällu: kui süsteem on mootori väljalülitamisel inaktiveeri-

tud, on see järgmisel käivitamisel aktiivne.

Pärast inaktiveerimist saab süsteemi uuesti aktiveerida multimeediasüsteemi või armatuurlaual menüüst.

Funktsioon ei ole aktiivne kiirusel alla 5 km/h.

Süsteem on aktiivne ainult siis, kui:

- see on õigesti aktiveeritud;
- seda ei ole inaktiveeritud armatuurlaual või multimeediasüsteemi menüü abil;
- süüteseade on asendis MAR;
- sõiduki kiirus on üle 5 km/h.

Süsteemi tundlikkuse muutmine

Süsteemi tundlikkust saab muuta multimeediasüsteemi või armatuurlaual menüü kaudu, valides ühe järgmisest kolmest suvandist: „Near“ (Lähedal), „Med“ (Keskmine) või „Far“ (Kaugel). Vajavalikus on suvand „Near“ (Lähedal). Selle seade puhul hoiatab süsteem juhti võimaliku kokkupõrke eest eesoleva sõidukiga, kui see sõiduk on tüüpilisel, kahe teise seadistuse vahele jääval kaugusel. See seade pakub juhile võimaliku õnnetuse korral pikemat reaktsiooniaega kui seade „Near“ (Lähedal), kuid lühemat kui seade „Far“ (Kaugel).

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Seadistades süsteemi tundlikkuse väär-tusele „Near“ (Lähedal), hoiatab süs-teem juhti võimaliku õnnetuse eest ee-soleva sõidukiga, kui see on sõidukist väikesel kaugusel.

Kui süsteemi tundlikkus on seadistatud väärtusele „Far“ (Kaugel), hoiatab süs-teem juhti võimaliku kokkupõrke eest eesoleva sõidukiga, kui see on sõidu-kist suuremal kaugusel, võimaldades seetõttu pidurdada kergemalt ja järk-järgult. See seade annab juhtidele mak-simaalse võimaliku reageerimisaja, et vältida võimalikku õnnetust.

Süsteemi tundlikkuse seade jääb moo-tori väljalülitamisel mällu.

Hoiatus: funktsioon ei ole ajutiselt saadaval

Kui inaktiveerimise hoiatustuli põleb koos rikke hoiatustuledega, ilma et süs-teemi oleks tahtlikult inaktiveeritud, võib olla tekkinud ajutiselt süsteemi toimi-mist välistav olukord. Peamised võima-likud inaktiveerimise põhjused võivad olla kaamera varjamine või ajutine pi-mestamine, mis võib olla seotud ilmas-tikuoludega (tugev vihm, udu, madalal horisondil olev päike jne). Varjamise korral puhastage tuuleklaasi ala ja kont-

rollige, et süsteem oleks inaktiveeritud ja rikke tuled kustunud.

Kuigi sõidukiga saab endiselt normaal-setes tingimustes sõita, võib süsteem olla ajutiselt kättesaamatu.

Kui süsteemi toimimist piiravad tingimu-sed kaovad, läheb see tagasi normaale-olekusse ja võib täiel määral töötada. Kui viga püsib, võtke ühendust edasi-müüja või kvalifitseeritud töökojaga.

Süsteemi veateade

Kui süsteem lülitub välja ja ekraanil ku-vatakse asjakohane teade, tähendab see, et süsteemis on rike.

Sellisel juhul on sõidukiga endiselt või-malik sõita, kuid teil soovitatakse võtta võimalikult kiiresti ühendust müügiesin-duse või kvalifitseeritud töökojaga.

Sõitmine eritingimustes

Teatud sõidutingimustes, nagu näiteks:

- kurvi lähedal sõitmine;
- väikeste mõõtetega ja/või sõiduraja suhtes joondamata sõidukid;
- teiste sõidukite sõiduraja vahetus;
- sõiduki suhtes täisnurga all sõitvad sõidukid.

Süsteemi sekkumine võib olla ootamatu või hilinenud. Seetõttu peab juht olema

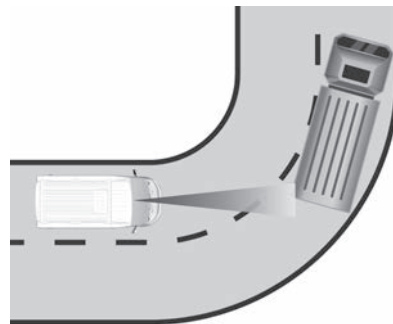
väga ettevaatlik, säilitades kontrolli sõi-duki üle, et tagada täielik ohutus sõitmi-sel.

i MÄRKUS

Eriti keerulistes liiklusaludes saab juht süsteemi käsitsi multimeedia-süsteemi või armatuurlaua kaudu inaktiveerida.

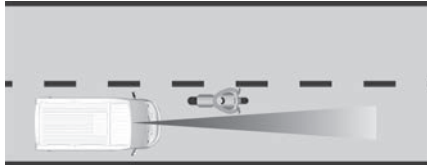
Sõitmine kurvi lähedal

Laia kurvi sisenedes või sellest välju-des võib süsteem tuvastada teie ees oleva sõiduki, mis ei sõida samal sõi-durajal. Sellistel juhtudel võib süsteem sekkuda juhtimisse.



Väikeste mõõtmetega ja/või sõidurajal joondamata sõidukid

Süsteem ei suuda tuvastada teie ees, kuid väljaspool kaamera vaatevälja olevaid sõidukeid ning seetõttu ei pruugi süsteem reageerida väikeste sõidukite, näiteks mootorratastele.



Jalakäija/jalgratturi tuvastamine

Sõidu ajal, kui on oht kokkupõrkeks jalakäija või jalgratturiga, kuvab süsteem vastava hoiatusteate, mis näitab takistuse tuvastamise suunda, ja rakendab vajadusel pidurid.

Teised sõidukid vahetavad sõidurajale

Sõidukid, mis vahetavad järsult sõidurajale, sisenevad teie sõidukiga samale sõidurajale ja liiguvad kaamera vaatevälja, võivad põhjustada süsteemi sekumise.



i MÄRKUS

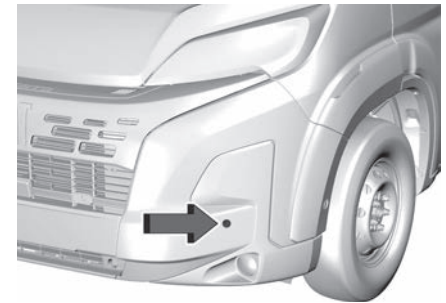
Süsteem pole kavandatud kokkupõrkeid ennetama ja ei suuda tuvastada prognoosivalt võimalikke õnnetuseni viivaid tingimusi. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada tõsisid või surmaga lõppevaid vigastusi. Keeruliste stsenaariumide korral võib esineda ootamatuid või tarbetuid hoiatusi või pidurdamisi.

Esikokkupõrke hoiatus (FCW)

Eesmise pimeala hoiatussüsteem ja pimeala infosüsteem

Sõiduki võib varustada eesmise pimeala hoiatussüsteemiga (Forward Crossing Alert) ja pimeala infosüsteemiga (BSIS – Blind Spot Information System), mis jälgib eesmist pimeala ja kaassõitja poolse külje pimeala. Eesmise pimeala hoiatussüsteem kasutab kahte radarandurit, mis asuvad eesmi-

ses külgmises kaitserauas (üks mõlemal küljel), et tuvastada jalakäijate ja jalgratturite olemasolu sõiduki eesmistel pimealadel, samas kui BSIS-süsteem kasutab radarandurit, mis asub kaassõitja poolses külgmises rattakoo- pas, et tuvastada jalgratturite olemasolu juhile vastaspoolese külgmises tsoonis.



1

2

3

4

5

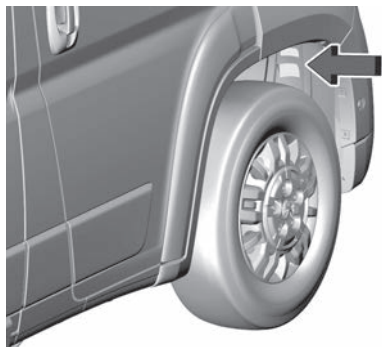
6

7

8

9

10



Eesmise pimeala hoiatus

Eesmise pimeala hoiatussüsteem hoiatab juhti jalakäijate ja jalgratturite kohalolekust tuvastustsoonis akustiliste ja visuaalsete hoiatuste abil, kuvades armatuurlaua ekraanil asjakohaseid sõnumeid, mis võivad olla kombineeritud helilise hoiatusega.

Andurid

Eesmise pimeala hoiatussüsteem aktiveeritakse sõiduki liikumisel kiirustel kuni 10 km/h mistahes muu käiguga peale tagasikäigu. Andurid lülitatakse ajutiselt välja tagasikäigu sisselülitamisel.

i MÄRKUS

Eesmise pimeala hoiatussüsteem ei anna märku fikseeritud objektide (nt kaitsepiirded, postid, seinad jne) olemasolust. Mõnes olukorras võib süsteem siiski aktiveeruda nende objektide olemasolul. See on normaalne ja ei näita süsteemi riket.

Selleks, et süsteem toimiks õigesti, peab eesmise külgmise kaitseraua ala, kus asuvad radarandurid, olema vaba lumest, jääst ja teepinnalt kogunenud mustusest. Need alad ei tohi olla kaetud mistahes esemetega (nt kleeibised, jalgrattaraamid jne).

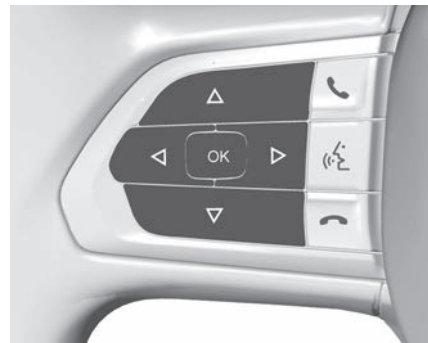
Tuvastamine eesmises tsoonis

Eesmise pimeala hoiatussüsteem tuvastab jalakäijaid ja jalgrattureid, kes sisenevad ja mööduvad või seisavad sõiduki eesmises tuvastustsoonis.

Töörežiim

Eesmise pimeala hoiatussüsteemi saab aktiveerida/inaktiveerida ekraanimenüüs või multimeediasüsteemi kaudu (lisateavet vt vastavast lisast). Süsteemi sisse/välja lülitamiseks ekraanimenüü abil tuleb avada seadistusme-

nüü vajutades armatuurlaua nuppu MODE ja kerides seadete loendit nupude $\triangle$ või ∇ abil.



Valige „Eesmise pimeala hoiatus“. Saadaval on järgmised režiimid:

- VÄLJAS
- SEES (HELI JA KUVA)

„Eesmise pimeala hoiatus“ koos režiimiga „Heli ja kuva“

Kui see režiim on aktiivne, saadab Eesmise pimeala hoiatussüsteem visuaalse hoiatuse armatuurlauale, mis hoiatab teid jalakäijatest või jalgratturitest eesmises pimedas tsoonis. Kui tuvastustsoonis on jalakäijaid või jalgrattureid, võib süsteem anda ka visuaalse ja he-

lilise hoiatuse, kui hinnatakse ka kokkupörke ohtu.

Inaktiveerimine

Eesmise pimeala hoiatussüsteemi saab välja lülitada režiimi OFF valimisega. Inaktiveerimisel ei väljasta süsteem helilisi ega kuvatavaid märguandeid. Eesmise pimeala hoiatussüsteem aktiveerub automaatselt uuesti mootori käivitamisel.

Pimeala infosüsteem (BSIS)

BSIS-süsteem hoiatab juhti jalgratturite olemasolu eest tuvastustsoonis, sündates kaassõitja poolsele uksepeegli asuva hoiatustule koos helisignaali ja hoiatusega armatuurlaual.

Andurid

BSIS-süsteemi andur aktiveeritakse sõiduki liikumisel kiirusel kuni 30 km/h mistahes muu käiguga peale tagasikäigu. Andur inaktiveeritakse ajutiselt, kui sõidukil on sisse lülitatud tagasikäik.

i MÄRKUS

BSIS-süsteem ei anna märku fikseeritud objektide (nt kaitsepiided, postid, seinad jne) ja jalakäijate olemasolust. Mõnes olukorras võib süs-

teem siiski aktiveeruda nende objektide ja inimeste olemasolul. See on normaalne ja ei näita süsteemi riket. Selleks, et süsteem toimiks õigesti, peab kaassõitja poolne eesmise rattakoopa ala olema vaba lumest, jääst ja teepinnalt kogunenud mustusest. See ala ei tohi olla kaetud mistahes esemetega (nt kleebised jne).

Tuvastamine külgmises tsoonis (kaassõitja pool)

BSIS-süsteem tuvastab kaassõitja poolsele küljel sõiduki tuvastustsooni sisenevad ja seda läbivad jalgratturid.

Töörežiim

BSIS-süsteem saadab visuaalse hoiatuse kaassõitja poolsele külgspeegli, mis hoiatab jalgratturite olemasolust külgmises pimealal. Süsteem võib anda ka visuaalse ja helilise hoiatuse, kui hinnatakse ka kokkupörke ohtu.

Inaktiveerimine

BSIS-süsteem on alati aktiivne ja seda ei saa inaktiveerida.

Sõiduki stabiilsuskontrollisüsteem

Veojõukontrollisüsteem (TCS)

Süsteem Traction Plus

(vastavate versioonide/turgude korral) Traction Plus on sõiduabilahendus, mis on kasulik sõitmisel halva haarduvusega ja mittehomoogeensetel teekatetel (lumi/asfalt, jää/asfalt, pori/asfalt jne) ning võimaldab ühe veoratta libisemise korral kahest veojõudu sillas asjakohaselt jagada.

Funktsiooni Traction Plus toimimisel pidurdatakse halvasti haarduvat ratast (või seda, mis libiseb rohkem kui teised) ja veojõud kantakse üle nendele ratastele, millel on parem haarduvus maapinnaga.

Selle funktsiooni saab käsitsi sisse lülitada, vajutades nuppu (A) armatuurlaual, ja see töötab kiirusel alla 50 km/h. Selle kiiruse ületamisel lülitub süsteem automaatselt välja (nupus olev LED jääb põlema) ja aktiveerub uuesti, kui kiirus langeb alla 30 km/h.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

⚠ HOIATUS

Süsteem Traction Plus toimib tõhusalt ainult sellistel teepindadel, mis pole homogeensed ja/või erinevad kahe veoratta vahel.

⚠ HOIATUS

Kuni paigaltvõtu lõpetamiseni vajutage gaasipedaal täielikult alla, et kogu pöördemoment edastataks kõige parema haarduvusega rattale.

Funktsiooni Traction Plus kasutamine
Kui mootor käivitatakse, on süsteem keelatud.

Süsteemi Traction Plus aktiveerimiseks vajutage nuppu (A): nupu LED-tuli süttib.



Süsteemi Traction Plus aktiveerisel ülitatakse sisse järgmised funktsioonid:

- ASR-funktsiooni tõkestamine, et kasutada täielikult ära mootori pöörde-momenti;
- pidurisüsteemi kaudu esisilla diferent-siaaliluku töö mõjutamine, et paran-dada veojõudu ebatasasel pinnal.

Kui süsteem Traction Plus on vigane, põleb hoiatustuli  üldise rikkehoiatuse näidikupaneelil pidevalt.

Lumistel teedel lumekettidega sõites võib abi olla Traction Plusi sisselülitami-sest ja seeläbi ASR-funktsiooni pärssi-misest: sellistes tingimustes võimaldab veorataste libisemine väljasõidul saavu-tada paremat haardumist.

Elektrooniline stabiilsuskon-troll (ESC)

(vastavate versioonide/turgude korral)
ESC-süsteem parandab sõidusuuna juhtimist ja stabiilsust sõidukil erineva-tes sõidutingimustes.

ESC-süsteem korrigeerib ala- ja üleju-hitavust, jaotades pidurdusjõu sobiva-tele ratastele. Samuti võib vähendada mootori poolt edastatavat pöördemo-menti, et säilitada kontroll sõiduki üle. ESC-süsteem kasutab sõidukis olevaid andureid, et määrata juhi poolt nõutav liikumistee juhtimisel, ja võrdleb seda sõiduki tegeliku liikumisteedega. Kui tegelik liikumistee kaldub soovitud liikumisteedest kõrvale, sekkub ESC-süs-teem, et korrigeerida ala- ja ülejuhita-vust.

- Ülejuhitavus: tekib siis, kui sõiduk pöörab rohkem, kui see peaks rooli nurga järgi olema.
- Alajuhitavus: tekib siis, kui sõiduk pöörab vähem, kui see peaks rooli nurga järgi olema

ESC-süsteem hõlmab ka järgmisi all-süsteeme:

- Tõusul paigaltvõtt
- ASR

- HBA
- ERM
- HDC

⚠ HOIATUS

ESC-süsteem ei saa rikkuda füüsi-
kaseadusi ega suurendada olema-
solevat haarduvust vastavalt teolu-
dele.

⚠ HOIATUS

ESC-süsteem ei saa ära hoida õn-
netusi, sealhulgas neid, mis on tin-
gitud liigsest kiirusest kurvides, sõit-
misest halva haarduvusega pinnasel
või märjal pinnal libisemisest.

⚠ HOIATUS

ESC-süsteemi võimekust ei tohi ku-
nagi katsetada vastutustundetult ja
ohtlikult, et see vähendaks teie enda
ja teiste inimeste ohutust.

Süsteemi sekkumine

Sellest annab märku armatuurlaual vil-
kuv hoiatustuli , mis teavitab juhti sel-

lest, et sõiduki stabiilsus ja haarduvus
on kriitilises seisukorras.

Süsteemi aktiveerimine

ESC-süsteem lülitub mootori käivitami-
sel automaatselt sisse ja seda ei saa
välja lülitada.

Tõusul paigaltvõtu süsteem

See süsteem on ESC-süsteemi lahuta-
matu osa ja hõlbustab paigaltvõttu nõl-
vadel.

Süsteem aktiveerub automaatselt järg-
mistel tingimustel:

- ülesmäge: sõiduk seisab teel, mille
kalle on üle 5%, mootor töötab, pidur
on alla vajutatud ja sisse on lülitatud
tagasikäigust erinev käik;
- allamäge: sõiduk seisab teel, mille
kalle on suurem kui 5%, mootor töö-
tab, pidur on alla vajutatud ja sisse
on lülitatud tagasikäik.

Paigaltvõtul säilitab ESC-süsteemi juht-
seade ratastele avalduvat pidurdussur-
vet kuni paigaltvõtuks vajaliku pöörde-
momendi saavutamiseni (või igal juhul
maksimaalselt 2 sekundit), võimalda-
des teil parema jala hõlpsasti piduripe-
daalilt gaasipedaalile viia.

Kui 2 sekundit on möödunud ilma pai-
galtvõtuta, lülitub süsteem automaatselt
välja, vähendades järk-järgult piduritele
avaldatavat survet.

Surve vabastamise ajal on kuulda tüü-
pilist mehaanilist pidurite vabastamis-
müra, mis näitab, et sõiduk hakkab
peagi liikuma.

i MÄRKUS

Tõusul paigaltvõtu süsteem ei ole
seisupidur; seepärast ärge kunagi
jätke sõidukil seisupidurit sisse lüli-
tamata, mootorit välja lülitamata ja
1. käiku sisse lülitamata selliselt, et
sõiduk oleks turvaliselt parkitud.

Rataste libisemisvastane süs- teem (ASR)

See on ESC-süsteemi lahutamatu osa.
See toimib automaatselt ühe või mõle-
ma veoratta libisemisel, märgadel tee-
del haarduvuse kaotamisel (märjal pin-
nal libisemisel) ja libedal, lumisel või jäi-
sel teel kiirendamise jms korral.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Sõltuvalt libisemise tingimustest aktiveeritakse kaks erinevat juhtimissüsteemi:

- kui libisemine on seotud mõlema veorattaga, sekkub ASR, vähendades mootori poolt edastatavat võimsust;
- kui libisemine on seotud ainult ühe veorattaga, siis sekkub süsteem automaatselt ja pidurdab libisevat rattast.

⚠ HOIATUS

ESC- ja ASR-süsteemide nõuetekohaseks toimimiseks on äärmiselt oluline, et kõigil ratastel oleksid sama marki ja sama tüüpi rehvid, need oleksid laitmatus korras ja eelkõige soovitatud tüüpi ja suurusega.

ASR-süsteemi rakendamine/inaktiveerimine

ASR-süsteem lülitub mootori käivitamisel iga kord automaatselt sisse. Sõidu ajal saab ASR-i välja lülitada ja seejärel uuesti sisse lülitada nupu ESC OFF (A) vajutamisega.

⚠ HOIATUS

ESC- ja ASR-süsteemide kasutamine ei tohi julgustada juhti tarbetuid riske võtma. Sõidustiil peab alati vastama teeoludele, nähtavusele ja liiklusele. Juht vastutab igal juhul ohutu sõidu eest.



Kui ASR pole sõidu ajal rakendatud, aktiveerub see automaatselt uuesti, kui sõiduk järgmine kord käivitatakse. Kui sõidate lumistel teedel lumekettidega, võib osutuda kasulikuks ASR välja lülitada: sellistes tingimustes annavad veorattad, mis libisevad liikumisel, parema veojou.

Hüdrauliline pidurdusabisüsteem (HBA)

HBA-süsteem on ette nähtud sõiduki pidurdusvõime parandamiseks hädapidurdamise ajal. Süsteem tuvastab hädapidurduse, jälgides kiirust ja jõudu, millega piduripedaali vajutatakse, ja rakendab sellest tulenevalt optimaalset pidurdussurvet.

See võib vähendada pidurdusmaad: HBA-süsteem täiendab seega ABS-i. HBA-süsteemi maksimaalne abi saadakse, kui vajutate piduripedaali väga kiiresti. Lisaks sellele tuleb pidurdamise ajal piduripedaali pidevalt vajutada ja vältida katkendlikku vajutamist, et süsteemist kasu oleks.

Ärge vähendage survet piduripedaalile enne, kui pidurdamine pole enam vajalik.

HBA-süsteem inaktiveeritakse piduripedaali vabastamisel.

⚠ HOIATUS

HBA-süsteem ei saa suurendada rehvide haarduvust teedel üle füüskaseadustest määratud piiride: sõitke alati ettevaatlikult vastavalt tee- pinna tingimustele.

⚠ HOIATUS

HBA-süsteem ei saa ära hoida õnnetusi, sealhulgas neid, mis on tingitud liigsest kiirusest kurvides, sõitmisest halva haarduvusega pinnasel või märjal pinnal libisemisest.

⚠ HOIATUS

HBA-süsteem on abivahendiks juhile, kes peab sõidu ajal olema alati maksimaalselt tähelepanelik ja sõidule keskendunud. Vastutus lasub alati juhil. HBA-süsteemi funktsioone ei tohi kunagi katsetada ettevaatamatul või ohtlikul viisil, mis võib ohustada juhti või teisi inimesi.

Elektrooniline ümbermineku leevendamine (ERM)

Süsteem jälgib rataste püüdu maapinnalt üles tõusta juhipoolsete äärmuslike manöövrite korral, näiteks kiirel rooli pööramisel takistuse vältimiseks, seda eriti halbades teeloludes.

Nende tingimuste ilmnemisel sekkub süsteem pidurite kasutamise ja mooto-

ri võimsuse muutmisega, et vähendada võimalust rataste maast lahti tulekuks. Kalduvust ümberminekuks pole võimalik vältida, kui selle põhjuseks on näiteks sõitmine suure külgakaldega pinnal, kokkupõrge objektidega või teiste sõidukitega.

⚠ HOIATUS

ERM-iga varustatud sõiduki toimivust ei tohi kunagi katsetada ettevaatamatul või ohtlikul viisil, mis võib ohustada juhti või teisi inimesi.

Pidurdustõhususe abisüsteem

Rataste blokeerumisvastane süsteem (ABS)

See on pidurisüsteemi lahutamatu osa, mis takistab ühe või mitme ratta lukustumist ja libisemist sõltumata teepinna tingimustest ja pidurdamise intensiivsusest, tagades kontrolli sõiduki üle ka hädapidurdamise ajal.

Süsteem sekkub pidurdamise ajal, kui rattad hakkavad lukustuma, tavaliselt hädapidurdamisel või vähese haardu-

vuse tingimustes, kui lukustumine võib toimuda sagedamini.

ABS tagab pidurdamise ajal sõiduki suuna ja optimeerib samal ajal pidurdusmaad.

Süsteem parandab ka kontrolli sõiduki üle ja stabiilsust pidurdamisel pinnal, kus vasaku ja parema ratta haarduvus on erinev, või pidurdamisel kurvis. Süsteemi täiendab EBD (elektrooniline pidurdusjõu jaotus), mis jaotab pidurite toimet esi- ja tagarataste vahel.

i MÄRKUS

Pidurisüsteemi maksimaalse tõhususe saavutamiseks on vaja umbes 500 km pikkust sissesõiduperioodi: selle aja jooksul on parem vältida järske, korduvaid ja pikaajalisi pidurdamisi.

⚠ HOIATUS

ABS kasutab maksimaalselt ära olemasolevat haarduvust tee pinnaga, kuid ei saa seda muuta paremaks – seetõttu peate olema libedal pinnal sõites väga ettevaatlik ja vältima asjatuid riske.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Süsteemi sekkumine

Juht tunneb ABS-i rakendumist piduri-pedaali kergest pulseerimisest ja süsteemi poolt tekitatava müra kasvamisest: see tähendab, et sõiduki kiirust tuleb muuta vastavalt teekatte tüübile.

⚠ HOIATUS

Kui ABS rakendub ja te tunnete piduripedaali pulseerimist, siis ärge võtke jalga pedaalilt ära, vaid hoidke seda alla surutuna – nii peatute võimalikult lühikese pidurdusteejõuga, mis on antud teeoludes võimalik.

⚠ HOIATUS

ABS-i sekkumine näitab, et rehvide haarduvus teel on piirilähedane: te peate vähendama kiirust, et see vastaks olemasolevale haarduvusele.

⚠ HOIATUS

ABS ei saa rikkuda füüsikaseadusi ega suurendada olemasolevat haarduvust vastavalt teeoludele.

⚠ HOIATUS

ABS-süsteem ei saa ära hoida õnnetusi, sealhulgas neid, mis on tingitud liigsest kiirusest kurvides, sõitmisest halva haarduvusega pinnasel või märjal pinnal libisemisest.

⚠ HOIATUS

ABS-i võimekust ei tohi kunagi katsetada vastutustundetult ja ohtlikult, et see vähendaks teie enda ja teiste inimeste ohutust.

⚠ HOIATUS

ABS-i nõuetekohaseks toimimiseks peavad rehvid olema kõigil ratastel sama marki ja tüüpi, laitmatus korras ning eelkõige ettenähtud tüüpi ja mõõtmetega.

⚠ HOIATUS

Kui kasutatakse varuratast (vastavate versioonide/turgude korral), jätkab ABS tööd. Pidage alati meeles, et varuratas, mis on originaalrattast

väiksem, annab väiksema haarduvuse.

MSR-süsteem

(mootori pidurdusmomendi reguleerimine)

See on ABS-süsteemi lahutamatu osa ja takistab veorataste blokeerumist, mis võib juhtuda näiteks siis, kui gaasipedaal järsult vabastatakse või käigu järsul allavahetamisel halva haarduvuse tingimustes. Sellistes tingimustes võib mootoriga pidurdamise mõju põhjustada veorataste libisemist, mille tagajärjek on sõiduki stabiilsuse kadumine. Sellistes olukordades sekkub süsteem, taastades mootori pöördemomendi, et säilitada sõiduki stabiilsus ja suurendada ohutust.

Nähtavuse parandamise abisüsteem

Külgmise pimedaga nurga alarm (SBSA)

BSA-süsteem (pimeala abi koos haagise tuvastamisega)

Sõiduki saab varustada pimeala jälgimisega süsteemiga (BSA, pimeala abi koos

haagise tuvastamisega). BSA-süsteem kasutab kaht radarandurit, mis asuvad tagumises kaitserauas (üks kummalgi küljel), et tuvastada sõidukite (sõiduautod, veokid jne) olemasolu pimedaalal sõiduki tagumises külgmises tsoonis maanteel sõites ja tagurdamise ajal (RCP-funktsioon).



Süsteem hoiatab sõidukijuhti tuvastamisalal olevatest sõidukitest, süüdates vastava poole uksepeeglil asuva hoiatustule koos helisignaaliga. Sõiduki käivitamisel süttib hoiatustuli, et anda juhile märku, et süsteem on aktiivne.

Andurid

Andurid aktiveeruvad, kui lülitatakse sisse mistahes edasikäik kiirusel üle 10 km/h või kui lülitatakse sisse tagurpidikäik.

Andurid lülitatakse ajutiselt välja, kui sõiduk seisab ja käigukang on asendis P (parkimine) (automaatkäigukastiga versioonid) või kui sõiduk seisab ja seisupidur on sisse lülitatud (käsilülitus-käigukastiga versioonid).

Kui haagiseid pole ühendatud, katab süsteemi tuvastamisala ligikaudu sõiduraja laiuse ala sõiduki mõlemal küljel (umbes 3 meetrit).

Selline ala algab sõiduki keskposti lähedalt ja ulatub kuni 6 meetri kaugusele sõiduki tagaost.

Kui andurid on aktiivsed, jälgib süsteem sõiduki mõlemal küljel asuvaid tuvastamisalasid ja hoiatab juhti võimalikest autodest nendel aladel.

Sõidu ajal jälgib süsteem tuvastamisala kolmest erinevast sisendpunktist (küljelt, tagant ja eest), et kontrollida vajadust signaali saatmiseks sõidukijuhile.

⚠ HOIATUS

Esimesete tööminutite jooksul teostab radarisüsteem isekalibreerimisprotsessi, mille tulemuseks võib olla ajutine jõudluse vähenemine. See on normaalne ja ei ohusta juhti.

⚠ HOIATUS

Süsteem ei anna märku fikseeritud objektide (nt kaitsepiided, postid, seinad jne) olemasolust. Mõnes olukorras võib süsteem siiski aktiveeruda nende objektide olemasolul. See on normaalne ja ei näita süsteemi riket.

⚠ HOIATUS

Süsteem ei hoiata juhti vastassuunast, kõrvalasuvatel sõiduradadel liikuvate sõidukite olemasolust.

⚠ HOIATUS

Selleks, et süsteem toimiks õigesti, peab külje tagumise kaitseraua ala, kus asuvad radarandurid, olema vaba lumest, jääst ja teepinnalt kogunenud mustusest.

⚠ HOIATUS

Ärge katke tagumise külgmise kaitseraua radaranduritega ala mistahes esemetega (nt

1

2

3

4

5

6

7

8

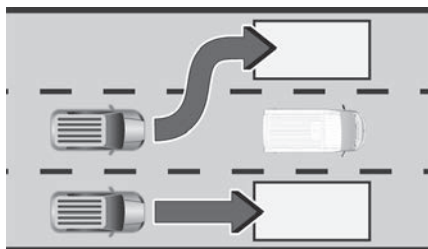
9

10

kleebised, jalgrattaraamid jne).

Tahavaade

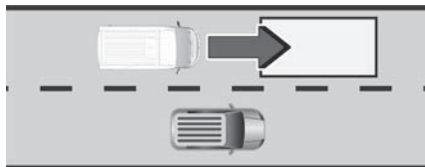
Süsteem tuvastab sõiduki tagumisest osast mõlemalt poolt tulevad ja tagumisse tuvastamispiirkonda sisenevad sõidukid, mille kiiruste vahe teie sõidukiga võrreldes on alla 50 km/h.



Möödasõitvad sõidukid

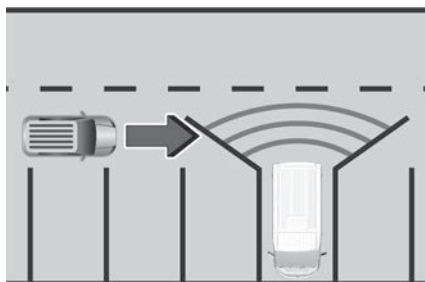
Kui teine sõiduk möödub aeglaselt (kiiruse vahe on väiksem kui ~25 km/h), süttib vastava külje uksepeeglil olev hoiatustuli.

Kui kahe sõiduki kiiruste vahe on suurem kui ~ 25 km/h, siis hoiatustuli ei sütti.



RCP-funktsioon (tagumise ristuva tee tuvastamine)

See süsteem aitab juhti tagurdamise ajal. RCP-süsteem tuvastab sõiduki mõlema tagumise külje suunas liikuvad objektid kiirusega 5–50 km/h, nagu see on tavaliselt parklates.



Süsteemi aktiveerimisest antakse juhi-
le märku visuaalse ja helilise hoiatuse
abil.

i MÄRKUS

Kui andurite tuvastamisvälja katavad objektid või sõidukid, ei anna süsteem juhile hoiatust.

BSA töörežiim

Süsteemi saab aktiveerida/inaktiveerida ekraanimenüüs või multimeediasüsteemi kaudu (lisateavet vt vastavast lisast). Süsteemi sisse/välja lülitamiseks ekraanimenüü abil tuleb avada seadistussenüü vajutades armatuurlaual nuppu MODE ja kerides seadete loendit nuppu või abil. Valige „Pimeala“. Saadaval on järgmised režiimid:

- VÄLJAS
- KUVA
- HELI JA KUVA

Pimeala abi „visuaalne“ režiim

Kui see režiim on aktiivne, saadab BSA-süsteem visuaalse hoiatuse vastavale uksepeeglile, mis asub tuvastatud takistuse poolel.

Kui aga RCP-funktsioon on sisse lülitatud, väljastab süsteem objekti tuvastamisel helilisi ja visuaalseid hoiatusi. Helilise hoiatuse saatmisel vähendatakse raadio helitugevust.

Pimeala abi režiim „Heli ja kuva“

Kui see režiim on aktiivne, saadab BSA-süsteem visuaalse hoiatuse vastavale uksepeeglile, mis asub tuvastatud takistuse poolel.

Kui suunatuli on aktiveeritud sellel poolel, kus on tuvastatud takistus, antakse ka heliline hoiatus.

Raadio helitugevust ei vähendata. Töörežiimi „RCP“ ajal väljastab süsteem objekti tuvastamisel helilisi ja visuaalseid signaale. Helilise hoiatuse saatmisel vähendatakse ka raadio helitugevust.

Süsteemi „Pimeala abi“ inaktiveerimine

Kui süsteem on inaktiveeritud (funktsioon „Pimeala“ on armatuurlaua seadistatud väljalülitatud asendisse „OFF“), ei anna BSA- või RCP-süsteemid helilisi ega visuaalseid hoiatusi.

BSA-süsteem salvestab mootori seiskamise ajal kasutusel oleva töörežiimi. Iga kord, kui auto käivitatakse, tuleatakse meelde ja kasutatakse varem salvestatud režiimi.

HOIATUS

Süsteem on avivahend sõiduki juhtimisel, see EI hoiata juhti tuvastami-

saladele väljaspoolt sisenevate sõidukite eest.

Juht peab alati olema piisavalt tähelepanelik liiklus- ja teeolude suhtes ning sõiduki liikumistee kontrollimiseks.

Haagise tuvastamine

Süsteem suudab tuvastada haagise olemasolu ja pikkust ning laiendada pimeala hoiatuspiirkonda haagise pikkuse võrra.

Kui süsteem tuvastab haagise olemasolu ja kiirus ületab 10 km/h, saadetakse juhile teade.

Haagise tuvastamisel lülitatakse tagumise ristuva tee tuvastamiskontrolli välja.

Ekraani seadistusmenüüs olevat funktsiooni „Blind Spot“ (Pimeala) saab kasutada haagise pikkuse tuvastamisrežiimi seadistamiseks.

Vastavalt seadistatud haagise pikkuse tuvastamisrežiimile kuvatakse vastav ikoon:

-  valitud on seadistus „Max“. Hoiatuspiirkond on määratud maksimaalse eeldatava pikkusega (üle 9 meetri);

-  või , kui on valitud seadistus „Auto“. Süsteem näitab automaatselt tuvastatud pikkusele vastavat ikooni (3 m, 6 m, 9 m). Sellisel juhul võib osutuda vajalikuks sõita vähemalt 90-kraadisesse kurvi, et süsteem saaks tuvastada haagise pikkuse. Kui pikkus on kindlaks määratud, kuvatakse mõõdetud pikkusele vastav ikoon meetrites või jalgades vastavalt valitud mõõtühikule.

Kui haagise pikkus ületab 9 m, kuvab süsteem maksimaalsele pikkusele vastava ikooni.

Kui sõiduk seisab üle 120 sekundi, tuvastab süsteem haagise uuesti:

- kui haagist enam ei tuvastata, kaob haagise olemasolu ja pikkust näitav ikoon;
- kui seadistuseks on „Auto“ ja tuvastatakse uus haagis, mille pikkus on võrdne (veaga 1 m) eelmise haagisega, jääb pikkuse ikoon muutumatuks;
- kui seadistuseks on „Auto“ ja tuvastatakse uus haagis, mille pikkus erineb eelmisest, värskendatakse pikkuse ikooni.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Sõiduraja abisüsteem

Sõiduraja hoidmise abisüsteem

Sõiduraja hoidmise abisüsteem kasutab esiklaasil asuvat kaamerat, mis tuvastab sõiduraja piirid ja arvutab sõiduki asukoha nende piiride suhtes, et veenduda sõiduki jäämises sõidurajale. Kui tuvastatakse üks sõiduraja piiridest ja sõiduk ületab selle juhi teadmata (suunatuli on välja lülitatud), annab sõiduraja hoidmise abisüsteem visuaalse hoiatuse armatuurlaual, tajutava hoiatuse rooliratta vibratsioonina ja rakendab sõiduraja piirile lähenedes roolile toimivat pöördemomenti, andes sellega juhile teada, et tuleb rakendada toiminguid sõidurajale jäämiseks.

i MÄRKUS

Süsteemi poolt roolile rakendatud pöördemomendi saab juht mugavalt tasakaalustada, omades alati kontrolli sõiduki üle. Seega saab juht alati keerata rooli vastavalt vajadusele.

i MÄRKUS

Süsteemi poolt roolile rakendatud pöördemomendi saab juht mugavalt tasakaalustada, omades alati kontrolli sõiduki üle. Seega saab juht alati keerata rooli vastavalt vajadusele.

Süsteemi sisse-/väljalülitamine

Sõiduki käivitamisel on süsteem keelatud.

Süsteemi inaktiveerimiseks vajutage nuppu (A).

Mõnede versioonide puhul kuvatakse ekraanil spetsiaalne keelamist näitav teade.



Aktiveerimise tingimused

Kui süsteem on sisse lülitatud, muutub see aktiivseks ainult siis, kui on täidetud järgmised tingimused:

- juht hoiab alati vähemalt ühe kää roolil;
- Sõiduki kiirus on üle 60 km/h;
- sõidurada on vähemalt ühelt küljelt piiratud;
- nähtavusega seotud tingimused on sobivad;
- tee on sirge või suure raadiusega kurvidega;
- suunatuli (sõidurajalt lahkumine) ei aktiveeru sõidukiga samas sõidurajalt lahkumise suunas.

i MÄRKUS

Süsteem ei rakenda roolile pöördemomenti iga kord, kui aktiveeritakse ohutussüsteem (pidurid, ABS, ASR-süsteem, ESC-süsteem, süsteem Forward Collision Warning Plus jne).

Sümbolid ja teated ekraanil

Sõiduraja hoidmise abisüsteem hoiatab juhti ka sõidurajalt kõrvalekalldumise

korral, kuvades armatuurlaua ekraanil vastavaid sümbolid.

Analoognäidikuga versioonid

Kui süsteem on aktiivne ja sõiduraja piire pole tuvastatud, on sümbol  püsiv ja valge.

Ümberkonfigureeritava multifunktsionaalse näidikuga versioonid

Kui süsteem on aktiivne ja sõiduraja piire pole tuvastatud, on sõiduraja jooned hallid ja ekraani vastavas ülemises osas kuvatakse asjakohane ikoon.

Väljasõit sõidurajalt, kus on tuvastatud üks piir

Kui süsteem on aktiivne ja tuvastatud on näiteks ainult vasakpoolne sõiduraja piir, kuvatakse sõiduki ikoon ekraanil selleks ettenähtud alal; süsteem on valmis andma visuaalset hoiatust vasakule jääva sõiduraja ettekavatsematu ületamise korral (suunatud pole aktiveeritud).

Kui süsteem tuvastab, et sõiduk on lähenenud sõiduraja joonele, muutub ekraanil olev vasakpoolne joon kollaseks ja ekraanil kuvatav sõiduki ikoon muutub kollaseks.

Kui süsteem tuvastab, et sõiduk on lähenenud sõiduraja joonele ja hakkab sellest üle sõitma, hakkab vasakpoolne joon (kollane) ekraanil vilkuma ja kuvatav sõiduki ikoon muutub kollaseks. Kui on tuvastatud ainult sõiduraja parempoolne piir, siis toimib süsteem samamoodi, kuid peegelpildis, kui toimub väljumine üle parempoolse sõiduraja joone.

Väljasõit sõidurajalt, kus on tuvastatud mõlemad piirid

Kui süsteem on aktiivne, muutuvad ekraanil olevad sõiduraja jooned valgeks, et näidata piiride edukat tuvastamist. Kui mõlemad sõiduraja piirid on tuvastatud, muutub graafilise ikooniga näidatud sõiduk ekraanil roheliseks ja süsteem on töös valmis. Vastavalt erinevatele tuvastatud tingimustele saab süsteem juhi tähelepanu suunata, muutes ekraanil olevaid sõiduradasid tähistavaid jooni. Eelkõige saab süsteem muuta nende värvi (valgest kollaseks ja vastupidi) ning panna need vilkuma. Samuti muudab süsteem ekraanil kuvatava sõiduki ikooni värvi.

Süsteemi seadete muutmine

Süsteemi seadeid saab muuta multimeediasüsteemi kaudu.

Süsteemi piiratud toimimist näitav hoiatus

ETTEVAATUST

Kaamera toimimine võib olla piiratud või katkeda selliste ilmastikutingimuste tõttu nagu tugev vihm, rahe, paks udu, tugev lumi, jääkihi moodustumine esiklaasile.

ETTEVAATUST

Kaamera tööd võivad kahjustada ka tolmu, kondensatsioon, mustus või jää esiklaasil, liiklusolud (nt sõidukid, mis ei sõida teiega joondatuna, risti- või vastassuunas sõitev sõiduk samal sõidurajal, väikese raadiusega kurv), teekatte tingimused ja sõidutingimused (nt maastikul sõitmine). Veenduge, et esiklaas oleks alati puhas. Kasutage spetsiaalseid puhastusvahendeid ja puhtaid riidelappe, et vältida esiklaasi kriimustamist. Samuti võib kaamera toimimine olla

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

piiratud või puududa teatud sõidu-, liiklus- ja teekattetingimustes

Kui ekraanil kuvatakse asjakohane teade, võib esineda süsteemi toimimist piirav tingimus. Selle piirangu võimalikeks põhjusteks on kaamera vaatevälja piiramine või rike.

Kui antakse märku vaatevälja tõkestamisest, puhastage esiklaas sisemise tahavaatepeegli juurest ja kontrollige, kas teade on kadunud.

Kuigi sõidukiga saab endiselt normaalses tingimustes sõita, ei pruugi süsteem olla täielikult kasutatav.

Kui süsteemi toimimist piiravad tingimused kaovad, läheb see tagasi normaalseks ja võib täiel määral töötada. Kui viga püsib, võtke ühendust edasimüüja või kvalifitseeritud töökojaga.

Roolil ei tuvastata käsi

Kui süsteem tuvastab, et aktiivse süsteemi sekkumise ajal pole käed roolil, annab süsteem visuaal-helilise hoiatuse, mis kutsub juhti 15 sekundi jooksul käsi roolile panema. Kui te ei pane selle aja jooksul käsi roolile, lülitub süsteem välja ja annab 5 sekundi jooksul täiendava hoiatuse.

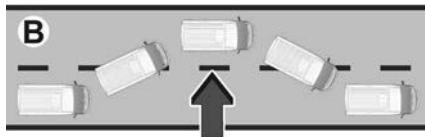
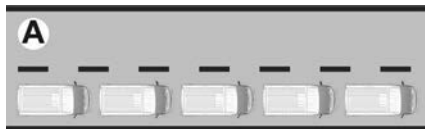
Süsteemi veateade

Kui süsteem lülitub välja ja ekraanil kuvatakse asjakohane teade, tähendab see, et süsteemis on rike.

Sellisel juhul on sõidukiga endiselt võimalik sõita, kuid teil soovitatakse võtta võimalikult kiiresti ühendust müügiesinduse või kvalifitseeritud töökojaga.

Külgtuule abisüsteem (CWA)

Külgtuule abisüsteem (CWA – Cross Wind Assist) aitab juhil stabiliseerida sõidukit tugeva külgtuule või lühikeste külgtuule hoogude korral sirgjoonelisel liikumisel.



- (A) Külgtuule abiga
- (B) Külgtuule abita

CWA-süsteemi aktiveerimine sõltub järgmistest tingimustest:

- sõidukiirus
- hinnanguline tuulejõud
- teeolud (ebatasasused ja märjal pinnal libisemine)

Sõiduki külgtuulest põhjustatud külkkõikumist minimeerib aktiivne ESC-süsteemi poolt juhitud pidurdamine.

CWA-süsteemi aktiveerimisest annab märku hoiatustule (⚠) süttimine.

CWA-süsteemi aktiveerimine toob kaasa elektroonilise püsikiiruse regulaatori ja kohanduva püsikiiruse regulaatori inaktiveerimise ohutuse tagamiseks.

Parkimise ja tagurdamise abisüsteem

Parkimisandurid

(olemasolul)

⚠ HOIATUS

Parkimine ja muud potentsiaalselt ohtlikud manöövrid on siiski alati juhi vastutusalas. Nende toimingute tegemisel veenduge alati, et teel, mida soovite läbida, poleks teisi inime-

si (eriti lapsi) ega loomi. Parkimisandurid on juhile abivahenditeks, kuid juht ei tohi kunagi lasta oma tähelepanul hajuda potentsiaalselt ohtlike manöövrite ajal, isegi kui neid sooritatakse väikestel kiirustel.

⚠ ETTEVAATUST

Andurid peavad olema porist, mustusest, lumest või jääst puhtad, et süsteem toimiks õigesti. Olge ettevaatlik, et vältida andurite kriimustamist või kahjustamist nende puhastamisel. Vältige kuivade, karedate või kõvade riidelappide kasutamist. Andureid tuleb pesta puhta veega, lisades vajaduse korral autošampooni. Kui kasutate spetsiaal-seid pesuvahendeid, näiteks kõrgsurvepihusteid või aurupuhastust, puhastage andureid maksimaalselt kiiresti, hoides juga anduritest kaugemal kui 10 cm.

⚠ ETTEVAATUST

Laske kaitserauale tehtavad tööd andurite piirkonnas teha ainult müügiesinduse või kvalifitseeritud tööko-

ja poolt. Kaitseraua juures valesti tehtud tööd võivad kahjustada parkimisandurite tööd.

⚠ ETTEVAATUST

Laske kaitserauad ümber värvida või laske andurite piirkonnas värvimistööd teha ainult müügiesindusel või kvalifitseeritud töökojal. Valesti tehtud värvimine võib mõjutada parkimisandurite tööd.

⚠ ETTEVAATUST

Andurite ja nendega seotud funktsioonide tööd võib häirida mürareosus, mida tekitavad mürarikkad sõidukid ja masinad (nt veokid, betoonipurustajad). Kokkupõrge sõiduki esi- või tagaküljega võib mõjutada anduri seadeid, mida süsteem alati ei tuvasta. Kauguse mõõtmine võib olla moonutatud. Andurid ei tuvasta süstemaatiliselt liiga madalaid (põrandad, poldid) või liiga õhukesi (puud, postid, aiad) takistusi. Mõnda takistust, mis asub andurite pimealal, ei pruugita manööverdamise ajal tuvastada või selle tuvastamine võib

katkeda. Mõned materjalid (kangas) neelavad helilained. Jalakäijate tuvastamine ei pruugi õnnestuda.

4 anduriga versioonid

Parkimisandureid, mis asuvad tagumises kaitserauas, kasutatakse selleks, et tuvastada sõiduki tagumise osa lähedal asuvaid takistusi. Andurid hoiatavad juhti takistuste olemasolust helilise hoiatussignaaliga ja olemasolul ka visuaalsete märguannetega armatuurlaua ekraanil.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Süsteemi aktiveerimine/inaktiveerimine

Aktiveerimine

Süsteem aktiveerub automaatselt tagasikäigu sisselülitamisel.

Inaktiveerimine

Süsteem inaktiveerub automaatselt, kui lülitatakse sisse mõni muu käik peale tagasikäigu.

Heliline hoiatus

Kui tagasikäik on sisse lülitatud ja auto taga on takistus, aktiveerub muutuva sagedusega heliline hoiatussignaal:

- kasvab, kui sõiduki ja takistuse vaheline kaugus väheneb;
- muutub pidevaks, kui sõiduki ja takistuse vaheline kaugus on väiksem kui 30 cm, ja lõpeb, kui kaugus suureneb;
- on püsiv, kui sõiduki ja takistuse vaheline kaugus ei muutu. Kui see olukord on seotud välisanduritega, lõpeb signaal umbes 3 sekundi pärast, et vältida näiteks märguandeid manöövririte korral paralleelselt seinaga.

Kui sõiduki ja takistuse vaheline kaugus on väiksem kui umbes 30 cm, ei lülita-

ta püsiva sagedusega helisignaali välja, kuni takistus on olemas.

Kui andurid tuvastavad mitu takistust, võetakse arvesse ainult lähimat takistust.

Hoiatus ekraanil

Parkimisanduritega seotud hoiatused kuvatakse armatuurlaua ekraanil ainult siis, kui menüüs „Seaded“ on valitud punkt „Heliline hoiatus ja ekraan“.

Lisaks helilisele hoiatusele annab süsteem märku takistuse olemasolust tagaosas, kuvades ühes võimalikus piirkonnas üksiku kaare vastavalt objekti kaugusele ja asukohale sõiduki suhtes. Kui tagumises piirkonnas tuvastatakse korraga mitu takistust, kuvatakse ekraanil kõik takistused, olenemata sellest, millises piirkonnas need tuvastati. Kuva värvus sõltub takistuse kaugusest ja asukohast.

Haagise kasutamine

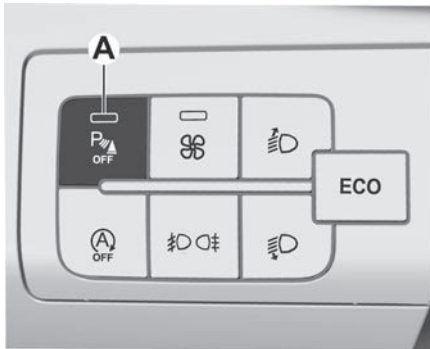
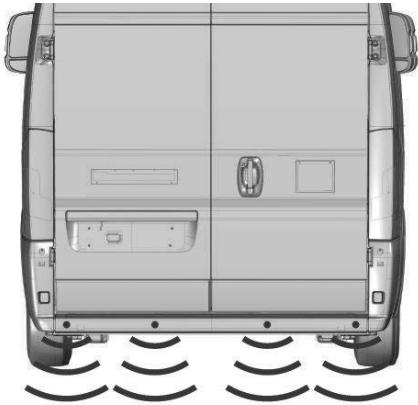
Andurite töö lülitub automaatselt välja, kui haagise elektriikaabli pistik ühendatakse sõiduki veokonksu pistikupesasa. Andurid aktiveeruvad automaatselt uuesti, kui haagise kaabli pistik eemaldatakse.

14 (rakendatavuse korral) / 16 anduriga versioonid

Parkimisandureid, mis asuvad eesmises kaitserauas, tagumises kaitserauas ja külgedel, kasutatakse selleks, et tuvastada sõiduki läheduses olevate takistuste olemasolu (süsteem ei pruugi olla võimeline katma kogu sõiduki külgedega seotud pinda ja mõned signaalid võivad hilineda).

Andurid hoiatavad juhti takistuste olemasolust helilise hoiatussignaaliga ja olemasolul ka visuaalsete märguannetega armatuurlaua ekraanil.





Rakendamine/vabastamine

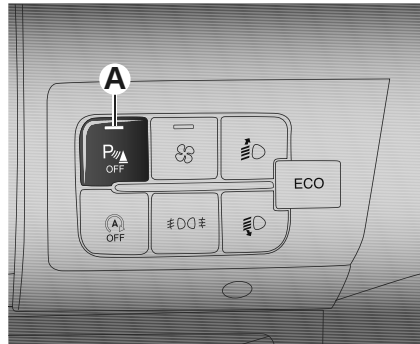
Süsteemi inaktiveerimiseks vajutage nuppu (A).

Kui süsteem läheb aktiveeritud olekust inaktiveeritud olekusse ja vastupidi, ilmub alati armatuurlaua ekraanile vastav teade.

Nupus olev LED on kustunud, kui süsteem on juhi poolt sisse lülitatud. LED põleb, kui süsteem on kasutaja poolt inaktiveeritud, rikkis või ajutiselt inaktiveeritud.

Kui nuppu vajutatakse süsteemirikke korral, vilgub LED paar sekundit ja jääb seejärel pidevalt põlema.

Pärast parkimisandurite väljalülitamist jääb see antud olekusse kuni järgmise sisselülitamiseni, seda isegi siis, kui süüteseade lülitatakse asendist MAR asendisse STOP ja seejärel uuesti asendisse MAR.



Süsteemi aktiveerimine/inaktiveerimine Aktiveerimine

Kui süsteem on aktiivne, aktiveeruvad helilised ja visuaalsed signaalid automaatselt järgmistel juhtudel:

- kui on valitud edasikäik (käsilülituskäigukastiga versioonid) või asend D (sõitmine) (automaatkäigukastiga versioonid) ja tuvastatakse takistus;

või

- kui on valitud tagasikäik (käsilülituskäigukastiga versioonid) või asend R (automaatkäigukastiga versioonid);

või

- kui käsilülituskäigukasti käigukang on neutraalasendis või automaatkäigukasti käigukang on asendis N (neutraalasendis), sõiduk liigub ja tuvastatakse takistus.

Inaktiveerimine

Helilised ja visuaalsed signaalid lülitatakse automaatselt välja järgmistel juhtudel:

- kui kiirusel üle 18 km/h lülitatakse sisse mõni muu käik peale tagasikäigu;

või

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- kiirusel üle 11 km/h lülitatakse sisse tagasikäik;

või

- kui sõiduki seismisel on käsilülitus-käigukasti käigukang neutraalasendis või automaatkäigukasti käigukang on asendis P (parkimine) või N (neutraal).

Heliline hoiatus

Kui andurid tuvastavad sõiduki liikumisteel oleva takistuse, aktiveerub heliline hoiatus, mille sagedus suureneb, kui kaugus takistusest väheneb, ja muutub seejärel pidevaks helisignaalsiks, kui kaugus muutub väiksemaks umbes 30 cm-st.

Heliline hoiatus katkestatakse järgmistel olukordades:

- kui välised andurid tuvastavad takistuse püsival kaugusel (näiteks manööverdamine paralleelselt seinaga);
- kui sõiduk seisab ja käigukast on tagasikäigust erinevas olekus;
- kui takistus ei ole sõiduki liikumisteel.

Kui andurid tuvastavad korraga mitu takistust nii ees, küljel kui ka taga, antakse heliline hoiatus lähima liikumisteel jääva takistuse suhtes.

Hoiatus ekraanil

Süsteemiga seotud hoiatused kuvatakse armatuurlaua ekraanil ainult siis, kui süsteemi menüüs „Seaded“ on valitud punkt „Heliline hoiatus ja ekraan“. Süsteem annab märku takistuse olemasolust, kuvades ühes võimalikus piirkonnas üksiku kaare vastavalt objekti kaugusele ja asukohale sõiduki suhtes. Kui sõiduk läheneb takistusele eesmise, külgmise või tagumise jälgitava ala piiri, kuvatakse ekraanil vastavas piirkonnas üks kaar. Värvus sõltub takistuse kaugusest ja asukohast. Kui korraga tuvastatakse mitu takistust nii ees, küljel kui ka taga, kuvatakse ekraanil kõik takistused, olenemata sellest, millises piirkonnas need tuvastati.

Haagise kasutamine

Tagumiste andurite töö lülitub automaatselt välja, kui haagise elektriikaabli pistik ühendatakse sõiduki veokonksu pistikupessa, samas kui eesmised andurid jäävad aktiivseks ja võivad anda helilisi ja visuaalseid hoiatusi. Sellisel juhul jääb nupu LED (A) armatuurlaual kustunuks. Tagumised andurid aktiveeruvad automaatselt uuesti, kui haagise kaabli pistik eemaldatakse.

Rikke märguanne

Parkimisanduri võimalikest riketest annab ekraanil märku teade (vt kirjeldust jaotises „Hoiatustuled, märgid ja teated“ peatükis „Armatuurlaua näidikud ja juhtnupud“).

Teated ekraanil

Süsteemirikke korral kuvatakse ekraanil mitme sekundi jooksul vastavat teadet. Kui ekraanil kuvatakse teateid, mis nõuavad eesmise, külgmise või tagumise anduri puhastamist, siis veenduge, et kaitseraua välispind ja alumine külg on vabad mustusest (nt lumi, pori, jää jne).

Pärast nimetatud kontrollimist seadke süüteseade asendisse STOP, seejärel keerake asendisse MAR ja kontrollige, kas teadete kuvamine lõpeb. Kui teateid kuvatakse endiselt, võtke ühendust edasimüüja või volitatud töökojaga. Mõned tingimused võivad mõjutada parkimissüsteemi toimimist:

- anduri vähenenud tundlikkus ja parkimisabisüsteemi töövoime vähenemine võib olla tingitud jää, lume, pori, paksu värvi sattumisest anduri pinnaile;

- andur võib tuvastada olematu takistuse (kajaga seotud häire) mehaaniliste mürade tõttu, näiteks sõiduki pesemisel, vihma (väga tugeva tuule), rahe korral;
- anduri saadetud signaale võivad muuta ka sõiduki lähedal asuvad ultrahelisüsteemid (nt veokite pneumaatilised pidurisüsteemid või pneumaatilised puurid);
- parkimisabisüsteemi toimimist võib mõjutada ka andurite asend näiteks sõiduasendi muutmise tõttu (mis on tingitud amortisaatorite või vedrustuse kulumisest) või rehvide vahetamise, sõiduki ülekoormamise või spetsiifiliste häälestustoimingute tegemise tõttu, mis nõuavad sõiduki allapoole laskmist;
- veokonksu olemasolu ilma haagiseta, mis võib häirida parkimisandurite nõuetekohast tööd. Enne parkimisandurite kasutamist on soovitatav eemaldada sõiduki küljest eemaldatav veokonksu kuul ja vastav kinnitus, kui neid ei kasutata vedamiseks. Selle ettekirjutuse eiramine võib põhjustada kehavigastusi või autode või takistuste kahjustamist, sest pideva akustilise hoiatuse andmise ajal on veokonksu kuul juba kohas, mis on ta-

kistusele palju lähemal kui tagumine kaitseraud. Kui soovite jätta veokonksu paigaldatuks ilma haagist vedamata, on soovitatav pöörduda müügiesinduse või volitatud töökoja poole parkimisandurite ajakohastamiseks, sest keskmised andurid võivad veokonksu tuvastada takistusena;

- liimide olemasolu anduritel. Seetõttu jälgige, et anduritele ei kleebitaks kleebeid;
- tagumine jalatugi (kui see on olemas) peab jääma sisse tõmmatuks, et vältida parkimisnadurite valesignaale;
- juhiukse, sõitjaukse, kaassõitja ukse ja tagumise pakiruumi ukse avamisel lülitatakse külmine tuvastussüsteem välja;
- külgmised märguanded algavad külpaneelist ja ei võta arvesse välispeeglite suurust.

Sõiduki käivitamisel ei pruugi süsteem külgmist takistust tuvastada, kui see ei ole külgmise anduri lähedal.

Tahavaatekaamera (RVC)

(olemasolul)

Kirjeldus

HOIATUS

Parkimine ja muud potentsiaalselt ohtlikud manöövrid on siiski alati juhi vastutusalas. Neid manöövreid tehes veenduge alati, et inimesed (eriti lapsed) või loomad ei viibiks asjaoomases piirkonnas. Kaamera on juhi abivahend, kuid juht ei tohi kunagi lasta oma tähelepanul hajuda potentsiaalselt ohtlike manöövrite ajal, isegi kui neid sooritatakse väikestel kiirustel. Hoidke alati väikest kiirust, et takistuste korral kiiresti pidurdada.

ETTEVAATUST

Õige töö tagamiseks on oluline, et kaamera oleks alati puhas ja vabaporst, mustusest, lumest või jääst. Olge ettevaatlik, et vältida kaamera kriimustamist või kahjustamist selle puhastamisel. Vältige kuivade, karedate või kõvade riidelappide kasutamist. Kaamerat tuleb pesta puhta veega, lisades vajaduse korral autošampooni. Autopesulates, kus kasutatakse auru või kõrgsurvepihusteid, puhastage kaamerat kiiresti, hoides

1

2

3

4

5

6

7

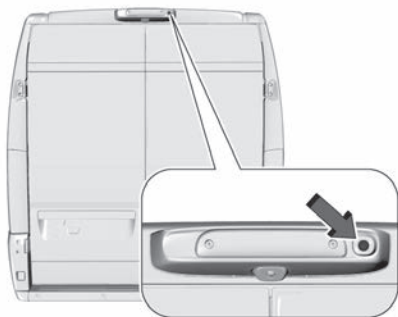
8

9

10

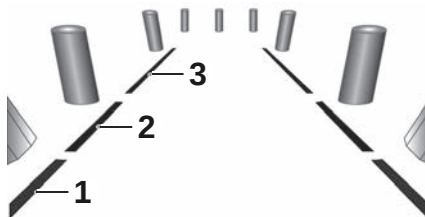
pihustit anduritest kaugemal kui 10 cm. Samuti ärge kleebige kaamerale kleebeiseid.

Tahavaatekaamera asub pagasiruumi tagaluugil.



Kaamera aktiveerimine/inaktiveerimine

Iga kord, kui tagasikäik sisse lülitatakse, kuvatakse multimeediasüsteemi ekraanil sõidukit ümbritsev ala, nagu seda näeb tagumise kaamera.



Pildid kuvatakse ekraanil koos hoiatus-teatega.

Kui suvand „Kaamera viivitus“ on aktiivne, siis jätkub tagasikäigu sisselülitamisel kaamera kujutise kuvamine kuni 10 sekundit pärast tagasikäigu väljalülitamist, välja arvatud juhul, kui sõiduki kiirus on suurem kui 13 km/h või:

- käigukang on tühikäigul;
- süteseade on asendis STOP.

Kui käigukang pole enam tagasikäiguasendis, ilmub multimeediasüsteemi ekraanile koos sõiduki taga olevate vaadetega kaameravaate kuvamise väljalülitamise nupp, kui multimeediasüsteemis on aktiivne seadistus „Kaamera viivitus“.

i MÄRKUS

Kuvatav pilt võib näida veidi moonutatuna.

Sümbolid ja teated ekraanil

Kuval olev märgistus

Kui see on aktiveeritud, on multimeediasüsteemi seadete abil võimalik aktiveerida suuniste kuvamine ekraanil. Kui see on aktiveeritud, paigutatakse pildile ruudustik, et tõsta esile sõiduki laiust ja eeldatavat tagurdusteed vastavalt rooli asendile.

Pildil asuv keskne katkendlik joon näitab sõiduki keskk kohta, et hõlbustada parkimismanöövreid või pukseerimiskonksu joondamist. Erinevad värvilised alad näitavad kaugust sõiduki taga osast.

Alltoodud tabelis on esitatud alade ligikaudsed kaugused:

Ala	Kaugus sõiduki tagaosast
Punane (1)	0–30 cm
Kollane (2)	30 cm – 1 m
Roheline (3)	1 m või rohkem

Teated ekraanil

Kui tagumine pakiruum on avatud, ei tuvasta kaamera sõiduki tagaosas ühtegi takistust. Ekraanil kuvatakse vastav hoiatusteade.

Sellisel juhul sulgege pakiruum käepideme abil, vajutades seda luku kõrvalt kuni kuuldava klõpsatuseni (vt jaotist „Uksed“ peatükis „Oma sõiduki tundmaõppimine“).

Juhi tähelepanu hoidmise abisüsteem

(olemasolul)

i MÄRKUS

Lisateavet leiate peatüki „Täiustatud juhiabisüsteemid (ADAS)“ jaotisest „Üldteave“.

Juhi tähelepanu hoidmise abisüsteem jälgib juhtimise aega ja juhi valvsust. Juhi valvsuse jälgimine põhineb sõiduki trajektoori muutustel võrreldes sõiduraja märgistusega ja juhi näo analüüsil (olenevalt versioonist).

Süsteem ei asenda juhipoolset valvsust sõiduki juhtimisel.

! HOIATUS

Need süsteemid ei ole mingil viisil loodud kas juhti ärkvel hoidma või juhti rooli taga magama jäämast takistama.

Juhi kohustuseks on väsimuse korral peatuda.

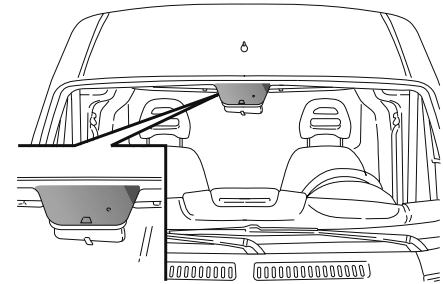
Tehke paus kas siis, kui te tunnete end väsinuna, või vähemalt iga 2 tunni järel.

Aktiveerimine/inaktiveerimine

Tähelepanuassistendi süsteem on sõiduk käivitamisel automaatselt aktiivne. Süsteem on alati aktiivne ja hoiatusi saab välja lülitada multimeediasüsteemi menüüst „Seaded“ või näidikupaneeli kaudu.

Süsteemi sekkumine

Süsteem sekkub, kui esiklaasi keskel asuv kaamera tuvastab sõiduki liikumistee muutuste ja sõidutee serva liigse läheduse põhjal, et juht on väsinud.



Armatuurilaua ekraanile ilmub (punane)  sümbol koos asjakohase sõnumiga, mis soovitab juhil peatuda ja paus teha. Samuti antakse heliline hoiatus.

- Kui juht nõustub süsteemi poolt antud soovitusel ja peatub pausi tegemiseks, vajutades rooli vasakul pool asuvat OK-nuppu, kaob teade armatuurilaua ekraani ettenähtud alal kuvatakse sümbol  kuni mootori järgmise käivitamise/peatamise hetkeni.
- Kui juht ignoreerib süsteemi hoiatust ja ei peatu, jääb teade armatuurilaua ekraanile, kuni vajutatakse rooli vasakpoolsetel juhtseadistel asuvat OK-nuppu. Sümboli  kuvamine jätkub armatuurilaua ekraani selleks ettenähtud alal.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Rike

Süsteemi rikke korral ilmub oranžkollane sümbol  armatuurlauale ja ekraanil kuvatakse vastav teade.

Juhi uimasuse ja tähelepanu hajumise tuvastamine juhi jälgimiskaameraga

HOIATUS

Silmakahjustuste ohu vältimiseks: ärge istuge roolile lähemal kui 25 cm.

Süsteem jälgib ja analüüsib juhi unisuse või tähelepanu hajumise visuaalseid märke, jälgides näo, pea ja silmade liikumist.

Süsteem jälgib juhi valvsuse taset kiirusel üle 20 km/h.

Süsteem ei ole aktiivne, kui roolimisnurk on suurem kui 45°.

Süsteem ei salvesta videot ega suuda juhti tuvastada.

Unisuse või tähelepanematuse visuaalsed märgid võivad olla järgmised:

- juht suunab pilgu kauemaks või sagedamini liiklusest kõrvale;

- silmalaud sulguvad või pilguvad;
- mikroune mustrid

Kui süsteem tuvastab teatud näoliigutused, nt silmade täieliku sulgemine teatud ajaks või analüüsib teatud uimasuse või tähelepanu hajumise taset, vallandub hoiatus.

Juhi hoiatus

Juhile kuvatakse teade ja antakse helisignaali.

Lisaks kuvatakse näidikupaneelil . Kui tuvastatakse tõsine tähelepanu hajumine või unisus, näiteks mikroune või magamine, hoiatatakse juhti kohe teatega, millega kaasneb  ja märgatavam helisignaali.

Uimasuse ja mikroune hoiatused ilmnevad alles pärast paari minutit sõitmist ja üle teatud sõiduki kiiruse.

- Kui juht aktsepteerib süsteemi poolt antud soovitusi koheselt (mõne sekundi jooksul) ja peatub pausi tegemiseks, vajutades rooliratta vasakul pool olevat nuppu OK, kaob teade ekraanilt ja sümbol  jääb näidikupaneeli ekraani vastavale alale ning helisignaali jätkub mõned sekundid kuni mootori järgmise välja lülitamiseni / taaskäivitamiseni.

- Kui juht eirab süsteemi hoiatust ega peatu koheselt (mõne sekundi jooksul), jätkub teate kuvamine näidikupaneeli ekraanil, kuni vajutatakse ja hoitakse nuppu OK rooli vasakpoolsete juhtseadiste alal. Sümboli kuvamine  jätkub armatuurlaua ekraani selleks ettenähtud alal.

Taaslähtestamine

Sõltuvalt versioonist lähtestatakse juhi unisuse ja tähelepanu hajumise tuvastamine järgmistes olukordades:

- süüde on mõneks minutiks välja lülitatud
- kiirus jääb mõneks minutiks alla 65 km/h (40 miili tunnis)
- juhi turvavöö on kinnitusest lahti võetud ja juhiuks on avatud
- juht on vahetunud
- süsteem valitakse uuesti

Süsteemi piirangud

Järgmistes olukordades võib juhi jälgimise kaamerasüsteem töötada ebaõigesti või üldse mitte töötada:

- juhi jälgimiskaamera on kaetud mustuse või võõrkehadega, nt kleebid

- juht kannab teatud omadustega prille või päikesepille (näiteks kõrge infra-punakaitsesega)
- juhi jälgimiskaamera puutub kokku äärmiselt kõrgete temperatuuridega

Rike

Kui süsteemis on rike, süttib  näidikuplokis  ning kuvatakse teade ja antakse helisignaali. Võtke ühendust edasimüüja või volitatud töökojaga.

 süttib näidikuplokis koos teatega, mis näitab, et kaamera võib olla kaetud. Peatage sõiduk ja kontrollige kas kaamera vajab puhastamist. Kui sümbol  jääb pärast kaamera puhastamist endiselt põlema, pöörduge edasimüüja või kvalifitseeritud töökoja poole.

 süttib näidikupaneelil koos teatega, mis näitab, et juhi jälgimiskaamera ei tuvastanud juhi nägu, nt päikesepillide tõttu.

Maastikul sõitmise ja väikese ulatusega toimingute abisüsteem

Kallaku abisüsteem (HDC)

See on ESC lahutamatu osa, mille eesmärk on hoida sõidukit laskumise

ajal püsival kiirusel, toimides samal ajal autonoomselt erinevatel viisidel piduri-tele. Nii on tagatud sõiduki stabiilsus ja täiesti ohutu sõitmine, seda eelkõige halva haarduvuse tingimustes ja/või järskudel laskumistel.

Süsteemi aktiveerimiseks jõudke kiiruse alla 25 km/h ja vajutage vastavat nuppu (A); nupus olev LED süttib ja ekraanil kuvatakse vastav teade.



Pärast soovitud kiiruse saavutamist vabastage täielikult gaasi- ja piduripedaali (nupus olev LED hakkab vilkuma). Kui soovite kiirust suurendada/vähendada, vajutage uuesti gaasipedaali/piduripedaali.

MÄRKUS

Ärge kasutage süsteemi, kui käigukast on tühikäigul.

MÄRKUS

Oluline on sisse lülitada seatud kiirusele sobiv käik, et vältida mootori seiskumist.

Kui see funktsioon on aktiivne, lülituvad pidurituled automaatselt sisse. HDC-süsteemi töötamise ajal on võimalik kontrolli sõiduki üle ka uuesti tagasi võtta: selleks vajutage piduri- ja gaasipedaali.

Kui funktsioon pole nupu vajutamisel saadaval, võib see olla tingitud piduri ülekuumenemisest. Sellisel juhul oodake paar minutit, enne kui proovite funktsiooni uuesti kasutada.

MÄRKUS

Süsteem on saadaval kiirustel alla 25 km/h.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

i MÄRKUS

Kui kiirus ületab 25 km/h, keelatakse HDC-süsteem, kuid see on valmis töö jätkamiseks (nupus olev LED jääb põlema), kui sõiduki kiirus langeb uuesti alla 25 km/h. Kui sõiduki kiirus ületab 40 km/h, lülitub HDC-süsteem täielikult välja (nupus olev LED kustub) ja igasugune autonoomne toimimine piduritele on keelatud.

Selle reaktiveerimiseks vajutage uuesti asjakohast nuppu, kui kiirus on taas alla 25 km/h.

⚠ ETTEVAATUST

Süsteemi pikaajaline kasutamine võib pidurisüsteemi üle kuumendada. Kui pidurid kuumenevad üle, lülitatakse HDC-süsteem, kui see on aktiivne, järk-järgult välja pärast juhi asjakohast teavitamist (nupus asuv LED lülitatakse välja) – selle saab uuesti aktiveerida alles pärast pidurite piisavat jahtumist. Läbitava tee pikkus sõltub pidurite temperatuurist

ja seega kaldest, koormusest ja sõiduki kiirusest.

Kommunaalteenuste abifunktsioonid**Liiklusmärkide tuvastus (TSR)**

TSR-süsteem (Liiklusmärkide tuvastamine) on juhiabisüsteem, mis hoiatab kasutajat kõige usutavamate liikluspiirangute kohta.

See suudab ära tunda nii tingimusteta piiranguid kui ka vihma, lume ja udu korral rakenduvaid kiiruse piiranguid (näidatakse ainult siis, kui need kehtivad).

Kui selline kiirusepiirang on olemas, kujutab see tüüp endast kehtivat liikluspiirangut, mis on alati nähtav sümbolina iga kuva ülaosas. Näide:

120

Liikluspiirangud muudes kategooriates (nt ajalised piirangud, väljapääsumärgid jne) ja möödasõidukeeld on nähtavad ainult armatuurlaua kuval „Juhiabi“ (vt jaotist „Näidikud“ peatükis „Armatuur-laua näidikud ja juhtnupud“).

MÄRKUS

Vihma, udu või lume tüübipiirangud kuvatakse ainult siis, kui nende tingimuste esinemine on tõenäoline, st kui esiklaasipuhastid (vihma korral), udutuled (udu korral) või esiklaasipuhastid madalal välistemperatuuril (lume korral) on aktiveeritud.

Liiklusmärkide tuvastamissüsteem on sõiduki käivitamisel automaatselt aktiivne.

Kasutades multimeediasüsteemi menüüd „Seaded“, võib kasutaja:

- inaktiveerida süsteemi, eemaldades vastavast menüüpunkti märkeruudu;
- valida signaali tüübi tuvastatud liikluspiirangu ületamisel (välja lülitatud, visuaalne, heliline signaalsatsioon) (kui see on ette nähtud);
- valida uue kiirusepiirangu puhul signaali tüüp (välja lülitatud, visuaalne, heliline signaalsatsioon) (kui see on ette nähtud). Iga kord, kui mootor käivitatakse, kasutab süsteem eelnevalt salvestatud signaalsiooni tüüpi pärast mootori seiskamist.

Kui Kiirusepiiraja või Kohanduv püsikiiruse regulaator on aktiivne, tehakse kehtiv liikluspiirang (tingimusteta piirangud või vihma/lume/udu tüübipiirangud) kättesaadavaks ja vajutades RES-nuppu saab selle määrata aruka kiiruse kohandamise kiiruseks või alternatiivselt intelligentse aruka kohanduva püsikiiruse regulaatori  kiiruseks.

Kehtivate liikluspiirangute tuvastamine sõltub suuresti teeoludest, märkide paigutusest, nähtavusest ja paljudest muudest teguritest. Süsteem edastab ja tuletab juhile meelde kõige usutavama liikluspiirangu.

TSR-süsteem ei saa anda kohaldatavat kiirusepiirangut järgmistel juhtudel:

- kui tuvastatakse piirangu lõppemise märk ja kui navigaator või ühendatud teenused (olemasolul) ei suuda anda sellel teelõigul kehtivat piirangut. Kuvale ilmub sümbol .
- süsteemi rikke korral või kui see pole kättesaadav, ilmub ekraanile sümbol .

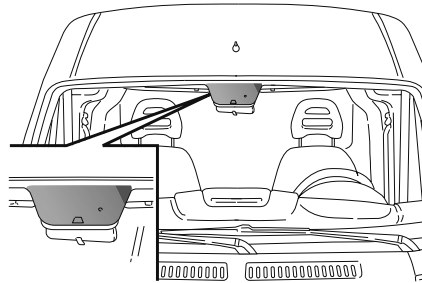
MÄRKUS

Mõnel juhul võib süsteem näidata sümbolit , kui navigatsioonisüs-

teem (olemasolul) teeb marsruudi ümberarvutust.

Multimeediumiga ilma navigatsiooni-süsteemita / ühendatud teenusteta

TSR-süsteem kasutab esiklaasi keskosas asuvat kaamerat ja tuletab kasutajale meelde viimast kaamera poolt tuvastatud liikluspiirangut.



MÄRKUS

Kui navigaatorit või Ühendatud teenuseid ei kasutata, ei saa süsteem anda praegu kehtivat piirangut teele, kus kiirusepiirangu märki pole varem leitud ega õigesti tuvastatud.

Pärast teatava vahemaa läbimist muutub liikluspiirangu sümbol halliks, mis näitab, et süsteem ei pea seda enam

usaldusväärseks. Uue märgi tuvastamisel muutub TSR-sümbol uuesti värviliseks.

MÄRKUS

Navigaatori / Ühendatud teenuste puudumisel ei suuda süsteem ära tunda riigi mõõtühikut, kus te sõidate, vaid ainult teel oleva liiklusemärgi numbrilise väärtuse. Nutika kiiruse kohandamise (ISA) ja nutika kohanduva püsikiirushoidiku (IACC) süsteemidele (kui need on aktiivsed) pakutav ja soovitatav kiiruspiirang kuvatakse vastavalt mõõtühikule, mille kasutaja on seadistanud näidikupaneeli ekraanil. Seega, et ISA ja IACC oleksid tegelikuks abiks kehtivate piirnormide järgimisel, peab juht määrama mõõtühiku vastavalt riigile, kus ta sõidab.

Koos Multimeediumiga koos navigatsioonisüsteemiga (liiklusemärgiteabega)

Navigaatori olemasolul ühendab TSR-süsteem kaamera poolt tehtud tuvastatud navigatsioonisüsteemi poolt esitatud teabega.

Seetõttu saab see anda kaudseid piiranguid (nt üldine kiiruspiirang kiirtee-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

del) ja täiendada kaartidega piiranguid, mis on saadud ainult kaamera abil tehtud liiklusemärgide tuvastamisel.

Navigaator teatab süsteemile, milline mootühik kehtib riigis, kus te reisite, ja teisendab väärtuse vastavalt kasutaja poolt valitud mootühikule. Seega on ISA-süsteemi soovitatud kiirusepiirang või IACC-süsteemi pakutud kiirus alati õige olenemata kasutaja valitud mootühikust.

Süsteem võib kuvada märkide kuju vastavalt praegu kasutatavale kujule selles riigis, kus te parasjagu reisite. Kasutades navigaatoris sisalduvat teavet, suudab süsteem ära tunda kiirteede, linnade ja linnaväliste kohtadega seotud stsenaariume ning kasutada navigaatori esitatud piiranguid, et pakkuda kõige usutavamalt täpset kiiruspiirangut. Lisaks sellele suudab süsteem tuvastada pöördeid ja vajaduse korral esitada kaamera poolt tuvastatud piiri asemel navigaatori poolt tuvastatud piiri.

Koos Multimeediumiga koos ühendatud teenustega

Kui Ühendatud teenused on olemas, integreerib TSR-süsteem kaamera poolt tuvastatud andmed Ühendatud teenuste poolt esitatud teabega. Seetõttu saab see anda kaudseid piiranguid (nt

üldine kiiruspiirang kiirteedel) ja täiendada kaartidega piiranguid, mis on saadud ainult kaamera abil tehtud liiklusemärgide tuvastamisel.

Ühendatud teenused teatavad süsteemile, milline mootühik kehtib riigis, kus te reisite, ja teisendab väärtuse vastavalt kasutaja valitud mootühikule. Seega on ISA-süsteemi soovitatud kiirusepiirang või IACC-süsteemi pakutud kiirus alati õige olenemata kasutaja valitud mootühikust.

Süsteem võib kuvada märkide kuju vastavalt praegu kasutatavale kujule selles riigis, kus te parasjagu reisite. Kasutades Ühendatud teenustes sisalduvat teavet, suudab süsteem ära tunda kiirteede, linnade ja linnaväliste kohtadega seotud stsenaariume ning kasutada Ühendatud teenuste esitatud piiranguid, et pakkuda kõige usutavamalt täpset kiiruspiirangut. Lisaks sellele suudab süsteem tuvastada pöördeid ja vajaduse korral esitada kaamera poolt tuvastatud piiri asemel Ühendatud teenuste poolt tuvastatud piiri.

Kaudne rehvirõhu jälgimissüsteem (iTPMS)

⚠ HOIATUS

Kui iTPMS-süsteem annab märku rõhu langemisest rehvides, on soovitatav kontrollida kõigi nelja rehvi rõhku.

⚠ HOIATUS

iTPMS ei vabasta juhti kohustusest kontrollida rehvirõhke iga kuu; seda ei tohi pidada hoolduse läbiviimise ega ohutussüsteemi asendussüsteemiks.

⚠ HOIATUS

Rehvirõhku tuleb kontrollida külmade rehvidega. Kui mingil põhjusel peate rõhku kontrollima sooja rehvidega, ärge vähendage rõhku, kui see on ettenähtust kõrgem, vaid korra kontrollimist, kui rehvid on külmad.

⚠ HOIATUS

iTPMS ei näita rehvirõhu järsku langust (näiteks rehvi lõhkemise korral). Sellisel juhul peatage sõiduk ettevaatliku pidurdamisega ja järske roolipööramisi vältides.

⚠ HOIATUS

Süsteem hoiatab ainult, et rehvirõhk on madal: see ei ole võimeline neisse õhku pumpama.

⚠ HOIATUS

Ebapiisav rehvirõhk suurendab küttusekulu, vähendab turvise kasutuskustust ja võib mõjutada teie võimet sõidukit ohutult juhtida.

Kirjeldus

Sõiduk võib olla varustatud iTPMS-iga (kaudse rehvirõhu jälgimissüsteemiga), mis jälgib rehvide täispumbatuse olekut ratta kiiruseandurite abil.

Õige rehvirõhk

Kui alarõhuga rehve ei tuvastata, kuvatakse ekraanil sõiduki piirjoon.

Madal rehvirõhk

Kui üks või mitu rehvi on tühjenenud, hoiatab süsteem juhti, lülitades sisse hoiatustule (⚠) armatuurilaua koos hoiatava helisignaaliga.

See hoiatus kuvatakse ka mootori väljalülitamisel ja uuesti sisselülitamisel kuni LÄHTESTUSE läbiviimiseni.

Lähtestustoiming

iTPMS vajab algset „iseõppimise“ faasi (mille pikkus sõltub sõidustiilist ja teedoludest: optimaalseks tingimuseks on sõitmine sirgel teel kiirusega 80 km/h vähemalt 20 minuti jooksul), mis algab LÄHTESTUSE käsitsi läbiviimisega. LÄHTESTUS tuleb läbi viia järgmistel juhtudel:

- iga kord, kui rehvirõhku muudetakse
- isegi siis, kui vahetatakse ainult üks rehvi
- kui rehve vahetatakse omavahel / pööratakse ümber
- kui paigaldatakse ruumi säästev ratta.

Enne LÄHTESTUSTOIMINGUT täitke rehvid rõhkude nimiväärtusteni (vt peatüki „Tehnilised andmed“ jaotist „Rattad“).

Kui RESET-funktsiooni ei kasutata, võib (⚠) hoiatustuli kõigil eespool nimetatud juhtudel anda valeid näiteid ühe või mitme rehvi kohta

Lähtestamise protseduuri läbiviimiseks, kui sõiduk on seisatud ja süüteseade on asendis MAR, kasutage peamenüüd järgmiselt:

- minge jaotisesse „Sõiduki teave“ ja seejärel „Rehvirõhu lähtestamine“
- vajutage nuppu „OK“ ja hoidke seda all (kauem kui 2 sekundit);
- ekraanil kuvatakse protseduuri edenedmine (graafikuga), kuni lähtestamine on lõpetatud.

Kui lähtestamine on lõpule viidud, väljastatakse heliline hoiatus. Kui iTPMS-süsteemi iseõppimisprotseduuri ei ole õigesti läbi viidud, ei kuule te helilist hoiatust.

Töötingimused

Süsteem on aktiivne kiirustel üle 15 km/h.

Mõningates olukordades, näiteks sportliku sõidu puhul, teepinna eritingimuste

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

korral (nt jäine, lumine, kruusatee) võib signaali edastamine viibida või olla osaline, kui tuvastatakse samaaegne rehvi õhukaotus rohkem kui ühel rehvil.

Eritingimustes (nt ühelt poolt asümmeetriliselt koormatud sõiduk, haagise vedamine, kahjustatud või kulunud rehvi, varuratta paigaldamine, TireKiti kasutamine, lumekettide paigaldamine, erinevate rehvide paigaldamine telgedele) võib süsteem anda valeinfot või olla ajutiselt inaktiveeritud.

Kui süsteem on ajutiselt välja lülitatud, vilgub hoiatustuli (!) umbes 75 sekundit ja põleb seejärel pidevalt; samal ajal kuvatakse ekraanil sõiduki kuju koos sümbolitega „–“ iga rehvi kõrval.

See hoiatus kuvatakse ka pärast mootori väljalülitamist ja uuesti sisselülitamist, kui õigeid töötingimusi ei taastata. Ebanormaalsete signaalide korral on soovitatav läbi viia lähtestamise protseduur. Kui hoiatused ilmuvad pärast edukat RESET-protseduuri uuesti, kontrollige, et kõigil neljal rattal kasutatud rehvid oleksid samad ja et rehvid ei oleks kahjustatud. Võimaluse korral eemaldage lumeketid, kontrollige koormuse õiget jaotumist ja korrake LÄHTESTAMISE protseduuri, jätkates seda puhtal asfalteeritud teel. Kui hoiatused

püsivad, võtke ühendust edasimüüja või kvalifitseeritud töökojaga.

HÄDAOLUKORRA TEKKIMISEL

Ohutuled

Ohutulede aktiveerimine

Need lülitatakse sisse lüliti (A) vajutamisega (vt jooniseid) vastavalt versioonidele sõltumata sütevõtme asendist. Selle seadme aktiveerimisel süttivad armatuurlaual hoiatustuled  ja . Vajutage lüliti (A) uuesti, et tuled välja lülitada.



Ohutulede kasutamine on reguleeritud selle riigi liiklusseadustikuga, kus te viibite. Järgige õiguslikke nõudeid.

Automaatsed ohutuled

(vastavate versioonide/turgude korral) Hädapidurdamise korral lülituvad ohutuled automaatselt sisse nagu ka hoiatustuled  ja  paneelil.

Funktsioon lülitub automaatselt välja, kui pidurdamise laad muutub. See funktsioon vastab praegu kehtivatele asjakohastele õigusaktidele.

Abi ja SOS

MÄRKUS

Selleks, et süsteem oleks saada-val ja töokorras, on vajalik sõiduki elektrisüsteemi, mobiilsideteenuse ja GPS-i või GLONASS-i satelliidiühenduse toimimine. Sõltuvalt seadmest kasutatakse varuakut.



ABI/SOS-funktsioon aktiveeritakse:

1. ABI

2. ABI

Privaatrežiimi saab konfigurida puutekraani menüüs Settings (Seaded). Hädaabikõne funktsioon loob ühenduse lähima häirekeskusega (PSAP) PSAP-i saadetakse minimaalne komplekt andmeid, sh teave sõiduki ja asukoha kohta.

- käsitsi, vajutades laetulel asuvat ABI-nuppu (vastavate versioonidele/turgude korral) või kasutades Multimeediasüsteemi 

ABI-kõne

ABI/SOS-funktsioon aktiveeritakse: automaatselt sõidukis asuva seadme salvestatud tugeva kokkupõrke korral.

Manuaalne hädaabikõne

- käsitsi, vajutades laetulel asuvat ABI-nuppu (vastavate versioonidele/turgude korral) või kasutades Multimeediasüsteemi  asjakohast menüüd.

Nupu ABI LED süttib roheliselt, kui kõne on ühendatud ABI/SOS-operaatoriga, ja kustub kõne lõppemisel.

 HOIATUS

Kui ABI/SOS-hädaabiteenus on aktiveeritud, suunatakse kõne automaatselt eraõiguslikku kõnekeskusesse. Pange tähele, et alati, kui tekstis viidatakse ABI/SOS-kõnele, tuleb ABI/SOS-kõnet pidada hallatavaks eraõiguslike teenusepakkuja te poolt. ABI/SOS-kõneteenus pole eCalli hädaabikõnede süsteem, mis on sätestatud Euroopa Ühenduse kehtivates õigusaktides uutele tüübikinnituse saanud sõidukitele.

Abikõne

Kui sõidukil tekib tehniline rike, vajutage abi saamiseks nuppu (2) kauem kui 2 sekundit. Häälsõnum kinnitab, et ühendus luuakse.

 MÄRKUS

Keel sõltub süsteemide eCall ja Assistance Call geograafilisest levialast ja sõiduki süsteemikeelest.

Ohukolmnurk

(olemasolul)

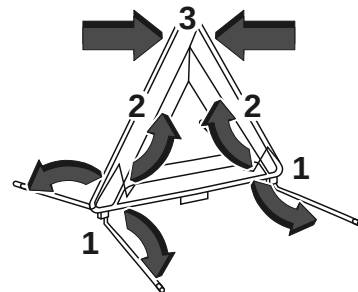
See peegeldab ja koost lahti võetav seade on mõeldud teeservale paigaldamiseks juhul, kui sõiduk katki läheb või kahjustada saab.

 HOIATUS

Enne sõidukist väljumist. Lülitage sisse ohutuled ja pange selga ohutusvest, et kolmnurk kokku ning paika panna.

Kolmnurga kokkupanek

Originaalvarustuses oleva kolmnurgaga versioonide puhul vt joonist. Teiste versioonide kohta saate infot kolmnurgaga kaasas olevast paigaldusjuhendist.



Kolmnurga paigaldamine

Paigutage ohukolmnurk kohalikele eeskirjadele vastavalt sõiduki taha.

Sõiduki tõstmine tungrauaga ja ratta vahetamine

Ratta vahetamine

Ratta vahetamine ning tungraua ja varuratta (vastavate versioonide/turgude korral) õige kasutamine nõuab mõningaid ettevaatusabinõusid, mis on loetletud allpool.

⚠ HOIATUS

Kasutage ohutulesid, ohukolmnurka jne, et näidata, et teie sõiduk seisab. Sõitjad peavad sõidukist väljuma, eriti kui see on raskelt koormatud, ja ootama liiklusest eemal kuni ratas on vahetatud.

Rakendage seisupidur. Rattavahetuse korral kallakul või sillutamata teedel asetage rataste alla mis tahes veerema hakkamist takistavaid esemeid.

⚠ HOIATUS

Komplektis olev varuratas (vastavate versioonide/turgude korral) on teie sõidukile eriomane. Seetõttu ei tohi seda kasutada teiste mudelite puhul. Ärge kasutage oma sõidukil teiste mudelite varurattaid. Ratapoldid on spetsiifilised teie sõiduki jaoks: ärge kasutage neid muude mudelite puhul ja ärge kasutage oma sõidukil teiste mudelite juurde kuuluvaid polte.

⚠ HOIATUS

Ärge pange oma kehaosi tungraua-ga toetatud sõiduki alla.

⚠ HOIATUS

Parandage ja paigaldage tavaline ratas uuesti tagasi niipea kui võimalik. Ärge määrige poldi keermed enne paigaldamist: need võivad lahti tulla.

⚠ HOIATUS

Kunagi ärge muutke pumpamisventiili toimimist. Ärge kunagi sisesta-ge velje ja rehvi vahele mitte mingisugust tööriista. Kontrollige regulaarselt rehvide ja varuratta rõhku, võttes aluseks peatükis „Tehnilised andmed“ toodud väärtused.

⚠ HOIATUS

Sõiduki sõiduomadused muutuvad varuratta paigaldamisel. Vältige tugevat kiirendamist ja pidurdamist, järsku roolimist ja kiiret kurvide läbimist. Varuratta kogu läbisõit on umbes 3000 km, pärast mida tuleb vastav rehvi asendada teise sama tüüpi rehvi-ga. Laske ratas võimalikult kiiresti remontida ja uuesti paigaldada. Keelatud on kahe või enama varuratta samaaegne kasutamine. Ärge määrige tikkpoltide keermeid enne nende paigaldamist: need võivad sõitmisel välja libiseda!

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

⚠ HOIATUS

Komplektis olev varuratas (olemasolul) on teie sõiduki jaoks eriomane. Seetõttu ei tohi seda kasutada teiste mudelite puhul. Ärge kasutage oma sõidukil teiste mudelite varurattaid. Varuratast võib kasutada ainult hädaolukorras. Ärge kasutage seda kunagi rohkem kui hädavajalik ja ärge kunagi ületage kiirust 120 km/h. „Hoiatus. Ainult ajutiseks kasutamiseks! Max. kiirus 120 km/h!“. Asendage tavalise rattaga niipea kui võimalik. Ärge kunagi pange rattale rataskilpi. Sõiduki sõiduomadused on muutunud. Vältige tugevat kiirendamist ja pidurdamist, järsku roolimist ja kiiret kurvide läbimist.

⚠ HOIATUS

Varurattale (olemasolul) ei saa paigaldada lumekette. Kui esiratta (veoratta) rehvi on tekkinud torkeava ja on vajatakse lumekette, kasutage tavalist ratast tagateljelt ja paigaldage tagateljele varuratas. Sel viisil, kui esiteljel on kaks tavalist veora-

tast, on võimalik kasutada lumekette.

⚠ HOIATUS

Varuratta tõsteseadme puhul ei tohi kasutada muid tööriistu peale kaasasoleva vända; seda tohib kasutada ainult käte jõul.

Rattavahetuse tööriistakomplekt**Tungraud**

Pange tähele, et:

- tungraua kaal on 4,5 kg
- tungraud ei vaja reguleerimist
- tungrauda ei saa remontida: rikke korral tuleb see asendada teise originaaltootega
- tungrauale ei tohi paigaldada muid tööriistu peale selle käivitusseadme

Pistikupesa hooldus

- vältige mustuse sadestumist „trapetskruvile“
- hoidke „trapetskruvi“ õlitatuna
- ärge kunagi muutke tungrauda

Tingimused, milles tungrauda ei tohi kasutada

- temperatuuridel alla -40 °C
- liivasel või porisel pinnasel
- ebaühtlasele pinnale
- järskudel nõlvadel äärmuslikes ilmastikutingimustes: äikesetormid, taifuunid, orkaanid, lumetormid, tormid jne.
- otseses kokkupuutes mootoriga või remondiks sõiduki all
- paatidel

⚠ HOIATUS

Tungraud on tööriist, mis on välja töötatud ja konstrueeritud ainult rattavahetamiseks rehvi purunemise või kahjustumise korral autol, millega koos see tarniti, või teistel samadel automudelitel. Igasugune muu kasutus, nt teiste sõidukimudelitel puhul või muude esemete ülestõstmiseks, on rangelt keelatud. Ärge kunagi kasutage seda auto all hooldus- või remonditöödeks ega suve-/talveratase vahetamiseks ja vastupidi. Ärge kunagi minge ülestõstetud sõiduki alla. Kui on vaja töötada sõiduki all, pöörduge STELLANTISE edasimüüja poole. Tungraua vale asend

võib põhjustada ülestõstetud sõiduki kukkumise: kasutage ainult näidatud asendites. Ärge kasutage tungrauda suurema koormuse tõstmiseks, kui on näidatud selle sildil. Ärge kunagi käivitage mootorit, kui sõiduk on üles tõstetud. Kui sõidukit tõstetakse rohkem kui vaja, võib see muutuda ebastabiilsemaks ja tekib oht selle järsuks allakukkumiseks. Seega tõstke sõidukit ainult vastavalt vajadusele, et pääseda juurde varurattale.

⚠ HOIATUS

Kasutage tungrauda ainult selle sõiduki rataste vahetamiseks, millega see on kaasas, või teiste samade sõidukimudelite korral. Kunagi ärge kasutage tungrauda muudel eesmärkidel, näiteks teiste sõidukimudelite tõstmiseks. Kunagi ärge kasutage tungrauda remonditööde tegemiseks sõiduki all. Tungraua vale paigutus võib põhjustada ülestõstetud sõiduki allakukkumise. Ärge kasutage tungrauda suurema koormuse tõstmiseks, kui on näidatud selle sildil.

⚠ HOIATUS

Tungraua käepidet keerates veenduge, et seda saaks vabalt keerata ilma käega maapinda riivamata. Tungraua liikuvad osad (tiguülekanne ja liigendid) võivad samuti põhjustada vigastusi: vältige nende puudutamist. Kui puutute kokku määrdeainega, puhastage end põhjalikult.

⚠ HOIATUS

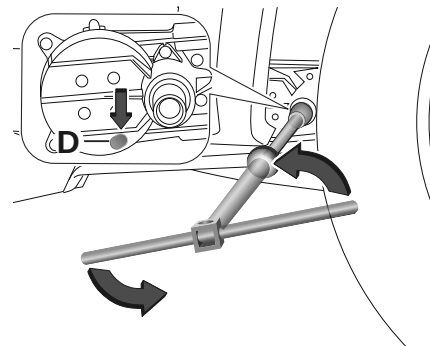
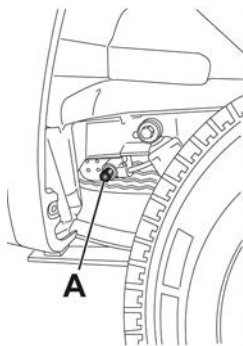
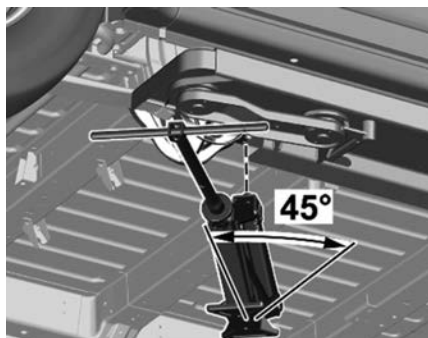
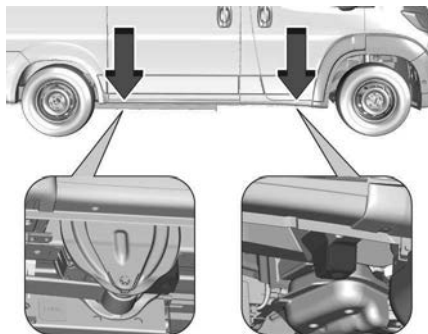
Tungraud vastab Euroopa standarditele, mis on määratletud masinadirektiivis 2006/42/EÜ, ja vastab ka UKCA nõuetele, mis on määratletud masinate tarnimise (ohutuse) eeskirjades 2008 nr 1597.

Ratta eemaldamine

- Parkige sõiduk tasasele, tugevale ja libisemiskindlale pinnale.
 - Veenduge, et esirattad on suunatud otse ette.
- Rakendage seisupidur ja lülitage käigukang asendisse P (parkimine) või

lülitage sisse 1. käik (manuaalkäigu-kasti korral).

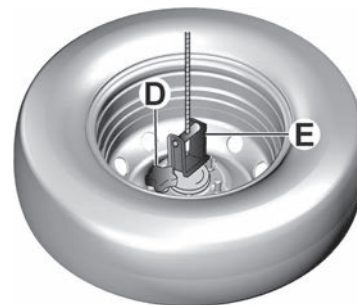
- Lülitage süüde välja.
- Väljuge sõidukist ja veenduge, et sõidukis poleks teisi reisijaid ega loomi.
- Valuvelgedega versioonide puhul eemaldage klamberkinnitusega ilukilbi kate.
- Võtke tööriistakotist mutrivõtme pikendus, suur mutrivõti ja mutrivõtme varras.
- Kui tööriistad on õigesti kokku pandud, lödvendage vahetatava rattapolte ühe pöörde võrra.
- Keerake rõngasmutrit, et tungraud mõnevõrra pikeneks.
- Asetage tungraud vahetavale rattale kõige lähemal asuva tõstetoe juurde näidatud punktides. Lühikese teljevahaga versioonide puhul, millel on tagasitõmmatav astmelaud, peab tungraud olema paigutatud näidatud tõstepunktis joondatuna (45°) selliselt, et see ei segaks tagasitõmmatavat astmelauda.



Pärast sõiduki üles tõstmist:

- Kõigi versioonide puhul keerake läbi parempoolse tagumise rattakoopa lahti varuratta kinnitusseadme kruvi (A); kasutage selleks kaasasolevat mutrivõtit, mille külge on õigesti kinnitatud pikendus (B)
- Varuratta langetamiseks keerake tööriista vastupäeva
- Jätkake vastupäeva keeramist, kuni jõuate vastupanupunkti, mida näitab keeramise võimatuks muutumine või seadme siduri klõpsatus.

- Pärast varuratta tõsteseadme trossi kogu ulatuses lahtikerimist võtke rattas sõidukist välja.
- Keerake kinnitusnupp (D) lahti ja vabastage ratas, libistades tugi (E) välja



- Kui tööriistad on kokku pandud, kee-
rake poldid täielikult lahti ja eemalda-
ge ratas



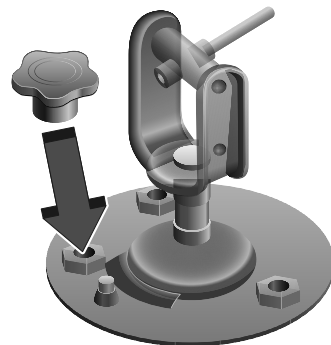
- Paigaldage varuratas, joondades
avad tihvidega. Varuratta tagasi pa-
nemisel veenduge, et kokkupuutepin-
nad on puhtad, mis väldib kinnitus-
poltide hilisema lahtitulemise.
- Kinnitage 5 kinnituspolti.
- Pange tööriistad kokku, et poldid täie-
likult pingutada – pingutage vaheldu-
misi diagonaalselt üksteise vastas
asuvaid polte.
- Kasutage ratta eemaldamise võtit, et
sõiduk alla lasta ja tungraud eemal-
dada.

Valuvelgedega sõidukite puhul toimige
järgmiselt:

- Toimige nagu eespool kirjeldatud rat-
ta vahetamisel, kuni torkeauguga rat-
ta laadimiseni varuratta tõsteseadme-
le.
- Võtke tööriistakomplekt kindlaekas
asuvast tööriistakotist välja.
- Komplekti kuulub üks klamber, kolm
spetsiaalset kruvi ja üks kuuskantsi-
sevõti suurusega 10.
- Minge sõiduki tagaossa, kus asub va-
ruratas.
- Veenduge, et varuratta tõsteseadme
tross on täielikult lahti rullunud, haa-
rake kellast ja asetage see ümmargu-
se kronsteini sisse



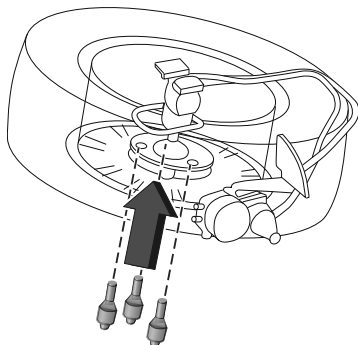
- Kinnitage nupp kruvi külge, et kron-
stein kinnitada



- Asetage kronstein valuvelje sisekülje-
le



- Kasutage kuuskantvõtit, et pingutada kronsteini mutrite kolme erikruvi ja kinnitada velg

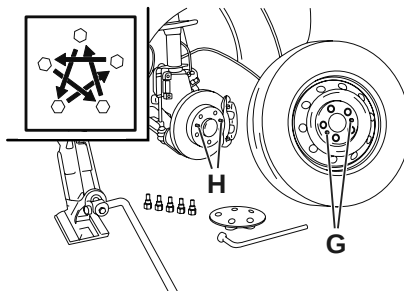


Ratta paigaldamine

- Kui tööriistad on kokku pandud, keerate poldid täielikult lahti ja eemaldage ratas.
- Paigaldage varuratas, joondades avad (G) vastavate tihvtidega (H). Varuratta paigaldamisel veenduge, et kokkupuutepinnad oleksid puhtad ja ilma võõrkehadeta, mis võivad hiljem põhjustada kinnituspoltide lahtitulekut.
- Kruvige 5 kinnituspolti sisse.
- Pange kokku vastavad tööriistad, et poldid täielikult pingutada – pinguta-

ge vaheldumisi diagonaalselt üksteise vastas asuvaid polte, järgides joonisel näidatud skeemi.

- Kasutage ratta eemaldamise võtit, et sõiduk alla lasta ja tungraud eemaldada.

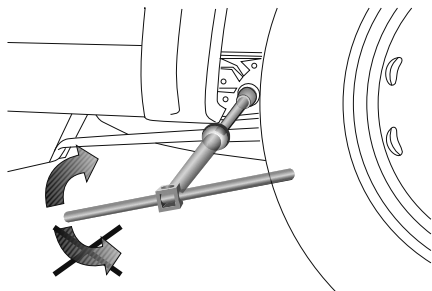


Töö lõpetamisel:

- Võtke asendatud ratas, kinnitage see uuesti toe (E) külge ja keerake nupp (D) kindlalt kinni
- paigaldage kokkupandud tööriist koos pikendusega (B) varuratta korpusse manöövervusseadme kruvile (A) ja keerake seda päripäeva, et tõsta varuratas tagasi üles, kuni see toetub täielikult oma ümbrisesse põrandaplaadi all. Kontrollige, et aknasse ilmuks sälk (D), mis näitab, et seade on kinnitatud

⚠ HOIATUS

Varuratta tõstmise/lukustamise lõpus, pärast seda, kui olete kontrollinud ratta õiget asendit platvormi all (kollane sälk seadme aknas on nähtav), tuleb mutrivõti välja tõmmata, jälgides, et seda ei keerataks mutrivõtme väljavõtmise hõlbustamiseks vales suunas (nagu on näidatud joonisel), mis võib kaasa tuua kinnitusseadme vabastamise ja rat-takomplekti lahtituleku.

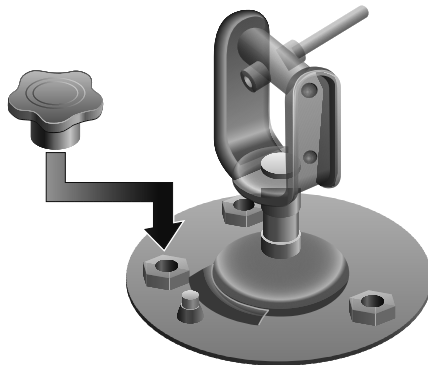


Valuvelgedega sõidukite puhul toimige järgmiselt:

- tehke eespool kirjeldatud toimingud ratta vahetamiseks, kuni torkeavaga ratas on laaditud varuratta tõsteseadmele
- võtke tööriistakomplekt kindalaekas asuvast tööriistakatist välja
- komplekti kuulub üks klamber, kolm spetsiaalset kruvi ja üks kuuskantsisevõti suurusega 10
- minge sõiduki tagaossa, kus asub varuratas
- Veenduge, et varuratta tõsteseadme tross on täielikult lahti rullunud, haarake kellast ja asetage see ümmarguse kronsteini sisse



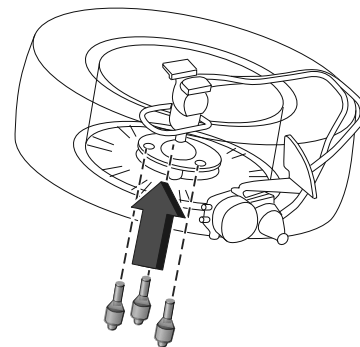
- Kinnitage nupp kruvi külge, et kronstein kinnitada (vt joonist)



- Asetage kronstein valuvelje siseküljele (vt joonist)



- keerake kuuskantsisevõtmega kolm spetsiaalset kruvi klambri mutritel kinni ja kinnitage velg (vt joonist)



- paigaldage kokkupandud tööriist koos pikendusega (B) varuratta korpusse manööverdusseadme kruvile

(A) ja keerake seda päripäeva, et tõsta varuratas tagasi üles, kuni see toetub täielikult oma ümbrisesse põrandaplaadi all. Kontrollige, et aknasse ilmuks sälk (D), mis näitab, et seade on kinnitatud

- kontrollige, et asendatud ratta asend platvormi all oleks õige (tõstesüsteem on varustatud siduriga, mis piirab käigu lõppu, vale asend võib vähendada ohutust)
- asetage eemaldamistööriistad tagasi tööriistakotti/-kohvrise
- pange tööriistakott tagasi tööriistakoti ruumi

⚠ HOIATUS

Iga kord pärast varuratta eemaldamist kontrollige, et see oleks õigesti tagasi pandud platvormi all asuvasse korpusesse. Ebaõige paigaldus võib vähendada ohutust.

⚠ HOIATUS

Varuratta tõsteseade on enda kaitseks varustatud sidurit omava turvasüsteemiga; see võib aktiveeruda,

kui liigutamiseks kasutatavale kruvile mõjub ülemäärane jõud.

Pärast rattavahetust

⚠ HOIATUS

Pöörduge edasimüüja poole või volitatud töökotta. Laske kontrollida varuratta poltide pingutamist ja rehvi rõhku. Laske torkeauguga rehvi üle vaadata. Pärast ülevaatamist soovib tehnik teil rehvi kas parandada või välja vahetada.

Rehviparanduskomplekt

Järgige rehviparanduskomplektil olevat etiketti või lugege sellest väljaandest täielikku kirjeldust.

Kompressorist ja hermeetikust koosnev padrun võimaldab rehvi ajutiselt parandada, et saaksite lähima töökojani sõita.

Ärge kasutage komplekti, kui:

- kahjustused on suuremad kui 4 mm läbimõõduga
- kahjustused asuvad rehvi küljel. Selistel juhtudel on uue rehvi paigaldamiseks vaja abi

⚠ HOIATUS

Ärge sõitke kiiremini kui 80 km/h (50 mph).

Mitte kasutada pika aja jooksul. See võib mõjutada roolimist ja juhitavust.

Tühjenenud rehvi korral:

- Pange peale seisupidur ja lülitage sisse esimene käik, tagasikäik või P.
- Rehviparanduskomplekt asub pakiruumis

Rehviparanduskomplekt

(olemasolul)

Sõiduk võib olla varustatud erineva rehviparanduskomplektiga (komplekt OPT1 või OPT2) vastavalt versioonile. Rehviparanduskomplekt asub parempoolse ukse sees spetsiaalses konteineris.

⚠ HOIATUS

Komplekti tohib kasutada üksnes rehvide paranduseks.

⚠ HOIATUS

TÄHTIS! Ärge ületada kiirust 80 km/h. Vältige järsku kiirendamist või pidurdamist. Komplekt võimaldab remontimist ajutiseks kasutamiseks, mistõttu peab spetsialist rehvi võimalikult kiiresti üle vaatama ja selle remontima. Enne komplekti kasutamist veenduge, et rehvi poleks liigselt kahjustatud ja velg oleks heas seisukorras, vastasel juhul ärge kasutage komplekti ja kutsuge maanteeabi. Ärge eemaldage rehvi võõrkehi.

⚠ HOIATUS

Rehvi külgedel olevaid torkeid ei tohi parandada. Ärge kasutage komplekti, kui rehvi on kahjustunud alarõhuga rehvi kasutamise tagajärjel.

⚠ HOIATUS

Kandke rehviparanduskomplektiga kaasas olnud kaitsekindaid.

⚠ HOIATUS

Paigaldage kleebis kohta, kus see on juhile kergesti nähtav, teavitamiseks, et rehvi on rehviparanduskomplektiga parandatud. Sõitke ettevaatlikult, eriti kurvides.

⚠ HOIATUS

Vastavalt kehtivatele eeskirjadele on inimeste tervise kaitsmise ja keskkonnanahoiu eesmärgil esitatud keemiliste ainete ning hermeetiku ohutu kasutamise kohta andmeid pakendi etiketil. Etiketil olevate näidustuste järgimine on toote ohutuse ja töhususe tagamise oluline tingimus. Ärge unustage enne kasutamist hoolikalt etiketti lugeda; toote kasutaja vastutab ebaõigest kasutamisest põhjustatud kahjude eest. Hermeetikul on aegumiskuupäev. Vahetage pudel välja, kui hermeetik on aegunud.

⚠ HOIATUS

Kui ratta velg on kahjustunud (märkimisväärne soone moondumine,

mis põhjustab õhukadu), ei ole remont võimalik. Ärge eemaldage võõrkeha (kruvid või naelad) rehvi.

⚠ HOIATUS

Rehviparanduskomplekt ei sobi lõplikuks remondiks, seetõttu võib parandatud rehve kasutada ainult ajutiselt. Rehviparanduskomplekt võimaldab ajutist remonti, mistõttu peab spetsialist rehvi võimalikult kiiresti üle vaatama ja parandama.

⚠ HOIATUS

Kasutage ohutulesid, ohukolmnurka jne, et näidata, et teie sõiduk seisab. Sõitjad peavad sõidukist väljuma, eriti kui see on raskelt koormatud, ja ootama liiklusest eemal kuni ratas on vahetatud. Rakendage seisupidur. Rattavahetuse korral kallakul või sillutamata teedel asetage rataste alla mis tahes veerema hakkamist takistavaid esemeid.

⚠ HOIATUS

Kui rõhk langeb alla 1,8 baari, lõpetage sõitmine: rehviparanduskomplekt ei taga nõuetekohast tihendust, kuna rehvi on liialt kahjustatud. Pöörduge STELLANTISE edasimüüja poole.

⚠ HOIATUS

Enne kasutamist lugege hoolikalt padruni etiketti ja vältige ebaõiget kasutamist. Komplekti võivad kasutada täiskasvanud, lastel on selle kasutamine keelatud.

⚠ HOIATUS

Ärge eemaldage rehvi tunginud võõrkeha (nt nael, kruvi).

⚠ HOIATUS

Peate alati näitama, et rehvi on parandatud rehviparanduskomplekti abil. Andke brošüür tehnikutele, kes tegelevad rehviparanduskomplektiga parandatud rehviaga.

⚠ HOIATUS

Ärge laske kompressoril järjest töötada kauem kui 20 minutit – ülekuumenemise oht.

⚠ HOIATUS

Toru pind võib olla kuum.

⚠ HOIATUS

Kui ventiil asub kell 12 asendis, keerake rehvi veerand pöört ette- või tahapoole.

i MÄRKUS

Hermeetik toimib temperatuuridel -30 °C kuni +50 °C. Hermeetikul on aegumiskuupäev ja see tuleb perioodiliselt välja vahetada.

i MÄRKUS

Võõrkehade põhjustatud torke korral võib komplekti kasutada rehvide parandamiseks, kui rehvi turvisel

on kahjustusi kuni max. 6 mm läbimõõduga.

i MÄRKUS

Sõiduki elektrisüsteem võimaldab ühendada kompressorit 12 V toiteallikaga piisavalt kaua, et rehvi pärast purunemist parandada.



Hävitage balloon ja tihendusvedelik õigel viisil. Laske need hävitada vastavalt riiklikele ja kohalikele eeskirjadele.

Eelnevad toimingud

Toimige järgmiselt:

- Peatage sõiduk kohas, mis pole ohtlik vastutulevale liiklusele ja kus saate toimingu ohutult läbi viia. Sõiduk tuleb peatada teelaiendil, parklas või parkimis- või hooldusalal ning maapind peab olema võimalikult tasane ja piisavalt tihe.
- Lülitage mootor välja, lülitage ohutuled sisse, rakendage elektriline seisu pidur ja seadke käigukang asendisse „P“ (parkimine) (automaatkäigukastiga versioonid) või lülitage sisse 1.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

käik, kui seisate ülesmäge, või tagasikäik, kui seisate allamäge (käsilülituskäigukastiga versioonid).

- pöörake rattad rooliga täielikult kõrvale
- Kui sõiduk on pargitud järsule nõlvale, asetage rataste taha tõkiskingad või kivid.
- Enne sõidukist väljumist pange selga helkurvest (kui see on ette nähtud kehtivate eeskirjadega). Igal juhul järgige selle riigi kehtivaid liiklusohutusalaseid õigusakte, kus te sõidate.
- Veenduge, et kõik sõitjad väljuksid sõidukist ja läheksid ohutusse kohta, kus nad ei takista liiklust ja puudub oht vigastuste saamiseks. Rehvi purunemise korral vahetage rehvi välja vastavalt seadustele selles riigis, kus te reisite;

Rehvi parandamine

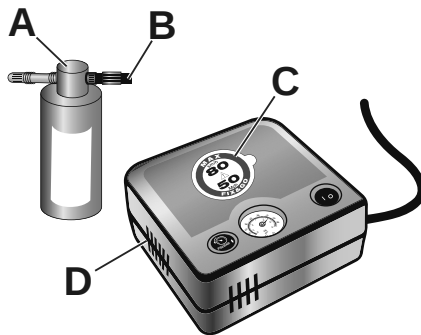
Komplekti OPT1 kirjeldus

Rehviparanduskomplekt koosneb järgmistest osadest:

- hermeetikuga kanister (A) koos täite- toruga (B)
- kompressor (D) koos manomeetri, liitmike ja kleepsuga (C), millel on

tekst „Max. 80 km/h“, ja mis tuleb pärast rehvi parandamist kinnitada juhtile hästi nähtavasse kohta (nt armatuurlaualle)

- mõned adapterid erinevate elementide täispumpamiseks

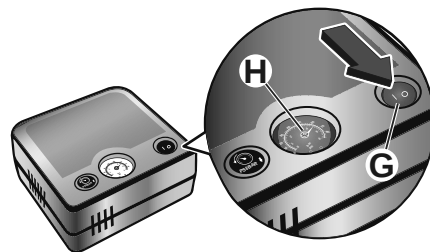
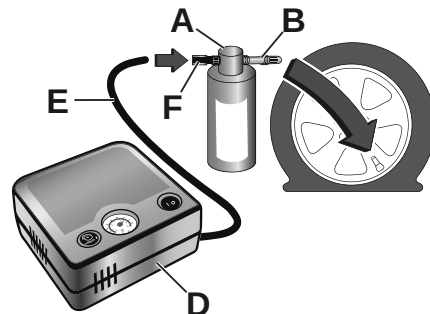


Remontimine

Toimige järgmiselt:

- pange kindad kätte, ühendage toru (E) pistikut (F) kasutades pihustipurgi (A) külge. Keerake rehvi ventiilikork lahti ja kruvige täiteturu rõngasmutter (B) rehvi ventiili külge
- veenduge, et kompressori (D) lüliti (G) oleks asendis „0“ (väljas)

- sisestage pistik pakiruumis asuvasse pistikupessa ja käivitage seejärel mootor



- lülitage kompressor sisse, keerates lüliti (G) asendisse „I“ (sees)
- Täitke rehvi käesolevas käsiraamatus ettenähtud rõhuni. Täpsema rõhunäidu saamiseks kontrollige rõhu väärtust manomeetril (H), kui kompressor on välja lülitatud

- Kui 15 minuti jooksul ei saavutata vähemalt 1,8-baarilist rõhku, ühenda komplekt lahti ja liigutage sõidukit mõne meetri võrra, et hermeetik jõuaks rehvi turvises olevasse auku. Ühendage kompressor ja taastage rõhk vooliku (E) abil. Kui 15 minuti jooksul ei saavutata vähemalt 1,8-baarilist rõhku, on rehvi liiga tugevalt kahjustatud. Ärge jätkake sõitmist ja võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega
- pärast umbes 8 km sõitmist parkige sõiduk ohutusse ja mugavasse kohta, seisake mootor, lülitage ohutuled sisse, lülitage elektriline seisupidur sisse. Seadke automaatkäigukast (elektriline versioon) asendisse P või R või manuaalkäigukast vabakäigule või tagasikäigule (ICE versioon), kui on allamäge, või 1. käigule, kui on ülesmäge (ICE versioon), kui rattad on kõik otse. Järsu kallaku korral asetage rataste taha tõkisking või kivi. Kontrollige uuesti rõhku ja taastage see vooliku (E) abil, kui see ületab 1,8 baari
- Kui mõõdetud rõhk on väiksem kui 1,8 baari, on rehvi remondiks liialt kahjustatud. Ärge jätkake sõitmist ja

võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega

i MÄRKUS

Kasutage ainult originaal-rehviparanduspadruneid, mida saab osta STELLANTISE müügiesindusest.

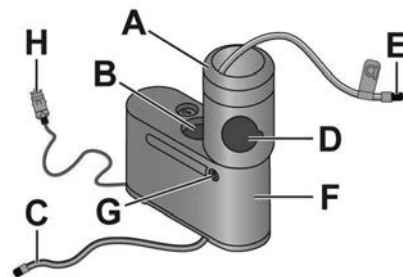
i MÄRKUS

Komplekti tuleb kasutada kogu rehvi remondiprotsessi ajal töötava mootoriga.

Komplekti OPT2 kirjeldus

Rehviparanduskomplekt Fix&Go koosneb järgmistest osadest:

- vedela hermeetikuga kanister (A) koos läbipaistva täitevoolikuga (E)
- must rõhu lisamise voolik (C)
- kleebis (D), millel on tekst „Max. 80 km/h“ ja mis tuleb pärast rehvi parandamist kinnitada juhile selgesti nähtavasse kohta (armatuurlaualale)
- kompressor (F) koos elektripistikuga (H)
- paar kaitsekindaid, mis asuvad pihustipurgi sektsioonis

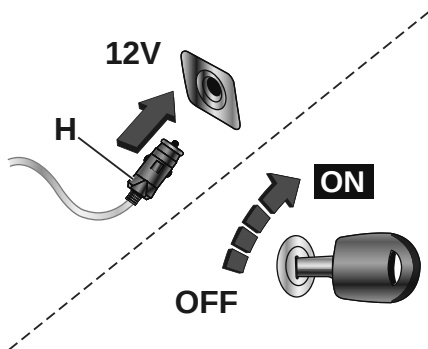


Remontimine

Toimige järgmiselt:

- Peatage sõiduk kohas, mis pole ohtlik vastutulevale liiklusele ja kus saate ratta vahetada
- Pange mootor seisma, rakendage seisupidur ja lülitage sisse 1. või tagurpidikäik
- Enne sõidukist väljumist pange selga helkurvest (kui see on ette nähtud kehtivate eeskirjadega). Igal juhul järgige selle riigi kehtivaid liiklusohutusalaseid õigusakte, kus te sõidate.
- Sisestage hermeetikut sisaldav padrun (A) vastavasse kompressorisektsiooni (F) ja vajutage seda tugevalt alla, kuni tunnete lukustusmehhanismi klõpsatust. Eemaldage kiirspiraangu kleebis (D) ja kinnitage selgesti nähtavasse kohta

- Sisestage hermeetikut sisaldav padrun (A) vastavasse kompressori-seksiooni (F) ja vajutage seda tugevalt alla, kuni tunnete lukustusmehhanismi klõpsatust. Eemaldage kiiruspiirangu kleebis (D) ja kinnitage selgesti nähtavasse kohta
- kandke kindaid;
- eemaldage rehviventiililt kork ja ühendage hermeetiku läbipaistev tuub (E) ventiili külge ning keerake see kinni. Veenduge, et sisse-/väljalülitusnupp oleks väljalülitatud asendis OFF



- Sisestage elektripistik (H) sõiduki 12 V toitepesa ja käivitage mootor.
- Käivitage kompressor, vajutades sisse-/väljalülitusnupu sisselülitatud

- asendisse ON. Kui manomeeter (B) jõuab soovitud rõhuni, peatage kompressor, vajutades uuesti sisse-/väljalülitusnupu
- ühendage padrun (A) kompressorist lahti vajutades vabastamisnupu (G) ja tõstes padrunit ülespoole

Kui manomeeter (B) näitab 15 minutit pärast kompressori käivitamist madalamat rõhku kui 3 baari, lülitage kompressor välja, ühendage tihendusvedeliku toru (E) rehviventiilist lahti ja eemaldage padrun (A) kompressorist. Liikuge sõidukiga umbes 10 meetrit, et hermeetik laiali ajada.

Peatage sõiduk ohutult, kasutage seisupidurit ja taastage rõhk musta pumpamisvooliku (C) abil, et saavutada nõutav rõhk. Kui rõhk on 15 minutit pärast sisselülitamist ikka veel alla 3 baari, ärge jätkake sõitmist, vaid võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega. Pärast umbes 8 km / 5 miili pikkust sõitu peatage sõiduk ohutus ja sobivas kohas ning rakendage seisupidur. Võtke kompressor ja suurendage rõhku musta pumpamisvooliku (C) abil. Kui rõhunäit ületab 3 baari, taastage rõhk ja sõitke äärmise ettevaatlikkusega lähimasse STELLANTISE müügiesindusse.

Pumpamine

Toimige järgmiselt:

- peatage sõiduk ohutult eespool kirjelatud viisil ja rakendage seisupidur
- võtke must pumpamisvoolik välja ja kruvige kindlalt rehviventiili külge. Edasi järgige alltoodud juhiseid

Padruni vahetamine

Kasutage ainult originaalpadruneid, mida saab osta STELLANTISE müügiesindusest.

Rehvirõhkude kontrollimine, reguleerimine

Ilma hermeetikut sisestamata on võimalik kompressorit kasutada nii rehvirõhkude kontrollimiseks kui vajadusel ka nende reguleerimiseks.

Toimige järgmiselt:

- eemaldage rehvi ventiili kork ja pange see puhtasse kohta
- kerige lahti kompressori all olev voolik
- keerake voolik tugevalt ventiili külge
- kontrollige, kas kompressori lüliti on asendis „0“

- kerige kompressori all olev kaabel lõpuni lahti
- ühendage kompressori elektripistik sõiduki 12 V pessa
- lülitage süüde sisse
- lülitage kompressor sisse, seades lüliti asendisse „I” ja reguleerige rõhku vastavalt sõiduki rehvirõhu sildil olevale väärtusele. Õhu väljalaskmiseks: vajutage kompressori voolikul ventiili liitmiku juures asuvale mustale nupule

HOIATUS

Kui 7 minuti jooksul ei saavutata 2-baarist rõhku, on rehvi kahjustatud; abi saamiseks pöörduge edasimüüja poole või kvalifitseeritud töökotta.

- pärast õige rõhu saavutamist seadke lüliti asendisse „0”
- eemaldage kompleks ja pange see tagasi oma kohale
- asetage kork ventiilile tagasi

Rehvirõhu jälgimissüsteem (iTPMS)

Rehvirõhu jälgimissüsteem (iTPMS) teavitab juhti, kui üks või mitu rehvi kaotavad rõhu.

Hoiatus käivitub sõiduki liikumise ajal, mitte seismise ajal.

Rehvirõhu jälgimissüsteemi madala rõhu hoiatus



Selle hoiatustule püsiv süttimine koos helisignaaliga; teate kuvamine (olenevalt varustusest)

- Vähendage kohe kiirust ja vältige järsku roolimist või järsku pidurdamist
- Peatuge kohe, kui liiklustingimused seda lubavad
- Laske rehvidel maha jahtuda
- Kasutage näiteks ajutiselt rehviparanduskomplekti kuuluvat kompressorit, et kontrollida ja reguleerida kõigi nelja rehvi rõhku.
- Kui see pole võimalik, sõitke ettevaatlikult vähendatud kiirusega
- Rehvis oleva torkeaugu korral kasutage Rehviparanduskomplekti või Va-

rutatast (olenevalt saadaval olevast varustusest).

Taaslähtestamine

LÄHTESTUSTOIMINGU läbiviimiseks kasutage Peamenüüd:

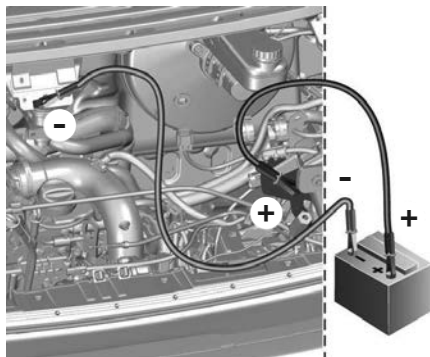
- minge jaotisesse Sõiduki teave ja seejärel Rehvirõhu lähtestamine;
- vajutage nuppu OK ja hoidke seda all (kauem kui 2 sekundit); ekraanil kuvatakse toimingute edenemine (lintdiagrammiga), kuni LÄHTESTAMINE on lõpetatud.

Käivitamine välisest toiteallikast

Käivitamine teise sõiduki aku abil

- Kasutada sama pingega (12 V) käivitusakut. Selle mahutavus (Ah) ei tohi olla palju väiksem kui tühjal akul.
- Kasutage isoleeritud klambritega ja vähemalt 16 mm² (diiselmootori korral 25 mm²) ristlõikega käivitusjuhtmeid.
- Lülitage mõlemas sõidukis kõik mittevajalikud elektriseadmed välja.

- Käivitamisel välisest toiteallikast ajal ei tohi kunagi kummarduda üle sõiduki aku.
- Vältige kontakti ühe kaabli kahe klemmi vahel ja ärge kunagi laske ühe kaabli klambritel üksteisega kokku puutuda.
- Sõidukid ei tohi protsessi käigus üksteisega füüsiliselt kokku puutuda.
- Rakendage seisupidur. Manuaalkäigukastiga sõidukite puhul seadke käik neutraalasendisse. Automaatkäigukastiga sõidukite puhul seadke käigukang režiimile P.



- Ühendage punane juhe käivitusaku (1) plussklemmiga.
- Ühendage punase juhtme teine ots tühjenenud aku plussklemmiga (2).

- Ühendage must juhe käivitusaku (3) negatiivse klemmi külge.
- Ühendage musta juhtme teine ots tühja akuga (4) sõiduki mootoriploki või šassii tahke metallosaga (mitte akuga).

⚠ HOIATUS

Veenduge, et käivitusjuhtmed on paigutatud nii, et need ei puutuks kokku mootoriruumis asuvate liikuvate osadega, nt rihmade, ventiilaatorite või rihmaratastega.

- Käivitage abisõiduki mootor.
- Oodake umbes 5 minutit, seejärel proovige tühja akuga sõiduki mootorit käivitada. Üks katse ei tohi kesta kauem kui 15 sekundit. Oodake üks minut katsete vahel.
- Kui mootor käivitub, laske mõlemal mootoril töötada tühikäigul ühendatud juhtmetega umbes 3 minutit.
- Lülitage elustatud sõidukis sisse mõned elektritarbijad (nt esituled, tagaakna soojendi). See aitab vältida pingepiike juhtmete lahtühendamisel.

- Eemaldage juhtmed paigaldamisega võrreldes täpselt vastupidises järjekorras.

⚠ HOIATUS

Ärge laske sõidukitel üksteisega kokku puutuda, kuna see võib tekitada maandusühenduse ja põhjustada kehavigastusi. Olge ettevaatlik, et vältida radiaatori jahutusventilaatorit kapoti tõstmisel. See võib käivituda igal ajal, kui sõiduk on sisse lülitatud. Ventiilaatori labade liigutamine võib teid vigastada. Eemaldage kõik metallist ehted, nagu rõngad, kellapaelad ja käevõrud, mis võivad tahtmatult elektrikontakti sattuda. Sa võid saada raskeid vigastusi. Patareid sisaldavad väävelhapet, mis võib põletada nahka või silmi ja tekitada vesinikgaasi, mis on tule ja plahvatusohtlik. Hoidke lahtine tuli või sädemed akust eemal.

BEV

i MÄRKUS

Hädakäivitamine lisaaku või kiirlaadimiseadmega on lubatud ainult

erandjuhtudel ja pärast kõrgepingeaku laetuse kontrollimist. Auto elektrisüsteemi kahjustamise oht. Pöörduge STELLANTISE edasimüüja poole.

Starter koos tühja kõrgepingeakuga

Kui kõrgepingeakut on võimalik laadida, tehke seda enne hädaolukorras käivitamist 12 V abiakuga.

Kui kõrgepingeaku laadimine pole võimalik, toimige järgmiselt:

- pöörduge STELLANTISE edasimüüja poole
- transportige sõiduk puksiirautoga avalikku või eraõiguslikku laadimispunkti ja laadige kõrgepingeakut

12 V aku laadija

⚠ HOIATUS

Akuvedelik on mürgine ja söövitav. Vältige selle kokkupuudet naha ja silmadega. Hoidke lahtine tuli ja sädemeallikad akust eemal – plahvatus- ja tulekahjuoht.

⚠ HOIATUS

Külmunud aku

Ärge üritage laadida külmunud akut. Plahvatusoht!

Kui aku on külmunud, laske seda kontrollida edasimüüjal või kvalifitseeritud töökojas, kes veendub, et aku sisemised komponendid ei ole kahjustunud ja ümbris mõranenud, kuna see võib põhjustada mürgise ja korrosiivse happe leket.

i MÄRKUS

Aku laadimisprotseduur on esitatud ainult tabelisel eesmärgil. Selle läbiviimiseks võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega.

i MÄRKUS

Pärast süüteseadme seadmist asendisse STOP ja juhipoalse uks sulgemist oodake vähemalt üks minut, enne kui ühendate akutoite lahti. Kui taasühendate akutoite, siis veenduge, et süüteseadet on asendis STOP ja juhiuks on suletud.

i MÄRKUS

Laadimine peab toimuma aeglaselt ja väikese vooluga umbes 24 tunni jooksul. Olenemata laadimise kestusest on alati soovitatav aku seadme küljest lahti ühendada kohe pärast laadimise lõppemist, et vältida võimalikke kahjustusi.

i MÄRKUS

Elektrisüsteemi kaablid tuleb õigesti aku külge ühendada, st plusskaabel (+) tuleb ühendada positiivse klemmiga ja miinuskaabel (-) negatiivse klemmiga. Aku klemmid on tähistatud positiivse (+) ja negatiivse (-) sümboliga ning need on näidatud aku kattel. Samuti peavad aku klemmid olema korrosioonivabad ja kindlalt kinnitatud sõiduki klemmide külge. Kui koos sõidukile paigaldatud akuga kasutatakse „kiiralaadijat“, ühendage enne aku ühendamist mõlemad akujuhtmed lahti. Ärge kasutage „kiiralaadijat“ käivitamispinge allikana.

12V aku laadimine

(elektrisõidukite versioonid)

⚠ HOIATUS

Külmunud aku

Ärge üritage laadida külmunud akut.
Plahvatusoht!

Kui aku on külmunud, laske seda kontrollida edasimüüjal või kvalifitseeritud töökojas, kes veendub, et aku sisemised komponendid ei ole kahjustunud ja ümbris mõranenud, kuna see võib põhjustada mürgise ja korrosiivse happe leket.

Ärge kunagi laadige 12 V akut välise akulaadija või teise sõiduki akuga. Pöörduge STELLANTISE edasimüüja poole.

Kui 12 V aku laadimine on vajalik hädaolukorras käivitamiseks, vt „Käivitamine käivituskaablitega“ selles jaotises.

Ilma start&stop-süsteemita versioonid

Laadimiseks toimige järgmiselt:

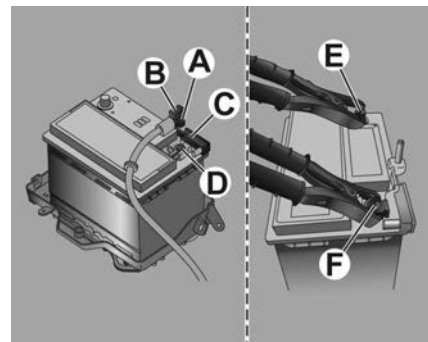
- ühendage klemm aku miinuspoolusest lahti

- ühendage akulaadija kaablid aku klemmide külge polaarsust järgides
- lülitage akulaadija sisse
- kui see on laaditud, lülitage laadija enne aku lahtiühendamist välja
- ühendage klemm uuesti aku miinuspooluse külge

Start&stop-süsteemiga versioonid

Laadimiseks toimige järgmiselt:

- ühendage liitmik (A) (vajutades nuppu B) lahti andurist (C), mis jälgib aku miinuspoolusel (D) aku seisukorda
- ühendage akulaadija positiivne kaabel aku positiivse klemmiga (E) ja negatiivne kaabel (F) anduri klemmiga;
- lülitage akulaadija sisse
- lülitage akulaadija laadimisprotsessi lõpus välja
- pärast akulaadija lahtiühendamist ühendage liitmik (A) uuesti anduri külge (C)



Käivitamine välisest toiteallikast

(v.a elektriveokite versioonid)

Kui armatuurlaua hakkab hoiatustuli  pidevalt põlema, pöörduge viivitamatult STELLANTISE müügiesindusse.

Käivitamine abiakuga

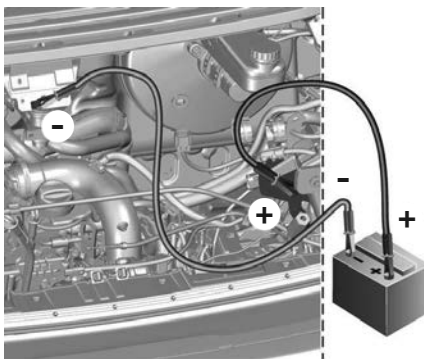
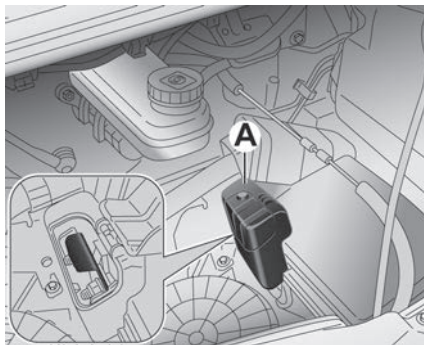
Kui aku on tühi, on võimalik mootorit käivitada sama või tühjast akust veidi suurema mahutavusega abiakuga. Aku kontrollimiseks/asendamiseks on soovitatav võtta ühendust STELLANTISE müügiesindusega.

⚠ HOIATUS

Seda käivitamisprotseduuri peab teostama asjatundlik personal, sest valed toimingud võivad põhjustada märkimisväärse intensiivsusega elektrilahenduse. Lisaks on akuvedelik mürgine ja söövitav: vältige selle kokkupuudet naha ja silmadega. Hoidke lahtine tuli ja süüdatud sigaretid akust eemal ja ärge tekitage sädemeid.

Sõiduki käivitamiseks toimige järgmiselt:

- tõstke luuk (A) üles, et saada juurdepääs aku positiivsele klemmühendusele
- ühendage kahe aku positiivsed klemmid (märk + klemmi lähedal) sobiva juhtme abil
- ühendage abiaku negatiivne klemm (-) joonisel näidatud viisil teise juhtme abil maanduspunktiga
- käivitage mootor
- kui mootor on käivitunud, eemaldage kaablid vastupidises järjekorras



Kui mootor pärast paari katset ei käivitu, ärge jätkake, vaid pöörduge lähima STELLANTISE müügiesinduse poole.

i MÄRKUS

Ärge ühendage kahe aku negatiivseid klemme otse kokku: sädemed võivad süüdata akust vabaneva plahvatusohtliku gaasi. Kui abiaku on paigaldatud teisele sõidukile, vältige selle ja tühja akuga sõiduki metallosade juhuslikku kokkupuudet.

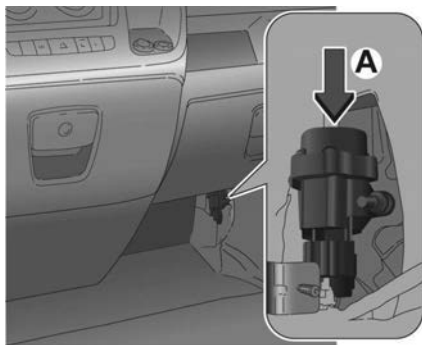
Sundkäivitamine

Ärge kunagi käivitage mootorit tõukamise, pukseerimise või allamäge sõitmise teel. See võib põhjustada kütuse sattumist katalüüsmuundurisse ja selle pöördumatut kahjustamist.

Ohutust suurendav inertslüliti

Sõiduk on varustatud ohutusslülitiga, mis rakendub kokkupõrke korral.

Vajutage nuppu, et taasaktiveerida ohutust suurendav inertslüliti (A). Pöörduge STELLANTISE edasimüüja poole, kui pärast mootori välja- ja uuesti sisselülitamist jääb märguanne, et akud pole saadaval, püsima.



Käivitamine välisest toiteallikast

(elektrisõidukite versioonid)

Hädaolukorras käivitamine abiaku või kiirlaadimisestega on lubatud ainult erandjuhtudel ja pärast kõrgepingeaku laetuse kontrollimist. Oht sõiduki elektrisüsteemi kahjustamiseks. Pöörduge STELLANTISE edasimüüja poole.

Starter koos tühja kõrgepingeakuga ja 12 V akuga

Kui kõrgepingeakut on võimalik laadida, tehke seda enne hädaolukorras käivitamist 12 V abiakuga. Kui kõrgepingeaku laadimine pole võimalik, tuleb teha järgmist:

- pöörduge STELLANTISE edasimüüja poole
- vedage sõiduk puksiirautoga üldkasutatavasse või eraõiguslikku laadimispunkti ja laadige kõrgepingeakut (transportimise kohta vt „Sõiduki pukseerimine“ käesolevast jaotisest)

Tühjenenud kõrgepingeaku ja 12 V aku

Sellises olukorras on võimalik sõidukit mõne meetri võrra liigutada, seades süüteseadme asendisse ENGINE ja lülitades käigukasti asendisse N.

Sundkäivitamine

Ärge kunagi käivitage mootorit tõukamise, pukseerimise või allamäge sõitmise teel.

i MÄRKUS

Pidage meeles, et pidurivõimendi ja roolivõimendi pole aktiivsed enne, kui süüteseadme on asendis ENGINE. Seetõttu tuleb piduripedaali kasutamiseks või rooli keeramiseks kasutada palju suuremat jõudu.

Pärast laadimist / taaskäivitamist

Pärast aku tagasiühendamist keerake süüde sisse ja oodake enne mootori käivitamist 1 minut, et elektroonikasüsteemid saaksid end lähtestada.

Kui pärast seda esineb elektroonikasüsteemides siiski väiksemaid häireid, pöörduge STELLANTISE müügiesindusse või volitatud töökotta.

Taaslähtestage teatud seadmed vastavate jaotiste põhjal:

- elektroonilise võtme süsteem (olemasolul)
- elektriline roolivõimendi
- elektrilised peeglid
- elektrilised aknad
- Infotainment seaded (kuupäev ja kel-laag, eelseadistatud raadiojaamad jne.)

Tankimine hädaolukorras

Sõiduk on varustatud ohutuslülitiga, mis rakendub, et katkestada kokkupõrke korral lisasoojendi kütusega varustamine.

⚠ HOIATUS

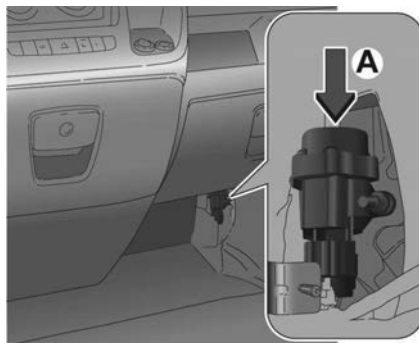
Kui pärast avariid tunnete kütuse lõhna või märkate mootori toitesüsteemi lekkeid, ärge lähtestage lüliti, et vältida tulekahjuohtu.

⚠ HOIATUS

Enne kütuselahutussüsteemi lüliti taasaktiveerimist kontrollige hoolikalt, kas kütus ei leki või sõiduki elektriseadmed (nt esilaternad) pole kahjustatud.

Lisasoojendi kütuse katkestuslüliti taasaktiveerimine

Vajutage nuppu, et taasaktiveerida lisasoojendi kütuse katkestuslüliti (A).



Eira

Automaatkäigukangi vabastamine

Rikke korral käigukangi väljaviimiseks asendist P (parkimine) toimige järgmiselt:

- lülitage mootor välja
- aktiveerige seisupidur
- ettevaatlikult noolega näidatud punktis toimides (vt joonist), eemaldage kate seda ülespoole tõstes



- vajutage piduripedaal alla ja hoidke seda täielikult alla surutuna
- sisestage kaasasolev kruvikeeraja risti käiguvalitsa tagumises parempoolses nurgas asuvasse vabastussavas (vt joonist) ning vajutage üheaegselt vabastushooba ja nuppu



- viige käigukang asendisse N (neutraal)
- paigaldage käigukangi kate õigesti tagasi
- käivitage mootor

Süütevõtme eemaldamine hädaolukorras

(automaatkäigukastiga versioonid)

⚠ ETTEVAATUST

Ümberehituse tegemiseks on soovitatav on pöörduda STELLANTISE müügiesinduse poole. Kui soovite iseseisvalt jätkata, tuleb erilist tähelepanu pöörata kinnitusklambrite õigele ühendamisele. Vastasel juhul

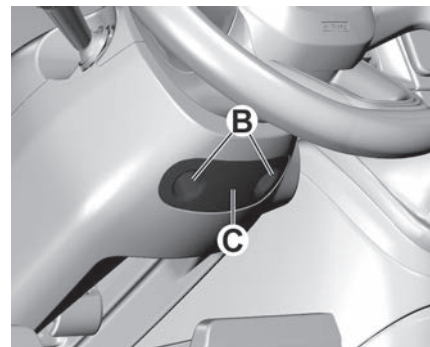
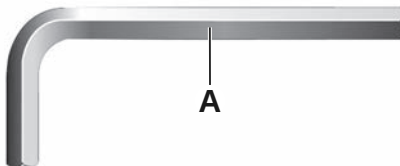
võib tekkida müra, mis on tingitud alumise kate valest kinnitamisest ülemise kate külge.

Süütevõtme (ilma kaugjuhtimispuldita võtmega versioonide korral) saab eemaldada ainult siis, kui käigukang on asendis P (parkimine).

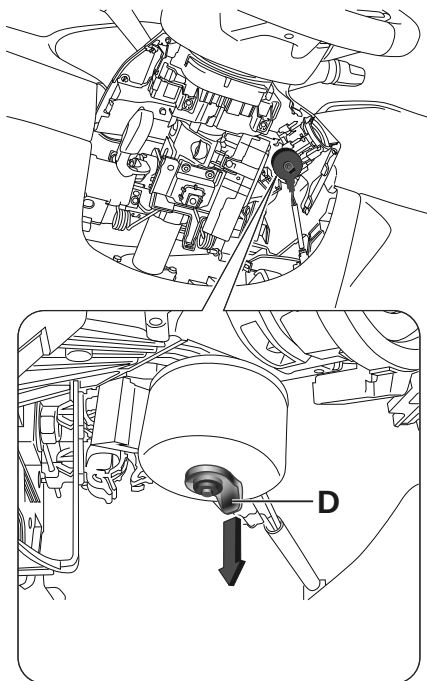
Kui sõiduki aku on tühi ja süütevõti rakendatud, on viimane lukustatud asendis.

Võtme käsitsi eemaldamiseks järgige alltoodud juhiseid:

- peatage sõiduk ohututes tingimustes, lülitage käik sisse ja rakendage seiskupidur
- kasutades võtit (A) (mis asub käsi- raamatuga kaasasolevas ümbrises), keerake alumise ääri kinnituskruvid (B) lahti



- eemaldage roolisamba alumine ääris (C), vabastades selle oma ümbrise
- tõmmake liistu (D) ühe käega allapoole ja teise käega eemaldage võti, libistades seda väljapoole



- kui võti on eemaldatud, paigaldage alumine ääris (C) uuesti tagasi ja veenduge, et see lukustuks õigesti, ning keerake kinnituskruvid (B) täielikult kinni

Sõiduki pukseerimine

(v.a elektriveokite versioonid)

⚠ HOIATUS

Kruvige puseerimisrõngas kinni ja kontrollige, et see peatuks käiguulatuse lõpus.

⚠ HOIATUS

Enne pukseerimist lülitage roolilukk välja (vt jaotist „Süüteseade“ peatükis „Oma sõiduki tundmaõppimine“).

⚠ HOIATUS

Elektripidurid ja roolivõimendi ei tööta, kui sõidukit pukseeritakse. Seetõttu tuleb piduripedaalile ja roolile suuremat jõudu rakendada.

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage pukseerimisel painduvaid trosse ja vältige katkendlikke liikumisi. Pukseerimistoimingute ajal veenduge, et kinnitatud ühendus ei kahjustaks külgnevaid komponente.

⚠ HOIATUS

Sõiduki pukseerimisel tuleb järgida asjakohaseid liikluseeskirju, mis on seotud nii pukseerimisvahendi kui ka vastava käitumisega teel.

⚠ HOIATUS

Ärge käivitage mootorit sõiduki pukseerimisel.

⚠ HOIATUS

Pukseerimist võib teha ainult teedel/tänavatel; seadet ei tohi kasutada sõiduki tagasitõmbamiseks, kui see on teelt välja sõitnud.

⚠ HOIATUS

Pukseerimist ei tohi kasutada möödumiseks olulistest takistustest teel (nt lume- või materjalihunnikutest teel).

! HOIATUS

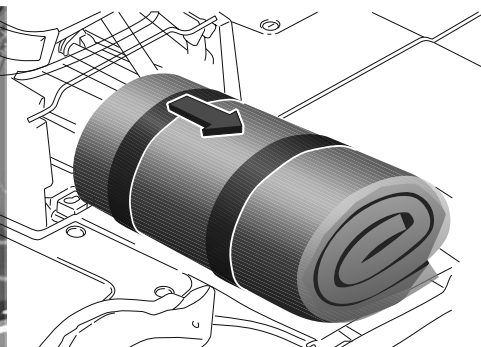
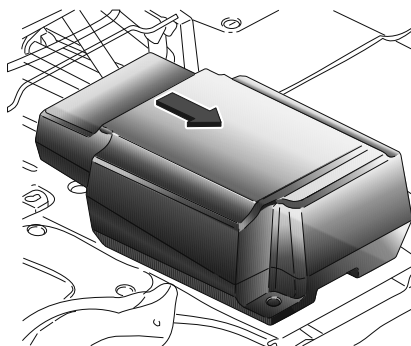
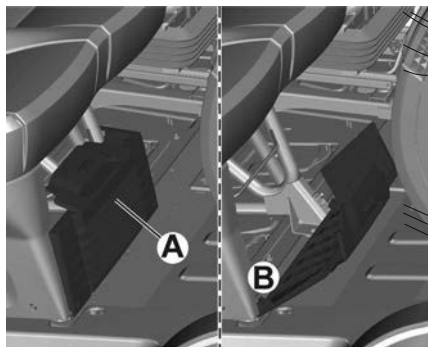
Pukseerimine peab toimuma selliselt, et kaks sõidukit (üks vedav ja teine veetav) oleksid võimalikult ühel joonel. Ka maanteeabi sõidukid peavad pukseerimisel paiknema nii, et kaks sõidukit oleksid võimalikult ühel joonel.

Sõiduki varustusse kuulub kaks rõngast veokonksu kinnitamiseks.

Eesmine rõngas asub tööriistakastis kõrvalistuja istme all.

Rehviparanduskomplektiga ja ilma varurattata versioonide puhul on tööriistakast saadaval ainult soovi korral teatavate versioonide/turgude korral. Mõne versiooni puhul on tööriistakott paigutatud kaubaruumi.

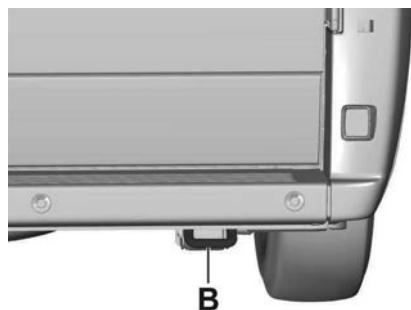
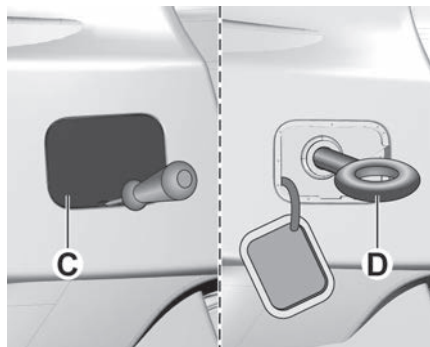
Tööriistakasti puudumisel on sõiduki eesmine veokonks paigutatud juhikabiinis hoitavate dokumentide kasti.



Selle kasutamiseks toimige järgmiselt:

- Avage luuk (A) ja eemaldage see joonisel näidatud viisil
- keerake lukustusnappu (B) vastupäeva ja võtke see ära, et sektsiooni saaks eemaldada (vt joonis).
- tõstke kork (C) üles, tõstes seda näidatud kohast lameteraga kruvikeerajat kasutades
- võtke pukseerimisrõngas (D) karbist välja ja kruvige keermestatud sõrmle

Tagumine rõngas (B) asub joonisel näidatud kohas.



Automaatkäigukastiga versioonid

Automaatkäigukastiga AT8 sõidukeid ei saa pukseerida.

Sõiduki pukseerimine

(elektrisõidukite versioonid)

⚠ HOIATUS

Enne rõnga pingutamist puhastage keermestatud korpus hoolikalt. Enne sõiduki pukseerimise alustamist veenduge, et rõngas on täielikult korpusesse kinnitatud.

⚠ HOIATUS

Kunagi ÄRGE pukseerige sõidukit, millel on kaks või neli ratast teepinnal. Oht mootori kahjustamiseks ja tulekahjuohu tekkimiseks. Sõidukit peab kindlasti pukseerima puksiirautoga.

⚠ HOIATUS

Sõidukit EI TOHI kunagi pukseerida tühja kõrgepingeku ja tühja 12 V akuga. Transportige see puksiirautole ja võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega.

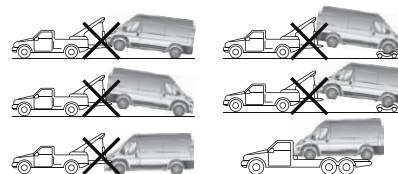
⚠ HOIATUS

Pukseerida on lubatud lühikesi vahemaid kiirusega kuni 5 km/h, kasutades spetsiaalset liiklusseadustikule vastavat seadet (jäika veolatti) ja seda AINULT puksiirautoga transportimise ettevalmistamiseks, hoides rikkis sõidukit puksiirautoga samal keskjoonel.

⚠ HOIATUS

Veokonksu EI TOHI kasutada sõiduki teelt kõrvale vedamiseks või takistuste ületamiseks ja/või pukseerimiseks trosside või muude mittejäika vahendite abil.

Sõiduki eesmine veorõngas on paigutatud esikse hoiutaskus asuvasse karpi. Sõidukit ei tohi pukseerida. Seda saab transportida ainult puksiirautoga, nagu on näidatud joonisel.



Tühjenenud kõrgepingeaku ja 12 V aku

Sellises olukorras on võimalik sõidukit mõne meetri võrra liigutada, seades süüteseadme asendisse ENGINE ja lülitades käigukasti asendisse N.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

SÕIDUKI HOOLDUS JA KORRASHOID

Sõiduki hoolduse ja korrashoiu tutvustus

Üldinfo

Õige hooldus aitab säilitada sõiduki jõudlust ja ohutusfunktsioonide toimimist, tagab keskkonnasäästlikkuse ja madalaid kasutuskulud pikema aja jooksul.

⚠ HOIATUS

Mootori jahutusventilaator võib hakata tööle ka pärast mootori seiskamist. Olge tähelepanelik esemete või rõivaste suhtes, mis võivad jääda ventilaatori tiiviku vahele!

Sõiduki utiliseerimine pärast kasutusea lõppu

Info vanade autode taastamise ja ümbertöötlemise kohta on esitatud meie kodulehel, kui see on õigusaktidega ette nähtud. See töö tuleb jätta ainult volitatud taastamis- ja ümbertöötlemiskeskustele.



Hooldusinfo

Sõiduki säästliku ja ohutu kasutamise tagamiseks ning sõiduki väärtuse säilitamiseks on äärmiselt oluline teostada kõik hooldustööd ettenähtud välpa-dega.

Täpne ajakohane hoolduskava teie sõidukile on saadaval STELLANTISE müügiesinduses.

Rasketeks töötingimusteks loetakse olukorda, kus esineb sageli üks või mitu järgmist tingimust: Külmkäivitus, seisma jäämine ja paigaltvõtt (nt taksode ja politseisõidukite korral), haagise kasutamine, sõitmine mägedes, sõitmine halval või liivasel teekattel, suurenenud õhusaastatus, õhus on palju liiva ja tolmu, sõitmine merepinnast suurel kõrgusel ja suured temperatuurikõikumised. Nendes rasketes töötingimustes tuleb teatavaid hooldustöid teha sagedami-

ni, kui seda nõuavad hooldusnäidikul kuvatavad hooldusintervallid tavatingimustes. Kohandatud hoolduskavade saamiseks võtke ühendust STELLANTISE edasimüüjaga.

Plaaniline hooldus

Sõiduki intensiivne kasutamine

Kui sõidukit kasutatakse peamiselt ühes järgmistest tingimustest:

- haagise või haagissuvila vedamine
- tolmused teed
- lühikesed korduvad sõidud (vähem kui 7–8 km) miinuskraadiga välistemperatuuril
- mootor töötab sageli tühikäigul või sõidetakse pikki vahemaid väikestel kiirustel või sõidukil on pikad seisua-jad

tuleb teha järgmisi kontrollimisi, ka sageli:

- kontrollige eesmise ketaspidurite klotside seisukorda ja kulumist

- kontrollige mootoriruumi katte ja pagasi-/kaubaruumi lukkude puhtust, liigendmehhanismide puhtust ja määrimist
- kontrollige visuaalselt mootori, käigukasti, jõuülekanne, torude ja voolikute (heitgaasisüsteem/kütusesüsteem/pidurid) ning kummist elementide (äärrikud/hülsid/puksid jne) seisukorda
- kontrollige 12 V aku laetuse olekut ja vedeliku (elektrolüüdi) taset
- kontrollige visuaalselt lisaseadme veorihmade seisukorda
- kontrollige ja vajadusel vahetage mootoriõli ning õlifilter
- kontrollige ja vajaduse korral vahetage salongi filter välja

Perioodilised kontrollimised

Kontrollige iga 1000 km järel või enne pikale teekonnale minekut ja vajadusel lisage:

- veojõusüsteemi jahutusvedeliku tase

MÄRKUS. Mootori jahutusvedeliku taset tuleb kontrollida, kui mootor on külm ja see peab jääma mahutil olevate märkide MIN ja MAX vahele. Kui tase on alla taseme MIN, pöörduge STELLANTISE müügiesinduse poole. Ärge püüd-

ke korki ise avada, et vältida põletusi ja/või jahutussüsteemi ja elektroonikakomponentide kahjustamist. Lisamist ja täitmist peab tegema kvalifitseeritud personal STELLANTISE müügiesinduse juures, kes kasutab vaakumtäitmiseks sobivaid seadmeid.

- pidurivedeliku tase
- Diislikütuse heitgaasivedelik AdBlue® (KARBAMIID) (vastavate versioonide/turgude korral);
- esiklaasi pesuvedeliku tase
- rehvide rõhk ja seisukord
- valgustussüsteemi (esituled, suunatud, ohutuled jne) toimimine
- esiklaasipesuri-/klaasipuhastisüsteemi toimimine ja esiklaasi-i/tagaklaasipuhasti harjade asend/kulumine

Kontrollige mootoriõli taset ja vajadusel lisage iga 3000 kilomeetri järel. Soovitatav on kasutada originaaltooteid, mis on välja töötatud ja toodetud spetsiaalselt Opel sete sõidukite jaoks (vt tabelit „Vedeliku mahud“ jaotises „Tehnilised andmed“).

Vedelike tasemete kontrollimine

Kontrollige kõiki järgmisi tasemeid regulaarselt kooskõlas tootja hoolduskavaga. Vajadusel lisage (kui ei ole teisiti märgitud).

Taseme järsu alanemise korral laske vastav süsteem esinduses või volitatud töökojas üle kontrollida.

HOIATUS

Vedelik peab vastama tootja soovitudele ja sõiduki mootorile.

HOIATUS

Mootoriruumis toimetades olge ettevaatlik, sest mõned mootori osad võivad väga tulised olla (põletusohut) ja jahutustiivik võib igal hetkel pöörlema hakata (isegi siis, kui süüde on väljas).

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Mootoriõli

(v.a elektriveokite versioonid)



Taset kontrollitakse, kui mootor on olnud vähemalt 30 minutit välja lülitatud ja tasetas pinnal, kasutades süüte sisselülitamisel armatuur-laua olevat õlitase näidikut (elektrilise mõõdikuga varustatud sõidukite puhul) või mõõtevarda.

Õli võib lisada ka ülevaastuste (või õlivahtetuste) vahel. On soovitatav kontrollida taset ja vajadusel õli lisada iga 5000 km järel.

MÄRKUS

Mootori ja heitekontrollisüsteemi töökindluse säilitamiseks ärge kunagi kasutage mootoriõlis lisaineid.

Kontrollimine mõõtevaradega

Mõõtevarde asukohta vaadake vastava mootoriruumi jooniselt.

Toimige järgmiselt:

- võtke mõõtevarde värvilisest otsast kinni ja tõmmake see täielikult välja
- pühkige mõõtevarre ots puhta ebe-mevaba lapiga

- sisestage mõõtevarras uuesti ja suruge lõpuni, seejärel tõmmake see uuesti välja, et kontrollida visuaalselt õlitaset: õige tase peab jääma märkide „MAX“ ja „MIN“ vahele

Ärge käivitage mootorit, kui tase on:

- üle MAX märgi: pöörduge STELLANTISE edasimüüja või volitatud töökoja poole
- alla MIN märgi: lisage kohe mootoriõli

HOIATUS

Õli klass. Enne mootoriõli lisamist või vahetamist kontrollige, et õli on teie mootorile sobilik ja järgib soovitusi, mis on toodud sõidukiga kaasa-tulnud hoolduskavas (või on saada-val teie esinduses ja volitatud tööko-jas). Mittesoovitatud õli kasutamine võib mootori rikke korral teie garantii kehtetuks muuta.

Mootoriõli lisamine

Mootoriõli täiteava korgi asukohta vaadake vastava mootoriruumi jooniselt.

- Lisage õli väikestes kogustes, väldi-des lekkeid mootori osadele (tulekah-juoht).

- Oodake mõni minut, enne kui kontrol-lite taset uuesti mõõtevarde abil.
- Vajadusel lisage veel.
- Pärast taseme kontrollimist keerake õlipaagi kork ettevaatlikult tagasi ja pange mõõtevarras torusse tagasi.

HOIATUS

Õli valgumise vältimiseks (mootorile) tuleb õlimõõtevarras täielikult sisse lükata. Tuleoht mootoriruumis.

Klaasipesuvedelik



Vajadusel lisage klaasipesu-vedelikku kuni nõutud tase-meni.

Vedeliku andmed

Vedelikku tuleb täiendada eelsegatud tootega.

Talvel (kui temperatuur on alla nulli) tuleb süsteemi komponentide (pump, paak, torud, pihustid) kaitsmiseks kasu-tada temperatuurile vastavat külmumis-vastast ainet sisaldavat vedelikku.

! HOIATUS

Täitmine puhta veega on igal juhul keelatud (külmumisoht, katlakivi teke jne). Äädika või mõne muu mitespetsiifilise toote kasutamine kahjustab klaasipesurisüsteemi pöördumata.

Pidurivedelik

Selle vedeliku tase peab jääma tähistele „MAX“ lähedale. Vastasel juhul kontrollige piduriklotside kulumise astet.

Pidurivedeliku vahetamise intervallidele vaadake tootja hoolduskavast.

! HOIATUS

Puhastage korki enne selle täitmiseks eemaldamist. Kasutage vaid suletud anumast pärinevat DOT4 pidurivedelikku.

Mootori jahutusvedelik**ICE versioon**

Seda vedelikku võib lisada ka ülevaatuste vahel.

Vedeliku kontrollida ja lisada tohib ainult külma mootoriga.

Jahutusvedeliku liiga madal tase toob kaasa mootorile tõsiste kahjustuste tekitamise ohu; jahutusvedeliku tase peab olema tähistele „MAX“ lähedal ilma seda kunagi ületamata.

Kui tase on näidu „MIN“ lähedal või sellest allpool, tuleb kindlasti vedelikku lisada.

Kuuma mootori korral reguleerib jahutusvedeliku ringlust mootori jahutusventilaator. Jahutussüsteemis on suur rõhk ning pärast mootori välja lülitamist tuleb oodata vähemalt tund aega enne tööde tegemist.

Kui peate kiiresti jahutusvedelikku lisama, võtke põletushaavade vältimiseks lapp ja keerake selle abil kork kaks pööret lahti, et rõhk välja lasta.

Kui rõhk on langenud, võtke kork ära ja lisage jahutusvedelikku kuni nõutud tasemeni.

Akuga elektrisõiduki versioon**! ETTEVAATUST**

Ärge jahutusvedelikku lisage.



Kui tase on näidu „MIN“ lähedal või sellest allpool, tuleb STELLANTI-SE edasimüüjaga kindlasti ühendust võtta.

Soovitavad töövedelikud, määrded ja varuosad**Mootoriõli**

Mootoriõlilisid eristatakse kvaliteedi ja viskoossuse järgi. Kasutatava mootoriõli valimisel on kvaliteet viskoossusest olulisem.

Õli kvaliteet tagab mh mootori puhtuse, kaitse kulumise eest ja õli kontrollitud vananemise, samas kui viskoossusklass annab infot õli paksuse kohta eri temperatuuridel.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Kasutage sobivat mootoriõli, mis on näidatud müügi teinud edasimüüja poolt kaasa antud hooldusplaani lehel.

Klaasipesuvedelik

Kasutage ainult sõiduki jaoks heakskiidetud pesuri vedelikku, et vältida klaasipuhasti harjade, värvkatte, plastik- ja kummiosade kahjustamist. Konsulteerige STELLANTISE edasimüüjaga.

Diislikütuse heitgaasivedelik AdBlue® (KARBAMIID)

Sõiduk on heitgaasinormide täitmiseks varustatud AdBlue® (KARBAMIIDI) sissepritsesüsteemiga ja selektiivse katalüütilise reduktsioonisüsteemiga.

Need kaks süsteemi tagavad vastavuse diislikütuse heitkoguste nõuetele; samal ajal tagavad nad ka kütusesäästlikkuse, juhitavuse, pöördemomendi ja võimsuse. Teated ja süsteemiga seotud hoiatused leiata jaoisest „Hoiatustuled, märgid ja teated“ peatükis „Armatuurlaua näidikud ja juhtnupud“.

AdBlue® (KARBAMIID) on väga stabiilne ja pika säilivusajaga toode. Seda tuleb hoida temperatuuril alla 32 °C ja selle säilivusaeg on vähemalt üks aasta.

Lisateavet AdBlue® (KARBAMIIDI) vedelikutüübi kohta leiata jaoisest „Vedelikud ja määrdeained“ peatükis „Tehnilised andmed“.

Sõidukil on mootori käivitamiseks automaatne AdBlue® (KARBAMIIDI) sissepritsesüsteem, mis võimaldab süsteemi õiget tööd ka temperatuuridel alla -11 °C.

MÄRKUS. AdBlue® (KARBAMIIDI) külmumtemperatuuril alla -11 °C.

Piduri- ja sidurivedelikud

Aja jooksul absorbeerib pidurivedelik niiskust, mis võib vähendada pidurdamise tõhusust.

Pidurivedelikku tuleb seetõttu vahetada kindlaksmääratud ajal.

Antifriisiga jahutusvedelik

Kasutage ainult sõidukile heaks kiidetud antifriisi. Konsulteerige STELLANTISE edasimüüjaga.

Tehases täidetakse jahutussüsteem jahutusvedelikuga, millel on väga hea korrosioonitõrje ja külmumiskaitse kuni umbes -37 °C. Sellist jahutusvedelikku tuleb kasutada aastaringelt.

Korrosioonitõrjet suurendavad ja väikesi lekkeid sulgevad jahutusvedeliku lisandid võivad põhjustada talituspro-

bleeme. Vastutusest jahutusvedeliku lisandite kasutamise tagajärgede eest loobutakse.

Mootoriruum

Kontrollige kõiki tasemeid regulaarselt kooskõlas tootja hoolduskavaga. Vajadusel lisage (kui ei ole teisiti märgitud).

Taseme järsu alanemise korral laske vastav süsteem esinduses või volitatud töökojas üle kontrollida.

HOIATUS

Ärge kunagi suitsetage mootoriruumis töötamise ajal: seal võivad olla tuleohtlikud gaasid ja aurud, mis võivad tekitada tulekahju.

Juurdepääs mootoriruumile

HOIATUS

Töö mootoriruumis

Olge tähelepanelik esemete või rõivaste suhtes, mis võivad jääda jahutusventilaatori propelleri või teatud liikuvate osade vahele - lämbumise ja tõsise vigastuse oht!

⚠ HOIATUS

Kui mootor on kuum, käsitsege kapoti avamise nuppu ja tugivarrast ettevaatlikult (põletusohu), kasutades kaitstud kohta.

Kui kapott on avatud, vältige avamismisku kahjustamist.

Ärge avage kapotti tugeva tuule korral.

⚠ HOIATUS

Mootori jahtumine, kui see on seiskunud

Mootori jahutusventilaator võib hakata tööle ka pärast mootori seiskamist.

Olge tähelepanelik esemete või rõivaste suhtes, mis võivad jääda propelleri vahele!

⚠ HOIATUS

Kapoti all olevate elektriseadmete tõttu on rangelt soovitatav kokkupuudet veega (vihm, pesu jne) piirata.

⚠ HOIATUS

Olge äärmiselt ettevaatlik ja vältige kaelasallide, lipsude ja muude lahtiste riideesemete isegi juhusliku kokkupuudet liikuvate osadega. See võib põhjustada rõivaste kaasaharamist ja tõmbamist osa sisse, mis seab kandja tõsisesse ohu.

⚠ HOIATUS

Turvalisuse tagamiseks peab mootoriruumi kate olema sõidu ajal alati õigesti suletud. Seetõttu veenduge, et mootoriruumi kate oleks korralikult suletud ja lukustatud. Kui te avastate, et mootoriruumi kate pole sõidu ajal täielikult suletud, peatuge kohe ja sulgege kate õigel viisil.

⚠ HOIATUS

Mootoriruumi kate võib ootamatult alla kukkuda, kui tugivarras pole õigesti paigutatud.

⚠ HOIATUS

Tehke neid toiminguid ainult siis, kui sõiduk on paigal.

⚠ HOIATUS

Kapoti tõstmiseks kasutage mõlemat kätt. Enne tõstmist kontrollige, et esiklaasipuhasti varred poleks esiklaasilt üles tõstetud, sõiduk seisaks ja seisupidur oleks rakendatud.

i MÄRKUS

Kui vasak esiüks on suletud, takistab mootoriruumi sisemise avamiskangi asukoht mootoriruumi avamist.

i MÄRKUS

Täitmisel olge ettevaatlik, et mitte segada eri tüüpi vedelikke: need ei sobi omavahel kokku ja võivad sõidukit tõsiselt kahjustada.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

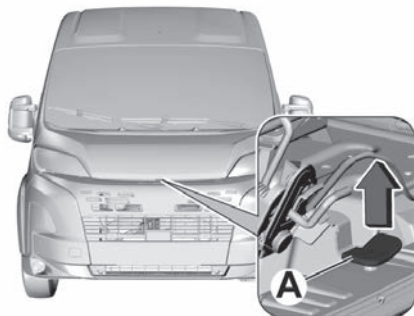
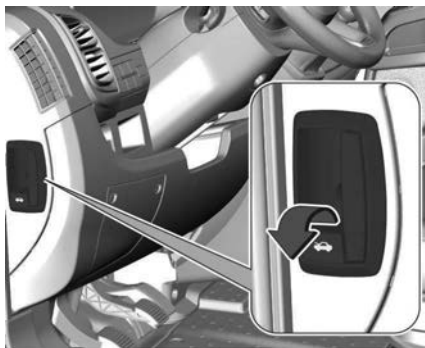
Avamine

Toimige järgmiselt:

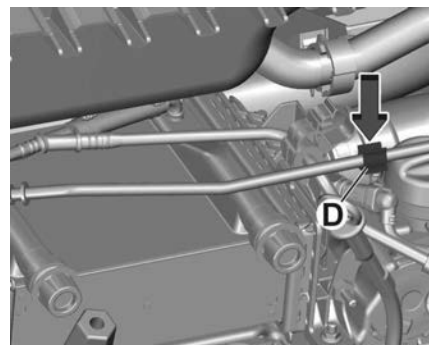
- avage juhipoolne uks, et saada juurdepääs mootoriruumi kate vabastusele
- tõmmake hooba noolega näidatud suunas
- tõstke hooba (A) joonisel näidatud viisil
- tõstke mootoriruumi katet ja vabastage samal ajal tugivarras selle lukustusseadmest (D), seejärel sisestage varda ots (C) süvendisse (E) mootoriruumi kattes.

i MÄRKUS

Enne mootoriruumi kate avamist kontrollige, et esiklaasipuhasti varred poleks esiklaasilt üles tõstetud.



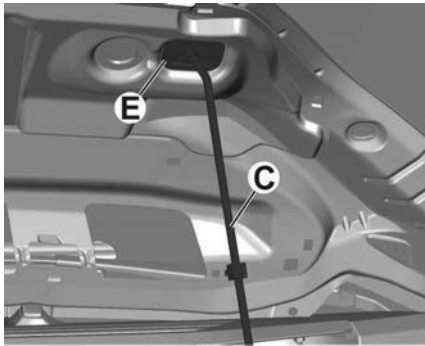
- langetage mootoriruumi kate umbes 20 sentimeetri kõrgusele mootoriruumi kate ja laske sellel vabalt alla langeda. Veenduge, et mootoriruumi kate on täielikult suletud (mitte ainult lukustusseadme poolt kinnitatud), proovides seda avada. kui kapott pole õigesti suletud, ärge proovige seda alla suruda, vaid avage uuesti ja korrake



Sulgemine

Toimige järgmiselt:

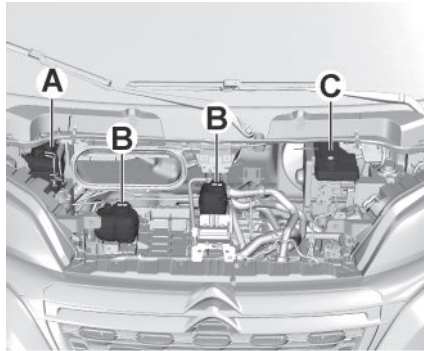
- hoidke kapotti ühe käega üleval ja eemaldage teise käega varras (C) süvendist (E) ning asetage see tagasi (D)



⚠ HOIATUS

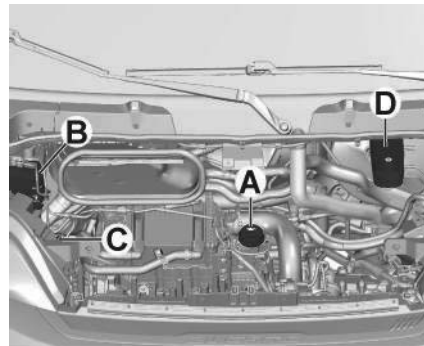
Kontrollige alati, et mootoriruumi kaite oleks õigesti suletud, et vältida selle avanemist sõiduki liikumise ajal.

BEV mootor



(A) Esiklaasi pesuveelik / (B) Elektrimootori ja kõrgepingeaku jahutusvedelik / (C) Pidurivedelik

ICE mootor



(A) Mootoriõli täiteava kork / (B) Mootori jahutusvedelik / (C) Esiklaasi pesuveelik / (D) Pidurivedelik

Õlitaseme kontrollimine

(v.a elektriveokite versioonid)

i MÄRKUS

Enne pikemaid teekondi on soovitatav iga 3000 km tagant ja enne pikemaid sõite kontrollida mootoriõli taseme näitu.



Kasutatud mootoriõlis ja vahetatud õlifiltrites on keskkonnale kahjulikke aineid. Õli ja filtrite vahetamiseks võtke ühendust STELLANTISE müügiesindusega.

Kui ekraanil põleb sümbol  (vastavate versioonide/turgude korral) ja süttib vastav indikatsioon „Ebapiisav mootoriõli tase“, lisage õli niipea kui võimalik. Õlitaset tuleb kontrollida õlimõõtevardaga olekus, kus mootor on olnud vähemalt 30 minutit välja lülitatud ja sõiduk seisab tasasel pinnal.

Kontrollige õlimõõtevarda abil, et õlitase oleks minimaalse ja maksimaalse taseme vahel. Kui õlitaseme näidik jõuab

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

õlimõõtevardal alumise märgini, lisage täiteava kaudu õli.

i MÄRKUS

Veenduge, et mootoriõli ei lisata liiga palju. Liigne mootoriõli võib mootorit kahjustada. Kui tase MAX on ületatud, pöörduge STELLANTISE müügiesinduse poole, et tase tagasi normaalsele tasemele viia. Mootoriõli lisamisel ärge ületage kunagi taset MAX. Õlitaset on soovitatav kontrollida mootoriõli lisamise vahepealsetel etappidel.

Käsitsi kontrollimine õlimõõtevarrast kasutades

Käsitsi kasutatava õlimõõtevarدا leidmiseks vaadake vastava mootoriruumi joonist.

Toimige järgmiselt:

- võtke õlimõõtevarدا värvilisest otsast kinni ja tõmmake see täielikult välja
- kuivatage õlimõõtevarدا puhta ebe-mevaba lapiga
- sisestage õlimõõtevarدا uuesti kuni lõpuni ja tõmmake seejärel uuesti välja, et kontrollida õlitaset: õige tase

peab jääma märkide „MAX“ ja „MIN“ vahele

Ärge käivitage mootorit, kui tase on:

- üle referentsmärgi „MAX“: võtke ühendust STELLANTISE müügiesinduse või kvalifitseeritud remonditöökojaga
- alla referentsmärgi „MIN“: lisage koheselt mootoriõli

Mootoriõli kulu

Maksimaalne mootoriõli kulu on tavaliselt 400 grammi 1000 km kohta.

Kui sõiduk on uus, tuleb mootor sisse sõita, mistõttu võib mootoriõli kulu pida stabiilseks alles pärast esimese 5000–6000 km läbimist.

Klaasipesuvedeliku lisamine

⚠ HOIATUS

Ärge vabastage korki pikenduse küljest ilma süsteemi eelneva väljatõmbamiseta rõnga abil.

⚠ HOIATUS

Mõned kaubanduslikud esiklaasipesuvedeliku lisandid on tu-

leohtlikud. Mootoriruumis on kuumad osad, mis võivad nendega kokupuutel põhjustada tulekahju.

i MÄRKUS

Ärge sõitke tühja klaasipesuvedeliku paagiga: esiklaasipesuri kasutamine on oluline nähtavuse parandamiseks.

Vedeliku lisamiseks toimige järgmiselt:

- eemaldage kork (C), tõmmates kinnitushammast väljapoole
- tõmmake toru avaust ülespoole, et kätte saada teleskooplehter (vt joonist).

i MÄRKUS

Et vältida kaane kahjustamist ja kokupuudet kõrvalolevate mehaaniliste osadega, veenduge enne avamist, et see on õigesti orienteeritud. Vastasel juhul keerake see õigesti asendisse.

Kasutage vee ja vedeliku MS.90043 segu järgmistes kontsentratsioonides: 30% MS.90043 vedelikku ja 70% vett

suvel või 50% MS.90043 vedelikku ja 50% vett talvel.
Temperatuuril alla -20°C kasutage lahjendamata vedelikku MS.90043.



Kaane sulgemiseks toimige järgmiselt:

- lükake lehter täielikult alla kuni lukustumiseni
- sulgege kork

Jahutusvedeliku lisamine

Mootori jahutusvedelik

(v.a elektriveokite versioonid)

⚠ HOIATUS

Jahutussüsteem on rõhu all. Vajaduse korral asendage ainult kork teise originaalpkorgiga, sest vastasel juhul võib süsteemi toimimine halveneda. Ärge eemaldage kütusepaagi korki, kui mootor on kuum: te võite end ära kõrvetada.

i MÄRKUS

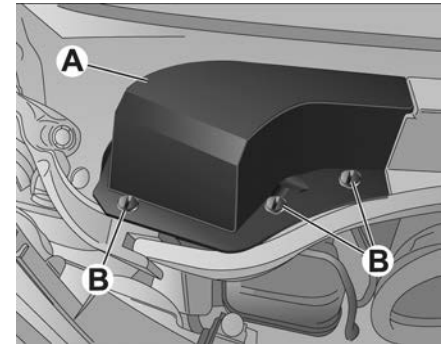
Jahutussüsteemis kasutatakse jäätumisvastast kaitsevedelikku. Kasutage lisamiseks jahutussüsteemis olevaga sama tüüpi vedelikku. Kaitsevedelikku ei tohi segada mis tahes muud tüüpi vedelikuga. Kui see juhtub, ärge käivitage mootorit ja

võtke viivitamatult ühendust oma STELLANTISE müügiesindusega.

Jahutusvedeliku taset tuleb kontrollida külma mootoriga on ja see peab jääma paagil olevate märkide „MIN“ ja „MAX“ vahele.

Kui tase on liiga madal, toimige järgmiselt:

- juurdepääsuks vedelikupaagi täitevale eemaldage plastkate (A) keerates lukustuskrusid (B) vastupäeva
- valage aeglaselt läbi täiteava vedelikupaaki 50% demineraliseeritud vee ja 50% vedeliku 9.55523 või MS.90032 segu, kuni tase on märgi „MAX“ lähedal.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

50% demineraliseeritud vee ja 50% kaitsevedeliku segu kaitseb külmumise eest kuni -35°C . Kui sõidukit kasutatakse eriti karmides ilmastikutingimustes, soovitame kasutada 60% kaitsevedeliku ja 40% demineraliseeritud vee segu.

Elektrimootori ja aku jahutusvedelik

(elektrisõidukite versioonid)

Veojõusüsteemi jahutusvedeliku taset tuleb kontrollida külma mootoriga ja see peab jääma paagil olevate märkide MIN ja MAX vahele. Kui tase on alla taseme MIN, pöörduge STELLANTISE müügiesinduse poole.

Ärge püüdke korki ise avada, et vältida põletusi ja/või jahutussüsteemi ja elektroonikakomponentide kahjustamist. Lisamist ja täitmist peab tegema kvalifitseeritud personal STELLANTISE müügiesinduse juures, kes kasutab vaakumtäitmiseks sobivaid seadmeid.

Pidurivedeliku kontrollimine

HOIATUS

Pidurivedelik on mürgine ja söövitava toimega. Vältige sattumist silma, nahale, kangastele ja värvitud pindadele. Juhusliku kokkupuute korral

peske kokkupuutes olnud kehaosad kohe vee ja pehme seebiga puhastaks. Seejärel loputage põhjalikult. Allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole.

HOIATUS

Pidurivedeliku paagil olev sümbol  näitab, kas pidurivedelik on sünteetiline või mineraalõlipõhine. Mineraalõlipõhiste vedelike kasutamine kahjustab pidurisüsteemi spetsiaalseid kummitihendeid pöördumatult.

MÄRKUS

Vältige pidurivedeliku, mis on äärmiselt söövitavate omadustega, kokkupuudet värvitud osadega. Kui see peaks juhtuma, peske kokkupuute kohta kohe veega.

Eemaldage kork (D): kontrollige, et paagis olev vedelik oleks maksimaalsel tasemel. Vedeliku tase paagis ei tohi ületada märki MAX.

Kasutage pidurivedelikku, mis on näidatud tabelis „Vedelikud ja määrdeained“ (vt peatükki „Tehnilised andmed“).

MÄRKUS

Puhastage hoolikalt mahuti kork ja seda ümbritsev pind.

Olge äärmiselt ettevaatlik, et korgi avamisel ei satuks paaki lisandeid. Kasutage alati sisseehitatud filtriga lehtrit, mille võrgusilma suurus on kuni 0,12 mm.

12 V aku

(v.a elektriveokite versioonid)

Aku on „piiratud hooldusega“ tüüpi: tavalistes kasutustingimustes pole elektrolüüdile destilleeritud vett vaja lisada. Siiski tuleb akut lasta STELLANTISE müügiesinduses või spetsialistide poolt regulaarselt kontrollida, et veenduda selle õiges töötamises.

Aku asub salongis, pedaalide ees. Sellele juurdepääsuks eemaldage kaitsekate.

⚠ HOIATUS

Akuvedelik on mürgine ja söövitav. Vältige selle kokkupuudet naha ja silmadega. Hoidke lahtine tuli ja sädemeallikad akust eemal – plahvatus- ja tulekahjuoht.

⚠ HOIATUS

Aku kasutamine ebapiisava akuvedeliku tasemega võib akut pöördumatult kahjustada ja põhjustada plahvatus.

i MÄRKUS

Pärast süütevõtme keeramist asendisse STOP ja juhipoole uks sulgemist oodake vähemalt üks minut, enne kui ühendate akutoite lahti. Kui taasühendate akutoite, siis veenduge, et süütevõti on asendis STOP ja juhiuks on suletud.

i MÄRKUS

Kui laetuse tase jääb pikaks ajaks alla 50%, kahjustub aku sulfaatumis-

se tõttu, mis vähendab selle mahutavust ja tõhusust käivitamisel. Aku on ka külmumisohu suhtes tundlikum (temperatuuridel kuni -10 °C).

Kui pärast sõiduki ostmist tahate paigaldada elektrilisi lisaseadmeid, mis vajavad püsivat elektriga varustamist (alarm jne) või lisaseadmeid, mis igal juhul koormavad elektrivarustust, pöörduge STELLANTISE edasimüüja poole, kelle kvalifitseeritud töötajad saavad anda nõu kõige sobivamate seadmete kohta Lineaccessori MOPAR-ist ja hinnata üldist elektri tarbimist, et kontrollida, kas sõiduki elektrisüsteem on võimeline taluma vajalikku koormust või tuleb kasutusel võtta võimsam aku. Kuna mõned neist seadmetest jätkavad elektrienergia tarbimist ka siis, kui mootor on välja lülitatud, tühjeneb aku järkjärgult.

i MÄRKUS

Kui sõiduk on varustatud sõidumee-rikuga, on soovitatav aku miinus-klemm lahti ühendada, kui sõiduk jääb seisma 5-ks või enamaks päevaks, et säilitada aku laetust. Kui sõiduk on varustatud aku lahtiühen-

damise funktsiooniga (lahklülitiga), vt lahtiühendamise protseduuri kirjeldust jaotisest „Aku lahtiühendamise funktsioon (lahklüliti)“ peatükis „Armatuurilaua näidikud ja juhtnupud“.

Kasulikud nõuanded aku eluea pikendamiseks

Aku tühjenemise vältimiseks ja eluea pikendamiseks järgige alltoodud juhisid:

- sõiduki parkimisel veenduge, et uked, tagaluuk ja mootoriruumi kate oleksid korralikult suletud, et vältida laetulede põlema jäämist salongis
- lülitage kõik sõidukisisesed laetuled välja: sõiduk on siiski varustatud süsteemiga, mis lülitab kõik sisemised tuled automaatselt välja
- ärge hoidke lisaseadmeid (nt raadio, ohutuled jne) pikka aega sisse lülitatuna, kui mootor ei tööta
- enne mis tahes toiminguid elektrisüsteemi juures ühendage aku miinuskaabel sobiva klemmi kaudu lahti:
 - Start&Stop-süsteemidega versioonid: protseduuri läbiviimiseks ühendage liitmik (A) (vajutades nuppu

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

B) lahti andurist (C), mis jälgib aku miinuspoolusel (D) aku seisukorda

- o Ilma Start&Stop-süsteemideta versioonid: ühendage negatiivne klemm aku klemmi küljest lahti. Kui sõiduk on varustatud aku lahtiühendamise funktsiooniga (lahklüliti-ga), vt lahtiühendamise protseduuri kirjeldust jaotises „Aku lahtiühendamise funktsioon (lahklüliti)“.

- pingutage täielikult aku klemmid

Aku vahetamine

Vajaduse korral asendage aku originaal-varuakuga, millel on samad tehnilised andmed.

Kui paigaldatakse teistsuguste tehniliste andmetega aku, pole „Graafikujärgses hooldusplaanis“ toodud hooldustähtajad enam kehtivad.

Järgige aku tootja poolt antud hooldusjuhiseid.

HOIATUS

Enne mis tahes toimingut elektrisüsteemi juures ühendage aku miinuskaabel vastava klemmi abil lahti, olles enne seda oodanud vähemalt ühe minuti alates süütevõtme keeramisest asendisse STOP.

HOIATUS

Kui teete töid tavalise aku juures või selle läheduses, kandke alati silmade kaitseks sobivaid kaitseprille.

HOIATUS

Toiteplokis on pürotehniline kaitse, mis on kinnitatud tavalise aku plussklemmi külge. Ärge avage seda. Ärge sekkuge selle töösse. Vältige lööke või paigaldamist teisele sõidukile. Talitlushäirete ja vigastuste saamise oht.

MÄRKUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete vale paigaldamine võib põhjustada teie sõidukile tõsiseid kahjustusi. Kui soovite pärast sõiduki ostmist paigaldada lisaseadmeid (vargusevastased seadmed, raadiotelefon jne), pöörduge STELLANTISE müügiesindusse, kus soovitatakse teile kõige sobivamaid seadmeid ja antakse nõu, kas tuleks paigaldada suurema mahutavusega aku.

MÄRKUS

Kui sõidukit ei kasutata väga külmades ilmastikutingimustes pikemat aega, eemaldage aku sõidukilt ja hoidke seda külmumise vältimiseks soojendatavas kohas.



Need akud sisaldavad ohtlikke aineid (väävelhape ja plii).

Akud tuleb kasutusest kõrvaldada volitatud edasimüüja/akupoe kaudu seadusega ettenähtud viisil ja neid ei tohi mingil juhul tavalisse prügikasti visata.

Viige kaugjuhtimispuldi kasutatud patareid ja sõiduki kasutatud akud spetsiaalsesse kogumispunkti.

Elektrisõidukite versioonid

Sõiduk on varustatud vähest hooldust nõudva 12 V akuga: elektrolüüdi ja des-tilleeritud vee lisamine pole tavapärastes kasutustingimustes vajalik.

MÄRKUS

12 V aku lahtiühendamine on keelatud. 12 V aku vahetamiseks pöördu-

ge STELLANTISE edasimüüja poole.

i MÄRKUS

Ärge kasutage sõiduki 12 V akut teise sõiduki 12 V aku laadimiseks. Aku võimsus on selleks ebapiisav, kaasneb sõiduki kahjustamise oht.

Aku tühjenemise vältimiseks ja eluea pikendamiseks järgige alltoodud juhi-seid:

- sõiduki parkimisel veenduge, et uk-sed, tagaluuk ja mootoriruumi kate oleksid korralikult suletud, et vältida laetulede põlema jäämist salongis
- lülitage kõik sõidukisisesed laetuled välja: sõiduk on siiski varustatud süs-teemiga, mis lülitab kõik sisemised tuled automaatselt välja
- ärge hoidke lisaseadmeid (nt raadio, ohutuled jne) pikka aega sisse lülita-tuna, kui mootor ei tööta
- enne mis tahes toiminguid elektrisüs-teemi juures ühendage aku miinus-kaabel sobiva klemmi kaudu lahti:
 - o Start&Stop-süsteemidega versioo-nid: protseduuri läbiviimiseks ühen-

dage liitmik (A) (vajutades nuppu B) lahti andurist (C), mis jälgib aku miinuspoolusel (D) aku seisukorda

- o Ilma Start&Stop-süsteemideta ver-sioonid: ühendage negatiivne klemm aku klemmi küljest lahti. Kui sõiduk on varustatud aku lahtiü-hendamise funktsiooniga (lahklüliti-ga), vt lahtiühendamise protseduuri kirjeldust jaotises „Aku lahtiühenda-mise funktsioon (lahklüliti)“
- pingutage täielikult aku klemmid

Kui pärast sõiduki ostmist tahate pai-galdada elektrilisi lisaseadmeid, mis vajavad püsivat elektriga varustamist (alarm jne) või lisaseadmeid, mis igal juhul koormavad elektrivarustust, pöör-duge STELLANTISE edasimüüja poo-le, kelle kvalifitseeritud töötajad saavad anda nõu kõige sobivamate seadmete kohta Lineaccessori MOPAR-ist ja hin-nata üldist elektri tarbimist, et kontrolli-da, kas sõiduki elektrisüsteem on või-meline taluma vajalikku koormust või tuleb kasutusel võtta võimsam aku. Kuna mõned neist seadmetest jätkavad elektrienergia tarbimist ka siis, kui moo-tor on välja lülitatud, tühjeneb aku järk-järgult.

i MÄRKUS

Kui sõiduk on varustatud sõidumee-rikuga, on soovitatav aku miinus-klemm lahti ühendada, kui sõiduk jääb seisma 5-ks või enamaks päe-vaks, et säilitada aku laetust. Kui sõiduk on varustatud aku lahtiühen-damise funktsiooniga (lahklülitiga), vt lahtiühendamise protseduuri kir-jeldust jaotisest „Aku lahtiühendami-se funktsioon (lahklüliti)“ peatükis „Käivõtmine ja sõitmine“.

i MÄRKUS

Pärast süütevõtme keeramist asen-disse STOP ja juhipoelse ukse sul-gemist oodake vähemalt üks minut, enne kui ühendate akutoite lahti. Kui taasühendate akutoite, siis veendu-ge, et süütevõti on asendis STOP ja juhiuks on suletud.

i MÄRKUS

Kui laetuse tase jääb pikaks ajaks alla 50%, kahjustub aku sulfaatumi-se tõttu, mis vähendab selle mahu-tavust ja tõhusust käivitamisel. Aku

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

on ka külmumisohu suhtes tundlikum (temperatuuridel kuni -10 °C).

Laetuse ja elektrolüüditaseme kontrollimine

Käesolevas Omaniku käsiraamatus kirjeldatud toiminguid võivad teha ainult asjakohaste teadmistega tehnikud. Lisamist peab tegema STELLANTISE müügiesinduse spetsialiseerunud personal.

12 V aku vahetamine

MÄRKUS

Aku vahetamiseks pöörduge STELLANTISE edasimüüja poole.

Mootori pesemine

HOIATUS

Kapoti all olevate elektriseadmete tõttu on rangelt soovitatav kokkupuudet veega (vihm, pesu jne) piirata.

Sõiduki hooldus

Klaasipuhasti harja vahetamine

Puhastage kummist osa regulaarselt spetsiaalsete vahenditega. Vahetage harjad välja, kui kummiserv on deformeerunud või kulunud. Igal juhul on soovitatav need vahetada umbes korda aastas.

Mõne lihtsa ettevaatusabinõuga saab vähendada võimalust harjade kahjustamiseks:

- kui temperatuur langeb alla nulli, veenduge, et kumm poleks klaasi külge jäätunud. Vajaduse korral kasutage selle vabastamiseks jäätumisvastast vahendit
- eemaldage klaasilt lumi: lisaks harjade kaitsmisele välditakse sellega ka mootori koormamist ja ülekuumenemist
- ärge kasutage esiklaasi- ja tagaklaasipuhasteid kuiva klaasi korral

Klaasipuhasti labade vahetamine

HOIATUS

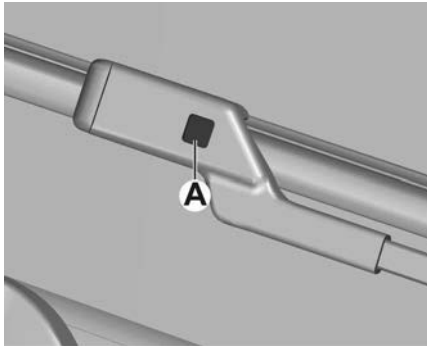
Kulunud esiklaasipuhasti harjadega sõitmine tekitab tõsise ohu, sest halva ilma korral halveneb nähtavus.

MÄRKUS

Ärge kasutage klaasipuhastit, kui klaasipuhasti harjad on esiklaasilt üles tõstetud.

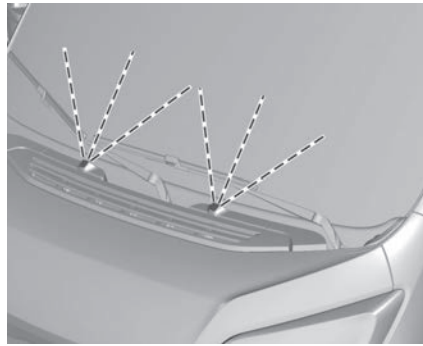
Toimige järgmiselt:

- Tõstke klaasipuhasti hoob üles, vajutage kinnitusvedru keelt (A) ja eemaldage laba hoovast.
- paigaldage uus hari, sisestades selle liistu varre spetsiaalsesse pessasse ja veendudes, et see lukustuks
- langetage klaasipuhasti hoob tagasi esiklaasile



Düüsid (esiklaasi pesur)

Kui juga puudub, kontrollige kõigepealt, kas vedelikpaagis on vedelikku. Seejärel kontrollige, et düüsiavad poleks ummistunud; vajadusel kasutage nõela nende puhastamiseks. Pesuri pihustid tuleb seada õigesse asendisse, reguleerides pihustite nurka väikese sirgepealise kruvikeeraja abil. Puhastusvahendi joad peavad olema suunatud umbes kolmandiku kõrgusele esiklaasi ülemisest servast.



Esilaternate pesurid

Kontrollige regulaarselt düüside nõuetekohast seisukorda ja puhtust. Esilaternate pesurid lülituvad automaatselt sisse, kui esiklaasi pesurit kasutatakse sisselülitatud lähituledega.

AdBlue (heitgaasivedelik) täitmine

Hoiatus käivitub, kui reservitase on saavutatud.

Lisateavet näidikute ja eriti AdBlue® vahemiku näidikute kohta leiate vastavast jaotisest.

Et vältida eeskirjade kohast sõiduki liikumatuks muutmist, peate AdBlue® paa-ki täitma.

Kabiini õhufilter

Laske õhupuhasti STELLANTISE müügiesinduses vahetada.

Mootoriõli filter

(ICE versioonid)

Iga kord, kui vahetate mootoriõli, vahetage ka õlifiltrit.

Mootori õhufilter

Sõltuvalt keskkonnast ja sõiduki kasutussagedusest (nt tolmune õhk, sõit linnas) vahetage seda filtrit vajadusel kaks korda sagedamini.

Kliimaseadme hooldus

Püsivalt tõhusa töötamise tagamiseks tuleb jahutus üks kord kuus, sõltumata ilmast ja aastaajast, mõneks minutiks sisse lülitada.

Madala välistemperatuuri korral ei ole võimalik jahutust kasutada.

Sõltuvalt keskkonnast ja sõiduki kasutussagedusest (nt tolmune õhk, sõit linnas) vahetage seda filtrit vajadusel kaks korda sagedamini.

MÄRKUS Ummistunud salongifilter võib halvendada kliimaseadme toimimist ja tekitada soovimatuid lõhnu.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Salongifilter

Ummistunud salongifilter võib halvendada kliimaseadme toimimist ja tekitada soovimatuid lõhnu.

Diislifilter

Niipea, kui liiklustingimused lubavad, regenereerige filter, sõites kiirusega vähemalt 60 km/h ja mootori pöörlemiskiirusega üle 2500 p/min umbes 15 minutit (kuni märgutule kustumiseni).

Kui ei ole võimalik saavutada kiirust 60 km/h, jätke mootor umbes 15 minutiks tühikäigule ja sõitke seejärel 15 minutit mootori pöörlemiskiirusega üle 2500 p/min.

⚠ HOIATUS

Ärge lülitage mootorit välja enne, kui filter on täielikult taastunud; korduvad intervallid võivad mootoriõli enneaegselt lagundada. Filtri taastamine sõiduki seismise ajal ei ole soovitatav.

ℹ MÄRKUS

Kui sõiduk on sõitnud pikka aega väga väiksele kiirusel või tühikäigul,

võite erandjuhtudel märgata kiirendamisel heitgaasisüsteemist väljuvat veeauru. Need heitmed ei mõjuta sõiduki käitumist ega keskkonda.

ℹ MÄRKUS

Uus sõiduk

Esimese osakestefiltri regenereermise ajal võite tunda „põlemise“ lõhna. See on täiesti normaalne.

Heitgaasisüsteem

(ICE versioonid)

Mootori heitgaasisüsteemi nõuetekohane hooldus on parim kaitse süsinikmootorisiidi lekete eest salongi.

⚠ HOIATUS

Heitgaasid on väga ohtlikud ja võivad olla surmavad. Need sisaldavad vingugaasi, mis on värvitu ja lõhnatu gaas, mis võib sissehingamisel põhjustada minestamist ja mürgistust.

⚠ HOIATUS

Heitgaasisüsteem võib saavutada kõrge temperatuuri ja põhjustada tulekahju, kui sõiduk on pargitud tuleohtlikule materjalile. Kuiv rohi või lehed võivad heitgaasisüsteemiga kokku puutudes ka süttida. Ärge parkige ega kasutage sõidukit kohas, kus heitgaasisüsteem võib kokku puutuda tuleohtliku materjaliga.

ℹ MÄRKUS

Katalüüsmuunduriga varustatud sõidukeid tuleb tankida ainult pliivaba bensiiniga. Pliibensiin kahjustab katalüüsmuundurit jäädavalt ja koos selle võime vähendada saastavaid heitmeid, kahjustab tõsiselt mootori jõudlust koos mootori pöördumatu kahjustamisega. Kui mootor ei tööta õigesti, eriti kui see käivitub ebaregulaarselt või kui selle jõudlus on vähenenud, pöörduge kohe STELLANTISE müügiesindusse. Mootori pikaajaline ja puudulik töö võib põhjustada muunduri ülekuumenemise

ja selle tagajärjel ka muundurile ja sõidukile võimalikke kahjustusi.

Automaatkäigukast

Käigukast ei vaja hooldust (õli ei vahetata).

Kaitsmed

⚠ HOIATUS

Kaitsme vahetamine

Kõik tööd peab teostama vaid edasimüüja või kvalifitseeritud töökoda. Kaitsme vahetamine kolmanda osapoole poolt võib põhjustada sõiduki tõsise rikke.

⚠ HOIATUS

Tootja ei vastuta sõiduki remondikulude eest või rikete kõrvaldamise eest, mis tulenevad tema poolt mittetarnitud või heakskiitmata lisaseadmetest, ja tema poolt heakskiidetud, kuid tema spetsifikatsioonidele mittevastavalt paigaldatud lisaseadmetest, eriti kui kõigi ühenda-

tud lisaseadmete summaarne voolutarve ületab 10 milliamperit.

i MÄRKUS

Elektriliste lisaseadmete paigaldamine

Sõiduki elektrisüsteem on ette nähtud töötamiseks sõiduki standard- või lisavarustusega. Enne muu varustuse või elektriliste lisaseadmete paigaldamist oma sõidukisse tuleb teil pöörduda STELLANTISE esindusse või volitatud töökotta.

Lambipirni vahetamine

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi vaadake liiga lähedalt LED-tehnoloogiaga tulede valgusvihku – võite oma silmi tõsiselt kahjustada!

⚠ HOIATUS

Elektrisüsteemi muutmine või remont, mida ei tehta nõuetekohaselt või mille puhul ei võeta arvesse

süsteemi tehnilisi spetsifikatsioone, võib põhjustada talitlushäireid, mis toovad kaasa tulekahjuohtu.

⚠ HOIATUS

Esitulede valgusvihi kõrguse reguleerimisel või lambipirni vahetamisel ärge vaadake kunagi otse laternatesse, mis on sisse lülitatud. Silmade kahjustamise oht!

⚠ HOIATUS

Kui teil on vaja seda tüüpi pirn välja vahetada, peate pöörduma edasimüüja poole või volitatud töökotta. Ärge puudutage täieliku LED-tehnoloogiaga esitulesid või tulesid – elektrilöögi oht!

⚠ HOIATUS

Valgusdiodid (LED-id)

Kui teil on vaja seda tüüpi tuli välja vahetada, peate pöörduma esindusse või volitatud töökotta.

⚠ HOIATUS

Halogeenlambid sisaldavad surugaasi, mis purunemise korral võib põhjustada lõhkemise koos klaasikildude laialipaiskumisega.

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi ühendage 12 V aku klemme lahti. 12 V aku juures on ükskõik millised toimingud keelatud. Pöörduge alati STELLANTISE edasimüüja poole.

i MÄRKUS

Halogeenlampe võib kinni hoida ainult metallosast. Lambi läbipaistva osa puudutamine sõrmedega võib vähendada kiiritava valguse intensiivsust ja isegi lambi tööiga. Juhusliku kokkupuute korral pühkige lampi alkoholiga niisutatud lapiga ja laske sellel kuivada.

i MÄRKUS

Esitule sisepinnale võib ilmuda kerge udukiht: see ei tähenda viga ja on põhjustatud madalast temperatuurist ja õhuniiskusest. Udusus kaob kiiresti, kui esilaternad on sisse lülitatud. Tilgad esitulede sees näitavad vee sissetungi. Pöörduge STELLANTISE edasimüüja poole.

i MÄRKUS

Teatud ilmastikutingimuste korral (nt madal temperatuur, niiskus) võib esi- ja tagatulede klaasi sisepinnale tekkida kerge niiskus, mis kaob mõne minutiga pärast tulede sisselülitamist.

- Kui mõni tuli ei tööta, kontrollige enne pirni väljavahetamist, et vastav kaitse oleks terve
- enne pirni vahetamist kontrollige kontaktide oksüdeerumist
- läbipõlenud pirnid tuleb asendada teiste sama tüüpi ja võimsusega pirnidega

- ohutuse tagamiseks kontrollige pärast pirni vahetamist alati esilaternate valgusvihu suunda

LED-tuledega versioonid (vastavate versioonide/turgude korral): nende pirnide vahetamiseks pöörduge STELLANTISE edasimüüja poole.

Pirnide tüübid

Teie sõidukile on paigaldatud erinevat tüüpi pirnid:

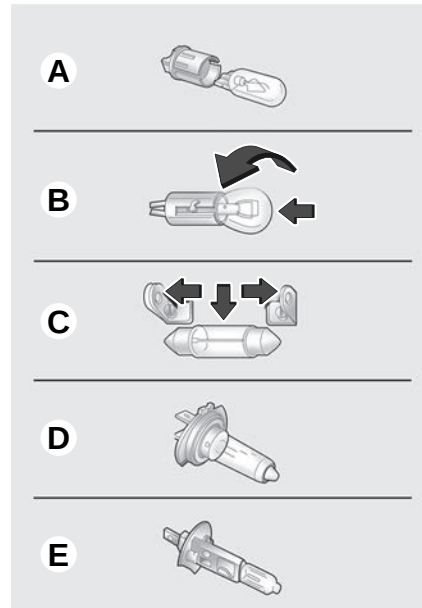
Täisklaasist pirn: (tüüp A) need on paigaldatud surumisega – eemaldamiseks tõmmake.

Bajonettkinnitusega pirn: (tüüp B) eemaldamiseks vajutage pirnile ja keerake seda vastupäeva.

Silindrilised pirnid: (tüüp C) eemaldamiseks vabastage kontaktidest.

Halogeenpirnid: (tüüp D), pirni eemaldamiseks vabastage see ja eemaldage pesast.

Halogeenpirnid: (tüüp E), pirni eemaldamiseks vabastage see ja eemaldage pesast.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Pirnid

Pirnid	Tüüp	Võimsus	Viide joonisele
Kaugtuled	H7	55W	D
	TÄIS-LED	–	–
Lähituled	H7	55W	D
	TÄIS-LED	–	–
Eesmised külgmised / päevasõidutuled (DRL)	W21/5W - LED (*)	21/5 W	B
	LED (*)	–	–
Udulaternad (**)	H11	55W	–
Esimesed suunatud	WY21W	21W	B
	LED (*)	–	–
Külgmised suunatud	W16WF (***) / WY5W (****)	16 W (***) / 5 W (****)	A
Tagumised suunatud	PY21W	21W	B
Külgtuled	W5W	5W	A
Tagumised külgtuled	P21/5W	21/5 W	B
Tagumised küljetuled/pidurituled	P21W	21W	B
Kolmas pidurituli	W5W	5W	B
Tagasikäik	W16W	16W	B
Tagumine udutuli	W16W	16W	B

Pirnid	Tüüp	Võimsus	Viide joonisele
Numbrimärk	C5W	5W	A
Eesmine katusetuli (liikuv lääts)	12V10W	10W	C
Tagumine laetuli	12V10W	10W	C

Olemasolul (*)

Vastavate versioonide/turgude korral (**)

XL versioonid ja Camperi versioonid (***)

Kõik muud versioonid (****)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

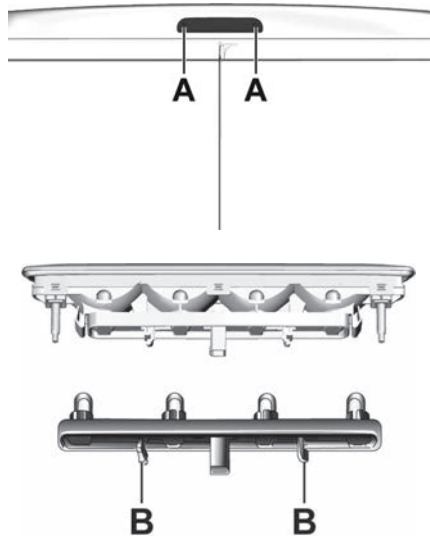
10

Muude tulede pirn

Kolmandad pidurituled

Pirni vahetamiseks toimige järgmiselt:

- eemaldage kaks kinnituskruvi (A)
- eemaldage läätseplokk
- suruge liistud (B) kokku ja eemaldage lambipesa
- Eemaldage klõpskinnitusega pirn ja asendage uuega



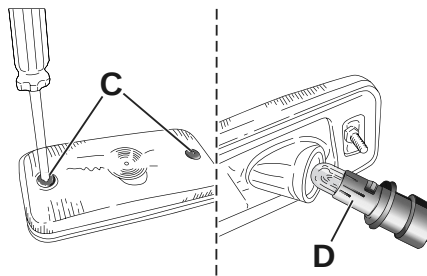
Külgtuled

(vastavate versioonide/turgude korral)

Eriti pikkade kaubikuversioonide korral

Toimige järgmiselt:

- eemaldage 2 kinnituskruvi (C) ja eemaldage esilatern
- Eemaldage lambipesa (D) tulede ploki tagaküljelt, keerates seda 1/4 pööret.
- Eemaldage klõpskinnitusega pirn ja asendage uuega

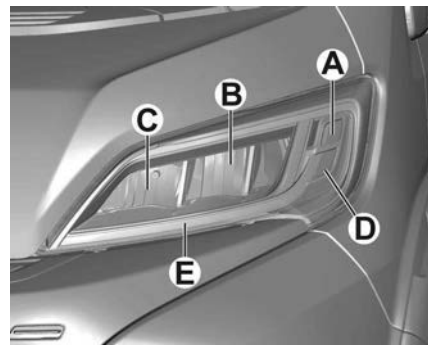


Kabiiniga šassiide versioonid koos lametapõhjalise veokastiga

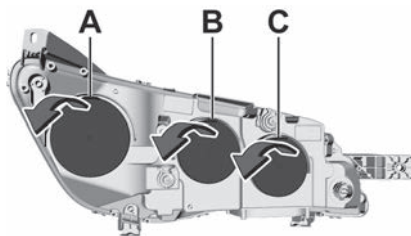
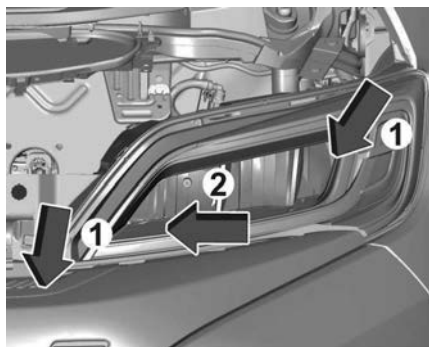
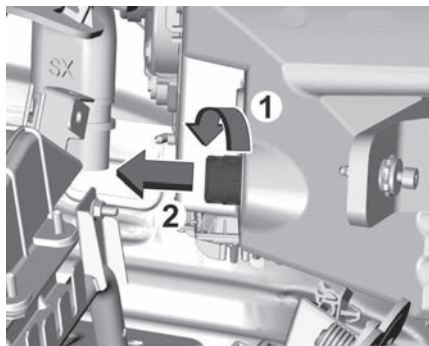
Toimige järgmiselt:

- Eemaldage lambipesa tulede ploki tagaküljelt, keerates seda 1/4 pööret
- Eemaldage klõpskinnitusega pirn ja asendage uuega

Esituled



- A Suunatud
- B Lähituled
- C Kaugtuled
- D Külgtuled/päevasõidutuled
- E Külgtuled / LED-idega päevasõidutuled (alternatiivina punktis D toodule)

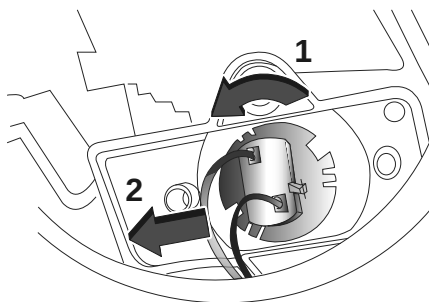


A Päevasõidutuled (DRL)

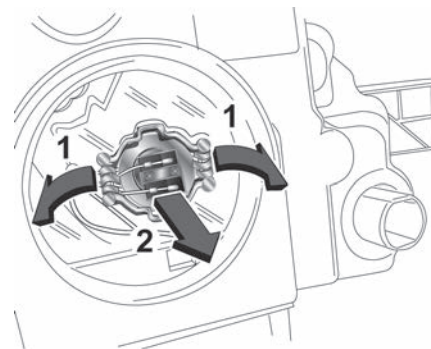
B Lähituled

C Kaugtuled

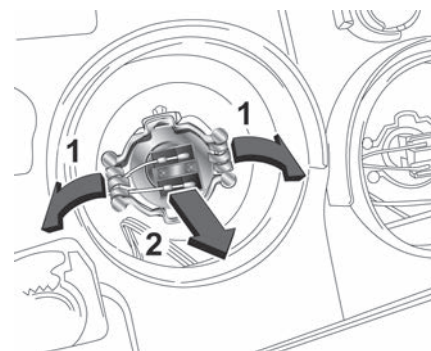
Külg-tuled/päevasõidutuled



Kaugtuled



Lähituled



1

2

3

4

5

6

7

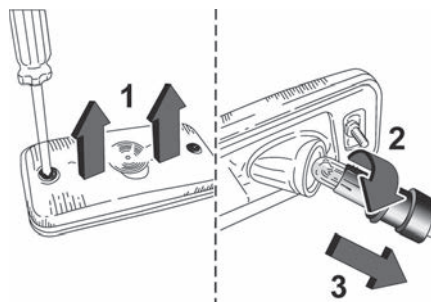
8

9

10

Külgtuled

Eriti pika kaubiku jaoks



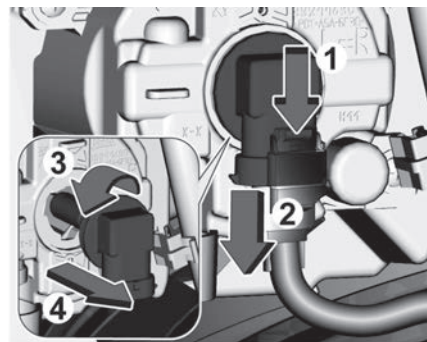
Šassiikabiiniga versioonide puhul

- Eemaldage lambipesa tulede ploki tagaküljelt, keerates seda 1/4 pööret.
- Eemaldage klõpskinnitusega pirn ja asendage uuega.

Külgtuled/päevasõidutuled (LEDid)

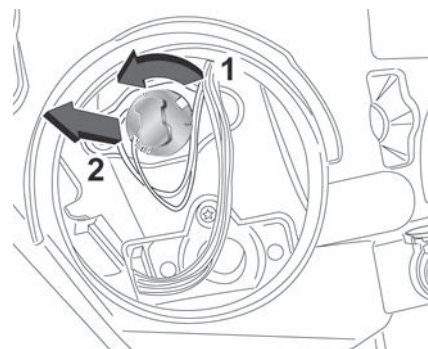
Vahetamiseks võtke ühendust müügiasutusega.

Udutuled

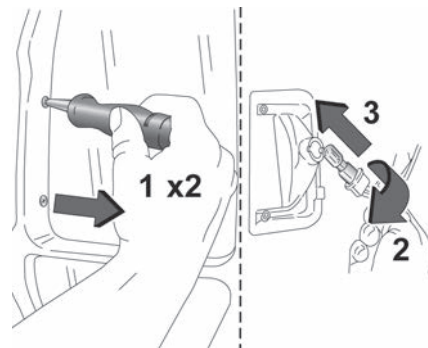


Suunatuled

Ees



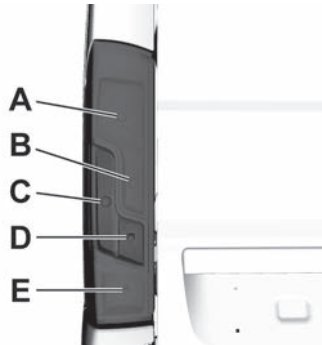
Küljel



Tagatuled

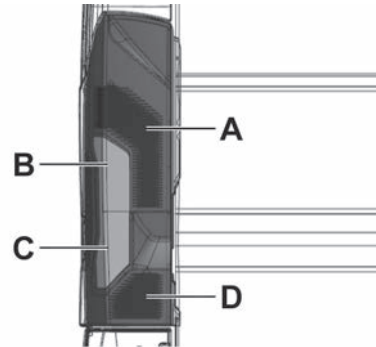
Tagatuleplokid

ICE versioonid



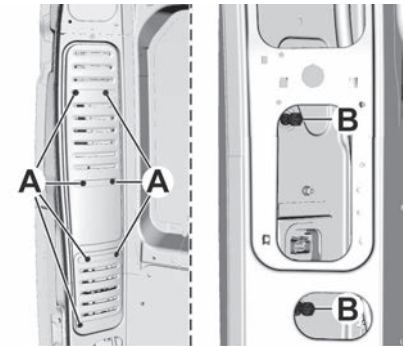
- A Piduri-/külgtuled
- B Külgtuli
- C Suunatuled
- D Tagurdustuled
- E Tagumised udulatarnad

BEV versioonid



- A Piduri-/külgtuled
- B Suunatuled
- C Tagurdustuled
- D Tagumised udulatarnad

Kõikidele versioonidele



Kruvid A ja B tuleb eemaldada

1

2

3

4

5

6

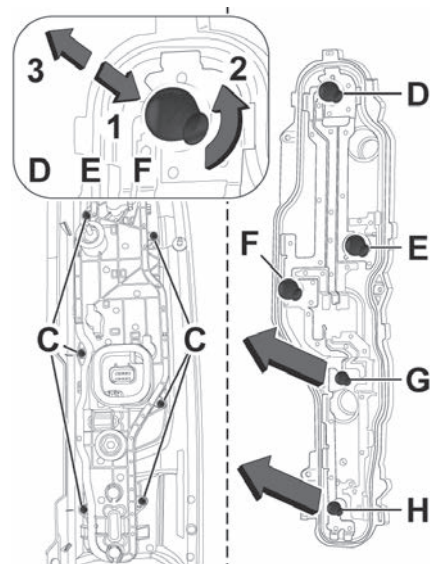
7

8

9

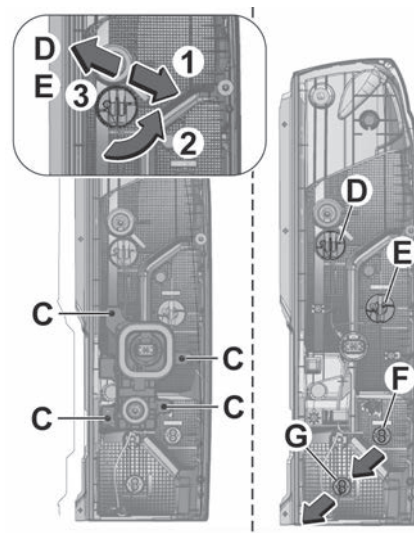
10

V.a elektri-/vesinikuautode versioonid



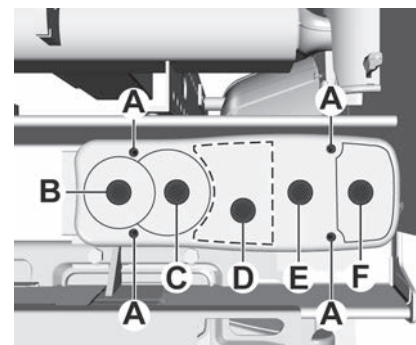
- C Eemaldatavad kruvid
- D Piduri-/külgtuled
- E külgtuli
- F Suunatud
- G Tagurdustuled
- H Tagumised udulaternad

Elektri-/vesinikuautode versioonid



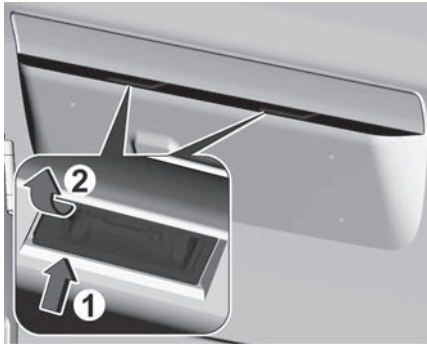
- C Eemaldatavad kruvid
- D Piduri-/külgtuled
- E Suunatud
- F Tagurdustuled
- G Tagumised udulaternad

Veoki- ja šassiikabiiniga versioonide puhul

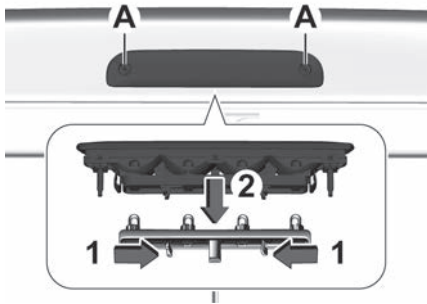


- A Eemaldatavad kruvid
- B Tagumise udutule pirn
- C Tagurdustule pirn
- D Külgtule pirn
- E Piduritule pirn
- F Suunatule pirn

Numbrimärgitulede pirnid



Kolmandad piduritulede pirnid



A Eemaldatavad kruvid

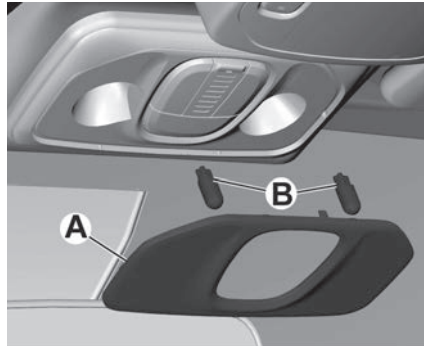
Sisevalgustus

Pirnide tüübi ja vastava nimivõimsuse kohta vt jaotist „Pirnide vahetamine“.

Eesmine laevalgustus

Pirnide vahetamiseks toimige järgmiselt:

- Eemaldage väikese tööriista abil laetule läbipaistev osa (A)
- tõmmake pirn (B) enda poole välja ja vahetage uue vastu
- pange laetule (A) lääts tagasi veendudes selle lukustumises.



Pakiruumi LED-laetuli

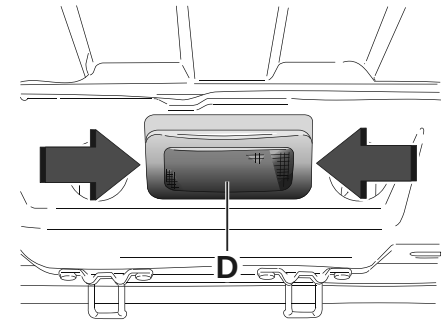
(vastavate versioonide/turgude korral)

LED-laetule vahetamiseks võtke STEL-LANTISE müügiesindusega ühendust.

Tagumine laetuli

Pirnide vahetamiseks toimige järgmiselt:

- toimides nooltega näidatud punktides, eemaldage laetuli (D)
- avage kaitsekate (E)
- vahetage pirn (F) välja, vabastades selle külgkontaktidest ja veendudes, et uus pirn kinnituks õigesti kontaktide vahele
- sulgege kaitsekate (E) ja pange katusetuli (D) uuesti oma korpusesse ja kontrollige, et see lukustuks ettenähtud kohta.



1

2

3

4

5

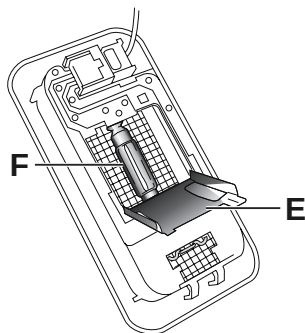
6

7

8

9

10



Rehvid ja rattad

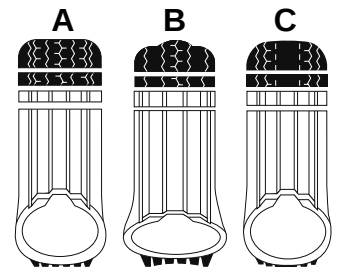
Kontrollige iga rehvi, sealhulgas varuratta rehvirõhku umbes iga kahe nädala tagant ja enne pikale teekonnale minekut: rõhku tuleb kontrollida seisnud ja külma rehvi korral.

Sõiduki kasutamisel on normaalne, et rõhk suureneb.

Vale rõhk põhjustab rehvide ebanormaalsel kulumist:

- (A) normaalne rõhk: ühtlaselt kulunud turvis
- (B) madal rõhk: turvise servad on ülemääraselt kulunud
- (C) kõrge rõhk: turvise on keskelt ülemääraselt kulunud

Rehvid tuleb välja vahetada, kui turvise paksus on alla 1,6 mm. Igal juhul järgige selle riigi kehtivaid õigusakte, kus te sõidate.



⚠ HOIATUS

Pidage meeles, et teie sõiduki teel-
püsimise võime sõltub ka rehvide õigest rõhust.

⚠ HOIATUS

Kui rehvirõhk on liiga madal, võib
rehv üle kuumeneda ja selle tagajär-
jel tõsiselt kahjustuda.

⚠ HOIATUS

Ärge vahetage rehve sõiduki pare-
malt poolt vasakule poole ja vastupi-
di.

⚠ HOIATUS

Ärge pöörake rehve ümber, kui need
on „ühesuunalised“. Sellisel juhul tu-
leb alati jälgida, et rehve ei paigalda-
taks näidatud pöörlemissuunale vas-
tupidises suunas: sellisel juhul või-
vad rehvid kaotada haarduvuse ja
teie kontrolli sõiduki üle.

⚠ HOIATUS

Ärge värvige valuvulgi temperatuuri-
del üle 150 °C. Rataste mehaanili-
sed omadused võivad halveneda.

- Vältige võimaluse korral järske pidurdamisi, rataste läbipöörlemisega paigaltvõtte ja tugevaid lööke vastu kõnniteed, löökauke või muid kõvasid takistusi. Rehve võib kahjustada pikka-
de vahemaade sõitmine ebatasastel teedel.

- Kontrollige perioodiliselt, et rehvide külgsesintes poleks sisselõikeid, ebataolist pundumist või ebakorrapärast turvise kulumist. Pöörduge vajadusel STELLANTISE edasimüüja poole.
- Vältige sõiduki ülekoormamist sõidu ajal: see võib põhjustada ratastele ja rehvidele tõsiseid kahjustusi.
- Rehvi tekkinud torkeava korral pea- tuge kohe ja parandage see, et vältida rehvi, velje, vedrustuse ja rooli- süsteemi kahjustamist.
- Rehvid vananevad isegi kui neid ei kasutata. Praod turvisel ja külgsesin- tel on vananemise tunnuseks. Igal ju- hul laske rehve kontrollida asjakohas- te teadmistega tehnikutel, kui need on olnud sõiduki all kauem kui 6 aas- tat. Ärge unustage varuratta hoolikat kontrollimist.
- Vahetamise korral paigaldage alati uued rehvid, vältides tundmatu päri- toluga rehve.
- Rehvi vahetamisel vahetage ka pum- pamisventiil välja.
- Esi- ja tagarehvide ühtlaseks kumi- seks on soovitatav neid vahetada iga 10–15 tuhande kilomeetri läbisõidu järel, hoides neid samal pool sõidu- kit, et rataste pöörlemissuund ei muu- tuks.

MÄRKUS

Rehvi vahetamisel kontrollige, et ka rehvirõhu jälgimise (TPMS) andur (olemasolul) võetakse koos ventiili- ga eelmiselt veljelt kaasa.

Rehviohutusteave

Rehviohutusteave hõlmab järgmist tea- vet:

- Rehvide märgistus
- Rehvide identifitseerimisnumbrid
- Rehvide terminoloogia ja mõisted
- Rehvirõhud ja rehvide laadimine

Rehvimärgistused - tähistu- sed

Nt 215/75 R16 104 Q

- 215: rehvi laius (mm)
- 75: ristlõike suhe (rehvi kõrgus ja reh- vi laius) (%)
- R: vöö tüüp (radiaalne)
- 16: ratta läbimõõt tollides
- 104: koormusindeks
- Q: kiirusindeksi täht

kiirusindeksi täht

- Q: kuni 160 km/h
- S: kuni 180 km/h
- T: kuni 190 km/h
- H: kuni 210 km/h
- V: kuni 240 km/h
- W: kuni 270 km/h

Koormuse indeks (mahutavus)

75 = 387 kg	95 = 690 kg
76 = 400 kg	96 = 710 kg
77 = 412 kg	97 = 730 kg
78 = 425 kg	98 = 750 kg
79 = 437 kg	

Kandevõime võib olla väiksem sõltuvalt sõiduki jaoks ettenähtud rehvirõhust. Koormusindeks jääb samaks ja ei sõltu kasutusrõhust.

Talverehvid

STELLANTISE müügiesindus annab heal meelel nõu, milline rehvitüüp on kliendi vajadustele kõige sobivam. Rehvid, mille turvise sügavus on alla 4 mm, omavad märkimisväärselt väik-

semat jõudlust. Sellisel juhul vahetage need välja.

Talverehvide eriomaduste tõttu on nende jõudlus tavalistes ilmastikutingimustes või kestval kiirteel sõitmisel madalam kui tavalistel rehvidel. Seepärast tuleks nende kasutamist piirata vastavalt nende tüübikinnitusele.

Kõik neli rehvi peavad olema ühesugused (kaubamärk ja muster), et tagada suurem ohutus sõitmisel ja pidurdamisel ning hea manööverdamisvõime.

Pidage meeles, et te ei tohi muuta rehvi pöörlemissuunda.

⚠ HOIATUS

Maksimaalne kiirus „Q“-märgisega talverehvide puhul on 160 km/h, „T“-märgisega rehvidel 190 km/h ja „H“-märgisega rehvidel 210 km/h. Siiski peate alati kinni pidama likluseeskirjades sätestatud kiirusepiirangutest.

ℹ MÄRKUS

Kui kasutate talverehve, mille maksimaalne kiirusindeks on madalam kui sõiduki võimalik kiirus (5% suurem), paigutage salongi selgesti nähtavale hoiatus, millele on märgitud talve-

rehvidega lubatud maksimaalne kiirus (vastavalt EÜ direktiivile).

Rehvirõhud

Kontrollige külmade rehvide rõhku vähemalt iga 14 päeva järel ja enne iga pikka sõitu.

Ärge unustage varuratast. See kehtib ka sõidukite kohta, millel on rehvirõhu jälgimissüsteem.

Rehvirõhk sõltub rehvi temperatuurist. Sõidu ajal rehvi temperatuur ja rõhk tõusevad. 10 °C temperatuuritõusu korral suureneb rõhk peaaegu 10 kPa. Seda tuleb arvestada soojade rehvide kontrollimisel.

Rehvirõhud rehvidele sildil ja rehvirõhu tabelis kehtivad külmade rehvide korral, st temperatuuril 20 °C.

Rehvirõhu andmed on külmadele rehvide jaoks. See kehtib nii suve- kui ka talverehvidele.

⚠ HOIATUS

Kui rõhk on liiga madal, võib see põhjustada rehvi märkimisväärt soojenemist ja sisemisi kahjustusi, mis võivad viia protektori eraldumi-

seni ja isegi rehvi lõhkemiseni suurte kiirustel.

⚠ HOIATUS

Alarõhk suurendab energiatarvet. Mittevastav rehvirõhk põhjustab rehvide enneaegset kulumist ja mõjub halvasti sõiduki teel püsimisele – avariiot.

⚠ HOIATUS

Rehvirõhku tuleb kontrollida külmade rehvidega. Kui mingil põhjusel peate rõhku kontrollima soojade rehvidega, ärge vähendage rõhku, isegi kui see on ettenähtust kõrgem, vaid korrake kontrollimist, kui rehvid on külmad.

⚠ HOIATUS

Valesti pumbatud rehvid on ohtlikud ja võivad põhjustada kokkupõrkeid.

⚠ HOIATUS

Ülerõhk vähendab rehvi võimet lööki leevendada. Teel olevad objektid ja augud võivad tekitada kahjustusi, mis põhjustavad rehvide purunemist. Üle- või alarõhuga rehvid võivad mõjutada sõiduki juhitavust ja võivad ootamatult puruneda, mille tagajärjeks on kontrolli kaotamine sõiduki üle.

⚠ HOIATUS

Ebavõrdsed rehvirõhud võivad põhjustada juhtimisprobleeme. Võite kaotada kontrolli oma sõiduki üle. Ebavõrdne rehvirõhk sõiduki ühel küljel teisega võrreldes võib põhjustada sõiduki nihkumist paremale või vasakule.

⚠ HOIATUS

Sõitke alati nii, et iga rehvi rõhk vastaks soovitatud rõhule külma rehvi korral.

Turvise sügavus

Kontrollida turvisemustri sügavust regulaarsete ajavahemike järel.

Ohutuse mõttes on soovitatav, et sama telje rehvide turvise sügavus ei erineks rohkem kui 2 mm võrra.



Seadusega lubatud minimaalne turvisemustri sügavus (1,6 mm) on saavutatud, kui turvis on kulunud ühe turvise kulumismärgini (TWI). Nende asukoht on tähistatud märgistusega külgselinal. Kui ees on rohkem kulumist kui taga, vahetada perioodiliselt omavahel esi- ja tagarattad. Tagage, et rataste pöörlemissuund jääks samaks. Rehvid vananevad, isegi kui neid ei kasutata. Rehve soovitatakse vahetada iga 6 aasta tagant.

Lubatud rehvide ja velgede suurused

Kui kasutatakse tehases paigaldatud erineva suurusega rehve, võib osutada vajalikuks rehvi jälgimissüsteemi (TPMS) ümberprogrammeerimine ja muude muudatuste tegemine sõiduki juures.

Määratust erineva suurusega velgede ja rehvide kasutamine võib mõjutada rehvide eluiga, ratta pöörlemist, kaugust maapinnast ja spidomeetri lugemit ning mõjuda halvasti sõiduki teel püsimisele.

Esi- ja tagasillale erinevate rehvide paigaldamine võib põhjustada elektroonilise stabiilsuskontrolli (ESC) valet ajastust.

Laske rehvirõhkude silt vahetada.

⚠ HOIATUS

Sobimatute rehvide või velgede kasutamine võib põhjustada õnnetusi ja muudab sõiduki kasutusloa kehtetuks.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Rattakilbid

(olemasolul)

Kasutada tuleb veljekatteid ja rehve, mis on vastava sõiduki jaoks tehases heaks kiidetud ja vastavad kõigile asjakohastele velje- ja rehvikombinatsioonidele esitatavatele nõuetele.

Kui kasutatakse tehases heakskiitmata rattakilpe ja rehve, ei tohi rehvidel olla randiga serva.

Rattakilbid ei tohi halvendada pidurite jahutust. Ärge kasutage varuratta katteid.

⚠ HOIATUS

Sobimatute rehvide või rataste kasutamine võib põhjustada õnnetusi ja muuta sõiduki kasutusloa kehtetuks. Sobimatute rehvide või rattakilpide kasutamine võib põhjustada järsku rõhu langust ja sellest tulenevaid õnnetusi.

Lumeketid

Lumekettide kasutamine peab olema kooskõlas vastava riigi kohalike eeskirjadega.

Lumekette võib paigaldada ainult esirataste (veorataste) rehvidele.

Soovitav on kasutada Lineaccessori MOPARi lumekette. Kontrollige lume-

kettide pingutust pärast mõne esimese meetri läbimist.

Versioonidel, mis on varustatud 225/75 R16 rehvidega, kasutage lumekette maksimaalse paksusega 16 mm. Kui sõidate lumistel teedel lumekettidega, võib osutuda kasulikuks ASR-süsteem välja lülitada: sellistes tingimustes annavad veorattad, mis libisevad liikumisel, parema veojõu.

⚠ HOIATUS

Kui on paigaldatud lumeketid, hoidke sõiduki kiirust madalana ja ärge kunagi ületage kiirust 50 km/h. Vältige löökaukusi, ärge sõitke üle astmete või kõnniteede ning ärge sõitke pikemaid vahemaid lumeta teedel, et vältida nii oma sõiduki kui ka teekatte kahjustamist.

i MÄRKUS

Kasutage lumekettidega sõitmisel gaasipedaali äärmiselt ettevaatlikult, et vältida või piirata võimalikult palju veorataste libisemist, mis võib põhjustada keti purunemise, tuues kaa-

sa kahjustusi sõiduki kerele või mehaanilistele komponentidele.

Sõiduki hoiundamine

Pikaajaline hoiundamine

Kui sõiduk peab olema liiklusest eemaldatud kauem kui üks kuu, tuleb rakendada järgmisi ettevaatusabinõusid:

- parkige sõiduk siseruumidesse kuiva ja võimaluse korral hea ventilatsiooni- ga kohta
- lülitage käik sisse
- kontrollige, et seisupidur poleks aktiivne
- puhastage ja kaitske värvitud osi kaitsevaha kasutades
- puhastage ja kaitske läikivaid metall- osi, kasutades selleks spetsiaal- seid kaubandusvõrgus saadaolevaid vahendeid;
- puistake esiklaasi ja tagaklaasi klaasipuhasti kummiharjadele talgipulbrit ja tõstke need klaasilt üles
- avage aknad vähesel määral
- katke sõiduk riidetüki või perforeri- tud plastkilega. Ärge kasutage ühest tükist plastikust katteid, mis takista-

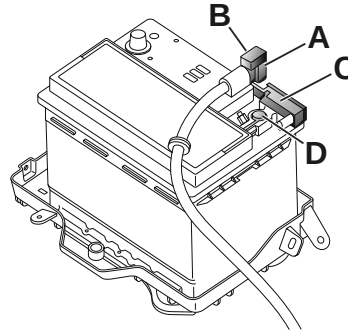
vad niiskuse aurustumist sõiduki pinnalt

- Kui sõiduk on varustatud häiresüsteemiga, lülitage sõiduki alarm kaugjuhtimispuldi abil välja
- pumbake rehvidesse õhku 0,5 bar võrra üle ettenähtud tavaurve ja kontrollige rõhku regulaarselt
- ärge tühjendage mootori jahutussüsteemi

Spetsiifilised ettevaatusabinõud mitteelektriliste sõidukite puhul

Toimige järgmiselt:

- ühendage aku lahti:
 - o Start&Stop-süsteemidega versioonid: protseduuri läbiviimiseks ühendage liitmik (A) (vajutades nuppu B) lahti andurist (C), mis jälgib aku miinuspoolusel (D) aku seisukorda
 - o Ilma Start&Stop-süsteemideta versioonid: ühendage negatiivne klemm aku klemmi küljest lahti. Kui sõiduk on varustatud aku lahtiühendamise funktsiooniga (lahklüliti-ga), vt lahtiühendamise protseduuri kirjeldust jaotises „Aku lahtiühendamise funktsioon (lahklüliti)“



i MÄRKUS

Pärast süütevõtme keeramist asendisse STOP ja juhupoolse ukse sulgemist oodake vähemalt üks minut, enne kui ühendate akutoite lahti. Kui taasühendate akutoite, siis veenduge, et süütevõti on asendis STOP ja juhiuks on suletud.

Hübriidi pikaajaline hoiundamine – elektrisõiduk

Laadige kõrgepingeaku 100%-lise tase me lähedale. Kui sõidukit ei kasutata, võib kõrgepingeaku laetuse tase järkjärgult langeda. Seetõttu vältige aku jätmist pikaks ajaks nullilähedasse laetuse olekusse.

Võimaluse korral jälgige laetuse olekut ja vältige selle liiga madalale langemist. Järgige neid hoiatusi ka alla kuu jäävate mittekasutamise aegade (paarinädalaste) korral.

Kere väline hooldus

i MÄRKUS

Puhastage regulaarselt kaitseraudu ja küljepeegleid ning kaamerate vaatevälju. Sõidukit survepesuga pestes suunake veejuga radarist, anduritest ja kaameratest vähemalt 30 cm kaugusele.

Üldised soovitused

Teie sõidukil on garantii mis tahes konstruktsiooni või kere algse elemendi roostetamisest tuleneva perforatsiooni vastu. Selle garantii üldtingimused leiate hooldusraamatust. Sõiduki kahjustuste vältimiseks pidage silmas järgmisi soovitusi.

! HOIATUS

Enne sõiduki pesemist kontrollige alati, et laadimispesa luuk on sule-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

tud. Aku laadimise ajal ei tohi sõidukit pesta.

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi laske veel või tolmul laadimisliidesele või -otsikule sattuda - elektrilöögi või tulekahju oht! Ärge kunagi ühendage/eemaldage laadimisotsikut või kaablit märgade kattega - elektrilöögi oht!

⚠ HOIATUS

Vältimaks elektrikomponentide kahjustamist on rangelt keelatud kasutada survesu mootoriruumis ja šassii all. Ärge kasutage kere pesemisel suuremat survet kui 80 baari.

i MÄRKUS

Hoolitsege selle eest, et veejuga ei satuks otse elektroonilistele juhtseadmetele, liitmikele ja oranžidele kaablitele, sh nende kõrval asuvatele aladele (kõrgepingekontuurile) ja ventilatsiooniklappidele. Laske see töö teha selleks spetsialiseerunud töökojas. Pärast pesemist kontrolli-

ge, et erinevad kaitsvad osad (nt kummikaitsed ja -korgid) poleks lahti tulnud ega kahjustatud.

i MÄRKUS

Auto puhastamiseks ei tohi kasutada abrasiivseid tooteid ja/või poleerimisvahendeid. Lindude väljaheited tuleb kohe ja põhjalikult maha pesta, kuna neis sisalduv hape on eriti agressiivne. Vältige sõiduki parkimist puude alla (välja arvatud juhul, kui see on hädavajalik). Eemaldage kohe kõik vaiku eraldavad taimeosad, sest pärast kuivamist võib osutuda vajalikuks abrasiivsete ja/või poleerivate toodete kasutamine, mis on äärmiselt ebasoovitav, kuna need võivad värvi omadusi oluliselt muuta. Esi- ja tagaklaasi puhastamiseks ärge kasutage puhast klaasipesuvedelikku; lahjendage seda veega vähemalt 50% ulatuses. Kasutage puhast klaasipesuvedelikku ainult siis, kui see on välistemperatuuri tõttu hädavajalik. Ärge kasutage jää sulatamiseks akendelt / sõiduki klaasidelt kemikaale/happeid, kuna need võivad värvi kahjustada.

i MÄRKUS

Ärge kasutage mootoriruumi puhastamiseks kõrgsurvesurit. Kõikide osade ja ühenduste kaitsmiseks on kasutatakse asjakohaseid ettevaatusabinõusid, kuid nende seadmete poolt tekitatav rõhk on nii suur, et täielikku kaitsset vee sisse imbumise eest pole võimalik tagada.

i MÄRKUS

Kui autot on vaja pesta väljastpoolt, siis olge hoolikas ja ärge suunake veejuga otse laadimispesa luugile.

i MÄRKUS

Kasutage alati puhastusvahendit pH-tasemega 4 kuni 9. Ärge kasutage puhastusvahendeid kuumadel pindadel. Kuivatage auto niiske seeminahaga. Auto puhastamiseks ei tohi kasutada abrasiivseid tooteid ja/või poleerimisvahendeid. Lindude väljaheited tuleb kohe ja põhjalikult maha pesta, kuna neis sisalduv hape on eriti agressiivne. Vältige (kui üldse võimalik) auto parkimist puu-

de alla; eemaldage koheselt taimsed vaigud, kuna pärast kuivamist võib osutuda, et neid saab eemaldada ainult abrasiivsete toodete ja/või poleerimisvahenditega, mis on aga äärmiselt ebasoovitav, kuna need võivad muuta värvile omast läbipaistmatust.



Pesuvahendid saastavad vett.
Sõidukit tuleb pesta kohtades, kus on võimalik pesemisprotsessis kasutatava vedeliku kokku kogumine ja puhastamine.

Kaitse atmosfäärimõjurite eest

Korrosiooni peamised põhjused on järgmised:

- õhusaaste
- soolane õhk ja niiskus (rannikualad või kuum ja niiske kliima)
- hooajalised keskkonningimused

Samuti ei tohi alahinnata tuulega leviva õhutolmu ja liiva, samuti teiste autode tekitatud pori ja kruusa abrasiivset mõju.

Teie sõiduki valmistamisel on tootja rakendanud parimaid tootmistehnoloogiaid, et kaitsta kere tõhusalt korrosiooni eest.

Nende hulka kuuluvad:

- värvimiseks kasutatavad tooted ja süsteemid, mis annavad sõidukile erilise korrosiooni- ja kulumiskindluse
- kõrge korrosioonikindlusega galvaniseeritud (või eeltöödeldud) teraslehtede kasutamine;
- kerealuse, mootoriruumi, rattakobaste siseosade ja muude osade ülepihustamine tugevat kaitset andvate vahetoodetega
- plastosade ülepihustamine, mis annab parema kaitse avatumates kohtades: ukse all, tiibade sisepindadel, servadel jne
- „avatud“ sektsioonide kasutamine, et vältida kondensatsiooni tekkimist ja niiskustaskuid, mis põhjustab rooste tekkimist sisepindadel

Värvkate

i MÄRKUS

Mõned vanema põlvkonna teradega varustatud ja/või halvasti hooldatud automaatsed süsteemid võivad kahjustada värvi, soodustades mikropragude teket, mis annab vär-

vile läbipaistmatu/kattega välimuse, seda eriti tumedate värvide puhul. Sellisel juhul lihtsalt poleerige pinda kergelt asjakohaste toodetega.

Värvkate ei teeni mitte ainult esteetilist eesmärki, vaid kaitseb ka selle alla asuvat lehtmetaili.

Hõõrdunud kohad ja kriimustused on soovitatav kohe parandada, et vältida rooste tekkimist. Värvimiseks kasutage ainult originaaltooteid.

Tavaline värvihoolitus seisneb sõiduki pesemises: selle sagedus sõltub tingimustest ja keskkonnast, kus sõidukit kasutatakse.

Näiteks on soovitatav sõidukit sagedamini pesta suure keskkonnasaastega piirkondades või soolaga kaetud teedel. Sõiduki õige pesemiseks toimige järgmiselt:

- niisutage kere madalrõhu veejoaga
- pühkige kergelt seebilahusega niisutatud käsna üle kere, käsna sageli loputades
- loputage hoolikalt veega ja kuivatage õhujoa või seemisnaha

Kui viite sõiduki autopesulasse, järgige alltoodud soovitusi:

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- eemaldage antenn katuselt, et see ei saaks kahjustada
- sõidukit tuleb pesta veega, millele on lisatud seebilahust
- loputage põhjalikult, et vältida seebijälgede jäämist kerele või vähem nähtavatele osadele

Elektrilistele versioonidele

Sõiduki käitlemise ettevalmistamiseks autopesulas rakendage järgmist protseduuri:

- avage juhiuks ja jätke see avatuks
- viige süüteseade asendisse ENGINE
- vajutage piduripedaali
- lülitage ühekäiguline jõuülekanne olekusse N
- vabastage elektriline seisupidur
- laske piduripedaal lahti
- jätke süütevõti asendisse ENGINE, väljuge sõidukist ja pange juhiuks kinni

Sellises olukorras ei ole sõiduki liikumine enam blokeeritud ja sõiduk võib maapinna kalde tõttu kontrollimatult liikuma hakata.

Kuivatage eriti hoolikalt vähemnähtavad osad, nt ukseraamid, mootoriruumi katte ja esitulede raamid, sest nendes-

se kohtadesse võib vesi kergemini püsimaks jääda. Pärast pesemist on mõistlik sõiduk mõneks ajaks õue jätta, et vesi saaks aurustuda.

Ärge peske sõidukit pärast seda, kui see on olnud päikese käes või mootoriruumi kate on veel kuum: see võib muuta värvi läiget.

Väliseid plastosasid tuleb puhastada samamoodi nagu ülejäänud sõidukit. Võimaluse korral ärge parkige sõidukit puude alla; paljudelt puuliikidelt eralduvad vaikained muudavad värvi tuhmiks ja suurendavad võimalusi korrosiooni tekkeks.

MÄRKUS

Lindude väljaheidet tuleb kohe ja põhjalikult maha pesta, sest neis sisalduv hape on eriti agressiivne.

Aknad

Klaaside puhastamiseks kasutage spetsiaalseid puhastusvahendeid. Kasutage puhtaid lappe, et vältida klaasi kriimustumist või läbipaistvuse muutmist.

MÄRKUS

Pühkige tagumise akna sisekülge ettevaatlikult lapiga, järgides kütteribade suunda, et vältida soojendusseadme kahjustamist.

Esitulelaternad

Kasutage autode pesemiseks vee ja pesuvahendiga immutatud pehmet lappi.

MÄRKUS

Kunagi ärge kasutage esitulelaternate plastklaaside puhastamiseks aroomaatseid aineid (nt bensini) või ketoone (nt atsetooni).

MÄRKUS

Kui puhastate sõidukit survepesuriga, hoidke veejuga esitulelaternatest vähemalt 20 cm kaugusel.



Pesained saastavad vett. Sõidukit tuleb pesta kohtades, kus on võimalik pesemisprot-

sessis kasutatava vedeliku kokku kogumine ja puhastamine.

Mootoriruumi pesemine

(v.a elektrisõidukite versioonid)

Mootori pesemine pole soovitatav.

Kui see on hädavajalik, järgige alltoodud juhiseid:

- pesemine on lubatud ainult madala rõhu juures
- pesemine peab toimuma külma mootori korral ja süüteseade peab olema asendis STOP
- hoolitsege selle eest, et veejuga ei satuks otse elektroonilistele juhtseadmetele, liitmikele ja oranžidele kaabli-tele, sh nende kõrval asuvatele aladele (kõrgepingekontuurile) ja ventilatsiooniklappidele

Laske see töö teha selleks spetsialiseerunud töökojas.

Pärast pesemist kontrollige, et erinevad kaitsvad osad (nt kummikaitsed ja -korgid) poleks lahti tulnud ega kahjustatud.

MÄRKUS

Ärge kasutage mootoriruumi puhastamiseks kõrgsurvepesurit. Kõikide osade ja ühenduste kaitsmiseks on

kasutatakse asjakohaseid ettevaatusabinõusid, kuid nende seadmete poolt tekitatav rõhk on nii suur, et täielikku kaitset vee sisse imbumise eest pole võimalik tagada.

Kerealuse pesemine

Kui tuleb pesta kerealust, ärge suunake joatoru otse liitmikele ja ventilatsiooni-klapile.

Pesemine suletud laadimisluugiga

Elektrisüsteem on ohutu isegi järgmiste olukordade tekkimisel:

- vee olemasolu jalaruumis
- kui sõiduk on vees koolme ületamiseks vajalikul tasemel
- pagasi-/kaubaruumi on sattunud vedelikud

Kõrgläikega värv

Kasutage pehmet lappi ja seebivett või neutraalse pH tasemega puhastusvahendit.

Kuivatage kere puhta mikrokiudlapiga ilma liiga tugeva hõõrumiseta.

Vahatage sõiduk siis, kui see on puhas ja kuiv. Talitage tootel toodud juhiste järgi.

Kleebised

(olenevalt versioonist)

Kasutage suure vooluhulgaga voolikut (temperatuur vahemikus 25 °C kuni 40 °C).

Seadke veejuga puhastatava pinna suhtes risti.

Loputage sõidukit demineraliseeritud veega.

HOIATUS

Ärge kasutage sõiduki puhastamiseks kõrgsurvepesurit - kleebiste kahjustamise või lahti tulemise oht!

MÄRKUS

Kasutage suure vooluhulgaga voolikut (temperatuur vahemikus 25 °C kuni 40 °C). Seadke veejuga puhastatava pinna suhtes risti. Loputage sõidukit demineraliseeritud veega.

Salongi hooldus

Üldised soovitused

Kontrollige regulaarselt, et mattide alla poleks jäänud vett (kingadelt, vihmavar-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

judelt jne tilkunud vesi), sest see võib põhjustada lehtmaterjali oksüdeerumist.

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage kunagi sõiduki sisemuse puhastamiseks tuleohtlikke tooteid nagu petrooleeter või modifitseeritud bensiin. Puhastamisel hõõrumist kasutades tekkivad elektrostaatiliselt laengud võivad põhjustada tulekahju.

⚠ HOIATUS

Ärge hoidke aerosoolballoone sõidukis – need võivad plahvatada. Aerosoolballoone ei tohi hoida temperatuuril üle 50 °C. Otseste päikesevalguse all olevas sõidukis võivad temperatuurid seda väärtust oluliselt ületada.

Turvavööde hooldus

Ärge pleegitage, värvige ega puhastage turvavööd keemiliste lahustite või abrasiivsete puhastusvahenditega, et vältida kanga kahjustamist. Vajaduse korral puhastage neutraalse seebilahuse või sooja veega. Ärge ee-

maldage turvavöösid sõidukist nende pesemiseks. Kuivatage pehme lapiga.

Plastist ja kattega osad

Sisemisi plastosasid on soovitatav puhastada niiske lapiga ning vee ja mitteabrasiivse pehme seebi lahusega. Kasutage plastiku puhastamiseks selleks ettenähtud vastavaid tooteid, mis ei sisalda lahusteid ja mis on spetsiaalselt tehtud selleks, et vältida töödeldavate detailide välimuse ja värvi kahjustamist ning rasva ja tugevate plekkide eemaldamiseks.

i MÄRKUS

Ärge kasutage kunagi armatuurlaua ja näidikupaneeli klaaside puhastamiseks alkoholi, bensiini ega nende derivaate.

Näidikuplokk ja kuvad

Selle sõiduki näidikute ees olevad läätсед on vormitud läbipaistvast plastist. Läätседe puhastamisel tuleb olla ettevaatlik, et vältida plasti kriimustamist. Puhastage niiske pehme lapiga. Kasutada võib pehmet seebilahust, kuid ärge kasutage kõrge alkoholisisaldusega

ega abrasiivseid puhastusvahendeid. Kui kasutate seepi, pühkige see puhta niiske lapiga puhtaks. Kuivatage pehme lapiga.

i MÄRKUS

Ärge kasutage kunagi armatuurlaua ja näidikupaneeli klaaside puhastamiseks alkoholi, bensiini ega nende derivaate.

Klaasipinnad

Kõiki klaaspindu tuleb regulaarselt puhastada mis tahes kodumajapidamises kasutatava klaasipuhastusvahendiga. Ärge kasutage kaabitsaid ega muid teravaid esemeid, mis võivad pindasid kriimustada. Tahavaatepeegli puhastamisel pihustage puhastusvahendit kasutatavale rätikule või lapile. Ärge pihustage puhastusvahendit otse peeglile.

i MÄRKUS

Ärge kunagi kasutage abrasiivset puhastusvahendit. Olge ettevaatlik elektrilise sulatusfunktsiooniga taga-

klaasi või raadioantenniga akende puhastamisel.

Riidest osad

Kasutage vaipade ja riidest polstrite puhastamiseks selleks ettenähtud tooteid. Eemaldage tolm pehme harja või tolmuimejaga.

Sametpolstrite puhul on soovitatav kasutada niisket harja. Hõõruge istmed pehme mikrokiudlapiga, mida on niisutatud vee ja neutraalse pesuvahendiga.

Nahkpinnad

(vastavate versioonide/turgude korral)
Neid osi võib puhastada ainult pehme seebi ja veega. Kunagi ärge kasutage alkoholi või alkoholipõhiseid tooteid. Enne konkreetsete toodete kasutamist siseruumide puhastamiseks lugege hoolikalt toote etiketti: veenduge, et toode ei sisalda piiritust ega alkoholipõhiseid aineid või lahusteid. Kui esiklaasi puhastamisel selleks ettenähtud vahenditega tilgub klaasipuhastusvahendit juhuslikult rooliratta / käigukangi nupu / seisupiduri nahale, pühkige see kohe ära ja peske seejärel saastunud ala pehme seebi ja veega.

MÄRKUS

Olge rooli lukustusseadme kasutamisel (asjakohasuse korral) ettevaatlik, et vältida nahkpolstrite kahjustamist hõõrdumise tõttu.

Põrandamaterjalid

(olemasolul)

Põrandamattide õige kasutamiseks järgige alltoodud juhiseid.

Originaalvarustusse kuuluvad põrandamatid on ette nähtud teie sõiduki jaoks. Kui põrandamatid tuleb välja vahetada, on soovitatav osta sertifitseeritud põrandamatid. Kontrollige alati, et põrandamatid ei segaks pedaalide kasutamist.

Põrandamati kasutamisel jälgige, et õige külg jääks ülespoole. Ärge pöörake seda ümber.

Ärge asetage juhipoolsele põrandamatile ühtegi eset.

Kasutage juhi poolel ainult üht põrandamatti.

Põrandamattide paigaldamine

Juhipoolset põrandamatti hoitakse paigal kahe kinnitusega.

Põrandamati paigaldamiseks toimige järgmiselt:

- nihutage iste tahapoole nii kaugele kui võimalik
- joondage matis olevad avad kinnitustega
- suruge matt vastu põrandat

Põrandamattide eemaldamine

Põrandamati eemaldamiseks toimige järgmiselt:

- nihutage iste tahapoole nii kaugele kui võimalik
- eemaldage matt

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

TEHNILISED ANDMED

Sõiduki identifitseerimine

Tunnuskoodid on soovitatav teadmiseks võtta. Tunnuskoodid on trükitud ja näidatud plaatidel koos asukohtadega nagu allpool näidatud:

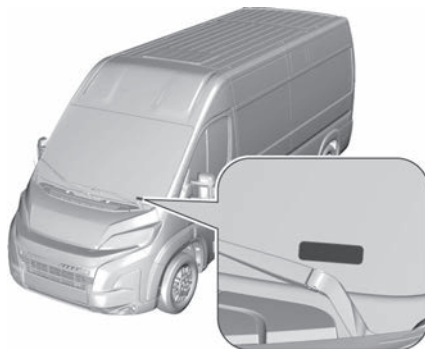
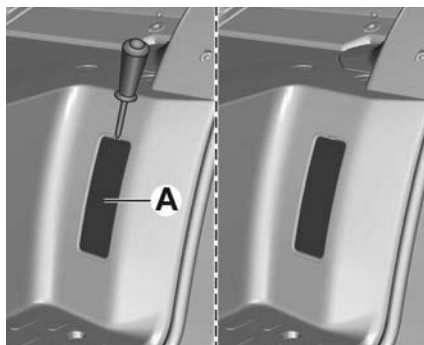
- Šassii märgistus
- Kerevärvi tunnusplaat
- Mootori märgistus
- Sõiduki valmistajatehase tähise (VIN) plaat

Kere märgistus

Asuvad vastavalt: üks sõitjapoolsel seesmisel rattakoopa kattel A, teine esiklaasi alumisel osal.

Märgistusel on näidatus:

- sõiduki tüüp;
- šassii seerianumber.



Kerevärvi tunnusplaat

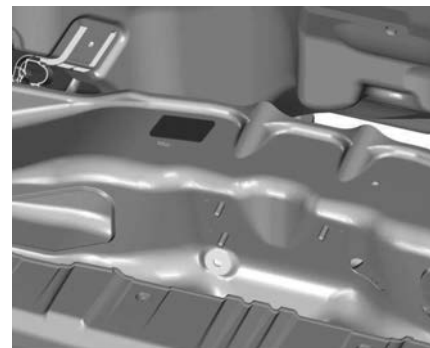
See plaat on paigaldatud mootoriruumi eesmisele põiktalale ja sellel on järgmised identifitseerimisandmeid:

A Värvi tootja

B Värvi nimi

C Värvi kood

D Ülevärvimise ja parandamise kood



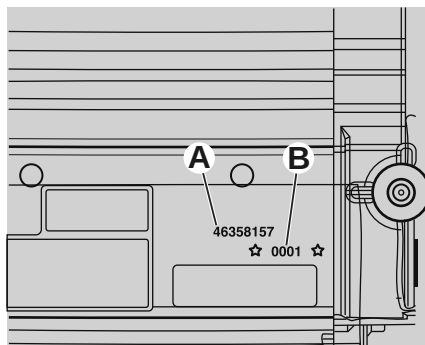
Mootori märgistus

v.a BEV

See on stantsitud silindriplokile ning sisaldab mootori tüüpi ja seerianumbrit.

BEV

Tüübikood A ja seerianumber B on stantsitud elektrimootori küljele.



Sõiduki identifitseerimisnumber (VIN)

A	
B	
C	D
E	Kg
F	Kg
1- G	Kg
2- H	Kg
MOTORE-ENGINE I	
VERSIONE-VERSION L	
N°PER RICAMBI N°FOR SPARES M	

A	
B	
C	D
E	Kg
F	Kg
1- G	Kg
2- H	Kg
N	
M	

See plaat on paigaldatud mootoriruumi eesmisele põiktalale ja sellel on järgmi-

sed identifitseerimisandmeid või (vastavate versioonide/turgude korral):

- A Tootja nimi
- B Tüübikinnituse number
- C Sõiduki valmistajatehase tähis
- D Šassii seerianumber
- E Täielikult koormatud sõiduki suurim lubatud mass
- F Täielikult koormatud sõiduki ja haagise suurim lubatud mass
- G Suurim lubatud koormus esimesele (eesmisele) teljele
- H Suurim lubatud koormus teisele (tagumisele) teljele
- I Mootori tüüp
- L Kere versiooni kood
- M Varuosa number
- N Suitsu optilise tiheduse õige väärtus (diiselmootorite korral)

Numbrimärk

Mootori identifitseerimine – kere versioon

Versioon	Mootori kood
2.2, 120 hj H3-Power AdBlue®-ga	46356294.
2.2, 140 hj H3-Power AdBlue®-ga	46356294. 46357169 (*) 46358567 (*) 46358928 (*)
2.2, 160 hj, H3-Power AdBlue®-ga	46356723.
2.2, 180 hj, H3-Power AdBlue®-ga	46356723.
Elektriline	46348460.

(*) Vastavate versioonide/turgude korral

Kere versioonid

Allpool on selgituseks toodud näide kere versiooni koodist koos võtmega, mis kehtib kõigi kere versiooni koodide puhul.

Näide:

250 A M M F A DX

250 MUDEL

A TÄISMASS (GVW)

M MOOTOR

M MOOTORI ÜLEKANDEVÖLLID / KÄIGUKAST

F KERE

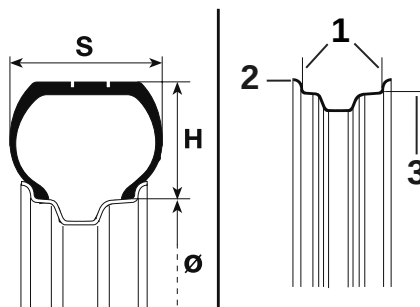
A TELJEVAHE

DX VERSIOON

Rehviteabe silt

Rehvil oleva kirje tähendus

Näide: 215/70 R 15 109S (vt)



215 Nimilaius (S, külgede vaheline kaugus mm-des)

70 Kõrguse ja laiuse suhe (H/S) väljendatuna protsentides

R Radiaalrehv

15 Velje läbimõõt tollides (Ø)

109 Koormuse nimiväärtus (kandevõime)

S Maksimaalne nimikiirus

Maksimaalne kiirusindeks

Q kuni 160 km/h

R kuni 170 km/h

S kuni 180 km/h

T kuni 190 km/h

U kuni 200 km/h

H H kuni 210 km/h

V kuni 240 km/h

Maksimaalne kiirusindeks talverehvide puhul

QM + S kuni 160 km/h

TM + S kuni 190 km/h

HM + S kuni 210 km/h

Koormuse indeks (mahutavus)

70 = 335 kg

95 = 690 kg

89 = 580 kg

114 = 1180 kg

71 = 345 kg

96 = 710 kg

90 = 600 kg

115 = 1215 kg

72 = 355 kg

97 = 730 kg

91 = 615 kg

116 = 1250 kg

73 = 365 kg

98 = 750 kg

92 = 630 kg

117 = 1285 kg

74 = 375 kg

99 = 775 kg

93 = 650 kg

118 = 1320 kg

75 = 387 kg

100 = 800 kg

94 = 670 kg

119 = 1360 kg

76 = 400 kg

101 = 825 kg

77 = 412 kg

102 = 850 kg

78 = 425 kg

103 = 875 kg

79 = 437 kg

104 = 900 kg

80 = 450 kg

105 = 925 kg

81 = 462 kg

106 = 950 kg

82 = 475 kg

107 = 975 kg

83 = 487 kg

108 = 1000 kg

84 = 500 kg

109 = 1030 kg

85 = 515 kg

110 = 1060 kg

86 = 530 kg

111 = 1090 kg

87 = 545 kg

112 = 1120 kg

88 = 560 kg

113 = 1150 kg

1

2

3

4

5

6

7

8

9

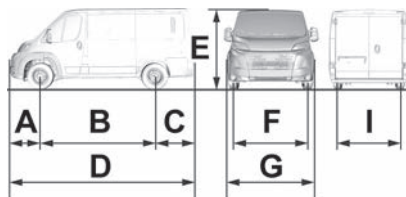
10

Sõiduki andmed

Mõõtmed

Minibus/Combi versioon

Mõõtmed on näidatud mm-des ja viitavad standardrehvidega varustatud sõidukile. Kõrgus on mõõdetud tühja sõiduki puhul.



COMBI – MINIBUS		
	MH2	LH2
A	948.	948.
B	3450.	4035.
C	1015.	1015–1380 (*)
D	5413.	5998–6363 (*)
E	2524.	2524.
F	1810.	1810.
G	2050.	2050.
I	1790	1790

(*) VÄIKEBUSSI versioon, 16 + 1 istekohta

Suurused varieeruvad vastavalt erinevatele versioonidele eespool märgitud piirides.

1

2

3

4

5

6

7

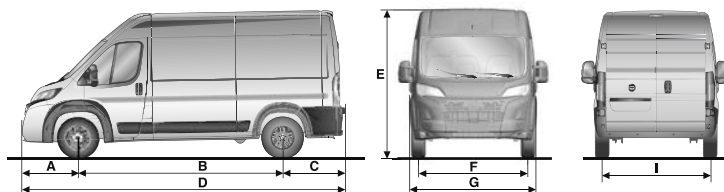
8

9

10

Kaubiku versioon

Mõõtmed on näidatud mm-des ja viitavad standardrehvidega varustatud sõidukile. Kõrgus on mõõdetud tühja sõiduki puhul.



	KAUBIK			
	CH1 – CH2	MH1 – MH2	LH2 – LH3	XLH2 – XLH3
A	948.	948.	948.	948.
B	3000.	3450.	4035.	4035.
C	1015.	1015.	1015.	1380.
D	4963.	5413.	5998.	6363.
E	2254–2524	2254–2524 (*)	2524–2764 (**)	2524–2764
F	1810.	1810.	1810.	1810.
G	2050.	2050.	2050.	2050.
I	1790	1790	1790	1790

(*) MAXI versioon 2269–2539

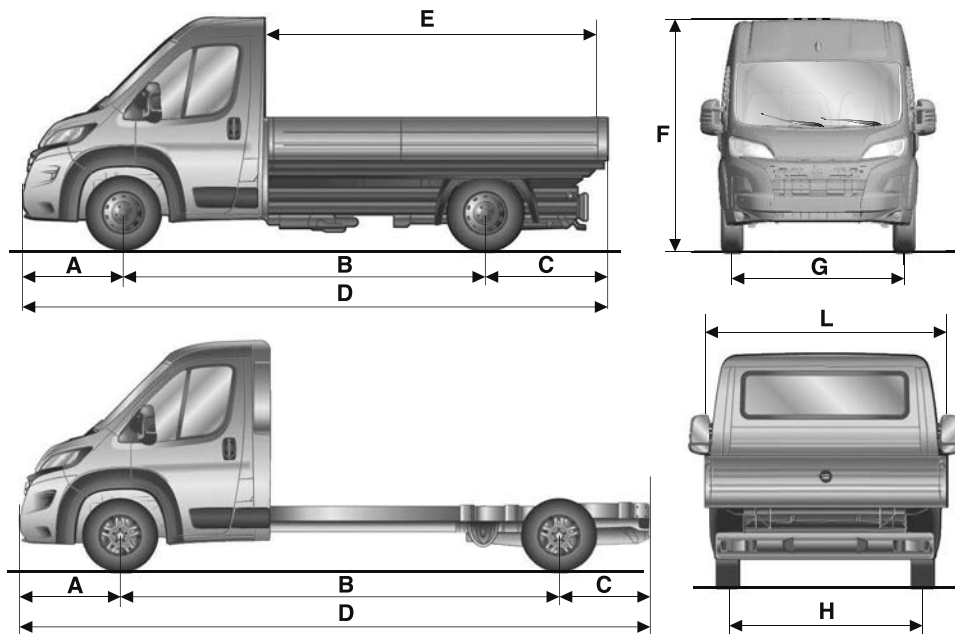
(**) MAXI versioon 2539–2774

Suurused varieeruvad vastavalt erinevatele versioonidele eespool märgitud piirides.

Veoki / kabiiniga šassii versioon

Mõõtmed on näidatud mm-des ja viitavad standardrehvidega varustatud sõidukile.

Kõrgus on mõõdetud tühja sõiduki puhul.



	VEOKI KERE				KABIINIGA ŠASSII				
	CH1	MH1	LH1	XLH1	CH1	MH1 – MLH1	LH1	XLH1	XXLH1
A	948.	948.	948.	948.	948.	948.	948.	948.	948.
B	3000.	3450.	4035.	4035.	3000.	3450-3800	4035.	4035.	4300.
C	1345.	1345.	1345.	1710.	960.	960.	960.	1325.	1590.
D	5293.	5743.	6328.	6693.	4908.	5358-5708	5943.	6308.	6573.
E	2798.	3248.	3833.	4198.	-	-	-	-	-
F	2424.	2424.	2424.	2424.	2254.	2254.	2254.	2254.	2519.
G	1810.	1810.	1810.	1810.	1810.	1810.	1810.	1810.	1810.
H	1790.	1790.	1790.	1790.	1790-1980	1790-1980	1790-1980	1790-1980	1790-1980
L	2100.	2100.	2100.	2100.	2050.	2050.	2050.	2050.	2050.

Suurused varieeruvad vastavalt erinevatele versioonidele eespool märgitud piirides.

	ŠASSII, KATETEGA					SPETSIAALSE KABIINIGA KAUBIK				
	CH1	MH1 – MLH1	LH1	XLH1	XXLH1	CH1	MH1 – MLH1	LH1	XLH1	XXLH1
A	925.	925.	925.	925.	925.	948.	948.	948.	948.	948.
B	3000.	3450-3800	4035.	4035.	4300.	3000.	3450-3800	4035.	4035.	4300.

	ŠASSII, KATETEGA					SPETSIAALSE KABIINIGA KAUBIK				
C	860.	860.	860.	1225.	1490.	880.	880.	880.	1245.	1510.
D	4785.	5235-558 5	5820.	6125.	6390.	4828.	5278-562 8	5863.	6228.	6493.
E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
F	-	-	-	-	-	2254.	2254.	2254.	2254.	2254.
G	1810.	1810.	1810.	1810.	1810.	1810.	1810.	1810.	1810.	1810.
H	1790– 1980	1790– 1980	1790– 1980	1790– 1980	1790– 1980	1790– 1980	1790– 1980	1790– 1980	1790– 1980	1790– 1980
L	2050.	2050.	2050.	2050.	2050.	2050.	2050.	2050.	2050.	2050.

Suurused varieeruvad vastavalt erinevatele versioonidele eespool märgitud piirides.

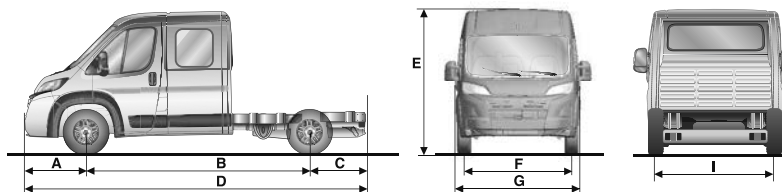
	SPETSIAALNE ŠASSII, KATETEGA				
	CH1	MH1 – MH2	LH1	XLH1	XXLH1
A	925.	925.	925.	925.	925.
B	3000.	3450-3800	4035.	4035.	4300.
C	880.	880.	880.	1245.	1510.
D	4805.	5255-5605	5840.	6205.	6470.
G	1810.	1810.	1810.	1810.	1810.
H	1790–1980	1790–1980	1790–1980	1790–1980	1790–1980
L	2050.	2050.	2050.	2050.	2050.

Suurused varieeruvad vastavalt erinevatele versioonidele eespool märgitud piirides.

Meeskonnakabiiniga versioon

Mõõtmed on näidatud mm-des ja viitavad standardrehvidega varustatud sõidukile.

Kõrgus on mõõdetud tühja sõiduki puhul.

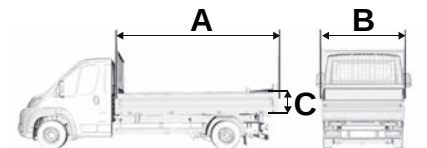


	MEESKONNAKABIIN		
	MH1	LH1	XLH1
A	948.	948.	948.
B	3450.	4035.	4035.
C	960.	960.	1325.
D	5358.	5943.	6308.
E	2254.	2254.	2254.
F	1810.	1810.	1810.
G	2050.	2050.	2050.
I	1790	1790	1790

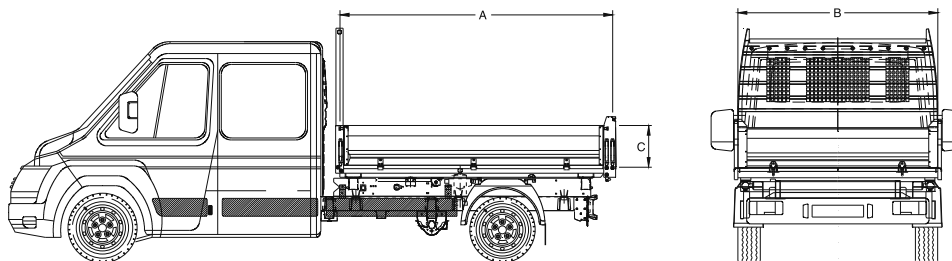
Suurused varieeruvad vastavalt erinevatele versioonidele eespool märgitud piirides.

Lamedapõhjalise veokastiga kalluri versioon

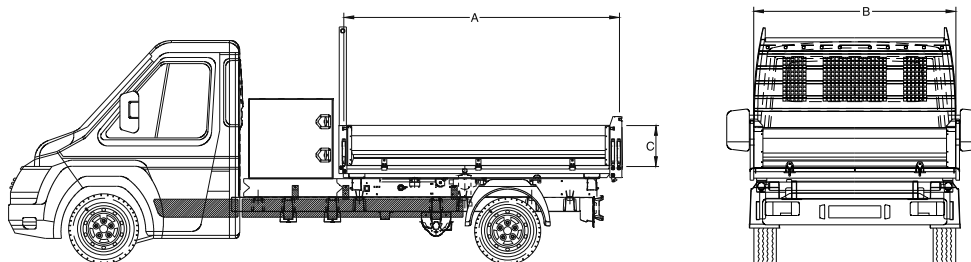
Mõõtmed on näidatud mm-des ja viitavad standardrehvidega varustatud sõidukile.
Kõrgus on mõõdetud tühja sõiduki puhul.



	ÜHE KABIINIGA			
	CH1	MH1	MLH1	LH1
TAHA KALLUTAV LAMEDAPÕHJALISE VEOKASTIGA KALLUR				
A	-	3075.	3325.	3625.
B	-	2035.	2035.	2035.
C	-	400.	400.	400.
KOLMES SUUNAS KALLUTAV LAMEDAPÕHJALISE VEOKASTIGA KALLUR				
A	2525.	3075.	3325.	3625.
B	2025.	2025.	2025.	2025.
C	400.	400.	400.	400.



	MEESKONNAKABIIN	
	Pikk teljevahe / lühike teljevahe (LH1), lühike üleulatuvus	Pikk teljevahe / madal katus (LH1), pikk üleulatuvus
TAHA KALLUTAV LAMEDAPÕHJALISE VEOKASTIGA KALLUR		
A	2750.	3075.
B	2035.	2035.
C	400.	400.
KOLMES SUUNAS KALLUTAV LAMEDAPÕHJALISE VEOKASTIGA KALLUR		
A	2750.	3075.
B	2025.	2025.
C	400.	400.



	ÜHE KABIINIGA, FURGOONIGA
	Pikk teljevahe / madal katus (LH1)
TAHA KALLUTAV LAMEDAPÕHJALISE VEOKASTIGA KALLUR	
A	2750.
B	2035.
C	400.
KOLMES SUUNAS KALLUTAV LAMEDAPÕHJALISE VEOKASTIGA KALLUR	
A	2750.
B	2025.
C	400.

Mootori andmed

Soojusmootor

Üldteave	2.2, 120 hj, H3-Power AdBlue [®] -ga	2.2, 140 hj, H3-Power AdBlue [®] -ga	2.2, 160 hj, H3-Power AdBlue [®] -ga	2.2, 180 hj, H3-Power AdBlue [®] -ga
Tüübikood	46356294.	46356294. 46357169 (*) 46358567 (*) 46358928 (*)	46356723.	46356723.
Töotsükkel	Diisel	Diisel	Diisel	Diisel
Silindrite arv ja paiknemine	4, reas	4, reas	4, reas	4, reas
Silindri läbimõõt ja kolvikäik (mm)	83,8 x 99	83,8 x 99	83,8 x 99	83,8 x 99
Üldtöömaht (cm ³)	2184	2184	2184	2184
Surveaste	15,7 : 1.	15,7 : 1.	15,7 : 1.	15,7 : 1.
Maksimaalne võimsus (CEE) (kW)	88.	103.	117.	132.
Maksimaalne võimsus (CEE) (hj)	120.	140.	160.	180.
Vastav mootori pöörlemiskiirus (p/min)	3500.	3500.	3500.	3500.

Üldteave	2.2, 120 hj, H3-Power AdBlue®-ga	2.2, 140 hj, H3-Power AdBlue®-ga	2.2, 160 hj, H3-Power AdBlue®-ga	2.2, 180 hj, H3-Power AdBlue®-ga
Maksimaalne pöörde-moment (CEE) (Nm)	320.	350 (MT) 380 (AT)	380 (MT) 400 (AT)	380 (MT) 450 (AT)
Vastav mootori pöörle-miskiirus (p/min)	1400.	1400 (MT ja AT)	1500 (MT ja AT)	1500 (MT ja AT)
Kütus	Mootorsõidukite diislikütus (EN590 spetsifikatsioon)			

(*) Vastavate versioonide/turgude korral

Elektrisõidukite versioonid

Üldteave	
Tüübikood	46358157.
Maksimaalne võimsus (CEE) (kW)	205.
Maksimaalne võimsus (CEE) (hj)	280.
Vastav mootori pöörlemiskiirus (p/min)	5000.
Maksimaalne pöördemoment (CEE) (Nm)	410.
Vastav mootori pöörlemiskiirus (p/min)	500.
Pidev pöördemoment (EMÜ) (Nm)	200.
Energiaallikas	Elektrienergia

Kõrgepingeaku (elektri- sõidukite versioonid)

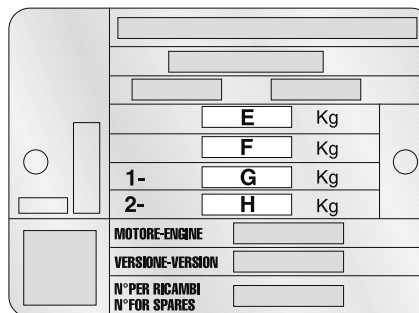
	Aku andmed
Tüüp	Liitiumioon (Li- ioon)
Jahutamine/soo- jendus	Vedelik
Nimipinge	350 V
Aku töötempera- tuur	-30 kuni 60 °C (*)

(*) Temperatuuri 60 °C all tuleb mõista temperatuuri, mille aku võib saavutada, seda ei tule mõista sõiduki töötemperatuurina.

Pukseerimisandmed

Massid ja koormused

Teie sõiduki jaoks lubatud masside ja koormuste kindlaks tegemiseks vaadake jaotises „Sõiduki valmistajatehase tähis (VIN)“ näidatud ja kirjeldatud plaati või vaadake sõiduki registreerimistunnistust, kus on näidatud tüübikinnituse saanud massid (vastavate turgude korral).



- E Täielikult koormatud sõiduki suurim lubatud mass (GVW).
- F Täielikult koormatud sõiduki (GVW) ja haagise suurim lubatud mass.
Kui väljal puudub väärtus või seal on kriips, siis ei saa et sõidukiga haagist vedada.
- G Suurim lubatud koormus esimesele (eesmisele) teljele
- H Teise tagatelje suurim lubatud kaal (ainult diiselmootoriga versioonid).

Veetava massi arvutamiseks piduriga haagise puhul leidke plaadil näidatud väärtuste F ja E vahe.
Näiteks: F = 6000 kg - E = 3500 kg

Piduriga haagis = 2500 kg

⚠ HOIATUS

Ärge ületage näidatud haagise massi ja pukseeritavat massi. Pidage kinni sõiduki veovõimest.

Tabelites on näidatud veetav mass vastava mootoriversiooni jaoks.

Veetavad massid (kg)

Selgitus:

A = VEETAV MASS

B = PIDURITETA HAAGIS

C = KOORMUS VEOKONKSULE

VERSION (GVW)		MOOTOR	A	B	C
KERGE	3000 / 3300 / 3500 / 3500 (°) / 3510	2.2, 120 hj, H3-Power AdBlue®-ga	2500.	750.	100.
	3000 / 3300 / 3500 / 3500 (°) / 3510	2.2, 140 hj, H3-Power AdBlue®-ga	2500.	750.	100.
	3650.		2500.	750.	100.
	3500/3510/3650	2.2, 160 hj, H3-Power AdBlue®-ga	2500.	750.	100.
	3300 / 3500 / 3510 / 3650	2.2, 180 hj, H3-Power AdBlue®-ga	2500.	750.	100.

VERSION (GVW)		MOOTOR	A	B	C
MAXI	3500/3500 (°)	2.2, 140 hj, H3-Power AdBlue®-ga	3000.	750.	100 / 120 (*)
	3510.		3000.	750.	100 / 120 (*)
	3995/4005		2500.	750.	100.
	4250.		2250.	750.	100.
	4000/4250/4400	2.2, 160 hj, H3-Power AdBlue®-ga	3000.	750.	100.
	3500/3500 (°)	2.2, 180 hj, H3-Power AdBlue®-ga	3000.	750.	120 (*)
	3510.		3000.	750.	100.
	3995 / 3995 (°) / 4005 / 4500 (°)		2500.	750.	100.
	4250.		2250.	750.	100.
	4400.		2100.	750.	100.

(*) Kolme istmega versioon

(°) Taha kallutavate lamedapõhjaliste ja kolmes suunas kallutavate lamedapõhjaliste veokastidega kallurite versioonid

MOOTOR	KERE VERSIOON	GVW	A	B	C
2.2, 140 hj H3-Power AdBlue-ga	Raske	4250/3500	2400–2000	750.	100.
2.2, 160 hj H3-Power AdBlue-ga	Raske	4250/3500	2400–2000	750.	100.
2.2, 180 hj H3-Power AdBlue-ga	Raske	4250/3500	2400–2000	750.	100.

MÄRKUS. Veokonksuga sõidukite puhul: veokonksu vertikaalne staatiline koormus peab jääma sõiduki jaoks määratud maksimaalse lubatud koormuse piiridesse.

MAX (maksimaalne lubatud koormus + VEETAV MASS) = 5500 kg

Vedelikud ja määrdeained

Teie sõidukis kasutatakse mootoriõli, mis on hoolikalt välja töötatud ja katsetatud, et seda saaks kasutada vastavalt graafikujärgse hooldusplaani nõuetele. Ettenähtud määrdeainete pidev kasutamine tagab kütusekulu ja heitgaasidega seotud spetsifikatsioonide täitmise. Määrdeainete kvaliteet on mootori töö ja eluea seisukohalt ülioluline.

⚠ HOIATUS

Muude kui eespool toodud tehniliste andmega toodete kasutamine võib põhjustada mootorile kahjustusi, mida garantii ei hõlma.

TOOTESPETSIFIKAADID

Kasutamine	Põhiomadused	Spetsifikatsioon	Originaalvedelikud ja -määrdeained
Diiselmootori määrdeained	SAE 0W-30 ACEA C2	FPW 9.55535/02	Quartz Mopar FPW 02

Kui nõutavatele spetsifikatsioonidele vastavad määrdeained pole kättesaadavad, võib lisamiseks kasutada märgitud spetsifikatsioonidele vastavaid tooteid; sellisel juhul pole mootori optimaalne töövõime tagatud.

Tüüp	Omadused	Spetsifikatsioon	Originaalvedelikud ja määrdeained	Kasutamine
Määrdeained ja määrdeid jõuülekande jaoks	SAE 75W-70 API GL-4+ marki sünteetiline määrdeaine	9.55550-MZ14	Võtke ühendust edasimüüja või volitatud töökojaga	Mehaaniline käigukast ja diferentsiaal (C637 jõuülekanne)
	Sünteetiline määrdeaine mark SAE 75W-85	9.55550-MZ3		EDU (elektrooniline ajamiplokk) määrdeaine
	Määrdeaine ATF AW-2	9.55550-AV7		Mehaaniline käigukast ja diferentsiaal (M40 jõuülekanne)
	Molübdeendisulfiidmääre, kasutamiseks kõrgetel temperatuuridel. Konsistentsus NLGI 1-2	9.55580 – GRAS II		Automaatkäigukast AT8
	Madala hõõrdeteguriga määre püsikiirusliigendite jaoks. Konsistentsus NLGI 0-1	9.55580 – GRAS II		Rattapoolsed püsikiirusliigendid
				Diferentsiaalpoolsed püsikiirusliigendid

Tüüp	Omadused	Spetsifikatsioon	Originaalvedelikud ja määrdeained	Kasutamine
Pidurivedelik	Süntheetiline vedelik piduri- ja sidurisüsteemidele. Ületab spetsifikatsioone: FMVSS nr 116 DOT 4, ISO 4925, SAE J 1704.	MS.90039	Võtke ühendust edasimüüja või volitatud töökojaga	Hüdraulilised pidurid ja hüdrauliline siduri juhtimine
Radiaatorite kaitsevahend	Punane kaitsevahend jäätumisevastase toimega, mis põhineb orgaanilise ainega inhibeeritud monoetüülglükoolil. Ületab CUNA NC 956-16, ASTM D 3306 spetsifikatsioone.	9.55523 või MS.90032		Jahutuskontuurid. Kasutada 50%-ga kuni -35 °C-ni. Segamine erinevate ainetega ei ole lubatud. (*)
Diislikütuse lisand	Lisand diislikütuse antifriisile, kaitseb diiselmootoreid.	–		Segada diislikütusega (25 cm ³ 10 liitri kohta)
Diislikütuse heitgaasivedelik AdBlue® (KARBAMIID)	Vee ja AdBlue® (KARBAMIID) lahus	DIN 70 070 ja ISO 22241-1		Kasutatakse AdBlue® (KARBAMIID) paagi täitmiseks sõidukitel, mis on varustatud selektiivse katalüütilise reduktsiooni (SCR) süsteemiga.
Esiklaasi pesuvedelik	Alkoholide ja pindaktiivsete ainete segu. Ületab CUNA NC 956-II spetsifikatsiooni	MS.90043		Kasutatakse puhtalt või lahjendatult sõelapesusüsteemides.

(*) Kui sõidukit kasutatakse eriti karmides ilmastikutingimustes, soovitame kasutada 60% kaitsevedeliku ja 40% demineraliseeritud vee segu.

(**) Võtke õige toote valimiseks ühendust STELLANTISE edasimüüjaga

Vedelike täitemahud

Bensiinimootoriga versioonid

	2.2, 120 hj – 140 hj – 160 hj – 180 hj H3-Power con AdBlue®		Ettenähtud kütuste ja originaalmäärdeainete spetsifikatsioonid
	Vörk	Camper	
Kütusepaak (liitrites):	90 (*)	60 (*)	Autodiislikütus (EN590 spetsifikatsioonid)
Sealhulgas reserv (liitrid):	12	9	
KARBAMIIDIPAAGI (olemasolul) ligikaudne maht (liitrites):	19.	19.	AdBlue® (vee ja KARBAMIIDI lahus), standard DIN 70 070 ja ISO 22241-1

(*) Kõigi versioonide jaoks on soovi korral saadaval 75-liitrine paak (koos 12-liitrise reserviga), vastavate versioonide/turgude korral.

	2.2, 120 hj – 140 hj – 160 hj – 180 hj H3-Power con AdBlue®	Ettenähtud kütuste ja originaalmäärdeainete spetsifikatsioonid
Mootori jahutussüsteem (liitrites):	10 (**)	50% demineraliseeritud vee ja 9.55523 või MS.90032 segu (***)
Mootori karter (liitrites):	5,6.	
Mootori karter ja filter (liitrid):	6,0	Quartz Mopar FPW 02
Käigukast/diferentsiaalikorpus (liitrites):	2,2 (C637 käigukast)	9.55550-MZ14
Automaatkäigukast AT8 (liitrites):	6,0.	ATF AW-2 (*)

	2.2, 120 hj – 140 hj – 160 hj – 180 hj H3-Power con AdBlue®	Ettenähtud kütuste ja originaalmäärdeai- nete spetsifikatsioonid
Hüdrauliline pidurikontuur koos ABS-iga (kg):	1.	9.55597 või MS.90039
Hüdrauliline pidurikontuur koos ASR/ ESC-ga (kg):	1.	
Esiklaasi/esilaternate pesuri paak:	5,5.	Vee ja vedeliku MS.90043 segu

(*) Võtke õige toote valimiseks ühendust STELLANTISE edasimüüjaga.

(**) Koos Webastoga: + 1/4 liitrit – istme all olev soojendus 600 cm³: + 1 liiter – istme all olev soojendus 900 cm³: + 1,5 liitrit – istme all olev soojendus + Webasto: + 1,25 liitrit – istme all olev soojendus + Webasto: +1,75 liitrit.

(***) Kui sõidukit kasutatakse eriti karmides ilmastikutingimustes, soovitame kasutada 60% kaitsevedeliku ja 40% demineraliseeritud vee segu.

HOIATUS

Kui tuleb lisada mootoriõli, järgige rangelt lõigus „Mootoriõli“ alamjaotises „Tasemete kontrollimine“ jaotises „Hooldus ja korrashoid“ kirjeldatud protseduuri. Veenduge, et MITTE KUNAGI ei ületataks ettenähtud maksimaalset taset.

Elektrisõidukite versioonid

	Kogus	Originaalvedelike ja määrdeainete spetsifikatsioonid
EDM (elektrooniline ajamimoodul) (liitrites):	1,9	9.55550-MZ14
Jahutussüsteem (liitrites):	15	Demineraliseeritud vee ja 50%-lise 9.55523 või MS.90032 segu (*)
Hüdrauliline pidurikontuur (kg):	0,8	9.55597 või MS.90039
Esiklaasi ja tagaklaasi pesuvedeliku paak (liitrites):	1,5	Vee ja MS.90043 segu

(*) Kui sõidukit kasutatakse eriti karmides ilmastikutingimustes, soovitame kasutada 50% kaitsevedeliku ja 40% demineraliseeritud vee segu.

Rattad ja rehvid

Rattad

Veljed ja rattad

Valuveljed või pressitud terasveljed. Sisenummita radiaalrehvid.

Kõik heakskiidetud rehvid on loetletud registreerimisdokumendis.

i MÄRKUS

Kui Omaniku käsiraamatu ja registreerimisdokumendi vahel on lahknevusi, võtke andmed viimasest. Sõiduohutuse tagamiseks veenduge, et sõiduk on varustatud sama marki ja tüüpi rehvidega.

i MÄRKUS

Ärge kasutage torudeta rehvidega õhukambreid.

Varuratas

Pressitud terasest velg.
Sisenummita rehvid.

Ratta geomeetria

Esirataste kokkujooks mõõdetuna velgede vahel: -1 ± 1 mm.

Väärtused kehtivad töökorras sõiduki korral.

Veljekaitsega rehvid

! HOIATUS

Ärge paigaldage ilukapsleid, kui kasutate terasvelje külge kinnitatud (vedrudega) kokkuehitatud kapsleid ja muid rehve peale tehases paigaldatud rehvide, mis on varustatud veljekaitsega. Sobimatute rehvide ja rattakilpide kasutamine võib põhjustada rehvirõhu järsku langust.



Varurehvi rõhk

Rehvirõhu silt asub juhipoalse või kaasõitja poolse tugiposti siseküljel. Vaadake seda originaalvarustusse kuuluva te rehvide rõhu kohta.

Komplektis olevad veljed ja rehvid

Veljed käsilülituskäigukastiga versioonide jaoks (v.a BEV)

VERSIOON	KASULIK KOOR- MUS	REHVID			VELG
		(Suurus/koormusindeks ja kiirus)			
LIGHT 15"	3000.	215/70 R15 C (109/107 S)	-	225/70 R15C (112/110 R) M+S	6 Jx15-68
	3300.				
	3500.				
LIGHT CAMPER 15"	3000.	215/70 R15 CP (109/107 R) M+S	-	-	
	3300.		-		
	3500/3650		-		
LIGHT 16"	3300.	215/75 R16 C (116/114 R)	225/75 R16C (121/120 S)	225/75 R16C (121/120 S) M+S 225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)	6 Jx16-68
	3500.				
LIGHT CAMPER 16"	3300.	225/75 R16 CP (118 R) M+S	-		
	3500/3650		-		

VERSION	KASULIK KOOR- MUS	REHVID			VELG
		(Suurus/koormusindeks ja kiirus)			
MAXI	3500.	215/75 R16C (116/114 R)	225/75 R16C (121/120 S)	225/75 R16C (121/120 S) M+S	6 Jx16-68
	4000/4250	-		225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)	
MAXI CAMPER	3500.	225/75 R16 CP (118R) M+S	-	225/75 R16C (121/120 S) M+S	
	4000/4250			225/75 R16C (121/120 S) M+S	
	4400.			225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)	

Veljed automaatkäigukastiga versioonide jaoks (v.a BEV)

VERSIOON	KASULIK KOOR- MUS	REHVID			VELG
		(Suurus/koormusindeks ja kiirus)			
LIGHT 16"	3300.	215/75 R16 C (116/114 R)	225/75 R16C (121/120 S)	225/75 R16C (121/120 S) M+S 225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)	6 Jx16-68
	3500.				
LIGHT CAMPER 16"	3300/3500/3650	225/75 R16 CP (118 R) M+S	-		
MAXI	3500.	215/75 R16C (116/114 R)	225/75 R16C (121/120 S)	225/75 R16C (121/120 S) M+S 225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)	6 Jx16-68
	4000/4250	-			
MAXI CAMPER	3500.	225/75 R16 CP (118 R) M+S	-		
	4000/4250		-		
	4400.		-		

(*) ÜHESUUNALISED rehvid: ärge pöörake rehve ümber, kui need on „ühesuunalised“. Järgige varuratta sildil olevaid juhiseid. Kui kasutate M+S talverehve, mille kiirusindeks on madalam kui „S“ 15-tolliste rataste jaoks ja „R“ 16-tolliste rataste jaoks, järgige tabelis näidatud maksimaalset sõidukiirust. Maksimaalne kiirusindeks

i MÄRKUS

Kasutage ainult sõiduki registreerimisdokumendis näidatud rehve. Kõigi rehvide puhul soovitame alati kasutada metallventiilide või HP-ventiile V.3.23.9.

Veljed automaatkäigukastiga versioonidele (elektrisõidukite versioonid)

VERSIOON	KASULIK KOORMUS	REHVID			VELG
		(Suurus/koormusindeks ja kiirus)			
KAUBIK (v.a Camperi versioon)	3500.	215/75 R16C (116/114 R)	225/75 R16C (121/120 S)	225/75 R16C (121/120 S) M+S 225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)	6 Jx16-68
	4000/4250				
VEOKI KORPUS / ŠASSIIGA KABIIN / ŠASSII KATETED / LAMEDA-PÕHJALINE VEOKAST (v.a Camperi versioon)	3500/4000/4250	225/75 R16C (121/120 S)			
CAMPER	3500.	225/75 R16 CP (118 R) M+S	-		
	4000/4250		-		
	4400.		-		

(*) ÜHESUUNALISED rehvid: ärge pöörake rehve ümber, kui need on „ühesuunalised“. Järgige varuratta sildil olevaid juhiseid. Kui kasutate M+S talverehve, mille kiirusindeks on madalam kui „R“ 16-tolliste rataste jaoks, järgige tabelis näidatud maksimaalset sõidukiirust: Maksimaalne kiirusindeks

i MÄRKUS

Kasutage ainult sõiduki registreerimisdokumendis näidatud rehve. Kõigi rehvide puhul soovitame alati kasutada metallventiilide või HP-ventiile V.3.23.9.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

KLIENDI ANDMED

Kliendi andmed

Vastavusdeklaratsioon

Raadioedastussüsteemid

Sõidukile paigaldatud raadioseadmed vastavad direktiivile 2014/53/EL, UA.RED.TR-le ja Prantsusmaa SAR-i dekreedile kuupäevaga 15.11.2019 ja Ühendkuningriigis kehtivale UKCA (UK vastavushindamise) sertifikaadile. Raadiosidesüsteemide sertifikaadid on kättesaadavad internetis aadressil: www.opel.com/conformity

Raadiosageduslikud seadmed

Kõik raadiosageduslikud seadmed vastavad nendes riikides kehtivatele eeskirjadele, kus neid müüakse. Raadioedastussüsteemide sertifikaadid on kättesaadavad aadressil: www.opel.com/conformity

Meelelahutuslik teabesüsteem

Sõidukiga kaasas olev meelelahutuslik teabesüsteem vastab direktiivile 2014/53/EL, UA.RED.TR, Prantsuse SAR-i dekreetseadusele kuupäevaga

15/11/2019 ja Ühendkuningriigis kehtivale UKCA (UK Conformity Assessed – UK vastavushindamise) sertifikaadile.

Kõrvaldamise eeskirjad

(olemasolul)

Tootja on juba aastaid pühendunud keskkonna kaitsmisele, täiustades pidevalt oma tootmisprotsesse ja valmistades tooteid, mis on üha enam „keskkonnasõbralikumad“. Selleks, et pakku- da klientidele parimat võimalikku teenust, pidades silmas keskkonnaseadusi ja vastuseks Euroopa direktiivile 2000/53/EÜ, mis reguleerib sõidukite kasutusaja lõppu, pakub tootja oma klientidele võimalust anda oma sõiduk kasutusaja lõpus üle ilma lisakuludeta. Euroopa direktiivis on sätestatud, et sõiduki üleandmisel ei tohiks viimasele valdajale või omanikule tekkida kulusid, mis tulenevad sõiduki null- või negatiivsest turuväärtusest.

Lisakuludeta sõiduki üleandmiseks kasutusaja lõpus võtke ühendust ühega meie müügiesindustest, kui ostate teise sõiduki, või tootja poolt volitatud kogumis- ja lammutuskeskusega. Kesku-

sed on hoolikalt valitud ja pakuvad kvaliteetset teenust sõidukite kogumiseks, töötlemiseks ja ringlussevõtuks nende kasutusaja lõpus, austades ümbritsevat keskkonda.

Samamoodi nõuab tootja, et täidaksite oma kohustusi, mis tulenevad Euroopa akudirektiivist 2006/66/EÜ, et järgiksite alati kõrgepinge-liitiumioonakude käitlemist käsitlevaid riiklikke eeskirju.

See hõlmab sõidukite saatmist koos akudega ühte tootja poolt selliste akude käitlemiseks volitatud kogumis- ja lammutuskeskusesse ning nende ebaõige kõrvaldamise vältimist, mis võib kahjustada inimesi ja/või keskkonda.

Täiendavat teavet selliste kogumis- ja lammutuskeskuste kohta saate Stellantis müügiesindustest või helistades hooldusraamatus toodud numbrile või tutvudes erinevate tootemarkide veebilehtedega.

REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) on Euroopa Liidu regulatsioon, mis on kohandatud inimeste tervise ja

keskkonnakaitse parendamiseks ohtude eest, mida võivad põhjustada kemikaalid. Lisateabe saamiseks ja juurdepääsu saamiseks artikli 33 kohasele teatisele külastage veebisaiti www.opel.com/reach.

Registreeritud kaubamärgid

Apple Inc.

Apple CarPlay™ on Apple Inc. kaubamärk.

App Store® ja iTunes Store® on Apple Inc. registreeritud kaubamärgid.

iPhone®, iPod®, iPod touch®, iPod nano®, iPad® ja Siri® on Apple Inc. registreeritud kaubamärgid.

Märgise „Made for Apple“ kasutamine tähendab, et lisaseade on loodud spetsiaalselt märgisel näidatud Apple'i toote/toodetega ühendamiseks ja arendaja on sertifitseerinud selle vastavuse Apple'i jõudlusstandarditele. Apple ei vastuta seadme toimimise eest ega selle vastavuse eest ohutuseeskirjadele ja -standarditele.

Bluetooth SIG, Inc.

Bluetooth® on Bluetooth SIG, Inc. registreeritud kaubamärk.

Google Inc.

Android ja Google Play™ Store on Google Inc. kaubamärgid.

Google Wallet ja Google Pixel on Google LLC kaubamärgid.

Velcro Companies

Velcro® on Velcro Companies'i registreeritud kaubamärk.

Sõiduki andmete salvestamine ja privaatsus

Hädaabikõne andmete salvestamine ja privaatsus

Teie sõidukile on paigaldatud elektroonilised juhtplokid.

Need juhtseadmed töötlevad näiteks sõiduki anduritel saadud, enda loodud või omavahel vahetatud andmeid.

Mõned neist juhtseadmetest on nõutavad teie sõiduki õigeks töötamiseks, mõned abistavad teid sõitmise ajal (juhtimise või manööverdamise abisüsteemid) ja mõned pakuvad mugavuse või meelelahutusliku teabe funktsioone.

Järgnev sisaldab üldist teavet andmete töötlemise kohta sõidukis.

Võttesõna „Andmekaitse“ alt leiате lisateavet allalaaditud, salvestatud ja

kolmandatele isikutele edastatud konkreetsete andmete ja nende kasutotstarbe kohta teie sõidukis. Teave seotakse otse sõiduki käsiraamatus sisalduvate asjaomaste funktsioonide viidetega.

Need on saadaval ka sõiduki üldistes müügingimustes, ühendatud teenuste üldistes müügingimustes või veebis brändi veebisaidil.

Personaalne viide

Iga sõiduk tuvastatakse kordumatu šassiinumbri abil. Täiendavad valikud, nagu sõiduki numbrimärk, võimaldavad jälgida andmeid sõiduki valdaja või juhi kohta.

Juhtplokide loodud või töödeldud andmed võivad seetõttu olla isiklikud või teatud tingimustel isikupärased. Olenevalt saadaolevatest sõidukiandmetest võidakse teha järeldusi sellise teabe kohta nagu teie sõidukäitumine, asukoht või läbitav marsruut või teie kasutuskäitumine.

Sõiduki tööandmed

Juhtplokid töötlevad sõiduki töötamiseks kasutatavaid andmeid. Nende andmete alla kuuluvad näiteks järgmised andmed.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- sõiduki seisundi teave (nt kiirus, sõiduaeg, külgkiirendus, rataste pöörlemiskiirus, kinnitatud turvavööde näit)
- keskkonnatingimused (nt temperatuur, vihmaandur, kaugusandur)

Üldjuhul on need andmed ajutised ja neid ei hoita kauem kui ühe töötähtsuse jooksul ning neid kasutatakse ainult konkreetsetes sõidukis. Juhtplokid salvestavad sageli need andmed (sh sõiduki võtme).

See funktsioon võimaldab salvestada ajutiselt või pidevalt teavet sõiduki seisundi, komponentide koormuse, hoolitusnõuete ning sündmuste ja tehniliste rikete kohta.

Sõiduki tehnilised andmed

Olenevalt sõiduki varustustasemest salvestatakse järgmised andmed.

- Süsteemi komponentide tööseisund (nt täitetas, rehvirõhud, aku laetuse olek).
- Süsteemi oluliste komponentide (nt tuled, pidurid) vead ja rikked.
- Süsteemi reaktsioonid mõnedes sõidusituatsioonides (nt turvapadja avanemine, stabiilsuskontrolli ja pidurdussüsteemi käivitumine).

- Salvestatud sündmuste (sisemiste rike tuvastamine, konkreetsete süsteemide aktiveerimine jne) täpne kiilometraaz või ajatempel, mis võimaldab neid ajaliselt lokaliseerida.
- Sõidukit kahjustanud sündmuste teave.
- Küberturvalisusega seotud sündmused (nt ootamatult loodud ühendused tundmatute süsteemidega, ootamatud taaskäivitused ja mis tahes ebaõiged süsteemi konfigureerimised)
- Dünaamilised andmed, mis on salvestatud mõned sekundid enne ja pärast konkreetseid sõidu ajal toimunud sündmusi, nt õnnetusi, kokkupõrkeid või Täiustatud juhiabisüsteemide (ADAS) aktiveerumist: sõiduandmed (nt kiirus, kiirendus, roolinurk, mootori pöörlemiskiirus, käigukasti valitud ülekandesuhe, pedaalidele avaldatud surve) ja võimalikud väga madala resolutsiooniga pildid sõiduki ees olevast vaateväljast (ainult juhul, kui ADR-süsteem on aktiveeritud).
- Elektrisõidukite puhul veoaku laetuse tase.

Eritingimustes (nt kui sõiduk on tuvastanud rikke), võib osutuda vajalikuks

selliste andmete salvestamine, mida muidu ei salvestataks.

Kui viite sõiduki teenindusse (nt remonti, hooldusesse), võidakse koos sõiduki identifitseerimisnumbriga ka salvestatud tööandmeid lugeda ja neid vajaduse korral kasutada.

Teenindusvõrgus (nt töökojad, tootjad) või kolmandate isikute juures (nt maanteeabiteenuste osutajad) töötavad töötajad võivad sõiduki andmeid lugeda. See kehtib ka garantii ja kvaliteedi tagamise meetmete raames tehtud tööde kohta.

Neid andmeid loetakse üldiselt sõidukile paigaldatud ja seadusega nõutava pardadiagnostika (OBD) pordi kaudu. Seda kasutatakse sõiduki või selle komponentide tehnilise seisundi esitamiseks ja see lihtsustab rikete diagnostika tegemist kooskõlas garantiikohtustega ning eesmärgiga parandada kvaliteeti. Need andmed, eelkõige komponentide koormuse, tehniliste sündmuste, kasutaja vigade ja muude riketega seotud teave saadetakse vajaduse korral tootjale koos sõiduki identifitseerimisnumbriga.

Sellega võib kaasneda tootja vastutus. Tootja võib kasutada sõidukist saadud tööandmeid ka toodete tagasikutsumisel. Samuti võidakse neid andmeid ka-

sutada kliendi garantii ja garantiiajal esitatud nõuete kontrollimiseks. Kõik sõidukisse salvestatud rikked võib järelteenindustevõtte hoolduse või remondi käigus või teie palvel lähtestada.

Mugavus ja Infotainment-süsteemi funktsioonid

Mugavusseadistusi ja personaalseid seadistusi saab sõidukisse salvestada ja igal ajal muuta või taaslähtestada. Olenevalt sõiduki varustustasemest võib see sisaldada:

- istmete ja rooli asendi seadistused
- kere ja kliimaseadme seadistused
- personaalsed seadistused, nagu si-sevalgustus

Valitud funktsioonide osana võite oma sõiduki audio- ja telemaatikasüsteemi funktsioonidesse oma andmeid sisestada.

Olenevalt sõiduki varustustasemest võib see sisaldada:

- integreeritud multimeediumsüsteemi loetavad multimeediumandmed, nagu muusika, videod või fotod süsteem
- integreeritud vabakäe- või navigatsioonisüsteemiga kasutatavad aadressiraamatu andmed

- sisestatud sihtkohad
- veebiteenuste kasutamist puudutavad andmed

Neid mugavus- ja teabemeelalahutuse jaoks mõeldud andmeid saab salvestada sõidukisse või sõidukiga ühendatud seadmesse (nt nutitelefoni, USB-mälupulgale või MP3-mängijasse). Andmeid, mis te ise sisestasite, saate alati kustutada.

Neid andmeid saab teie soovil ka sõidukist väljapoole edastada, eriti kui kasutate veebiteenuseid kooskõlas teie valitud seadistustega.

Nutitelefoni integreerimine (nt Android Auto või Apple CarPlay)

Kui see on teie sõidukil olemas, saate ühendada oma nutitelefoni või muu mobiilseadme sõidukiga, et seda sõidukisse integreeritud juhtseadmete abil kasutada. Nutitelefoni pilte ja helisid saab edastada audio- ja telemaatikasüsteemi kaudu.

Spetsiifiline teave saadetakse samal ajal teie nutitelefoni. Olenevalt integreerimise tüübist kuulub selle teabe alla asukoht, päeva-/öörežiim ja muu sõiduki üldteave. Põhjalikumat teavet meelalahutusliku teabesüsteemi kohta leiate vastavast jaotisest.

Nutitelefoni integreerimine võimaldab teil kasutada selle rakendusi, nagu navigatsiooni või muusikapleierit. Muu nutitelefoni ja sõiduki vaheline integreerimine ning eelkõige aktiivne juurdepääs sõiduki andmetele ei ole võimalik. Andmete edasise töötlemise määrab kasutatava rakenduse tarnija. Sätete muutmise võimalus on olemas kõnealusest rakendusest ja teie nutitelefoni paigaldatud operatsioonisüsteemist.

Veebiteenused – ühenduvus raadioside abil

Sõiduki ühendamine juhtmeta võrku võimaldab vahetada andmeid teie sõiduki ja teiste süsteemide vahel.

Juhtmeta võrku ühendamine on võimalik sõidukis asuva saatja või teie mobiilseadme (nt nutitelefoni) kaudu. Juhtmeta ühendus võimaldab kasutada veebiteenuseid. Nende teenuste alla kuuluvad tootja või teiste tarnijate osutatavad veebiteenused.

Omandipõhised teenused

Mis puutub tootja veebiteenustesse, siis kirjeldab tootja neid funktsioone sobival andmekandjal (nt Omaniku käsiraamat, tootja veebileht) ja andmekaitseteave tehakse kättesaadavaks.

Veebiteenuste osutamiseks võidakse kasutada isikuandmeid. Sellel eesmärgil toimub andmevahetus turvalise internetiühenduse kaudu, kasutades näiteks spetsiaalseid tootja arvutisüsteeme. Isikuandmete kogumine, töötlemine ja kasutamine teenuste arendamiseks toimub üksnes seadusliku loa alusel, näiteks seadusliku hädaabikõnede süsteemi või lepingulise kokkuleppe või nõusoleku alusel.

Te saate teenuseid ja funktsioone (mõned võivad olla tasulised) ning mõnel juhul ka sõiduki ühendust juhtmeta võrku sisse/välja lülitada. Eelnev ei sisalda seadusega nõutavaid funktsioone ja teenuseid, nagu hädaabikõne süsteem.

Kolmandate isikute teenused

Kui kasutate kolmandatest isikutest tarnijate veebiteenuseid, kohaldatakse nendele teenustele kõnealuse tarnija vastutust, andmekaitset ja kasutustingimusi. Tootjal ei ole sageli mõju sellega seoses vahetatud sisule.

Seetõttu veenduge, et oleksite teadlik kõnealuse teenuseosutaja poolt kolmandatele isikutele osutatavate teenustega seotud isikuandmete kogumise ja kasutamise olemusest, ulatusest ja eesmärgist.

Kaitsemeetmed küberrünnakute vastu

Sõltuvalt mudelist võib teie sõiduk olla varustatud süsteemiga, mis tuvastab küberrünnaku katseid või ootamatuid sündmusi küberturvalisuse seisukohast. Kui selline süsteem on sõidukisse paigaldatud, töötab see kogu sõiduki elutsükli jooksul.

Kui tuvastatakse küberturvalisusega seotud sündmusi (nt ootamatult loodud ühendused tundmatute süsteemidega, ootamatud muutimised ja mis tahes ebaõiged süsteemi konfigureerimised), luuakse logifailid, mis salvestatakse ajutiselt teie sõidukis asuvasse süsteemi ja saadetakse seejärel raadioside kaudu tootja infrastruktuuri üksustesse. Neid logifaile analüüsib tootja turvakeskus (SOC – Manufacturer's Security Operational Center), et määratleda asjakohased meetmed, mis kaitsevad sõidukeid elektrooniliste komponentide pahatahtliku toime eest. Sellisteks meetmeteks võivad olla tarkvara ja püsivara värskendused.

Selle süsteemi eesmärk on seega tõhustada sõidukite sisemusse paigutatud küberturvalisuse meetmeid. Samuti osaleb süsteem otseselt teie sõiduki ühenduvuse turvalisuse tagamisel ja ta-

gab teie sõidukis aktiveeritud võrguteenuste nõuetekohase toimimise. Selle töötlemise privaatsusõiguste kasutamise viise kirjeldatakse Stellantise ühendatud teenuste privaatsuseeskirjades (vt allpool jaotist „Stellantise Euroopa ühendatud sõidukite privaatsuseeskirjad“).

Stellantise Euroopa ühendatud sõidukite privaatsuspoliitika

Ühendatud sõidukite privaatsuspoliitika („privaatsuspoliitika“) kehtib isikuandmete kohta, mida töötleme sõiduki, meie veebisaitide või rakenduse kaudu ühendatud teenuste kasutajate kohta, kes on üldtingimuste kliendina alla kirjutanud või kellel on kliendi poolt volitus ühendatud teenustele juurde pääseda ja neid kasutada.

See privaatsuspoliitika on koostatud EL-i määruse 679/2016 artikli 13 kohaselt ja aitab teil paremini mõista, kuidas me teie teavet käsitleme.

Nimetatud dokumendist leiate mõned näited isikuandmete töötlemisest ja määratlused, kus viidatakse üksikasjalikumatele selgitustele (käesoleva privaatsuspoliitika lõpus) siin esitatud suurtähtedega terminite kohta. Kui soovite selgitusi selle privaatsuspoliitika või teie andmete töötlemise kohta, saatke

oma päring aadressile: dataprotection-officer@stellantis.com

See dokument on saadaval brändi veebisaitidel, ühendatud teenustele pühendatud jaotises.

Juriidiliste kohustuste ja vastavate nõuete rakendamine

See nimekirj võib vastavalt Euroopa määrustele muutuda. Tutvuge selle dokumendiga veebis veendumaks, et teil oleks kehtivate määruste ajakohane nimekirj. Olenevalt sõiduki tüübikinnituse kuupäevast mõned eeskirjad ei kehti. Üldjuhul võivad need juriidilised kohustused avaldada andmeid sõidukisestest privaatsusseadetest sõltumatult.

eCall - hädaabikõne

(olemasolul)

See funktsioon on saadaval kogu SÕIDUKI elutsükli jooksul.

Seda funktsiooni (kui see töötab) pakub avalik hädaabiteenistus igas riigis, kus te sõidate. Pole tähtis, kust te oma sõiduki ostsite või kus see on registreeritud. Märkimisväärse löögi või SEADME poolt SÕIDUKIS registreeritud raske õnnetuse korral, millega kaasneb SÕIDUKI enda väljalülitamine, suunatakse SÕIDUKI telefonikõne automaat-

selt vastavale hädaabinumbri (kõne 112 Euroopas) koos SÕIDUKI tuvastamiseks ja asukohaks vajalike minimaalsete andmete edastamisega (st teie täpne asukoht, õnnetuse aeg, teie sõiduki identifitseerimisnumber ja sõidusuund).

See sõiduki teave edastatakse ainult tõsise õnnetuse korral ja võimaldab hädaabiteenistustel teie olukorda hinnata ning juhtida. Hädaabiteenistus tegutseb vastavalt kohalikele seadustele ja oma töökorrale. Euroopas on numbril 112 põhinev eCall-teenus üldhuviteenus ja peaks seetõttu olema kõigile tarbijatele tasuta juurdepääsetav.

Määruse (EL) 2015/758 kohaselt on see süsteem kohustuslik kõikidele uutele sõidukitüüpidele, mille tootmine on heaks kiidetud pärast 31. märtsi 2018. eCall-süsteem aktiveeritakse ainult siis, kui teie auto satub tõsisesse õnnetusse. Ülejäänud aja jääb süsteem inaktiivseks. See tähendab, et tavapärasel sõitmisel ei toimu selle reguleeriva teenuse nimel püsivat jälgimist (auto asukoha registreerimist või sõidu jälgimist) ega andmete edastamist.

OBFCM – sõiduki sisene kütusekulumõõtur

(olemasolul)

Seda funktsiooni osutatakse 15 aasta jooksul pärast sõiduki esmast kasutuselevõttu.

Vastavalt rakendusmääruse (EL) 2021/392 („OBFCM“) artiklile 9 võimaldab see reguleeriv teenus Euroopa Keskkonnaagentuuril (EEA) koguda sõidukite kasutamisega seotud andmeid (nt VIN, läbitud vahemaa, kogu tarbitud kütus, kogu aku võrguenergia, kui see on asjakohane).

Neid andmeid kasutab EEA uute sõidukite kütuse- ja energiatarbimise ning CO₂-heite tegelikuks jälgimiseks anonümselt ja agregeeritult.

Nagu OBFCM-i määrmuses mainitud, võib KLIENT keelduda sõiduki andmete kogumisest ja edastamisest regulatiivsel OBFCM-i eesmärgil. Seda saab teha klienditeeninduskeskusega (kontaktteave on saadaval teie riigi brändi veebisaitidel).

SLI - Speed Limit Information

See funktsioon on saadaval kogu SÕIDUKI elutsükli jooksul ainult Euroopa turul müüdavate sõidukite puhul.

Vastavalt 30. mai 2018. aasta määrusele (EL) 2018/858 mootorsõidukite ja nende haagiste ning selliste sõidukitele mõeldud süsteemide, osade ja eraldi seadmetike tüübikinnitu-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

se ja turujärelevalve kohta, mida on muudetud määrusega (EL) 2019/2144 27.11.2019 ja komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2021/1958 23.06.2021 (koos „GSR V2 määrustega“), on autotootjad kohustatud varustama Euroopas müüdavad uued sõidukid erinevate süsteemidega, mille eesmärk on tagada selliste sõidukite üldine ohutus. Määruse (EL) 2019/2144 artikli 6 kohaselt peavad sellised süsteemid sisaldama „arukat kiirusekontrollisüsteemi“ (edaspidi „ISA“), mis tagab juhile kehtiva kiiruspiirangu vähemalt 90% summaarsest läbisõidust ja vähemalt 80% läbitud vahemaast igal kolmel teetüübil (linnateed ja -tänavad, linnavälised teed ja kiirteed/kahe kohaga sõiduteed). SLI-funktsioon annab juhile kehtiva kiiruspiirangu teel, kus juht sõidab. SLI-funktsiooni eesmärk on parandada ohutust, võimaldades sõidukil kuvada reaajas kehtivat kiiruspiirangut isegi siis, kui välistingimused seda ei võimalda (nt ilm, märk on teise sõiduki tõttu peidetud). Asjakohast kiiruspiirangut loetakse sõiduki esikaameraga ja seda võidakse täiendada raadiosidesüsteemi abil, et parandada teabe usaldusväärsust vastavalt sõiduki määratlusele. Kehtiva kiiruspiiranguteabe saamiseks saadetakse telemaatikaseadme

kaudu sõiduki hetkeasukoht, mis kustutatakse kohe pärast töötlemist. Sõiduki asukoha jälgimine pole kogu aeg võimalik. Seda ei mõjuta sõidukisisised privaatsussätted.

Vastavalt GSR V2 eeskirjadele aktiveeritakse SLI-funktsioon vaikimisi autovõtme sisestamisel, kuid sõiduki kasutaja saab selle igal ajal osaliselt välja lülitada, sest sõiduki juht võib kesksel puutekraanil saadaolevatest sõiduki seadetest helihoiatuse funktsiooni välja lülitada. See ei mõjuta visuaalset hoiatusfunktsiooni, mis jääb aktiivseks ja võib kiiruspiirangu täpselt tuvastamiseks siiski nõuda sõiduki praeguse asukoha raadioside teel edastamist. Olenevalt teie sõiduki mudelist võib kesksel puutekraanil SLI-funktsiooni (st kiiruspiirangu tuvastamise ja kiiruspiirangu hoiatusfunktsiooni peatamine) täielikult välja lülitada ja seega katkestada praeguse sõiduga seotud andmeedastuse.

Läbisõidu info edastamine Car-Passi ühingule

(Ainult Belgias registreeritud sõidukitele)

See infoedastus kehtib ainult Belgias vastavalt Belgia seadusele, mille eesmärk on vältida sõidukite läbisõiduga

seotud pettusi (28. novembri 2018. aasta Belgia seadus, mida kohaldatakse alates 01.01.2020). Seda pakutakse kogu eluea jooksul, kuni Car-Passi ühing andmeid küsib.

See seisneb Belgias registreeritud sõidukite läbisõidu 4 korda aastas edastamises Car-Passile – ühendusele, mille Belgia ametiasutused on volitanud neid andmeid koguma ja kontrollima.

Kui mõni muu ühendatud teenus seda juba kasutab, kogub Stellantis seda läbisõitu õhu kaudu. Need andmed edastatakse ühenduse nõudmisel Car-Passi ühingule.

Lisateavet leiate Car-Passi privaatsuspoliitikast (<https://www.car-pass.be/en/privacy-policy>).

Andmekasutus – tootekvaliteedi parandamine

(olemasolul)

Olete teadlik ja nõustute, et tootja toodetud toodete kvaliteedi parandamiseks edastatakse teie sõidukiandmed (nagu on määratletud Stellantis ühendatud teenuste privaatsuspoliitikas, vt allpool) – välja arvatud sõiduki geograafiline asukoht – autotootjale kõrvalekallete vältimiseks, koondandmeanalüüsiks

toote täiustamisel või uute toodete loomiseks.

Lisateavet sellest ja töötlemise privaatsusõiguste kasutamise viisidest leiab Stellantis ühendatud teenuste privaatsuspoliitikast.

Sündmuste andmesalvesti (EDR)

(vastavate versioonide/turgude korral)
See sõiduk on varustatud sündmuste andmesalvestiga (EDR).

EDR-i peamine ülesanne on salvestada konkreetsetes õnnetusjuhtumites või õnnetuslähedastes olukordades (nagu turvapadja avanemine või kokkupõrge teel asuva takistusega) andmeid, mis on kasulikud sõiduki süsteemide toimimise mõistmiseks.

EDR on ette nähtud sõiduki dünaamika ja ohutussüsteemidega seotud andmete lühiajaliseks salvestamiseks.

Kirjeldatava sõiduki EDR on ette nähtud sündmuse toimumise ajal järgmiste andmete salvestamiseks:

- sõiduki erinevate süsteemide töörežiimid
- kas juhi ja kaassõitja turvavööd olid kinnitatud või mitte

- juhi poolt gaasi- ja/või piduripedaalile rakendatud surve (kui üldse) ja sõiduki liikumiskiirus

See teave annab terviklikuma pildi kokkupõrgete ja vigastuste tekkimise asjaoludest.

Kui kõik olemasolevad EDR-i salvestuskohad on hõivatud lukustatud sündmustega (st neid pole võimalik järgnevate sündmustega üle kirjutada), süttib armatuurlaual turvapadja hoiatustuli. Turvapadja hoiatustuli võib süttida ka muudes tingimustes.

MÄRKUS. Sõiduk salvestab EDR-i andmed ainult siis, kui tekib tõsine kokkupõrkeolukord; tavapärastes sõidutingimustes ei salvesta EDR andmeid ega isikuandmeid (nt nimi, sugu, vanus ja õnnetuse koht). EDR-i poolt salvestatud andmete lugemiseks on vaja Boschi toodetud seadet „Crash Data Retrieval (CDR)“ ja juurdepääsu sõidukile või EDR-ile. Kui EDR-i sisu ei saa sõiduki OBD-ühenduspori kaudu reprodutseerida, võib Boschi CDR-tööriista ühendada otse sõitjate kaitsesüsteemi (ORC) juhtseadmega.

Lisaks sõidukitootjale saavad teavet lugeda ka teised osapooled, näiteks politsei, kes on varustatud vajalike erisead-

metega ja kellel on juurdepääs sõidukile või EDR-ile.

Raadiosagedustuvastus (RFID)

RFID-tehnoloogiat kasutatakse teatavates sõidukites selliste funktsioonide jaoks nagu immobilisaator. Seda kasutatakse ka seoses selliste mugavustega nagu kaugjuhtimispuldid uste lukustamiseks / avamiseks ja käivitamiseks. Opel sõidukite RFID-tehnoloogia ei kasuta ega salvesta isikuandmeid ega ole seotud ühegi teise Opel süsteemiga, mis sisaldab isikuandmeid.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

REGISTER

Erimärgid

„Sõidurežiim“ (funktsioon) 209

A

Abi ja SOS 375

Adaptiivne püsikiirusehoidja
(ACC) 322

AdBlue® (KARBAMIID) 406

Akende pesemine 66

Aktiivne hädaolukorras
pidurdamine (AEB) 343

Aku lahtiühendamine
funktsioon (lahklüliti) (v.a
elektrisõidukite versioonid) 85

Akulaadija (12 V) 392

Arukas kiiruse kohandamine 342

Automaatkäigukangi
vabastamine 396

Automaatsed kaugtuled 68

Automaatsete esitulede andur 68

B

Blokeeriv lukustus (seade) 20

BSA-süsteem (pimeala abi
koos haagise tuvastamisega) 354

D

Digitaalne tahavaatepeegel 31

E

Eelpingutid 47

Eesmine laevalgustus
(vahetamine) 429

Eira 396

Elektrilised aknad 87

Elektrooniline
stabiilsuskontroll (ESC) 350

Elektrooniline võti 11

Elektrooniline ümbermineku
leevendamine (ERM) 353

EOBD-süsteem 115

EPB (elektriline seisupidur) 199

Eraldi lisasoojendi 117

esiklaasipuhasti / pesur 66

Esikokkupõrke hoiatus (FCW) 347

Esilaternate pesur 66

Esitulede vilkumine 68

Esiturvapadja ja
külgturvapadja käsitsi
inaktiveerimine 51

Esiturvapadjad 51

F

Follow Me Home (seade) 68

Funktsioon ECO 210

G

GSI (käiguvahetusnäidik) 89

H

Haagise pukseerimine 307

Heitkoguste kontrolli- ja
hooldusprogrammid 115

Heliseaded 156

Hoiatustuled ja teated 100

Häire (BEV versioonid) 17

Häälkäsklused 166

Hüdrauliline
pidurdusabisüsteem (HBA) 352

I

Identifitseerimisandmed 442

Immobilisaator 19

Isofix-lapseturvasüsteemi
seadistamine 59

Isofix-lapseturvasüsteemid
(seadistamine) 59

Istme all olev alus 34

Istmealuse plastikkatted 34

Istmed 34

Istmed (Combi versioonid) 34

Istmed (Minibus versioon) 34

Istmel asuv klapp 34

J			
Jahutusvedeliku lisamine	411	Kiirlaadimise protseduur	
Juhi uimasuse ja		kodumajapidamise Wallboxi	
tähelepanu hajumise		laadimisjaamast	
tuvastamine juhi		(elektrisõidukite versioonid)	253
jälgimiskaameraga	368	Kiirusepiiraja	318
Juhipoolne esiturvapadi	51	Kiirusepiirang	319
Juhtnupud (v.a		Kindalaegas	75
elektrisõidukite versioonid)	89	Kirjeldus ja terminoloogia	259
Juurdepääs mootoriruumile	406	Klaasipesuvedeliku lisamine	410
K		Klaasipuhasti harja vahetamine	416
Kaasõitja esiturvapadi	51	Klaasipuhasti labade vahetamine	416
Kahepoolne tagumine pööduks	20	Kleebised	287
Kaitse atmosfäärimõjurite eest	437	Kliendi andmed	476
Kaitsemeetmed		Kohanduv püsikiiruse	
küberrünnakute vastu	480	regulaator koos	
Kaitsmed (vahetamine)	419	funktsiooniga Stop&Go	330
Kallaku abisüsteem (HDC)	369	Kolmandad pidurituled	
Kasutamine	44, 283	(vahetamine)	424
Kasutatavad toiteallikad		Kommentaariid	
(elektrisõidukite versioonid)	216	kallutussilindrite kasutamise	
Kasutusjuhend –		kohta	280
põhimõtted ja protseduurid	279	Koormusdiagrammid ja	
Kasutustingimused	313	õiged laadimisprotseduurid	276
Kaubaruum	34	Kummivoolikud	216
Kaudne rehvirõhu		Kõrgepingeku	6
jälgimissüsteem (iTPMS)	372	Kõrgepingeku	
Kaugtuled	68	(elektrisõidukite versioonid)	459
Kere versioon	444	Kõrvaldamise eeskirjad	476
Kere väline hooldus	435	Käivitamine välisest toiteallikast	390
		Külgmine lükandaken	20
		Külgmise pimedada nurga	
		alarm (SBSA)	354
		Külgitud	68
		Külgitud (vahetamine)	424
		Külgturvapadjad	52
		Külgtuule abisüsteem (CWA)	360
		Kütuse säästmine	313
		Kütusepaagi kork	212
		L	
		Laadimisfunktsioonid	
		(elektrisõidukite versioonid)	245
		Laadimiskaabli lukustuse	
		avamine hädaolukorras	
		(elektrisõidukite versioonid)	245
		Laadimisprotseduur	
		üldkasutatavast	
		laadimisjaamast	
		(vahelduvvool)	
		(elektrisõidukite versioonid)	239
		Laadimisrežiim 4	
		(elektrisõidukite versioonid)	242
		Laadimisrežiimid	216
		Laadimisrežiim	235
		Laetuled	73
		Lambipirni vahetamine	419
		Lamedapõhjalise	
		veokastiga kallur	290
		Lapseturvasüsteemi	
		paigaldamise võimalused	
		sõiduki istmetele	59
		Lapseturvasüsteemid	54
		Lapseturvasüsteemide	
		paigutamise võimalused	54

Laste turvaline transportimine	54
Liigutatav astmelaud	20
Liiklusmärkide tuvastamine	370
Link ettevõtte rakenduse	
juurde ja veebisaidile	5
Lisajuhtseadised	282
Loomade vedu	
(elektrisõidukite versioonid)	315
Lubatud rehvide ja velgede	
suurused	433
Lumeketid	434
Läbisõidu info edastamine	
Car-Passi ühingu	482
Lähituled	68
Lükanduks	20

M

Manuaalne	
kliimaseadmesüsteem	116
Massid ja koormused	459
Mootori andmed	457
Mootori jahutusvedelik	405
Mootori koodid	444
Mootori pesemine	416
Mootori tühikäigu eelseadistus	85
Mootoriruum	406
Multimeediasüsteem	157
Mõõtmised	446

N

Navigatsioon	166, 168
Nõuandeid laadimiseks	255

Näidikuplokk	88
Näidikuplokk	
(elektrisõidukite versioonid)	90
Näidikuplokk (v.a	
elektrisõidukite versioonid)	89
Näpunäiteid juhtimiseks	
(elektrisõidukite versioonid)	315

O

OBFCM – sõiduki sisene	
kütusekulumõõtur	481
Ohukolmnurk	376
Ohutuled	375
Ohutuseeskirjad	54
Ohutusega seotud teated	6
Ohutusjuhised	263
Ohutust suurendav inertslüliti	394

P

Pakiraam	256
Pardadiagnostikasüsteem	
(OBDII)	115
Parkimine	199
Parkimisandurid	360
Peamenüü (v.a	
elektrisõidukite versioonid)	89
Peatoed	33
Pidurivedeliku kontrollimine	412
Pimeala infosüsteem (BSIS)	349
Plaaniline hooldus	402
Põhitoite sisse- ja väljalülitamine	283
Päevasõidutuled	68

Pööratav iste koos turvavöödega	34
Pööratava alusega iste	34
Püsikiiruse regulaator	320

R

Raadio	156
Raadiosagedustuvastus (RFID)	483
Rataste	
blokeerumisvastane	
süsteem (ABS)	353
Rataste libisemisvastane	
süsteem (ASR)	351
Ratta eemaldamine	379
Ratta paigaldamine	382
Ratta vahetamine	377
Rattad	470
Rattad ja rehvid	430
Rattavahetuse tööriistakomplekt	378
REACH	476
Reguleeritavate	
käetugedega istmed	34
Rehvimärgistused - tähistused	431
Rehviparanduskomplekt	384
Reisijate vedu	
(elektrisõidukite versioonid)	315
Rekuperatiivpidurdus	200
Režiim eBraking	
(kõrgepinge aku laadimine)	201
Režiim eCoasting	
(elektrisõidukite versioonid)	201
Rool	63

S

Safe Hold	199
Salongi hooldus	439
Seisupidur (v.a elektrisõidukite versioonid)	199
Seisutuled	68
SLI - Speed Limit Information	481
Soojendus ja ventilatsioon	86
Soovitavad töövedelikud, määrde ja varuosad	405
Start&Stop-süsteem	192
Sundkäivitamine	395
Suunatud	68
Suusaraam	256
Sõiduki andmete salvestamine ja privaatsus	477
Sõiduki hoiundamine	434
Sõiduki hooldus	416
Sõiduki hooldus ja korrashoid	1, 402
Sõiduki hoolduse ja korrashoiu tutvustus	402
Sõiduki pukseerimine	398
Sõiduki tankimine	212
Sõiduki tõstmine	
tungrauaga ja ratta vahetamine	377
Sõiduki utiliseerimine pärast kasutuse lõppu	402
Sõidukiistmete ühilduvus	
Isofix-lapseistmetega	59
Sõidumeerik	87
Sõiduraja hoidmise abisüsteem	358

Sõidustiil	313
Sõitmine libedal teel (elektrisõidukite versioonid)	315
Sümbolite tähendus	5
Sündmuse andmesalvesti (EDR)	483
Süsteem Traction Plus	349
Süütelüliti	64
Süütevõtme eemaldamine	
hädaolukorras	397

T

Tagaiste Flex Floor	34
Tagumine astmelaud	20
Tagumine laetuli (vahetamine)	429
Tahavaatekaamera (RVC)	365
Tahavaatepeeglid	31
Talverehvid	431
Tankimine hädaolukorras	395
Tavapärase hüdraulilise luukitõstuki tõstmine	256
Telefon	167
Tere tulemast	5
Toitepesa	78
Tulede väljalülitamine	68
Tungraud	378
Turvavöö kinnitamise meeldetuletuse (SBR) hoiatustuli	46
Turvavööd	44
Turvavööde hooldus	440
Turvise sügavus	433
Tõusul paigaltvõtu süsteem	351

Täiendav turvasüsteem

(SRS) – TURVAPADI	49
Töörežiim	6

U

Uksed	20
Uksetaskud	77
USB-allikas	173

V

Vahelduvvooluga (AC)

laadimine kodus (elektrisõidukite versioonid)	249
Vargusvastane lukustussüsteem	16
Vastavusdeklaratsioon	476
Vedeliike tasemete kontrollimine	403
Vedeliike täitemahud	467
Vedelikud ja määrdeained	463
Vedrustatud iste	34
Veosüsteemi tüüp	6
Vihmaandur	68
Võti koos kaugjuhtimispuhldiga	11
Võtmed	11
Väline põhijuhtpaneel	281
Välisvalgustus	68
Värvkate (puhastamine)	437

Õ

Õhupuhasti	417
Õietolmufilter	417
Õlitaseme kontrollimine	409



QUARTZ
ENGINE OIL



Tulevikku vaatav innovatsioon.

Juba üle 50 aasta on TotalEnergies ja Stellantis jaganud ühist nägemust tulemuslikkusest, innovatsioonist ja liikuvusest tulevikus.

Selline pikaajaline partnerlus põhineb tihedal tehnilisel koostööl alates tootearendusest kuni müügi järgse teeninduseni ametlikes võrgustikes. Ühendades asjatundlikkuse, on kaks ettevõtet välja töötanud tipptasemel määrimistehnoloogiad, mis on kohandatud Opel'i jõuülekannete muutuvatele vajadustele.

Seda jagatud asjatundlikkust peegeldavad kombineeritud **Quartz Mopar** ja **Quartz EV3R Mopar** õlide tooteseeriad. Need on spetsiaalselt välja töötatud ja **heaks kiidetud Opel'i poolt**, ning hõlmavad **kõrge kvaliteedilisi mootoriõlisid**, mis sobivad igale Opel'i jõuülekandele. Iga koostis aitab mootoreid puhtana hoida, vähendab kulumist ja toetab kütusesäästlikkust, tagades sujuva töö kilomeeter kilomeetri järel isegi kõige nõudlikumates tingimustes.

Jätkame innovatsiooni **Quartz EV3R Mopar õliga**, mis tutvustab **3R-lähenemist (Reduce, Reuse, Regenerate – vähenda, taaskasuta, regenereeri)**, kus kasutatakse regenereeritud põhiõlisid ja ümbertöödeldavat pudelit, pakjudes samal ajal tavaliste Quartz-õlidega sama tulemuslikkust, kuid olles meie tavapäraste toodetega võrreldes väiksema kaasneva kõrvalmõjuga.

Sobivat õli teie mudelile ja vastavalt hooldusgraafikule soovib teie volitatud Opel'i remonditöökoja. Opel'i volitatud müügi võrgustikes saadaval olev ja **soovitatav** Quartz Mopar õli pakub kindlustunnet, vastupidavust ja aastakümnete pikkuse partnerlusega tõestatud tehnoloogiat.



www.opel.com

Autoriõigus Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Saksamaa.

Käesolevas väljaandes sisalduv teave kehtib alates allpool märgitud kuupäevast. Opel Automobile GmbH jätab endale õiguse teha muudatusi sõidukite tehnilistes andmetes, omadustes ja disainis võrreldes käesolevas väljaandes esitatud teabega, samuti teha muudatusi väljaandes endas.

Väljaanne: Detsember 2025, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Trükitud kloorivabalt pleegitatud paberile.

OMOVACO2512et-2

